المقدّمة

بقلم الدكتور هادي الجطلاوي

عندما عرض عليّ الأستاذ مظهر الملّوحي أن أراجع تعريبا للإنجيل أنجزه بعض الباحثين مؤخّرا للنشر تملكّني – أنا المسلم المتعامل عادة مع القرآن – إحساس غريب امتزج فيه التخوّف من مسؤولية ثقيلة تلقي على كاهلي ما قد يتسرّب إلى النصّ من الأخطاء والهفوات في الأداء والعبارة ممّا ربّما يصرف القارئ عن النصّ الديني في الوقت الذي كان من المفروض- على خلاف ذلك- أن يرغّبه فيه ويقنعه بالانصراف إليه والتفاعل معه وانتابني تهيّب أعظم من تسرّب الخطإ مأتاه ما في منزلتي البشرية من حدّ وقصور يقع دون الوحي الإلاهي في بلاغته وسحره الذي لا يدركه اللّسان البشري فكيف لمن كانت هذه منزلته أن ينصّب نفسه مقيّما للكتاب المقدّس؟ وهذا تهيّب قد لا يفهمه القارئ المسيحي ولا يجد له مبرّرا وهو الذي تعوّد على قراءة الأناجيل يؤلّفها الحواريون أصحاب عيسى وأتباعه ممّن عايشه وأخذ عنه كلٌّ بطريقته وأسلوبه فتلتقي النصوص غالبا و تختلف أحيانا اختلافا لا يعدو أن يكون إثراء لتلك النصوص يكمّل به بعضها البعض دون أن يكون بالضرورة مصدرا للشقاق والفرقة بينها، وهو تهيّب يفهمه القارئ المسلم الذي تلقّى في تعاليم دينه أنّ القرآن معجز بلفظه ومعناه وأنّه وحي من الله على رسوله وتوقيف منه على المؤمنين ليس لهم أن يجتهدوا في لفظه بالزيادة ولا بالنقصان ولا بالتعديل والمراجعة.

ولقائل أن يقول ليس لهذا التهيّب من مبرّر ما دام الأمر متعلّقا بترجمة للنصّ المقدّس. والترجمة تعبير عن فهم شخصيّ للنصّ وتأويل له تحمله صياغة شخصية جديدة للنصّ في لغة غير لغته الأصلية بما تحتمله الترجمة ذاتها من خطر على حسن أداء المعنى في لفظه وأسلوبه ومعناه. ومثلما ترجم الانجيل فقد ترجم القرآن وغيره من النصوص المقدّسة فتعدّد القرآن بتعدّد مترجميه وهي تراجم متقاربة ساعية ما استطاعت إلى أداء المعنى بلفظ لا يمكن له أبدا أن يكون سميّ اللّفظ العربي ولا طمع له في أن يكون كذلك. وإنّما هو الأداء أوفى ما

يمكن وأصدق ما يمكن أن تحمله اللّغة المترجمة تبلّغ المعنى وتقصر عن تبليغ جمال أداء المعنى و سحره اللّغوي. بل حتّى مجرّد أداء المعنى كلِّ المعنى يبقى من المطامع والأوهام .

وهذا في حدّ ذاته مصدر عظيم من مصادر التهيّب من ركوب الترجمة عامّة فكيف بك إذا كان النصّ المترجم نصّا مقدّسا؟

ولعلّ الذي يهوّن من هذا التهيّب الذي ينتاب المترجم للنصّ الديني أيّاً كان ذلك النصّ هو أنّ النصّ المقدّس في أصل منشئه نصّ متعدّد تعدّدا مادّيا لغويّا مهما بدا ذلك التعدّد أو التنوّع تنوّعا جزئيّا. أمّا تعدّد "الأناجيل" بصيغة الجمع فأمر ظاهر لا يحتاج إلى تدليل فهذا إنجيل يوحنّا وهذا إنجيل متّى...وقارئ هذه الأناجيل لا يخفى عليه ما بينها من مواطن الائتلاف والاختلاف وهذه مسألة جديرة بالاهتمام في حاجة إلى أن يتجاوز الباحث فيها مجرّد الإحساس إلى النظر العميق في أسباب الائتلاف والاختلاف وتبعاته في إطار الدراسة المقارنة للنسخ المتعدّدة للأصل الواحد.

أمّا تعدّد القرآن فهو، وإن لم يكن ظاهرا ظهوره في الأناجيل، قائم في تعدّد القراءات بل في تعدّد المصاحف وقد ألّف أبو بكر السّجستاني (ت 316 هـ) كتابا في "المصاحف" بالجمع. ففي القرآن إقرار بنزوله على سبعة أحرف وفي السنّة النبويّة أحاديث مبيحة لتعدّد القراءات وفي التراث الإسلامي تشريع للقراءات المتعدّدة وضبط لشروطها ومواضعها وأعلامها وذلك رغم توحيد عثمان لنسخ القرآن المتعدّدة في مصحف عثماني واحد.

وتعدّد القراءات في النصوص الدينيّة أمر بديهيّ يستمدّ شرعيّته من الملابسات التاريخيّة الحافّة بنشوئه المتّصلة بتقبّله وتدوينه فالنصّ الدّيني كان دائما في منطلقه نصّا شفويّا، كان شفويا في نزوله وحْيا وشفويّا كذلك في تبليغه ونشره رسالةً ومن هنا كان نصّا متعدّدا بتعدّد ما يعتريه في تنقّله من تحريف وتغيير يكبر أو يصغر عن قصد أو عن غير قصد.

ينضاف إلى هذه الأسباب المادّية التاريخيّة انتساب النصّ الدّيني إلى جنس الكتابة الفنّية المكنّية والكناية قائمة في الانجيل وفي القرآن معا وإن بأسلوبين مختلفين فالمسيح في الإنجيل ما ينفكّ يضرب للناس الأمثال ويختبر فطنتهم في فكّ الألغاز واستخلاص العبر من قصص لا يراد منها ظاهرها بل يطلب منها تأويلها وما وراء أحداثها من كناية وهداية .أمّا

القرآن فإنّ قضيّة التأويل فيه أعقد إذ فيه ما في الإنجيل من اختلاف في تفسير السنّة النبويّة في أقوال الرسول وأفعاله على أنّها رموز تشريعيّة إن صدرت من محمّد رسولاً دعت إلى فعل ما فعله وترك ما تركه فكان مثل المسيح قدوة وإماما وفي القرآن ما ليس في الانجيل من صياغة قام النظم فيها على الإشارة والإيحاء والعبارة المتهيئّة لتعدّد الفهم والقراءة.

فتراوح تلقّي النصّ الديني بين فهمه على ظاهره وتوسيع دائرة فهمه على الإباحة والتخيير أو تضييق دائرة فهمه على التحذير والتحريم.

فكانت قابليّة النصّ الدّيني للتلقّي المتعدّد في لغته ومعناه بل كان حقّه في ذلك من الأسباب المهوّنة على المترجم يترجمه أو المفسّر يؤوّله وكان في سماحة الأستاذ مظهر الملّوحي وإيمانه بجدوى التعاون وانفتاح القراءة والمعرفة على آفاق في الدّين تتعدّى حدود الدّين الواحد إلى محاورة الآخر بحثا عن أسباب الألفة من خلال عناصر الفرقة، كان ذلك من العوامل الميسّرة أيضا لهذا التلاقي بين المسيحية دينا و العربية لغة.

ولقد أتاحت لنا فرصة النظر عن كثب في عربية الإنجيل أن ننتبه إلى مواضع شبه والتقاء بين عربية الانجيل وعربية القرآن في التعبير والتصوير تغرينا بالبحث في مستقبل قريب إن شاء الله عن خصوصيّة الأسلوب الدّيني وعن الروابط القائمة بين لغة الإنجيل ولغة القرآن في منشئها وأسباب انعقادها.

سوسة في 21 أوت 2007

الهادي الجطلاوي

Introduction by Dr. Hadi Jatlaoui

Dean of the College of Arts, University of Tunis[1]

When Mr. Mazhar Mallouhi asked me to review the adaptation of the Gospel into Arabic which was recently done by scholars for publication I was overcome – as a Muslim who usually deals with the Qur'an – with a strange feeling mixed with apprehension of a great responsibility placed on my shoulders, apprehension of what could slip into the text through faulty presentation or expressions. This might drive the reader away from the holy text at the same time when it is necessary, on the contrary, to have the reader attracted to the text and convinced to devote time to it and to interact with it. I was gripped by an even greater awe of causing an error from my position as a weak and finite human falling short of the eloquence and enchanting power of divine revelation, revelation that cannot be adequately expressed in human terms. How can one in this position consider himself able to evaluate the Holy Bible?

Perhaps a Christian reader would find it hard to understand this awe and find it hard to justify, since he is accustomed to reading the Gospels recorded by the Apostles, the companions of the Lord Christ, and his followers who lived with him, those who learned from his example and way of life. So these texts usually agree and sometimes differ in a way that simply enriches these texts, so that each one complements the other, and these differences are not really the cause of any division between them. The awe I am speaking of is something that a Muslim reader will understand since in the teachings of his religion the Qur'an is miraculous in its words and meanings, being God's revelation to his Prophet and a gift from him to the believers. They are not to innovate by adding or taking away anything as they recite it, or by editing or changing it.

---

[1] This is an English translation of an article from "The True Meaning of the Gospel of Christ," 2nd edition, published in Arabic. Copyright ©2016 Al Kalima. This article is covered by the following Creative Commons License:
Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International (CC BY-NC-ND 4.0). The full license can be found here: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/legalcode

Someone may say that there is no reason to be so awestruck when one is dealing with a translation of the holy text, since any translation is simply an expression of one person's understanding, his interpretation in a new form that he has composed in language differing from the original language, with the translation taking the risk of correctly presenting the meaning in its wording, style and meaning. Just as the Gospel has been translated, so also the Qur'an and other holy texts may be translated, so that the Qur'an becomes diverse with the diversity of its translators.

These translations of the Qur'an all resemble one another in attempting to present the meaning in a form that cannot possibly attain the loftiness of the original Arabic, but of course they do not aspire to do so. Rather, the translated presentation attempts to be as faithful and honest as possible in transmitting the meaning, falling short in communicating the beauty and enchanting power of the original language. The reality is that communicating the meaning in a complete sense is an elusive dream. This in itself is one of the greatest causes of such awe in undertaking translation in a general sense; how should one feel when the text to be translated is Holy Scripture?

Perhaps one might belittle this awe that grips the translator of a holy text (no matter what that text is) in that a holy text in its very origin is linguistically diverse, even if this diversity or variety seems only partial. The diversity of the "Gospels" (in the plural) is something obvious not needing to be demonstrated, and so we have the Gospel of John and the Gospel of Matthew and so on. The reader of these Gospels doesn't miss the fact that there are many places of similarity and difference. This is a matter worthy of attention, and the one studying must overcome first impressions, looking deeply into the reasons for such similarities and differences and what results from them, in the context of a comparative study of the several texts deriving from one source.

As for the diversity of the Qur'an, if it is not as evident as the diversity of the Gospels, it does exist in the different readings and even different texts of the Qur'an. For example, Abu Bakr Sajistani (who died in the year 316 of the Hijra) authored a book on the "Qur'ans" in the plural. We find in the Qur'an the attestation that it was inspired in seven forms, and in the Prophetic Tradition there are Hadiths indicating several readings, just as in Islamic tradition these several readings are regulated, and the conditions for their use are delineated, as well the particular passages in question and their distinguishing features, all this in spite of the Caliph Uthman's unifying the diverse Qur'anic text into one Uthmanic recension.

So the diversity of readings of religious texts is evident, and they derive their legitimacy from historical circumstances surrounding their creation and connected with their reception and being put in writing. This is because a religious text is always in its origin an oral text, oral in its divine inspiration, oral also in its transmission and dissemination as a message. At this point it is necessarily a diverse text, with a diversity coming upon it during its transmission with changes and distortion either great or small, whether intentional or not.

In addition to these tangible historical reasons, there is the change of the holy text into the form of technical mechanical writing. Metaphor is an inherent feature of the Gospel, just as it is in the Qur'an, even if it exists in different forms. So the Lord Christ in the Gospel continually tells parables to people and tests their cleverness in solving puzzles and drawing the morals out of stories, stories that are not to be taken at face value, but which demand interpretation to discover what they contain of allusion and divine guidance. As for the Qur'an, the issue of its interpretation is more complex, having just as the Gospel does differing interpretations in the Prophetic Traditions in the sayings and deeds of the Prophet, having symbolic import in determining religious laws if they came from Muhammad and are supposed to be followed in practice or abstention from certain actions. Muhammad, just like Jesus, was a model and leader to others, and there are things in the Qur'an not found in the Gospel that have been studied for indications and hints and expressions which are deliberately ambiguous.

The way a text can be read ranges from a surface understanding of its meaning, to a broader understanding of allowing and granting choice, or a narrower understanding which focuses on warning and prohibition.

The nature of the religious text can be interpreted in diverse ways, in its form and meaning, and this makes it easier for the translator or interpreter to understand the text as they do, just as Mazhar Mallouhi does in his generous spirit and belief in the value of cooperation, an openminded approach to texts, the knowledge of the horizons of religion with multiple borders, the one religion dialoguing with the other and searching for grounds for friendship by means of the elements of separateness. These are some of the elements that also made it easier to bring together Christianity as a religion and Arabic as a language.

I have had the opportunity to closely examine the Arabness of the Gospel, to note the points of similarity and overlap between the Arabic of the Gospel and the Arabic of the Qur'an in expression and metaphor, which has made me desire to investigate in the near future (God willing) the distinctiveness and similarity of

religious expression in the language of the Gospel and the language of the Qur'an in their composition, and the reasons for this overlap.

Sousse, 21 August 2007
Hadi Jatlaoui

لماذا هذه القراءة للإنجيل ودلالاته.

حسب إحصائية دار الكتاب المقدس، ترجم الكتاب المقدس إلى أكثر من ألف وخمسمائة لغة ولهجة ومازالت لغات ولهجات كثيرة لبعض القبائل لم يترجم إليها الكتاب المقدس بعد. أمَّا في اللغة العربية فيوجد من الترجمات الحديثة المعاصرة ما لا يقل عن عشر ترجمات مختلفة بدءًا بترجمة ڤان دايك، والتي قام بها أحد المرسلين الأمريكان في بيروت بمساعدة بطرس البستاني عام 1860 م. وتعتبر أول ترجمة كاملة للكتب المقدسة (التوراة، والزبور، وكتب الأنبياء والإنجيل) في العصر الحديث. وقد تبنّت جميع الكنائس الناطقة بالعربية مثل الكنائس الأرثوذكسية والكاثوليكية هذه الترجمة، فضلاً عن الإنجيلية، إلى أن خرجت للنور الترجمة التفسيرية، والإنجيل الشريف، وغيرهما. وكان لكل ترجمة من هذه الترجمات هدف مختلف؛ فكان الهدف من ترجمة جمعية الكتاب المقدس (أي الترجمة المشتركة) التخفيف من اللغة العربية الكلاسيكية في ترجمة ڤان دايك، أي تحديث الترجمة وجعلها معاصرة مع الحرص على المعنى والالتزام بقواعد اللغة العربية. أمّا الترجمة التفسيرية (المعروفة أيضًا بكتاب الحياة) فكان الهدف منها إعادة كتابة الإنجيل بطريقة سهلة وتوضيح المفردات، حتى لو اضطُرَّ المترجم إلى إضافة كلمة هنا أو هناك من عنده أو إضافة حرف أو وضع علامات الاستفهام والتعجب والترقيم...الخ، ليفسر الإنجيل نفسه بنفسه. وأمّا الترجمة المعروفة باسم "الإنجيل الشريف" فقد كُتِبَت بلغة أقرب إلى فهم الإنسان العربي. وإذا نظرنا في تاريخ ترجمات الكتاب المقدّس اكتشفنا أنها تمرّ بمرحلتين أساسيتين. فعندما بدأ العلماء المسيحيون في القرن التاسع يترجمون الإنجيل إلى اللغة العربية التي أصبحت اللغة الرسمية لبلاد مصر والشام، بعد دخول العرب إليها، ترجموا الكتاب إلى اللغة التي تعلمها المصريون والسوريون من العرب القادمين من الجزيرة العربية، وهي اللغة التي كان يتحدث بها الجميع على اختلاف دياناتهم. ولذلك كتبوا على الإنجيل دونما تردّد "(بسم الله الرحمن الرحيم) الإنجيل الشريف طبقًا للبشير متى"، فالمسلم والمسيحي كانا يستخدمان المفردات نفسها. غير أنّ التطوّر التاريخي وبسبب ظروف كثيرة، سياسية (بما فيها الحروب الصليبية) واقتصادية واجتماعية، أدَّى إلى دفع المسيحيين إلى داخل الكنائس والأديرة، وإلى الانغلاق والتقوقع على الذات، ممّا وسّع الفجوة بين أبناء الوطن الواحد، فصار لكل طرف لغة تختلف عن الآخر. فكلمة (الشريف) مثلاً التصقت بالإسلام، إذ أطلق هذا اللقب على كلّ مسيحي أسلم، ولذلك أعرض المجتمع المسيحي عن هذا المصطلح. . ثمّ إنّ تحية الإسلام وهي السلام عليكم، وهي في الأصل تحية السيد المسيح، اقتصرت على المسلمين،

وأصبح للمسيحيين تحية تختلف عنها وهي نهارك سعيد. وهكذا أصبح للمسيحيين شيئًا فشيئًا لغة لا يفهمها إلاَّ من تربى في الكنيسة، رغم أنّها لغة عربية ومفرداتها مفهومة ، إلاَّ أنَّ دلالاتها تختلف اختلافًا كبيرا.ا فلو دخل مسلم إلى الكنيسة وسمع عظة مسيحية تتحدث عن النعمة فسوف يفهم أن كلمة نعمة تعني الخبز أو غيره من الخيرات المادية في حين أنّ يكون الواعظ يتحدث عن فضل المسيح المنقذ من الذنوب. وكلمة الخلاص لا تعني عند المسلم سوى نهاية أمر أو مشكلة أو خروج من مأزق ما، ولا علاقة لها بالنواحي الروحية أو بالعلاقة مع الله. من أجل ذلك اختفت مصطلحات مسيحية كثيرة من المقالات الإسلامية، وتلاشت مصطلحات إسلامية من المقالات والمؤلفات المسيحية. ومن ثّمَّ حاول مترجمو الإنجيل الشريف أن يغيّروا بعض مفردات الإنجيل لتصبح قراءته سهلة وميسرة للناطقين بالعربية الذين لا يعرفون المصطلحات المسيحية، وهكذا نصل إلى السؤال الهام: ما الذي تضيفه—عزيزي القارئ—هذه القراءة التي بين يديك إلى الترجمات الكثيرة السابقة عليها؟!

أولاً: تحاول هذه القراءة الوصول إلى الدلالة التي خلف الكلمة

ليست الكلمة إلاّ مظهرا للفكرة، فالفكرة روح والكلمة جسدها، والفكرة تتحوّل من خلال كلمات إلى معان جزئيّة يخشى أن تتجمَّدَ عندها. وهنا يأتي دور المعني والدلالة لهذه القراءة. فهذه القراءة لم تحاول تجميد الفكرة في كلمات لكنها أعطت الكلمات اتّساعًا ومرونة لتُمكِّن القارئ من إدراك أن الجملة المكتوبة ليست نهاية مطاف الدلالةإننا نقدم المعنى الذي يكمن خلف الكلمة ولكنه ليس هو الكلمة النهائية.

ثانيًا: تحاول هذه القراءة أن تجعل هذا المعنى معاصرًا

فبعد أن تصل القراءة إلى المعني من وراء الكلمة، تقوم بصياغة الكلمة صياغة تعبّر عن الحضارة والزمان والمكان الحاضرين، حيث أنها ليست من زمن خلا وابتعد وليست خارجة عن الحضارة أو متعالية عليها الحضارة. إن القراءة هنا تقوم مقام الجسر الذي يصل بين ما كُتِبَ منذ أكثر من ألفي عام وبين الحضارة الحديثة والأحداث اليومية. تماما كما قال أحد اللاهوتيين: إنه يمسك الإنجيل بيده اليمنى وبالجريدة اليومية بيده اليسرى، ويحاول أن يجيب على التساؤلات اليومية المثارة في الجريدة من خلال الكتاب المقدس، ولا يمكن أن يحدث هذا إلاَّ من خلال الجسر الذي يصل بين الاثنين: وهو شخص ذلك اللاهوتي. ولقد حاول أصحاب هذه القراءة أن يكونوا الجسر الموصل بين الإنجيل الذي كُتِبَ من ألفي عام والحضارة الحديثة اليوم.

ثالثًا: تحاول هذه القراءة أن تقدم الخلفية الحضارية لأحداث الإنجيل

وبناءً على اكتشافات علماء اللسانيات والاجتماع، كان لا بد من إضافة بعض المعلومات عن الظروف الحضارية التي كان يعيشها جمهور السيد المسيح والتي يجهلها إغلب الناس اليوم. ولذلك أضفنا عددًا من الحواشي والمقدمات لكل سفر من أسفار الإنجيل، وأيضًا بعض المقالات التي تعالج مواضيع ذات أهمية كبيرة لقُرَّاء هذا الكتاب.

رابعًا: تحاول هذه القراءة أن تكون مفرداتها مفهومة ومدركة لدى الجميع دون تكلف

فقد حاولت هذه القراءة أن تقدم قراءة محايدة؛ بمعنى أن يقبلها المتحدثون بالعربية دون أن يشعروا بغرابة؛ فيقرأونها قراءتهم للغتهم اليومية دون الشعور بأنهم مستهدفون لأمر أو لآخر.

عزيزي القارئ: نرجو أن تستمتع بمطالعة هذه القراءة الفريدة المختلفة عن كل ما قرأته من قبل، ونحتاج أن نستمع إلى رأيك وانطباعاتك.

Introduction

Why this reading of the meanings and metaphors of the Gospel?[1]

According to the statistics of the Bible Society, the Bible has been translated into more than 2800 languages and dialects across the world, but there are still some languages and dialects of some tribes that have not had the Bible translated yet. As for the Arabic language, among modern Bible translations there are no less than ten different translations, starting with the Van Dyck, which is a translation done by an American missionary in Beirut with the help of Butrus Bustani, which was completed in 1860. It is considered the first complete translation of the Holy Scriptures (the Torah, the Psalms, the other books of the prophets and the Gospel) in modern times, and it has been adopted by all Arabic-speaking churches, such as the Orthodox, Catholic and Evangelical churches, until the interpretive translation and the Injeel ash-Sharif came to light, among others. Each one of these translations had different goals, so the Bible Society ecumenical translation had the goal of lightening the classical language of the Van Dyck, in other words modernizing the translation and making it contemporary without losing the meaning or remaining faithful to the Arabic language. The interpretive translation (also known as the Arabic Living Bible) had the goal of rephrasing the Gospel in a simple way and clarifying the vocabulary, even if the translator were forced to add a word here or there from himself, or the addition of prepositions or putting exclamation marks or question marks or numbering, etc., so that the Gospel would explain itself by itself. The translation known as the Sharif Bible was written in a way closer to the Arab reader, since in reading history we find that when Christian scholars began to translate the Gospel in the ninth century into Arabic, the language that had become the official language of Egypt and Syria at that time, they translated the Bible into the language that Egyptians and Syrians learned from Arabs coming from the Arabian Peninsula, a language that was spoken by all with their different religions. For this reason they wrote in a completely natural way at the beginning of the Gospel: "In the name of God the Merciful the Compassionate -The Noble Gospel according to the evangelist Matthew". At that time Christ and the Christian used the same vocabulary, but with time and for many reasons, political (the Crusades for

[1] This is an English translation of an article from "The True Meaning of the Gospel of Christ," 2nd edition, published in Arabic. Copyright ©2016 Al Kalima. This article is covered by the following Creative Commons License:
Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International (CC BY-NC-ND 4.0). The full license can be found here: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/legalcode

example) and economic and social, which drove Christians into their churches and monasteries in self absorption and introversion, which increased the gulf between the sons of the one nation. So it happened that each side had a kind of language that differed from the other, so that the word "noble" for example, was characteristic of Islam, where this title was given to any Christian person converting to Islam, and so this term was rejected by Christian society. In the same way the greeting of Islam "peace be upon you" which was originally a greeting of the Lord Christ, which became exclusively used by Muslims, which Christians had a different greeting "good day". And so little by little the Christians had a language that was not understood except by those brought up in the church, even though this language is Arabic and its vocabulary is understandable, except that the words have a very different significance. So for example, if a Muslim enters a church and hears a Christian sermon on “na’ama” (grace), he will think according to his own understanding that the word is referring to bread or other kinds of material blessings, which the preacher is speaking about the favor of Christ the Savior from sins, just as the word “khalaas” (salvation) only means for a Muslim the end of a problem or situation or escape from some difficulty, with no connection to spiritual issues or with a relationship to God. For this reason many Christian terms have disappeared from Muslim publications, just as Muslim terminology has disappeared from Christian writings and publications, for example “In the name of God the Merciful the Compassionate,” “Noble,” and so on. For this reason the translators of the Sharif Bible tried to change some of the vocabulary of the Gospel so that it would be easy to read for Arabic speakers who do not know Christian jargon. Here we come to an important question: What does this reading you hold in your hands add, dear reader, to the many translations that have preceded it?

<u>First: This translation attempts to communicate the meaning behind the words.</u>

As we all know, thought is spirit and a word is the embodiment of a thought, of this spirit. An idea is transformed by means of words into particular letters and useful sentences, so the idea is clarified, made evident and distinguished by means of the words that express it, but it also become solidified when it is put into words, so it is no longer an idea in its broadest sense but is limited. This is where the role of meaning and significance comes in with this reading, since this reading does not attempt to solidify the idea in words, but it gives the words space and flexibility so as to allow the reader to understand that the written sentence is not the end of the story, but rather we present the meaning that is hidden behind the words, without being the final word.

<u>Second: This reading attempts to make this meaning contemporary.</u>

After this reading reaches the meaning behind the words, it must frame the words in relation to a particular culture and place and time, since they are not coming from a place separate from time and are not supercultural, but the reading serves as a bridge joining what was written more than two thousand years ago and today's culture and daily events. So a theologian said that he grasped the Gospel in his right hand and the daily newspaper in his left, trying to answer the contemporary questions posed in the newspaper by means of the Bible. It is not possible to do so except by means of the bridge that joins the two of them together, namely, the theologian himself. In the same way those behind this reading have tried to be the bridge between the Gospel written two thousand years ago and today's modern culture.

Three: This reading attempts to present the cultural background of the Noble Gospel.

Based upon the discoveries of scholars of linguistics and sociology, it has been found necessary to provide some cultural information that was available to Christ's audience, information which is not known to many today. For this reason we have added a number of footnotes and introductions for each book of the New Testament, as well as a number of articles that deal with topics of importance to readers of this reading.

Four: This reading attempts to use vocabulary understood by all, avoiding unnaturalness.

This reading has attempted to be a neutral reading, meaning that Arabic speakers can receive it without feeling it to be strange, reading what is their everyday language without feeling targeted for any particular reason.

Dear reader, we hope you enjoy perusing this unique reading, a reading different from other translations of the Holy Bible, and we need to hear your opinions and impressions.

مدخل إلى متّى

كان متّى، الذي يُعرف بلاوي أيضا، جابي ضرائب لصالح الحكومة الرومانية قبل أن يصبح تابعا لسيدنا عيسى المسيح. وقد منّ الله عليه فصار واحدا من حواريي سيدنا عيسى الإثني عشر. ثم اختاره الله ليسجّل الوحي بعد أن رفع سيدنا عيسى إليه. ورغم أنّ ما سجّله من الوحي يأتي الأوّل من حيث الترتيب في الإنجيل، إلاّ أنّه من المحتمل أن يكون متأخّرا من الناحية الزمنية عن سجلّ مرقس للوحي نفسه. ويحتوي سجلّ متّى للوحي على معظم الأمور التي ذكرها مرقس في سجلّه، لذلك من المستحسن قراءة المعلومات الواردة في المدخل إلى مرقس، لأنّها تنطبق على متّى أيضا. على أنّ سجلّ متّى يحتوى في كلّ الأحوال على أمور عديدة لم يذكرها مرقس في سجلّه. وهي أمور، وإن كانت تهمّ جميع الناس، إلا أنّها تكتسي أهميّة خاصّة بالنسبة إلى بني إسرائيل (بني يعقوب) الذين يُعتبرون أهل الكتاب، والذين نزلت فيهم التوراة والزبور وغيرها من كتب الأنبياء. كما يتفوّق سجلّ متّى بشكل كبير على مرقس ويوحنّا ولوقا من حيث اقتباسه للآيات من الكتب السماوية التي تسبقه، بالإضافة إلى التلميح عليها. كما أُرفقت هذه الاقتباسات ببيان وتفسير ما تضمّنته من إشارات إلى مجيء المسيح، والتي تحقّقت في حياته وخلال نشره رسالته، وخاصّة تلك النبوءات المتعلّقة بمجيء المسيح المنتظر الذي سينشئ المملكة الرّبّانيّة على الأرض.

ويتضمّن سجلّ متّى أيضًا ببعض المواد المميّزة ومنها الخطب الخمس الكبرى للسيد المسيح (الفصول 5 و 6 و 7 و 8؛ والفصل 10؛ والفصل 13؛ والفصل 18؛ والفصلين 24 و 25) التي تساوي أسفار النبي موسى الخمسة، وبتقديم هذه الخطب الخمسة يلمّح متّى إلى أنّ السيد المسيح يكون الرسول المنتظر الذي أشار إليه النبي موسى عندما قال إنّه سيأتي رسول مثله من شعبه (انظر سفر التثنية 18: 15)، كما أراد متّى أن يوضّح من خلال قصة تطهّر المسيح بالماء وانتصاره على إغواءات الشيطان أنّ السيد

المسيح هو العبد المطيع لله بدل بني يعقوب الذين أخفقوا في طاعتهم له تعالى. وتتحدّث هذه الخطب أيضا عن جوانب مختلفة من المملكة الربانية الموعودة. وهذه التعاليم تصحّح الكثير من المفاهيم الخاطئة حول المملكة الربّانيّة، وتبيّن ما يطلبه الله من المنتمين إلى هذه المملكة وخاصّة ما يتعلّق بصلتهم به، وبسيدنا عيسى المسيح مختاره، وبغيرهم من البشر. كما تخبرنا عن تغيير قادم بخصوص قيام المملكة الربّانيّة على الأرض. فقد منح الله سيدنا عيسى المسيح كامل السلطة في السماء والارض، وسيعود في يوم من الأيّام ليطهّر الأرض من كلّ الشرور حتّى يعمّ العدل كافة أرجائها، بدل الظلم والقهر اللذين يملآنها الآن.

الإنجيل الشّريف

الوحيُ الّذي سجّله الحَواريُّ متّى

بسم الله تبارك وتعالى

الوحيُ الّذي سجّله الحَواريُّ متّى

1

الفصل الأوّل

التّسلسل الملكيّ

[1] فيما يَلي استِعراضٌ يُثبِتُ كَيفيّةَ استِلامِ سَيِّدِنا عيسى المَسيحِ عَرشَ المَملكةِ الرَّبّانيّةِ.[1] وقد قَضى اللهُ أن يَؤولَ العَرشُ في النّهايةِ إليهِ (سلامُهُ علينا)، باعتِبارِهِ سَليلَ النَّبيِّ داودَ الّذي يَنحَدِرُ مِن سُلالةِ النّبيِّ إبراهيمَ.

---

[1] يؤخذ هذا السجلّ غالبًا كسلسلة نسب، لكنّه لا يمكن أن يُختَصَر في ذلك فقط، لأنّ سيّدنا عيسى لا يمتّ بصلة قرابة بيولوجية من حيث النسب ليوسف. وبما أنّ الأنساب كانت تثبت في ذلك الزمن حسب الذكور لا الإناث، ولأنّ السّيّد المسيح لم يكن له من أب بشريّ، فقد كان على سيّدنا عيسى أن يأخذ هويته الشرعية من خلال يوسف وليّ أمره. وقد اتفّق الكثير من المفسّرين أنّه من الأفضل تفسير هذا السجلّ كسجلّ لورثة عرش المملكة الأبديّة التي وعد الله بها. لقد قال الأنبياء السابقون إنّ المسيح المنتظر الملك سيكون من سلالة النبي داود عليه السلام، ومع أنّ مريم أمّ سيّدنا عيسى كانت أيضًا من أسرة النبي داود، إلاّ أن النسب من جهة الأمّ لم يكن يؤخذ بعين الاعتبار في زمن سيّدنا عيسى. لذلك فهذا السجلّ هو ليوسف، وليّ أمر سيّدنا عيسى، حيث أنّ سيّدنا عيسى كان له الحقّ الشرعي بعرش المملكة الإلهية الموعودة من جهة يوسف الذي اقترن بأمّه مريم. انظر الملحق "أهميّة الأنساب في الإنجيل الشريف" للمزيد من المعلومات.

[2] وقد تَعاقَبَ على هذِهِ السُّلالةِ: النّبيُّ إبراهيمُ أنجَبَ النَّبيَّ إسحقَ، والنَّبيُّ إسحقُ أنجَبَ النَّبيَّ يَعقوبَ، والنّبيُّ يَعقوبُ أنجَبَ يَهوذا وإخوتَهُ، [3] ويَهوذا أنجَبَ فَارِصَ وزارَحَ مِن تامارَ، وفارصُ أنجَبَ حَاصِرَ. ثُمَّ جاءَ آرامُ، [4] وبَعدَهُ عَمِيناداب، ثُمّ ناحِشُ، ومِن وَراءِ ناحِشَ سالِمُ [5] الّذي أنجَبَ أبا العِزّ مِن رِحابَ، وأبو العِزّ أنجَبَ عُبَيدَ مِن راعُوثَ، وعُبيدُ أنجَبَ يَسَّى [6] أبا النّبيّ دَاوُدَ الّذي أصبَحَ المَلِكَ.

[7] وتَواصَلَت خِلافةُ المُختارينَ، فجاءَ بَعدَ النّبيّ داوُدَ ابنُهُ النّبيُّ سُلَيمانُ مِن أَرملةِ أُوريّا، فأنجَبَ رَحَبْعامَ الّذي أنجَبَ بدَورِهِ أَبيّا. وتَواصَلَت سِلسلةُ المُلوكِ بطَريقةٍ مُتَرابِطةٍ: بَعدَ أبيّا جاءَ آسا، [8] ثُمّ يُوشافاطُ، ويُورامُ، وعُزِّيّا، [9] ويُوتامُ، وآحازُ، وحِزْقيّا، [10] ثُمّ مَنَسَّى، وأَمونُ، ويُوشيّا، [11] وبَعدَ ذلِكَ يَكُنْيا وإخوتِهِ الّذينَ أسرَهُم مَلِكُ بابل مَعَ غيرِهِم مِن بَني يَعقوبَ وحَمَلَهم إلى بِلادِهِ.(٢)

[12] وبَعدَ الأَسرِ في بابِلَ كانَ الخُلَفاءُ على عَرشِ المَملكةِ هُم أبناءُ يَكُنيا وهُم شَأَلتيلُ، ومِن وَرائِهِ زَرْبابِلُ، [13] ثُمّ أَبيودُ، ثُمّ سَليلُهُ أَلياقيمُ، ثُمّ عازِرُ، [14] وصادِقُ، وأَخيمُ، وأَليودُ، [15] وأَلِعازَرُ، ومَتينُ، ثُمّ جاءَ يَعقوبُ [16] الّذي أنجَبَ يُوسُفَ زَوجِ مَريَمِ أُمِّ عِيسَى وقد أورَثَ اللهُ المُلكَ لسَيِّدِنا عيسى رَغمَ أنّهُ لَيسَ ابنًا ليوسفَ، فكانَ عيسى هو المَسيحُ المَلِكُ المُنتَظَرُ. وكانَ الوَريثُ الأخير للمَملَكةِ الرَّبّانيّةِ.

[17] وهكذا كانَ وَرَثةُ العَرشِ مِن النّبيّ إبراهيمَ إلى النّبيّ داوُدَ أَربعةَ عَشَرَ جيلاً، ومِن النّبيّ داوُدَ إلى الأَسرِ البابِليّ أَربَعَةَ عَشَرَ جيلاً، وَمِنَ الأَسرِ البابِليّ إلى السَّيِّدِ المَسيحِ أَربَعَةَ عَشَرَ جيلاً.

---

(٢) أذن الله تعالى للبابليين بدحر مملكة يهوذا سنة 586 قبل الميلاد، وذلك بسبب عصيان شعب بني يعقوب، وهذه المملكة هي التي أسّسها النبي داود عليه السلام. ولكنّ الله وعد النبي داود ببقاء سلالته على العرش إلى الأبد، لذا كان الناس ينتظرون إعادة تأسيس تلك المملكة، وظهور المسيح الملك الأبديّ الذي سينقذ أمّته وسيكون خليفة الله على الأرض. وحتّى بعد عودة بني يعقوب من الأسر البابلي، لم تتمّ إعادة تأسيس المملكة، لأنّ هذا سيحدث فقط عند مجيء السّيّد المسيح. وعلى كلّ حال، كانت المملكة التي أسّسها السّيّد المسيح (سلامُهُ علينا) مختلفة عن المملكة الدنيويّة كتلك التي كان اليهود يتوقّعونها.

ميلاد عيسى (سلامُهُ علينا)

18 أمّا قِصّةُ الميلادِ الشَّريفِ لسَيِّدِنا عيسى المَسيح (سلامُهُ علينا) فهي كَما يَلي: كانَت هُناكَ فَتاةٌ صالِحةٌ تُدعى مَريم، عُقدَ قِرانُها على رَجُلٍ اسمُه يُوسفُ.[٣] وقَبلَ اقتِرانِهِما الفِعليّ تَبَيَّنَ لها أنّها تَحمِلُ في أحشائِها جَنينًا مِن رُوحِ اللهِ. 19 وكانَ يوسفُ رَجُلاً صالحًا، لكنّهُ فَضَّلَ ألاّ يُفشي الأمرَ فعَزَمَ في نَفسِهِ أن يَفسَخَ عَقدَ زواجِهِما سِرًّا.

20 وبَينَما هو يُفكّر في الأمرِ، أخَذَتْهُ سِنةٌ مِن النّومِ بَدا لهُ فيها مَلاكٌ يُخبِرُهُ قائلاً: "يُوسفُ يا سَليلَ النَّبيِّ داودَ، لا تَتَرَدَّدْ في ضَمِّ مَريمَ إليكَ زَوجةً صالِحةً في دارِكَ، لأنّ حَمْلَها كانَ بقوّةٍ مِن رُوحِ اللهِ، 21 وسيَكونُ مَولودُها ذَكرًا وعليكَ أن تُسَمّيَهُ عيسى، لأنّهُ سيُنقِذُ قومَهُ مِن آثامِهِم".[٤] 22 وكانَ كُلُّ هذا تَحقيقًا لنبوءةِ النّبيِّ أشعيا عِندَما أوحى اللهُ إليهِ أن: 23 "ستَحمِلُ العَذراءُ بوَلَدٍ ذَكَرٍ وتَلِدُهُ ويَدعونَهُ عَمّانوئيل" (الّذي يَعني: اللهُ مَعَنا).[٥] 24 وعِندَما صَحا يوسفُ مِن نومِهِ، نَفَّذَ ما طَلَبَهُ المَلاكُ، وأسكَنَ زَوجَتَهُ مَريمَ في دارِهِ. 25 ولكن لم يَدخُل بها إلى أن وَلَدَتْ وَليدَها الّذي سَمّاهُ عيسى.

---

[٣] تمّ عقد القران في الخطوبة حسب التقليد اليهوديّ آنذاك، وتمّ الاقتران الفعليّ بعد سنة تقريبًا من هذا العقد. وخلال تلك السنة، تظلّ البنت في دار أبيها وتحت سلطته، ولكن من الممكن أن تصبح أرملة، وأن تطلّق، أو تعاقب بسبب الزنى.

[٤] اسم سيّدنا عيسى يقابل بالعبرية، اسم "يشوع" ويعني "إنقاذ" أو "نجاة". وفي اللغة العربية اسم عيسى هو تعريب للاسم اليونانيّ إيسو. بينما اسم يسوع عند بعض العرب هو تعريب للاسم العبريّ يشوع.

[٥] لم يكن اسم السّيّد المسيح "عمّانوئيل" بل تحقّق معنى هذا الاسم عند ولادته.

2

الفصل الثّاني

زيارة المجوس

1 وَبَعدَ أن مَضَت فَترَةٌ على وِلادةِ عِيسَى (سلامُهُ علينا) في بَيتَ لَحمَ في
مِنطَقَةِ يَهوذا، وكانَ ذلِكَ في عَهدِ المَلِكِ هيرودُسَ الكَبيرِ، جاءَ إلى القُدسِ
جَماعَةٌ مِن المَجوسِ قادمينَ مِن الشَّرقِ(٦) 2 يَسأَلونَ: "أينَ المَولودُ الّذي
سيَكونُ مَلِكَ اليَهودِ؟ لَقَد رَأينا نَجمًا طالِعًا مِن جِهةِ الشَّرقِ، وتِلكَ إشارَةٌ إلى
مَولِدِهِ، فجِئنا لتَحيَّتِهِ والانحِناءِ بَين يَدَيهِ". 3 وقَد أَثارَ ذلِكَ الخَبَرُ ضِيقَ المَلِكِ
هيرودُسَ، كَما تَضايَقَ مِنهُ كَثيرٌ مِن أَهلِ القُدسِ. 4 فَاستَدعى المَلِكُ هيرودُسُ
رُؤساءَ الأَحبارِ وفُقهاءَ التَّوراةِ مُستَفسِرًا: "أينَ يُولَدُ المَسيحُ المُنتَظَرُ؟"
5 فأجابوهُ: "يُولَدُ في بَيتَ لَحمَ في مِنطَقَةِ يَهوذا، فَقَد جاءَ في الكِتابِ على
لِسانِ النّبيِّ مِيخا: 6 "يا بَيتَ لَحمَ بأَرضِ يَهوذا، ما أَعظَمَ شَأنَكِ بَينَ مُدُنِ
يَهوذا وَقُراها، فَمِنكِ يَطلُعُ الحاكِمُ الّذي يَرعى عِبادي بَني يَعقوبَ". 7 ثُمّ دَعا
هيرودُسُ سِرًّا جَماعةَ المَجوسِ، وسَأَلَهُم أن يُحَدِّدوا بِدِقّةٍ زَمَنَ ظُهورِ النَّجمِ،
8 ثُمّ أرسَلَهُم بَعدَ ذلِكَ إلى بَيت لَحمَ قائلاً: "انطَلِقوا للبَحثِ عن الطِّفل بصَبرٍ
وعِنايةٍ، وعِندَما تَعثُرونَ عليهِ، عُودوا وبَلِّغوني لأذهَبَ وأنحَني أنا أيضًا
أمامَهُ مُبايعًا". 9-10 وغادَرَ المَجوسُ القُدسَ مُتَّجهينَ إلى بَيتَ لَحم، وبَينَما هم

---

(٦) كان هيرودس ملكًا على منطقة يهوذا، إلاّ أنّه كان من أصل أدوميّ غير يهوديّ. وكان محطّ كره الشعب إذ تمّ تنصيبه على العرش من قبل الرومان المحتلّين، ولم يكن ملكا شرعيًا طالما ذكر الأبنياء السابقون أنّ الملك يجب أن يكون من سلالة النبي داود. وهذا هو السبب الذي جعل هيرودس وداعميه من قادة رجال الدين متضايقين جدًّا من أخبار ظهور الملك الشرعي. وربّما كان مردّ خوفهم هو توجّسهم من قدوم جيوش من الشرق، من أرض المجوس لتدعم الثورة التي يتمّ خلالها تعيين هذا الملك الشرعي على العرش. وكان المجوس علماء وثنيين يتعاطون لعلم التنجيم والعرافة وتفاسير الأحلام، وكانوا على الأغلب من بلاد الفرس أو من جنوب شبه الجزيرة العربية، وعلى الرغم من كونهم وثنيّين، فقد اختارهم الله للكشف عن مجيء المسيح المنتظر.

في الطَّريقِ إذا بالنَّجمِ الّذي ظَهَرَ في بِلادِهِم يَبدو أمامَهُم، ففَرِحوا بِهِ فَرَحًا بالِغًا. وتابَعَ النَّجمُ تَقَدُّمَهُ حتّى تَوَقَّفَ فَوقَ مَكانِ وجودِ الطِّفلِ.[٧] 11 ووَصَلَ المَجوسُ إلى الدّارِ الّتي تَوَقَّفَ عِندَها النَّجمُ فرأوا الطِّفلَ مَعَ أمِّهِ مَريمَ، فانحَنَوا أمامَهُ احترامًا، ثُمّ فَتَحوا صَناديقَ كُنوزِهِم ليُقَدِّموا لهُ هَدايا مؤلَّفةَ مِن الذّهبِ والبَخورِ والصَّمغ الباهِظِ الثَّمنِ مِن شَجَرِ المُرّ.[٨] 12 وأثناءَ نومِهِم رأوا رؤيا تُحَذِّرُهُم مِن العودةِ إلى هيرودُسَ، فانصَرَفوا سالِكينَ طَريقًا أُخرى إلى بِلادِهِم.

الهروب إلى مصر

13 وبَعدَ مُغادَرةِ المَجوسِ البِلادَ، ظَهَرَ ليوسفَ مَلاكٌ في نومِهِ وقالَ لهُ: "خُذ الطِّفلَ وأمَّهُ والجَأْ بِهِما إلى مِصرَ، وامكُثْ هُناكَ حتّى يأتيَكَ خَبَرٌ مِنّي، لأنّ المَلِكَ هيرودُسَ عَزَمَ على قَتلِ الطِّفلِ". 14 فقامَ يُوسفُ على الفَورِ وتَهَيّأ للهُروبِ مَعَ الطِّفلِ وأُمِّهِ مَريمَ إلى مِصرَ لَيلاً. 15 وأقاموا هُناكَ إلى حينِ وَفاةِ هيرودُسَ، فنُفِّذَ بذلِكَ كَلامُ اللهِ الّذي جاءَ على لِسانِ النَّبيِّ هوشع: "دَعوتُ الابنَ الرُّوحيَّ لي ليَخرُجَ مِن مِصرَ".[٩]

16 أمّا هيرودُسُ فعِندَما عَلِمَ بخِداعِ المَجوسِ لهُ وبمُغادَرتِهِم البِلادَ خِفيةً دونَ مُقابلتِهِ، استَبَدَّ بِهِ غَضَبٌ شَديدٌ وأمَرَ بقَتلِ الأطفالِ الذُّكورِ الّذينَ بَلَغوا مِن العُمرِ سَنتَين أو دونَهُما في بَيتَ لَحَم وما حَولَها، حَسَبَ زَمَنِ ظُهورِ النَّجمِ الّذي عَيَّنَهُ لهُ المَجوسُ.[١] 17 ولقد تَمَّ بذلِكَ كَلامُ اللهِ على لِسانِ النّبيِّ

---

[٧] من الواضح أنّ هذا النجم لم يكن نجمًا عاديًا، وتتعدّد الآراء حول طبيعته. وقد كان القدماء يعتقدون أنّ سقوط المذنّب أو النجم نذير بسقوط الحكام عن عروشهم، وأن الحكام الجدد يتمّ الكشف عنهم من خلال إشارات وعجائب تظهر في السماء.

[٨] هذا الصمغ من شجر المرّ هو عنصر معطّر يستخرج من النبات. وكان يُستعمل كهدية رفيعة أو دواء لتخفيف الألم. وكان يُستعمل أيضا لتحنيط الموتى عند دفنهم.

[٩] هذه النبوءة من النبي هوشع تشير إلى خروج بني يعقوب من مصر هربًا من الاضطهاد، وعلى رأسهم النبي موسى عليه السلام، ولكنّ هذا النص ينسحب هنا على سيّدنا عيسى لأنّه هو الذي يحقّق نداء بني يعقوب ودعوتهم، بما أنّهم أخفقوا في تحقيقها. انظر أيضا الملاحظة في متّى 3: 17.

[١] يمكن القول إنّ النجم ظهر على ما يبدو قبل سنتين تقريبًا من قدوم العلماء المجوس، لذلك

إرميا: [18] "صَوتٌ يُسمَعُ في الرّامة، صُراخٌ وبُكاءٌ ونَحيبٌ شَديدٌ، راحيل تَبكي أولادَها الّذينَ رَحَلوا بِلا عَودة، رافِضةً تَقَبُّل التَّعازي".[٢]

العودة إلى النّاصرة

[19] وفي مِصرَ، وبَعدَ وَفاةِ المَلِكِ هيرودُسَ، جاءَ مَلاكٌ إلى يُوسفَ في المَنامِ [20] آمِرًا: "انهَضْ الآنَ وارحَلْ بالطِّفلِ وأمِّهِ إلى فِلَسطين، فالّذينَ يَسعونَ إلى قَتلِ الطِّفلِ قَضَوْا".[٣] [21] وأطاعَ يوسفُ أمرَ ربِّهِ، [22] لكنّهُ قَبلَ وُصولِهِ، عَلِمَ أنّ أرخلاوسَ حَلَّ مَحلَ أبيهِ المَلِكِ هيرودُسَ وأصبَحَ حاكِمًا على مِنطقةِ يَهوذا. حينَها تَوَجَّسَ مِن الرُّجوعِ خَوفًا، وجاءَهُ في الرّؤيا مَلاكٌ يُنذِرُهُ بعَدمِ العَودةِ، [23] فتَوَجَّهَ على الفَورِ إلى بَلدةٍ اسمُها النّاصِرةُ في مِنطقةِ الجَليل وأقامَ فيها. وكانَ ذلِكَ تَحقيقًا لقولِ الأنبياءِ: "سيُدعى ناصِريًّا".

فإنّ سيّدنا عيسى كان له من العمر حوالي سنتين أو أقلّ عند قدومهم.

[٢] كانت راحيل هي الزوجة المفضّلة لدى النبي يعقوب عليه السلام، الجدّ الأوّل لشعب بني يعقوب. وقد دفنت راحيل في بيت لحم. وبعد مئات السنين صوّرها النبي إرميا عليه السلام كأنّها تبكي في قبرها بسبب معاناة سلالتها الذين تمّ نفيهم إلى بابل. إلاّ أنّ الوحي الذي سجّله متى يشير هنا إلى تحقيق هذه الصورة في معاناة أهل بيت لحم بسبب وحشية الملك هيرودس.

[٣] هناك إشارة في هذه الآية إلى ما حدث مع النبي موسى عندما أوحى الله إليه أن يرجع من بلاد مدين إلى مصر بقوله: "الذين يسعون إلى قتلك قضوا" (انظر التوراة، سفر الخروج 4: 19). وهو ما يشير ضمنيّا هنا إلى أنّ السّيّد المسيح هو مثيل للنبي موسى الذي أنقذ قومه.

3

الفصل الثّالث

دعوة النّبيّ يحيى عليه السلام

[1] وبَعدَ فَترةٍ، بَدَأت بِشارة يَحيى بِن زَكَريّا عليه السلام في بَراري مِنطَقةِ يَهوذا(٤) [2] فقالَ مُبَشّرًا: "يا أيُّها النّاسُ تُوبوا إلى اللهِ، فقد آنَ أوانُ قيامِ مَملَكةِ الله المَوعودةِ على الأرضِ!" [3] والنَّبيُّ يَحيى هو الّذي تَحَدَّثَ عَنهُ النَّبيُّ أشعيا في قَولِهِ: "صَوتٌ مُنادٍ في البَراري يَقولُ: عليكُم أن تُهَيّئوا نُفوسَكُم لمَولاكُم، مِثلَما تُمَهَّدُ السُّبُلُ لمَقدَمِ مَلِكٍ عَظيمٍ". [4] وكان يَحيى عليه السلام يَعيشُ حَياةَ زُهدٍ وتَقَشُّفٍ إذ كانَ يَرتَدي ثَوبًا مِن وَبرِ الجِمالِ ويُحيطُ وَسَطَهُ بحِزامٍ جِلديّ. ولم يَكُن قُوتُهُ إلاّ الجَراد والعَسَل البرّي. [5] وكانَ النّاسُ يأتونَهُ مِن القُدسِ ومِن كُلّ أنحاءِ مِنطَقةِ يَهوذا وأرجاءِ وادي نَهَرِ الأُردُنّ للإصغاءِ إليهِ، [6] وبَعدَ اعتِرافِهِم بآثامِهِم يَقومُ بتَغطيسِهِم في مياهِ الأُردُنّ دَليلاً على تَوبتِهِم.(٥) [7] وقد رأى النَّبيُّ يَحيى عليه السلام أنّ كَثيرينَ مِن طائفةِ المُتَشَدِّدينَ ومِن الصَّدّوقيّينَ قد وَفَدوا عليهِ لغايةِ التَّطَهُّرِ، فالتَفَتَ إليهِم قائلاً: "أيُّها الماكِرونَ الخُبَثاءُ كالأفاعي، أتَظُنّونَ أنّكُم بمُجَرَّدِ تَطَهُّرِكُم بالماءِ تَفِرّونَ مِن غَضَبِ اللهِ؟ [8] اعلَموا أنّكُم إن أرَدتُم ذلِكَ فلا بُدَّ أن تَدُلَّ أعمالُكُم الصّالِحةُ على تَوبتِكُم عن آثامِكُم تَوبةً نَصوحًا، [9] وإيّاكُم أن تَركُنوا إلى القَولِ: "نَحنُ شَعبُ اللهِ المُختارُ وأحِبّاؤهُ، وإنّنا نَنحَدِرُ مِن سُلالةِ النّبيِّ إبراهيمَ". فإنّ هذا لن يُفيدَكُم بشَيءٍ،

---

(٤) كان النبي يحيى بن زكريا يسير على خطى النبي إلياس وغيره من الأنبياء الذين توجّهوا إلى البريّة للانعزال بعيدًا بسبب جحود شعبهم الشديد. وتقع تلك البراري بين القدس والبحر الميت. وكان النبي يحيى ينشر دعوته ويطهّر الناس بالماء على الضفّة الشرقية من نهر الأردن.

(٥) عندما اعتنق الوثنيّون الديانة اليهوديّة، كان عليهم التوبة والتطهّر في الماء، وكان على الذكور منهم الختان. وهنا يقول النبي يحيى بأنّ هؤلاء اليهود أصبحوا كأنهم وثنيّون، وأنهم بحاجة إلى الأوبة إلى الله والرجوع إليه بصورة شاملة مرّة ثانية. وبيّن النبي يحيى بأنّ الله لا ينحاز إلى اليهود بسبب انحدارهم من سلالة النبي إبراهيم عليه السلام.

لأنّ اللهَ قادِرٌ أن يَجعَلَ مِن هذِهِ الحِجارةِ ذُرِّيّةً لإبراهيمَ بَدَلاً مِنكُم! [10] واحذَروا غَضَبَ اللهِ فإنّهُ كالفأسِ الّتي تُوشِكُ أن تَهوي على جُذوعِ الأشجارِ الّتي لا تُؤتي أُكلاً طَيّبًا لتُحيلَها حَطَبًا يُلقَى في النّارِ. إنّكُم وهذِهِ الأشجارَ سَواء! [11] ولئن طَهَّرتُكُم بالماءِ دَلالةً على تَوبتِكُم، فإنّ القادِمَ مِن بَعدي أرفَعُ مِنّي مَقامًا، حتّى أنّي لَستُ أهلاً لأن أكونَ عَبدَهُ وأَحُلَّ رِباطَ نَعلَيْه. فهو الّذي سيُطَهِّرُ برُوحِ اللهِ التّائبينَ، بَينَما يُلقي الآثِمينَ في النّارِ! [12] وهو الّذي سيَفصِلُ بَينَ النّاسِ كَما يُنَقّي الفَلاّحُ بُذورَهُ إذ يَحتَفِظُ بالصّالِحةِ مِنها في دارِ البَقاءِ ويَطرَحُ القُشورَ في نارٍ لا يَنطَفئ أوَارُها".

عيسى (سلامُهُ علينا) يتطهّر بالماء

[13] ثُمّ قَدِمَ سَيّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) مِن الجَليلِ إلى ضِفافِ نَهرِ الأُردُنّ بُغيةَ التَّطَهُّر بمياهِهِ على يَدِ النَّبيّ يَحيى عليه السلام. [14] ولكنّ النَّبيَّ يَحيى أحجَمَ عن ذلِكَ والتَفَتَ إلى عيسى (سلامُهُ علينا) قائلاً: "بل أنا الّذي يَحتاجُ إليكَ لأتَطَهَّرَ، فكَيفَ تَطلُبُ مِنّي أن أُطَهِّرَكَ؟!" [15] فأجابَهُ مؤكِّدًا: "بَلى افعَلْ ما جِئتُكَ مِن أجلِهِ تَحقيقًا لمَرضاةِ اللهِ". فأذعَنَ يَحيى عليه السلام لأمرِ سَيّدِنا عيسى.(٦) [16] وما إن خَرَجَ عيسى (سلامُهُ علينا) مِن الماءِ حتّى انشَقَّت السَّماءُ، فرأى هُبوطَ رُوحِ اللهِ مِثل حَمامةٍ واستَقَرَّت عليهِ، [17] وأقبَلَ مِن السَّماءِ صَوتٌ يَقولُ: "هوذا الحَبيبُ، الابنُ الرُّوحيُّ لي، وقد رَضِيتُ عَنهُ كُلَّ الرِّضى".(٧)

---

(٦) تقبّلُ الناس التطهّرَ في الماء على يد النبي يحيى دليلٌ على أنّهم مستعدّون للإيمان بالمسيح المنتظر قدومُه من بعده. وكان يجب عليهم أن يتوبوا عن خطاياهم وذنوبهم كشرط لتطهّرهم بالماء. ورغم أنّ سيّدنا عيسى لم يكن له ذنوب وخطايا يتوب عنها، لكنّه تطهّر بالماء ليعلن استعداده لتولّي منصب المسيح الملك من الله تعالى.

(٧) ستكرّر عبارة "الابن الرّوحيّ لله" كثيرًا في هذا الكتاب. وهي في الترجمات العربية التاريخية "ابن الله". ولا تشير مطلقًا إلى البنوّة ذات الطبيعة البشريّة. حاشا لله! إنّما كان هذا لقبا يشير إلى الملك المختار الذي يجب أن يكون من سلالة النبي داود عليه السلام. وفي هبوط روح الله على سيّدنا عيسى، بيّن الله أنه قد اختاره ليكون المسيح الملك على المملكة الرّبّانيّة. أمّا جلوس السّيّد المسيح على العرش فسيحدث بعد ثلاث سنوات ونصف السنة، عند قيامته من بين الأموات. ويشير الصوت القادم من السماء إلى كلمات الله الموجّهة إلى الملك المختار والتي جاء ذكرها في المزمور الثاني من الزبور، كما يشير في الوقت ذاته إلى نبوءة أشعيا عن

4

الفصل الرّابع

إغواءات إبليس لعيسى (سلامُهُ علينا)

[1] وتَوَجَّهَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) إلى البَراري مُنقادًا برُوحِ اللهِ ليَتَعَرَّضَ لإغواءاتِ إبليسَ. [2] وبَعدَ أربَعينَ يومًا بلياليها قَضاها صائمًا أخَذَ الجُوعُ مِنهُ كُلَّ مأخذٍ،(٨) [3] فأتاهُ إبليسُ مُوَسوِسًا: "أنتَ الابنُ الرُّوحيُّ للهِ، قُل لهذِهِ الحِجارةَ فتَصيرَ خُبزًا تَرُدَّ بِهِ الجوعَ عنكَ". [4] فأجابَهُ (سلامُهُ علينا) قائلاً: "جاءَ في التَّوراةِ: "لَيسَ بالخُبزِ وَحدَهُ يَحيا الإنسانُ، بل بطاعتِهِ لكُلِّ أمرٍ جاءَ مِن عِندِهِ تَعالى". [5] إلاّ أنّ إبليسَ لم يَيأس، فقادَهُ إلى المَدينةِ المُقَدَّسةِ، حَيثُ وَقَفَ بِهِ على أعلى مَكانٍ في الحَرَمِ الشَّريفِ [6] وقالَ لهُ: "أَلَستَ الابنُ الرُّوحيُّ للهِ، فألقِ بنَفسِكَ مِن هذا العُلوّ، ولا تَخَفْ، فقد جاءَ في كِتابِ الزَّبورِ أنّ اللهَ يوصي ملائكتَهُ بكَ فيُسرِعونَ لِحَملِكَ بَينَ أيديهِم، كَي لا تَصطَدِمَ قَدَمُكَ بحَجَرٍ". (٩) [7] فأجابَهُ عيسى (سلامُهُ علينا) بالقَول: "لقد أمَرَنا اللهُ أيضًا في التّوراةِ قائلاً: لا تَمتَحِنْ وَفاءَ اللهِ لوعودِهِ". [8] ثُمّ اقتادَ إبليسُ عيسى (سلامُهُ علينا) إلى قِمّةِ جَبَلٍ عالٍ وأراهُ كُلَّ مَمالكِ الدُّنيا وبَهاءَها،

المسيح المنتظر (كتاب النبي أشعيا، الفصل 42). وهذا اللقب يشير إلى الصلة الحميمة بين الله والسّيّد المسيح، وعلى هذا الأساس يمنح المسيح أتباعه الحقّ ليكونوا أهل بيت الله. وإنّه كلمة الله التي ألقاها إلى مريم العذراء فأصبحت إنسانًا بقوّة روح الله. وحسب الإنجيل، فإنّ كلمة الله هي صفة قائمة في ذاته تعالى. ومن هذا المنطلق نتمكّن من فهم كيف يتمتّع السّيّد المسيح (سلامه علينا) بسلطة على بيت الله كسلطة الابن البكر عند الناس.

(٨) لقد صام النبي موسى عليه السلام أيضًا أربعين يومًا بلياليها قبل تلقّيه التوراة. وكذلك بقي شعب بني يعقوب في التيه في الصحراء أربعين سنة قبل دخولهم الأرض المقدّسة. ومن المواضيع الأساسيّة عند متّى أنّه يعتبر السّيّد المسيح رمزا لشعب بني يعقوب ولكنّه مطيع وأنّه الرسول الذي وعد به النبي موسى.

(٩) اقتبس الشيطان من الزبور اقتباس العارف، ولكنّ الله، كما يبدو بوضوح من سياق الآية في الزبور، يرعى المؤمنين به عند وقوعهم في المتاعب، وليس الأمر كما بدا للبعض بأنّه يرعاهم بغضّ النظر عن أفعالهم.

9 وقالَ لهُ: "سيَكونُ ذلكَ رَهنَ يَديكَ شَرطَ أن تَركَعَ وتَسجُدَ لي".[1] 10 فقالَ لهُ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا): "إليكَ عنّي أيُّها الشَّيطانُ، لقد جاءَ في التّوراةِ: "أُسجُد للهِ رَبّكَ، وكُن لهُ وَحدَهُ مِن العابِدينَ". 11 وعِندئذٍ ابتَعَدَ عَنهُ إبليسُ وحَلَّت الملائكةُ مَحلَّهُ وقامَت على خِدمتِهِ.

عيسى (سلامُهُ علينا) يبدأ بنشر دعوته

12 ووَصَلَ إلى سَمعِهِ (سلامُهُ علينا) أنّ الأميرَ أنتيباسَ بِن هيرودُسَ رَمى يَحيى عليه السلام في السِّجنِ، فقَفَلَ عائدًا إلى الجَليلِ، 13 في اتّجاهِ بَلدةِ النّاصرة، ثُمّ تَرَكَها وأستَقَرَّ في بَلدةِ كَفْرَناحومَ عِندَ شاطئِ البُحيرةِ في مِنطقةٍ تُدعى دِيرة العَشيرَتين زَبولونَ ونَفْتالي، 14 ليَتَحَقَّقَ بذلِكَ ما جاءَ على لِسانِ النّبيِّ أشعيا: 15 "إنّ أهلَ أرضِ زَبولونَ ونَفتالي، دِيرةِ العَشيرتين التّي يَسكُنُها الأجانِبُ،[2] 16 والواقعةِ غَربَ نَهرِ الأُردُنّ قُربَ البُحيرةِ في مِنطقةِ الجَليلِ، هؤلاءِ النّاسُ الّذينَ يَعيشونَ في الظُّلُمات، أبصَروا إشراقَ نورٍ عَظيمٍ. ومَعَ أنّهُم يوشِكونَ على المَوتِ بسَبَبِ ذُنوبِهِم، فإنّ اللهَ أغدَقَ عليهِم نورَ النَّجاةِ".[3] 17 ومُنذُ ذلِكَ الحينِ بَدَأ عيسى (سلامُهُ علينا) يَنشُرُ رِسالتَهُ ويُرَدِّدُ بِشارتَهُ: "أيّها النّاسُ تُوبوا إلى اللهِ فإنّ مَملكتَهُ الّتي وَعَدَ بها تُوشِكُ أن تَقومَ على الأرضِ!"

أتباع عيسى (سلامُهُ علينا) الأوائل

18 وبَينَما كانَ (سلامُهُ علينا) يَمشي يَومًا على شاطئِ بُحَيرةِ طَبَريّا شاهَدَ صَيادَيْنِ شَقيقَينِ يُلقِيانِ شِباكَهُما في الماءِ وهُما أَنْدَراوسُ وسَمْعانُ الّذي لَقَّبَهُ

---

[1] لم يكن لإبليس الحقّ على ممالك الدنيا، إلاّ أنّه كان يسيطر على البشر كمغتصب لهذا الحقّ. وكان باستطاعته فقط مَنْحَ سيّدنا عيسى مركزًا رئاسيًا هو بمثابة منصب يمارس من خلاله الاضطهاد العنيف والسيطرة الحربيّة.

[2] كانت ديرة العشيرة نفتالي حيث كفرناحوم مأهولة بوثنيّين وبأناس من أعراق مختلفة منحدرين من سلالات يهوديّة ووثنيّة، بالإضافة إلى يهود منحدرين من سلالة يهوديّة نقيّة قدموا إلى تلك المنقطة من بيت لحم في يهوذا. وقد كان هؤلاء اليهود من منطقة يهوذا يحتقرون يهود الجليل ويهزؤون من لهجتهم.

[3] تشير هذه النبوءة من أشعيا (الفصل 9) إلى نور المسيح المنتظر.

السَّيِّدُ المَسيح لاحِقًا بِبُطرسَ، أي صَخر. [19] فخاطَبَهُما قائلاً: "هيّا اتبَعاني، وسأجعَلُكُما تَجمَعانِ النّاسَ مِن حَولِكُما كَما تَجمَعانِ الأسماكَ في تِلكَ الشِّباكِ". (٤) [20] فاستَجابَ الشّقيقانِ وتَرَكا شِباكَهُما وتَبِعاهُ. [21] ثُمّ واصَلَ (سلامُهُ علينا) سَيرَهُ والتَقى شَقيقَينِ آخَرَينِ هُما يَعقوبُ ويوحَنّا، وكانا في قاربٍ مَعَ أبيهِما زَبَدي، يُجَهِّزانِ شِباكَهُما. فدَعاهُما سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) إلى اتّباعِهِ [22] فاستَجابا على الفَورِ تاركَيْنِ أباهُما في القارِبِ. (٥)

مضمون رسالة سيّدنا عيسى (سلامُهُ علينا)

[23] ثُمّ أخَذَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) يَطوفُ في كُلِّ أنحاءِ الجَليلِ، يُعَلِّمُ في بُيوتِ العِبادةِ، ويُبَشِّرُ بقيامِ المَملَكةِ الرَّبّانيّةِ، ويَشفي النّاسَ مِن كُلِّ مَرَضٍ وداءٍ. [24] فذاعَ صِيتُهُ خارجَ الجَليلِ حتّى بَلَغَ جَميعَ مَناطِقِ سُوريا. وبَدَأ النّاسُ يَأْتونَ إليهِ مِن أقاصي الأرضِ بمَرضاهُم المُصابينَ بأمراضٍ شَتّى، ومَن بِهِم مَسٌّ شَيطانيٌّ أو صَرعٌ أو شَلَلٌ. وكانَ الجَميعُ يُشفَونَ على يديهِ، [25] ويَتبعونَهُ أينَما حَلَّ. وقد لَحِقَ بِهِ النّاسُ أفواجًا مِن مَناطقَ مُختَلفة: مِن الجَليلِ والمُدُنِ العَشَر والقُدسِ ومَناطِقِ يَهوذا وشَرقِ نَهرِ الأُردُنّ. (٦)

---

(٤) كان الأتباع عادة يختارون أن يصبحوا أتباع معلّم معيّن، لكن سيّدنا عيسى كان فريدا في اختياره لأتباعه.

(٥) إنّ سبب اتّباع هذين الصيادين للسّيّد المسيح دون تفكير يعود إلى الخلفية التي كانت لديهما عند شيوع خبر ظهور المسيح الذي بشّر به النبي يحيى، والذي جاء في الكتب السماويّة، بالإضافة إلى شيوع تعاليم سيّدنا عيسى التي كان قد باشر نشرها بين الناس.

(٦) المدن العشر كانت مجموعة مدن إغريقيّة تتّبع الديانة الوثنيّة (ومن بينها دمشق وعمّان) وتقع بمنطقة الضفة الشرقيّة من الأردن وإجمالا في ناحية بلاد الشام.

5

الفصل الخامس

أخلاق أهل المملكة الرّبّانيّة

1 وذاتَ يومٍ أبصَرَ (سلامُهُ علينا) حُشودًا مِن النّاسِ تَتبَعُهُ فصَعِدَ جَبَلاً
وجَلَسَ هُناكَ، فاقتَرَبَ مِنهُ أتباعُهُ وأحاطوا بِهِ، 2 فبَدَأَ يُعَلِّمُهم:[٧]
3 "هَنيئًا للفُقراءِ إلى اللهِ،
فإنّ لهُم نَصيبًا في مَملكةَ اللهِ الأبَديةِ.
4 هَنيئًا للحَزانى مِن قَهرٍ أو ظُلم،
لأن اللهَ يُواسيهِم على ذلِكَ.
5 هَنيئًا للوُدَعاء مِن النَّاسِ،
لأنّهُم وَرَثةُ الأرضِ.
6 هَنيئًا للجياعِ المُتَعَطّشينَ إلى الحقِّ،
فسيُرضيهُم اللهُ ويُنصِفُهُم.
7 هَنيئًا للرُّحَماءِ مَعَ النّاسِ،
فإنّهُم عِندَ ربِّهِم مَرحومونَ.
8 هَنيئًا لأنقياءِ القَلبِ،
فإنّهُم برؤيةِ اللهِ يَنعمونَ.
9 هَنيئًا لصانعي السّلامِ بَينَ النّاسِ،
فإنّهُم عِيالَ الله يُدعَونَ.
10 هَنيئًا للمُستَضعَفينَ في سَبيلِ اللهِ،

---

[٧] هذه الكلمات هي ما يُدعى عادة "الموعظة على الجبل"، وهذا مشابه لتعليم سيّدنا عيسى كما ورد في الوحي الذي سجّله لوقا، الفصل 6 ويدعى "الموعظة على السهل". وهناك اختلاف بين علماء الإنجيل فيما إذا كانتا روايتين مختلفتين، أو رواية واحدة اختُلِف في تسجيل تفاصيلها.

فإنّهُم في مَملكةِ الله يُقيمونَ.[٨]
11 هنيئًا لكُم عِندَما تُشتَمُونَ وَتُضطَهَدُونَ، ويُفتَرَى عليكُم بتُهَمِ الزُّور لأنّكُم أنصاري! 12 افرَحوا وابتَهِجوا، ولا تَتَعَجّبوا مِن طَلَبي هذا، فإنّ اللهَ سيُجازيكُم جَزاءً كَبيرًا، لأنّ هذا الشَّعبَ سيَضطهِدُكُم كَما اضطَهَدَ الأنبياءَ مِن قَبلِكُم.[٩]

يا أتباعي أنتم الملح والنّور

13 وتابَعَ (سلامُهُ علينا) حَديثَهُ لأتباعِهِ قائلاً: "أنتُم مِلحُ هذِهِ الأرضِ! لكنْ إذا فَقَدَ المِلحُ مُلوحَتَهُ، فمَن يُعيدُها إليهِ؟ فيُصبِحُ عِندئذٍ لا نَفعَ فيهِ فيُرمى ويُداس. 14 أنتُم نورُ هذا العالَمِ! أنتُم مِثلَ مَدينةٍ مَبنيّةٍ على قِمّةِ جَبَل، ظاهِرةٌ للعيانِ على الدّوامِ. 15 وأقولُ لكُم: هل يُوجدُ إنسانٌ عاقِلٌ يوقدُ مِصباحَهُ فيَحجُبَ نورَهُ بوِعاءٍ يَضعَهُ فوقَهُ؟ كَلاّ! إنّهُ يَختارُ لهُ مَكانًا عاليًا ليُضيءَ نورُ هذا المِصباحِ دُروبَ القابِعينَ في الظُّلُمات. 16 وكذلِكَ أنتُم، نورُ اللهِ في الأرضِ، تُضيئونَ سُبُلَ النّاسِ بنورِكُم، مِن خِلالِ أعمالِكُم الخَيِّرةِ فتَجعَلونَ النّاسَ يَتَوَجَّهونَ إلى اللهِ أبيكُم الرَّحمنِ في عُلاه بالشُّكرِ والتَّسبيحِ".

عيسى (سلامُهُ علينا) والكتب السّماويّة

17 ثُمّ خاطَبَهُم (سلامُهُ علينا) قائلاً: "لا يَظُنَنَّ أحَدٌ مِنكُم أنّي جِئتُ لنَسخِ التَّوراةِ أو مَحوِ ما في كُتُبِ الأنبياءِ. إنّما بُعِثتُ لأُتمِّمَها! 18 والحقَّ أقولُ لكُم، لن يَتَغَيَّرَ مِن الكِتابِ حَرفٌ ولن تُحذَف مِنهُ نُقطةٌ، ما دامَت السَّماواتُ والأرضُ، حتّى يَتِمَّ كُلُّ ما جاءَ فيها. 19 فكُلُّ مَن خالَفَ أبسَطَ وَصيّةٍ مِن وَصاياهُ، ودَفَعَ النّاسَ إلى ذلكَ، فستَكونُ لهُ أدنى مَكانةٍ في المَملكةِ الّتي وَعَدَ اللهُ بِها. أمّا مَن عَمِلَ بهذِهِ الوَصايا وعَلَّمَها، فلهُ المَقامُ الرَّفيعُ في تِلكَ

---

[٨] إنّ العديد من اليهود كانوا يعتقدون بأنّ المملكة الرّبّانيّة سوف تُعلَن من خلال حرب عظيمة وبقوّة السلاح. وقد وعد بها سيّدنا المسيح الفقراء إلى الله، الودعاء، صانعي السلام، والمستضعفين في سبيله تعالى.

[٩] كان يعتقد الكثير من اليهود بأنّه لم يبق هناك أنبياء كما في العهود السابقة. لذا فإنّ مقارنة سيّدنا عيسى لأتباعه بالأنبياء يشير إلى أن لديهم مهمّة شاقّة غير عاديّة.

المَملكةِ. [20] وأقولُ لكُم: إن لم يَتَفَوَّق سَعْيُكم لمَرضاةِ اللهِ على سَعي الفُقهاءِ وأعضاءِ طائفةِ المُتَشَدِّدينَ فلن تَنعَموا بالانضِمامِ إلى أهلِ مَملكةِ اللهِ.[١]

مبتغى وصايا التّوراة

[21] ثُمّ تابَعَ (سلامُهُ علينا) قائلاً: "إنّكُم تَعلَمونَ الوَصيّةَ الّتي جاءَت لآبائِكُم الأوّلينَ في التَّوراةِ، تِلكَ الّتي تَقولُ: "لا تَقتُلْ، ومَن فَعَلَ ذلِكَ يَمثُلُ أمامَ القَضاء". [22] ها أنا أُوَضِّحُ لكُم مَضمونَ هذِهِ الوَصيّة: مَن سَلَّمَ نَفسَهُ إلى الغَضَبِ مِن أخيهِ المؤمنِ، فعليهِ أن يُواجهَ القَضاءَ. ومَن قالَ مِنكُم لأخيهِ: "يا أحمَقُ" فعليهِ أن يَقِفَ صاغِرًا أمامَ حُكمِ المَجلِسِ الأعلى، وإن دَعا أحَدُكُم أخاهُ قائلا: "يا كافِرُ" فسيُواجِهُ العَذابَ في النّار. [23] وإن جاءَ أحَدُكُم بأضحيتِهِ ليُقدِّمَها للهِ في الحَرَمِ القُدسيّ، ثُمّ تَذَكَّرَ أنّ لأخيهِ المؤمنِ عليهِ شَيئًا، [24] فلْيَترُكْ أضحيتَهُ عِندَ المَذبَحِ، ولْيُبادِرْ إلى مُصالَحةِ أخيهِ، ثُمّ يَعودُ بَعدَئذٍ إلى تَقديمِ الأُضحيةِ.[٢] [25] دَعُوني أضرِب لكُم مَثَلاً آخر: إن قامَ خَصمٌ يَشكوكُم، فحاوِلوا إرضاءَهُ وأنتُم مُتَوَجِّهونَ وإيّاهُ إلى القَضاءِ، وحاوِلوا ألاّ تَمثُلوا أمامَ القاضي الّذي سيَحكُمُ عليكُم بالسَّجنِ، ويُسلِّمُكُم إلى الحارسِ الّذي يُلقيكُم فيهِ. [26] الحَقَّ أقولُ لكم، إنْ حَدَثَ ذلِكَ فلن تَخرُجوا مِن السِّجنِ حتّى تؤدّوا حقَّ خَصمِكُم الّذي عليكُم إلى آخِرِ فِلسٍ!

الزّنـى

[27] وتابَعَ (سلامُهُ علينا) قائلا: "تَعلَمونَ أيضًا أنّ وَصيّةً جاءَت في التَّوراةِ تَقولُ: "لا تَزنِ". [28] وها أنا أكشِفُ لكُم عن مَقصدِها. إنّ مَن نَظَرَ مِنكُم إلى امرأةٍ بشَهوةٍ فقد زَنى في سَريرتِهِ. [29-30] وإنّ الآثامَ لتُدَمِّرُ الإنسانَ تَدميرًا، فأغلِقْ الأبوابَ دونَها، ولئن راوَدَتْكَ عَينُكَ اليُمنى لتَنظُرَ إلى مُحَرَّمٍ فاقلَعْها،

---

[١] لقد كان المتشدّدون من رجال الدين ذوي شأن عظيم في ذلك الوقت، وكان الفقهاء من أعظم الخبراء في التوراة. وبينما كان يقول المتشدّدون إنّ المهمّ هو النيّة، فإنّهم لم يكونوا يعملون بما يجاهرون به.

[٢] حتّى في عهود الأنبياء القديمة، كان الله تعالى يتقبّل فقط القرابين التي كان الشخص الذي يقدّمها على علاقة جيّدة بربّه وبجيرانه.

أو كانَت يَدُكَ سَبَبًا في ارتِكابِ إثمٍ فاقطَعْها حتّى وإن كانَت اليُمنى! فخَيرٌ لكُم أن تَدخُلوا دارَ النَّعيم بِيدٍ واحدةٍ أو بِعَينٍ واحدةٍ، مِن أن تَكونَ لكُم يَدانِ وعَينانِ، ثُمّ تُحشَرونَ بواسَطَتِها في جَهَنَّم.[٣]

الطّلاق

31 ثُمّ قالَ: "وجاءَ في التَّوراةِ أيضًا وَصيّةٌ تَقولُ: "مَن طَلَّقَ امرأتَهُ فعليهِ إعطاؤها وَثيقةَ الطّلاقِ". 32 وإليكُم مَقصِدَها: مَن طَلَّقَ امرأتَهُ دونَ ارتِكابِها الزِّنى فهو يَقودُها بذلِكَ لتَكونَ ضَحيّةَ الخيانةِ. ومَن تَزَوَّجَ مِنكُم بمُطَلَّقةٍ فقد تَعَدَّى على العَهدِ الّذي كانَ لها مَعَ زَوجِها الأوّل.[٤]

القسم

33 وتابَعَ (سلامُهُ علينا) قائلاً: "ولقد سَمِعتُم كذلِكَ ما جاءَ في التَّوراةِ: "إنْ أقسَمتَ لأحَدٍ باسمِ اللهِ، فلا تَتَوانَ عَن البَرّ بقَسَمِكَ". 34-35 أمّا أنا فأقولُ لكُم: لا يَكونَنّ قَسَمَكُم بالسَّماءِ ولا بالأرضِ اللّتينِ يَسعَهُما عَرشُ اللهِ، ولا بمَدينةِ القُدسِ الّتي خَصَّها اللهُ المَلِكُ العَظيمُ بالقُدُسيّة، 36 ولا يَحلِفُ أحَدُكُم برأسِهِ، لأنّهُ لا يَملِكُ القُدرةَ على تَغييرِ لونِ شَعرةٍ واحدةٍ فيهِ. 37 ولكن إذا وَدَّ أحَدُكُم أن يُؤكّدَ شَيئًا فحَسْبُهُ أن يَقولَ نَعم، وإن أرادَ نَفيَ شَيءٍ فحَسبُهُ أن يَقولَ لا، وما زادَ على ذلِكَ فهو مِن عَمَلِ الشَّيطانِ".[٥]

---

[٣] لم يحثّ سيّدنا عيسى الناس على بتر أعضاء أجسادهم، بل استخدم المبالغة لكي يشير إلى أهميّة اتّخاذ الناس إجراءات شديدة للغاية حتّى يبتعدوا عن الشهوات وارتكاب الزنى.

[٤] كان عقاب من ارتكب الزنى الموت الحتمي حسب التوراة. ولكن في زمن الاحتلال الرومانيّ، أخذ اليهود يتصرّفون حسب القانون الرومانيّ، الذي كان يلزم بالطلاق في حالة ما إذا كانت الزوجة زانية. إلاّ أنّ سيّدنا عيسى قضى بأنّ الطلاق باطل في جميع الحالات الأخرى. لذلك فالشخص الذي يطلّق زوجته إنّما يعاملها كأنّها زانية، وإن قام أحد الزوجين بنقض الزواج اعتُبِر مثل الزاني، لأنّ عقدهما ما زال قائمًا عند الله.

[٥] كان الناس يقسمون بكلّ الأشياء ما عدا الله للتأكيد على أنّ كلامهم صادق، وقد كانوا يفعلون ذلك لعدم مواجهة عقاب الله في حال عدم برّهم بقسمهم. كما كانوا يفعلون ذلك خشية زجّ اسم الله تعالى في موضع سيء. ولأنّ الناس أساءوا استعمال القسم آنذاك، فقد أكّد السّيّد المسيح ضرورة تجنّب القسم.

العين بالعين

38 "وتَعلَمونَ أيضًا أنّهُ جاءَ في التَّوراةِ: "العَينُ بالعَينِ والسِّنُّ بالسِّن".[٦] 39 أمّا أنتُم فلا تُحاوِلوا الانتِقامَ مِمَّن أساءَ إليكُم، بل إنّي أقولُ لكُم: مَن ضَرَبَكَ على خَدِّكَ الأيمَنِ، فأَدرْ لهُ الأيسَرَ، 40 ومَن ذَهَبَ إلى القاضي يَشكوكَ ليأخُذَ قَميصَكَ سَدادًا لدَيْنٍ لهُ عليكَ، فتَخلَّ لهُ طَوعًا عن ثَوبِكَ أيضًا. 41 وإن سَخَّرَكَ جُنديٌّ لتَحمِلَ حَوائجَهُ مَسافةَ مِيلٍ، فسِرْ مَعَهُ بمِلء إرادتِكَ مَسافةَ مِيلَين. 42 ولئن سَأَلَكَ سائلُ فأعطِهِ، واقرِضْ مَن استَقرَضَكَ".

لا تبغضوا أعداءكم

43 وتابَعَ (سلامُهُ علينا) موضِحًا: "إنّكُم تَعلَمونَ أيضًا أنّهُ جاءَ في التَّوراةِ: "أحِبَّ جارَكَ". وقد فَهِمَ آباؤكُم الأوّلونَ مِن هذا القَولِ: "ابغِضُوا أعداءَكُم". 44 أمّا أنا فأقولُ لكُم: أحِبّوا أعداءَكُم، وادعُوا بالخَيرِ لمُضطَهِديكُم، 45 فتُصبِحونَ بذلِكَ مِن أَهلِ بَيتِ اللهِ أبيكم الرَّحمَن في عُلاه الّذي تُشرِقُ شَمسُهُ على عِبادِهِ الصّالحينَ والأشرارِ على حَدٍّ سَواء، الّذي يَجودُ بغَيثِهِ على خَلقِهِ أجمَعينَ ذَوي العَدلِ مِنهُم والظّالمينَ. 46 فإن كُنتُم لا تُحِبّونَ إلاّ مَن أحبَّكُم فأيُّ فَضلٍ لكُم في ذلِكَ، حتّى جُباةُ الضَّرائبِ الفاسِدونَ يَفعَلونَ ذلك![٧] 47 وإن كُنتُم لا تُلقُونَ السّلامَ إلاّ على إخوانِكُم في الإيمانِ، فكَيفَ ستَتَمَيَّزونَ عن الآخرين؟ فهذا ما يَفعَلُهُ الوَثَنيّونَ أيضًا! 48 إنّما عليكُم أنتُم يا أتباعي أن تَشمَلَ مَحبّتُكُم جَميعَ النّاسِ كما تَشمَلُ مَحبّةُ اللهِ أبيكُم الرَّحيم جَميعَ عِبادِهِ".

---

[٦] كانت الغاية الأساسيّة من هذه الوصايا في التوراة إقامة حدود شرعية لمنع عملية الأخذ بالثأر المفرطة. وقد كانت تستعمل تلك الوصايا في زمن سيّدنا عيسى بعكس غايتها الأساسيّة، بقصد كسب ما يريد الناس الحصول عليه من خصومهم. لذا فإنّ سيّدنا عيسى يلحّ على مستمعيه بعدم البحث عن الثأر ضدّ من آذوهم.

[٧] كان الرومان يعيّنون جباة الضرائب من عامّة الشعب اليهوديّ. وكان هؤلاء يحصّلون الجمارك والضرائب الأخرى لمصلحة الرومان الذين كانوا يسيطرون على المنطقة التي احتلوها، على أنّ هؤلاء الجباة اعتادوا تحصيل مبالغ إضافية زيادة عمّا فرضه الرومان لمصالحهم الخاصّة. وكانوا في نظر أكثر الشعب أشخاصا ضالّين.

6

الفصل السّادس

[1] ثُمّ حَدَّثَ (سلامُهُ علينا) أتباعَهُ قائلاً: "إيّاكُم والنِّفاقَ في عِباداتِكُم واحذَروا أن تَعبَدوا اللهَ مُراءَاةً للنّاسِ ليَمتَدحوكُم، إذ بهَذا لن يَكونَ لكُم ثَوابٌ عِندَ اللهِ أبيكُم الرَّحمنِ في عُلاه.

الصّدقة

[2] فاجتَنِبوا أن تَمنَحوا صَدقاتِكُم جَهرًا، بل امنَحوها المُحتاجينَ سِرًّا ولا تَكونوا كالمُنافِقينَ الّذينَ يُشهِرونَ صَدَقاتِهِم في بُيوتِ العِبادةِ وفي الشّارعِ رياءَ النّاسِ فيَكيلونَ لهُم المَديحَ. الحَقَّ أقولُ لكُم، ما لهؤلاء مِن جَزاءٍ إلاّ ما قد وَصَلَهُم مِن النّاسِ. [3] امنَحوا صَدَقاتِكُم سِرًّا فلا تَعرِفُ شِمالُكُم ما قَدَّمَت يَمينُكُم، [4] واللهُ أبوكُم الرَّحمنُ يَعلَمُ ما أسرَرتُم ويَمنَحُكُم الجَزاءَ الأوفى".

الصّلاة

[5] وأخبَرَهُم (سلامُهُ علينا) عن الصَّلاةِ فقالَ: "ولا تُصَلّوا صَلاةَ المُنافِقينَ الّذينَ يُقيمونَ صَلاتَهُم في دُورِ العِبادةِ وبينَ العامّةِ في الطُّرُقاتِ حتّى يَراهُم الجَميعُ. والحَقَّ أقولُ لكُم: لقد نالَ هَؤلاءِ أجرَهُم مِن النّاسِ ولَيسَ لهُم عِندَ اللهِ ذَرّةُ جَزاءٍ أو إحسان. [6] أمّا أنتُم يا أحبابي فأقيموا صَلاتَكُم في خُشوعٍ للهِ أبيكُم الرَّحمنِ في غُرَفِكُم مُغلِقينَ الأبوابَ لتَكونوا في مَنأى عن أَعيُنِ النّاسِ وعن ألسِنَتِهِم، فتَنالونَ ثَوابَ أبيكُم الرَّحمنِ عالمِ السِّرِّ والنَّجوى. [7] وعِندَ صَلاتِكُم، لا تَتَوجَّهوا إليهِ بعَقيمِ الكَلامِ المُكَرَّرِ كضما يَفعَلُ الوَثَنيّونَ الّذينَ يَحسَبونَ أنّهُ بكَثرةِ كَلامِهِم تُستَجابُ دَعواتُهُم. [8] نعم، لا تَكونُنَّ مِثلَهُم، واعلموا أنّ اللهَ أباكُم الرَّحمنَ مُطلِّعٌ على حالِكُم قَبلَ أن تَسألوا.

[9] وإذا صَلّيتُم فصَلّوا على الوَجهِ التّالي قائلينَ:

"اللهُمَّ يا أبانا الرَّحمن في عُلاك،
تَبارَكَ اسمُكَ وتَقَدَّسَ،
10 لتَقُم مَملكتُكَ المَوعودةُ في الأرضِ،
ليَسعَ مَن في الأرضِ لمَرضاتِكَ كسَعْي مَن في السَّماءِ.
11 وارزُقنا قُوتَ يومِنا، 12 واغفِر لنا سَيئاتِنا
كَما نُسامحُ مَن أخطأ في حَقِّنا،
13 وجَنِّبنا المِحنَ والبَلاء، ونَجِّنا مِن كَيدِ الشَّيطانِ الأثيمِ،
فَلَكَ وَحدَكَ المُلكُ والقُوّةُ والجَلالُ إلى الأبَدِ آمين".
14 وتابَعَ (سلامُهُ علينا) قائلاً: "إن أنتُم صَفَحتُم عَمّا ارتَكَبَهُ النّاسُ في حَقِّكُم، فإنّ اللهَ أباكُم الرَّحمنَ يَغفِرُ لكُم آثامَكُم أيضًا، 15 وإلاّ فلن يَغفِرَ أبوكُم الرَّحمنُ خَطاياكُم".

الصّوم

16 ثُمّ أضافَ (سلامُهُ علينا) يُرشِدُهُم عن الصّومِ قائلا: "واحذَروا أحبابي عِندَ صَومِكُم أن تَكونوا عابِسي الوُجوهِ كَما يَفعَلُ المُنافِقونَ الّذينَ يَصطَنِعونَ التَّعبَ ليَمتَدِحَهُم النّاسُ. والحَقَّ أقولُ لكُم، لقد نالَ هؤلاءِ النّاسُ أجرَهُم.(٨)
17 أمّا أنتُم فعِندَ صَومِكُم اغسِلوا وجوهَكُم وتَعَطَّروا، 18 كي لا يَبدوَ أثرُ الصّيامِ على وُجوهِكُم، فلا يَعلَمَ بذلكَ غَيرُ اللهِ أبيكُمِ الرَّحمنِ الّذي يَعلَمُ ما تُخفي الصُّدورُ فيَمنَحُكُم على إخلاصِكُم الأجرَ والثَّوابَ".

الكنوز في السّماء

19 وتابَعَ (سلامُهُ علينا) يُذَكِّرُهُم قائلا: "احذَروا كُنوزَ الدُّنيا فهي آيِلةٌ للتَّلَفِ، مَوعودةٌ بالفَسادِ، مُعَرَّضةٌ لسَرِقةِ اللُّصوص، 20 ولكن ادَّخِروا

---

(٨) يوم الكفّارة هو اليوم المعيّن في التوراة للصيام من كلّ سنة، ولكن رغم ذلك فإنّ العديد من اليهود المتديّنين كانوا يصومون يومين في الأسبوع، كما يصومون في المناسبات الخاصّة للتعبير عن ندمهم وتوبتهم وخشوعهم وطاعتهم لله. وفي صيامهم يمتنعون عن الطعام والمتع الأخرى مثل دهن رؤوسهم وأجسامهم بالزيت لإبراز جفاف بشرتهم حتّى يكون صيامهم باديًا للعيان.

لأنفُسِكُم كَنزًا عِندَ رَبِّكُم لا يَفنى، بَعيدًا عن التَّلَفِ، آمنًا مِن الفَسادِ، لا تَطالُهُ يَدُ اللُّصوصِ! [21] لأنّ رَغبةَ قُلوبِكُم مُوَجّهةٌ حَيثُما تَدَّخِرونَ كُنوزَكُم".

القناعة والحسد

[22] "وانتَبِهوا لعُيونِكُم فمِن خِلالِها يَنفُذُ شُعاعُ النُّورِ إلى باطِنِكُم، فإذا نَظَرتُم إلى الآخَرينَ وقد قنَعتْ نُفوسُكم بما لَدَيكُم، أضاءَ حياتَكُم نورُ الرِّضا. [23] وإذا نَظَرتُم إليهِم نِظرةَ حَسَدٍ، سَكَنَت الظُّلمةُ باطِنَكُم! وعِندئذٍ فأيُّ ظَلامٍ شَديدٍ على قُلوبِكُم تَتَخَبّطونَ فيهِ! [24] واعلَموا ألاّ أحَدَ يَقدِرُ أن يَخدُمَ سَيّدَين، وإلاّ كانَ في قَلبِهِ لأحَدِهِما حُبٌّ وللآخَرِ كُرهٌ، وسيَكونُ مُخلِصًا لهذا، مُهمِلاً لذاك. واعلَموا أن حُبَّ اللهِ لا يَكونُ في قَلبٍ يَسكُنُهُ حُبُّ المالِ".

الاتّكال على الله

[25] "فلا تَشغَلوا أنفُسَكُم بالخَوفِ على قُوتِ يَومِكُم، ولا على ما يَستُرُ أجسادَكُم، إنّ الحَياةَ أعظَمُ شأنًا مِن طَعامٍ تأكلونَهُ، والجَسَدَ أهمُّ مِن مُجَرَّدِ كِساءٍ تَلبِسونَهُ. [26] أفلا تَرونَ الطُّيورَ في السَّماءِ تَغدو جياعًا وتَعودُ شِباعًا وما زَرَعَت ولا حَصَدَت ولا خَزَنَت، وما ذلكَ إلاّ لأنّ اللهَ أباكُم الرَّحمنَ رازِقُها! وأنتُم عِندَ اللهِ أهمُّ مِنها وأكرمُ. [27] وأقولُ لكُم هل لأحَدِكُم، مَهما استَبَدَّ بِهِ القَلَقُ، قُدرةٌ على أن يَمُدَّ في عُمرِهِ ساعةً؟ [28] فكَيفَ تَقلَقونَ على لِباسِكُم؟ ألا فانظُروا إلى الزَّنابقِ بكِسائِها الّذي لم تَتعَب في حِياكتِهِ، [29] وتأمّلوا هذا الكِساءَ الّذي لم يَلبَسهُ أحَدٌ ولا حتّى النَّبيُّ سُليمانُ رَغمَ مَقامِهِ الجَليلِ. [30] فإن كانَ اللهُ يَكسو العُشبَ هذا الكِساءَ، ولَيسَ مَصيرُ العُشبِ الّذي يَنمو في الحَقلِ اليَومَ ويَنتَشِرُ بَهيًّا إلاّ أن يَكونَ غدًا وَقودًا، فكَيفَ بكُم؟ أَليسَ اللهُ بقادرٍ على أن يَكسوَكُم يا ضُعفاءَ الإيمان؟! [31] فلا يَنشَغِلَنّ بالُ أحَدِكُم بأمرِ طَعامِهِ أو شَرابِه أو كِسائِهِ، [32] إنّ جَميعَ هذِهِ الأُمورِ مِن مَشاغِلِ الوَثَنيّينَ. إنّ اللهَ أباكُم الرَّحمنُ يَرعاكُم كَما يَرعَى الأبُ الحَنونُ أبناءَهُ، فهو أدرى بحاجاتِكُم. [33] فلْيَكُنْ سَعيُكُم في سَبيلِ مَملكتِهِ الّتي وَعَدَ بها ورِضوانِهِ، وسيَعطيكُم اللهُ ما طَلَبتُم ويَجودُ عليكُم أيضًا برِزقٍ. [34] فانظُروا في أُمورِ يَومِكُم واترُكوا الغَدَ إلى مَن لهُ الأمرُ، فلِكُلِّ يومٍ ما يَكفيهِ مِن المَتاعبِ".

7

الفصل السّابع

لا تحكموا على أحد

[1] "لا تُحاسِبوا النّاسَ لِكَي لا يُحاسِبُكُم اللهُ، [2] فكَما تَكيلونَ للنّاسِ يُكالُ لكُم. [3] ولِماذا تَنظُرونَ إلى القَذى في عَينِ أخيكُم وتَتَعامَوْنَ عن خَشَبةٍ كَبيرةٍ في عُيونِكُم، [4] وكَيفَ تَتَجرّؤونَ على القَول: "دَعني يا أخي أُخرِج مِن عَينِكَ القَذى" وعُيونُكم تُعميها خَطاياكُم! [5] أيُّها المُنافقونَ! تَخَلَّصوا أوّلاً مِمّا في عُيونِكُم لتَرَوْا بوضوحٍ فتُساعِدوا أخاكُم على التَّخَلُّصِ مِمّا في عَينِهِ. [6] وإنّي لمُحَذِّرُكُم: لا تَطرَحوا ما هو مُقَدَّسٌ أمامَ مَن لا يَستَحِقُّ ذلكَ، كي لا يُدَنِّسَهُ كَما تَفعَلُ الخَنازيرُ الّتي تَدوسُ بأقدامِها الجَواهرَ الّتي تُلقى إليها، أو يَفعَلَ ما تَفعَلُهُ لِئامُ الكِلابِ إذ تَنقَلِبُ على راعيها فتُمَزِّقَهُ".

اسألوا الله يعطيكم

[7] "ألِحّوا في دُعائِكُم إلى اللهِ بحاجاتِكُم فيُعطيكُم، وأطيلوا البَحثَ عن ضالّتِكُم فتَجِدوها، واطرُقوا بابَ الرَّحمنِ يَفتَحْهُ لكُم. [8] فلا بُدَّ أن يُجابَ السّائلُ، وأن يَجِدَ الباحِثُ ضالتَهُ، وأن يُفتحَ بابُ الرَّحمنِ لطارقِهِ. [9] فهل بَينَكُم مِن أبٍ يَصُدّ عَنهُ عِيالَهُ، أو يُعطيهِم حِجارةً إن هُم سألوهُ خُبزًا، [10] أو ثُعبانًا وسُمًّا إن هُم سألوهُ سَمَكةً؟! [11] فأنتُم تَتَرَفّقونَ بعِيالِكُم رَغمَ أنّكُم ظالِمونَ، فكَيفَ باللهِ أبيكُم الرَّحيمِ بعِيالِهِ في عُلاه؟ أليسَ هو الأقرَبَ مِنكُم إليكُم؟! [12] وافعَلوا أنتُم أيضًا بالنّاسِ كَما تُريدونَ أن يَفعَلوا بِكُم، لأنّ هذِهِ خُلاصةُ التَّوراةِ وكُتُبِ الأنبياءِ.

السّبيل الصّعب

[13] اختاروا السَّبيلَ الضَّيّقَ الّذي يُوصِلُكُم إلى حَضرةِ اللهِ، ولا تَختاروا السَّبيلَ الواسِعَ فيوصِلُكُم إلى الهَلاكِ، فما أكثَرَ الّذينَ اختاروا الدُّخولَ مِن أوسَعِ الأبوابِ، فأدّت بِهِم بسُهولةٍ إلى الهَلاك! [14] وما أضيقَ البابَ الموصلَ

إلى الجِنانِ وما أعسَرَ سَبيلَ النَّجاةِ، وما أقلَّ الّذينَ يَهتَدونَ إلَيهِ.[٩]

حذار من مدّعيي النّبوّة

15 كونوا على حَذَرٍ مِن مُدّعيي النّبوّة الّذينَ يأتونَ إليكُم مُتَسَربَلينَ بثيابِ
حَمَلٍ وَديعٍ، وهُم في الحَقيقةِ ذِئابٌ مُفتَرِسة! 16 وعَمَلُ أيديهِم يَكشِفُهُم، فهل
يَطرَحُ الشَّوكُ عِنَبًا أو العُلّيقُ تِينًا؟ 17 إنّ الشَّجَرَ الطَّيّبَ يَطرَحُ ثَمَرًا طيّبًا،
والخَبيثُ مِنهُ يَطرَحُ خَبيثًا. 18 فلا تَطرَحُ شَجَرةٌ طَيّبةٌ ثَمَرًا خَبيثًا ولا تَطرَحُ
شَجَرةٌ خَبيثةٌ ثَمَرًا طَيّبًا. 19 لذا فمَصيرُ كُلِّ شَجَرةٍ لا تؤتي ثَمَرًا جيّدًا أن
تُقطَعَ وتَكونَ وقودًا للنّار. 20 وكذلِكَ البَشَرُ، فمِن أعمالِهِم تَعرِفونَهُم.
21 وأقولُ: لَيسَ كُلُّ مَن يُظهِرُ لي التَّبجيلَ بالقولِ: "يا سَيِّدَنا، يا سَيِّدَنا"
يَنضَمُّ إلى أهلِ المَملكةِ الرَّبّانيّةِ، إنّما مَن يَعمَلُ على طاعةِ اللهِ أبي الصَّمَدِ
في عُلاه يَحظى برِضاهُ. 22 وكَثيرونَ سيَدَّعونَ يومَ الدّينِ أنّهم مِن أتباعي
صائحينَ: "سَيِّدَنا! يا سَيِّدَنا! أَليسَ بسُلطانٍ مِنكَ تَنَبّأنا وبسُلطانٍ مِنكَ حَرَّرنا
النّاسَ مِن الشَّياطينِ، وبسُلطانٍ مِنكَ جَرَت على أيدينا مُعجِزاتٌ كَثيرةٌ؟!"
23 يومَئذٍ سأقولُ أمامَ المَلأ: أنتُم لم تَكونوا أبدًا أتباعي، فابتَعِدوا عنّي يا
عُصاةَ وَصايا اللهِ!"

اجعلوا تعاليمي أساسًا لحياتكم

24 وتابَعَ (سلامُهُ علينا) قائلاً: "لِذا، فكُلُّ مَن يَعمَلْ بتَعاليمي هذِهِ هو الحَكيمُ
الّذي يُقيمُ حَياتَهُ على أُسُسٍ مَتينةٍ، وسيَكونُ عِندئذٍ كمَن بَنى بَيتَهُ على صَخرٍ،
25 ولن يَكونَ هذا البيتُ عُرضةً للانهيارِ ولو عَدَتْ عليهِ الرّياحُ العاتيةُ
والأمطارُ الغَزيرةُ. 26-27 أمّا مَن جَعَلَ أساسَ بَيتِهِ فوق الرَّمَلِ، فسيَنهارُ بِهِ
عِندَ هُبوبِ الرّياحِ وتَهاطُلِ الأمطارِ فتُدَمِّرُهُ السُّيولُ وتَجرِفُهُ. وهو مَصيرُ
الإنسانِ الجاهلِ الّذي يَسمَعُ تَعاليمي ولا يَعمَلُ بها".
28 ولمّا انتَهى سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) مِن إلقاءِ تَعاليمِهِ، تَعَجَّبَ
الحاضِرونَ مِمّا سَمِعوا، 29 إذ كانَ يُلقي عليهِم الوَصايا مؤيَّدًا بسُلطانٍ مِن

---

[٩] كانت تعاليم سيّدنا عيسى مفاجِئة لليهود لأنّ الشعب اليهودي كان يعتقد أنّ بني إسرائيل سينجون جميعًا، وأنّ القلّة الهالكة ستكون مستثناة من القاعدة العامة.

اللهِ، ويُقَدِّمُ لهُم الحُجَجَ والشَّواهِدَ دونَ الاستِنادِ إلى أيّ مَرجعٍ بَشَريٍّ، خِلافَ ما دَرَجَ عليهِ فُقهاؤُهُم وعُلماؤهُم.

8

الفصل الثّامن

عيسى (سلامُهُ علينا) وشفاؤه للأبرص

[1] وبَعدَ نُزولِهِ (سلامُهُ علينا) مِن الجَبَلِ، سارَت وَراءَهُ حُشودٌ غَفيرةٌ، [2] فأقبَلَ عليهِ رَجُلٌ مُصابٌ بِداءِ البَرَصِ وانحَنى أمامَهُ قائلاً: "سَيّدي، أرجو مِنكَ أن تَشفِيني، لأنّكَ قَديرٌ أن تُطَهِّرَني مِن رِجسِ مَرَضي، إن أرَدتَ ذلكَ". [3] فاستَجابَ (سلامُهُ علينا) للرّجُلِ ولَمَسَهُ بيدِهِ قائلاً: "هذِهِ رَغبَتي، فابرأ". وفي الحالِ بَرئَ الرَّجُلُ مِن بَرَصِهِ. [4] ثُمّ أردَفَ (سلامُهُ علينا) يُخاطِبُ الرّجُلَ قائلا: "إيّاكَ أن تُخبِرَ أحَدًا بهذا الآنَ، ولكن تَوَجَّهْ إلى أحَدِ الأحبارِ، وأرِهِ نَفسَكَ، ثُمّ قُم بتَقديمِ ذَبيحةٍ لِقاءَ شِفائِكَ كَما جاءَ في التَّوراةِ، وسيَشهَدُ قُربانُكَ على أنّكَ شُفيت".

عيسى (سلامُهُ علينا) وإبراؤه لعبد الضّابط

[5] وعِندَ دُخولِهِ (سلامُهُ علينا) بَلدةَ كَفْرَناحومَ، تَقدَّمَ إليهِ ضابِطٌ في جَيشِ الاحتِلالِ الرّومانيّ وقالَ مُتَوَسِّلاً: [6] "سَيّدي، إنّ لي عَبدًا مُقعَدًا طَريحَ الفِراشِ، يُعاني آلامًا شَديدةً". [7] فأجابَهُ (سلامُهُ علينا) قائلاً: "هل أذهَبُ إليهِ لأشفيَهُ؟" [8] فقالَ لهُ الضَّابطُ: "لا يا سَيّدي، فأنا لا أستَحِقُّ أن أنالَ شَرَفَ دُخولِكَ بَيتي،(١) ويَكفي أن تَتفَوَّهَ بكَلمةٍ فيُشفى عَبدي. [9] إنّني أعلَمُ أنّكَ تَستَطيعُ أن تَفعَلَ ذلكَ. فأنا يا سَيّدي مَرؤوسٌ ورَئيسٌ في آنٍ واحِدٍ، فإذا أمَرَني رؤسائي نَفَّذتُ أمرَهُم، وإذا أمَرتُ جُنودي أطاعوني دونَ تَرَدُّد، ولم أحتَجْ أبدًا إلى السَّهرِ على تَنفيذِهِم أوامِري". [10] وعِندَما سَمِعَ سَيّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) كَلامَ الضّابطِ تَعَجَّبَ وقالَ للحاضِرينَ: "لم أجِد في بَني

---

(١) لقد عرف الضابط أنّ الدخول في بيت أجنبي عمل نجس بالنسبة لليهود.

يَعقوبَ مَن يؤمنُ بي كهذا الرّجُلِ! [11] وإنّني لأُؤكّدُ لكُم أنّ كَثيرًا مِثلَهُ مِن غَيرِ اليَهودِ سيأتونَ مِن جَميعِ أنحاءِ العالَمِ، ويَلتَفّونَ حَولَ مائدةِ مَملَكةِ اللهِ الأبَديّةِ مُتّكئينَ على الأرائكِ مَعَ إبراهيمَ وإسحَقَ ويَعقوبَ. [12] أمّا بالنِّسبةِ إلى بَني إسرائيلَ الّذينَ كانَ اللهُ قد مَنَّ عليهِم أن يَكونوا مِن أوائلِ أهلِ مَملكتِهِ المَوعودةِ، فقد حُرِمَ أكثَرُهُم ذلكَ الشَّرَفَ، وسيُطرَدونَ خارجًا إلى الظُّلُمات حَيثُ يَبكونَ ويَصِرّونَ بأسنانِهِم حَسرةً وغَيظًا". [٢] [13] ثُمّ التَفَتَ (سلامُهُ علينا) إلى الضّابِطِ قائلاً: "لأنّكَ آمَنتَ بي، امضِ وليَكُنْ لكَ ما سألتَ". وفي تِلكَ اللَّحظةِ شُفي مَريضُهُ.

عيسى (سلامُهُ علينا) وابراؤه للعديد من النّاس

[14] ثُمّ قَصَدَ (سلامُهُ علينا) دارَ بُطرُسَ فوَجَدَ حَماتَهُ راقِدةً في الفِراشِ مَحمومةً، [15] فتَقَدَّمَ ولَمَسَ يَدَها، فزالَت الحُمّى عَنها ونَهَضتْ تَخدُمُهُ. [16] وعِندَ حُلولِ المَساءِ جاءَهُ (سلامُهُ علينا) أُناسٌ يَصحَبونَ الكَثيرينَ ممَّن بِهِم مَسٌ، فحَرَّرَهم بكَلمةٍ مِنهُ مِن الشّياطينِ وسَطوةِ الجانِ، وشَفى مَرضاهُم أيضًا. [17] وبذلِكَ تَحقَّقَ قَولُ النَّبيِّ أشعيا عليه السلام: "لقد حَمَلَ أمراضَنا وتَحَمَّلَ أسقامَنا".

الولاء لعيسى (سلامُهُ علينا)

[18] وعِندَما رأى (سلامُهُ علينا) تَزايُدَ الحُشودِ حَولَهُ، أمَرَ أتباعَهُ بالانتِقالِ إلى الشّاطئِ المُقابلِ لبُحَيرةِ طَبَريّا. [19] وقَبلَ مُغادَرتِهِم، أتاهُ أحَدُ الفُقَهاءِ قائلا: "أيُّها المُعَلِّمُ، سأتبَعُكَ حَيثُ اتّجَهتَ". [20] فأجابَهُ (سلامُهُ علينا): "للثَّعالِبِ أوجارُها وللطُّيورِ أعشاشُها، أمّا سَيِّدُ البَشَرِ فلَيسَ لديهِ مَكانٌ يُسنِدُ عليهِ رأسَهُ". [21] وانبَرى آخَرُ مِن أتباعِهِ فقالَ: "يا سَيِّدي، إنّي على استِعدادٍ

---

[٢] تحدّث النبي أشعيا عن وليمة الله العظيمة في الجنة التي تضمّ جميع البشر (انظر كتاب النبي أشعيا 25: 6). لكن رغم ذلك، فإنّ اليهود في زمن السيد المسيح كانوا يعتقدون أنّ تلك الوليمة هي من أجل اليهود فقط، بعد إحرازهم الانتصار على أعدائهم. وقد اعتبروا أنّ شرف الجلوس إلى جانب الأنبياء إبراهيم وإسحق ويعقوب هو امتياز لهم دون الشعوب الأخرى من غير اليهود، الذين لم يأكلوا معهم.

لاتّباعِكَ، على أن أنتَهيَ مِن مَراسِمِ دَفنِ والِدي".[٣] 22 فأجابَهُ (سلامُهُ علينا) قائلاً: "عليكَ أن تَتبَعَني الآن! ودَعِ المَوتى يَدفِنونَ مَوتاهم".[٤]

عيسى (سلامُهُ علينا) يُهدّئ العاصفة

23 ثُمّ صَعِدَ (سلامُهُ علينا) إلى القارِبِ مَعَ حَواريّيهِ 24 وأثناءَ اجتِيازِهِم بُحَيرةَ طَبَريّا، هَبَّت فَجأةً عاصِفةٌ قويّة فغَمَرَت الأمواجُ القاربَ. وفي الأثناءِ كانَ عيسى (سلامُهُ علينا) نائِمًا، 25 فهُرِعوا إليهِ يُوقِظونَهُ صارِخينَ: "يا سَيِّدَنا، أنقِذنا فنَحنُ على وَشَكِ الغَرقِ!" 26 فأجابَهُم قائلاً: "يا ضَعيفي الإيمان، لِمَ استَولى عليكُم الخَوفُ؟!" ثُمّ نَهَضَ ونَهَرَ الرِّياحَ والأمواجَ فحَلَّ الهُدوءُ التّامُ، 27 فاندَهَشَ أتباعُهُ مُتَعَجّبينَ: "أيُّ رَجُلٍ هذا!؟ يأمرُ الرِّياحَ فتَطيعُهُ، والأمواجَ فتَنصاعُ إليهِ!"

عيسى (سلامُهُ علينا) يخلّص رجلين من شياطين تلبّستهما

28 ولمّا بَلَغَ (سلامُهُ علينا) الضِّفّةَ الأُخرى مِن البُحَيرةِ حَيثُ بِلادُ الجَدريّينَ،[٥] أقبَلَ عليهِ رَجُلانِ بِهِما مَسٌّ مِن الجِنّ، وقد غادَرا لتَوِّهِما المَقابِرَ حَيثُ كانا يُقيمانِ. وكانا شَرسَيْنِ إلى دَرجةٍ لم يَقدِر فيها أحَدٌ على السَّيرِ في الطَّريقِ الّتي يوجدانِ فيها. 29 وحينَ لَمَحا عيسى (سلامُهُ علينا) أخَذا يَصرُخانِ في وَجهِهِ قائلَينَ: "ما شأنُكَ بِنا أيُّها الابنُ الرُّوحيُّ للهِ؟ لا يَحِقُّ لكَ تَعذيبَنا قَبلَ الأوانِ الّذي حَدَّدَهُ اللهُ!" 30-31 ثُمّ تابَعا مُتَوَسِّلَينَ: "إنْ كُنتَ تَنوي إخراجَنا، فأرسِلنا إلى ذلِكَ القَطيعِ مِن الخَنازيرِ لنَحُلَّ فيهِ". وقد

---

[٣] كانت مراسم الدفن لدى اليهود في ذلك الوقت تمتدّ على مدى سنة كاملة، يوضع الميت خلالها بعد وفاته مباشرة في قبر حجري، وبعد انقضاء السنة، تُجَمّع عظامه لتدفن نهائيا. لذا فمن المرجَّح أنّ هذا الشاب الْتَمَس من سيدنا عيسى أن يبقى إلى حين انتهاء تلك المدّة قبل أن يلحق به. وقد أراد سيدنا عيسى أن يبيّن لهذا الشاب أن اتّباعه أهمّ حتّى من هذا الواجب العائلي.

[٤] قصد السيد المسيح بالموتى أولئك الذين لا يتّبعونه في رسالته فاعتبرهم "موتى" روحيّا.

[٥] تُعرف منطقة الجدريّين أيضًا ببلاد الجراسيين، وهي منطقة مدينة أمّ قيس في شمال الأردن. وكان يقطنها وثنيون في زمن السيد المسيح، وما اشتغال أهلها بتربية الخنازير إلا دليل على ذلك.

كانَ هُناكَ قَطيعٌ كَبيرٌ مِن الخَنازيرِ يَرعى على مَسافةٍ مِن ذلِكَ المَكانِ.
32 فأمَرَ (سلامُهُ علينا) الجِنَّ بالخُروجِ مِن الرَّجُلَين والدُّخولِ في أجسادِ الخَنازيرِ الّتي ما لَبِثَت أن تَدافَعَتْ بعُنفٍ مِن المُنحَدِرِ وسَقَطَت في البُحَيرةِ فغَرِقَت وماتَت. 33 فما كانَ مِن الرُّعاةِ في تِلكَ المِنطقةِ، وقد رأوا ما رأوا، إلاّ أن فَرُّوا هاربينَ صَوبَ البَلدةِ، وأخبَروا الجَميعَ بما شاهَدوا وما حَدَثَ للرَّجُلينِ، 34 فأقبَلَ أهلُ البَلدةِ على سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) وطَلَبوا مِنهُ أن يَرحَلَ عن ديارِهِم ويَترُكَهُم وشأنَهُم.(٦)

9

الفصل التّاسع

عيسى (سلامُهُ علينا) يشفي مُقعدًا

1 ثُمّ صَعِدَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) القارِبَ ليَمضيَ عَبرَ البُحَيرةِ إلى بَلدةِ كَفْرَناحومَ الّتي كانَ يُقيمُ فيها. 2 وهُناكَ قَدِمَ إليهِ أُناسٌ يَحمِلونَ مُقعَدًا على فِراشِهِ. وعِندَما رآهُم (سلامُهُ علينا) أحَسَّ بعُمقِ إيمانِهِم بِهِ، فاتّجَهَ إلى المُقعَدِ قائلاً: "أبشِر يا بُنيّ! مَغفورةٌ لكَ ذُنوبُكَ وخَطاياكَ". 3 غَيرَ أنّ بَعضَ فُقَهاءِ بَني يَعقوبَ أسَرُّوا في أنفُسِهِم قائلينَ: "هُوَذا يَنطِقُ كُفرًا". 4 وعَلِمَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) سَرائرَهُم، فالتَفَتَ إليهِم قائلاً: "لِمَ تَظُنّونَ بي السُّوءَ في نُفوسِكُم؟ 5 أنتُم تَظُنّونَ أنّهُ مِن المُستَحيلِ عليَّ مَغفِرةُ الذُّنوبِ، كَما تَظُنّونَ أنّ شِفاءَ المُقعَدِ مُستَحيلٌ. 6 لكنّي سأريكُم الآنَ أنّ اللهَ قد مَنَحَ سَيِّدَ البَشَرِ سُلطانًا على الأرضِ لمَغفِرةِ الذُّنوبِ". ثُمّ تَوَجَّهَ إلى المُقعدِ قائلاً: "انهَضْ وامضِ إلى دارِكَ حامِلاً فِراشَكَ". 7 فنَهَضَ المُقعَدُ وتَوَجَّهَ إلى دارِهِ ماشيًا على قَدَميهِ. 8 وعِندَما شاهَدَ النّاسُ هذا المَشهَدَ، رانَ الخُشوعُ عليهِم فتَوَجَّهوا إلى اللهِ يُسَبّحونَهُ لأنّهُ مَنَحَ هذِهِ المَقدِرةَ لواحدٍ مِن البَشَرِ.

---

(٦) ربّما سأل وثنيو تلك المنطقة السيد المسيح أن يتركهم وشأنهم لأنّهم اعتقدوا أنّه قادر على طرد الجان من الرجل بواسطة السحر. وأصبحوا يخافونه بعد أن رأوا الأذى الذي سببه للخنازير.

عيسى (سلامُهُ علينا) يدعو متّى

9 وبَعدَ انصِرافِهِ (سلامُهُ علينا) مِن ذلِكَ المَكانِ، صادَفَ في طَريقِهِ رَجُلاً اسمُهُ مَتّى، كانَ جالِسًا إلى مَكتبِ الجَمارِكِ.(٧) فقالَ لهُ (سلامُهُ علينا): "تَعالَ وكُنْ مِن أتباعي". فقامَ الرَّجُلُ وسارَ مَعَهُ. 10 ثُمّ دَعا مَتّى عيسى (سلامُهُ علينا) وأتباعَهُ إلى دارِهِ لتَناولِ طَعامِ العَشاء، ومَعَهُم عَدَدٌ كَبيرٌ مِن الجُباةِ مِمّن يَتَعامَلونَ مَعَ الرّومانِ وآخَرونَ مِن غَيرِ المُلتَزِمينَ بالشَّعائرِ الدّينيّةِ. 11 وعِندَما رأى بَعضُ المُتَشَدّدينَ ذلِكَ غَضِبوا وأخَذوا يَقولونَ لأتباعِهِ (سلامُهُ علينا): "لِمَ يُشارِكُ مُعَلِّمُكم هؤلاءِ الجُباةَ الخَوَنةَ وهؤلاءِ الضّالّينَ الطَّعامَ؟!"(٨) 12-13 وسَمِعَ (سلامُهُ علينا) كَلامَهُم فقالَ في هُدوء: "لا يَحتاجُ الأصحّاءُ إلى طَبيبٍ، بل المَرضى. وهلْ أنا إلاّ طَبيبٌ، وما بُعِثتُ لهِدايةِ مَن ظَنَّ في نَفسِهِ صَلاحًا، بل للأخذِ بأيدي الضّالّينَ. وإن رَغِبتُم في فَهمِ ما قُمتُ بِهِ، فعليكُم أن تُدرِكوا ما قالَهُ تَعالى على لِسانِ النَّبيِّ هوشع: "إنّ التَّراحُمَ بَينَ النّاسِ أفضَلُ عِندي مِن تَقديمِ الأضاحي وأداءِ الفَرائضِ". "

عيسى (سلامُهُ علينا) يبيّن معنى الصّيام

14 وأقبَلَ على سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) جَماعةٌ مِن أتباع يَحيى بن زَكَريّا عليه السلام سائلينَ: "لِمَ لا يَصومُ أتباعُكَ النَّوافِلَ بَينَما نَصومُها نَحنُ والمُتَشَدِّدونَ؟!"(٩) 15 فأجابَهُم (سلامُهُ علينا) بقَولِهِ: "لا يَليقُ بضُيوفِ العُرسِ الامتِناعُ عن المُشارَكةِ في الأكلِ والشُّربِ بوجودِ العَريسِ. وأقولُ، ما دُمتُ حاضِرًا مَعَ أتباعي فلَهُم أن يأكُلوا ويَشرَبوا ما شاؤوا. ولكن سيأتي يَومٌ لا بُدَّ لي أن أرحَلَ فيهِ عَنهُم، حِينئذٍ يَصومونَ. 16 أنتُم تُريدونَ لأتباعي

---

(٧) كان متّى يُسمّى أيضًا باسم لاوي، وغالبًا ما كان الشخص اليهودي يحمل اسمين في ذلك الحين.

(٨) ظنّ المتشدّدون وآخرون من اليهود المتديّنين أنّ الأكل مع أناس لا يتبعون تقاليدهم أو مع الغرباء خطأ كبير. لذلك أصيبوا بصدمة عندما رأوا سيدنا عيسى يخرق تعاليمهم التي كانوا يشعرون أنها مطابقة للتوراة.

(٩) أضاف اليهود المتديّنون مثل طائفة المتشدّدين كثيرًا من الصلوات النوافل وأيّام الصيام إلى تلك الفرائض في التوراة.

أن يَتَمَسَّكوا بعاداتِكُم القَديمةِ، فمَثَلُكُم كمَثَلِ مَن يُرَقِّعُ ثَوبًا قديمًا بقُماشٍ جَديدٍ. ولا أحَدَ يَفعَلُ ذلِكَ، لأنّ الرُّقعةَ الجَديدةَ تَنكَمِشُ بَعدَ الغَسيلِ، فتُمَزِّقُ الثَّوبَ العَتيقَ، ويَزدادُ ظُهورُ العَيبِ. 17 إنّكُم كمَثَلِ مَن يَملأ قِربَتَهُ القديمةَ ذاتَ الجِلدِ الجافِّ بعَصيرِ العِنبِ الطازِجِ، فبَعدَ قليلٍ يَتَخَمَّرُ العَصيرُ فتَنتَفِخُ القِربةُ فتَحدُثَ فيها شُروخٌ تَتَمَزّقُ ويَسيلُ العَصيرُ أرضًا. إنّ كُلَّ جَديدٍ مِن العَصير يَحتاجُ إلى الجَديدِ مِن القِرَب فيُحفَظَ داخلَها دائمًا دونَ خَوفٍ مِن تَمَزُّقِها".

عيسى (سلامُهُ علينا) وشفاؤه للمريضة وإحياؤه للميتة

18 وبَينَما كانَ (سلامُهُ علينا) يَتَحَدَّثُ إلي أتباعِ النَّبيِّ يَحيى، أتاهُ أحَدُ المَسؤولينَ في بَيتِ العِبادةِ، وانحَنَى أمامَهُ قائلاً: "مَولاي، لقد فارَقَت ابنتي الحَياةَ تَوًّا، وإنّي لَعلى يَقينٍ أنّكَ إن وَضَعتَ يَدَكَ عليها أحيَيتَها". 19 فاستَجابَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) لطَلَبِ الرَّجُلِ، وسارَ ومَعَهُ أتباعُهُ باتّجاهِ بيتِهِ. 20 وقَبلَ وُصولِهِ، اقتَرَبَت مِنهُ امرأةٌ مُصابةٌ بنَزيفٍ مُنذُ اثنَتَي عَشَرَةَ سَنةً، ولَمَسَت طَرَفَ ثَوبِهِ مِن الخَلفِ،(١) 21 وهي على يَقينٍ بشِفائِها إن فَعَلتْ ذلِكَ. 22 فالتَفَتَ إليها (سلامُهُ علينا) قائلاً: "بُشراكِ يا بُنيّتي، إيمانُكِ بي شَفاكِ". وهكذا شُفيَت المَرأةُ على الفَورِ. 23 وواصَلَ (سلامُهُ علينا) طَريقَهُ إلى دارِ ذلِكَ المَسؤولِ. وعِندَ وصولِهِ سَمِعَ ضَجّةً وصَوتَ نُواحٍ جَنائزِيٍّ.(٢) 24 فقالَ للحاضِرينَ: "ابتَعِدوا فإنّ الصَّبيّةَ لم تَمُت، بل هي نائمةٌ". فسَخِروا مِن كَلامِهِ. 25 وبَعدَما أخرَجوهُم، دَخَلَ عيسى (سلامُهُ علينا) وأمسَكَ بيَدِ الفَتاةِ فقامَت وقد عادَت إليها الحَياةُ على الفَورِ.(٣) 26 وهكذا انتَشَرَ أمرُ هذِهِ الفَتاةِ في جَميعِ أنحاءِ تِلكَ المِنطقةِ.

---

(١) إنّ النزيف الذي أصيبت به هذه المرأة جعلها غير طاهرة تبعًا لِما جاء في التوراة، لذا فهي غير قادرة على المشاركة في النشاطات الاجتماعية والدينية وكلّ شخص تمسّه يصبح غير طاهر لمدّة يوم كامل.

(٢) غالبًا ما تستأجر عائلة الشخص المتوفَّى نائحين ليعزفوا موسيقى جنائزية مرفوقة بعويل في المأتم.

(٣) جاء في التوراة أنّ أسوأ أنواع النجاسة هو لمس الجثّة، لذا فإنّ سيدنا عيسى أعاد الحياة للفتاة، محوّلاً النجاسة إلى طهر.

عيسى (سلامُهُ علينا) وشفاؤه لكفيفين

27 ثُمّ مَضى (سلامُهُ علينا) في طَريقِهِ، فتَبِعَهُ كَفيفانِ ونادَياهُ: "ارحَمنا يا وَريثَ عَرشِ النّبيِّ داودَ!"(٤) 28 ودَخَلَ دارًا فتَبِعاهُ، فالتَفَتَ إليهِما قائلاً: "هل تؤمنانِ بقُدرتي على إعادةِ البَصَرِ لكُما؟" فقالا لهُ: "نعم يا سَيّدَنا". 29 فلَمَسَ أعينَهُما قائلاً: " لكُما ما تُريدانِ حَسَبَ إيمانِكُما". 30 فأبصَرا في الحينِ. إلاّ أنّهُ (سلامُهُ علينا) حَذَّرَهُما بشِدّةٍ قائلاً: "إيّاكُما أن تُخبِرا أحَدًا بما حَصَلَ لكُما". 31 ولكنّهُما خالفا أمرَهُ وأخَذا يَنشُرانِ أخبارَهُ في جَميعِ أنحاءِ المِنطقةِ.

عيسى (سلامُهُ علينا) يشفي أبكم

32 وبَعدَ خُروجِ الرَّجُلَيْنِ، قَدِمَ إلى سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) جَماعةٌ يَحمِلونَ رَجُلاً بِهِ مَسٌّ شَيطانيٌّ جَعَلَهُ أخرَسَ. 33 فطَرَدَ عيسى (سلامُهُ علينا) الشَّيطانَ، فنَطَقَ الرَّجُلُ وأصبَحَ يَتَكَلَّمُ. فتَعَجَّبَتْ الجُموعُ وقالوا: "ما حَدَثَ مِثلُ هذا قَطُّ في بَني يَعقوبَ!(٥) 34 بَينَما قالَ المُتَشَدِّدونَ: "إنّهُ يَطرُدُ الشَّياطينَ بواسِطةِ الشَّيطانِ الأكبَرِ".

عطف عيسى (سلامُهُ علينا) على النّاس

35 وأخَذَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) يَطوفُ في جَميعِ المُدُنِ والقُرى، مُعَلِّمًا النّاسَ في بُيوتِ العِبادةِ، مُبَشِّرًا بقيامِ مَملَكةِ اللهِ الأبَديّةِ على الأرضِ، شافيًا النّاسَ مِن كُلِّ مَرَضٍ وداءٍ. 36 ورأى الحُشودَ تُقبِلُ عليهِ فأشفَقَ عليهِم لأنّهُ ألفاهُم غارِقينَ في حَيرةٍ ويأسٍ وما مَن أحَدٍ يَمُدُّ إليهِم يَدَ المُساعَدةِ، وكأنّهُم غَنَمٌ بلا راعٍ. 37 فحَدَّثَ أتباعَهُ قائلاً: "ما أكثَرَ الضّالّينَ مِن النّاسِ، إنّهُم مِثلُ الحَصادِ الوافرِ! ومَن يُبَلِّغونَ دَعوتي يَكونونَ كالحَصّادينَ القَلائلِ أمامَ هذِهِ الوَفرةِ. 38 فاسألوا رَبَّكُم أن يُرسِلَ دُعاةً لرِسالتي، كَما يُرسِلُ

---

(٤) "وريث عرش النبي داود" (حرفيًا ابن داود): كان أحد الألقاب التي تشير إلى المسيح المنتظر.

(٥) كان من عادة اليهود عند طرد الشياطين التأكيد على معرفة اسم ذاك الشيطان حتّى يتمّ طرده. وبما أنّ هذا الذي تلبّسه الشيطان كان أبكمَ، فقد كان من شبه المستحيل بالنسبة إليهم طرد شيطانه.

صاحِبُ الحَصادِ حَصّادينَ كَثيرينَ إلى حُقولِهِ".

10

الفصل العاشر

عيسى (سلامُهُ علينا) والحواريّون

1 واستَدعى (سلامُهُ علينا) تَلاميذَهُ الاثنى عَشَر،(٦) ومَنَحَهُم سُلطانًا لطَردِ الجانِ والشَّياطينِ، وإبراءِ النّاسِ مِن كُلِّ مَرَضٍ وداءٍ. 2 وأسماءُ هؤلاءِ الحَواريّينَ الاثني عَشَر هي: سَمعانُ الّذي يُدعى بُطرُس (أي الصخر)، وأَنْدَراوس أخوهُ، والشَّقيقان يَعقوبُ بن زَبَدي ويوحَنّا، 3 وفيليبُ، وابنُ تَلماي، وتوما، ومَتّى جابي الضَّرائبِ، ويَعقوبُ بن حَلفي، وتَدّاوسُ، 4 وسَمعانُ المَوصوفُ بالوَطَنيّ المُتَحَمِّسِ، وأخيرًا يَهوذا الإسخَريوطيُّ الّذي خانَ عيسى (سلامُهُ علينا) في النِّهايةِ.

إرسال الحواريين للدّعوة

5 وبَعدَ استِدعائِهِ (سلامُهُ علينا) الحَواريّينَ أرسَلَهُم لنَشرِ الدَّعوةِ مُوصيًا إيّاهُم بقَولِهِ: "لا تَتَوَجَّهوا بدَعوتِكُم في هذِهِ المَرحَلةِ إلى غَيرِ اليَهود، ولا تَدخُلوا بَلداتِ السّامرة.(٧) 6 عليكُم الآن بخِرافِ بَني يَعقوبَ الضّالّةِ 7 فاهدُوهُم، وبَشّروهُم، وقولوا لهُم: "ها قد آنَ أوانُ ظُهورِ المَملَكةِ الرَّبّانيّةِ المَوعودةِ". 8 اشفُوا المَرضَى، وأحيُوا المَوتى، وأبرئوا البُرصَ، واطرُدوا الشَّياطينَ. وبما أنّكُم أخَذتُم نِعَمَ اللهِ دونَ مُقابلٍ، فأعطوها أيضًا دونَ مُقابِلٍ. 9 لا تَحمِلوا نُقودًا ولا ذَهَبًا، ولا فِضّةً ولا نُحاسًا، 10 ولا تأخُذوا زادًا

---

(٦) قام السّيّد المسيح باختيار اثني عشر تابعًا، وهو الرقم الذي يمثّل عشائر بني يعقوب الاثني عشر، ليبيّن أنّ جماعته هم من ظلّوا مخلصين لله، بينما كان بقيّة الشعب في ضلال.

(٧) كان السامريون سلالة مؤلّفة من مزيج من أعراق مختلفة تنحدر من اليهود الذين تزاوجوا مع الأغراب الذين قدموا إلى فلسطين بعد سبي أغلبية اليهود من مملكة بني يعقوب الشمالية (المعروفة بالسامرة أو أفرايم). وفي زمن السيد المسيح كان هناك عدوان شديد بين اليهود وأهل السامرة.

لطَريقِكُم، ولا تَحمِلوا ثَوبًا ولا حِذاءً إضافيًا، ولا حتّى عَصًا، فالعامِلُ يَستَحِقّ أجرَهُ. [11] وعِندَما تَدخُلونَ أيَّ بَلدة، فاسألوا عَمّن يَستَحِقُّ استِضافتَكم، وأقيموا في دارِهِ إلى حينِ مُغادَرتِكُم تِلكَ البَلدةَ. [12] وعِندَما تَدخُلونَ دارًا فقولوا: "السّلامُ على أهلِ هذِهِ الدّار". [13] فإن كانَ أهلُها مِمَّن يَستَحِقّونَ سَلامَكُم فسيَحُلُّ سَلامُ اللهِ عليهِم وإلاّ رَجَعَ السّلامُ إليكُم. [14] وإن رَفَضَ أحَدٌ دَعوتَكُم ولم يُصغِ إليكُم فاخرُجوا نافِضينَ الغُبارَ عن أرجُلِكُم مُنذِريه بغَضَبٍ مِن اللهِ.(٨) [15] الحقَّ أقولُ لكُم، سيَكونُ قَومُ لوطٍ، أهلُ مَدينتَيْ سَدوم وعَمورة، أحسَنَ حالاً في يومِ الدّينِ مِن أهلِ تِلكَ البَلدةِ".(٩)

اضطهاد آتٍ

[16] ثُمّ خاطَبَهُم قائلاً: "إنّكُم وأنتُم تَنشُرونَ دَعوتي بَينَ النّاسِ، ستَكونونَ كالخِرافِ بَينَ الذِّئاب. فكونوا مُتَنَبِّهينَ كالأفاعي، مُسالِمينَ كالحَمامِ. [17] واحذَروا بَعضَ النّاسِ الذّينَ سيُقَدِّمونَكُم إلى المَحاكِمِ في بُيوتِ العِبادةِ ويَجلِدونَكُم، [18] ويَجعَلونَكُم تَمثُلونَ أمامَ الحُكّامِ والمُلوكِ بسَبَبِ اتّباعي. عِندئذٍ تَكونُ فُرصتُكُم لإعلانِ شَهادتِكُم أمامَ اليَهودِ وغَيرِ اليَهودِ.(١) [19-20] ولا يُصيبنَّكُم عِندئذٍ قَلَقٌ في كَيفيّةِ الدِّفاعِ عن أنفُسِكُم، لأنّ اللهَ أباكُم الرَّحمنَ سيَمُدُّكم بقوّةِ الحُجّةِ في الوَقتِ المُناسِبِ مِن خِلالِ الكَلامِ الّذي سيَبُثُّهُ فيكُم برُوحِهِ.(٢) [21] وعِندئذٍ سيَخونُ الأخُ أخاهُ والأبُ ابنَهُ ويُسَلِّمُهُ للموتِ، ويَعصي الأولادُ والدِيهِم ويَسوقونَهُم حتّى المَوتِ. [22] وبسَبَبِ إخلاصِكُم لي سيَكرَهُكُم

---

(٨) درج اليهود على نفض الغبار عند خروجهم من إحدى البلدات التي تعتنق الوثنية وذلك للتخلّص حسب زعمهم من نجاسة الوثنيين وعدم حملها إلى بلادهم. ولقد طلب السيد المسيح نفض الغبار عند الخروج من القرية اليهودية التي رفضهم أهلها، وهذا يعني أنه شبّه أهل تلك القرية بالوثنيين الذين لا يستحقّون أن يكونوا في المملكة الربانية.

(٩) كان الشائع لدى أهل فلسطين في ذلك الوقت أنّ على الشخص إبداء الترحيب وحسن الضيافة، وكان ذلك من أرقى المزايا. من هنا فإنّ الإثم العظيم الذي ارتكبه قوم لوط في مدينة سدوم حسب النبيين أشعيا وحزقيال هو عدم حسن الضيافة وعدم اهتمامهم بالفقراء.

(١) كان اليهود تحت الاحتلال الروماني، ولم يسمح لهم أن يُجرُوا عقوبة الإعدام. وكانوا يعتبرون خيانة أحد أبناء شعبهم لدى المحتلّين من أكبر الجرائم.

(٢) آمن الناس بأنّ الأنبياء كانوا مؤيَّدين بوحي من خلال روح الله.

جَميعُ النّاسِ، إلاّ أنّ مَن يَصمُدُ مِنكُم إلى النِّهايةِ يَنجو. [23] وإذا كُنتُم في بَلدةٍ وقامَ أهلُها باضطهادِكُم ففِرّوا إلى غَيرِها. والحَقَّ أقولُ لَكُم، قَبلَ أن تَشمَلَ دَعوتُكم مَناطِقَ بَني يَعقوبَ بأجمِعِها يأتي سَيِّدُ البَشَرِ مَلِكًا.

المُعلّم قدوةٌ لتابِعِهِ

[24] واذكُروا أنّهُ ما مِن تِلميذٍ أفضَلُ مِن مُعَلِّمِهِ، ولا عَبدٍ أرفَعُ مِن سَيِّدِهِ، [25] وحَسبُ التِّلميذِ أن يَصيرَ كمُعَلِّمِهِ والعَبدِ كسَيِّدِهِ. وإن كانوا أهانوني ولقَّبوني بالشّيطانِ الأكبَرِ وأنا كَبيرُ أهلِ البَيتِ، فسيَفتَرونَ عليكُم أنتُم يا جَماعتي بأسوَأَ مِن ذلِكَ ولا رَيبَ. [26] فلا تَخافوهُم! وأقولُ لكُم ما مِن مَستورٍ إلاّ وسيَكشِفُهُ اللهُ، وما مِن سِرٍّ إلاّ ويُذيعُهُ. [27] وما أُبَلِّغُكُم بِهِ في العَتمةِ، بَلِّغوهُ في وَضَحِ النَّهارِ، وما أهمِسُ بِهِ في آذانِكُم، أذيعوهُ أنتُم على السُّطوحِ!

الاعتراف بالمسيح أو إنكاره

[28] ولا تَخافوا مَن يَقتُلُ الجَسَدَ ولَيسَت لَدَيهِ قُدرةٌ على قَتلِ الرُّوحِ، بل هابوا اللهَ القادِرَ على أن يُهلِكَ الرُّوحَ والجَسَدَ مَعًا في الجَحيمِ. [29] واعلَموا أنّهُ لا يَحدُثُ شَيءٌ إلاّ بمَشيئةِ رَبِّكُم. فحتّى العَصافيرُ رَغمَ ثَمَنِها الزَّهيدِ، لا يَموتُ أحَدُها إلاّ بِعِلمِ اللهِ أبيكُم الرَّحمنِ. [30] ولا تَسقُطُ شَعرةٌ مِن رُؤوسِكُم إلاّ بإذنِهِ. [31] فلا تَخشَوا الاضطِهادَ لأنّ قيمتَكُم تَفوقُ قيمةَ العَصافيرِ عِندَ اللهِ! [32] فأقولُ لكُم، إنّ كُلَّ مَن يُبايعُني أمامَ النّاسِ أُبايعُهُ أنا أمامَ اللهِ أبي الصَّمَدِ في عُلاه، [33] وأمّا مَن يُنكِرُني أمامَ النّاسِ، فإنّي أُنكِرُهُ أمامَ اللهِ أبي الصَّمَدِ في عُلاه.

لا سلام بل خصام

[34] لا تَظُنّوا أنّي جِئتُ لأُقيمَ السَّلامَ بَينَ المؤمنينَ وغَيرِ المؤمنينَ في الأرضِ على حِسابِ الحقّ. بل جِئتُ برِسالةِ الحَقِّ الّتي هي كحَدِّ السَّيفِ لأفصِلَ بَينَهُم! [35] وهكذا ستُثيرُ دَعوتي الخِلافَ بَينَ الابنِ وأبيهِ، والبِنتِ وأُمِّها، وزَوجةِ الابنِ وحَماتِها، [36] ويُصبحُ أعداءُ الإنسانِ مِن أهلِ بَيتِهِ. [37] وأقولُ لكُم: مَن أحَبَّ أبوَيهِ أو أبناءَهُ أكثَرَ مِنّي، فلا يَستحِقُّني. [38] ومَن لم يَكُن مُستَعِدًا للمَوتِ على صَليبِهِ مُخلِصًا لي، فلا يَستَحِقُّني أيضًا. [39] ومَن

يُرِد الحِفاظَ على حياتِهِ في الدُّنيا فهو مِن الخاسِرينَ، وأمّا مَن يُضحّي بِها مِن أجلي فسيَكونُ مِن الفائزينَ.

معنى قبول الحواريّين

[40] مَن قَبِلَكُم قَبِلَني، ومَن قَبِلَني قَبِلَ اللهَ الّذي أرسَلَني. [41] ومَن قَبِلَ نَبيًّا لكَونِهِ نَبيًّا، فلَهُ مِن اللهِ جَزاءُ نَبيّ، وكذا مَن قَبِلَ صالِحًا تَقديرًا لصَلاحِهِ، فلَهُ مِن اللهِ جَزاءُ الرَّجُلِ الصّالح. [42] الحقَّ أقولُ لكُم: مَن سَقَى أصغَرَ أتباعي ولو بشُربةِ ماءٍ لكَونِهِ مِن أتباعي، فلن يَضيعَ أجرُهُ عِندَ اللهِ أبَدًا".

11

الفصل الحادي عشر

النّبيّ يحيى يرسل مَن يسأل عيسى (سلامُهُ علينا)

[1] وعِندَما أنهى (سلامُهُ علينا) إلقاءَ وَصاياهُ على حَواريّيهِ الاثنَي عَشَر، مَضَى مُواصِلاً نَشرَ رِسالتِهِ في بَلدات تِلكَ المِنطقةِ. [2] وبَلَغَ يَحيى عليه السلام وهو في السِّجنِ خَبَرُ أعمالِ عيسى (سلامُهُ علينا)، فبَعَثَ ببَعضِ أتباعِهِ [3] يَستَفسِرونَهُ: " أأنتَ المُنقِذُ المُنتَظَرُ الّذي وَعَدَنا اللهُ بِهِ؟ أم علينا أن نَنتَظِرَ غَيرَكَ؟!" [4] فرَدَّ عليهِم عيسى (سلامُهُ علينا) قائلاً: "امضُوا في حالِ سَبيلِكُم، وأخبِروا يَحيى بما تَسمَعونَ وما تُبصِرونَ، [5] فكَما جاءَ في كِتابِ النَّبيّ أشعيا: "إنّ العُميَ يُبصِرونَ، والعُرجَ يَمشونَ، والبُرْصَ يَبرؤُونَ، والصُمَّ يَسمَعونَ، والمَوتى يَحيَونَ، والمَساكينَ يُبَشَّرونَ." [6] فهَنيئًا لمَن لا يَفقِدُ إيمانَهُ بي".

عظمة النّبيّ يحيى عليه السلام

[7] وعِندَما انصَرَفَ رُسُلُ يَحيى، التَفَتَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) إلى الحاضِرينَ الّذينَ احتَشَدوا حَولَهُ يُحَدِّثُهُم عن النَّبيّ يَحيى قائلاً: "ماذا تَوَقّعتُم أن تَجِدوا عِندَما خَرَجتُم إلى البَراري؟ هل عَثَرتُم على رَجُلٍ هَزيلٍ كعُودٍ تَعبَثُ بِهِ الرِّياحُ؟! [8] أم على رَجُلٍ فاخرِ الثِّيابِ؟! إنّ ذَوي الثِّيابِ الفاخِرةِ لا

يُقيمونَ إلاّ في القُصورِ المُترَفةِ. [9] فإذا كانَ خُروجُكُم لا يَتَعَلّقُ بهذا أو ذاكَ، فلِمَ خَرَجتُم، إذن؟ فهَل كُنتُم تَبحَثونَ عن نَبيّ؟ إنّ يَحيى حقًّا لَنَبيّ، بل هو أعظَمُ مِن نَبيّ! [10] لقد جاءَ ذِكرُهُ في كِتابِ النَّبيِّ مَلاكي إذ قالَ تَعالى عَنهُ: "هَا أنا أبعَثُ أمامَ مُختاري رَسولاً يُمَهِّدُ لهُ الطَّريقَ". [11] والحقَّ أقولُ لكُم: لم يُولَد إنسانٌ أعظَمُ مِن النّبيِّ يَحيى. ولكنّ أصغَرَ واحدٍ في أهلِ المَملكةِ الرَّبّانيّةِ سيَحظى بمَقامٍ أعظَمَ مِن مَقامِهِ، ولقد بَدأت المَملكةُ الآنَ! [12] وجاءَ يَحيى ليُمَهِّدَ الدَّربَ لهذِهِ المَملكةِ، وأعداؤُها حتّى الآن يُعارِضونَ تأسيسَها، ويُقاوِمونَ بعُنفٍ الّذينَ يُريدونَ الانتِماءَ إليها. [13] ألا تَعلَمونَ أنّ جَميعَ الأنبياءِ قد بَشَّروا بهذِهِ المَملكةِ في كُتُبِهِم قَبلَ زَمَنِ النَّبيِّ يَحيى، وقد جاءَ ذِكرُها في التَّوراةِ أيضًا. [14] وإنْ صَدَّقتُم قَولي فإنّ النَّبيَّ يَحيى هو مَن أنبأَ عَنهُ النَّبيُّ مَلاكي قائلاً: "إن النَّبيَّ إلياسَ سيَرجُعُ مِن غَيبتِهِ!" [15] فاسمَعوا أيُّها العاقِلونَ". [٣]

غباء الرّافضين

[16] "أمّا أولئكَ الّذينَ يَرفُضونَ دَعوتي ودَعوةِ النَّبيِّ يَحيى، فبِمَن أُشبِّهُهُم؟ إنّهُم يُشبهونَ أولادًا يَلهونَ في ساحةِ البَلدةِ، يَقولُ بَعضُهُم لبَعضٍ: [17] "ما بِكُم تَرفُضونَ كُلَّ شَيء؟ نَدعوكُم إلى لُعبةِ العُرسِ فلا تَرقُصونَ مَعَنا، ونَدعوكُم إلى لُعبةِ الجَنازةِ، فلا تَبكونَ!" [18] فأنتُم أيُّها الرّافِضونَ كُنتُم كهَؤلاءِ الأطفالِ يومَ رَفَضتُم النَّبيَّ يَحيى بن زَكَريّا، وأنكرتُم عليهِ زُهدَهُ في الخُبزِ والخَمرِ وادّعيتُم قائلينَ: "قد أصابَهُ مَسٌّ". [19] لكن عِندَما جاءَكُم سَيّدُ البَشَرِ يأكُلُ ويَشرَبُ مِثلكُم أنكَرتُموهُ أيضًا قائلينَ: "هو رَجُلٌ يأكلُ ويَشرَبُ بِشَرَهٍ، ويُصادِقُ جُباةَ الضَّرائبِ وغَيرَهُم مِن الضّالّينَ!" فانتَبِهوا يا أُولي الألبابِ، إنّ الحُكَماءَ هُم الّذينَ يُدرِكونَ حِكمةَ اللهِ عِندَما تُعرَضُ عليهِم".

---

[٣] أراد السيد المسيح من كلامه هذا أنّ النبي يحيى حقّق بظهوره الوعود التي جاءت عن النبي إلياس.

الويل لغير التّائبين

20 ثُمّ أخَذَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) يُعاتِبُ اليَهودَ في القُرى الّتي وَقَعَت فيها أكثَرُ مُعجِزاتِهِ، ولكنّ أهلَها كانوا قد رَفَضوا التَّوبةَ، فأخَذَ يُؤنِّبُهُم قائلاً:
21 "الويلُ لكُم يا أهلَ بَلدةِ كورَزينَ، والويلُ لَكُم يا أهلَ بَلدةِ بَيتَ صَيدا! لو شَهِدَ الوَثَنيُّونَ في صورَ وصَيدا ما جَرَى بَينَكُم على يَديَّ مِن مُعجِزاتٍ، لرَجَعوا عن غَيّهِم وتابوا إلى اللهِ تَوبةً نَصوحًا مُنذُ أمَدٍ بَعيدٍ، ولَجَعَلوا مِن الخَيشِ رِداءً لهُم غَمًّا وكَمَدًا، وذَرّوا الرَّمادَ على رُؤوسِهِم نَدَمًا وحَسرةً.
22 وإنّي لمُخبِرُكُم يا أهلَ بَلدتي كورَزينَ وبَيتَ صَيدا أنّ مَصيرَ كُفَّارِ أهلِ صورَ وصَيدا سيَكونُ أخَفَّ مِن مَصيرِكُم يومَ الحِسابِ! 23 أمّا أنتُم يا أهلَ كَفْرَناحومَ! أفتَظُنّونَ أنّكُم ستَكونونَ أعلى مَقامًا مِن غَيرِ اليَهودِ يومَ الدّين؟! لا، بل ستَكونونَ أسفلَ سافِلينَ! ولو شاهَدَ قومُ لوطٍ في مَدينةِ سَدوم المُعجِزاتِ الّتي جَرَت عِندَكُم لظَلّتْ سَدوم قائمةً إلى الآنَ! 24 ألا إنّ أهلَ سَدومَ سيَكونونَ أحسَنَ حالاً مِنكُم يومَ الدّين".(٤)

السّيّد المسيح يناجي الله

25 ثُمّ تَوَجَّهَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) إلى اللهِ داعيًا: "اللهُمّ أيُّها الأبُ الصَّمَدُ، أحمَدُكَ يا رَبَّ السَّماواتِ والأرضِ، فقد أخفَيتَ سِرَّ رِسالتي عنِ الّذينَ يَحسَبونَ أنّهم حُكَماءُ وأصحابُ عِلمٍ، وكَشَفتَها لهؤلاءِ البُسَطاءِ المُتَواضِعينَ مِن عِبادِكَ! 26 نَعم أيُّها الأبُ الرَّحيمُ، هذا ما ارتَضيتَهُ".
27 وتابَعَ (سلامُهُ علينا) قائلاً: "قد أوكَلَ إليّ اللهُ أبي الصَّمَدُ أمرَ كُلِّ شَيءٍ، ولا أحَدَ يَعرِفُ حَقيقتي إلاّ هو، ولا أحَدَ يَعرِفُ حَقيقةَ اللهِ الأبِ الصَّمَدِ إلاّ أنا الابنُ الرُّوحيُّ لهُ تَعالى، والنّاسُ الّذينَ أرَدتُ أن أكشِفَ لهُم عَنها".

عيسى (سلامُهُ علينا) والمتعَبون في الأرض

28 "إليَّ إليَّ أيُّها المُتعَبونَ والمَساكينُ الّذينَ يَنوؤونَ بأحمالٍ بسَبَبِ التَّقاليدِ

---

(٤) كان اليهود في تلك القرى يشعرون أنّهم أفضل من الوثنيين، إلاّ أنّ سيّدنا عيسى أخبرهم أنّهم سيلقون عقابًا أشدّ من عقاب الوثنيين لعدم إيمانهم به.

الثَّقيلةِ الّتي وَضَعَها الفُقَهاءُ على كاهلِهِم! وأنا أُريحكُم عِندَما تُصبِحونَ مِن أتباعي. [29] تَعالَوا واستَبدِلوا أثقالَكُم بخُضوعِكُم لتَعاليمي وهي خَفيفةٌ عليكُم. نعم، تَعَلَّموا مِنّي لأنّي لَطيفٌ بِكُم مُتَواضِعُ القَلبِ بَينَكُم، وستَجِدونَ الرّاحةَ لنُفوسِكُم، [30] لأنّ تَعاليمي يَسيرةٌ وأوامري بَسيطةٌ".

12

الفصل الثّاني عشر

مسألة يوم السّبت

[1] وحَدَثَ في تِلكَ الفَترةِ أن مَرَّ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) وأتباعُهُ وَسَطَ حُقولِ القَمحِ وصادَفَ ذلِكَ يومَ سَبتٍ، وقد أخَذَ الجوعُ مِنهُم مأخَذَهُ، فبَدأ أتباعُهُ يُقَلِّعونَ سَنابِلَ القَمحِ ويأكلونَها. [2] ورآهُم المُتَشَدِّدونَ فقالوا لعيسى (سلامُهُ علينا): "ألا تَرى أتباعَكَ يَحصُدونَ يومَ السَّبتِ، وهذا في شَريعتِنا حَرامٌ!"(٥) [3] فرَدَّ عليهِم قائلاً: "ألم تَقرؤوا ما فَعَلَ النَّبيُّ داودُ هو وأصحابُهُ عِندَما استبَدَّ بِهِم الجوعُ؟ [4] لقد دَخَلَ المَكانَ المُقَدَّسَ في بَيتِ اللهِ، وأخَذَ الخُبزَ الّذي قُدِّمَ لوَجهِ اللهِ، ذلِكَ الخُبزَ الّذي لا يَحِلّ أكلُهُ إلاّ للأحبارِ مِن رِجالِ الدِّينِ، أكَلَهُ هو وأصحابُهُ ليَسُدّوا رَمَقَهُم. [5] أما قَرأتُم في التَّوراةِ أيضًا أنّ الأحبارَ يَنتَهِكونَ حُرمةَ السَّبتِ عِندَما يَعمَلونَ في حَرَم بَيتِ اللهِ، ولا يُعتَبَرونَ مَعَ ذلكَ مِن الآثمينَ؟ [6] أقولُ لكُم: لقد حانَ الوقتُ لحُلولِ ما هو أعظَمُ شأنًا مِن هَيكلِ بَيتِ اللهِ! [7] لقد قالَ اللهُ على لِسانِ النَّبيِّ هوشع: "إنّ التَّراحُمَ بَينَ النّاسِ أفضَلُ عِندي مِن تَقديمِ الأضاحي وأداءِ الفَرائضِ". ولو أنّكُم أدرَكتُم مَعنى هذِهِ الآيةِ، ما حَكَمتُم باطِلاً على أتباعي الّذينَ لم يَرتَكِبوا ذَنبًا. [8] فلتَعلَموا أنّ لسَيِّدِ البَشَرِ سُلطانًا حتّى على قَوانينِ يومِ السَّبتِ!"

عيسى (سلامُهُ علينا) يشفي المرضى يوم السّبت

[9] ومَضى (سلامُهُ علينا) نَحوَ بَيتِ العِبادةِ [10] حَيثُ وَجَدَ رَجُلاً يَشكو شَلَلاً

---

(٥) انظر الهامش في مرقس 2: 24.

في يدِهِ. وسَعى بَعضُ المُتَشَدِّدينَ إلى إيقاعِهِ (سلامُهُ علينا) في تُهمةِ الخُروجِ عن تَعاليمِهِم بشأنِ ذلِكَ اليومِ المُقَدَّسِ فسألوهُ: "هل يَكونُ العَمَلُ مِن أجلِ شِفاءِ المَرضى يومَ السَّبتِ حَلالاً؟" [11] لكنّهُ (سلامُهُ علينا) سألَهُ بدورِهِ: "لنَفتَرِضْ أنّ لأحَدِكُم خَروفًا، سَقَطَ يومَ سَبتٍ في حُفرةٍ، ألا يُخرِجُهُ مِنها؟ [12] أليسَ الإنسانُ أفضَلَ مِن خَروفٍ؟! لهذا فإنّ عِلاجَ المَرضى يومَ السَّبتِ حَلالٌ". [13] ثُمّ التَفَتَ إلى الرَّجُلِ المَشلولِ اليَدِ قائلاً: "مُدَّ يَدَكَ!" فاستَجابَ الرَّجُلُ فمَدَّ يَدَهُ فصارَت سَليمةً مُعافاةَ كاليدِ الأُخرى. [14] وهُنا غادَرَ المُتَشَدِّدونَ وتآمَروا على قَتلِهِ (سلامُهُ علينا).

عيسى (سلامُهُ علينا) صَفيُّ الله

[15] وعَلِمَ (سلامُهُ علينا) بخَبَرِ تِلكَ المؤامَرةِ، فانصَرَفَ عن ذلِكَ المَكانِ. فتَبِعَهُ عَدَدٌ كَبيرٌ مِن النّاسِ الّذينَ شَفَى جَميعَ مَرضاهُم، [16] لكنّهُ حَذَّرَهُم مِن إذاعةِ أمرِهِ. [17] وتَمَّ ذلِكَ كُلُّهُ ليَتَحقّق قولَهُ تَعالى على لِسانِ النَّبيِّ أشعيا: [18] "هوذا عَبدي الّذي اختَرتُهُ، حَبيبي المُرتَضَى، سأُفيضُ عليهِ رُوحي، فيُعلِنُ العَدلَ بَينَ أُمَمِ العالَمِ مُعيدًا الحقَّ لصاحبِهِ، [19] لن يُخاصِمَ ولن يَصيحَ ولن يَعلوَ بصوتِهِ في السُّوقِ [20] ولن يَتَجَبّرَ فيَسحَقَ المُستَضعَفينَ في الأرضِ كشُعلةِ فَتيلةٍ، بل سيَتَلَطّفُ بِهِم، ولن تُحبَطَ عَزيمتُهُ حتّى يُقيمَ العَدلَ. [21] وستَضَعُ شُعوبُ الأرضِ رَجاءَها فيهِ". [٦]

قوّة الله لا قوّة إبليس

[22] ثُمّ جاؤوهُ برَجُلٍ كَفيفٍ أبكَمَ بِهِ مَسٌّ شَيطانيٌّ، فشَفاهُ في الحالِ فعادَ إليهِ بَصَرُهُ ونُطقُهُ. [23] فأَخَذَت الدَّهشةُ الحاضرينَ الّذينَ قالوا: "أهو المَسيحُ المُنتَظَرُ، وَريثُ عَرشِ النَّبيِّ داودَ!؟" [٧] [24] وعِندَما سَمِعَ المُتَشَدِّدونَ كَلامَ

---

[٦] تشير هذه النبوءة من أشعيا إلى أن السيد المسيح رجل سلام، إلا أن العديد من اليهود كانوا يعتقدون أن المسيح المنتظر سيكون قائدا عسكريًا يهزم أعداء بني يعقوب. لهذا السبب، أخفى سيّدنا عيسى حقيقة كونه المسيح، وأخذ يعلّم بواسطة الأمثال والحكايات الرمزية عن صفات مملكة الله الحقيقية.

[٧] انظر إلى الحاشية في متّى 9: 33.

النّاسِ هذا، انبَرَوا قائلينَ: "إنّما يَطرُدُ هذا الرَّجُلُ الشَّياطينَ بقوّةِ إبليسَ الشَّيطانِ الأكبَر". [25] وعَرَفَ (سلامُهُ علينا) ما يَدورُ في سَرائرِهِم فالتَفَتَ إليهِم قائلاً: "إذا وَقَعَ الشِّقاقُ في مَملَكةٍ خُرِبَت، وكُلُّ بَيتٍ انقَسَمَ أهلُهُ بَعضُهُم على بَعضٍ انهارَ وزالَ. [26] وأنتُم تَزعُمونَ أنّي بعَونِ إبليسَ أُحَرِّرُ النّاسَ مِن الشَّياطينِ. فكَيفَ للشَّيطانِ أن يَدومَ طُغيانُهُ وشَرُّهُ إذا وَقَعَ في مَملَكَتِهِ الشِّقاقُ؟! [27] ولنَفتَرِضْ أنّي أطرُدُ الشَّياطينَ بواسِطةِ إبليسَ، فهَلاّ أخبَرتُموني بقوّةِ مَن يَستَعينُ أتباعُكُم في طَردِهِم الشَّياطين؟! إنّ أتباعَكُم سيَرُدّونَ عليكُم مَزاعِمَكُم. [28] أمّا أنا فأطرُدُ الشَّياطينَ بقوّةِ رُوحِ اللهِ، وهذا دَليلٌ على أنّ قيامَ المَملَكةِ الرَّبّانيّةِ قد حَلَّ حقًّا![٨] [29] ثُمّ دَعُوني أُعطيكُم مِثالاً: كَما أنّهُ لا يَستَطيعُ أحَدٌ نَهبَ دارِ رَجُلٍ قَويٍّ إلاّ إذا قَيَّدَهُ أوّلاً، بالطَّريقةِ نَفسِها لو لم أكُن قد تَغَلَّبتُ على الشَّيطانِ، لم يَكُنْ بوُسعي طَردُ أعوانِهِ مِن أجسادِ مَن أنعَمَ اللهُ عليهِم بذلِكَ! [30] فمَن لَيسَ مَعي فسيَكونُ حَتمًا ضِدّي، ومَن لا يَهدي النّاسَ ويَجمَعُهُم على نَهجٍ قَويمٍ فهو يَعمَلُ على تَضليلِهِم. [31-32] أمّا بشأنِ ما اتّهمتُموني بِهِ أيُّها المُتَشَدِّدونَ، فأقولُ لكُم: عِندَما يَتَوَلّى إنسانٌ إيذاءَ آخَرَ أو الافتِراءَ عليهِ باطِلاً، فإنّهُ يُغفَرُ لهُ إن تابَ، حتّى ولو كانَ المُفتَرَى عليهِ سَيِّدَ البَشَرِ. أمّا مَن يُصِرُّ على الكُفرِ مِنكُم ناسِبًا السّوءَ إلى رُوحِ اللهِ، فلن يُغفَرَ لهُ ذَنبُهُ، لا في الدُّنيا ولا في الآخِرةِ!"

الشّجرة تُعرف من ثمارها

[33] "إنّ الشَّجَرَ الطَّيّبَ يُعطي ثِمارًا طَيّبةً، والخَبيثَ مِنهُ يُعطي ثِمارًا خَبيثةً، فكُلُّ شَجَرةٍ تُعرَفُ مِن ثِمارِها. [34] ومِن أينَ لكُم أيُّها الماكِرونَ كالأفاعي أنْ تُحَدِّثوا بالطَّيّبِ مِن الكَلامِ وأنتُم الأشرارُ؟ إذ لا يَبوحُ اللِسانُ إلاّ بما وَقَرَ في القَلبِ. [35] والصّالِحُ مِن النّاسِ يَفيضُ بما في داخِلِهِ مِن صلاحٍ، وكذا الشِّرّير يَنضَحُ مِن الشَّرِ الّذي في داخِلِهِ. [36] وإنّي لمُخبِرُكُم بأنّ كُلَّ إنسانٍ يُحاسَبُ يومَ الدّينِ على كَلامِهِ الباطِلِ. [37] فكَلامُكَ إمّا يُنَجّيكَ وإمّا يَقودُكَ إلى

---

[٨] ساد اعتقادٌ بعدم فعليّة روح الله بعد وفاة آخر نبي من الأنبياء السابقين، إلاّ أنّ العديد كانوا يعتقدون أنّ الله سيمنح الروح ثانيةً للمؤمنين مع مجيء السيد المسيح.

الهَلاكِ".

آية النّبيّ يونس

38 وتَوَجَّهَ إلى سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) بَعضُ الفُقَهاءِ والمُتَشَدِّدينَ قائلينَ: "أيُّها المُعَلِّمُ، نُريدُ أن نَرى مُعجِزةً مِنكَ تُقنِعُنا بأنّكَ رَسولُ اللهِ". 39 فأجابَهُم (سلامُهُ علينا): "يا مَعشَرَ الأشرارِ الفاسِقينَ! أنتُم تُطالِبونَ بآيةٍ، ولن تَكونَ لكُم سِوى الآيةِ الّتي كانَت للنَّبيّ يُونسَ. 40 فكما مَكَثَ النَّبيُّ يونسُ في بَطنِ الحُوتِ ثَلاثةَ أيّامٍ بلياليها، فكذلِكَ يَكونُ حالُ سَيِّدِ البَشَرِ الّذي سيَمكُثُ في بَطنِ الأرضِ ثلاثةَ أيّامٍ بلَياليها. 41 وسيُبعَثُ أهلُ نينَوى عِندَ قيامِ السّاعةِ مَعَ هذا الشَّعبِ شاهِدينَ عليهِ، لأنّهُم تابوا عِندَ سَماعِهِم إنذارَ النَّبيِّ يونسَ، أمّا أنتُم فتَرفُضونَ التَّوبةَ على يدِ مَن هو أعظَمُ مِن النَّبيِّ يونسَ! 42 وستُبعَثُ مَلِكَةُ سَبأ مَعَ هذا الشَّعبِ شاهِدةً عليهِ، لأنّها أتَتْ مِن أقاصي الأرضِ لتَسمَعَ حِكمةَ النَّبيِّ سُليمانَ، في حينِ أنّكُم تَصُمّونَ آذانَكُم عن سَماعِ مَن هو أعظَمُ مِن النَّبيِّ سُليمانَ!"(٩)

خطورة عدم الإيمان

43 ثُمّ قالَ (سلامُهُ علينا): "عِندَما يَخرُجُ الشَّيطانُ مِن إنسانٍ، يَتَوَجَّهُ إلى أماكِنَ خاليةٍ باحِثًا عن الرّاحةِ، وعِندَما لا يَعثُرُ عليها، 44 يَقولُ: "لأعودَنَّ إلى ذلِكَ الجَسَدِ الّذي كُنتُ فيهِ". ولكنّهُ عِندَما يَعودُ ويَراهُ بيتًا نَظيفًا مُرَتَّبًا، 45 يَرتَدُّ عنهُ ثُمّ يَعودُ إليهِ وقد صَحِبَهُ مِن الشّياطينِ سَبعةٌ أشَدُّ مِنهُ وَطأةً وأعنَفُ، ثُمّ يَدخُلونَ ذلِكَ الإنسانَ ويَسكُنونَهُ، فتُصبِحَ حالُهُ أشَدَّ سُوءًا مِمّا كانَت عليهِ في السّابقِ. وهذا نَفسُهُ ما سيُصيبُ هذا الشَّعبَ الشِّريرَ".(١)

---

(٩) كان العديد من اليهود يشعرون أنّهم فقط على استقامة دون سائر الشعوب، إلاّ أن سيّدنا عيسى أعطاهم الأمثلة حول استقامة الأجانب الذين تابوا إلى الله، كمثل أهل مدينة نينوى ومثل ملكة سبأ، بينما كانت تلك الجماعة من اليهود ترفض التوبة.

(١) يشير سيدنا عيسى هنا إلى أنّه على رغم من طرده الشياطين، فإنّ الناس الأشرار في زمنه كانوا كأنّهم يدعُون الشياطين إلى العودة من جديد. وهذا شبيه بما سيصيب هذا الشعب.

أمّ سيّدنا عيسى وإخوته

46 وبَينَما كانَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) يُحَدِّثُ النّاسَ، وَصَلَت أُمُّهُ وإخوتُهُ، فوَقَفوا خارِجًا يَنتَظِرونَهُ بَعدَ أن طَلَبوا الحَديثَ مَعَهُ. 47 فتَوَجَّهَ أحَدُ الحاضِرينَ إليهِ يُخبِرُهُ بذلِكَ قائلاً: "والدتُكَ وإخوتُكَ يَنتَظِرونَكَ في الخارجِ ويُريدونَ التَّحَدُّثَ إليكَ". 48 فأجابَهُ قائلاً: "هل تَدرونَ مَن هُم أُمّي وإخوتي فِعلاً؟" 49 ثُمّ أشارَ بيدِهِ إلى أتباعِهِ: "هؤلاءِ الآنَ هُم أهلي، 50 وكُلُّ مَن يَسعى إلى مَرضاةِ اللهِ أبي الصَّمَدِ في عُلاه، فهو فَردٌ مِن أفرادِ عائلتي".

13

الفصل الثّالث عشر

مَثَل الزّارع

1 وخَرَجَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) ذاتَ يومٍ مِن الدّارِ مُتَوَجِّهًا إلى شاطئ بُحَيرةِ طَبَريّا ليُعَلِّمَ النّاسَ هُناكَ، 2 فتَجَمَّعَ حَولَهُ عَدَدٌ كَبيرٌ مِن النّاسِ، حتّى اضطُرَّ إلى صُعودِ قاربٍ مِن أجل مُخاطَبَتِهِم. 3 وكانَ يَضرِبُ لهُم الأمثالَ قائلاً: "خَرَجَ زارِعٌ لِبَذرِ الحَبِّ في أرضِهِ، 4 فانتَثَرَ بَعضٌ البُذورِ على طَرَفِ الطّريقِ، فحَطَّت الطُّيورُ والتَقَطَتْهُ، 5 وانتَثَرَ بَعضُها على أرضٍ صَخريّةٍ قَليلةِ التُّرابِ، فطَلَعَتِ البُذورُ بسُرعةٍ لأنّ تُربتَها لم تَكُن عَميقةً، 6 ولكنّها سُرعانَ ما ذَبُلَت واحتَرَقَت عِندَ طُلوعِ الشَّمسِ لأنّهُ لا جُذورَ لها. 7 ووَقَعَ قِسمٌ ثالثٌ مِن البُذورِ بَينَ الشَّوكِ فنَبَتَ ولكنّ الشَّوكَ أطبَقَ عليهِ فأهلَكَهُ. 8 أمّا بَقيّةُ البُذورِ فسَقَطَت في تُربةٍ صالحةٍ فاستَقَرَّت فيها ونَمَت وأثمَرَت وأنتَجَت بَينَ الثّلاثينَ والسِّتّينَ والمِئة ضِعفٍ. 9 فاسمَعوا يا مَن تَملِكونَ السَّمعَ لَعلَّكُم تَفقَهونَ".

الحكمة في ضربه (سلامُهُ علينا) للأمثال

10 فتَقَدَّمَ مِنهُ بَعضٌ مِن أتباعِهِ وسألوهُ قائلينَ: "أيا سَيِّدَنا لِمَ تَتَحَدَّثُ إلى الجُموعِ بالأمثالِ؟" 11 فأجابَهُم قائلاً: "قد كَشَفَ اللهُ لكُم بفَضلي أسرارَ

مَملَكتِهِ المَوعودةِ، في حينِ غابَتْ عن غَيرِكُم تِلكَ الأسرارُ الإلهيّةُ.
[12] فاستَمِرّوا في اِصغائِكُم إلى رِسالةِ اللهِ. فمَن تَقَبَّلَها زادَ اللهُ لهُ في إدراكِها، ومَن لم يُعِرها أُذنًا صاغيةً جَرَّدَهُ اللهُ حتّى مِمّا يَملِكُ مِن إدراكٍ لها. [13] وإنّي أُحَدِّثُ هؤلاء مِن خِلالِ الأمثالِ لأنّهُم يَنظُرونَ ولا يُبصِرونَ، ويَسمَعونَ ولا يُدرِكونَ. [14] وهكذا يَتَحَقّقَ قولُهُ تَعالى على لِسانِ النَّبيِّ أشعيا: "مَهما سَمِعتُم لا تُدرِكونَ، وكَيفَما نَظَرتُم لا تُبصِرونَ! [15] لقد تَكَلَّسَت عُقولُ أبناءِ هذا الشَّعبِ وقد صَمّوا آذانَهُم وأعمَوْا بَصائرَهُم، حتّى لا يَسمَعوا رِسالتي ويَفهَموها فيَرجِعوا إليّ، فأَشفيهِم. [16] أمّا أنتُم يا خُلاَّني فهَنيئًا لكُم بعُيونِكُم التّي تُبصِرُ وآذانِكُم الّتي تَسمَعُ. [17] والحقَّ أقولُ لكُم: لقد تَمَنّى كَثيرٌ مِن الأنبياءِ والصّالحينَ أن يَرَوا ما تَرونَ وأن يَسمَعوا ما تَسمَعونَ ولكن لم يَكُن لهُم نَصيبٌ في ذلِكَ".

معنى المثل الذي ضُرب في الزّارع

[18] "فاسمَعوا أنتُم يا أحبابي مَعنى مَثَلِ الزّارعِ: [19] تُشيرُ البُذورُ إلى رِسالةِ اللهِ، وتُشيرُ التُّربةُ على أنواعِها إلى البَشَرِ. فالتُّربةُ على طَرَفِ الطَّريقِ تَرمُزُ إلى الّذينَ يَسمَعونَ رِسالتَهُ ولا يَفقَهونَ مَعانيَها، ولذلِكَ سُرعانَ ما يَنزِعُ الشّيطانُ تأثيرَها مِن أنفُسِهِم. [20] وأمّا الأرضُ الصَّخريّةُ الّتي سَقَطَت عليها البُذورُ، فتَرمُزُ إلى مَن يَتَلَقّى الرِّسالةَ السّماويّة بفَرَحٍ [21] ولكنْ دونَ أن تلِجَ أعماقَ قلبِهِ فيَذهَبُ تأثيرُها سَريعًا فيَضَلُّ سَبيلَهُ تَحتَ تأثيرِ أيِّ ضَغطٍ أو ظَرفٍ صَعبٍ أو اضطِهادٍ مِن أجلِها. [22] وأمّا البُذورُ النّابتةُ بَينَ الشَّوكِ فتَرمُزُ إلى وَقعِ الرِّسالةِ في قَلبِ الغارقِ في أُمورِ دُنياهُ والمأخوذِ بمالِها، فسُرعانَ ما تَخنُقُ هُمومُ الدُّنيا الرِّسالةَ وتُبطِلُ تأثيرَها في نَفسِهِ فتُصبِحَ بلا جَدوى. [23] أمّا بالنّسبةِ إلى البُذورِ النّابتةِ في الأرضِ الخَصبةِ فتَرمُزُ إلى عَمَلِ الرِّسالةِ في قَلبِ المؤمنِ الصّالحِ، فتؤتي الرِّسالةُ أُكُلَها أضعافًا مُضاعَفة تَفوقُ التَّصَوُّرَ، كتِلكَ التُّربةُ الطَّيّبةُ الّتي تُنتِجُ ثلاثينَ ضِعفًا أو سِتّينَ أو مِئة".

مَثَل الزّؤان

24 ثُمّ تابَعَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) ضَربَهُ للأمثالِ فقالَ: "ومَثَلُ أمرِ المَملَكةِ المَوعودةِ كمَثَلِ ما جَرَى مَعَ صاحبِ حَقلٍ زَرَعَهُ بالبُذورِ الطَّيّبة. 25 فأقبَلَ غَريمٌ لهُ في اللّيلِ والنّاسُ نِيامٌ، ودَسَّ لهُ في الأرضِ بُذورَ الزَّؤانِ الضّارّةَ للزَرعِ بَينَ بُذورِ القَمحِ ومَضَى. 26 وعِندَما نَبَتَ القَمَحُ وبَرعَمتْ سَنابِلُهُ، ظَهَرَ نَبتُ الزَّؤانِ أيضًا. 27 فجاءَ العامِلونَ إلى صاحِبِ الحَقلِ وأخبَروهُ قائلينَ: "بَذَرتَ أيُّها السّيِّدُ بُذورًا جيّدةً لكنْ نَبَتَ بَينَها الزَّؤانُ فمِن أينَ جاءَ؟" 28 فأجابَهُم: "إنّما هي فِعلةُ مِن غَريمي". فسألَهُ العامِلونَ: "وهل تَرغُبُ في أن نَجمَعَهُ لكَ الآنَ؟" 29-30 فأجابَهُم: "لا، لئلاّ تَقلَعوا القَمحَ وأنتُم تَجمَعونَ الزّؤانَ. تَمَهّلوا، ودَعُوا جَميعَ البُذورِ تَنمو إلى حِينِ مَوعدِ الحَصادِ، حينَئذٍ سأطلُبُ مِن الحَصّادينَ أن يَجمَعوا الزَّؤانَ أوّلاً ويُحَزمَ ليُحرَقَ، أمّا القَمحُ فسيُجمَعُ في المَخازنِ".

مَثل حبّة الخردل

31 وساقَ لَهُم (سلامُهُ علينا) مَثَلاً آخَر قائلا: "إنّ المَملَكةَ الرَّبّانيّة كحَبّةِ الخَردَلِ في نُموّها، زَرَعَها رَجُلٌ في حَقلِهِ. 32 فعَلى الرَّغمِ مِن كَونِها أصغَرَ البُذورِ، فإنّها إذا نَمَت أصبَحَت أكبَرَ البُقولِ كُلِّها، بل صارَت كشَجَرةٍ تَقصِدُها الطُّيورُ لتَبنيَ أعشاشَها في فُروعِها".(٢)

مَثَل الخميرة

33 ثُمّ ضَرَبَ لهُم (سلامُهُ علينا) مَثَلَ الخَميرةِ فقالَ: "ومَثَلُ فِعلِ المَملكةِ الرَّبّانيّةِ كمَثَلِ فِعلِ خَميرةٍ ألقَتها امرأةٌ في مِقدارٍ كَبيرٍ مِن العَجينِ يُعادِلُ ثَلاثةَ أكياسٍ مِن الطَّحينِ، لتَجعَلَها خُبزًا، ورَغمَ قِلّةِ الخَميرةِ، فقد اختَمَرَ كُلُّ ذلِكَ المِقدارِ الكَبيرِ مِن العَجينِ".

---

(٢) يشير السيد المسيح إلى أن المملكة الربانية ليست حكرا على اليهود فقط، وإنّما تجمع جميع الأمم. وقد ورد أيضا في كتاب النبي دانيال عليه السلام أن الملك العظيم نبوخذنصر إنما يشبه شجرة تلتجئ إليها جميع الشعوب في العالم (دانيال 4: 12) واستُعملت هذه الاستعارة أيضا في مزمور 104 : 12.

[34] هكذا كانَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) يَتَحَدَّثُ إلى الجُموعِ مِن حَولِهِ بالأمثالِ فقط. [35] وبذلكَ تَحَقَّقَ كلامُ اللهِ الّذي جاءَ في الزَّبورِ: "سأتَكَلَّمُ بالأمثالِ، وأُفصِحُ عن أشياءٍ مُبهَمةٍ مُنذُ خَلقَ العالَمينَ".

معنى مَثل الزّؤان

[36] ثُمّ غادَرَ (سلامُهُ علينا) الجُموعَ عائِدًا إلى الدّارِ الّتي كانَ يُقيمُ فيها، فلَحِقَ بِهِ أتباعُهُ مُستَفسِرينَ: "وَضِّحْ لنا يا سَيِّدَنا ما قَصَدتَ بالزَّؤانِ في الحَقلِ". [37] فأجابَهُم بقَولِهِ: "إنّ صاحِبَ البُذورِ الجَيّدةِ هو سَيّدُ البَشَرِ، [38] والحَقلُ هو العالَم، والبِذارُ هم البَشَرُ مِن أهلِ المَملكةِ الرَّبّانيّةِ، أمّا الزَّؤانُ فيَرمُزُ إلى أولياءِ الشَّيطان. [39] وأمّا الغَريمُ الّذي دَسَّ الزَّؤانَ فهو إبليسُ، وأوانُ الحَصادِ هو قيامُ السّاعةِ. والحَصّادونَ هُم المَلائكةُ. [40] وكما يَجمَعُ الزَّرّاعُ الزَّؤانَ ليُحرِقَهُ في أوانِ الحَصادِ، فكذلِكَ يَحدُثُ عِندَ قيامِ السّاعةِ، [41] يُرسِلُ سَيِّدُ البَشَرِ الملائكةَ ليَنزِعوا مِن مَملَكةِ اللهِ كُلَّ المُفسِدينَ والأشرار، [42] ويُلقُونَهُم في النّارِ حَيثُ النَّحيبُ وصَريرُ الأسنانِ ألمًا وحَسرةً. [43] وأمّا الصّالحونَ فيُضيئونَ كالشَّمسِ في مَملَكةِ اللهِ أبيهِم الرَّحمنِ. فتَنَبَّهوا أيُّها السّامِعونَ لَعَلَّكُم تَعقِلونَ".

مَثل الكنز، مَثل الجوهرة، مَثل الشّبكة

[44] وتابَعَ (سلامُهُ علينا) قائلاً: "ومَثَلُ المَملَكةِ المَوعودةِ كمَثَلِ كَنزٍ مَدفونٍ في حَقلٍ عَثَرَ عليهِ رَجُلٌ. ومِن شِدّةِ فَرَحِهِ أخفاهُ، وذَهَبَ ليَبيعَ كُلَّ ما يَملِكُ ويَشتَري الحَقلَ بما فيهِ مِن كَنزٍ".

[45] وقالَ (سلامُهُ علينا): "ومَثَلُ الانضِمامِ إلى المَملَكةِ كمَثَلِ جَوهرةٍ ثَمينةٍ عَثَرَ عليها تاجِرٌ يَبحَثُ عن الجَواهِرِ الكَريمةِ، [46] فقامَ بِبَيعِ كُلِّ ما يَملِكُهُ لاقتِنائِها".

[47] ثُمّ قالَ: "ومَثَلُ المَملَكةِ المَوعودةِ ووجودِها بَينَ أهلِ الدُّنيا كمَثَلِ شَبَكةٍ ألقَى بها الصَّيّادونَ في البَحرِ، فتَجَمَّعَ فيها السَّمَكُ مِن كُلِّ نوعٍ. [48] وعِندَ امتِلائِها سَحَبوها إلى الشّاطئِ وتَحَلَّقوا حَولَها، فوَضَعوا أفضَلَ السَّمَكِ في السِّلالِ، وتَخَلَّصوا مِن رَديئِهِ وطَرَحوهُ بَعيدًا. [49] هكذا يَجري في آخرِ

الزَّمانِ حَيثُ تَقومُ الملائكةُ بفَصلِ الصّالحينَ عن الطّالحينَ، [50] ويَكونُ مَصيرُ الطّالِحينَ النّارَ حَيثُ يَبكونَ ويَصِرّونَ بأسنانِهِم ألمًا وحَسرةً".

الجديد والقديم

[51] وتَوَجَّهَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) إلى أتباعِهِ بالسُّؤالِ: "هل أدرَكتُم ما في كَلامي مِن مَعانٍ؟" فرَدّوا عليهِ بالإيجابِ. [52] فتابَعَ قائلاً: "إنّ مَثَلَ فَقيهِ التّوراةِ الّذي يُصبِحُ مِن تَلاميذي ويَجهَدُ لإدراكِ أُمورِ المَملَكةِ الرَّبّانيّةِ كمَثَلِ صاحِبِ دارٍ يُخرِجُ مِن مَخزَنِهِ مُمتَلَكاتٍ ثَمينةٍ ليَستَعمِلَها جَميعًا، قَديمِها وحَديثِها".

النّاصرة ترفض عيسى (سلامُهُ علينا)

[53] ثُمّ غادَرَ تِلكَ المِنطقةَ إلى بَلدتِهِ النّاصرة بَعدَ انتِهائِهِ مِن ضَربِ الأمثالِ. [54] وهُناكَ بادَرَ بتَعليمِ النّاسِ في بَيتِ العِبادةِ. وعِندَ سَماعِهِم إيّاهُ أخَذَتهُم الدَّهشةُ فانبَرَوا يَتَساءَلونَ: "أنّى لهذا الرَّجُلِ مِثلُ هذِهِ الحِكمةِ، وهذِهِ القُدرةِ على فِعلِ تِلكَ المُعجِزاتِ؟ [55] أليسَ هو ابن النَّجّار، وأُمُّهُ مَريمُ؟ وإخوتُهُ هُم يَعقوبُ ويوسفُ وسَمعانُ ويَهوذا؟ [56] أوَ لَسنا نَرى أخواتَهُ جَميعًا بَينَنا؟[٣] فمِن أينَ جاءَتهُ كُلُّ تِلكَ القُدرةِ؟" [57] وبَعدَ إصرارِهِم على رَفضِهِ (سلامُهُ علينا)، تَوَجَّهَ إليهِم قائلاً: "حَقًّا لا كَرامةَ لنَبيٍّ في وَطَنِهِ!" [58] لذلِكَ، لم يَعمَل هُناكَ مُعجِزاتٍ كَثيرةً بسَبَبِ عَدمِ تَصديقِ أهلِ بَلدتِهِ بِهِ (سلامُهُ علينا).

---

[٣] من المفسرين مَن يقول إنّ للسيد المسيح إخوة من أمه، ومنهم من يعتبر أنّ لفظ الإخوة يعود على أقربائه حسب المفهوم اليهودي في ذلك الوقت.

14

الفصل الرّابع عشر

ابن هيرودس يقتل النّبيّ يحيى عليه السلام

[1] في تِلكَ الأثناءِ وَصَلَ إلى سَمعِ الحاكِمِ أنتيباسَ بِن هيرودُسَ(٤) كُلُّ ما يَتَعَلَّقُ بعيسى (سلامُهُ علينا) مِن أخبار، [2] فخاطَبَ حاشيتَهُ قائلاً: "هوذا يَحيى بِن زَكَريّا قد بُعِثَ حَيًا، ولهذا السَّبَبِ فهو يُجري تِلكَ المُعجِزات". [3] وكانَ ابنُ هيرودُسُ قد قَتَلَ النَّبيَّ يَحيى عليه السلام بَعدَ أن قَبَضَ عليهِ وألقاهُ في السِّجنِ مُقَيَّدًا تَحتَ تَحريضِ هيروديّة امرأةِ أخيهِ فيليبَ، [4] إذ كانَ النَّبيُّ يَحيى عليه السلام يُعارِضُ زَواجَ الحاكِمِ مِنها، ويَقولُ لهُ: "لا يَحِلَّ لكَ الزَّواجُ مِنها!" [5] وكانَ الحاكِمُ قد نَزَلَ عِندَ رَغبةِ هيروديّة في قَتلِهِ عليه السلام رَغمَ خَوفِهِ مِن النّاسِ الّذينَ اعتَبَروا يَحيى نَبيًّا. [6] فقد أقسَمَ الحاكِمُ لابنتِها بَعدَ أن رَقَصَتْ لهُ في عِيدِ ميلادِهِ [7] أن يُنَفِّذَ لها كُلَّ طَلَباتِها لأنّها أعجَبَتهُ. [8] فطَلَبَت بتَحريضٍ مِن أُمِّها قائلةً: "أُريدُ رأسَ يَحيى بِن زَكَريّا على طَبَقٍ هَديّةً مِنكَ". [9] فاستَبَدَّ الحُزنُ بالحاكِمِ لهذا الطَّلَبِ، ولكنّهُ بَرَّا بقَسَمِهِ الّذي أقسَمَ بِهِ أمامَ الحاضِرينَ، نَزَلَ عِندَ طَلَبِها، [10-11] وأمَرَ برأسِ النَّبيِّ يَحيى فأُحضِرَ أمامَهُ على طَبَقٍ، بَعدَ أن قَطَعوهُ في السِّجنِ. فقَدَّمَهُ الحاكِمُ للفَتاةِ، فأعطَتْهُ بدَورِها لأُمِّها. [12] فما كانَ مِن أتباعِ يَحيى عليه السلام بَعدَ تِلكَ الجَريمةِ إلاّ أن أخَذوا جُثّتَهُ الشَّريفةَ لِدَفنِها، ثُمّ تَوَجَّهوا إلى عيسى (سلامُهُ علينا) لإخبارِهِ بما حَدَثَ.

عيسى (سلامُهُ علينا) يقوم بمعجزة إطعام 5000 رجل

[13] وعِندَما سَمِعَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) بهذا الخَبَرِ، غادَرَ مَكانَهُ وصَعِدَ قارِبًا وتَوَجَّهَ إلى مَكانٍ مُنعزلٍ واختَلى بنَفسِهِ. إلاّ أنّ جُموعًا مِن النّاسِ سارَت على إثرِهِ مَشيًا على الأقدامِ فسَبَقوهُ بَعدَ أن عَلِموا بوِجهتِهِ.

---

(٤) كان أنتيباس بن هيرودس أحد أبناء هيرودس الكبير. وعند وفاة هذا الأخير، تمّ تقسيم مملكته بين ثلاثة من أبنائه.

[14] وعِندَ وُصولِهِ (سلامُهُ علينا) إلى المَكانِ الّذي كانَ يَقصِدُهُ، نَزَلَ مِن القارِبِ فرأى الحُشودَ، فأخَذَ يَطوفُ عليهِم مُشفِقًا شافيًا مَرضاهُم. [15] وعِندَ حُلولِ المَساءِ أتى إليهِ أتباعُهُ قائلينَ: "قدِ انقَضى النَّهارُ ونَحنُ في هذا المَكانِ المُنعَزِلِ، فهلاَّ تَصرِفُ هذِهِ الجُموعَ ليَذهَبوا إلى القُرى المُجاورةِ لشِراءِ ما يَحتاجونَ مِن طَعامٍ؟" [16] فأجابَهُم بقولِهِ: "لَيسوا في حاجةٍ إلى مُغادَرةِ المَكانِ، ولكنْ عليكُم أنتُم تَقديمُ الطَّعامِ لهُم". [17] فأخبَروهُ قائلينَ: "لَيسَ لَدَينا مِن طَعامٍ سِوى خَمسةِ أرغِفة وسَمَكتَينِ". [18] فقالَ: "ايتُوني بها". [19] وعِندَما أتوهُ بها تَوَجَّهَ (سلامُهُ علينا) إلى الجُموعِ وأمَرَهُم بالجُلوسِ على العُشبِ ثُمّ تَناوَلَ أرغِفةَ الخُبزِ الخَمسةَ والسَّمَكتينِ ورَفَعَ بَصَرَهُ إلى السَّماءِ، حامِدًا اللهَ على فَضلِهِ وكَرَمِهِ، ثُمّ قَسَّمَ الخُبزَ وأعطاهُ لأتباعِهِ الّذينَ وَزَّعوهُ على النّاسِ، [20] فأكَلَ الجَميعُ وشَبِعوا. ثُمّ رَفَعَ أتباعُهُ ما تَبَقّى مِن كِسَرِ الخُبزِ الّتي مَلأتِ اثنَتَي عَشرَةَ قُفّة. [21] وكانَ عَدَدُ الآكلينَ حَوالي خَمسةِ آلافِ رَجُلٍ، إضافةً إلى عَدَدٍ مِن النِّساءِ والأطفالِ.

معجزة سيره (سلامُهُ علينا) على وجه الماء

[22] وأمَرَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) بَعدَ ذلِكَ أتباعَهُ برُكوبِ القاربِ نَحو الضِّفّةِ الأُخرى مِن البُحَيرةِ حتّى يَصِلوا قَبلَهُ. ثُمّ عَمَدَ إلى صَرفِ الجُموعِ، [23] وصَعِدَ إلى الجَبَلِ ليُصَلّي مُنفَرِدًا. وعِندَ هُبوطِ اللّيلِ، [24] كانَ القارِبُ الّذي رَكِبَهُ أتباعُهُ قد بَلَغَ وَسَطَ البُحَيرةِ، وكانَت الرِّيحُ مُعاكِسةً جَعَلَت الأمواجَ تَتَلاطَمُ وتَضرِبُ القارِبَ، [25] وقُبيلَ الفَجرِ أخَذَ عيسى (سلامُهُ علينا) يَمشي على وَجهِ الماءِ نَحوَهُم. [26] وعِندَما رأوهُ سائرًا فَوقَ الماءِ استَولى عليهِم الرُّعبُ وأخَذوا يَصرُخونَ خائفينَ قائلينَ: "هذا شَبَحٌ!" [27] ولكنّهُ (سلامُهُ علينا) خاطَبَهُم في الحالِ قائلاً: "هدّئوا مِن رَوْعِكُم! أنا عيسى فلا تَخافوا". [28] فقالَ لهُ بُطرُسُ الصَّخرُ: "إن كُنتَ حقًّا عيسى، فمُرني أن آتيَ إليكَ ماشيًا على وَجهِ الماءِ". [29] فأجابَهُ (سلامُهُ علينا): "تَعالَ إليّ". فغادَرَ صَخرُ القارِبَ مُتَوَجِّهًا إلى سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) سَيرًا على وَجهِ الماءِ، [30] ولكنّهُ ما إن تَنَبَّهَ إلى شِدّةِ الرِّيحِ حتّى استَبَدَّ بِهِ الخَوفُ، وبَدأ يَغوصُ في

الماءِ فأخَذَ يَصرُخُ قائلاً: "أنقِذني يا مَولاي!" [31] فمَدَّ إليهِ (سلامُهُ علينا) يَدَهُ وانتَشَلَهُ قائلاً: "يا ضَعيفَ الإيمان، لِمَ شَكَكتَ بي؟!" [32] وبَعدَ صُعودِهِما إلى القارِبِ سَكَنَت الرِّيحُ، [33] فانحَنى لهُ أتباعُهُ قائلينَ: "إنّكَ حَقًّا الابنُ الرُّوحيّ للهِ!"

عيسى (سلامُهُ علينا) وشفاؤه للكثيرين من المرضى

[34] ومَضَى بِهِم القارِبُ عَبرَ مِياهِ بُحيرةِ طَبَريّا وُصولاً إلى جَنْسَرْتَ على شاطئِ الشّمالِ الغَربي للبُحَيرةِ، [35] عِندئذٍ عَلِمَ أهلُ تِلكَ المِنطقةِ بخَبَرِ وصولِهِ (سلامُهُ علينا)، فأخَذوا يَنشُرونَ الخَبَرَ في جَميعِ الأنحاءِ، ووَفَدَ الجَميعُ حامِلينَ مَرضاهُم إليهِ، [36] مُتَوَسِّلينَ عَلَّهُ يَجودُ عليهِم حتّى بلَمسِ طَرَفِ ثَوبِهِ، فكانَ كُلُّ مَن يَلمَسُهُ يُشفى.

15

الفصل الخامس عشر

تقاليد النّاس أَم كلام الله؟

[1] وقَدِمَ على سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) مِن القُدسِ جَماعةٌ مِن طائفةِ المُتَشَدِّدينَ وفُقَهاءِ التَّوراةِ وسألوهُ قائلينَ: [2] "لِماذا لا يَتَمَسَّكُ أتباعُكَ بالمَوروثِ عن آبائِنا الأوّلينَ مِنَ العاداتِ والتَّقاليدِ، إنّهُم لا يَغسِلونَ أيديَهُم قَبلَ الأكلِ؟!" [3] فأجابَهُم (سلامُهُ علينا) قائلاً: "ولِمَ تُخالِفونَ أنتُم أحكامَ اللهِ وتُحافِظونَ في المُقابلِ على عاداتِكُم وتَقاليدِكُم؟ [4] إنّكُم تُخالِفونَ قَولَهُ تَعالى في التَّوراةِ: "أكرِمْ أباكَ وأُمَّكَ، ومَن أهانَ أباهُ أو أُمَّهُ فعِقابُهُ المَوتُ لا رَيبَ". [5] أمّا أنتُم فتَقولونَ: "لَيسَ فَرضٌ على أحَدِكُم إكرامُ والدَيهِ بأموالِهِ إذا قالَ لهُما: "قد جَعَلتُ ما كُنتُ أنفِقُهُ عليكُما وَقفًا لوَجهِ اللهِ". [(٥)] [6] أَلَستُم تُبطِلونَ بذلِكَ وَصيّةَ اللهِ مِن أجلِ تَقاليدِكُم؟ [7] أيُّها المُنافِقونَ! لقد صَدَقَت نُبوءةُ النَّبيِّ

[(٥)] كان تعليم الفقهاء يوفر ذريعة تمكّن الإنسان من تجنُّب طاعة وصية الله بخصوص إكرام الوالدين، كما تجعله يستفيد شخصياً من المال الذي جعله وقفًا لله.

أشعيا فيكُم، حينَ قالَ تَعالى على لِسانِهِ: [8] "يُكرِمُني هذا الشَّعبُ بلِسانِهِ، أمّا قَلبُهُ فبَعيدٌ عنّي، [9] فباطِلةٌ عِبادتُهُم إذ يَتبَعونَ أهواءَهُم وتَقاليدَهُم الّتي صاغوها بأيديهِم".

[10] ثُمّ جَمَعَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) حَولَهُ النّاسَ وقالَ لهُم: "أصغُوا وَعُوا ما أقولُ، [11] لَيسَ ما يَدخُلُ فَمَ الإنسانِ يُنَجِّسُهُ، وإنّما ما يَخرُجُ مِنهُ مِن أقوالٍ". [12] وأقبَلَ عليهِ أتباعُهُ قائلينَ: "أتَعلَمُ أنّ المُتَشَدِّدينَ صُدِموا عِندَ سَماعِهِم لكَلامِكَ هذا؟" [13] فرَدَّ عليهِم قائلاً: "إنّ كُلَّ زَرعٍ لم يَكُن مِن لَدُنِ اللهِ أبي الصَّمَدِ يَجِبُ اجتِثاثُهُ مِن جُذورِهِ. [14] دَعُوهُم وشأنَهُم فَهُم عُميانٌ يَقودونَ عُميانًا، وسيَسقُطونَ جَميعًا في حُفرةٍ". [15] فبادَرَهُ بُطرُسُ الصَّخرُ قائلاً: "بَيِّنْ لنا، يا مَولاي، قَصدَكَ عِندَما ذَكَرتَ أنّ الطَّعامَ لا يُنَجِّسُ الإنسانَ".

[16] فأجابَ (سلامُهُ علينا): "أحتّى الآنَ لا تَفهَمونَ؟! [17] ألا تَعلَمونَ أنَّ كُلَّ ما يَدخُلُ الفَمَ يَصِلُ إلى البَطنِ ومَصيرُهُ خارجَ الجِسمِ؟! [18] أمّا ما يَخرُجُ مِن الفَمِ فهو بَوحُ القَلبِ، وبسَبَبِهِ يَطهُرُ الإنسانُ أو يَنجُسُ. [19] ومَكمَنُ الشَّرِّ في البَواطِنِ: كالقَتلِ والزِّنى والفِسقِ والسَّرقةِ وشَهادةِ الزُّورِ والنَّميمةِ. [20] إنّ كُلَّ هذِهِ الأُمورِ تُنَجِّسُ الإنسانَ، أمّا ما يَأكُلُهُ الإنسانُ مِن طَعامٍ بيدِهِ الّتي لم يَغسِلها فهذا لن يُنَجِّسهُ".

عيسى (سلامُهُ علينا) يخلّص فتاة من مسّ شيطانيّ

[21] وغادَرَ (سلامُهُ علينا) ذاكَ المَكانَ مُتَوَجِّهًا إلى عِدّةِ نَواحٍ مِن مَدينتي صورَ وصَيدا. [22] وعِندَ وُصولِهِ أقبَلَت عليهِ امرأةٌ كَنعانيّةٌ مِن أهلِ تِلكَ البِلادِ مُستَغيثةً مُستَجيرةً تَقولُ: "يا سَيِّدي، يا وَريثَ عَرشِ النَّبيِّ داودَ، أشفِقْ عليّ! إنّ شَيطانًا قد حَلَّ في جَسَدِ ابنَتي وهو يُذيقُها شَديدَ العَذابِ!"[٦] [23] إلاّ أنّهُ (سلامُهُ علينا) لم يَرُدَّ عليها بكَلمةٍ. فأتى إليهِ أتباعُهُ قائلينَ: "يا سَيِّدَنا أجِبْ طَلَبَها لَعَلَّها تَمضي عنّا، إنّها تُؤذينا بصُراخِها!" [24] فأجابَهُم قائلاً: "لم أُبعَثْ

---

[٦] هذه المرأة الكنعانية هي من شعب كان عدو لبني يعقوب في الماضي، فأسلافها كانوا مطرودين من فلسطين من طرف الأسباط تحت قيادة يشوع بن نون بعد وفاة النبي موسى عليه السلام. وعندما تعترف أن سيّدنا عيسى وريث عرش النبي داود، فهي تخضع لسلطانه وتنال رضاه.

إلاّ لهِدايةِ خِرافِ بَني يَعقوبَ الضَّالّة".[٧] [25] فرَكَعَت تِلكَ المَرأةُ أمامَهُ قائلةً: "ساعِدني يا مَولاي!" [26] فأجابَها: "لا يَجوزُ أن أُنقِصَ مِن حقّ بَني يَعقوبَ في كَراماتي مِن أجلِ الأغرابِ، إنّ مَثَلَ ذلِكَ كمَن يُطعِمُ الكِلابَ الأليفةَ دونَ أولادِهِ!" [27] فأجابَتهُ المَرأةُ: "أجل يا مَولاي، إلاّ أنّ الكِلابَ تأكُلُ مِن الفُتاتِ المُتَساقِطِ مِن مائدةِ الأسيادِ". [28] فقالَ لها (سلامُهُ علينا): "أيّتُها المَرأةُ، إنّ إيمانَكَ راسِخٌ بي، فليَكُن لكِ ما طَلَبتِ". وهكذا شُفيتِ ابنتُها في تِلكَ اللَّحظةِ.

عيسى (سلامُهُ علينا) وابراؤه للكثيرين من المرضى

[29] ثُمّ تَوَجَّهَ (سلامُهُ علينا) إلى بُحَيرةِ طَبَريّا وصَعِدَ الجَبَلَ بجانِبِها واتّخَذَ فيهِ مَكانًا لهُ. [30] فقَدِمَ إليهِ جَمعٌ غَفيرٌ حامِلينَ مَرضاهُم مِن عُرجٍ وعُميٍّ وبُكمٍ ومَشلولينَ ومَن بِهِم أمراضٌ أُخرى مُختَلِفةٌ، ووَضَعوهُم عِندَ قدمَيْهِ فشفاهُم. [31] وسادَ النّاسَ العَجَبُ وهم يَرَونَ البُكمَ يَتَكَلّمونَ والمَشلولينَ يَقِفونَ والعُرج يَمشونَ والعُميَ يُبصِرونَ، فتَوَجّهوا إلى اللهِ رَبِّ بَني يَعقوبَ مُسَبِّحينَ إيّاهُ حامِدينَ على ما أجراهُ مُختارُهُ مِن كَراماتٍ ومُعجِزاتٍ.

(سلامُهُ علينا) في إطعام 4000 شخص

[32] ودَعا سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) أتباعَهُ قائلاً: "إنّي مُشفِقٌ على هذِهِ الجُموعِ الشّاخِصةِ إليّ مُنذُ ثَلاثةِ أيّامٍ دونَ طَعامٍ. وأخشى إن طَلَبتُ مِنهُم العَودةَ إلى بُيوتِهِم، أن تَخورَ قِواهُم في الطَّريق!" [33] فتَعَجَّبَ أتباعُهُ قائلينَ: "كَيفَ لنا أن نُشبِعَ هذا الجُمهورَ الغَفيرَ؟ أينَ نَجِدُ في هذا القَفرِ ما يَكفيهِم مِن طَعامٍ؟!" [34] وسألَهُم عيسى (سلامُهُ علينا) عن كَميّةِ الخُبزِ الّتي لَدَيهِم فعَرَفَ أنّهُم لا يَملِكونَ سِوى سَبعةِ أرغِفة وبِضَعِ سَمَكاتٍ صِغار. [35] فأمَرَ النّاسَ بالجُلوسِ على الأرضِ، [36] وأخَذَ الأرغِفةَ السَّبعةَ والسَّمَكَ، وحَمِدَ اللهَ وشَكَرَهُ على نِعَمِهِ، وقَسَّمَها وأعطاها لأتباعِهِ الّذينَ وَزَّعوها بِدَورِهِم على النّاسِ. [37] فأكَلَ الجَميعُ حتّى شَبِعوا. وبَقيَتْ سَبعةُ سِلالٍ مَملوءةٍ [38] رَغمَ أنّ عَدَدَ

---

[٧] يعلن سيّدنا عيسى هنا أن الأولوية في نشر رسالة الله هي للضالين من بني يعقوب، ولكن هذه كانت مجرّد المرحلة الأولى في مهمته التي تهدف في النهاية إلى كسب كل الأمم وجعلهم من التائبين.

الآكلينَ قارَبَ الأربَعةَ آلافِ شَخصٍ، ما عَدا النِّساءَ والأطفالَ. [39] وصَرَفَ عيسى (سلامُهُ علينا) الجُموعَ ورَكِبَ مَعَ أتباعِهِ القارِبَ قاصِدينَ مِنطقةَ مَجْدَان.

16

الفصل السّادس عشر

الإصرار على آية من السّماء

[1] وأقبَلَ على سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) جَماعةٌ مِن المُتَشَدِّدينَ والصَّدّوقيّينَ طالبينَ مِنهُ مُعجِزةً مِن السَّماءِ تَكونُ لهُم بُرهانًا يُقنِعُهُم أنّهُ مُرسَلٌ مِن عِندِ اللهِ.(٨) [2] ولكنّهُ رَدَّ عليهِم قائلاً: "ألا تُفَسِّرونَ ظَواهِرَ الطَّبيعةِ؟ فعِندَما تَرونَ السَّماءَ وقد اصطَبَغَت بلَونٍ أحمَرَ عِندَ الغُروبِ تُوقِنونَ بأنّ الجَوَّ سيَكونُ صافيًا في الغَدِ. [3] وإن رأيتُموها حَمراءَ مُلَبَّدةً بالغُيومِ في الصَّباحِ، أيقَنتُم بقُربِ هُبوب عاصِفةٍ لا مَحالةَ. يا لَلعَجَب! كَيفَ تَستَطيعونَ رَصدَ العَلاماتِ الطَّبيعيّة الّتي تَظهَرُ في السَّماءِ، وتَعجِزونَ عن رَصدِ عَلامات اللهِ الّتي تَظهَرُ في زَمانِكُم هذا؟! [4] وإنّ مِنكُم لفِئةً شِرّيرةً فاسِقة تُلِحّ دائمًا في طَلَبِ مُعجِزةٍ للتَّصديقِ بي، ولكنّ اللهَ لن يُعطيهِم مُعجِزةً إلاّ تِلكَ الّتي كانَت للنَّبيِّ يونسَ". ثُمّ تَرَكَهُم ومَضَى.

مَثَل الخمير كرمز للفساد

[5] وبَعدَ عُبورِ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) وأتباعِهِ البُحَيرةِ، [6] تَوَجَّهَ إليهِم قائلاً: "احذَروا خَميرَ المُتَشَدِّدينَ والصَّدّوقيّينَ". [7] فأخَذوا يَتَهامَسونَ فيما بَينَهُم قائلينَ: "أيَقولُ لنا سَيِّدُنا ذلكَ، لأنّنا نَسِينا أن نَحمِلَ خُبزًا مَعَنا؟" [8] فأدرَكَ عيسى (سلامُهُ علينا) ما يَدورُ في خاطِرِهِم فقالَ لهُم: "يا لَضُعفِ إيمانِكُم بي! لِمَ أنتُم مُنشَغِلونَ بطَعامِكُم؟ [9] ألم تُدرِكوا أنّ رِزقَ اللهِ لا يَنفَدُ؟ ألا

---

(٨) كان المتشددون والصدوقيون في الغالب أعداء بعضهم بعض، ولكن كلتا من الطائفتين اعتبرتا أن سيّدنا عيسى يتحدّى مناصبهم ونفوذهم.

تَذكُرونَ ما فَعَلَ اللهُ بالأرغِفةِ الخَمسةِ الّتي أشبَعَت خَمسةَ آلاف شَخصٍ وفَضَلَ مِنها سِلالٌ أخَذتُموها؟ 10 ثُمّ أنَسيتُم أنّ اللهَ بارَكَ رِزقَكُم فأشبَعَ أربعةَ آلاف شَخصٍ بسَبعةِ أرغِفةٍ، فَضُلَ مِنها مِن الكِسَرِ ما وَضَعتُموهُ في سِلالٍ؟ 11 ما بالُكُم لم تَفهَموا أنّي لم أكُن أعني الخُبزَ حَرفيًّا بكَلامي؟ وأقولُ لكُم مَرّةً أُخرى: اِحذَروا خَميرَ المُتَشَدِّدينَ والصَّدّوقيّينَ!" 12 عِندَ ذلِكَ أدرَكَ الأتباعُ أنّهُ قَصَدَ بذلكَ أن يَتَجَنَّبوا تَعاليمَ المُتَشَدِّدينَ والصَّدّوقيّينَ، وما ساقَ خَميرَ الخُبزِ إلاّ رَمزًا.(٩)

أنت المسيح الابن الروحيّ لله

13 وعِندَما وَصَلَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) مِنطقةَ بَلدةِ قيصريّةِ فيليبَ الواقِعةِ على سَفحِ جَبَلِ الشَّيخ، أخَذَ يَسألُ أتباعَهُ: "أخبِروني: في رأي النّاسِ، مَن أكونُ أنا سَيِّدَ البَشَرِ؟!" 14 فأجابوهُ قائلينَ: "يَرى بَعضٌ أنّكَ النَّبيُّ يَحيى بِن زَكَريّا وقد بُعِثَ حَيًّا. ويَقولُ آخَرونَ إنّكَ النَّبيُّ إلياسُ وقد عادَ مِن غَيبتِهِ، وفِئةٌ ثالثةٌ تَقولُ إنّكَ النَّبيُّ إرميا أو أحَدُ الأنبياءِ الأوّلينَ وقد عادَ إلى الحَياةِ". 15 فبادَرَهُم قائلاً: "وأنتُم، ماذا تَقولونَ؟!" 16 فأجابَهُ بُطرُسُ الصَّخَرُ بقَولِهِ: "إنّكَ أنتَ المَسيحُ الابنُ الرُّوحيُّ للهِ الحَيّ!" 17 فقالَ لهُ (سلامُهُ علينا): "هَنيئًا لكَ يا بُطرُسُ بهذا! وإنّ مَن كَشَفَ لكَ عن هذا السِّرِّ لَيسَ بَشَرًا بل هو اللهُ أبي الصَّمَدُ في عُلاه، 18 وإنّي أُطلِقُ عليكَ لَقَبَ الصَّخَرِ. وعلى أساسِ تِلكَ الصَّخرةِ سأُقيمُ أُمّتي، فيَكونُ إيمانُها راسخًا وأبوابُ المَوتِ لن تَصمُدَ أمامَها!(١) 19 وإنّي مُعطيكَ مَفاتيحَ مَملكةِ اللهِ على الأرضِ لتَفتَحَ أبوابَها أمامَ مَن تَقَبَّلَ تَعاليمي، واعلَمْ أنّ اللهَ مَنَحَكَ المَقدِرةَ على تَبليغِ رِسالتي وتَفسيرِ

---

(٩)يعني سيّدنا عيسى أن تعاليم المتشددين والصدوقيين الفاسدة أثرت على كلّ الشعب، كما يؤثر قليل من الخميرة على كمية كبيرة من العجين.

(١)كان عالم الأموات يُصوَّر أحيانا كأنه مدينة تحت الأرض اسمها "هاديس" محاطة بالعديد من الأسوار والأبواب لكي تمنع من يدخلها من الرجوع إلى عالم الأحياء. ويقول سيّدنا عيسى إن تلك الأبواب لن تصمد أمام أتباعه. وقد وضّح المسيح لأتباعه بعد بعثه حيا أنه حصل على مفاتيح تلك الأبواب مما يعني أنه انتصر على قوة الموت (انظر كتاب الرؤيا 1: 18).

تَعاليمي وخُصوصًا مِنها تِلكَ الّتي تَتَعلَّقُ بالحَلِّ والرَّبطِ".[٢] 20 ثُمّ طَلَبَ (سلامُهُ علينا) مِن أتباعِهِ ألاّ يُخبِروا أحَدًا مِن عامّةِ النّاسِ إنّهُ المَسيحُ المُنقِذُ المُنتَظَرُ.

عيسى (سلامُهُ علينا) ونبوءته عن موته

21 ثُمّ أخَذَ (سلامُهُ علينا) يُعلِنُ لأتباعِهِ أنّ عليهِ الذَّهابَ إلى القُدسِ، حَيثُ تَشتَدُّ عليهِ الأحزانُ والآلامُ مِن قِبَلِ قادةِ الشَّعبِ والفُقَهاءِ ورُؤساءِ الأحبارِ، ويُقاسي آلامَ المَوتِ ثُمّ يُبعَثُ حيًّا في اليومِ الثّالث. 22 وبَعدَ قَولِهِ هذا، انتَحَى بِهِ بُطرُسُ الصَّخَرُ جانبًا مُعاتِبًا: "لا قَدَّرَ اللهُ يا سَيِّدي، كلاّ! لن يَحدُثَ ذلكَ!" 23 فالتَفَت سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) إلى بُطرُسَ الصَّخَر قائلاً: "ابتَعِدْ عنّي، إنّكَ تُحاوِلُ إعاقةَ مَسيرَتي فتُعانِدُ مَشيئةَ اللهِ كَما عاندَها الشَّيطانُ! إنّكَ لم تَفهَم مَقاصِدَ اللهِ بل إنّ أفكارَكَ ما زالَت دُنيويّةً".[٣] 24 ثُمّ خاطَبَ أتباعَهُ قائلاً: "مَن أرادَ مِنكُم أن يَنتَمي إليّ فيَجِبُ عليهِ أن يُنكِرَ ذاتَهُ، ويَستَعِدَّ للتَّعذيبِ صَلبًا والمَوتِ في سَبيلي، ثُمّ يَتبَعُني. 25 فكُلُّ الّذينَ أرادوا الحِفاظَ على حَياتِهِم الدُّنيا، أولئكَ هُم الخاسِرونَ، ومَن يُضَحّونَ بها في سَبيلي، أولئكَ هُم الفائزونَ. 26 فماذا يَنفَعُ الإنسانَ لو رَبِحَ العالَمَ كُلَّهُ، وخَسِرَ نَفسَهُ؟ ما مِن شَيءٍ في هذِهِ الدُّنيا يُمكِنُهُ أن يَفدي الإنسانَ ويُنَجّيهِ يومَ الحِسابِ! 27 وإنّ سَيِّدَ البَشَرِ سيَأتي إلى العالَمِ مُحاطًا بجَلالِ اللهِ أبيهِ الصَّمَدِ مَرفوقًا بالمَلائكةِ الأطهارِ، وحِينَئذٍ سيُحاسِبُ كُلَّ إنسانٍ على أعمالِهِ. 28 والحَقَّ أقولُ لكُم: إنّ بَعضًا مِن الحاضِرينَ مِنكُم هُنا لن يَموتوا حتّى يَرَوا سَيِّدَ البَشَرِ مَلِكًا على المَملكةِ الرَّبّانيّةِ".[٤]

---

[٢] استعمل بطرس الصخر هذه المفاتيح (كما نرى في سيرة الحواريين) للسماح بالدخول رسميا إلى المملكة الربانية، أولا لليهود (انظر سيرة الحواريين 2: 1-41)، ثمّ للسامريين (سيرة الحواريين 8: 14-17) وأخيرا لغير اليهود (سيرة الحواريين 10: 1-48).

[٣] بينما كان سيّدنا عيسى يمدح بطرس على اعترافه بأنه المسيح المنتظر، لم يفهم بطرس أنّ الله قدّر على المسيح أن يتألم كثيرا ويموت ثم يبعث حيا. فيؤنبه بذلك بصرامة بسبب اعتراضه على مقصد الله.

[٤] كان سيّدنا عيسى يشير بهذا الكلام على ما يبدو إلى بعثه حيا بعد موته، وجلوسه في السماء

17

الفصل السّابع عشر

تجلّي السّيّد المسيح

[1] وبَعدَ سِتّةِ أيّامٍ اصطَحَبَ سَيّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) بُطرُسَ الصَّخَرَ ويَعقوبَ وأخاهُ يوحَنّا، وصَعِدوا جَبَلاً عاليًا ليَكونوا على انفِرادٍ. [2] وهُناكَ تَجَلّى عيسى (سلامُهُ علينا) لهُم في مَشهَدٍ عَظيم، إذ شَعَّ وَجهُهُ كالشَّمسِ، وأصبَحَت ثيابُهُ ناصِعةَ البَياضِ والنّورُ يَشِعُّ مِنها. [3] ثُمّ ظَهَرَ فَجأةً أمامَ الجَميعِ النَّبيّانِ موسى وإلياسُ وشَرَعا في الحَديثِ مَعَ سَيّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا). (٥) [4] فالتَفَتَ بُطرُسُ إلى عيسى (سلامُهُ علينا) قائلاً: "يا سَيّدي ما أروَعَ هذه الصُّحبةَ! إن أرَدتَ، أقَمتُ هُنا ثلاثةَ مَقامات، مَقامٌ لكَ، ومَقامٌ للنَّبيِّ موسى، ومَقامٌ للنَّبيِّ إلياسَ". (٦) [5] وفَجأةً غَمَرَتْهُم سَحابةٌ مُضيئةٌ قَطَعَت حَديثَهُ وإذا بصَوتٍ يَرتَفِعُ مِنها قائلاً: "هوذا الحَبيبُ، الابنُ الرُّوحيُّ لي، وقد رَضيتُ عَنهُ كُلَّ الرِّضى، فأطيعوهُ!" [6] ولمّا سَمِعَ أتباعُهُ (سلامُهُ علينا) ذاكَ الصَّوتَ خَرّوا أرضًا خِشيةً ورَهبةً [7] فاقتَرَبَ مِنهُم عيسى (سلامُهُ علينا) ولَمَسَهُم قائلاً: "انهَضوا ولا تَخافوا". [8] فنَظَروا حَولَهُم فلم يَروا إلاّ عيسى (سلامُهُ علينا) وَحدَهُ.

[9] وعِندَما غادَروا المَكانَ ونَزَلوا مِن الجَبَلِ، أوصاهُم سَيّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) قائلاً: "لا تُخبِروا أحَدًا بما رَأيتُم حتّى اليَومِ الّذي يُبعَثُ فيهِ سَيّدُ البَشَرِ حيًّا". [10] وهُنا تَوَجَّهوا إليهِ بالسُّؤالِ مُستَفسِرينَ: "لِماذا يَقولُ عُلَماءُ التَّوراةِ

على يمين عرش الله كالملك المسيح المختار، وهو ما كان سيحدث في المستقبل القريب، بعد سنة من تنبؤه هذا. كما أنّ حادثة التجلّي في الفصل 17 تُظهر المسيح في سموّ عظمة مُلكِه.

(٥) كان النبي موسى والنبي إلياس قائدين بارزين لبني يعقوب. وذكرهما هنا بمثابة استحضار للتوراة وكتب الأنبياء.

(٦) كان بطرس يعتقد أنه من الضرورة أن يسكن النبي إلياس على الأرض مدّة من الزمن بعد رجوعه من الغيبة، ويكون هذا قبل يوم الدين. وكان اعتقاده يتّفق مع مفهوم عامة الناس لنبوءات الأنبياء، لذا استحسن بناء مقام له ولمرافقيه.

إنّ عَودةَ النَّبيّ إلياسَ مِن غَيبتِهِ ستَكونُ قَبلَ مَجيءِ المَسيحِ المُنتَظَر؟!"[٧]
[11] فأجابَهُم: "صَدَقَ عُلَماءُ التَّوراةِ في هذا، إنّ إلياسَ قد عادَ فِعلاً للمُصالَحةِ بَينَ النّاسِ في كُلِّ شؤونِهِم، [12] لكنّهُم لم يُدرِكوا هويَّتَهُ، وأساؤوا مُعامَلتَهُ، فكذلِكَ حالُ سَيّدِ البَشَرِ الّذي سيَكونُ عَذابُهُ على أيدي هؤلاءِ". [13] عِندئذٍ فَهِمَ الأتباعُ بأنّ ذلِكَ النَّبيَّ العائدَ إنّما هو يَحيى بِن زَكَريّا عليه السلام.[٨]

عيسى (سلامُهُ علينا) يحرّر ولدًا من مسّ شيطانيّ

[14] وعِندَ وُصولِهِم إلى سَفحِ الجَبَلِ وعَودتِهِم إلى الجُموعِ، أقبَلَ على سَيّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) رَجُلٌ ورَكَعَ أمامَهُ [15] قائلاً: "يا سَيّدي، ارحَم ابنِي مِن داءِ الصَّرعِ الّذي يُعَذِّبُهُ كَثيرًا، فيَجعَلُهُ عُرضةً للخَطَرِ، إذ كَثيرًا ما يَسقُطُ في النّارِ أو يَغرَقُ في الماءِ. [16] وقد أحضَرتُهُ لأتباعِكَ ليَشفُوهُ إلاّ أنّهُم فَشِلوا في ذلِكَ".

[17] فالتَفَتَ (سلامُهُ علينا) إلى الحاضِرينَ قائلاً: "أيُّها الشَّعبُ الضّالُّ، أتَظُنّونَ أنّي باقٍ بَينَكُم إلى الأبَدِ؟ إلى مَتى أصبِرُ على ضَلالِكُم؟! هاتوا الصَّبيَّ". [18] فحَمِلوهُ إليهِ فعَرَفَ سَيّدُنا عيسى بأنّ هُنالِكَ شَيطانًا يَصرَعُهُ، فنَهَرَ الشّيطانَ ووَبَّخَهُ، فانسَلَّ مِنهُ سَريعًا وأصبَحَ الصَّبيُّ سالِمًا مُعافًى. [19] ثُمّ جاءَهُ أتباعُهُ وسَألوهُ على انفِرادٍ: "لِمَ عَجَزنا نَحنُ عن فِعلِ ذلكَ؟!"

[20] فأجابَهُم قائلاً: "لِضآلَةِ ثِقتِكُم باللهِ. والحقَّ أقولُ لكُم: لو كُنتُم تَملِكونَ مِن الثِّقةِ بِهِ تَعالى مِقدارَ حَبّةِ خَردلٍ، فحتّى الجَبَلُ يَنصاعُ لأوامرِكُم بمُجَرَّدِ أن تَأمروهُ، فيَنتَقِلَ مِن مَكانِهِ إلى مَكانٍ آخَر! وما استَحالَ عليكُم شَيءٌ! [21] أمّا هذا النَّوعُ مِن الشَّياطينِ فلا تَستَطيعونَ قَهرَهُ مِن تِلقاءِ أنفُسِكُم، إلاّ بطَلَبِ

---

[٧] طرح الحواريون هذا السؤال لاعتقادهم أن النبي إلياس سيبقى في الأرض مدة من الزمن قبل بعث الأموات ويوم الدين. لكن عندما ظهر إلياس أمامهم، ولم يبق فترة طويلة، احتاروا في كلام سيّدنا عيسى عن قيامته في المستقبل القريب. وكانوا يشيرون هنا إلى نبوءة النبي ملاكي، الذي أنبأ بعودة النبي إلياس قبل يوم الدين ومجيء المسيح المنتظر قائلاً: "ها أنا أرسل إليكم النبي إلياس قبل أن يأتي يومُ قضاء الله العظيم الرهيب".

[٨] كان المسيح يقصد بهذا الكلام أن النبي يحيى حقق بظهوره الوعود التي جاءت عن النبي إلياس.

عَونِ اللهِ بالصَّومِ والصَّلاةِ".

نبوءة السّيّد المسيح مرّة ثانية بموته

[22] وذاتَ مَرّةٍ عِندَما كانَ (سلامُهُ علينا) وأتباعُهُ في الجَليلِ، أخبَرَهُم قائلاً: "ستَتِمُّ خِيانةُ سَيّدِ البَشَرِ بتَسليمِهِ إلى جَماعةٍ مِن النّاسِ [23] لِقَتلِهِ، ولكنّهُ سيُبَعثُ في اليومِ الثّالثِ حيًّا". وعِندئذٍ حَزِنَ أتباعُهُ (سلامُهُ علينا) حُزنًا شَديدًا.[٩]

عيسى (سلامُهُ علينا) والضّريبة الّتي تقدّم لبيت الله

[24] وعِندَ وُصولِهِ (سلامُهُ علينا) وأتباعِهِ بَلدةِ كَفْرَناحومَ، أقبَلَ جامِعو ضَريبةِ الدِّرهمَين على بُطرُسَ الصَّخَر سائلينَ: "مُعَلِّمُكُم يؤدّي ما يَجِبُ عليهِ مِن ضَريبةٍ لبَيتِ اللهِ المُقَدَّسِ، أَليسَ كذلِكَ؟"[١] [25] فأخبَرَهُم بالإيجابِ. وعِندَ دُخولِ بُطرُسَ الدّارِ بادَرَهُ (سلامُهُ علينا) بقولِهِ: "أخبِرني يا بُطرُسُ، مِمَّن يأخُذُ مُلوكُ الأرضِ الضَّريبةَ أو الجِزية؟ هل يَجْبونَها مِن أهلِ بيتِهِم أم مِن الآخَرينَ؟!" [26] فأجابَهُ: "إنّهُم يَجمَعونَها مِن الآخَرينَ". فقالَ (سلامُهُ علينا): " فالضَّريبةُ إذن غَيرُ مَفروضةٍ على بُيوتِ المُلوكِ. [27] وهكذا يَجِبُ أن يَكونَ حالي وحالُ أتباعي، أهل بَيتِ اللهِ، لَيسَ علينا أداءُ تِلكَ الضَّريبةِ، ولكن حتّى لا نُثيرَ حَولَنا الشُّبُهاتِ، اذهَبْ إلى البُحيرةِ وألقِ الصِنّارةَ والتَقِطْ أوّلَ سَمَكةٍ، فستَجِدُ في فَمِها قِطعةَ نَقدٍ قيمتُها أربَعة دَراهِم. فخُذها وادفَعها عنّا نَحنُ الاثنَين".

---

[٩] فهم الحواريون من كلام سيّدنا عيسى أنه كان يشير إلى موته ثم بعثه مع جميع الموتى يوم القيامة، لذلك لم يفهموا المقصود من كلامه. فقد كان يتنبأ بأنه سيبعث من الموت في زمنهم، قبل يوم القيامة، ولن يموت بعد ذلك أبدًا.

[١] أظهر اليهود انتماءهم إلى شعبهم في فلسطين ودعمهم لبيت الله المقدّس من خلال دفع هذه الضريبة. لكن بما أن السيد المسيح انتقد فساد نظام بيت الله، فكر جُباة الضرائب أنّه ربما سيرفض دفع الضريبة.

18

الفصل الثّامن عشر

قيم أهل المملكة الرّبّانيّة: التّواضع

[1] وبَعدَ حَديثِهِ (سلامُهُ علينا) مَعَ بُطرُسَ الصَّخَر بقَليلٍ، أقبَلَ عليهِ أتباعُهُ وسألوهُ: "مَن أعظَمُ شأنًا في أهلِ المَملَكةِ الرَّبّانيّةِ؟" [2] فاستَدعى (سلامُهُ علينا) طِفلاً وطَلَبَ مِنهُ الوقوفَ في وَسَطِهِم [3] قائلاً: "الحقَّ أقولُ لَكُم، إن لم تَتَغَيّروا وتُصبِحوا مِثلَ الأطفالِ بغَيرِ مَراكِز، فلن يَكونَ بمَقدورِكُم الانضِمامُ إلى مَملكةِ اللهِ المَوعودةِ.(٢) [4] مَن استَطاعَ مِنكُم التَّواضُعَ كالأطفالِ، كانَ الأرفَعَ شأنًا في مَملكةِ اللهِ. [5] ومَن قَبِلَ مَبعوثي ولو كانَ طِفلاً، فقد قَبِلَني".

[6] "وأقولُ لكُم: مَن ضَلَّلَ أحَدَ المؤمنينَ بي، وإن كانَ صَغيرَ الشّأنِ، فسَوفَ يَنوءُ بذَنبِهِ. عِندئذٍ خَيرٌ لهُ أن يَحمِلَ حَجَرَ الرَّحى على كاهِلِهِ، ويَغوصَ في البَحرِ بَعيدًا مِن أن يواجِهَ خالقَهُ بهذا الذَّنبِ. [7] والوَيلُ ثُمّ الوَيلُ لمَن يَحمِلُ النّاسَ على الضّلالِ. إنّ الضَّلالَ مَوجودٌ في الدُّنيا لا مَحالة، ولكنِ الوَيلُ والثُّبورُ لمَن يُضَلِّل النّاسَ!

[8] وأقولُ: إن كانَت يَدُكَ أو رِجلُكَ سَببًا لضَلالِكَ، فاقطَعْها وارمِها بَعيدًا، فالأفضَلُ أن تَدخُلَ دارَ الخُلدِ بيَدٍ واحدةٍ أو برِجْلٍ واحدةٍ مِن أن يَكونَ لكَ يَدانِ ورِجلانِ وتُرمى في النّارِ الأبديّة. [9] وإن كانَ لِعَينكَ دورٌ في ضَلالِكَ فاقلَعْها وارمِ بها بَعيدًا، فخَيرٌ لكَ أن تَدخُلَ دارَ الخُلدِ بِعَينٍ واحدةٍ مِن أن يَكونَ لكَ عينانِ وتُلقى في نارِ جَهَنَّم.

[10] إيّاكُم أن تَحتَقِروا أحدَ أتباعي حتّى لو كانَ ضَعيفًا، فإنّهُم يَحظَونَ بحِراسةِ مَلائكتِهِم الأعلى دَرَجةً في السَّماءِ إذ يَنظُرونَ في كُلِّ حينٍ إلى وَجهِ اللهِ أبي الصَّمَدِ في عُلاه."

---

(٢) في عصر السيد المسيح لم تكن للأطفال أية مرتبة أو سلطة أو اعتبار في حد ذاتهم، بل كانوا معتمدين بشكل تام على والديهم. والسيد المسيح يحثّ أتباعه هنا على التواضع أمام الله، والخضوع له والاعتماد عليه تعالى كأنهم أطفال.

الخروف الضّائع

11 "لقد جاءَ سَيّدُ البَشَرِ مِن أجلِ هؤلاءِ الضّالّينَ ليُنقِذَهُم إلى الأبَدِ. 12 وما رأيُكُم، إن كانَ لرَجُلٍ مِئةُ خَروفٍ، وضَلَّ واحدٌ مِنها، ألا يَترُكُ القَطيعَ كُلَّهُ بعُهدةِ آخرَ ويَذهَبُ للبَحثِ عَنهُ في التِّلالِ؟ 13 وحينَ يَجِدُهُ ألا يَفرَحُ بِهِ كَثيرًا؟! الحقَّ أقولُ لكُم: ستَكونُ فَرحَتُهُ بالعُثورِ عليهِ أكثَرَ مِن فَرحَتِهِ بالخَرافِ التِّسعةِ والتِّسعينَ الّتي لم تَضِلّ. 14 كذلكَ هو فَرَحُ اللهِ أبيكُم الرَّحيمِ في عُلاه، لأنّهُ لا يُريدُ ضَلالَ أيِّ واحدٍ مِنكُم يا أتباعي".

الأخ الّذي يخطئ

15 "وأقولُ لكُم، إنْ أخطَأ أخوكَ المؤمنُ في حَقِّكَ، فاذهَب إليهِ، وأفصِحْ لهُ عَمّا في قَلبِكَ وعاتِبْهُ على انفِرادٍ. فإن أصغى إليكَ فُزتَ بأخيكَ، 16 وإن لم يَسمَع فعُدْ إليهِ مَرّة أُخرى بصُحبةِ واحدٍ أو اثنينِ مِن إخوانِكَ، لأنّ الحُكمَ في القَضايا لا يَكونُ إلاّ بِناءً على شَهادةِ شاهدَينِ أو ثلاثةٍ، كما جاءَ في التَّوراةِ. 17 فإن رَفَضَ ذلِكَ، فأخبِرْ جَماعةَ المؤمنينَ، فإن أقرّوا أنّكَ على صَوابٍ، ورَفَضَ الاستِماعَ إليهِم جَميعًا، فاعتَبِرْهُ كالوَثَنيِّ أو جابي ضَرائبِ الرُّومان. 18 والحقَّ أقولُ لكُم: إنّ اللهَ مَنَحَكُم القُدرةَ على تَفسيرِ تَعاليمي وخُصوصًا مِنها تِلكَ الّتي تَتَعَلَّقُ بالحَلِّ والرَّبطِ. 19 فإن اتَّفَقَ اثنانِ مِنكُم على أمرٍ يَطلُبانِهِ في دُعائِهما، فإنّ اللهَ أبي الصَّمَدَ في عُلاه يَستَجيبُ لهُما، 20 لأنّهُ حَيثُ يَجتَمِعُ اثنانِ أو ثلاثةٌ مِن أتباعي باسمي، فأنا مَعَهُم".

ضرورة المسامحة

21 ثُمّ أقبَلَ بُطرُسُ الصَّخَرُ على سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) قائلاً: "يا سَيِّدي، كَم مَرّةً أُسامِحُ أخي المؤمنَ إن اخطَأ بحَقّي؟ أسبعَ مَرّات أُسامِحُهُ؟" 22 فأجابَهُ (سلامُهُ علينا): "لَيسَ سَبعًا بل سَبعًا وسَبعينَ مَرّة![٣]

---

[٣]كان فقهاء اليهود في ذلك الوقت يعلّمون الناس أن مسامحة أخطاء شخص ما ثلاث مرات كان أمرا محمودا، لذلك ظن بطرس الصخر أن مسامحة الأخطاء سبع مرات عمل كريم جدا. لكن سيّدنا عيسى يدعو هنا إلى ضرورة الاستعداد لمسامحة الأخطاء دون حدود. واختياره العدد الرمزي 77 كان إشارة إلى أحد المقاطع في التوراة (سفر التكوين 4: 23-24) عن

23 فإنّ مَثَلَ التَّسامُحِ في مَملكةِ اللهِ كمَثَلِ مَلِكٍ أرادَ أن يُحاسِبَ رِجالَ حاشيتِهِ الّذينَ اقتَرَضوا مِنهُ مالاً. 24 فجيءَ إليهِ بواحدٍ مَدين لهُ بمِليون قِطعةٍ مِن الفِضّة، 25 ولم يَكُن يَملِكُ ما يُسَدِّدُ بِهِ الدَّينَ، فأمَرَ المَلِكُ ببَيعِ الرَّجُلِ وامرأتِهِ وأولادِهِ عَبيدًا، وكُلِّ ما يَملِكُ لسَدادِ الدَّينِ. 26 إلاّ أنّ الرَّجُلَ ألقى بنَفسِهِ أمامَ المَلِكِ مُتَضَرِّعًا قائلاً: "أمهِلني عَلَّني أُسَدِّدُ ما عليّ مِن دَينٍ!" 27 فأشفَقَ عليهِ المَلِكُ وسامَحَهُ بما لهُ عليهِ مِن دَينٍ، وأطلَقَ سَراحَهُ.
28 وعِندَما غادَرَ ذلكَ الرَّجُلُ المَكانَ، لقي زَميلاً لهُ مِن رِجالِ الحاشيةِ كانَ لهُ عليهِ دَينٌ بَسيطٌ بقيمةِ مِئة دِرهَمٍ، فأمسَكَ بِهِ وأخَذَ بِخِناقِهِ قائلاً: "ادفَع ما لي عليكَ مِن دَينٍ!" 29 فرَمى زَميلُهُ بنَفسِهِ عِندَ قدميهِ مُتَوَسِّلاً قائلاً: "أمهِلني عَلَّني أُسَدِّدُ ما عليّ مِن دَين!" 30 إلاّ أنّ صاحِبَ الدَّينِ رَفَضَ تَوَسُّلَ الرَّجُلِ وألقاهُ في السِّجنِ لِسَدادِ الدَّينِ.(٤) 31 ورأى الآخَرونَ مِن رِجالِ الحاشيةِ ما حَصَلَ فاستاؤوا كَثيرًا، وأخبَروا سَيِّدَهُم المَلِكَ بكُلِّ ما جَرى. 32 فنادى المَلِكُ على الرَّجُلِ قائلاً: "أيُّها الفاسِدُ، تَوَسَّلتَ إليّ فأسقَطتُ عَنكَ دُيونَكَ، 33 ألم يَكُن الأجدَرُ بكَ أن تَرحَمَ زَميلَكَ كَما رَحِمتُكَ أنا؟!" 34 وغَضِبَ المَلِكُ وسَلَّمَهُ إلى الجَلاّدينَ في السِّجنِ حتّى يَدفَعَ كُلَّ ما عليهِ مِن دَينٍ. 35 وأقولُ لكُم هكذا يُعامِلُكُم اللهُ أبي الصَّمَدُ إن لم يَصفَح أحَدُكُم عن أخيهِ المؤمنِ مِن كُلِّ قَلبِهِ".

شخص من نسل قابيل بن آدم، أول المجرمين القَتلة، وهذا الشخص يدعى لامِك. وقد أعلن في ذلك المقطع بشكل وحشي أنه ينتقم لنفسه سبعة وسبعين مرة. وهو الموقف الذي يتنافض تماما مع تعاليم السيد المسيح.

(٤) يُلقى هذا الشخص في السجن بسبب ديونه التي لا يستطيع تسديدها وذلك طمعا في أن يسددها له أهله وأصدقاؤه.

19

الفصل التّاسع عشر

عيسى (سلامُهُ علينا) وحديثه عن الطّلاق

[1] بهذِهِ الكَلِماتِ أنهى سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) كَلامَهُ ثُمّ غادَرَ الجَليلَ إلى مِنطقةِ يَهوذا عن طَريقِ الضِّفةِ الشَّرقيّةِ مِن نَهرِ الأُردُنّ، [2] وتَبِعَهُ جَمعٌ غَفيرٌ مِن النّاسِ بقَصدِ الاستِشفاءِ فشَفاهُم هُناكَ. [3] وأقبَلَ عليهِ بَعضٌ مِن المُتَشَدِّدينَ يُريدونَ إحراجَهُ بقَولِهِم: "هل يَجوزُ أن يُطَلِّقَ الرَّجُلُ امرأتَهُ لأيّ سَبَبٍ كانَ؟!" [4] فأجابَهُم (سلامُهُ علينا): "ألم تَقرأُوا في التَّوراةِ أنّهُ تَعالى خَلَقَهُما مُنذُ البَدءِ ذَكَرًا وأُنثى؟ [5] ثُمّ قالَ تَعالى: "لذلِكَ يَترُكُ الرَّجُلُ أُمَّهُ وأباهُ ليَقتَرِنَ بزَوجِهِ فيؤلِفانِ عائلةً جَديدةً". [6] وباقتِرانِهِما يُصبِحانِ واحِدًا، فما جَمَعَهُ اللهُ لا يُفَرِّقَهُ إنسانٌ". [7] فأضافوا قائلينَ: "إذن لِماذا أباحَ النَّبيُّ موسى تَطليقَها وإعطاءَها وَرَقةٍ بذلك؟" [8] فأجابَ (سلامُهُ علينا) قائلاً: "إنّما أباحَ موسى طَلاقَ النِّساءِ لِما في قُلوبِكُم مِن تَعنُّتٍ. والأمرُ لم يَكُن كذلِكَ في البَدءِ. [9] وها أنا أُخبِرُكُم أنّ مَن عَمَدَ إلى طَلاقِ زَوجتِهِ، إلاّ إذا ارتَكَبَت الزِّنى، ثُمّ اقتَرِنَ بأُخرى، فإنّهُ يرتَكِبُ خِيانةً بحَقِّها". [(٥)] [10] هُنا التَفَتَ إليهِ أتباعُهُ قائلينَ: "إذا كانَ عَقدُ الزَّواجِ غَيرَ قابلٍ للفَسخِ، فالأفضَلُ عَدَمُ الزَّواجِ!" [11] فأجابَهُم بقَولِهِ: "لا يَمتَنِعُ عن الزَّواجِ إلاّ القَليلُ، وهؤلاءِ اختاروا ذلكَ بعَونٍ مِن اللهِ. [12] إلاّ أنّ هُناكَ أسبابًا تَمنَعُ مِن الزَّواجِ، كالعَجزِ الخِلقي، أو بسَبَبِ الخَصي، إلا أنّ هُناكَ فِئةً تَرفُضُ الزَّواجَ في سَبيلِ المَملكةِ الرَّبّانيّةِ، فمَن أرادَ أن يَقبَلَ فليَقبَل".

[(٥)] أباح بعض علماء اليهود الطلاق لأسباب واهية، بينما فعل آخرون ذلك فقط في حالة الزنى. وعقوبة الزنى هي الموت حتما حسب التوراة. لكن تحت الاحتلال الروماني صار اليهود يعملون حسب القانون الروماني، وفرضوا الطلاق في حالة زنى الزوجة. وقد أقرّ سيدنا عيسى بأن الطلاق غير شرعي لأي سبب باستثناء الزنى، فمن يحاول أن يطلّق زوجته يعتبرها كأنما قد خانته، وعند زواجه امرأة أخرى يكون قد خان عهد زواجه بزوجته الأولى، حيث العقد الأول لم يزل قائما عند الله.

عيسى (سلامُهُ علينا) يبارك الأطفال

13 وجاءَ بَعدَ ذلِكَ بَعضُ النّاسِ بأطفالِهِم إليهِ (سلامُهُ علينا) ليَدعُوَ لهُم
ويَطلُبَ لهُم البَرَكةَ مِن اللهِ بَعدَ أن يَضَعَ يدَهُ عليهِم، فزَجَرَهُم أتباعُهُ. 14 ولكنّ
سَيِّدَنا عيسى (سلامُهُ علينا) قالَ لهُم: "دَعوا الأطفالَ يأتونَ إليّ ولا
تَمنَعوهُم، فالمَملكةُ الرَّبّانيّةُ لأمثالِهِم". 15 ووَضَعَ يَديهِ على رُؤوسِ الأطفالِ
وبارَكَهُم وانصَرَفَ.

عيسى (سلامُهُ علينا) والشّابُّ الغني

16 وأقبَلَ عليهِ شابٌّ مُستَفسِرًا: "أيُّها المُعَلِّمُ، ما هي الصّالحاتُ الّتي أعمَلُها
للفَوزِ بدارِ الخُلودِ؟" 17 فأجابَهُ قائلاً: "لِمَ تَسألُني عن الصَّلاحِ؟! إنّما الصَّلاحُ
المُطلَقُ للهِ وَحدَهُ! فإذا أرَدتَ الخُلودَ عِندَ اللهِ فعليكَ العَمَلُ بوَصاياهُ".
18 فتَساءَلَ الشّابُّ: "وما هي الوَصايا الّتي أعمَلُ بها؟" فأردَفَ (سلامُهُ
علينا) قائلاً: "لا تَقتُلْ، لا تَزنِ، لا تَسرِقْ، لا تَشهَدْ شَهادةَ الزُّور، 19 أكرِمْ
أباكَ وأُمَّكَ، وأحِبَّ جارَكَ كَما تُحِبُّ نَفسَكَ" 20 فقالَ الشّابُّ: "إنّي أتبَعُ هذِهِ
الوَصايا كُلّها. أهُناكَ شَيءٌ غَيرها؟!" 21 فقالَ (سلامُهُ علينا): "إن أرَدتَ
الإخلاصَ التّامَ للهِ، فامضِ وبِعْ كُلَّ ما تَملِكُ وجُد بثَمَنِهِ على الفُقَراءِ، فيَكونَ
لكَ بذلِكَ كَنزٌ عَظيمٌ عِندَ اللهِ، ثُمّ تَعالَ وكُن مِن أتباعي". 22 وعِندَما سَمِعَ
الشّابُّ ذلِكَ، مَضى وقد انتابَهُ غَمٌّ شَديدٌ لأنّهُ كانَ عَظيمَ الثّراء.
23 وهُنا التفَتَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) مُخاطِبًا أتباعَهُ قائلاً: "الحقَّ
أقولُ لكُم: ما أصعَبَ دُخولَ ثَريٍّ إلى المَملكةِ الرَّبّانيّةِ! 24 إنّ دُخولَ الجَمَلِ
في سَمِّ خياطٍ (ثقب الإبرة) أسهَلُ وأهوَنُ مِن دُخولِ غَنيٍّ إلى مَملكةِ اللهِ".
25 فارتَسَمَت الدَّهشةُ على وجوهِ الأتباعِ عِندَ سَماعِهِم ذلِكَ وقالوا: "إذا كانَ
الأمرُ هكذا، فمَن يَستَطيعُ أن يَفوزَ بالنَّجاةِ إذن؟!"(٦) 26 فحَدَّقَ إليهِم (سلامُهُ
علينا) وقالَ: "إنّ ما تَعجِزونَ عَنهُ لَهُوَ بيَدِ اللهِ القادرِ على كُلِّ شَيء".
27 فالتَفَتَ إليهِ بُطرُسُ الصَّخرُ قائلاً: "ها قد تَرَكنا كُلَّ شَيءٍ وَراءَنا وتَبِعناكَ!

---

(٦) تعجّب الحواريون من قول السّيّد المسيح لأنّهم كانوا يتصوّرون أنّ الرجل الغني قد نال رضى الله بما أنعم عليه من مال.

فما أجرُنا لِقاءَ ذلِكَ؟!" [28] فأجابَهُم (سلامُهُ علينا): "الحقَّ أقولُ لكُم: عِندَ تَجديدِ الأرضِ وما عليها، سأجلِسُ أنا سَيِّدُ البَشَرِ على عَرشي المَجيدِ، وسيَكونُ لكُم يا أتباعي شَرفُ الجُلوسِ مَعي، وتَحكُمونَ على عَشائرِ بَني يَعقوبَ الاثنَتَي عَشَرَة. [29] وأقولُ لكُم إنّ كُلَّ مَن تَرَكَ ديارَهُ وإخوتَهُ وأخواتِهِ، ووالديهِ وأولادَهُ وأراضيهِ في سَبيلي، سَوفَ يُعَوِّضُهُ اللهُ عن كُلِّ ذلِكَ بمِئةِ ضِعفٍ، ويَكونُ مَعَ الخالِدينَ. [30] فكَثيرٌ مِمَّن كانوا مُحتَقَرينَ في الحياةِ الدُّنيا سيَكونونَ في الآخِرةِ مِن الأوّلينَ، وكَثيرٌ مِن الّذينَ كانوا في الحَياةِ الدُّنيا مِن الأوّلينَ سيَصيرونَ في الآخِرةِ مِن المُحتَقَرينَ".(٧)

20

الفصل العشرون

مَثَل العمّال

[1] ثُمّ أردَفَ قائلاً: "مَثَلُ المَملَكةِ الرَّبّانيّةِ كمَثَلِ قِطعةِ أرضٍ فيها كُرومٌ خَرَجَ صاحِبُها فَجرًا ليَستأجرَ عُمّالاً ليَعمَلوا فيها، [2] فالتَقى مَجموعةً مِن العُمّالِ واتَّفَقَ مَعَهُم على الأجرِ، وذلِكَ أن يُعطيَ دينارًا لكُلِّ واحدٍ مِنهُم مُقابِلَ عَمَلِهِم في كُرومِهِ. ثُمّ أرسَلَهُم إليها.(٨) [3] وبَعدَ ذلِكَ مَرَّ في السُّوقِ وكانَت السّاعة التّاسِعةَ صَباحًا فوَجَدَ في السّاحةِ مَجموعةً مِن العُمّالِ بلا عَمَلٍ، [4] فأرسَلَهُم إلى كُرومِهِ ليَعمَلوا فيها على أن يُعطيَهُم حقَّهُم مِن الأُجرةِ في نهايةِ النّهارِ. [5] ثُمّ خَرَجَ والوَقتُ ظُهرًا، وعاوَدَ الخُروجَ في العَصرِ، وفي كُلِّ مَرّة يُصادِفُ عُمّالاً فيُرسِلُهُم للعَمَلِ في كُرومِهِ. [6] وفي السّاعةِ الخامِسةِ مَساءً خَرَجَ إلى السُّوقِ فوَجَدَ آخَرينَ واقِفينَ. فقالَ لهُم: "ما لكُم تَقِفونَ هُنا كُلَّ

---

(٧) كان أغلب اليهود يؤمنون بأنّ الله سيحكم بعدل يوم الحساب، ويرفع شأن اليهود بينما يقهر غيرهم من الشعوب. ولكن سيدنا عيسى هنا يقول بعكس توقّعاتهم ويؤكد أن اليهود غير المؤمنين سيطردون خارج المملكة الربانية بينما الأغراب يحصلون على نصيب في تلك المملكة.

(٨) كانت قيمة الدينار آنذاك تعادل أجر عامل ليوم واحد.

النّهارِ عاطِلينَ عن العَمَلِ؟" [7] فأجابوهُ: "لم يَستأجِرنا أحَدٌ!" فأرسَلَهُم أيضًا إلى العَمَلِ في كُرومِهِ. [8] وعِندَ حُلولِ المَساءِ أيضًا طَلَبَ صاحِبُ الكُرومِ مِن وَكيلِهِ أن يَدفَعَ للعُمّالِ أُجورَهُم مُبتَدِئًا بمَن جاؤوا مُتأخّرينَ مُنتَهيًا بمَن جاؤوا باكِرًا. [9] فتَقَدَّمَ الّذينَ بَدأُوا عَمَلَهُم في المَساءِ فأعطاهُم دينارًا. [10] ثُمّ جاءَ في النّهايةِ الّذينَ بَدأُوا عَمَلَهُم باكِرًا وهم يَظُنّونَ أنّ أجرَهُم سيَكونُ أعلى، ولكنّ أجرَهُم كان كأجرِ غَيرِهِم مِن العُمّالِ، دينارًا واحِدًا لكُلِّ واحدٍ مِنهُم.
[11] فأخَذوا في الاحتِجاجِ على صاحِبِ الأرضِ [12] قائلينَ: "أيُّ عَدلٍ هذا وقد ساوَيتَ بَينَنا كُلّنا، ونَحنُ تَحَمَّلنا حَرَّ الشَّمسِ والتَّعبِ مِن أوَّلِ النّهارِ في حينِ أنّ أولئكَ الّذينَ أتوا للعَمَلِ في آخِرِ النّهارِ لم يَتعَبوا مِثلنا؟!" [13] فخاطَبَ أحدَهُم قائلاً: "يا صاحِبي، وهل بَخَستُ لكَ حقًّا؟ ألم أتّفَق مَعَكَ على دينارٍ مُقابلَ عَمَلِكَ؟! [14] فخُذ حَقَّكَ وانصَرِفْ. أنا صاحِبُ الشأنِ أُريدُ أن أُعطيَ الّذي أتى مُتأخِّرًا مِثلَما أُعطيكَ أنت، [15] ألَيسَ لي الحَقُّ أن أتَصَرَّفَ بمالي كما أُريدُ؟! لِمَ تَحسُدُ غيرَك بسَبَبِ كَرَمي؟" [16] وأضافَ (سلامُهُ علينا) قائلاً: "إنّ العِبرةَ في ذلِكَ أنّ اللهَ سيَرفَعُ مَن اعتَبَروا أنفُسَهُم مِن المُهَمَّشينَ إلى الصَّدارةِ، أمّا أولئكَ الّذينَ اعتَبَروا أنفُسَهُم في الصَّدارةِ فيُنزِلهُم إلى مَرتَبةِ المُهَمَّشينَ". [٩]

عيسى (سلامُهُ علينا) ينبئ بموته مرّةً ثالثة

[17] وعِندَما كانَ (سلامُهُ علينا) في طَريقِهِ إلى مَدينةِ القُدسِ، انفَرَدَ بحَواريّيهِ الاثنَي عَشَر جانبًا ليُخبِرَهُم قائلاً: [18] "تَنَبَّهوا! إنّنا في طَريقِنا إلى القُدسِ، وهُناكَ يَتِمُّ خيانةُ سَيِّدِ البَشَرِ بتَسليمِهِ إلى رُؤساءِ الأحبارِ والفُقَهاءِ الّذينَ

---

[٩] يعطي صاحب الأرض في هذه القصة أجر يوم كامل للعمال الذين عملوا بضع ساعات فقط، وهذا من رأفته واهتمامه لحالة عائلاتهم الجائعة. أما من عملوا من أول النهار، فقد اتفّقوا على مبلغ دينار مقابل عملهم فليس من حقهم أن يتوقّعوا مبلغا أكبر من ذلك. فهذه الجماعة تمثل اليهود، أهل ميثاق الله في طور سيناء، بينما الجماعة الثانية تمثل غيرهم من الشعوب. لقد توقّع اليهود أنّ الله سيعاملهم يوم الدين معاملة أحسن من معاملة الأغراب، ولكن السيد المسيح يعلّم من خلال هذه القصة أن الله لا يحابي الناس على أساس عرقهم. كما نرى، في الوقت نفسه، من خلال هذه القصة كيف أن الله يرأف بالضالين والمحتاجين.

سيُصدِرونَ حُكمَهُم عليهِ بالمَوتِ، [19] ثُمّ يُسَلِّمونَهُ إلى الأغرابِ الّذينَ سيَسخَرونَ مِنهُ، ويَجلِدونَهُ ويَصلِبونَهُ. ولكنّهُ سيُبعَثُ حيًّا في اليَومِ الثّالثِ".

كبيرُ القوم خادمهم

[20] ثُمّ اقتَرَبَت مِنهُ (سلامُهُ علينا) زَوجةُ زَبَدي مَعَ ابنَيها الحَواريّيْنِ يَعقوبَ ويوحنّا، وانحَنَت أمامَهُ وطَلَبَت مِنهُ مَعروفًا. [21] فقالَ لها: "ما غايتُكِ؟" فأجابَتهُ: "إنّما أطلُبُ مِنكَ أن تَمنَحَ ولدَيَّ شَرفَ الجُلوسِ في مَملكتِكَ أحَدُهُما عن يَمينِكَ والآخَرُ عن يَسارِكَ". [22] فالتَفَتَ (سلامُهُ علينا) إلى يَعقوبَ ويوحنّا قائلاً: "أنتُما لا تَدرِيانِ، ولا رَيبَ، مَعنى هذا الطَّلَبِ! هل تَكونانِ قادرَينِ على تَجَرَّعِ كأسِ الآلامِ الّتي سأتَجَرَّعُها أنا؟!" فأجاباهُ: "أجل، إنّنا نَقدِرُ على ذلِكَ". [23] فرَدَّ عليهِما قائلاً: "حقًّا إنّكُما ستَتَجَرَّعانِ مِثلي كأسَ الآلامِ، أمّا بالنِّسبةِ إلى مَوقعِكُما عن يَميني وشِمالي فهذا ما لا يَحِقُّ لي أن أمنَحَهُ لأحَدٍ، فتِلكَ المَكانةُ هي لمَن اختارَهُ اللهُ أبي الصَّمَدُ". [24] وعِندَما سَمِعَ بَقيّةُ الحَواريّينَ ذلِكَ، استاؤوا مِمّا فَعَلَ الأخَوان، [25] فاستَدَعاهُم (سلامُهُ علينا) وقالَ لهُم: "أنتُم تَعلَمونَ كَيفَ يَتَسَلّطُ مُلوكُ الأجانِبِ على شُعوبِهِم، وكَيفَ يُهيمِنُ عُظماؤهُم عليهِم، [26] فلا تَكونوا مِثلَهُم. مَن أرادَ أن يَكونَ عَظيمًا بَينَ المؤمنينَ فليَكُنْ خادِمَهُم، [27] ومَن أرادَ أن يَكونَ سَيِّدَ المؤمنينَ فليَكُن عَبدَهُم. [28] فسَيِّدُ البَشَرِ نَفسُهُ، جاءَ لا ليَخدِمَهُ النّاسُ، بل ليَقومَ هو على خِدمتِهِم ويُضَحّي بحَياتِهِ ليَفدي الكَثيرينَ مِنهُم".

عيسى (سلامُهُ علينا) يبرئ كفيفين

[29] ثُمّ سَعى (سلامُهُ علينا) مِن مَدينة أريحا، ومَضَى على إثرِهِ جَمعٌ غَفيرٌ مِن النّاسِ، [30] وصادَفَ وُجودُ كَفيفَيْنِ جالِسَينِ على جانِبِ الطَّريقِ، وعِندَما وَصَلَ إلى أسماعِهِما بأنّ عيسى (سلامُهُ علينا) يَمُرُّ مِن أمامِهِما، استَنجَدا بِهِ صارِخَينِ: "يا سَيِّدَنا، يا وَريثَ مَملكةِ النَّبيِّ داودَ ارحَمنا!" [31] فوَبَّخَهُما مَن كانَ حَولَهُما قائلينَ: "اُسكُتا!" ولكنّ صُراخُهُما أخَذَ يَتَعالى وهُما يُرَدِّدانِ: "أيُّها السّيِّدُ يا صاحِبَ عَرشِ داودَ ارحَمنا!" [32] فتَوَقَّفَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) وطَلَبَهُما قائلاً: "ماذا تُريدانِ مِنّي؟!" [33] فأجابا: "مَولانا، رُدّ إلينا

بَصرَنا!" [34] فلَمَسَ أعيُنَهُما مُشفِقًا، فعادَ إليهِما بَصَرُهُما على الفَورِ وقاما وتَبِعاهُ.

21

الفصل الحادي والعشرون

القدس تستقبل عيسى (سلامُهُ علينا)

[1] وعِندَما اقتَرَبَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) وأتباعُهُ مِن مَدينةِ القُدس، ووَصَلوا قَريةَ بَيتِ فِجّ عِندَ جَبَلِ الزَّيتونِ استَدعى (سلامُهُ علينا) اثنَينِ مِنهُم [2] وقالَ لهُما: "امضِيا في دُروبِ هذِهِ القَريةِ، وستَجِدانِ أتانًا مَربوطةً وبِقُربِها جَحشُها، فحُلاّ رِباطَهُما وائتياني بِهِما، [3] وإن اعتَرَضَكُما أحَدٌ فقُولا: "إنّ مَولانا بحاجةٍ إليهِما" وسيَسمَحُ لكُما في الحالِ بأخذِهِما". [4] وهكذا تَمَّ ذلِكَ تَحقيقًا لِمَا قالَ تَعالى على لِسانِ الأنبياء:(١) [5] "قولوا لأهلِ القُدسِ: هذا مَلِكُكُم يأتي إليكُم وَديعًا مُسالِمًا على ظَهرِ جَحشٍ". [6] وذَهَبَ الحَواريّانِ يُنَفِّذانِ أمرَهُ (سلامُهُ علينا)، [7] وأحضَرا الأتانَ والجَحشَ، ووَضَعا على الجَحشِ ثيابَهُما حتّى يَركَبَ عيسى. [8] وفَرَشَ النّاسُ الطَّريقَ الّتي سَلَكَها (سلامُهُ علينا) بثيابِهِم، وقامَ آخَرونَ بوَضعِ أغصانٍ اقتَطَعوها مِن الأشجارِ خِصيصًا لذلِكَ،(٢) [9] وأخَذَ مَن كانَ أمامَهُ ووَراءَهُ في المَوكبِ يَهتِفونَ: "اللهُمّ النَّصرَ لوَريثِ مَملكةِ النَّبيِّ داودَ! مُبارَكٌ المَلِكُ القادمُ باسمِ اللهِ! اللهُمّ مُدّهُ بالنَّصرِ مِن عِندِكَ!" [10] وعِندَ دُخولِهِ (سلامُهُ علينا) مَدينةَ القُدسِ سَرَى فيها اضطِرابٌ شَديدٌ، [11] وتصاعَدَت تَساؤلاتٌ تَقولُ: "مَن هذا القادِمُ؟" وأجابَت الجُموعُ بقَولٍ واحِدٍ: "هوذا عيسى، النَّبيُّ مِن بَلدةِ النّاصرةِ في الجَليلِ!"

---

(١) هذه الحادثة تحقق ما جاء في نبوات النبي أشعيا (62: 11) وزكريّا (9: 9).

(٢) يبين سيدنا عيسى أنه المسيح المنتظر عند دخوله القدس، لكنه لم يدخلها كملك عنيف قاهر يركب جواد حرب، بل دخلها كرجل سلام يركب دابة، تحقيقا لما جاء على لسان النبي زكريّا بن بركيّا.

عيسى (سلامُهُ علينا) يطرد التّجار من حرم بيت الله

[12] وسارَ سَيّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) إلى حَرَمِ بَيتِ اللهِ فطَرَدَ كُلَّ الّذينَ يَبيعونَ ويَشتَرونَ حَيواناتٍ للأضاحي هُناكَ، وقَلَبَ مَناضِدَ الصَّيارِفة، ومَقاعِدَ تُجّارِ الحَمامِ المُعَدِّ للذَّبحِ، [13] قائلاً لهُم: "لقد أنزَلَ اللهُ في كِتابِ النَّبيِّ أشعيا قَولَهُ تَعالى: "إنّي أقَمتُ بَيتي ليُصَلّي فيهِ النّاسُ" ولكنّكُم جَعَلتُموهُ مَغارةَ لُصوصٍ!"[٣] [14] ثُمّ جاءَ إليهِ (سلامُهُ علينا) بَعضُ العُمي والعُرج وهو في الحَرَمِ الشَّريفِ فشَفاهُم. [15] فغَضِبَ رُؤساءُ الأحبارِ والفُقَهاءُ بَعدَ أن رأوا ما أتى بِهِ مِن مُعجِزاتٍ، والأطفالُ يَهتِفونَ في الحَرَمِ: "اللهُمَّ النَّصرَ لوَريثِ عَرشِ النَّبيِّ داود!" [16] فسألوهُ حِينئذٍ قائلينَ: "أتَسمَعُ بِمَ يَهتِفونَ؟!" فأجابَهُم (سلامُهُ علينا): "أجل، ولكن أما قَرأتُم قَطُّ ما جاءَ في الزَّبورِ: "يا إلهي، جَعَلتَ الأطفالَ والرُّضَّعَ يُسَبِّحونَ لكَ". [17] ثُمّ فارَقَهُم عيسى (سلامُهُ علينا) مُغادِرًا المَدينةَ إلى بَلدةِ بَيتِ عَنْيا حَيثُ قَضى اللّيلَ.[٤]

شجرة تين بلا ثمر

[18] وفي الصَّباحِ الباكِرِ، أحَسَّ (سلامُهُ علينا) جوعًا وهو في طَريقِ عَودتِهِ إلى المَدينةِ، [19] فلَمَحَ على الطَّريقِ شَجَرةَ تينٍ فاقتَرَبَ مِنها إلا أنّهُ لم يَجِد فيها سِوى وَرَقٍ، فأمَرَ قائلاً: "كُوني عَقيمًا إلى الأبدِ". فأصابَ الشَّجَرةَ الذُّبولُ في الحالِ.[٥] [20] وعِندَما رأى أتباعُهُ ذُبولَها أصابَهُم العَجَبُ وقالوا: "كَيفَ ذَبُلَت شَجَرةُ التّينِ في الحالِ؟!" [21] فأجابَهُم (سلامُهُ علينا): "الحقَّ أقولُ لكُم، إن كانَ إيمانُكُم قَويًّا راسِخًا دونَ أن يُخامِرَكُم أدنى شَكٍّ، فسيَكونُ

---

[٣] من فرائض العبادة تقدمة أضاحٍ من الحمام أو الخراف ودفع ضريبة بيت الله بعملة تسمّى "الشاقل". ولم يكن رجال الدين يقبلون العملات الأجنبية، لذلك كان يجب على العابدين تحويل النقود التي تكون عليها النقوش الوثنية إلى نقود غيرها.

[٤] تزامن وصول السيد المسيح إلى القدس مع حلول زمن الحج لعيد الفصح، فكانت القدس مزدحمة بالحجاج والزوار وهو ما اضطرّ الكثيرين ومنهم سيدنا عيسى أن يبيتوا خارج القدس.

[٥] رأى السيد المسيح أن شجرة التين التي لم تحمل ثمرًا في أوان إثمارها لا أمل يرجى منها، فقد جاء في كتب الأنبياء الأولين، أنّ شجرة التين ترمز إلى بني إسرائيل.

بإمكانِكُم فِعلُ ما فَعَلتُهُ بشَجَرةِ التِّينِ، بل أكثَرُ مِن ذلِكَ، فلو قُلتُم لهذا الجَبَلِ:"انتَقِلْ مِن مَكانِكَ وانطَرِحْ في البَحرِ"، لانتَقَلَ وانطَرَحَ. [22] فمَهما كانَ الأمرُ الّذي تَسألونَهُ في دُعائكُم، فستَحصُلونَ عليهِ إن كُنتُم تَملِكونَ ثِقةً باللهِ."

عيسى (سلامُهُ علينا) يتحدّى رؤساء الأحبار

[23] وذَهَبَ (سلامُهُ علينا) إلى الحَرَمِ الشَّريفِ، وأخَذَ يُعَلِّمُ النّاسَ، فأتى إليهِ رُؤساءُ الأحبارِ ومَشايخُ الشَّعبِ قائلينَ: "مِن أينَ لكَ سُلطةٌ تُخَوّلُ لكَ القيامَ بكُلِّ هذِهِ الأُمور؟!" [24] فأجابَهُم (سلامُهُ علينا): "لكُم مِنّي سؤالٌ، إن أجَبتُموني عَنهُ أخبَرتُكُم مَن مَنَحَني هذِهِ السُّلطةَ: [25] مَن الّذي مَنَحَ يَحيى بِن زَكَريّا الحقَّ في تَطهيرِ النّاسِ بالماءِ؟ اللهُ أم النّاسُ؟" فأخَذوا يَتَشاورونَ فيما بَينَهُم مُتَهامِسينَ: "إذا كانَ جَوابُنا: "الله،" فسيَقولُ لنا: فلِمَ لم تؤمنوا بِهِ؟! [26] وإذا أجبناهُ "النّاس،" فسيَثورُ علينا الحاضِرونَ جَميعًا، لأنّهُم يَعتَبِرونَ يَحيى نَبيًّا". [27] ثُمّ التَفِتوا إلى سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) قائلينَ: "لا نَدري". فأجابَهُم قائلاً: "وأنا أيضًا لن أُجيبَكُم عن سؤالِكُم!"

مَثَل الولدين والتّوبة

[28] ثُمّ تابَعَ (سلامُهُ علينا) قائلاً: "ما رأيُكُم في رَجُلٍ كانَ لهُ وَلَدان، فجاءَ إلى أحَدِهِما قائلاً: "يا بُنيّ، قُم واعمَل في الحَقلِ". [29] فرَفَضَ الوَلَدُ، ولكنّهُ نَدِمَ بَعدَ ذلِكَ ومَضى ليَعمَلَ في الحَقلِ. [30] وجاءَ الوالِدُ إلى ابنِهِ الثّاني طالِبًا مِنهُ الطَّلَبَ نَفسَهُ فأجابَ قائلاً: "سأذهبُ يا أبي". ولكنّهُ لم يَذهَبْ!
[31] أخبِروني أيُّها الحاضِرونَ: أيُّ الوَلَدَين أطاعَ أباهُ؟" فأجابوا: "الأوّلُ". فقالَ (سلامُهُ علينا): "الحقَّ أقولُ لكُم، سَوفَ يَدخُلُ جُباةُ ضَرائبِ الرّومان والعاهِرات إلى المَملكةِ الرَّبّانيّةِ قَبلَكُم! [32] فقد أتاكُم يَحيى بِن زَكَريّا ليُبَيِّنَ لكُم الصِّراطَ المُستقيمَ، فلم تؤمنوا بِهِ. أمّا جُباةُ الضَّرائبِ والعاهِرات فقد آمَنوا بِهِ، وها إنّكُم حتّى بَعدَ أن رأيتُم كُلَّ ذلِكَ لم تَتوبوا ولم تؤمنوا بِهِ".

مَثل الفلاّحين الأشرار

33 وتابَعَ (سلامُهُ علينا) قائلاً لِمَن حَولَهُ: "أيُّها النّاسُ اسمَعوا قَولي وافقَهوه. كانَ لرَجُلٍ قِطعةُ أرضٍ أقامَ فيها بُستانَ كُروم ثُمّ أحاطَهُ بسُورٍ بَعدَ أن أنشأ فيهِ مَعصرةً وبُرجًا للحِراسةِ، ثُمّ سَلَّمَهُ إلى جَماعةٍ مِن الفَلاّحينَ وسافَرَ إلى بَلَدٍ بَعيدٍ. 34 وعِندَما اقتَرَبَ مَوسمُ القِطافِ، أرسَلَ صاحِبُ الأرضِ بَعضًا مِن مَواليهِ إلى المُستأجِرينَ ليَنالَ نَصيبَهُ مِن الثِّمارِ، 35 إلاّ أنّ الفَلاّحينَ القيِّمينَ قَبَضوا على مَواليهِ، فضَرَبوا الأوَّلَ، وقَتَلوا الثّانيَ ورَجَموا الثّالثَ.
36 فأرسَلَ الرَّجُلُ للمَرّةِ الثّانيةِ آخَرينَ أكثَرَ عَدَدًا مِن الأوّلينَ، فكانَ مَصيرُهُم مَصيرَ الأوّلينَ، 37 فقَرَّرَ الرَّجُلُ أخيرًا أن يُرسِلَ ابنَهُ قائلاً في نَفسِهِ: "إنّهُم سيَهابونَهُ فهو ابني". 38 لكنّ الفَلاّحينَ عِندَما رأوا ابنَ صاحِبِ البُستانِ قادمًا، أخَذوا يَتَشاورونَ فيما بَينَهُم قائلينَ: "هوذا الوَريثُ! فلنَقتُلهُ ونَستَولِ على البُستانِ!" 39 وأمسَكوا بالابنِ ورَمَوا بِهِ خارجَ البُستانِ وقَتَلوهُ.
40 أخبِروني أيُّها النّاسُ ما سيَكونُ رَدُّ فِعلِ الرَّجُلِ صاحِبِ البُستانِ، وماذا يَفعَلُ بالفلاّحينَ؟" 41 فأجابوهُ: "لا بُدَّ أنّهُ قاتِلُهُم شَرَّ قتلة، فهم الأشرارُ البُغاةُ الظالِمونَ. ثُمّ يَستَعيدُ أرضَهُ فيُسَلِّمَها إلى مُزارعينَ يَحفَظونَ لهُ حَقَّهُ في مَوسمِ القِطافِ!" 42-43 فرَدَّ عليهِم (سلامُهُ علينا) قائلاً: "لِذا فإنّي أقولُ لكُم إنّ اللهَ سيُجَرِّدُكُم مِن حقِّكُم في الانضِمامِ إلى أهلِ المَملكةِ الرَّبّانيّةِ ويَمنَحُهُ للّذينَ يَسعَونَ إلى مَرضاتِهِ تَعالى! ألم تَقرأُوا ما جاءَ في الزَّبورِ: "الحَجَرُ الّذي رَفَضَهُ البُناةُ صارَ حَجَرَ الأساسِ في بَيتِ اللهِ! هذا ما صَنَعَهُ اللهُ، وإنّهُ لشَيءٌ عَجيبٌ في نَظَرِنا". 44 وأقولُ لكُم مَهما حاولتُم دَفعَ هذا الحَجَرِ ورَدَّهُ فلن يَكونَ لمُحاوَلتِكُم أيُّ جَدوى: فإن أنتُم حاولتُم رَدَّهُ حَطَّمَكُم، وإنّ هو وَقَعَ عليكُم هَشَّمَكُم!"(٦) 45 وعِندَما سَمِعَ رُؤساءُ الأحبارِ والمُتَشَدِّدونَ حَديثَ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) والمَثَلَ الّذي ساقَهُ لهُم عن الفَلاّحينَ الأشرارِ، أدرَكوا أنّهُم المَقصودونَ بِهِ.(٧) 46 فأرادوا القَبضَ عليهِ، ولكنّهُم أجّلوا ذلِكَ مَخافةَ

---

(٦) يشير سيدنا عيسى إلى نفسه من خلال حديثه عن أهمية هذا الحجر.

(٧) روى النبي أشعيا عليه السلام حكاية بستان كروم كرمز إلى أرض فلسطين، وهنا يضرب سيدنا عيسى المثل نفسه ليبين كيف أن الله يرفض القادة والناس الذين لا يتقبّلون رسالته، في حين

غَضَبِ المُحتَشِدينَ حَولَهُ لأنّهُم كانوا يؤمنونَ بأنّهُ نَبيٌّ مُرسَلٌ.

22

الفصل الثّاني والعشرون

مَثل وليمة الملك

[1] ثُمّ عادَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) يَضرِبُ لهُم الأمثالَ ثانيةً [2] فقالَ: "إنّ مَثَلَ الدَّعوةِ إلى المَملكةِ الرَّبّانيّةِ، كمَثَلِ مَلِكٍ أقامَ وَليمةً في عُرسِ ابنِهِ ودَعا إليها جَمعًا مِن النّاسِ، فاستَجابوا لهُ. [3] وعِندَما أصبَحَت الوليمةُ جاهِزةً أرسَلَ عَبيدَهُ لاستِدعاءِ المَدعوّينَ ولكنّهُم رَفَضوا القُدومَ، [4] فأرسَلَ إليهِم عَبيدًا آخَرينَ قائلاً: "أخبِروا المَدعوّينَ بأنّني قد جَهَّزتُ كُلَّ شَيءٍ، فقد ذَبَحتُ ثيراني وعُجولي السَّمينةَ، وأصبَحَ كُلُّ شَيءٍ في انتِظارِكُم فأقبِلوا!" [5] ولكنّهُم لم يَكتَرِثوا إذ ذَهَبَ أحَدُهُم إلى حَقلِهِ، وانشَغَلَ آخرُ بتِجارتِهِ، [6] وقَبَضَ بَعضُهُم على عَبيدِهِ وأساؤوا مُعامَلتَهُم وقَتَلوهُم. [7] فاستَبَدَّ الغَضَبُ بالمَلِكِ، وأرسَلَ جُندَهُ فأهلَكوهُم وأحرَقوا مَدينَتَهُم. [8] ثُمّ قالَ لمَواليهِ: "الوَليمةُ جاهِزةٌ، إلاّ أنّ مَن دَعوتُهُم لا يَستَحِقّونَها، [9] فاذهَبوا وطُوفوا في الطُّرُقات داعينَ كُلَّ مَن تُصادِفونَهُ إليها". [10] وهكذا مَضى العَبيدُ يَبحَثونَ في الشَّوارعِ والطُّرُقات لإحضارِ كُلِّ مارٍّ وعابِرٍ، صالِحًا كانَ أم طالِحًا، فامتَلأت قاعةُ العُرسِ بالضُّيوفِ. [11] ثُمّ دَخَلَ المَلِكُ وطافَ بَينَ المَدعوّينَ فرأى رَجُلاً لا يَرتَدي ثيابًا تَليقُ بهذِهِ المُناسَبةِ، [12] فقالَ لهُ: "أيُّها الضَّيفُ، ما غَرَّكَ بي فلم تُكَرِّمني بارتِداءِ ثيابٍ تَليقُ بالعُرسِ؟" [13] لكنّ لِسانَ الرَّجُلِ انعَقَدَ ولم يَتَفَوَّه بكَلِمةٍ، فأمَرَ المَلِكُ عِندئذٍ عَبيدَهُ قائلاً: "قَيِّدوهُ وارمُوا بِهِ خارجًا في الظُّلُماتِ حَيثُ يَبكي ويَصِرُّ أسنانَهُ نَدَمًا وحَسرةً!" [14] والعِبرةُ مِن هذا المَثَلِ أيُّها الحاضِرونَ كَثرةُ المَدعوّينَ أمامَ قِلّةِ مَن اصطَفاهُم اللهُ".

يبارك الناس الذين يطيعونه.

دفع الجزية إلى القيصر

15 ومَضى بَعضُ المُتَشَدِّدينَ في التّآمرِ على سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) مِن أجلِ الإيقاعِ بِهِ. فأرادوا أن يُوقِعوهُ في كَلامٍ يُدينُهُ، 16 فأرسَلوا مُناصريهِم مَعَ بَعضٍ مِن مُؤيّدي عائلةِ الأميرِ أنْتيباسَ بِن هيرودُسَ وسألوا عيسى (سلامُهُ علينا) قائلينَ: "أيّها المُعَلِّمُ، نَعرِفُ أنّكَ صادِقٌ في كَلامِكَ وتَعليمِكَ، لا تَخافُ في الحقِّ لومةَ لائمٍ، ونَعلَمُ أنّكَ تَهدي النّاسَ بالحقِّ إلى الصِّراطِ المُستَقيمِ، ولا تُحابي أحَدًا لأنّكَ لا تُعيرُ المَناصِبَ اهتِمامًا.
17 فأخبِرنا برأيكَ في الجِزيةِ الّتي تُدفَعُ إلى القَيصرِ، أحَلالٌ دَفعُها أم حَرامٌ؟"
18 فأدرَكَ عيسى (سلامُهُ علينا) ما يَرمُونَ إليهِ، والتَفَتَ إليهِم وأجابَهُم: "أيُّها المُنافِقونَ، لِمَ تُحاولونَ الإيقاعَ بي؟(٨) 19 ائتُوني بالعُملةِ الّتي تَدفعونَها جِزيةً إلى الرّومان!" فجيءَ إليهِ بدينارٍ. 20 فقالَ لهُم: "أيُّ صورةٍ ترَونَها على هذا الدِّينار، واسمَ مَن تَقرؤونَ عليهِ؟!" 21 فأجابوهُ: "إنّها صُورةُ القَيصرِ". فقالَ: "إذن أعطُوا ما لقَيصرَ لقَيصرَ، وما للهِ للهِ". 22 وعِندَما سَمِعوا إجابتَهُ هذِهِ أصابَهُم الذُّهولُ، فتَرَكوهُ وانصَرَفوا.

لا زواج في الآخرة

23 ثُمّ جاءَهُ في اليَومِ نَفسِهِ، جَماعةٌ مِن الصَّدّوقيّينَ، وهُم قَومٌ يُنكِرونَ القيامةَ والحَياة بَعدَ المَوتِ، فسألوهُ: 24 "أيُّها المُعَلِّمُ، أوصانا سَيِّدُنا موسى في التَّوراةِ بما يَلي: "إذا ماتَ رَجُلٌ عن امرأةٍ دونَ أن يُخَلِّفَ ولدًا يَرِثُهُ، فعلى أخيهِ الاقتِرانُ بأرمَلتِهِ لإنجابِ أولادٍ فيَنحَصِرَ إرثُ أخيهِ فيهِم". 25 وإنّا لَسائلوكَ عن سَبعةِ إخوةٍ، تُوفّيَ أحَدُهُم عن امرأةٍ ولم يَكُن لهُ وَريثٌ مِنها، فتَرَكَ زَوجَتَهُ لأخيهِ، 26 وكذلِكَ الأخُ الثّاني ثُمّ الثّالثُ، وهكذا دَوالَيكَ حتّى تَزَوَّجَها السّابعُ، 27 ثُمّ تُوُفِيَّت تِلكَ الأرمَلةُ. 28 فإنْ كانَت هُناكَ قيامةٌ، ثُمّ أتوا وإيّاها في ذلِكَ اليومِ، فلأيّهِم تَكون زَوجةً وقد عَقَدَ عليها القِرانَ الإخوةُ

---

(٨) كان سيدنا عيسى على علم بمكرهم، فإذا وافقهم على دفع الجزية للرومان المحتلين، صار في مواجهة مع المتشددين ومع شعبه، وإذا أجابهم بعدم جواز دفع الجزية، صار في مواجهة مع القيصر ومؤيديه ومناصريه.

السَّبعةُ في الدُّنيا الواحِدُ تلوَ الآخر؟!"[٩] [29] فأجابَهُم (سلامُهُ علينا): "ألا إنّكُم على ضَلالٍ مُبينٍ، فأنتُم لا تُدرِكونَ ما جاءَ في الكُتُبِ السَّماويّةِ المُقَدَّسة، كما لا تُدرِكونَ قُدرةَ اللهِ! [30] فلا زَواجَ يَومَ القيامة، بل سيَكونُ النّاسُ مِن هذِهِ النّاحيةِ مِثلَ المَلائكةِ في السَّماء. [31] أمّا عن حَقيقةِ قيامةِ المَوتى، أفلم تَقرأُوا ما قالَهُ اللهُ في التَّوراةِ: [32] "يا موسى، إنّي أنا اللهُ، رَبُّ إبراهيمَ ورَبُّ إسحقَ ورَبُّ يَعقوبَ"؟ وهذا يَعني أنّ عِبادَ اللهِ أحياءٌ عِندَ رَبِّهِم، ولَيسوا بأمواتٍ". [33] فتَعَجَّبَ النّاسُ مِن كَلامِهِ وقوّةِ حُجّتِهِ.

الوصية الأهمّ

[34] وعِندَما عَلِمَ المُتَشَدِّدونَ بخَبَرِ إبطالِ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) دَعوى الصَّدّوقيّينَ، اجتَمَعوا مَعًا [35] يُريدونَ أن يُحرِجوهُ (سلامُهُ علينا) بسؤالٍ، فقالَ أحَدُهُم وهو فَقيهٌ بالتَّوراةِ: [36] "أيُّها المُعَلِّمُ، ما هي أهمُّ وَصيّةٍ جاءَت في التَّوراة؟" [37] فأجابَهُم قائلاً: "أحِبَّ اللهَ رَبَّكَ بكُلِّ قَلبِكَ وبكُلِّ نَفسِكَ وبكُلّ عَقلِكَ"، [38] فتِلكَ هي الوَصيّةُ الأعظَمُ والأهَمّ، [39] والوَصيّةُ الثّانية مِثْلُها وهي: "أحِبَّ جارَكَ كَما تُحِبُّ نَفسَكَ". [40] وعلى هاتينِ الوَصيّتينِ يَقومُ كُلُّ ما في التَّوراةِ وكُتُبِ الأنبياءِ مِن وَصايا".

من هو الملك المنتظر؟

[41] وعِندَما كانَ المُتَشَدِّدونَ مُجتَمِعينَ عِندَهُ، سألَهُم سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) قائلاً: [42] "ماذا تَقولونَ في نَسَبِ المَسيحِ المُنتَظَرِ؟" فأجابوهُ: "إنّهُ مِن سُلالةِ النَّبيِّ داودَ وسيَرِثُ عَرشَهُ". [43] فسألَهُم ثانيةً: "فكَيفَ دَعاهُ النَّبيُّ داودُ بِوحيِ رُوحِ اللهِ مَولاهُ؟ [44] فقد جاءَ على لِسانِ النَّبيِّ داودَ في الزَّبورِ: "قالَ اللهُ تَعالى لمَولاي: اجلِس عن يَميني، حتّى أقهَرَ أعدَاءَكَ وأجعَلَهُم تَحتَ قَدمَيْكَ صاغِرينَ". [45] فما دامَ النَّبيُّ داودُ نَفسُهُ يَدعو المَسيحَ مَولاهُ، أفلَيسَ هذا دَليلاً على أنّ المَسيحَ المُنتَظَرَ أعظَمُ مِن النَّبيِّ داودَ؟" [46] فسَكَتوا جَميعًا، ولم يَجرؤْ أحَدٌ مُنذُ ذلِكَ اليومِ على إحراجِهِ بسؤالٍ.

---

[٩] أراد الصدّوقيون أن يبينوا من خلال هذا السؤال أن الإيمان بقيامة الموتى ليس من المنطق (كما زعموا)، وأرادوا أيضا إحراج سيدنا عيسى.

23

الفصل الثّالث والعشرون

عيسى (سلامُهُ علينا) وتحذيره لرؤساء رجال الدّين

1 ثُمّ التَفَتَ سَيّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) إلى المُحتَشِدينَ وأتباعِهِ قائلاً: 2 "إنّ
الفُقَهاءَ والمُتَشَدِّدينَ أعطَوا لأنفُسِهِم دونَ غيرِهِم الحقَّ في تَفسيرِ ما جاءَ في
التَّوراةِ، 3 وعليكُم طاعتُهُم. لكنْ احذَروا مُجاراتَهُم في أعمالِهِم، فهُم يَعمَلونَ
بخِلافِ ما يُعَلِّمونَ، 4 وهُم يَبتَدِعونَ تَعاليمَ مِن تِلقاءِ أنفُسِهِم، ويَجعَلونَها
كالأحمالِ الثّقيلةِ على كاهِلِ النّاسِ عِندَما يُلزِمونَهُم تَطبيقَها، دونَ أن يَبذُلوا
أدنى جهدٍ لمُساعدتِهِم. 5 وما غايةُ أفعالِهِم إلاّ التَّعالي ولَفتُ أنظارِ النّاسِ بما
يَضعَونَهُ مِن عَصائبَ عَريضةٍ على جِباهِهِم وسَواعِدِهِم،(١) ومِن ثيابٍ ذاتِ
أطرافٍ يُطيلونَها استِعَلاءً، 6 وبمَجالِسِ الشَّرفِ الّتي يَختارونَ الجُلوسَ فيها
أثناءَ الوَلائمِ، وباحتِلالِهِم الصُّفوفَ الأولى في بُيوتِ العِبادةِ، 7 وبإرضاءِ
غُرورِهِم عِندَما يُناديهِم النّاسُ بلَقَبِ "المُعَلِّم" أو بتَحيّتِهِم أثناءَ مُرورِهِم في
السّاحاتِ. 8 أمّا أنتُم فلا تَسمَحوا لأحَدٍ بإطلاقِ لَقَبِ المُعَلِّمِ عليكُم، فلَيسَ لديكُم
سِوى مُعَلِّمٍ واحدٍ، لأنّكُم إخوةٌ في اللهِ سَواسيّةٌ. 9 ولا تُطلِقوا لَقَبَ وَليٍّ على
أحَدٍ، فلا وَليَّ لكُم سِوى اللهِ في عُلاه.(٢) 10 ولا يُدعى أحَدُكم سَيّدًا، فلا سَيّدَ
لكُم سِوى المَسيحِ. 11 وعلى مَن كانَ بَينَكُم أرفَعَ شأنًا أن يَخدِمَكُم، 12 فمَن
يَتَعالى على النّاسِ يُذِلّهُ اللهُ، ومَن يَخفِض جَناحَهُ للنّاسِ يَرفَعْهُ اللهُ.
13 أمّا أنتُم أيُّها الفُقَهاءُ والمُتَشَدِّدونَ فالوَيلُ لكُم أيُّها المُنافِقونَ! إنّكُم تُغلِقونَ

---

(١) من عادة اليهود أن يربطوا صناديق صغيرة فيها آيات من التوراة على سواعدهم أو جباههم عند أدائهم لصلواتهم في الصباح والعصر. وهذه العادة مفروضة في التوراة، لكن الناس غالبا ما يجعلون هذه الصناديق كبيرة الحجم ليلفتوا الإنتباه إليهم.

(٢) كان من عادة أتباع حاخامي اليهود أن يطلقوا عليهم اللقب "بابا"، والحخامون بدورهم كانوا يدعونهم "أبنائهم". أما سيدنا عيسى فقد علّم أتباعه أنهم جميعًا سواسية.

بابَ المَملكةِ الرَّبّانيّةِ في وُجوهِ النّاسِ، فلا أنتُم تَدخُلونَ، ولا أنتُم تُفسِحونَ الطَّريقَ لمَن يُريدُ الدُّخولَ. 14 الوَيلُ لكُم أيُّها الفُقَهاءُ والمُتَشَدِّدونَ، إنّكُم تَنهَبونَ مالَ الأرامِلِ وفي الوَقتِ نَفسِهِ تُقيمونَ صَلَواتِكُم مُراءاةً للنّاسِ، لذلِكَ ستَذوقونَ أشَدَّ العَذاب! 15 الوَيلُ ثُمّ الوَيلُ لكُم أيُّها المُنافِقونَ، أيّها الفُقَهاءُ والمُتَشَدِّدونَ، تَجتازونَ الأرضَ بَرًّا وبَحرًا لتَضُمّوا نَفرًا واحِدًا إلى دينِكُم، وعِندَ انضِمامِهِ، تَجعَلونَهُ يَستَحِقُّ جَهَنَّم ضِعفَ استِحقاقِكُم لها! 16 الوَيلُ لكُم يا مَن تُرشِدونَ النّاسَ وأنتُم العُميان! إنّكُم تَدَّعونَ أنّ مَن أقسَمَ ببَيتِ اللهِ لَيسَ عليهِ أن يَبِرَّ بقَسَمِهِ، بخِلافِ مَن أقسَمَ بذَهَبِ بَيتِ اللهِ فإنّ عليهِ أن يَبِرَّ بقَسَمِهِ. 17 فيا أيُّها الجاهِلونَ العُميان! أيُّهُما الأعظَمُ دَرَجةً عِندَ اللهِ، الذَّهَبُ أم بَيتُ اللهِ الّذي يَمنَحُ الذّهَبَ القَداسةَ؟ 18 وإنّكُم لتَدَّعونَ أيضًا بأنّ مَن أقسَمَ بالمَذبَحِ لم يأثَمْ إن لم يَبِرَّ بقَسَمِهِ، بخِلافِ مَن أقسَمَ بالقَرابينِ الّتي عليهِ. 19 أيُّها العُميانُ، ماذا تَرونَ: أهي القَرابينُ أهَمُّ، أم المَذبَحُ الّذي يَمنَحُ القَداسةَ للقَرابينِ؟ 20 فمَن أقسَمَ بالمَذبَحِ فقد أقسَمَ بكُلِّ ما فيهِ، 21 ومَن حَلَفَ ببَيتِ اللهِ، فقد حَلَفَ باللهِ لأنّ البَيتَ بَيتُهُ، 22 ومَن حَلَفَ بالسَّماءِ فقد حَلَفَ بعَرشِ اللهِ وباللهِ صاحِبِ العَرشِ العَظيمِ. 23 ثُمّ الوَيلُ الوَيلُ لكُم أيُّها الفُقَهاءُ والمُتَشَدِّدونَ المُنافِقونَ! أنتُم تُقيمونَ شَرعَ اللهِ في الصَّغائرِ مِن الأُمور كتَقديمِكُم زَكاةَ العُشرِ للهِ عن مَحاصيلِكُم حتّى مَحصولِ النَّعناعِ والصَّعترِ والكَمّونِ، في حينِ تُهمِلونَ أهَمَّ ما جاءَ في التَّوراةِ بشأنِ العَدلِ والرَّحمةِ والإخلاصِ. فقد كانَ لِزامًا عليكُم أن تَلتَزِموا ذلِكَ دونَ أن تُهمِلوا دَفعَ العُشرِ. 24 وإنّما مَثَلُكُم في ذلِكَ كمَثَلِ مَن يَستَصعِبُ سُقوطَ البَعوضةِ في الماءِ خوفًا مِن بَلعِها، ويَستَسهِلُ بَلعَ الجَمَل![٣]

25 والوَيلُ ثُمّ الوَيلُ لكُم أيُّها الفُقَهاءُ والمُتَشَدِّدونَ المُنافِقونَ! تَحرِصونَ شَديدَ الحِرصِ على نَظافةِ الإناء مِن الخارجِ وهو مُمتَلئٌ بقَذارةِ ما وَضَعتُم بداخِلِهِ مِمّا حَصَلتُم عليهِ زُورًا وطَمَعًا. 26 إنّما عليكُم أيُّها المُتَشَدِّدونَ العُميانُ تَنظيفُ داخلِ أوانيكُم ليَكونَ خارجُها نَظيفًا أيضًا. فالإناءُ يَنضَحُ بما فيهِ. 27 الوَيلُ لكُم أيُّها الفُقَهاءُ والمُتَشَدِّدونَ المُنافِقونَ! أنتُم كالقُبورِ المَطليّةِ

---

[٣] اعتبر اليهود أنّ كل من البعوض والجِمال نجسا.

بالبَياضِ، ظاهرُها جَميلٌ وباطنُها مَملوءٌ بما بَقيَ مِن عِظامِ المَوتى والنَّجاساتِ. [28] فأنتُم تَبدونَ في ظاهِرِكُم صالِحينَ، بَينَما باطِنُكُم مَليءٌ بالنِّفاقِ والضَّلالِ.

[29] والوَيلُ لكُم أيُّها الفُقَهاءُ والمُتَشَدِّدونَ المُنافِقونَ، أنتُم تُشَيِّدونَ مَدافِنَ الأنبياءِ، وتُعنَونَ بتَزيينِ أجداثِ الصّالِحينَ، [30] وتَتَحَدَّثونَ قائلينَ: "لو كُنّا على زَمانِ آبائِنا الأوّلينَ، ما كُنّا شارَكناهُم في قَتلِ الأنبياء"، [31] وأنتُم بذلِكَ تُقِرّونَ بأنّكُم أبناءُ قاتلي الأنبياء، [32] وإنّكُم بأعمالِكُم لن تَتَوَرَّعوا عن إتمامِ مَسيرةِ آبائِكُم! [33] أيُّها الماكِرونَ كالأفاعي، أنَّى لكُم الهُروبُ مِن عَذابِ الجَحيم؟ [34] لذا فإنّ اللهَ أرسَلَ إليكُم الأنبياءَ والحُكَماءَ والمُعَلِّمينَ، ففَريقًا تَقتُلونَ وتَصلِبونَ، وآخرونَ تَجلِدونَهُم في بُيوتِ العِبادةِ، وتُطارِدُونَهُم مِن مَدينةٍ إلى أُخرى، [35] فحَريٌّ أن يُنزِلَ اللهُ بكُم العِقابَ على ما سَفَكتُم مِن دِماءِ الصّالِحينَ على هذِهِ الأرضِ، بِدايةً مِن دَمِ هابيل الصِّدّيقِ إلى دَمِ زَكَريّا بنِ بَرَكيّا الّذي قَتَلتُموهُ في الحَرَمِ الشَّريفِ بَينَ المِحرابِ والمَذبَحِ.(٤) [36] والحقَّ أقولُ لكُم: سيَحُلُّ عِقابُ قَتلِ كُلِّ هؤلاءِ الصّالحينَ على هذا المَعشَرِ الشِّريرِ".

[37] يا أهلَ القُدسِ! يا أهلَ القُدسِ! يا قاتِلي الأنبياءِ وراجِمي الّذينَ كانوا إليكُم مُرسَلينَ! كَم مِن مَرّةٍ رَغِبتُ يا قُدسُ أن أضَمَّ جَميعَ بَنيكِ كَما تَجمَعُ الدَّجاجةُ فِراخَها تَحتَ جَناحَيها فأبَيتُم! [38] أصغُوا إليّ الآنَ! هُوَذا اللهُ سيَرفَعُ حِمايَتَهُ عن بَيتِكُم فيُترَكُ لكُم قَفرًا!(٥) [39] ولن تَحظَوا برؤيتي بَعدَ الآنَ حتّى تَقولوا: "بُورِكَ المَلِكُ الآتي باسمِ رَبِّ العالَمينَ!"

---

(٤) كان القتل جريمة كبيرة حسب التوراة، وإن لم يتم القصاص بالشكل الصحيح، فإن كل المجتمع يُعتبر مذنبا، وليس مَن سفك الدم فقط.

(٥) يعني سيدنا عيسى بكلمة "بيتكم" بيت الله المقدّس، وربما أراد أن يقول أنه لم يعد بيت الله كما كان، وأن الله رفع حمايته وبركته عن هذا البيت.

24

الفصل الرّابع والعشرون

عيسى (سلامُهُ علينا) يتنبّأ بخراب القدس

[1] وبَينَما كانَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) يُغادِرُ الحَرَمَ الشَّريفَ، سائرًا في طَريقِهِ، انضَمَّ إليهِ أتباعُهُ ليُحَدِّثوهُ عن رَوعةِ المَباني في ذلِكَ الحَرَمِ، [2] فأجابَهُم قائلاً: "هل تَرونَ كُلَّ هذا؟ الحَقَّ أقولُ لكُم، سيأتي عليهِ يَومٌ يُهدَمُ فيهِ كُلُّهُ ولن يَبقى فيهِ حَجَرٌ على حَجَرٍ". [3] وبَينَما كانَ (سلامُهُ علينا) جالِسًا على جَبَلِ الزّيتونِ، أقبَلَ عليهِ أتباعُهُ وانفَرَدوا بِهِ قائلينَ: "أخبِرنا مَتى يَكونُ زَمَنُ ذلِكَ الخَرابِ، وما العَلامةُ الّتي تَسبِقُ مَجيئَكَ مَلِكًا وقيامَ السّاعةِ؟"(٦) [4] فرَدَّ قائلاً: "اِحذَروا أن يُضِلَّكُم أحَدٌ عن السَّبيلِ! [5] فسيأتي الكَثيرونَ ومُنتَحِلينَ لَقَبي، فيَدّعِي أحَدُهُم قائلاً: "أنا المَسيحُ المُنتَظَرُ"، فيُضِلُّ بذلِكَ كَثيرًا مِن النّاسِ. [6] وستَسمَعونَ أنباءَ حُروبٍ تُشَنُّ وفِتَنٍ تَسودُ الأرضَ، فلا تَضطَرِبوا، لأنّهُ لا بُدَّ مِن حُدوثِ كُلِّ ذلِكَ ولكنْ لَيسَ هذا زَمَنَ قيامِ السّاعةِ. [7] وستَقومُ حُروبٌ بَينَ الدُّولِ والمَمالِكِ وتَعُمُّ المَجاعاتُ والزَلازِلُ الأرضَ، [8] ولكن ذلِكَ كُلُّهُ سيَكونُ مُجَرّدَ بِدايةِ المَصاعِبِ كالمَخاضِ الّذي يُبَشِّرُ بالولادةِ.

[9] وستَتَعَرَّضونَ أنتُم يا أتباعي للعَذابِ والقَتلِ وستَكونونَ مَحطَّ كُرهِ كُلِّ الشُّعوبِ بسَبَبِ إخلاصِكُم لي، [10] فيَرتَدُّ الكَثيرونَ مِنكم، ويَخونُ بَعضُكُم بَعضًا، [11] وسيَظهَرُ الكَثيرُ مِن مُدَعّي النّبوّة الّذينَ يُضِلّونَ الكَثيرينَ.

[12] وسيَعُمُّ الشَّرُّ فتَتَلاشى المَحبّةُ بَينَ النّاسِ. [13] حينئذٍ لن يَنجوَ إلاّ مَن كانَ ثابِتًا على إيمانِهِ إلى النِّهايةِ. [14] وسيَقومُ أتباعي بِنَشرِ البَيانِ بقيامِ المَملكةِ

---

(٦) يرد السيد المسيح على سؤال الحواريين وينصحهم عند مشاهدتهم خراب القدس أن يفهموا أن قيام الساعة لا يزال بعيدا. وكما تنبأ سيدنا المسيح، فقد خرب الرومان القدس وبيت الله المقدّس سنة 70 م، وتزامن هذا الخراب مع كل الدلائل التي تنبأ بها السيد المسيح. وقد وظّف السيد المسيح الصور التي تتضمن تضخيما لبعض القصص مقتديا بما فعله غيره من الأنبياء.

الرَّبّانيّةِ في جَميعِ أنحاءِ العالَمِ وتَصِلُ الرِّسالةُ إلى كُلِّ الشُّعوبِ، ثُمّ تَقومُ السّاعةُ.

15 فحين تَرونَ أنّ "رِجسَ الخَرابِ" قد حَلَّ داخِلَ بَيتِ اللهِ، (وعليك أن تفهم أيّها القارئ المَقصود برِجسِ الخَراب)،(٧) 16 فليَهرُب سُكّانُ مِنطقة يَهوذا إلى الجِبالِ دونَ تَرَدُّدٍ،(٨) 17 فالوَقتُ عِندئذٍ سيَكونُ ضَيّقًا ضَيّقًا حتّى إنّ مَن كانَ على السَّطحِ لن يَجِدَ الوَقتَ لجَمْعِ حاجياتِهِ التّي في الدّارِ، 18 ولا يَكونُ لعامِلِ الحَقلِ وقتٌ لأخذِ ثَوبِهِ. 19 وحِينَئذٍ يا وَيل للحَوامِلِ والمُرضِعات! 20 فاسألوا اللهَ أن لا يَكونَ فِرارُكُم في يومِ سَبتٍ أو في فَصلِ الشّتاءِ لصُعوبةِ الهُروبِ في ذلِكَ الوَقتِ.(٩) 21 وسيُصيبُ النّاسَ في ذلِكَ الوَقتِ ضِيقٌ شَديدٌ لم يَمُرَّ على العالَمِ مِثلُهُ مُنذُ بدايةِ الخَلق، ولن يَمُرَّ ذاكَ عليهِم ثانيةً، 22 وسيَكونُ أمَدُ تلِكَ الأيّامِ قَصيرًا وإلاّ ما استطاعَ واحدٌ مِن هذا الشَّعبِ النّجاةَ. وقِصَرُ الأيّام هِبةٌ مِن اللهِ على النّاسِ كَرامةً لعِبادِهِ الصّالِحينَ المُختارينَ.

23 وأقولُ لكُم: حَذارِ أن تَصدّقوا مَن يَدَّعونَ أنّ المَسيحَ المُنتَظَرَ هو هُنا أو هُناكَ، 24 فسيَقومُ مَن يَدَّعونَ أنّهُم المَسيحُ أو أنّهُم أنبياءُ بإظهارِ عَجائبٍ عَظيمةٍ تَسحَرُ عُيونَ النّاسِ ليُضِلّوهُم ويُضِلّوا حتّى أولياءِ اللهِ إن أمكَنَ ذلِكَ. 25 وها أنا أُنذِرُكُم مُسبَقًا! 26 إن قالوا لكُم إن المَسيحَ المُنتَظَرَ مَوجودٌ هُنا أو هُناكَ، أو في البَراري أو في غُرَفِ البُيوتِ، فلا تَستَجيبوا لهُم ولا تَذهَبوا إلى حَيثُ أشاروا، 27 لأنّ سَيِّدَ البَشَرِ سيأتي كالبَرقِ الّذي يُضيءُ الأرضَ

---

(٧) تشير الملحوظة هنا إلى ما تنبأ به النبي دانيال عليه السلام في كتابه (دانيال 9: 27). وكان هذا بمثابة تحذير للقراء في زمن الحواري متّى حتّى يفهموا حقيقة الرجس الذي يسبق تدمير القدس وبيت الله ليهربوا من المدينة قبل حدوث الدمار.

(٨) أطاع أتباع السيد المسيح ما جاء في وصيته (سلامه علينا) عندما أمرهم بالهروب إلى الجبال، فهروبوا إلى الجبال الواقعة في الضفة الشرقية من نهر الأردن، واستقرّوا في مدينة بيلا (طبقة فحل) الواقعة في الغور (وادي الأردن). وحدث هذا قبل خراب القدس في سنة 70 للميلاد. وقد دوّن بعض رجال الدين المعاصرين هذه المعلومات.

(٩) إنّ السفر في فصل الشتاء شاق بسبب فيضانات الأودية، كما أنّه حُدّد لمسافات قصيرة بالنسبة لليهود يوم السبت.

شَرقًا وغَربًا ليَستَقبِلَهُ النّاسُ وليَحتَفِلوا بِهِ مَلِكًا، وسيَعرِفُ الجَميعُ بذلِكَ [28] كَما يُعرَفُ مَكانُ الفَريسةِ بكَثرةِ الجَوارحِ.[١]

مجيء عيسى (سلامُهُ علينا) مَلِكًا

[29] وتابَعَ عيسى (سلامُهُ علينا) قائلاً: "وحالُ اشتِدادِ الأمرِ على النّاسِ في تِلكَ الأيّامِ، يَخبو شُعاعُ الشَّمسِ، ويَختَفِي نورُ القَمَر، وتَتَهاوى النُّجومُ مِن السَّماءِ، وتَفقِدُ الأجرامُ السَّماويّةُ تَوازُنَها،[٢] [30] ويُرافِقُ ذلِكَ ظُهورُ عَلامةٍ في السَّماءِ تُنبئ بقُدومِ سَيِّدِ البَشَرِ، قادِمًا في ظُلَلٍ مِنَ الغَمامِ بكُلِّ عِزّةٍ وهَيبةٍ، وتَنتَحِبُ شُعوبُ الأرضِ رَهبةً، [31] ويُرسِلُ سَيِّدُ البَشَرِ المَلائكةَ نافِخةً في الصُّورِ، لِجَمعِ أتباعِهِ المُختارينَ مِن جَميعِ أقاصِي الأرضِ.[٣]

[32] ولِيَكُنْ لكُم في شَجَرةِ التِّينِ عِبرةٌ، فكَما يُنبِئُكُم لينُ أغصانِها وظُهورُ أوراقِها الخَضراءِ بقُربِ حُلولِ الصَّيفِ،[٤] [33] تُنبِئُكُم تِلكَ الظَّواهِرُ الكونيّةُ بأنّ مَجيءَ سَيِّدِ البَشَرِ باتَ قَريبًا. [34] الحقَّ أقولُ لكُم: لا تَزولُ هذِهِ الجَماعةَ أبَدًا حتّى تَتِمَّ الأحداثُ الّتي تُرافِقُ خَرابَ القُدس.[٥] [35] إنّ السَّماواتِ والأرضَ زائلةٌ، أمّا كَلامي فبَاقٍ لن يَزول!

[36] وأمّا مَوعدُ مَجيءِ سَيِّدِ البَشَرِ مَلِكًا، فلا أحَدَ يَعرِفُ مَتى يَحينُ ذلِكَ اليومُ أو تِلكَ السّاعةُ، ولا حتّى سَيِّدُ البَشَرِ والمَلائكة. فاللهُ الأبُ الرَّحمنُ الرَّحيمُ وَحدَهُ يَملِكُ عِلمَ السّاعةِ!" [37] وكَما كانَ حالُ النّاسِ في عَهدِ النَّبيِّ نوحٍ، يَكونُ حالُهُم في هذِهِ الدُّنيا عِندَما يأتي سَيِّدُ البَشَرِ مَلِكًا. [38] لقد كانَ أولئكَ قَبلَ الطُّوفانِ غارِقينَ في شُؤونِ حياتِهِم الدُّنيويّةِ يأكُلونَ ويَشرَبونَ ويَتَزاوجونَ

---

[١] سيكون قدوم سيّد البشر واضحا للعيان كوضوح مكان الفريسة لكثرة الجوارح.

[٢] كان الأنبياء القدامى غالبا ما يتحدثون عن ظهور آيات في السماء عند ذكرهم لقيام الساعة. لكنهم كانوا يتحدثون أيضا بنفس الطريقة عند إشارتهم إلى العقاب الذي ينزله الله على الشعوب. وقد حدثت بعض هذه الآيات المذكورة عند دمار مدينة القدس سنة 70 للميلاد.

[٣] كان البوق يستخدم للإعلان عن تتويج الملوك وللإعلان أيضا عن أحداث أخرى عظيمة كاقتراب المعارك ودمار المدن.

[٤] توظيف شجرة التين لا يحمل دلالة رمزية كما هو الشأن في متّى 21: 19.

[٥] حلّ الدمار على بيت الله المقدّس بعد أربعين سنة من نطق سيدنا عيسى بهذه الكلمات. لكنه لم يحدد أبدا موعد عودته.

إلى أنْ رَكِبَ النَّبيُّ نوحٌ سَفينتَهُ، [39] وحَلَّ بَعدَهُ الطُّوفانُ، فأُخِذَ قَومُهُ على حينِ غِرّةٍ! وكذلِكَ الأمرُ مَعَ سَيِّدِ البَشَرِ، فسيأتي والنّاسُ مُستَغرِقونَ في حياتِهِم. [40] في ذلِكَ الوَقتِ يَكونُ رَجُلاَنِ يَعمَلانِ في حَقلِهِما، فيأخذُ اللهُ أحَدَهُما للعِقابِ دونَ الآخَرِ، [41] وتَكونُ إمرأتانِ تَعمَلانِ في طاحونةٍ، فيأخُذُ اللهُ واحِدةً دونَ الأُخرى.

[42] وإنّي لمُوصيكُم أن تَكونوا حَذِرينَ يَقِظينَ لأنّكُم لا تَدرُونَ زَمَنَ حُضورِ مَولاكُم. [43] واعلَموا أنّهُ لو كانَ صاحِبُ الدّارِ على عِلمٍ بمَوعدِ مَجيءِ اللِّصّ لظَلَّ ساهِرًا حِفاظًا على دارِهِ. [44] فكونوا أنتُم أيضًا على استِعدادٍ دائمٍ لمَجيء سَيِّدِ البَشَرِ لأنّكُم تَجهَلونَ مَوعِدَ قُدومِهِ.

الوكيل الأمين

[45] إنّ مَثَلَ أتباعي المُخلِصينَ كمَثَلِ العَبدِ الأمينِ الّذي يَقومُ على أُمورِ سَيِّدِهِ فيُديرُ البيتَ ويُطعِمُ غَيرَهُ مِن العَبيدِ في الوَقتِ المُناسِبِ. [46] فإذا كانَ مُخلِصًا لعَمَلِهِ حتّى في غِيابِ سَيِّدِهِ، نالَ خَيرَ الجَزاءِ. وعِندَ عَودةِ سَيِّدِهِ [47] يُقيمُهُ على جَميعِ مُمتلكاتِهِ! [48] أمّا إذا حَدَّثَ العَبدُ نَفسَهُ قائلاً: "لن يَعود سَيِّدي إلا بَعدَ أمَدٍ." [49] ثُمّ يَترُكُ أُمورَ سَيِّدِهِ ويَنصَرِفُ إلى قَضاءِ وَقتِهِ مَعَ قُرَناءِ السُّوءِ شارِبي الخَمرِ، بَعدَ اعتِدائِهِ على غَيرِهِ مِن العَبيدِ بالضَّربِ والإهانةِ.

[50] عِندئذٍ يُفاجِئُهُ سَيِّدُهُ في وَقتٍ لم يَتَوَقَّعْ مَجيئَهُ فيهِ، [51] ويَغضَبُ عليهِ غَضَبًا حتّى يَكادَ يُمَزِّقُهُ إرَبًا إرَبًا، ويَجعَلُ مَصيرَهُ كمَصيرِ المُنافِقينَ حَيثُ البُكاءُ وصَريرُ الأسنانِ مِن الحَسرةِ والنَّدَمِ".

25

الفصل الخامس والعشرون

مَثل الفتيات الحصيفات والفتيات اللاهيات

[1] وتابَعَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) حَديثَهُ قائلاً: "إنّ مَثَلَ الاستِعدادِ لمَجيءِ المَسيحِ لاستِقبالِهِ والاحتِفالِ بِهِ مَلِكًا كمَثَلِ عَشَرِ فَتياتٍ عَذارَى، ذَهَبنَ إلى

حُضورِ حَفلةِ عُرسٍ، فخَرَجنَ وهُنّ يَحمِلنَ مَصابيحَهُنّ ليُرافِقنَ العَريسَ في الزَّفّة. [2-4] وكانَت خَمسٌ مِنهُنّ حَكيماتٍ، فجَهَّزنَ مَصابيحَهُنّ وأتينَ بالمَزيدِ مِن الزَّيتِ، أمّا الأُخرياتُ فكُنّ لامُباليات، فلم يُعِرنَ اهتِمامًا لجَلبِ المَزيدِ مِن الزَّيتِ لمَصابيحِهِنّ. [5] وحَلَّ اللَّيلُ وأبطَأَ العَريسُ فنَعِسَت الفَتياتُ العَشَرُ ورُحنَ في نومٍ عَميقٍ. [6] وعِندَ مُنتَصَفِ اللّيلِ، تَعالى الهُتافُ: "جاءَ العَريسُ! تَعالوا لنَزُفَّهُ!" [7] فاستَيقَظَت عِندئذٍ الفَتياتُ العَشَرُ، وجَهَّزَت كُلُّ واحدةٍ مِصباحَها. [8] لكنّ الفَتايات اللامُباليات عَجَزنَ عن إضاءةِ مَصابيحِهِنّ بسَبَبِ نَفادِ الزَّيتِ. فسألنَ الخَمسَ الأُخرَيات أن تُعطينَهُنّ مِن زَيتِهِنّ، [9] فرَفَضنَ قائلات: "رُبَّما لا يَكفي ما جَلبناهُ مِن زَيتٍ لنا جَميعًا، فاذهَبنَ وابتَعنَ مِن الزَّيتِ ما أنتُنّ بحاجةٍ إليهِ"، [10] ففعَلنَ ذلِكَ، وأثناءَ غَيبتِهِنّ، جاءَ العَريسُ وشارَكَت الفَتياتُ الحَكيماتُ في الزَّفّةِ، ثُمّ دَخَلنَ مَعَهُ حَفلَ العُرسِ وأُغلِقَ وَراءهُنّ البابَ. [11] وبَعدَ فَترةٍ مِن الزَّمَنِ، جاءَت الفَتياتُ اللامُباليات اللواتي أضَعنَ وَقتَهُنّ في البَحثِ عن زَيتٍ لمَصابيحِهِنّ، وأرَدنَ دُخولَ الحَفلةِ، فتَوَسَّلنَ إلى العَريسِ لكي يَفتَحَ البابَ قائلاتٍ: "يا سَيِّدُنا، يا سَيِّدَنا، افتَح لنا!" [12] إلاّ أنّهُ رَفَضَ استِقبالَهُنّ قائلاً: "أنتُنّ غَيرُ جَديراتٍ بحُضورِ الحَفلِ!"[٦] [13] والعِبرةُ في ذلِكَ يا أتباعي وُجوبُ اليَقَظةِ والاستِعدادِ الدّائمِ لأنّكُم لا تَعرِفونَ مَوعدَ مَجيءِ سَيِّدِ البَشَرِ".

مثل أكياس الذّهب

[14] وساقَ (سلامُهُ علينا) مَثَلاً آخَرَ فقالَ: "أرادَ رَجُلٌ السَّفَرَ بَعيدًا، فنادى عُمّالَهُ وأوكَلَ إليهِم شأنَ أموالِهِ، ووَزَّعَ عليهِم أكياسًا مِن الذَّهَبِ. [15] فأعطى الأوّلَ خَمسةَ أكياسٍ والثّاني كيسَينِ، والثّالثَ كِيسًا، كُلاًّ حَسَبَ مَقدرتِهِ ثُمّ سافَرَ. [16] فما كانَ مِن الأوّلِ صاحِبِ الأكياسِ الخَمسةِ إلاّ أن باشَرَ استِثمارَها في عَمَلٍ تِجاريّ ورَبِحَ ضِعفَها. [17] وكذا فَعَلَ الثّاني فرَجَعَ المالُ عليهِ بالضِّعفِ أيضًا. [18] أمّا الرَّجُلُ الثّالِثُ فقد آثَرَ أن يُخَبّئ كِيسَ المالِ في

---

[٦] بما أنّ الفتايات قد استخففن بأهمية هذه المناسبة وبمكانة العريس، فلم يحضرن الزفة كاملة، من غناء ورقص، لذلك منعن من دخول دار العرس على مدى أيام الاحتفال.

حُفرةٍ في الأرضِ دونَ أن يَستَثمِرَهُ في عَمَلٍ ما. [19] وبَعدَ مُدَّةٍ طَويلةٍ عادَ صاحِبُ المالِ وأرادَ أن يُحاسِبَهُم، [20] فجاءَ الّذي أخَذَ الأكياسَ الخَمسةَ وأعادَها مَعَ ضِعفِها قائلاً: "يا سَيِّدي، أعطيتَني خَمسةَ أكياسٍ ذَهَبًا، فخُذ الّذي أعطَيتَني ومَعَهُ ما كَسَبتُهُ لكَ مِن رِبحٍ!" [21] فأجابَهُ سَيِّدُهُ: "نِعْم الخادمُ الأمينُ أنتَ! كُنتَ أمينًا على القَليلِ، ولَأُعهِدَنَّ إليكَ بالكَثيرِ. فَلنَحتَفِلْ مَعًا!" [22] وجاءَ الّذي أخَذَ كيسَينِ، فقالَ: "يا سَيِّدي، أعطَيتَني كيسَينِ ذَهَبًا، فخُذهُما مَعَ ما كَسَبتُ لكَ مِن رِبحٍ!" [23] فأجابَهُ سَيِّدُهُ: "نِعمَ الخادِمُ الأمينُ! كُنتَ أمينًا على القليلِ، ولَأُعهِدَنَّ إليكَ بالكَثيرِ. لنَحتَفِل مَعًا!" [24] ثُمّ جاءَ الرَّجُلُ الّذي أخَذَ الكيسَ الواحدَ، فقالَ: "يا سَيِّدي، أنا سَمِعتُ أنّكَ رَجُلٌ قاسٍ، تَكسِبُ مِن تَعبِ غَيرِكَ، وتَحصِدُ ما لم تَزرَع. [25] فخِفتُ فذَهَبتُ وخَبّأتُ ما أعطَيتَني مِن مالٍ في التُّرابِ، وها هو المالُ الّذي أعطَيتَني". [٧] [26] فأجابَهُ سَيِّدُهُ غاضِبًا: "أيُّها الخادِمُ الحَقيرُ! لقد ظَنَنتَ أنّي شَديدُ القَسوةِ، وأنّي أستَفيدُ مِن تَعبِ غَيري، وأحصُدُ مِن حَيثُ لم أزرَع. [27] إن كانَ الأمرُ كذلِكَ، فلِمَ لم تَضعْ مالي عِندَ الصَّيارفةِ لأستَرِدَّهُ حين عَودتي مُضاعَفًا مَعَ مالِ الرِّبا؟" [٨] [28] وتَوَجَّهَ إلى الحاضِرينَ آمِرًا: "خُذوا مِنهُ الكيسَ، وأعطُوهُ لمَن تَعِبَ وجاءَ بضِعفِ الأكياسِ الخَمسة، [29] لأنّ مَن يَعمَلُ بأمانةٍ وإخلاصٍ تَتَضاعفُ وَديعتُهُ وتَزيدُ، وأمّا مَن لا يَعمَلُ بأمانةٍ وإخلاصٍ فلا حَظَّ لهُ في مالي، وإن أعطَيناهُ القليلَ، استرجَعناهُ مِنهُ. [٩] [30] ولَيسَ لنا في هذا العامِلِ مِن رَجاءٍ، فأبعِدوهُ خارجًا في الظُّلُماتِ مَعَ الّذينَ يَبكونَ نَدَمًا وحَسرةً على سُوءِ أعمالِهِم".

يوم الدّين

[31] وتابَعَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) حَديثَهُ قائلاً: "وعِندَ مَجيءِ سَيّدِ البَشَرِ في هَيبتِهِ تُرافِقُهُ كُلُّ المَلائكةِ، سيَجلِسُ على عَرشِهِ المَجيدِ [32] حَيثُ تَجتَمِعُ

---

[٧] لم يكترث الخادم الثالث بمصير الأمانة التي تركها له سيده. فلو كان حريصا على قيمة هذا المال، لوضعه في أمان عند الصيارفة، ولكن يبدو أنه لم يحسن تدبير الأمانة مثل الآخرين.

[٨] كان اليهود يعتبرون أن التعامل بالربا فيما بينهم ممنوع، لكنه يجوز مع غيرهم.

[٩] يشير هذا المثل إلى ضرورة حسن التصرف في ممتلكاتنا بما يرضي الله، لأنّ الله سيحاسبنا على ذلك.

أمامَهُ جَميعُ الأُمَم، ويَبدأُ في الفَصلِ بَينَ العُصاةِ والمُطيعينَ كَما يَفصِلُ الرّاعي خِرافَهُ عن جِدائِهِ، [33] فيَجعَلُ الخِرافَ عن يَمينِهِ والجِداءَ عن شِمالِهِ، [34] ثُمّ يَلتَفِتُ إلى المُطيعينَ الواقِفينَ عن يَمينِهِ ويُقولُ لهُم: "إليّ يا مَن أنعَمَ عليهِم اللهُ أبي الصَّمَدُ، خُذوا نَصيبَكُم في المَملكةِ الرَّبّانيّةِ المُعَدّةِ لكُم مُنذُ خَلَقَ اللهُ العالَمينَ، [35] وذلِكَ لأنّني كُنتُ جائعًا فأطعَمتُموني، وعَطِشًا فسَقَيتُموني، وغَريبًا فآويتُموني، [36] وعارِيًا فكَسَوتُموني، ومَريضًا فعُدتُموني، وسَجينًا فزُرتُموني". [37] ويُسَلِّمُ عليهِ الأتقياءُ قائلينَ: "يا سَيِّدَنا، كَيفَ ذلِكَ؟! مَتى رأيناكَ جائعًا فأطعَمناكَ، وعَطِشًا فسَقيناكَ، [38] وغَريبًا فآويناكَ، وعاريًا فكَسوناكَ، [39] ومَريضًا فعُدناكَ، وسَجينًا فزُرناكَ؟" [40] فيُجيبُهُم المَسيحُ المَلِكُ قائلاً: "الحَقَّ أقولُ لكُم، عِندَما فَعَلتُم ذلِكَ كُلِّهِ مَعَ أتباعي، حتّى مَن كانَ مِنهُم مُحتَقَرًا، فكأنّكُم فَعَلتُم ذلِكَ كُلِّهِ مَعي". [41] ثُمّ يَلتَفِتُ المَسيحُ المَلِكُ إلى العُصاةِ عن شِمالِهِ ويَقولُ: "ابتَعِدوا عنّي يا مَلاعينُ، إنّ مَصيرَكُم النّارُ الأبَديّةُ المُعَدّةُ لإبليسَ وأعوانِهِ مِن الشَّياطينِ،(١) [42] فقد كُنتُ جائعًا فلم تُطعِموني وعَطِشًا فلم تَسقُوني، [43] وغَريبًا فلم تُؤوُوني، وعارِيًا فلم تَكسُوني، ومَريضًا وسَجينًا فلم تَزوروني". [44] فيَرُدُّ هؤلاء قائلينَ: "وكَيفَ ذاكَ يا مَولانا؟ مَتى رأيناكَ جائعًا، عَطِشًا، غَريبًا، عاريًا، مَريضًا، سَجينًا ولم نُسعِفكَ؟"
[45] فيُجيبُهُم قائلاً: "الحقَّ أقولُ لكُم: بما أنّكُم لم تَفعَلوا ذلِكَ مَعَ أتباعي، حتّى مَن كانَ مِنهُم مُحتَقَرًا، فكأنّما لم تَفعَلوهُ مَعي!"
[46] وأضافَ السَّيِّدُ المَسيحُ قائلاً: "وسيَكونُ مَصيرُ هؤلاءِ العُصاةِ العِقابُ الأبَديّ، أمّا التُّقاةُ فسيَنَعمونَ في دارِ الخُلدِ".

---

(١) تقول بعض تعاليم اليهود أن الله خلق الشيطان ليُطرح في جهنم، لكنه لم يخلق البشر ليدخلوا جهنم. كما أن كثيرا من اليهود كانوا يعتقدون أن الشياطين هم في الأصل ملائكة عصوا الله.

26

الفصل السّادس والعشرون

التّآمر على قتل عيسى (سلامُهُ علينا)

[1] ثُمّ قالَ (سلامُهُ علينا) لأتباعِهِ بَعدَ أن أنهى حَديثَهُ: [2] "أنتُم تَعلَمونَ أنّهُ قَرُبَ وَقتُ حُلولِ عِيدِ الفِصحِ الّذي سيَكونُ بَعدَ يَومين، ولا بُدَّ حِينَئذٍ مِن تَسليمِ سَيِّدِ البَشَرِ وصَلبِهِ". [3] وفي ذلِكَ الوَقتِ، كانَ رُؤساءُ الأحبارِ والشُّيوخُ مُجتَمِعينَ في قَصرِ قَيافا كَبيرِ الأحبارِ، [4] يَتَآمرونَ للقَبضِ على سَيِّدِنا عيسى بِحيلةٍ لِقَتلِهِ، [5] فاتّفَقوا فيما بَينَهُم قائلينَ: "لن نَقومَ بتَنفيذِ ذلِكَ الأمرِ في فَترةِ العِيدِ لئلاّ تَسودَ الاضطِراباتُ".

قارورة العطر

[6] وكانَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) في قَريةِ بَيتَ عَنْيا عِندَ سَمعانَ الأبرص، [7] فأقبَلَت عليهِ امرأةٌ تَحمِلُ قارورةً مِن المَرمَرِ وفيها عِطرٌ غالي الثَّمَن سَكبَتْهُ على رأسِهِ وهو جالِسٌ إلى المائدةِ. [8] وعِندَما رأى أتباعُهُ ذلِكَ، استاؤوا وقالوا: "لِمَ يُهدَرُ هذا العِطرُ؟! [9] ألم يَكُن مُمكِنًا بَيعُهُ واستِغلالُ ثَمنِهِ الكَبيرِ لصالِحِ الفُقَراءِ؟!" [10] وعَلِمَ عيسى (سلامُهُ علينا) بذلِكَ فالتَفَتَ إليهِم قائلاً: "لِمَ تَلومونَ هذه المَرأةَ؟ اترُكوها! لقد أقدَمَت على هذا العَمَلِ الصّالِحِ مِن أجلي! [11] إنّ الإحسانَ إلى الفُقَراءِ بإمكانِكُم في كُلّ حينٍ، أمّا أنا فلن يَدومَ مُكوثي بَينَكم. [12] وإنّ ما فَعَلَتْهُ هذه المَرأةُ إذ سَكَبَت العِطرَ عليّ لَيسَ إلاّ تَحضيرًا لدَفني.[٢] [13] والحقَّ أقولُ لكُم: إنّ النّاسَ سيَتَذَكّرونَ دائمًا ما عَمَلَتْهُ هذِهِ المَرأةُ تَخليدًا لها، وذلِكَ حَيثُما انتَشَرَت رِسالتي في كُلّ العالَمِ".

---

[٢] كانت العادة عند اليهود أن تدهن جثث الموتى بالطيب أو العطر قبل دفنها. وقد دهنت هذه المرأة سيدنا عيسى بالطيب تعبيرا منها عن تفانيها في الولاء له، لكنه فسر ذلك كعلامة على موته القريب ودفنه.

يهوذا يخطّط لخيانة لسيّده عيسى

14 بَعدَ ذلِكَ تَوَجَّهَ يَهوذا الإسْخَريوطيُّ أحَدُ الحَواريّينَ الاثنَي عَشَر إلى
رُؤساءِ الأحبارِ 15 قائلاً: "كم تُعطُونَني مُقابِلَ تَسليمِكُم عيسى؟" فدَفَعوا لهُ
ثَلاثينَ قِطعةً فِضيّةً مِن العُملةِ. 16 ومُنذُ ذلِكَ الحينِ أخَذَ يَهوذا يَتَحَيّنُ الفُرصةَ
المُناسِبة للإيقاعِ بسَيّدِهِ.

العيد

17 وفي أوّلِ يومٍ مِن عِيدِ الفِصحِ، أي اليوم المُمَهِّدِ لِعيدِ الفَطيرِ، أقبَلَ على
سَيّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) أتباعُهُ مُتَسائلينَ: "أينَ تُريدُ أن يَكونَ عَشاءُ العِيدِ
فنُجَهِّزَهُ لكَ؟" 18 فرَدَّ عليهِم بقَولِهِ: "اذهبوا إلى المَدينةِ المُقَدَّسةِ حَيثُ فُلانٌ
وقولوا لهُ: "يُخبِرُكَ المُعَلِّمُ قائلاً: "إنّ وَقتي قد حانَ، وسأقومُ بالاحتِفالِ مَعَ
أتباعي بعِيدِ الفِصحِ في دارِكَ". 19 فذَهَبَ أتباعُهُ (سلامُهُ علينا)، وقاموا
بتَجهيزِ العَشاءِ حَيثُ أشارَ. 20 وعِندَ حُلولِ المَساءِ، جَلَسَ (سلامُهُ علينا) مَعَ
حَواريّيهِ الاثنَي عَشَر، 21 وبَينَما هُم يأكُلونَ، التَفَتَ إليهِم قائلاً: "الحقَّ أقولُ
لكُم، سيَغدُرُ أحَدُكم بي". 22 فأصابَهُم حُزنٌ شَديدٌ، وأخَذَ كُلٌّ واحدٍ مِنهُم
يَتَساءل: "أكيد لَستُ أنا يا سَيّدي؟" 23 إلاّ أنّهُ أجابَهُم: "خائني هو واحِدٌ مِنكُم،
أنتُم الّذينَ غَمَستُم يَدَكُم مَعَ يدي في هذا الطَّبقِ. 24 وسيَموتُ سَيّدُ البَشَرِ كَما
جاءَ في الكُتُبِ السَّماويّةِ، ولكنّ الوَيلَ لذاكَ الرَّجُلِ الّذي يُسَلِّمُهُ! فخَيرٌ لهُ لو
لم يُولَد". 25 وانبَرَى يَهوذا الخائنُ قائلاً: "هل هو أنا أيُّها المُعَلِّم؟" فأجابَهُ
(سلامُهُ علينا): "هو ما تَقولُ".

العشاء التَّذكاريُّ للسّيّد المسيح (سلامُهُ علينا)

26 وأثناءَ تَناوُلِهِم للعَشاءِ، أخَذَ سَيّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) خُبزًا وحَمِدَ اللهَ
على النِّعمةِ وقَسَّمَهُ وأعطى أتباعَهُ قائلاً: "خُذوا مِنهُ، فهذا الخُبزُ بمَثابةِ
جَسَدي". 27 ثُمّ تَناوَلَ الكأسَ وحَمِدَ اللهَ على نَعمائِهِ وناوَلَها لأتباعِهِ قائلاً:
"اشرَبوا مِنها كُلُّكُم، 28 فما في هذِهِ الكأسِ رَمزٌ إلى دَمي الّذي سيُراقُ لأجلِ
غُفرانِ ذُنوبِ كُلِّ النّاسِ، تَثبيتًا لميثاقِ اللهِ الجَديدِ، 29 وإنّي لمُنذِرُكُم أنّي لن
أتَذَوَّقَ بَعدَ الآنَ عَصيرَ العِنَب، إلى ذاكَ اليومِ الّذي أشرَبُ فيهِ شَرابًا طَهورًا

في المَملكةِ الرَّبّانيّةِ". [30] ثُمّ أخَذَ الجَميعُ يُرَتِّلونَ آياتٍ مِن الزَّبور. وغادَروا بَعدَ ذلِكَ مُتَوَجّهينَ إلى جَبَلِ الزَّيتونِ.
[31] ثُمّ قالَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) لأتباعِهِ: "ستَتَخَلَّونَ عنّي جَميعُكُم هذِهِ اللّيلةَ، فقد جاءَ في كِتابِ النَّبيّ زَكَريّا: "سيَضرِبُ اللهُ الرّاعيَ فتَتَبَدَّدُ الخِرافُ"، [32] ولكن بَعدَ قيامي حيًّا مِن المَوتِ، سأَسبِقُكُم إلى الجَليل".
[33] فقالَ لهُ بُطرُسُ الصَّخرُ: "إنّني لن أتَخَلّى عَنكَ حتّى لو تَخَلّى عَنكَ الجَميعُ!" [34] فأجابَهُ (سلامُهُ علينا): "الحقَّ أقولُ لكَ: في هذِهِ اللّيلة، وقَبلَ صياحِ الدّيكِ، ستُنكِرُني ثلاثًا". [35] فرَدَّ بُطرُسُ عليهِ بقَولِهِ: "سأموتُ مَعَكَ لو لَزِمَ الأمرُ، ولن أتَخَلّى عَنكَ!" ورَدَّدَ الحَواريّونَ جَميعًا كَلامًا كهذا.

ما حدث في حقل جسيماني

[36] وغادَرَ (سلامُهُ علينا) بَعدَ ذلِكَ وتَوَجَّهَ مَعَ أتباعِهِ إلى مَكانٍ يُدعى جَسيماني. حَيثُ قالَ لأتباعِهِ: "انتَظِروني هُنا رَيثَما أقضي الصَّلاةَ هُناكَ". [37] ومَضى (سلامُهُ علينا) مُصطَحِبًا بُطرُسَ الصَّخَر وابنَيْ زَبَدي، وبَدأتْ الكآبةُ والحُزنُ يَتَسَلّلانِ إلى نَفسِهِ، [38] فقالَ: "نَفسي مُكتَئِبةٌ حتّى المَوتِ، انتَظِروني هُنا وكونوا يَقِظينَ". [39] ثُمّ ابتَعَدَ عَنهُم وخَرَّ على الأرضِ ساجِدًا مُصَلّيًا مُناجيًا رَبَّهُ: "اللهُمّ يا أبي الصَّمَدُ، ألا أبعَدتَ عنّي كأسَ الآلامِ، ولكنْ ليَكُن ما تُريدُ لا ما أُريدُ". [40] ثُمّ عادَ إلى أتباعِهِ فوَجَدَهُم يَغُطّونَ في نومِهِم. فأيقَظَ بُطرُسَ الصَّخرِ وقالَ لهُ: "ألمْ يَكُن بوُسعِكُم أن تَبقَوا يَقِظينَ لتُؤنِسوني في وَحشَتي ولو ساعةً واحدةً؟! [41] كونوا يَقِظينَ وتَوَجَّهوا إلى اللهِ بصَلَواتِكُم، واسألوهُ ألاّ تَغلِبَكُم المِحنةُ الّتي ستَتَعَرَّضونَ لها. وأُنَبِّهُكم أنّ لَدَيكُم رَغبَةً لمُغالبةِ المِحنةِ، ولكنّ الإنسانَ فيكُم ضَعيفٌ ما لم يَستَعِن باللهِ". [42] وذَهَبَ (سلامُهُ علينا) للصَّلاةِ مَرّةً ثانيةً وقالَ مُناجيًا: "اللهُمّ يا أبي الصَّمَدُ، إن كانَت مَشيئَتُكَ أن أتَجَرَّعَ كأسَ الآلامِ، فلا رادَّ لمَشيئَتِكَ". [43] وعادَ ثانيةً إلى أتباعِهِ فوَجَدَهُم نيامًا، لأنّ النُّعاسَ أثقَلَ أجفانَهُم. [44] فتَرَكَهُم ثالثةً ومَضى إلى صَلاتِهِ مُرَدِّدًا المُناجاةَ نَفسَها. [45] ثُمّ عادَ إلى أتباعِهِ وقالَ لهُم: "أما زِلتُم نائمينَ مُستَريحينَ؟! أُنظُروا! فقد حانَ وَقتُ خيانتي بتَسليمي لأيدِي الأشرار.

[46] هيّا بنا نَذهَب! ها قد جاءَ مَن سيُسَلِّمُني!"

القبض على عيسى (سلامُهُ علينا)

[47] وأقبَلَ عليهِ يَهوذا، أحَدُ حَواريّيهِ الاثنَي عَشَر، تُرافِقُهُ جَماعةٌ مِن النّاسِ بَعَثَ بِهِم رُؤساءُ الأحبارِ ومَشايخُ الشَّعبِ وقد حَمَلوا السُّيوفَ والعِصيَّ. [48] ونَظَرًا إلى عَدَمِ مَعرِفتِهِم بشَخصِ عيسى (سلامُهُ علينا)، اتَّفَقَ يَهوذا الخائنُ مَعَهُم قائلاً: "إنّ مَن سأُقَبِّلُهُ هو عيسى فاقبِضُوا عليهِ". [49] وتَوَجَّهَ يَهوذا مُباشرةً إلى سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) قائلاً: "السّلامُ عليكَ أيُّها المُعَلِّمُ!" ثُمّ قَبَّلَهُ. [50] فرَدَّ عليهِ (سلامُهُ علينا) قائلاً: "افعَلْ ما جِئتَ لأجلِهِ أيُّها الصَّديقُ". وسُرعانَ ما أطبَقَ عليهِ أفرادُ العِصابةِ قابضينَ عليهِ. [51] فجَرَّدَ أحَدُ حَواريّيهِ سَيفَهُ وهَوَى بِهِ على عَبدٍ لكَبيرِ الأحبارِ فقَطَعَ أُذنَهُ. [52] فأمَرَهُ (سلامُهُ علينا) بقَولِهِ: "أعِدْ سَيفَكَ إلى غِمدِهِ، فكُلُّ مَن حارَبَ بالسّيفِ، ماتَ بحَدِّهِ! [53] ألا تَدري أنّهُ بمَقدوري أن أسألَ اللهَ أبي الصَّمَدَ فيَمُدَّني في الحالِ باثنَي عَشَر جَيشًا أو يَزيدُ مِن المَلائكة!؟ [54] ولكنْ إنْ طَلَبتُ عَونَ اللهِ، فكَيفَ يَتَحَقَّقُ ما جاءَ على لِسانِ الأنبياءِ في كِتابِ اللهِ؟"

[55] ثُمّ التَفَتَ (سلامُهُ علينا) إلى أفرادِ العِصابةِ وقالَ لهم: "هل أنا مُتَمَرِّدٌ أقودُ ثَورةً حتّى خَرَجتُم بسُيوفِكُم وعِصيِّكم لتَقبِضوا عليَّ؟ لِمَ لم تَقبِضوا عليّ عِندَما كُنتُ أُعَلِّمُ أمامَكم كُلَّ يومٍ في الحَرَمِ الشَّريفِ؟ [56] ولكن لا بُدَّ مِن وقوعِ ما تَرونَ فيَتَحَقَّقَ ما جاءَ في الكُتُبِ المُقَدّسةِ عن مُعاناتي". عِندئذٍ تَرَكَهُ أتباعُهُ وهَرَبوا كُلٌ في طَريقٍ.

عيسى (سلامُهُ علينا) والمحكمة الدّينيّة

[57] وهكذا ساقَهُ الذّينَ قَبَضوا عليهِ إلى قَيافا كَبيرِ الأحبارِ، حَيثُ كانَ الفُقَهاءُ والشُّيوخُ مُجتَمِعينَ. [58] أمّا بُطرُسُ الصَّخرُ فظَلَّ يَقتَفي أثَرَ عيسى (سلامُهُ علينا) عن مَسافةٍ غَيرِ قَريبةٍ إلى أن وَصَلَ إلى ساحةِ دارِ كَبيرِ الأحبار، حَيثُ تَقَدَّمَ ليَجلِسَ مَعَ الخَدَمِ حتّى يُراقِبَ كَيفَ سيَنتَهي الأمرُ. [59] ونُزولاً عِندَ طَلَبِ رُؤساءِ الأحبارِ وأعضاءِ المَجلِسِ الأعلى قَدَّمَ كَثيرونَ شَهاداتِ زُورٍ ضِدَّهُ (سلامُهُ علينا) حتّى يُحكَمَ عليهِ بالإعدامِ، [60] ولكن لم يَكُن فيهِم مَن أقنَعَ

السّامِعينَ بشَهادتِهِ. وأخيرًا تَقَدَّمَ اثنانِ بالتُّهمةِ التّالية: [61] "لقد صَرَّحَ هذا الرَّجُلُ أنّهُ يَستَطيعُ هَدمَ بيتِ اللهِ وبِناءَهُ في ثلاثةِ أيّامٍ". [62] فالتَفَتَ كَبيرُ الأحبارِ إلى عيسى (سلامُهُ علينا) قائلاً: "هل لدَيكَ رَدٌّ تَدفَعُ بِهِ تُهمةَ هذَينِ الشّاهدينِ عَنكَ؟!" [63] فبَقِيَ عيسى صامِتًا. ولكنّ كَبيرَ الأحبارِ تَوَجَّهَ إليهِ مُلِحّا: "إنّي أُحَلِّفُكَ باللهِ الحَيّ أن تُخبِرَنا: هل أنتَ هو المَسيحُ المُنتَظَرُ الابنُ الرُّوحيُّ للهِ؟!" [64] فأجابَهُ (سلامُهُ علينا): "هو ما تَقولُ. وإنّي لَمُؤكِّدٌ لكُم جَميعًا أنّكُم بَعدَ اليومِ سترَونَ سَيِّدَ البَشَرِ جالِسًا على يَمينِ عَرشِ الله القَديرِ، وستَرَونَهُ قادِمًا في ظُلَلٍ مِنَ غَمامِ السّماءِ". [65] فقامَ كَبيرُ الأحبارِ بتَمزيقِ ثِيابِهِ صائحًا: "إنّهُ الكُفرُ بعَينِهِ، ولَسنا بحاجةٍ إلى شَهادةٍ ضِدَّهُ بَعدَ الآنَ! ها أنتُم كُلُّكُم سَمِعتُم كُفرًا،(٣) [66] فصَرِّحوا بالحُكمِ الّذي تَرونَهُ في حَقِّهِ". فرَدُّوا عليهِ قائلينَ: "المَوتُ هو أدنى ما يَستَحِقُّهُ هذا الرَّجُلُ!" [67] ثُمّ عَصَبوا عَينيهِ وأخَذوا يَبصُقونَ في وَجهِهِ، ويَضرِبونَهُ ويَلطِمونَ وَجهَهُ مُستَهزِئينَ بِهِ [68] قائلينَ: "تَنبّأْ أيُّها المَسيحُ، مَن ضَرَبَكَ!؟"

إنكار صخر لعلاقته بالمسيح (سلامُهُ علينا)

[69] وأثناءَ جُلوسِ بُطرُسَ الصَّخر في باحةِ الدّارِ، أقبَلَت عليهِ جاريةٌ وقالَت لهُ: "أنتَ أيضًا كُنتَ برِفقةِ عيسى الجَليليّ!" [70] ولكنّ بُطرُسَ أخَذَ يُرَدِّدُ أمامَ الجَميعِ مُنكِرًا قائلاً: "لا أدري ما تَقولينَ". [71] ثُمّ غادَرَ المَكانَ إلى المَدخَلِ حَيثُ شَاهَدَتْهُ جاريةٌ أُخرى فقالَت للحاضِرينَ: "لقد كانَ هذا الرَّجُلُ بِصُحبةِ عيسى النّاصريّ". [72] فأنكَرَ بُطرُسُ ذلِكَ مرّةً أُخرى، وأخَذَ يُقسِمُ قائلاً: "إنّني لا أعرِفُ هذا الرَّجُلَ". [73] ثُمّ تَقَدَّمَ مِنهُ بَعضُ الحاضِرينَ هُناكَ وقالوا لهُ: "لَيسَ هُناكَ مِن شَكٍّ بأنّكَ أحَدُهُم، فلَهجَتُكَ الجَليليّةُ تَفضَحُكَ!" [74] وأصَرَّ بُطرُسُ الصَّخرُ على إنكارِهِ وهو يُرَدِّدُ: "اللَعنةُ عليّ إن كُنتُ كاذِبًا، إنّي لا أعرِفُ هذا الرَّجُلَ". وما أن سَكَتَ بُطرُسُ حتّى صاحَ ديكُ الصّباحِ.
[75] فتَفَطّنَ عِندئذٍ بُطرُسُ إلى كَلامِ عيسى (سلامُهُ علينا): "ستُنكِرُني ثَلاثَ مَرّاتٍ قَبلَ أن يَصيحَ الدّيكُ". فغادَرَ المَكانَ وأخَذَ يَبكي بحُرقةٍ ومَرارةٍ.

---

(٣) كان تمزيق الثياب تقليدا يهوديا للتعبير عن الحزن الكبير أو الصدمة.

27

الفصل السّابع والعشرون

انتحار يهوذا

[1] وعِندَ طُلوعِ الفَجرِ، تَشاوَرَ جَميعُ رُؤساءِ الأحبارِ وشُيوخُ الشَّعبِ على عيسى (سلامُهُ علينا) ليُعدِمَهُ الرّومانُ. [2] فقَيَّدوهُ وساقُوهُ مِن أجلِ تَسليمِهِ إلى بيلاطُسَ الحاكِمِ الرُّومانيّ.(٤) [3] وبَعدَ أن تَمَّت إدانةُ سَيِّدَنا عيسى (سلامُهُ علينا)، رأى يَهوذا الخائنُ ذلِكَ فنَدِمَ نَدمًا شَديدًا، وأعادَ ثَمَنَ خيانتِهِ (الثلاثين قِطعةً من الفضّة) إلى رُؤساءِ الأحبارِ والشُّيوخِ [4] قائلاً: "لقد أخطَأتُ إذ خُنتُ إنسانًا بَريئًا!" ولكنّهُم لم يأبَهوا لقَولِهِ وأجابوهُ قائلينَ: "لا يَهُمُّنا الأمرُ، فالشَّأنُ شَأنُكَ". ورَفَضوا أخذَ المالِ. [5] وانصَرَفَ عَنهُم يَهوذا بَعدَ أن رَمى ذلِكَ المالَ في الحَرَمِ الشَّريفِ، ثُمّ تَوَجَّهَ إلى مَكانٍ يَشنُقُ فيهِ نَفسَهُ. [6] والتَقَطَ رُؤساءُ الأحبارِ ما رَمى بِهِ مِن قِطَعِ الفِضّةِ قائلينَ: "هذا المالُ حَرامٌ لأنّهُ ثَمَنُ دَمِ إنسانٍ، ولا يَجوزُ وَضعُهُ مَعَ مالِ بَيتِ اللهِ". [7] وأخَذوا يَتَشاوَرونَ فيما بَينَهُم حَولَ كَيفيّةِ التَّصَرُّفِ فيهِ، فقَرَّروا شِراءَ حَقلٍ يُدعَى حَقلَ الفَخّاريّ، ليَكونَ مَدفَنًا للأغرابِ.(٥) [8] وسُمِّيَ هذا الحَقلُ مُنذُ ذلِكَ الحينِ إلى اليَومِ حَقلَ الدَّمِ. [9] وبهذا تَمَّ قولُ النَّبيِّ إرميا: "وأخَذوا الثّلاثينَ قِطعةً مِن الفِضّةِ، المَبلَغَ الّذي اتَّفَقَ عليهِ بَنو اسرائيلَ ليَكونَ ثَمَنَهُ، [10] واشتَروا بها حَقلَ الفَخّاريّ. هكذا قَضَى اللهُ".

بيلاطس يصدر حكم الإعدام على عيسى (سلامُهُ علينا)

[11] وأُحضِرَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) إلى الحاكِمِ الرّومانيِّ بيلاطُسَ فسألَهُ: "هل أنتَ مَلِكُ اليَهودِ؟" فأجابَهُ (سلامُهُ علينا): "هو ما تَقولُ".

---

(٤) لم يكن لليهود تحت الاحتلال الحق في الحكم بالإعدام على المساجين. فقد كان ذلك امتيازا للحاكم الروماني. لذلك أخذ المجلس الأعلى سيدنا عيسى إلى بيلاطس للحكم عليه بالإعدام.

(٥) كان يعتبر دفن الغرباء الذين لا أهل لهم عمل خيْر.

12 وكانَ رُؤساءُ الأحبارِ والشُّيوخُ يَكيلونَ التُّهَمَ لهُ، وهو (سلامُهُ علينا) صامِتٌ. 13 فالتَفَتَ إليهِ بيلاطُسُ قائلاً: "ألم تَسمَعْ ما يُوَجِّهونَ إليكَ مِن تُهَم؟ ألا تُجيبُهُم، ألا تَرُدُّ عليهِم؟!" 14 وظَلَّ عيسى (سلامُهُ علينا) على صَمتِهِ، مِمّا أثارَ دَهشةَ الحاكِمِ.

15 وكانَ مِن عادةِ الحاكِمِ بمُناسَبةِ العِيدِ، أن يُطلِقَ سَراحَ أحَدِ المَساجين مِمّن يَطلُبُ النّاسُ إطلاقَ سَراحِهِ. 16 وكانَ هُناكَ سَجينٌ ذو سَوابِقَ خَطيرةٍ اسمُهُ باراباسُ. 17-18 فلمّا اجتَمَعَ النّاسُ ليَختاروا مَن سيُطلِقُ الحاكِمُ سَراحَهُ، كانَ بيلاطُس على يَقينٍ بأنّ رُؤساءَ الأحبارِ إنّما سَلَّموا عيسى (سلامُهُ علينا) حَسَدًا للشَّعبيّةِ الّتي حَظِيَ بها بَينَ النّاسِ، فخاطَبَ الجُمهورَ قائلاً: " مَن مِنَ الاثنينِ تُريدونَ إطلاقَ سَراحِهِ؟ أباراباسُ أم عيسى الذّي يُدعَى المَسيحَ؟" 19 وعِندَما كانَ بيلاطسُ جالِسًا على مَنَصَّةِ القَضاءِ يَنتَظِرُ قَرارَ النّاسِ، أرسَلَت إليهِ زَوجَتُهُ تُحَذِّرُهُ قائلة: "إيّاكَ أن تُؤذيَ هذا الرَّجُلَ الصّالحَ، فقد أفَقتُ مِن نومي مُتَألِّمةً مِن أجلِهِ بَعدَ رؤيا جاءَتني لَيلةَ أمسِ". 20 إلاّ أنّ رُؤساءَ الأحبارِ والشُّيوخَ حَرَّضوا النّاسَ حتّى يُطالِبوا بإطلاقِ سَراحِ باراباسَ وإعدامِ عيسى (سلامُهُ علينا). 21 فسألَهُم الحاكِمُ ثانيةً: "أيُّهُما تُريدونَ أن أُطلِقَ سَراحَهُ؟" فأجابوهُ: "باراباسُ!" 22 فقالَ لهُم بيلاطسُ: "وماذا بشأنِ عيسى المَدعوِّ المَسيحَ المُنتَظَرِ؟!" فأجابوهُ بصَوتٍ واحدٍ: "اُصلُبْهُ! اُصلُبهُ!" 23 فرَدَّ عليهِم قائلاً: "وما هو الذَّنبُ الّذي ارتَكَبَهُ؟!" فقالوا صارِخينَ: "اُصلُبْهُ! اُصلُبْهُ!" 24 وعِندَما رأى بيلاطسُ أنّهُ لا فائدةَ مِن إلحاحِهِ، وأنّ اضطِرابَ الجُموعِ يَشتَدُّ، وأنّهُم مُصَمِّمونَ على صَلبِ سَيِّدِنا عيسى، غَسَلَ يدَيهِ أمامَهُم قائلاً: "إنّي بَريءٌ مِن دَمِ هذا الرَّجُلِ، وإنّكُم تَتَحَمَّلونَ وِزرَ قَرارِكُم!" 25 فأجابوا جَميعًا: "نحنُ وأولادُنا نَتَحَمَّلُ وِزرَ دَمِهِ!" 26 فما كانَ مِن بيلاطسَ إلاّ أن أصدَرَ أمرًا بإطلاقِ سَراحِ باراباسَ، وأمَرَ بجَلدِ سَيِّدِنا عيسى وصَلبِهِ.

الجند يستهزئون بعيسى (سلامُهُ علينا)

27 فأخَذَ جُندُ الحاكِمِ عيسى (سلامُهُ علينا) إلى قَصرِ الوِلايةِ، واجتَمَعَت عليهِ الكَتيبةُ كُلُّها، 28 ثُمّ نَزَعوا عَنهُ ثِيابَهُ وألبَسوهُ رِداءً قِرمِزيّ اللّونِ استِهزاءً،(٦) 29 وضَفروا لهُ تاجًا مِن الشَّوكِ ووَضَعوهُ على رأسِهِ، ووَضَعوا عَصًا في يدِهِ اليُمنى، ورَكَعوا على رُكَبِهِم أمامَهُ وهم يَقولونَ ساخِرينَ: "عاشَ مَلِكُ اليَهودِ!" 30 ثُمّ بَصَقوا عليهِ وأخَذوا مِنهُ العَصا، وانهالوا بها ضَربًا على رأسِهِ. 31 ثُمّ نَزَعوا الرِّداءَ عَنهُ، وألبَسوهُ ثِيابَهُ، واقتادوهُ للصَّلبِ.

الصّليب

32 وعِندَ خُروجِهِم مِن المَدينةِ، قابَلوا رَجُلاً اسمُهُ سِمْعانُ مِن مَدينةِ قورينا في ليبيا، فأجبَروهُ على حَملِ صَليبِ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا). 33 وعِندَما وَصَلوا إلى مَكانٍ يُدعَى الجُلْجُثَةَ، أي مَكانُ الجُمجُمةِ، 34 قَدَّموا لعيسى خَمرةً مَمزوجةً بمادّةٍ مُرّةِ المَذاق، فلمّا تَذَوَّقَها (سلامُهُ علينا)، لَفَظَها.(٧) 35 ثُمّ صَلَبوهُ واقتَرَعوا على ثِيابِهِ فيما بَينَهُم، واقتَسموها. 36 وجَلَسوا حَولَهُ لِحِراسَتِهِ، 37 ووَضَعوا فَوقَ رأسِهِ لَوحةً تَحمِلُ التُّهمةَ الّتي وُجِّهَت إليهِ وكانَ مَكتوبًا فيها: "هذا عيسى مَلِكُ اليَهودِ". 38 وقد صُلِبَ مَعَهُ رَجُلانِ مُتَمَرِّدانِ أحَدُهُما عن يَمينِهِ، والآخرُ عن شِمالِهِ.(٨) 39 وكانَ المارّةُ يَكيلونَ لهُ (سلامُهُ علينا) الشَّتائمَ مُحَرِّكينَ رُؤوسَهُم تَنَدُّرًا بِهِ 40 قائلينَ: "يا هادِمَ بيتِ اللهِ وبانيهِ في ثَلاثةِ أيّامٍ! هَيّا أَنقِذْ نَفسَكَ وتَخَلَّصْ مِن الصَّلبِ إن كُنتَ حقًّا الابنَ للهِ!" 41 وكانَ رُؤساءُ الأحبارِ والفُقَهاءُ والشُّيوخُ يَهزأُونَ مِنهُ أيضًا بالطّريقةِ نَفسِها ويَقولونَ: 42 "أنقَذَ غَيرَهُ ولَيسَ بقادرٍ على إنقاذِ نَفسِهِ، يَدّعِي أنّهُ مَلِكُ بَني يَعقوبَ! فليُخَلِّصْ نَفسَهُ مِن الصَّلبِ وعِندئذٍ نؤمنُ بِهِ. 43 لقد كانَ يَتَوَكّلُ

---

(٦) كان الرداء القرمزي لأحد الجنود الرومان على الأرجح، وهو يختلف عن الرداء الأرجواني الذي ألبسه هيرودس لسيدنا عيسى استهزاء به.

(٧) قدّم الجنود هذا الشراب المُرّ لكي يضاعفوا تعذيبه إذ كان يعطش كثيرًا.

(٨) أطلق الرومان على الثوار اسم قطاع الطرق لنزع الشرعية عن تحرّكاتهم الثورية. فقطاع الطرق في اليونانية تُرجمت بـ"اللص"، إلا أن الدارسين يجمعون اليوم على أن أولئك المشار إليهم في الحقيقة كانوا ثوارا.

على اللهِ ويَقولُ: "أنا الابنُ الرُّوحيُّ لهُ تَعالى". فإن كانَ اللهُ راضيًا عَنهُ حقًّا فليُنقِذْهُ". [44] إضافةً إلى ذلِكَ كُلِّهِ، لم يَنجُ مِن إهانةِ المُتَمَرِّديْنِ اللّذَينِ كانا على جانبَيهِ إذ كانا يَكيلانِ لهُ الشّتائمَ بالأسلوبِ نَفسِهِ.

موت المسيح (سلامُهُ علينا)

[45] وفَجأةً خَيَّمَ على الأرضِ، عِندَ الظَّهيرةِ، ظَلامٌ امتَدَّ حتّى العَصرِ. [46] فنَدَّتْ عن عيسى (سلامُهُ علينا) صَرخةُ ألمٍ شَديدٍ فصاحَ: "إيلي، إيلي، لِما شَبَقتَني؟" أي: "إلهي، إلهي، لِمَ تَرَكتَني؟!" [47] وعِندَما سَمِعَ ذلِكَ بَعضٌ مِمّن كانوا واقِفينَ بِقُربِهِ، لم يَفهَموا مَعنى ما نَطَقَ بِهِ، فقالوا: "إنّهُ يُنادي النَّبيَّ إلياسَ!" [48] وتَحَنَّنَ أحَدُهُم عليهِ فأخَذَ قِطعةَ إسفِنج ووَضَعَها في إناءِ خَمرٍ رَخيصةٍ، ثُمّ رَفَعَها على طَرَفِ قَصَبةٍ ليُبَلِّلَ بِها سَيِّدُنا عيسى شَفَتَيهِ. [49] ولكنّ الذّينَ حَولَهُ مَنَعوهُ قائلينَ: "دَعْهُ، لَعَلَّ إلياس يأتي لإنقاذِهِ". [50] وما لَبِثَ (سلامُهُ علينا) أن فارَقَ الحياةَ، مُسَلِّمًا الرُّوحَ بَعدَ أن صَرَخَ صَرخةً مُدَوِّيةً، [51] انشَطَرَ على إثرِها حِجابُ بَيتِ اللهِ الصَّفيقُ إلى شَطرَينِ مِن الأعلى إلى الأسفَلِ، وتَزَلزَلتِ الأرضُ، وتَشَقَّقَت الصُّخورُ، [52] وانفَتَحَت بَعضُ القُبورِ. [53] وبَعدَ قيامِ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) مِن المَوتِ، رَجَعَ إلى الحياةِ كَثيرٌ مِن المَوتى الصّالحينَ، ودَخَلوا المَدينةَ المُقَدَّسةَ حَيثُ رآهُم الكَثيرونَ. [54] أمّا الضابِطُ الرُّومانيُّ المَسؤولُ عن تَنفيذِ حُكمِ الإعدامِ، فأصابَهُ ومَن مَعَهُ مِن الحَرَسِ هَلَعٌ شَديدٌ لمّا رأوا الزِّلزالَ وما انجَرَّ عَنهُ، وقالوا: "لقد كانَ حقًّا ابنًا رُوحيًّا للهِ!" [55-56] وكانَت مَجموعةٌ مِن النِّساءِ يُراقِبنَ ذلِكَ عن بُعدٍ، ومِنهُنّ مَريمُ المَجدليّةُ ومَريمُ أُمّ يَعقوبَ ويوسفَ، وأُمّ الحَواريّيْنِ يوحنّا ويَعقوبَ مِمَّن كُنَّ قد سِرنَ في إثرِهِ (سلامُهُ علينا) مِن الجَليلِ، وكنّ يَقُمنَ على خِدمتِهِ.

دفن عيسى (سلامُهُ علينا)

[57] وعِندَ المَساءِ، قَدِمَ يوسفُ الرّاميُّ وهو رَجُلٌ ثَريٌّ مِن أتباعِ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا)، [58] ودَخَلَ على الحاكِمِ بيلاطُسَ طالِبًا جُثمانَ عيسى (سلامُهُ علينا). فاستُجيبَ لِطلبِهِ. [59] فأنزَلَ جُثمانَ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) مِن

فَوقِ الصَّليبِ، ولَفَّهُ بقُماشٍ كَتّانٍ جَديدٍ، [60] ودَفَنَهُ في قَبرٍ جَديدٍ كانَ قد حَفَرَهُ لنَفسِهِ في الصَّخرِ، ثُمّ أغلَقَ فُتحتَهُ بصَخرةٍ دَحرَجَها ومَضَى. [61] وكانَت مَريمُ المَجدليّةُ، ومَريمُ أُمّ يَعقوبَ ويوسفَ جالِستَينِ هُناكَ مُقابِلَ القَبرِ تُراقِبانِ ما يَحدُثُ.

حراسة القبر

[62] وفي اليَومِ التّالي، وهو أوّلُ أيّامِ عِيدِ الفِصحِ، تَوَجَّهَ رُؤساءُ الأحبارِ والمُتَشَدِّدونَ مَعًا إلى بيلاطسَ [63] وقالوا لهُ: "أيُّها الحاكِمُ المُبَجَّلُ، لقد تَذَكَّرنا أنّ ذلِكَ المُضَلِّلَ قالَ في إحدى المَرّاتِ إنّهُ سيُبعَثُ بَعدَ ثلاثةِ أيّامٍ حيًّا، [64] فعَساكَ تُصدِرُ أمرًا بحِراسةِ القَبرِ خِلالَ الأيّامِ الثّلاثةِ كَيلاَ يأتيَ إليهِ أتباعُهُ فيَسرِقوا جُثّتَهُ مُدَّعينَ أنّهُ قامَ مِن المَوتِ، فتَشيعَ ضَلالةٌ تَكونُ أعظَمَ شَرًّا مِن سابِقَتِها". [65] فقالَ لهُم بيلاطُسُ: "ها هُم الحَرَسُ فخُذُوهُم مَعَكم، واحتاطُوا ما شِئتمُ مِن الاحتياطِ". [66] فذَهَبوا ووَضَعوا خَتمًا على مَدخَلِ القَبرِ وأحكَموا حِراستَهُ.

28

الفصل الثّامن والعشرون

قيامه (سلامُهُ علينا) من الموت

[1] وبَعدَ انقِضاءِ يَومِ السَّبتِ، ومَعَ بُزوغِ فَجرِ يومِ الأحَدِ، ذَهَبَت مَريمُ المَجدليّةُ ومَريمُ أُمّ يَعقوبَ ويوسفَ للاطمِئنانِ على وَضعِ القَبر. [2-3] وإذا بزِلزالٍ عَظيمٍ قد وَقَعَ لأنّ مَلاكًا نَزَلَ مِن السَّماءِ ذا وَجهٍ مُضيءٍ كالبَرقِ يَرتَدي ثِيابًا ناصِعةَ البَياضِ مِثلَ الثَّلجِ واتَّجَهَ إلى الحَجَرِ فدَحْرَجَهُ عن فُوهةِ القَبرِ، ثُمّ جَلَسَ عليهِ، [4] فثارَ هَلَعُ الحُرّاسِ وارتَعَدَت فَرائِصُهُم وانطَرَحوا أرضًا كالمَوتى. [5] إلاّ أنّ المَلاَكَ حَدَّثَ المَرأتَينِ قائلاً: "لا تَفزَعا! أنا على عِلمٍ بأنّكُما تَبحَثانِ في القَبرِ عن عيسى النّاصريّ الّذي صَلَبوهُ. [6] إنّهُ لَيسَ في القَبرِ، لقد بُعِثَ حيًّا كما ذَكَرَ لأحبابِهِ قَبلَ صَلبِهِ. وإن شِئتُما فتَعالَيا

وانظُرا مَرقَدَهُ الّذي كانَ فيهِ، [7] ثُمّ امضِيا سَريعًا وأخبِرا أتباعَهُ بأنّهُ بُعِثَ حيّا! وسيَسبِقُكُم إلى الجَليلِ، حَيثُ ستَتَمَكّنونَ مِن رؤيتِهِ". ثُمّ أضافَ المَلاكُ: "قد بَلَّغتُكُما الرّسالةَ".

[8] فقامَت المَرأتَانِ مُسرِعَتينِ، يَغمُرُهُما فَرَحٌ عَظيمٌ وخَوفٌ شَديدٌ، لتَزُفّا البُشرى لأتباعِهِ (سلامُهُ علينا)، [9] وبَينَما كانَتا مُنطَلِقتَينِ ظَهَرَ أمامَهُما، فَجأةً، سَيّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) وخاطَبَهُما قائلاً: "السّلامُ علَيكُما!" فأقبَلَتا عليهِ وأمسَكَتا بقدمَيهِ راكِعتَينِ. [10] فقالَ لهُما (سلامُهُ علينا): "لا تَخافا، اِذهَبا وأخبِرا أتباعي بأنّ عليهِم المُضِيَّ إلى الجَليلِ حَيثُ يَرَونَني". [٩]

افتراء قادة اليهود

[11] وأثناءَ ذلِكَ، مَضَى بَعضُ الحُرّاسِ الّذينَ كانوا على حِراسةِ القَبرِ إلى المَدينةِ لإخبارِ رُؤساءِ الأحبارِ بما حَدَثَ. [12] فاجتَمَعَ هؤلاءِ مَعَ الشُّيوخِ يَتَشاوَرونَ حَولَ هذا الأمرِ، وعَزَموا على الافتِراءِ والكَذِب. فأعطَوا الحُرّاسَ مَبلَغًا كَبيرًا مِن المالِ رَشوَةً. [13] وقالوا لهُم: "قولوا: "جاءَ أتباعُهُ لَيلاً وسَرَقوا جُثمانَهُ بَينَما كُنّا نائمينَ". [14] وإذا أرادَ الحاكمُ بيلاطسُ مُعاقبَتَكُم على تَخاذُلِكُم في الحِراسةِ، فسنُدافِعُ عَنكُم حتّى لا يَفعَلَ". [15] وهكذا تَمَّ الأمرُ، فانتَشَرَت تِلكَ الرِّوايةُ المُلَفَّقةُ بَينَ اليَهودِ حتّى اليوم.

طوفوا في جميع أنحاء العالم

[16] وهكذا تَوَجَّهَ الحَواريّونَ الأحَدَ عَشَر إلى الجَليلِ ووَصَلوا إلى الجَبَلِ الّذي أشارَ إليهِ سَيّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا). [17] وعِندَما رأوهُ رَكَعَ بَعضُهُم أمامَهُ، بَينَما شَكَّ الآخَرونَ، [18] فاقتَرَبَ مِنهُم وقالَ لهُم: "لقد مَنَحَني اللهُ كُلَّ سُلطانٍ في السَّماءِ والأرضِ، [19] فانطَلِقوا إذن وطُوفوا في الأرضِ على جَميعِ الشُّعوبِ وحَدِّثُوهُم عن رِسالتي حتّى يُؤمنُوا بِها ويَصيروا مِن أتباعي، وكدَليلٍ على إيمانِهِم، طَهّرُوهُم بالماءِ باسمِ اللهِ الأبِ الصَّمَدِ والابنِ الرُّوحيِّ لهُ ورُوحِهِ تَقدَّسَ وتَعالى، [20] وعَلِّمُوهُم أن يَعمَلوا بكُلِّ ما أَوصَيتُكُم بِهِ،

---

[٩] كانت شهادة النساء في ذلك الوقت لا تتمتع بنفس مصداقية شهادة الرجال، لكن سيدنا عيسى أحب أن يكرّم النساء فخصّهن بخبر قيامته.

وتَيَقَّنوا بأنّي سأكونُ مَعَكُم على الدَّوامِ إلى آخِرِ الزّمانِ".

مدخل إلى مرقس

كان الهدف من الوحي الذي سجَّله مرقس هو تعريف الناس بكون سيدنا عيسى هو المسيح الملك؛ وهو لقب لا يحقّ لأحد سواه. والكثير من الأمور التي سجّلها مرقس مذكورة في سِجِلَيْ كلٍّ من متّى ولوقا (وبقدر أقلَّ في سجلّ يوحنّا)، ولكن قصب السبق في تسجيل الوحي يعود إلى مرقس. كان مرقس يُدعى أيضا يوحنّا، وكان مؤمنا وثيق الصلة بحواريي سيدنا عيسى المسيح، لاسيما بطرس الصخر. فقد رافق الحواري بطرس في أسفاره حسب ما هو معروف، واشتغل ترجمانا له. لذلك تسنّى له أن يعرف بطرس وتعاليمه عن قرب. كما يخبرنا الكتاب أنّه رافق خاله يوسف برنابا في رحلة الدعوة، وبخاصّة إلى جزيرة قبرص. بعد ذلك نجده في روما صحبة الحواري بولس، ويبدو أنّ الله اختاره هناك ليسجّل وحي سيدنا عيسى. ذلك أنّ روما كانت عاصمة الإمبراطوريه الرومانية، وكان انتشار سجلّ الوحي من هناك إلى كلّ أطراف الإمبراطورية سريعا وسهلا.

يعتبر سجلّ مرقس لِوَحي وسيرة سيدنا عيسى المسيح هو الأقصر بين السجلات الأربعة المثبتة في الإنجيل. كما تتّسم سيرة السيد المسيح في سجلّ مرقس بحركية أكبر لتركيزها على معجزاته وأعماله المدهشة. ويبدو أنّ هذا السجلّ موجَّه لغير اليهود نظرا لاهتمام الكاتب بتفسير الكلمات الآرامية والعادات اليهودية الواردة فيه.

لقد صنع سيدنا عيسى العديد من المعجزات منذ بداية رسالته، كاشفا من خلال ذلك سلطته على الأمراض، والعاهات، والجن، وقوى الطبيعة، وحتّى الموت. وهذه المعجزات العظيمة أظهرت صدق رسالته كنبي مرسل من الله. كما تشهد تعاليمه وأعماله أنّه المسيح المنتظر الذي اختاره الله ليكون المنقذ لشعبه والحاكم عليه إلى الأبد. وقد اعتقد العديد من القادة الدينيين أنّ المسيح المنتظر سوف يأتي لتخليص اليهود من اضطهاد الرومان، وإعادة عظمة مملكة إسرائيل التي كانت لها على عهد النبي داود (عليه السّلام). ولأنّ سيدنا عيسى لم يظهر كقائد سياسي عظيم كما كانوا يتوقّعون، فقد

رفضوا أن يعتبروه المسيح المنتظر.
لكنّ الكثير من النّاس آمنوا بسيدنا عيسى المسيح واتّبعوا تعاليمه. فكان أن اعتبره القادة الدينيون خطرا على امتيازاتهم السياسية في ظلّ الاحتلال الروماني، نظرا لاحتمال قيام الاضطرابات بسبب تلك التعاليم. فدبّروا خطة لقتله على يد السلطات الرومانية، لكنّهم لم يكونوا يعلمون أنّ ذلك كان جزءا من الخطة التي أعدّها الله مسبّقا لموت سيدنا عيسى ككبش أضحى (سيرة الحواريين 4: 28) كي يفتح طريق النجاة من نار الجحيم أمام البشر من جميع الأعراق، ويمنحهم الخلود في نعيمه (مرقس 10: 45).

الإنجيل الشّريف

الوحيُ الّذي سجّله مَرقُس الرّفيق

بسم الله تبارك وتعالى

الوحيُ الذّي سجّله مَرقُس الرّفيق

1

الفصل الأوّل

ظهور النّبيّ يحيى بن زكريا

1 هُنا تَبدَأُ سِيرةُ الابنِ الرُّوحيِّ للهِ،[١] البِشارةُ بسَيّدِنا عِيسى المَسيحِ.[٢]

---

[١] إن مصطلح "الابن الروحي لله" هنا تعريب للمصطلح الذي يُترجم عادة بـ"ابن الله". ولكن لا علاقة لمعناه مطلقا في لغة الوحي اليونانية بعملية الإنجاب المألوفة؛ معاذ الله! بل هو لقب للملك المختار الذي يجب أن يكون من سلالة النبي داود، فهذا اللقب يشير إلى الصلة الحميمة بين الله والمسيح، وعلى هذا الأساس يمنح المسيح أتباعه الحقَّ ليكونوا أهل بيت الله. وهذا اللقب يعني أيضا أنّه المسيح المنتظر الذي يحكم المملكة الأبدية التي وعد الله بها عباده الصالحين. وإنّه كلمة الله التي ألقاها إلى مريم العذراء وأصبحت إنسانًا بقوّة روح الله. وحسب الإنجيل، كلمة الله هي صفة قائمة في ذاته تعالى. ومن هذا المنطلق نستطيع أن نرى كيف يكون لدى المسيح

[2] كَتَبَ النَّبيُّ مَلاكي عن قُدومِ المَسيحِ (سلامُهُ علينا): "قالَ اللهُ تَعالى: ها أنا أبعَثُ أمامَكَ رَسولي يُمَهِّدُ لكَ الطَّريقَ".[٣] [3] وأبانَ كِتابُ أشعيا النَّبيّ[٤] ذلِكَ بقَولِهِ: "وسيُنادي هذا الرَّسولُ في البَراري أنّ على النّاسِ أن يُهيِّئوا نُفوسَهُم لمَولاهُم كَما تُمَهَّدُ السُّبُلُ لِمَقدَمِ مَلِكٍ عَظيمٍ". وظَهَرَ هذا الرَّسولُ.

[4] وهو النَّبيُّ يَحيى بِن زَكَريّا (عليه السّلام) يُنادي في الأَودِيةِ والقِفارِ،[٥] أن تَطَهَّروا أيّها النّاسُ بالماءِ وتُوبوا إلى اللهِ واستغفِروهُ. [5] وأقبَلَ عليهِ النّاسُ مِن جَميعِ أنحاءِ يَهوذا ومِن القُدسِ، فطَهَّرَهُم بماءِ نَهرِ الأُردُنّ بَعدَ أن اعتَرَفوا بخَطاياهُم.

[6] وكانَ النَّبيُّ يَحيى (عليه السّلام) رَجُلاً زاهِدًا، يَستَتِرُ بثَوبٍ مِن وَبَرِ الجِمالِ، ويَضَعُ نِطاقًا مِن الجِلدِ على وَسَطِهِ، ويأكُلُ جَرادًا وعَسَلاً بَرّيًّا.

[7] كانَ يُبَشِّرُ بقُربِ قُدومِ سَيِّدِنا عيسى المَسيحِ (سلامُهُ علينا) ويَقولُ: "لَيأتيَنَّ

(سلامه علينا) سلطة على بيت الله كسلطة الابن البكر عند الناس.

(٢) "المسيح" وهو لقب يعني (الممسوح بالزيت) ويعني أيضًا (الذي اختاره الله). وكان المقصود من هذه العبارة أنّ الله أيّد بروحه الشخص الذي اختاره ليكون المسيح الملك وأعانه على تتميم مسؤولياته. وورد في التوراة كما في كتب الأنبياء أن من يُدعى المسيح سيكون هو المنقذ الموعود الذي سوف يقيم مملكة النبي داود (عليه السّلام) من جديد ويبسط عدالة الله وسلامه على الأرض.

(٣) لقد أعلن الله للنبيّ ملاكي (عليه السّلام) عن قدوم المسيح المنتظر، وقدوم النبي يحيى (عليه السّلام) الذي سبق مقدم السيد المسيح، مع أنّ النبي ملاكي عاش تقريبًا في سنة 450 قبل الميلاد. والله سبحانه وتعالى خاطب السيد المسيح قبل ولادته في علمه وكلامه الأزليين.

(٤) عاش النبي أشعيا (عليه السّلام) في مملكة يهوذا من العام 740 إلى 701 ق.م.

(٥) كان النبي يحيى (عليه السّلام) يقيم على الأرجح في منطقة في صحراء يهوذا التي تقع بين القدس والبحر الميت.

مِن بَعدي مَن هو أشَدُّ مِنّي قوّةً وأسمى مَنزِلةً، حتّى إنّي لَستُ أهلاً لِحَلّ رِباطِ نَعليهِ. [8] ولئن طَهَّرتُ أجسادَكُم بالماءِ، فسَيُطَهِّرُ هو أرواحَكُم بحُلولِ رُوحِ اللهِ فيكُم".

النّبيّ يحيى يطهّر المسيح بالماء

[9] وقَدِمَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا)، في تِلكَ الأيّامِ، مِن بَلدةِ النّاصِرةِ في الجَليلِ، وتَطَهَّرَ على يَدِ النَّبيِّ يَحيى في ماءِ نَهرِ الأُردُنّ. [10] وعِندَ خُروجِهِ مِن الماءِ، رأى السَّماواتِ وقد انشَقَّتْ، ورُوحُ اللهِ كحَمامةٍ عليهِ نَزَلَت، [11] وسُمِعَ صَوتٌ مِن السّماءِ يَقولُ: "أنتَ الحَبيبُ، الابنُ الرُّوحيُّ لي، وقد رَضِيتُ بكَ كُلَّ الرِّضى".

الشّيطان يحاول إغواء سيّدنا عيسى

[12] وفي الحالِ تَوَجَّهَ مُنقادًا برُوحِ اللهِ إلى البَوادي، [13] فأقامَ فيها بَينَ الوُحوشِ أربعينَ يَومًا، تَخدِمُهُ المَلائكَةُ، والشَّيطانُ يُحاوِلُ إغواءَهُ اِمتِحانًا لهُ.

سيّدنا عيسى وأوائل أتباعه

[14] وبَعدَ أن أُعتُقِلَ النَّبيُّ يَحيى بِن زَكَريّا، خَرَجَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) إلى الجَليلِ ببِشارَتِهِ قائلاً: [15] "ها قد حانَ الوَعدُ الحَقُّ، واقتَرَبَت مَملكَةُ اللهِ المَوعودَةُ! فتوبوا أيُّها العِبادُ، وآمِنوا بهذِهِ البِشارةِ". [16] وفيما كانَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) يُبَشِّرُ بالدَّعوةِ، مَرَّ، على شاطئ بُحَيرةِ طَبَريّا (بُحيرة الجَليل) بصَيّادَينِ هُما سَمعانُ وأخوهُ أنْدَراوسُ يُلقيانِ الشّباكَ، [17] فدَعاهُما لاتّباعِهِ وقالَ: "اتبَعاني، فكَما تَجمَعانِ السَّمَكَ بمَهارةٍ، ستَجمَعانِ حَولَكُما البَشَرَ بالمَهارةِ نَفسِها. [18] فبادَرا بتَركِ شِباكِهما واتّبَعاهُ على الفَورِ. [19] وواصَلَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) المَسيرَ فالتَقى يَعقوبَ بِن زَبَدي وأخاهُ يُوحَنّا وكانا في القارِبِ يُصلِحانِ شِباكَهُما، [20] وما إن دَعاهُما تِلكَ الدَّعوةَ حتّى تَرَكا أباهُما زَبَدي ومُعاونَيْهِ في القارِبِ وتَبِعاهُ.[٦]

---

[٦] سبب اتّباع هذين الصيادين للمسيح (سلامُهُ علينا) دون تفكير هو الخلفية التي كانت لديهما عند شيوع خبر ظهور المسيح الذي بشّر به النبي

المسيح عيسى ومعجزته في طرد شيطان

21 وقَصَدَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) وأتباعُهُ مَعَهُ قَريَةَ كَفرَناحومَ، ودَخَلَ
يَومَ السَّبتِ بَيتًا للعِبادةِ حَيثُ كانَ النّاسُ يَجتمِعونَ كعادتِهِم، وبَدأ يُعَلِّمُهُم
22 فذُهِلَ مَن حَولَهُ، لأنّهُ كانَ يُعَلِّمُهُم بحُجّةٍ وسُلطانٍ، مُميَّزًا في تَعليمِهِ عن
عُلماءِ التّوراةِ. 23 وفَجأةً دَخَلَ ذلِكَ البَيتَ رَجُلٌ بِهِ مَسٌّ مِن الشّيطانِ فصَرَخَ
قائلاً: 24 "دَعنا وشأنَنا يا عِيسى النّاصِريّ،(٧) أجِئتَ لِتُهلِكَنا نحنُ الشَّياطين؟
فأنا أعلَمُ أنّ لكَ سُلطانًا علينا، فأنتَ رَسولُ اللهِ المُقَدَّس!" 25 فأمَرَ سَيِّدُنا
عِيسَى (سلامُهُ علينا) الشّيطانَ قائلاً: "اِخرَسْ واُخرُجْ مِن الرَّجُلِ!" 26 مِمّا
جَعَلَ الرَّجُلَ يَتَخَبَّطُ صارِخًا صَرخَةً انسَلَّ إثرَها الشّيطانُ مِن جَسَدِهِ.
27 ووَقَفَ النّاسُ أمامَ هذا المَشهَدِ، مَشدوهينَ مُتَسائلينَ: "أهي رِسالةٌ جَديدةٌ
مِن حَكيمٍ خَبيرٍ، يَمتدُّ سُلطانُها إلى الشَّياطينِ، يأمُرُهُم فيَخرّونَ مُطيعينَ؟!"
28 وكذا شاعَ في أنحاءِ الجَليلِ خَبَرُ مُعجِزتِهِ (سلامُهُ علينا) في طَردِ
الشّياطينِ وسُلطانِهِ عليهِم.

معجزة المسيح في إبراء أمّ زوجة بطرس

29 وخَرَجَ سَيِّدُنا عِيسى (سلامُهُ علينا) مِن بَيتِ العِبادةِ، ومَعَهُ تابِعاهُ يَعقوبُ
ويُوحَنَّا إلى بَيتِ سَمعان (الّذي سَمّاهُ المَسيحُ، فيما بَعدَ، بُطرُس) وأنْدَراوسَ.
30 وكانَت حَماةُ بُطرُسَ تَرقُدُ طَريحَةَ الفِراشِ لِحُمّى أصابَتها. فحَدَّثوا سَيّدَنا
عِيسى عن مَرَضِها، 31 فاقتَرَبَ مِنها وأمسَكَ بيَدِها وأنهَضَها وقد زالَت عَنها
الحُمّى، فقامَت تَخدِمُهُم.
32 وبَعدَ المَغيبِ، جاءَ النّاسُ إلى عيسى (سلامُهُ علينا) ومَعَهُم مَرضاهُم،
ومَن بِهِم مَسٌّ مِن الشَّياطينِ،(٨) 33 ووَقَفَ كُلُّ أهلِ البَلدةِ على البابِ في

يحيى (عليه السّلام) والذي جاء في الكتب السماوية بالإضافة إلى شيوع تعاليمه التي كان قد باشر نشرها بين الناس.

(٧) أي عيسى من بلدة الناصرة.

(٨) سبب مجيء الناس بعد الغروب أنّهم انتظروا نهاية يوم السبت تحاشيًا لوقوعهم في حُرمة يوم السبت.

انتِظارِ مُعجِزَتِهِ في شِفاءِ المَرضى، وطَردِ الشّياطينِ مِن أجسامِ الكَثيرينَ.
34 فاستَجابَ لهُم سَيّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا)، وشَفى كثيرًا مِن المَرضى وطَرَدَ الشّياطينَ مِن النّاسِ، وأمَرَ (سلامُهُ علينا) الشَّياطينَ بعَدَمِ الحَديثِ عَنهُ، لأنّهُم كانوا على عِلمٍ بحَقيقتِهِ.(٩)

نشر الرّسالة في الجليل

35 وفي اليومِ التّالي، تَرَكَ سَيّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) بَلدةَ كَفْرَناحومَ في كَبِدِ اللّيلِ، وقَصَدَ مَكانًا قَفرًا اختَلى فيهِ بنَفسِهِ، خاشِعًا مُصلّيًا مُناجيًا اللهَ،
36 وخَرَجَ بُطرُسُ وبَقيّةُ أتباعِهِ يَبحَثونَ عَنهُ، وعِندَما وَجَدوهُ، سَألوهُ مُلاقاةَ النّاسِ وقالوا: 37 "جَميعُ النّاسِ في البَلدةِ يَطلُبونَكَ". 38 لكنّهُ قالَ لهم: "لا بُدَّ مِن نَشرِ رِسالةِ اللهِ في القُرى المُجاوِرةِ أيضًا، لأنّي مِن أجلِ ذلِكَ بُعِثتُ".
39 وسارَ سَيّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) يَطوفُ في أنحاءِ الجَليلِ ومَعَهُ أتباعُهُ، مُبَشّرًا بالرّسالةِ في بُيوتِ العِبادةِ، مُستَمِرًّا في طَردِ الشّياطينِ مِن النّاس.

شفاء الأبرص

40 وأقبَلَ رَجُلٌ مُصابٌ بالبَرَصِ على سَيّدِنا عِيسَى، مُتَوَسّلاً إليهِ، جاثيًا على رُكبتَيهِ قائلاً: "إن شِئتَ، فأنتَ قادِرٌ على تَطهيرِ مَرَضي الرَّجِسِ".
41 فلم يَشمَئزَّ سَيّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) مِن الرَّجُلِ لِكَونِهِ نَجِسًا،(١) بَل دَنا مِنهُ مُشفِقًا، لامِسًا جَسَدَهُ بيَدِهِ قائلاً: "بل مَشيئَتي أن تَطهُرَ، فَليُرفَعْ عَنكَ

---

(٩) سبب ذلك يعود إلى أنّ السيد المسيح (سلامُهُ علينا) خاف أن يرتبط في أذهان الناس بصلة مع الشياطين لكونهم أوّل من أخبر عن حقيقته. وهناك ربّما سبب آخر، وهو أنّه (سلامُهُ علينا) أراد أن تكون هدايته للناس أولاً، بعدها سيعرف الناس من خلال تعليمه أنّه المسيح المنتظر لكن ليس كما كان مصوّرًا في الأذهان بأنّه ذاك البطل الوطني الذي يحارب أعداء بني إسرائيل بالسيف.

(١) أمر الله في التوراة باعتزال الأبرص بسبب نجاسته، والحكمة في ذلك عدم انتقال العدوى إشفاقًا على الناس.

الرِّجسُ". [42] فبَرِئَ الرَّجُلُ في الحالِ وذَهَبَ عَنهُ البَرَصُ، [43] وصَرَفَهُ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) مُحَذِّرًا إيّاهُ بشِدّةٍ قائلاً: [44] "إيّاكَ أَن تُخبِرَ أحَدًا بشَيءٍ الآن، ولكِنِ اذهَبْ إلى أحَدِ الأحبارِ فيَراكَ، ويُعطيكَ الشَّهادةَ بأنّكَ بَرِئتَ، ثُمّ قَدِّم الذّبَائحَ المَفروضَةَ حَمدًا للهِ على سَلامتِكَ وتَحقيقًا لِما جاءَ في تَوراةِ النَّبيِّ موسى، ويَكونُ ذلِكَ بُرهانًا بأنّكَ بَرِئتَ". [45] إلاّ أنّ الرَّجُلَ بَعدَ انصِرافِهِ أشاعَ خَبَرَ شِفائِهِ في كُلِّ مَكانٍ، حتّى صَعُبَ على سَيِّدِنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) الدُّخولُ إلى أيّةِ بَلدةٍ عَلانيةً، فأصبَحَ يَنزِلُ في القِفارِ والبَراري، ولكِنّ ذلِكَ لم يَمنَعِ النّاسَ مِن الإقبالِ عليهِ مِن كُلِّ حَدبٍ وَصَوبٍ.

2

الفصل الثّاني

إبراء الكسيح في بلدة كفرناحوم

[1] بَعدَ أيّامٍ، عادَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) إلى بَلدةِ كَفرَناحوم، فأخَذَ النّاسُ يَفِدونَ عليهِ بَعدَ أن عَرَفوا أنّهُ مُقيمٌ في تِلكَ البَلدةِ. [2] واكتَظَّ المَكانُ بالنّاسِ حتّى سُدَّ بابُ البيتِ. ووَقَفَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) بَينَهُم واعِظًا مُنَبِّئًا بِرِسالَةِ اللهِ. [3] وأقبَلَ عليهِ أربَعةُ أشخاصٍ يَحمِلونَ كَسيحًا على فِراشِهِ، [4] فلمّا رَأوا أنّ الوُصولَ إليهِ عَسيرٌ لِكَثرةِ الزِّحامِ، فَتَحوا في سَقفِ البيتِ الّذي كانَ فيهِ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) ثُغرةً، وأدلَوا مِنها الكَسيحَ وهو على فِراشِهِ. [5] وهُنا عَلِمَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) قُوّةَ إيمانِهِم بِهِ، فتَوَجَّهَ إلى الكَسيحِ قائلاً: "يا بُنيّ، مَغفُورةٌ خَطاياكَ". [6] وأسَرَّ بَعضُ عُلماءِ التّوراةِ مِن بَينِ جُموعِ النّاسِ، قائلينَ في أنفُسِهِم: [7] "إنّ ما تَفَوَّهَ بِهِ هذا الرَّجُلُ كُفرٌ، فَلِلّهِ وَحدَهُ القُدرةُ على مَغفِرةِ الذُّنوبِ!" [8] وعَلِمَ عِيسَى (سلامُهُ علينا) في الحالِ ما في قُلوبِهِم، فتَوَجَّهَ إليهِم قائلاً: "لِماذا تُسِرّونَ في صُدورِكُم أنّ كَلاميَ هذا كُفرٌ؟ [9] أيُّ الأمرَينِ أيسَرُ: أن أقولَ لِلكَسيحِ مَغفورةٌ خَطاياكَ أو أن أقولَ لهُ ألا انهَضْ وقُم على قَدَمَيكَ مُعافىً واحمِلْ فِراشَكَ وامضِ؟ [10] ستَرَونَ

بـأعيُنِكُم وسـتَعلمونَ أنّ لِسَـيّدِ البَشَـرِ سُـلطانًا مِـنَ اللهِ يَغفِـرُ بِـهِ الـذُّنوبَ علـى الأرضِ". ثُمَّ تَوَجَّهَ لِلكَسيحِ قـائلاً: [11] "قُم وامضِ إلـى بَيتِكَ حـامِلاً فِراشَكَ!" [12] فقامَ الرَّجُلُ في الحالِ مُعافىً، حامِلاً فِراشَهُ، ماشيًا على قَدَمَيهِ أمامَ النّاسِ. فذُهِلَ الحاضِرونَ ولَهَجَت ألسِنَتُهُم بتَسبيحِ اللهِ وتَمجيدِهِ قائلينَ: "ما رَأينا لِهذِهِ المُعجِزةِ مَثيلاً قَطُّ!"

دعوة لاوي

[13] وعادَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) إلى شاطِئِ بُحَيرةِ طَبَريّا، وقَدِمَت إليهِ جَماعةٌ كَبيرةٌ مِنَ النّاسِ، فجَلَسَ بَينَهُم، يَهديهِم ويُعَلِّمُهُم. [14] وفيما هو يَمشي، التَقى رَجُلاً اسمُهُ لاوي بِن حَلفي جالِسًا في المَوضِعِ المُخَصَّصِ لِجَمعِ الضَّرائِبِ لِحِسابِ الرُّومانِ المُحتلّين. فتَوَجَّهَ إليهِ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) قائلاً: "اِتبَعني!" فقامَ وتَبِعَهُ على الفَورِ. [15] وبَعدَ ذلِكَ، كانَ سَيِّدُنا عِيسَى مَعَ أتباعِهِ في جَمعٍ مِنَ النّاسِ يَتَناوَلونَ الطَّعامَ في بَيتِ لاوي، وكانَ مِنهُم مَن يَعمَلونَ مَعَ لاوي في جَمعِ الضَّرائبِ، وآخَرونَ لَم يَكونوا مُلتَزِمينَ بالشَّعائِرِ الدّينيّةِ مِثلَهُم، وقَد أصبَحَ الكَثيرُ مِن هؤلاءِ مِن أتباعِ سَيِّدِنا عِيسَى (سلامُهُ علينا). [16] وأثارَ تَناوُلُ عِيسَى (سلامُهُ علينا) الطَّعامَ مَعَ هؤلاءِ حَفيظَةَ جَماعةٍ مِنَ المُتشدِّدينَ مِن عُلماءِ التّوراةِ فحَدَّثوا مُريديهِ قائلينَ: "ما بِهِ يُجالِسُ الضّالّينَ وجامِعي الضَّرائبِ لِلرُّومانِ ويأكُلُ مَعَهُم؟" [17] فسَمِعَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) قَولَهُم هذا، فالتَفَتَ إليهِم قائلاً: "لا يَحتاجُ الأصِحّاءُ إلى طَبيبٍ، بَل المَرضى. وأنا طَبيبٌ، بُعِثتُ لا لِهِدايةِ مَن يَظُنّونَ أنفُسَهُم صالِحينَ، بل لِلأخذِ بأيدي الضّالّينَ".

الصّوم

[18] وكانَ الوَقتُ وَقتَ صَومٍ لأتباعِ النَّبيِّ يَحيى والمُتشدِّدينَ. فجاءَت جَماعةٌ مِنَ النّاسِ إلى سَيِّدِنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) قائلينَ: "ألا يَصومُ أتباعُكَ النَّوافِلَ كَما تَصومُ جَماعتا يَحيى والمُتشدِّدينَ؟" [19] فنَظَرَ إليهِم سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) وقالَ: "لَيسَ مِنَ اللاّئِقِ لِضُيوفِ العُرسِ أن يَمتَنِعوا عَنِ الأكلِ

والعَريسُ بَينَهُم،[٢] 20 ولكِن سيأتي يَومٌ يُؤخَذُ فيهِ العَريسُ مِن بَينِهِم غَصبًا عَنهُم، فَحِينئذٍ يَصومونَ". 21 ثُمَّ تَوَجَّهَ إلى المُتشدِّدينَ مُؤَكِّدًا ذلِكَ بقَولِهِ: "أنتُم تُريدونَ لأتباعي أن يَستَمسِكوا بِعاداتِكُم القَديمةِ، فمَثَلُكُم كمَثَلِ مَن يُرَقِّعُ ثَوبًا قَديمًا بِرُقعةٍ مِن قُماشٍ جَديدٍ، فَيُفسِدُهُما كِليهِما، 22 أو مَثَلُكُم كمَثَلِ مَن يَملأُ قِربةً قَديمةً جافّةً بعَصيرِ عِنَبٍ طازَجٍ، فيَتخَمَّرُ العَصيرُ وتَنتَفِخُ القِربةُ وتَتَمَزَّقُ ويَنسَكِبُ العَصيرُ. فَالعَصيرُ الطّازَجُ يَجِبُ أن تَحتوِيَهُ قِربَةٌ جَديدةٌ لِيّنةٌ طَريّةٌ لِتَستوعِبَهُ".[٣]

الجدال حول قوانين السّبت

23 وأثناءَ طَوافِ سَيِّدِنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) وأتباعِهِ بَينَ حُقولِ القَمحِ يَومَ سَبتٍ، شَرَعَ أتباعُهُ يَقطِفونَ السَّنابِلَ ويأكُلونَ. 24 فاستَنكَرَ المُتَشَدِّدونَ هذا العَمَلَ يَومَ السَّبتِ وقالوا لِعيسَى (سلامُهُ علينا): "كَيفَ يُخالِفُ أتباعُكَ الشَّريعةَ ويَعمَلونَ ما لا يَحِلُّ عَمَلُهُ يَومَ السَّبتِ؟!"[٤] 25 فأجابَهُم قائلاً: "أما قَرَأتُم خَبَرَ النّبيِّ داود وما فَعَلَهُ ورِجالُهُ عِندَما نالَ الجُوعُ مِنهُم، 26 فقد دَخَلَ إلى المَكانِ المُقَدَّسِ في بَيتِ اللهِ، وذلِكَ في زَمَنِ أبي أَثير رَئيسِ الأحبارِ، وأخَذَ الخُبزَ الّذي كانَ مُقَدَّمًا إلى اللهِ تَعالى كَقُربانٍ، ووَزَّعَهُ على رِجالِهِ، في حِينِ لم يَكُن ذلِكَ جائزًا إلاّ لِلأحبارِ؟" 27 ثُمَّ عَلَّقَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) على هذا الحَدَثِ التّاريخيّ قائلاً: "لَقَد جَعَلَ اللهُ السَّبتَ لِخِدمةِ الإنسانِ، ولم يَجعَلِ الإنسانَ لِخِدمةِ السّبتِ. 28 ولِتَعلَموا أنّ لِسَيِّدِ البَشَرِ سُلطانًا على قَوانينِ يَومِ السَّبتِ".

---

[٢] كان سيدنا عيسى (سلامُهُ علينا) يشير إلى نفسه مَجازا بلقب "العريس".

[٣] يرمز المسيح (سلامُهُ علينا) هنا إلى تعاليمه بالثوب الجديد، ويرمز إلى تقاليد اليهود بالثوب البالي القديمِ، مُحذّرا مِن أَنّ الخلط بين الاثنين يُفسدهما معًا. ويرمز كذلك إلى رِسالته بعصير عنب طازجٍ، مقابِل تعاليم اليهود التي يرمز إليها بالقربة القديمة.

[٤] اعتبر المتشدّدون عمليةَ القطف هذه نوعًا من أعمال الحصاد، أيِ العمل المُحرّم عليهم في التوراة القيامُ به في السّبت.

3

الفصل الثّالث

الشّفاء في السّبت

[1] ورَجَعَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا)، بَعدَ ذلِكَ، إلى بَيتِ العِبادةِ حَيثُ كانَ النّاسُ مُجتمِعينَ يَومَ السَّبتِ، وكانَ مِن بَينِهم رَجُلٌ يَشكو شَللاً في يَدِهِ أدّى بها إلى الضُّمورِ. [2] وتَرَبَّصَ بعِيسَى (سلامُهُ علينا) جَماعةٌ مِنَ النّاسِ يُراقِبونَهُ هَل يَشفيهِ في يَومِ السّبتِ، فيَكونُ ذلِكَ سَبَبًا لاتِّهامِهِ بالخُروجِ عن تَفسيرِهِم لِلتّوراةِ. [3] فَتَوَجَّهَ إلى الرَّجُلِ المَريضِ قائلاً: "قِفْ وَسَطَ الجَميعِ!" [4] ثُمَّ التَفَتَ إلى الحاضِرينَ وقالَ: "ماذا أُحِلَّ لكُم في السَّبتِ؟! هل أُحِلَّ لكُم القِيامُ بِعَمَلِ الخَيرِ، أم بعَمَلِ الشَّرِّ؟! إحياءُ النُّفوسِ أم إزهاقُها؟!" فرَفَضَ الجَميعُ التَّجاوبَ. [5] وهُنا أجالَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) النَّظَرَ فيهِم والغَضَبُ وَالحُزنُ يَملآنِهِ لِشِدّةِ تَعَنُّتِهِم. ثُمَّ التَفَتَ إلى الرَّجُلِ قائلاً: "مُدَّ يَدَكَ!" فمَدَّها لِتَعودَ صَحيحةً كالأُخرى. [6] وعِندَها تَرَكَ المُتَشَدِّدونَ المَكانَ، وذَهَبوا لِلتَّشاوُرِ على قَتلِهِ مَعَ مُؤَيِّدي المَلِكِ أَنْتيباس بِن هيرُودُس. [7] أمّا سَيِّدُنا عِيسَى، فَتَوَجَّهَ وأتباعُهُ إلى بُحيرةِ طَبَريّا، حَيثُ لَحِقَ بِهِ جَمعٌ كبيرٌ مِن كُلِّ أنحاءِ فِلَسطينَ: مِن الجَليلِ، ويَهوذا، [8] والقُدسِ، وَمِن مَناطِقِ الأدوميّةَ، وَشَرقِ نَهرِ الأُردُنّ، حَتّى مِن أنحاءِ صُورَ وصَيدا.(٥) فَقد ذاعَ خَبَرُ مُعجِزاتِ سَيِّدِنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) في جَميعِ الأنحاءِ. [9] فأمَرَ أتباعَهُ فهَيَّؤوا لهُ قارِبًا قُربَ الشّاطِئِ حَتّى يَجلِسَ فيهِ بَعيدًا عن ذلِكَ الجَمعِ مِنَ النّاسِ، [10] إذ قامَ بِشِفاءٍ كَثيرينَ، فأخَذَ النّاسُ يَتَزاحَمونَ حَولَهُ يُريدونَ لَمسَهُ والحُصولَ على الشِّفاءِ مِثلَهُم. [11] أمّا الّذينَ كانَ بِهِم مَسٌّ شَيطانيٌّ فَقَد أخَذَت شَياطينُهُم تَخِرُّ لِسَيِّدِنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) ساجِدةً وتَصرُخُ: "أنتَ الابنُ الرُّوحيُّ للهِ!"

---

(٥) أكثر سكان فلسطين كانوا من اليهود، أمّا أكثر سكانِ صور وصيدا فكانوا من الوثنيين.

12 وكانَ سَيِّدُنا عِيسَى يُلِحُّ عَليها بشِدّةٍ أَلاّ تَبوحَ بِسِرِّهِ.

تسمية سيدنا عيسى للحواريّين الاثني عشر

13 وَصَعِدَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا)، بَعدَ ذلِكَ، جَبَلاً في تِلكَ المِنطَقةِ، بَعدَ أن دَعا 14 اثنَي عَشَرَ شَخصًا بأسمائِهِم، وهُمُ الّذينَ أصبَحوا حَوارِيّيهِ المُرافِقينَ لهُ الّذينَ سَيَنشُرونَ رِسالتَهُ للنّاسِ، 15 مُؤَيَّدينَ بالقُدرةِ على الشِّفاءِ وبالسُّلطانِ على طَردِ الشّياطينِ. 16 وهؤلاءِ الحَواريّونَ هُم: سَمعانُ الّذي سَمّاهُ بُطرُسَ،(٦) 17 ويَعقوبُ ويُوحَنّا ولَدا زَبَدي، (وقد سَمّاهُما سَيِّدُنا عِيسَى -سلامُهُ علينا- ابنَيِ الرَّعدِ)،(٧) 18 وأَندَراوُسُ وفيليبُ وَابنُ تَلماي ومَتّى وتُوما، ويَعقوبُ بنُ حَلفي، وتَدّاوسُ وسَمعانُ الوَطنيُّ المُتَحَمِّسُ، 19 ويَهوذا الإسخَريوطيُّ الّذي خانَ سَيِّدَنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) في النِّهايةِ.

المسيح عيسى في ردّه على علماء التوراة

20 وعادَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) إلى مَكانِ إقامَتِهِ، وأَخَذَ النّاسُ يَجتَمِعونَ حَولَهُ مِن جَديدٍ، حَتّى تَعَذّرَ عَليهِ وعلى أتباعِهِ تناولُ طَعامِهِم مِن شِدّةِ الازدِحامِ. 21 وازدَرى بَعضُ النّاسِ عِيسَى (سلامُهُ علينا) قائِلينَ إنّ بِهِ مَسًّا عَقليًّا. وعِندَما سَمِعَ أقرِباؤُهُ بأخبارِ احتقارِهِ وازدِراءِ النّاسِ لهُ، جاؤوا لِيأخُذوهُ، 22 في الوَقتِ الّذي ادَّعى عليهِ عُلماءُ التّوراةِ الّذينَ جاءُوا مِنَ القُدسِ بقَولِهِم: "لقد سَكَنَهُ بَعلَزَبولُ كبيرُ الشَّياطين!(٨) وما سُلطانُهُ على الشَّياطينِ إلاّ سُلطانُ إبليسَ عَليهِم". 23-25 ولكِنّ سَيِّدَنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) دَعاهُم إليهِ وضَرَبَ لهُم مَثلاً فقالَ: "لِكُلِّ مَملكةٍ مَلِكٌ واحدٌ، فإن تَنازَعَ اثنانِ على المُلكِ، انهارَتِ المَملكةُ. وكَذا إذا تَنازَعَ حَولَ رِئاسةِ البَيتِ فَردان، انقسَمَتِ العَائلةُ وانهارَ البَيتُ. وهَذا هو الحالُ مع مَملكةِ الشَّيطانِ أَيضًا، فلا

---

(٦) كلمة "بطرس" باللّغة اليونانية تعني الصخر.

(٧) ابنا الرعد أي سريعَي الغضب.

(٨) كان اليهود يُلقون نعوتًا مشينةً على إبليس كبير الشياطين مثل لقب "بعلزبول" ويعني "كبير القذارات".

يُعقَلُ أن يَطرُدَ شَيطانٌ شَيطانًا، وإلاّ دَبَّ بَينَهُما النِّزاعُ والتَّقاتُلُ، [26] فإذا ثارَ شَيطانٌ مِنَ الشَّياطينِ على سُلطةِ إبليس، انهارَتْ حينئِذٍ مَملكتُهُم. [27] فإبليسُ هو كَالرَّجُلِ القَويِّ المُهيمِنِ على بيتِهِ. لا يُمكنُ اِقتِحامُ بَيتِهِ وانتِزاعُ ما عِندَهُ إلاّ إذا قُيِّدَ أوّلاً، وهَذا ما حَصَلَ فِعلاً".

[28] ثُمَّ أضافَ مُحَذِّرًا عُلماءَ التّوراةِ مِن عاقبَةِ اتِّهامِهِ قائِلاً: "الحَقَّ الحَقَّ أَقولُ لكُم يا عُلماءَ التّوراةِ، عِندَما يُؤذي إنسانٌ إنسانًا آخَرَ أو يَفتري عَليهِ الباطِلَ، فَذَنبُهُ مَغفورٌ لهُ إن تابَ، [29] أمّا مَن يَكفُرْ ويَنسِبْ إلى رُوحِ اللهِ السُّوءَ، فما لِذَنبِهِ مِن مَغفِرةٍ أبَدًا، بَل مَأواهُ العِقابُ الأبَديُّ!"

[30] وهَكذا فَنَّدَ مَزاعِمَ مَنِ اتَّهموهُ بِالمَسِّ.

أمُّ سيدنا عيسى وإخوته

[31] وجاءَت أُمُّهُ مَريمُ (عليها السّلام) وإخوَتُهُ[٩] وأرسَلوا يَطلبونَهُ، [32] وكانَ يَجلِسُ وَحولَهُ جَمعٌ غَفيرٌ، فقيلَ لهُ: "أُمُّكَ وإخوَتُكَ خارِجَ الدّارِ يَطلُبونَكَ" [33-34] ولَكنّهُ أجالَ في الحاضِرينَ بَصَرَهُ وقالَ: "سَأُخبِرُكُم مَن هُم أُمّي وإخواني. أُنظُروا حَولكُم إلَى أُمّي وإخواني! [35] إنّ الّذينَ يُطيعونَ اللهَ هُم أهلي حَقًّا وإخواني".

4

الفصل الرّابع

متابعة المسيح لإبلاغ رسالته

[1] وتابَعَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) هِدايَتَهُ لِلنّاسِ عِندَ شاطِئِ بُحَيرةِ طَبَريّا. واجتَمَعَ حَولَهُ حَشدٌ كبيرٌ مِنَ النّاسِ، فَصَعِدَ إلى قارِبٍ كانَ فَوقَ الماءِ وجَلَسَ فيهِ وخاطَبَ المُحتَشِدينَ على الشّاطِئِ، [2] مُبلِغًا كَثيرًا مِن تَعاليمِ رِسالَتِهِ

---

[٩] من المفسّرين مَن يقول إنّ للسيد المسيح إخوة من أمه، ومنهم من يعتبر أنّ لفظ الإخوة يعود على أقربائه حسب المفهوم اليهودي في ذلك الوقت.

ضارِبًا لهمُ الأمثالَ:
[3] "أَيُّها النّاسُ، عِندي لَكُم مَثَلٌ فاستَمِعوا إليهِ: خَرَجَ أَحَدُ الزّارِعينَ إلى حَقلِهِ لِيَبذُرَ فيهِ البُذورَ. [4] وبَينَما كانَ يَنثُرُها سَقَطَ بَعضُها خارِجَ التُّربةِ المَحروثةِ، فالتَقَطَتها الطُّيورُ، [5] وسَقَطَ بَعضُها على تُربةٍ صَخريّةٍ، فنَبَتَت بِسُرعةٍ. [6] ولكِنّ الشَّمسَ أحرَقَتْها فماتَت في الحالِ، لأنّها لم تَكُن ذاتَ جُذورٍ. [7] وسَقَطَ بَعضٌ بَينَ الشَّوكِ، فخُنِقَ ولم يُثمِرْ. [8] أمّا الباقي مِن تِلكَ البُذورِ فسَقَطَ في التُّربةِ الخِصبةِ في الحَقلِ، فَنَما وأثمَرَ، وأعطَى بَعضُهُ ثلاثينَ ضِعفًا، وَبَعضُهُ سِتّينَ، وبَعضُهُ مِئَةً". [9] ثُمَّ أنعَمَ فيهِم النَّظَرَ وقالَ: "مَن لهُ أُذُنانِ لِلسَّمعِ فلْيَسمَعْ!"

العبرة في ضرب المسيح الأمثال

[10] وسَأَلَ الأتباعُ والحَواريّونَ الاثنا عَشَرَ سَيِّدَنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) في خَلوةٍ، عَن مَعنى ما ضَرَبَ مِن الأمثالِ [11] فقالَ: "لَقد أُنعِمَ عَليكُم أن تَعرِفوا سِرَّ المَملكةِ الرَبّانيّةِ. أمّا الآخَرونَ خارِج دائرَتِنا فلَيسَ لهم إلاّ ظاهِرُ الخَبَرِ بالأمثالِ دونَ تَفسيرٍ، [12] فَهُم يُشبِهونَ أُولئكَ الّذينَ أخبَرَ عنهُم النّبيُّ أشعيا قائِلاً:

لهُم عُيونٌ يَشهَدونَ بها أعمالي، ولَكِن لا يَفهَمونَها،
ولَهُم آذانٌ يَسمَعونَ بها أقوالي، ولَكِن لا يَفقهونَها.
إنّهُم عَنِ الهدايةِ مُدبِرونَ، ولِلتَّوبةِ تارِكونَ، وعَن مَغفِرةِ اللهِ مُعرِضونَ".

[13] ثُمَّ أنعَمَ النَّظَرَ في الجَميعِ قائِلاً: "أما وَعَيتُم مَغزى مَثَلِ الزّارِعِ؟ فكَيفَ لَكُم إن لم تَعوهُ أن تَعُوا غَيرَهُ مِنَ الأمثالِ؟ [14] إنّما مَثَلُ البُذورِ كَمَثَلِ كَلِماتِ اللهِ يُلقيها الدّاعي إلى اللهِ في نُفوسِ البَشَرِ، [15] فَمِنَ البُذورِ ما يَقَعُ في الأُذُنِ وُقوعَ البَذرةِ على الطّريقِ، فيأتي الشَّيطانُ فيَنزَعُها في الحالِ. [16] ومِنها ما يَقَعُ في النّفسِ فيَفرَحُ صاحِبُها بها، [17] ولكِنّهُ ذو قَلبٍ قاسٍ فلا يَكونُ لِتِلكَ الكَلِماتِ تَأثيرٌ فيهِ فإن تَعَرَّضَ لامتِحانٍ بسَببِ الرِّسالةِ ارتَدَّ على عَقِبَيهِ وانقَلَبَ. [18-19] ومِنها ما يَقَعُ في نَفسٍ ذاتِ أهواءٍ، صاحِبُها عَبدٌ لِشَهَواتِهِ تَخدَعُهُ الدُّنيا ويُغوِيهِ المالُ، فيَكونُ ذلِكَ بمَثابةِ الأشواكِ الَّتي تَخنُقُ رِسالةَ اللهِ

في نَفسِهِ فَتَموتُ، فلا أثَرَ لها ولا ثَمَرَ. [20] ومِنها ما يَقَعُ في قَلبِ حَيٍّ فيُثمِرَ أعمالاً صالِحةً كما تُثمِرُ البُذورُ في الأرضِ الصّالِحةِ ثلاثينَ مِنَ الأضعافِ أَو سِتّينَ أو مِئة. كذا العَبدُ الصّالِحُ تَظَلُّ نَفسُهُ في رِحابِ كَلِماتِ اللهِ، وقَلبُهُ في خُشوعٍ لا يَنقَطِعُ".

ضربه السراج مثلا لأتباعه

[21] ثُمَّ أَضافَ قائِلاً:

"أيَجوزُ أن يُوضَعُ المِصباحُ تَحتَ مِكيالِ الحُبوبِ أو تَحتَ السَّريرِ؟! أَليسَ مَوضِعُهُ في الواقِعِ في مَكانٍ عالٍ؟ [22] هكذا رِسالَةُ اللهِ كَالنُّورِ تَكشِفُ الأسرارَ وتُظهِرُ الخَفايا، وتُعلِنُ ما كانَ مُضمَرًا في النُّفوسِ". [23] ثُمّ عَقَّبَ قائِلاً: "مَن لَهُ أُذُنانِ لِلسَّمعِ فليَسمَعْ!"

الأخذ الصادق بالتعاليم

[24] وتَوَجَّهَ سَيِّدُنا عِيسَى إلى أتباعِهِ قائِلاً: "خُذوا ما أُلقيَ عَليكُم مِن تَعاليمِ اللهِ. واغترِفوا بِقَدرِ ما تَستَطيعونَ مِنها واجتَهِدوا في تَطبيقِها، فَبِقَدرِ قُبولِكُم لها يَفتَحُ اللهُ عَليكُم ويَزيدُ. [25] أمّا مَن أخَذَ مِنّي ولم يُقبِلْ قَلبُهُ وعَقلُهُ على الرِّسالَةِ، فحَتّى ما عِندَهُ مِن مَعرِفةٍ سَيأخُذُها اللهُ مِنهُ ولن يَفتَحَ اللهُ عَليهِ".

مَثَل الأرض الخصبة والزرع النامي

[26] وتابَعَ سَيِّدُنا عِيسَى ضَربَ الأمثالِ قائِلاً: "ومَثَلُ المَملكةِ الرَّبّانيّةِ كَمَثَلِ الأرضِ الطَّيّبةِ الّتي يَبذُرُ فيها الزّارِعُ بُذورَهُ [27] ثُمّ يَترُكُها مَساءً وفي الصَّباحِ يَجِدُ أنّها نَبَتَت وأثمَرَتْ وهو لا يَدري. [28] فالبَذرةُ الّتي احتَضَنَتها الأرضُ الطَّيّبةُ تَنبُتُ وتُبرِعِمُ فتَنحَني مِن ثِقَلِ سَنابِلِها [29] وتَنضُجُ فيَحصِدُها الزّارِعُ. كذا أنتُم المُؤمِنونَ بِرِسالةِ اللهِ". [1]

---

[1] المقصود أنّ البذرة الصالحة التي هي تعاليم السماء التي زرعها عيسى (سلامُهُ علينا) في نفوس أتباعه لِتنبتَ وتُثمرَ، وعندما تحين ساعة حصادها تتجلّى في الأعمال والأخلاق الصالحة لأتباعه التي ستنتشر وسيلمس الناس آثارها.

مثل حبة الخردل

30 وتابَعَ حَديثَهُ لأتباعِهِ قائِلاً: "كَيفَ أوضِّحُ لكُم سِرَّ المَملكةِ الرَّبّانيّةِ، وبِماذا أُشَبِّهُها؟ 31 إنّها تُشبِهُ حَبّةَ الخَردلِ الّتي هي أصغَرُ البُذورِ، 32 أخَذَها إنسانٌ وبَذَرَها في الأرضِ فانشَقَّتْ عَن نَبتَةٍ سامِقةٍ ربَت في طولِها على كُلِّ الأشجارِ، وأصبَحَت عَظيمةً في كَثافةِ أغصانِها، يَرتادُها الطَّيرُ ليَسكُنَ فيها ويُعَشِّشَ بَينَ أغصانِها".

33 وكانَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) لا يُعَلِّمُ النّاسَ رِسالةَ اللهِ إلاّ بالأمثالِ، وذلِكَ على قَدرِ استيعابِهِم. 34 إلاّ أنّهُ كانَ إذا خَلا إلى حَوارِيِّيهِ اِستفاضَ في الشَّرحِ والتِّبيانِ.

معجزة المسيح في الطبيعة

35 وعِندَ المَساءِ، طَلَبَ سَيِّدُنا عِيسَى مِن حَوارِيِّيهِ العُبورَ إلى الضِّفةِ الأُخرى مِن بُحَيرةِ طَبَريّا، 36 وجَلَسَ هُناكَ في القارِبِ بَعدَ أن تَرَكَ الحُشودَ على الشّاطِئِ، وسارَ بِهِ القارِبُ وتَبِعَتْهُ قَوارِبُ أُخرى. 37 وفَجأةً هَبَّت عاصِفةٌ شَديدةٌ وأخَذَتِ الأمواجُ تَضرِبُ القارِبَ حَتّى كادَ يَمتَلِئُ ماءً. 38 إلاّ أنّ عِيسَى (سلامُهُ علينا) استَمَرَّ في نَومِهِ ورَأسُهُ على وِسادةٍ حَتّى أيقَظَهُ حَوارِيّوهُ بفَزَعٍ قائِلينَ: "يا فَضيلَةَ المُعَلِّمِ، أما يَهُمُّكَ أنّنا نَكادُ نَهلِكُ؟!" 39 فما كانَ مِنهُ إلاّ أن نَهَضَ، وأَمَرَ الرِّياحَ والأمواجَ قائِلاً: "اِهدَئي أيَّتُها الرِّياحُ واُسكُني أيَّتُها الأمواجُ!" فَكَفَّت الرِّياحُ وسَكَنَتِ الأمواجُ وهَدأتِ العاصِفةُ وسادَ الجَوَّ سُكونٌ عَميقٌ. 40 ثُمّ تَوَجَّهَ إلى أتباعِهِ قائِلاً: "ما لكُم خَائفينَ؟ ألَم تُؤمِنوا بي بَعدُ؟"

41 ولكِنّهُم كانوا ذاهِلينَ، وأسَرَّ بَعضُهُم إلى بَعضٍ قائِلينَ: "ما سِرُّ هذا الإنسانِ الّذي يَأمُرُ الرِّياحَ فتُطِيعُهُ، ومِياهَ البُحَيرةِ فَتُجيبُهُ؟!"

5

الفصل الخامس

طرد الجنّ وغرق الخنازير

[1] ولمّا وَصَلَ سَيِّدُنا عِيسى وأتباعُهُ إلى الشّاطئِ المُقابِلِ لِبُحيرةِ طَبَريّا، نَزَلوا في مِنطقةٍ يَسكُنُها الوَثنيّونَ تُسمّى الجِراسيّينَ. [2] وعِندَ نُزولِهِ (سلامُهُ علينا) مِنَ القارِبِ فَجأةً دَنا مِنهُ رَجُلٌ خارجٌ مِن مِنطقةِ المَقابِرِ، غَريبُ الأطوارِ تَسكُنُهُ الجانُ، [3] خَطيرةٌ أعمالُهُ، يُقيِّدُهُ النّاسُ، فيَكسِرُ أعتى القُيودِ والسَّلاسِلِ، [4] ولا أحَدَ يَقوى على لَجمِهِ، كانَتِ القُبورُ لهُ مَسكنًا [5] يَتردَّدُ بَينَها وبَينَ الجِبالِ ليلَ نَهارَ، ويَهيمُ صائِحًا مُدَوِّيًا، مُجَرِّحًا جَسدَهُ بالحِجارةِ. [6-8] فلمّا شاهَدَ سَيِّدَنا عِيسى (سلامُهُ علينا) عَن بُعدٍ، أسرَعَ إليهِ، غَيرَ أنّ السّيِّدَ المَسيحَ تَوَجَّهَ إليهِ وخاطَبَ الجِنَّ الّذي يَسكُنُهُ قائلاً: "اُترُكْ أيُّها الجِنيُّ جَسَدَ هذا الرَّجُلِ!" فما كانَ مِنَ الجِنيِّ السّاكِنِ الرَّجُلَ إلاّ أنِ انحَنى بَينَ يَدَيهِ صائِحًا بأعلى صَوتِهِ، على لِسانِ الرَّجُلِ، قائلاً: "يا عِيسَى، أيُّها الابنُ الرُّوحيُّ للهِ العَليّ، دَعني وشأني! أستَحلِفُكَ باللهِ ألاّ تُعَذِّبَني!" [9] فسألَهُ سَيِّدُنا عِيسَى: "ما اسمُكَ؟" فأجابَ: "اسمي كَتيبةٌ، لأنّنا كَثيرونَ. [10] فأرادَ سَيِّدُنا عِيسَى أن يأمُرَهُ والباقينَ بِمُغادَرةِ الرَّجُلِ. إلاّ أنّ الجِنَّ تَوسَّلوا إليهِ أن يَترُكَهُم في تِلكَ المِنطقةِ وألاّ يَطرُدَهُم مِنها، [11-13] مُفَضّلينَ الحُلولَ في الخَنازيرِ الّتي تَرعى على مُنحدَرِ الجَبَلِ هُناكَ، فأذِنَ سَيِّدُنا عِيسَى لهُم بذلِكَ. وهكذا حَلَّتِ الجِنُّ في الخَنازيرِ الّتي ناهَزَتْ الألفَينِ عَدَدًا. بَيدَ أنّ تِلكَ الخَنازيرَ تَدافَعَت تَدافُعًا أسقَطَها مِن أعلى المُنحَدَرِ إلى وَسَطِ البُحَيرةِ حَيثُ غَرِقَتْ. [14] وشَهَدَ الرُّعاةُ الّذينَ كانوا هُناكَ الحادِثةَ، فنَشَروا الخَبَرَ بَينَ النّاسِ في القَريةِ والأريافِ المُجاوِرةِ فأقبَلَ النّاسُ مِن أنحاءِ تِلكَ المِنطقةِ ليَرَوا بأعيُنِهِم ما جَرى ويتحَقَّقوا مِنَ الحادِثِ، [15] فرأوا الرَّجُلَ الّذي كانَتِ الجِنُّ تَسكُنُهُ، جالِسًا بِهُدوءٍ مُعافىً لابِسًا ثِيابَهُ سَليمَ العَقلِ. فاستَبَدَّ بهِمُ الخَوفُ، [16] بَعدَ أن عَرَفوا مِن شُهودِ عيانٍ ما قامَ بِهِ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا)

بِخُصوصِ الرَّجُلِ والخَنازيرِ.
17 فأخَذَ الجُمهورُ يَتوَسَّلُ إليهِ لِيَرحَلَ عَن ديارِهِم، 18 فاستَجابَ لهُم،[٢] وبَينَما هو في قارِبِهِ لَحِقَ بِهِ الرَّجُلُ الّذي كانَت تَسكُنُهُ الجانُّ وطَلَبَ مِنهُ الرَّحيلَ مَعَهُ، 19 ولكنّ سَيِّدَنا عِيسى أمَرَهُ بالبَقاءِ قائلاً: "اِذهَبْ إلى بَيتِكَ وأهلِكَ وابقَ مَعَهُم، وأخبِرْهُم بكُلِّ ما عَمِلَهُ اللهُ لكَ وبرَحمتِهِ عليكَ".
20 فانطَلَقَ الرَّجلُ، يَطوفُ بَينَ أنحاءِ المُدُنِ العَشَرِ[٣] مُعلِنًا ما صَنَعَهُ لَهُ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا)، فكانَ ذلِكَ مَثارَ تَعَجُّبِ النّاسِ ودَهشَتِهِم.

الصّبيّة ابنة منير والمرأة الّتي لمست ثوب المسيح

21 وانتَقَلَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) في القارِبِ مَرّةً أُخرى إلى الشّاطِئِ الآخَرِ مِنَ البُحيرةِ، فاجتَمَعَ حَولَهُ حَشدٌ مِنَ النّاسِ كَبيرٌ على الشّاطِئِ،
22 وتَقَدَّمَ مِنهُ رَجُلٌ مِمّن يَقومونَ على بَيتِ العِبادةِ اسمُهُ مُنيرٌ، ووَقَعَ عِندَ قدَمَيهِ 23 مُتَوَسِّلاً إليهِ قائِلاً: "ابنتي الصَّغيرةُ مَريضةٌ على وَشَكِ المَوتِ! تَعالَ والمِسْها بيَدِكَ كي تُشفى!" 24 فاستَجابَ عِيسَى (سلامُهُ علينا) لِطَلَبِ الرَّجُلِ وذَهَبَ مَعَهُ، ولَحِقَ بِهِ جَمعٌ كَبيرٌ مِنَ النّاسِ يَزحَمونَهُ حَتّى تَعَسَّرَ عليهِ السَّيرُ.
25 وكانَ بَينَ الجَمعِ امرأةٌ أصابَها نَزيفٌ مُنذُ اثنَتَي عَشَرةَ سَنةً، 26 وقد عالجَها كَثيرٌ مِنَ الأطبّاءِ دونَ فائِدةٍ، وأنفَقَت في عِلاجِها كُلَّ ما تَملِكُ، ولكِنّ حالَتَها كانَت تَزدادُ سُوءًا. 27 فما كانَ مِنها، وقد سَمِعَت بِمُعجِزاتِ سَيِّدِنا عِيسَى في شِفاءِ المَرضى إلاّ أن تَسَلَّلَت بَينَ الجَمعِ، مُقتَرِبةً مِنَ خَلفِ سَيِّدِنا عِيسَى لامِسَةً طَرَفَ ثَوبِهِ بيَدِها 28 مُؤمِنةً أنّ ذلِكَ كافٍ لِشِفائِها. 29 وهكذا كانَ، إذ أَحَسَّت أنّ النَّزيفَ قد تَوَقَّفَ في الحالِ، وأدرَكَت أنّها شُفيَت مِن ذلِكَ

---

[٢] وذلك لِما جال في خاطر هؤلاء الوثنيين بأنّه إنّما استطاع طرد الجان بقوّة السحر.
[٣] كانت المدن العشر مجموعة مدن إغريقية تدين بالديانة الوثنية (ومن بينها دمشق وعمّان) وتقع بمنطقة الضفة الشرقية من الأردن وإجمالا في ناحية بلاد الشام.

الدّاءِ. [30] وأحَسَّ سَيِّدُنا عِيسَى في تِلكَ اللَّحظةِ بِقُوّةٍ خَرَجَت مِنهُ، فالتَفَتَ إلى الجُموعِ قائِلاً: "مَن لَمَسَ ثوبي؟" [31] فأجابَهُ أَتباعُهُ: "إنّ النّاسَ يَتَدافَعونَ حَولَكَ ويَتَزاحَمونَ عليكَ! فكَيفَ تَسألُ عَمَّن لَمَسَكَ؟!" [32] لكِنّهُ أجالَ بَصَرَهُ بَينَ النّاسِ، ليَرى الّتي لَمَسَتهُ. [33] وشَعُرَت تِلكَ المَرأةُ بِرَهبةٍ، فتَقَدّمَت مِنهُ تَرتَجِفُ، وارتَمَت أمامَهُ، مُعلِنةً أنّها هي الّتي لَمَسَت ثَوبَهُ مُخبِرةً إيّاهُ بتَفاصيلِ قِصَّتِها. [34] فتَوَجَّهَ إليها قائِلاً: "يا عَزيزَتي، إنّما إيمانُكِ بي هو الّذي شَفاكِ، فامضي في طَريقِكِ بأمانِ اللهِ مُعافاةً مِن دائِكِ". [35] وبَينَما كانَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) يُحَدِّثُ تِلكَ المَرأةَ، أقبَلَ على مُنيرٍ جَمعٌ مِنَ النّاسِ كانوا في دارِهِ، يُخبِرونَهُ قائلينَ: "لم تَعُدْ حاجَةً إلى إزعاجِ فَضيلَةِ المُعَلِّمِ، فصَغيرَتُكَ قد ماتَت!" [36] بَيدَ أنّ سَيِّدَنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) لَم يأبَهْ لِكلامِهِم، وتَوَجَّهَ إلى والِدِ البِنتِ قائلاً: "لا تَخَفْ! ما عَليكَ إلاّ أن تُؤمِنَ بي". [37] ثُمّ تَوَجَّهَ مَعَ بَعضِ حَواريّيهِ، بُطرُسَ ويَعقوبَ ويُوحَنّا شَقيقِ يَعقوبَ، [38] إلى دارِ القائِمِ على بَيتِ العِبادةِ، وعِندَ وُصولِهِم سَمِعوا العَويلَ والصُّراخَ. [39] فدَخَلَ سَيِّدُنا عِيسَى الدّارَ مُتَسائِلاً: "لِماذا هذا الضَّجيجُ والبُكاءُ، والصَّبيّةُ لم تَمُتْ، لكِنّها نائِمةٌ؟" [40] وسَخِرَ الحُضورُ مِنهُ، فأخرَجَهُم مِنَ الدّارِ، ثُمّ أَخَذَ والِدَ الصَّبيّةِ ووالِدَتَها والّذينَ كانوا مَعَهُ، وتَوَجَّهَ إلى حَيثُ تَرقدُ الصَّبيّةُ. [41] وقامَ مُخاطِبًا الفَتاةَ مُمسِكًا بيَدِها: "قُومي يا صَبيّةُ!" [42] فنَهضَت في الحالِ، وقامَت تَمشي، وكانَتِ ابنةَ اثنَتَي عَشَرةَ سَنة. فأخَذَتِ الدَّهشةُ مأخذَها مِنَ المُشاهِدينَ. [43] ولكِنّ عِيسَى (سلامُهُ علينا) أَمَرَهُم بِعَدَمِ إفشاءِ الخَبَرِ، وبأن يَهتَمّوا بالفَتاةِ ويُطعِموها.

6

الفصل السّادس

النّاصرة تُخرِج المسيح

[1] وغادَرَ سَيِّدُنا عِيسَى المَكانَ الّذي كانَ فيهِ مَعَ أتباعِهِ وحَوارِيِّيهِ إلى بَلدتِهِ النّاصِرة. [2] وتابَعَ نَشرَ تَعاليمِ رِسالَتِهِ في بَيتِ العِبادةِ في يومِ السَّبتِ. واستَنكَرَ كَثيرٌ مِنَ النّاسِ تَعاليمَهُ ومَآثِرَهُ مُتعَجِّبينَ قائلينَ: "كَيفَ يَقدِرُ هذا الرَّجُلُ أن يَعمَلَ كُلَّ ما يَعمَلُهُ؟ ومِن أينَ لهُ كُلَّ هذِهِ الحِكمةِ، ومَنِ الّذي أمَدَّهُ بِذلكَ العِلمِ والسُّلطانِ لِيَتفَوَّهَ بالحِكمةِ ويَصنَعَ المُعجِزاتِ؟ [3] وهل هو إلاّ النَّجّارُ ابنُ مَريم، أخو يَعقوبَ ويوسي ويَهوذا وسَمْعان؟ أَليسَت أخَواتُهُ ها هُنا؟!" ورَفَضوا الإيمانَ بِهِ مُستكبِرينَ. [4] ولكنّ سَيِّدَنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) تَوَجَّهَ إليهِم قائلاً: "لا كَرامةَ لنَبيٍّ في وَطنِهِ، وبَينَ أقارِبِهِ وأهلِهِ". [5] وتَعَذَّرَ على عِيسَى (سلامُهُ علينا) إظهارُ مُعجِزاتِهِ في النّاصرةِ لقَسوةِ قُلوبِ قضومِهِ، إلاّ بَعضَ المَرضى الّذينَ وَضَعَ يدَهُ عليهِم وشَفاهُم. [6] وتَعَجَّبَ (سلامُهُ علينا) مِن تَكذيبِ قومِهِ لهُ وعَدَمِ إيمانِهِم بِهِ. وخَرَجَ مِنَ النّاصِرة، وقَصَدَ القُرى المُجاوِرةَ لدَعوةِ النّاسِ وهِدايَتِهِم.

بعثة المسيح حَوارِيّيه الاثني عشر

[7] ثُمَّ استَدعى سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) حَوارِيّيهِ الاثنَي عَشَرَ، وطَلَبَ مِنهُم أن يَطوفوا المُدُنَ والقُرى ويَنشُروا تَعاليمَهُ، وأرسَلَ كُلَّ اثنَينِ مِنهُم في اتِّجاهٍ، وأيَّدَهُم بسُلطانٍ مِنهُ على الجِنِّ والشَّياطينِ، [8] وأوصاهُم قائلاً: "لا تأخُذوا في تِرحالِكُم هذا مِن رَفيقٍ إلاّ عَصًا، فلا خُبزَ، ولا زادَ، ولا مالَ. [9] ولْيَنتَعِلْ كُلُّ واحِدٍ مِنكُم نَعلاً ولْيَلبَسْ ثوبًا لا غَيرَ. هذا ما يَلزَمُكم لمُهِمّتِكُم". [10] وواصَلَ حَدِيثَهُ لهُم قائلاً: "عِندَما تَبلُغونَ قَريَة، أقيموا في أوّلِ بَيتٍ يُرَحِّبُ أهلُهُ بِكُم.(٤) [11] وإذا دَخَلتُم قَريَة وَصَدَّكُم أهلُها غَيرَ قابِلينَ تَعاليمَكُم

---

(٤) القصد هنا البقاء في ذاك البيت لإعلان البشارة، وليس اختيار البيت

فـارحَلوا عنهـا، وانفُضـوا الغُبـارَ عَـن أقـدامِكُم، مُنـذِرينَ إيّـاهُم بِغضَـبِ اللهِ عليهِم، مُخبرِيهِم بسُوء مُنقَلَبِهِم".
[12] فخَرَجَ الحَوارِيّونَ يَدعونَ النّاسَ إلى التَّوبـةِ، [13] ويَطرُدونَ الكَثيرَ مِن الشَّياطينِ، ويَشفونَ النّاسَ بدَهنِ رُؤوسِهِم بالزَّيتِ.

النّبيّ يحيى بن زكريّا وموته

[14] وشاعَتِ أخبارُ عِيسَى (سلامُهُ علينا) بَينَ النّاسِ وكَثُرَت مَقالتُهم فيهِ، فمِنهُم مَن قالَ: "هو النَّبيُّ يَحيى قامَ مِن بَينِ الأمواتِ ولهذا السَّبَبِ تَجري على يَدَيهِ المُعجِزاتُ". [15] وظَنَّ غَيرُهُم غَيرَ ذلِكَ فقالوا: "إنّهُ النَّبيُّ إلياسُ رَجَعَ مِن غَيبتِهِ"(٥) وقالَ بَعضُهُم: "بل هو نَبيٌّ كأحَدِ الأنبياءِ الأوّلينَ".
[16] فلمّا سَمِعَ المَلِكُ أَنْتيباسُ ابنُ هيرودُس بأنباءِ سَيِّدِنا عِيسَى قالَ: "إنّهُ يَحيى الّذي قَطَعتُ رأسَهُ وقد بُعِثَ حَيًّا". [17] وكانَ ابنُ هيرودُس قد قَبَضَ على النَّبيِّ يَحيى وقَيّدَهُ في السِّجنِ إرضاءً لهيروديّة الّتي تَزَوَّجَها وكانَت قَبلَ ذلِكَ امرَأةَ أخيهِ فيليبَ، [18] وكانَ النَّبيُّ يَحيى يُعلِنُ لهيرودُسَ أنّ ذلِكَ الزَّواجَ حَرامٌ. [19-20] وكانَ ابنُ هيرودُس رَغمَ كُلِّ ذلِكَ يَهابُ النَّبيَّ يَحيى ويَرعاهُ لعِلمِهِ بصَلاحِهِ وقُدُسِيّتِهِ، ويُحِبُّ الإصغاءَ إلى أحاديثِهِ وتَعاليمِهِ الّتي جَعَلَتهُ في حَيرةٍ مِن أمرِهِ، أمّا هيروديّة فقد كانَت تَتَرَبَّصُ بيَحيى (عليه السّلام) وتُريدُ أن تَقتُلَهُ حتّى حانَت لها فُرصَةُ الانتقامِ مِنهُ. [21] وحِينَ كانَ المَلِكُ ابنُ هيرودُس يُقيمُ حَفلةً للنُّبلاءِ وكِبارِ الضُّبّاطِ وأعيانِ الجَليلِ في ذِكرى مَولِدِهِ، [22-23] دَخَلَت ابنةُ هيروديّة لتَرقُصَ بَينَ الجُموع، فأثارَت إعجابَ الحاضِرينَ وابنِ هيرودُس الّذي طارَ لبُّهُ بها، فأقسَمَ قائلاً: "لكِ ما تَشائِينَ، حتّى لو طَلَبتِ نِصفَ مَملكتي!" [24] فذَهَبَتِ الفَتاةُ إلى أُمِّها، مُستَشيرةً في ما تَطلُبُهُ،

الأفضل لأصحابه من حيث الطعام والراحة.
(٥) كان هناك اِعتقاد سائدٌ بين اليهود بأنّ النبي إلياس الذي عاش منذ أكثر من 800 سنة ق.م. والذي لم يمت بل رفعته زوبعة إلى السماء، ليس إلاّ نبيا غائبا سيعود من غيبته قبل يوم الله العظيم المهيب. وذلك الاعتقاد كان مؤسّسا على النبوءات التي أنبأ بها النبي ملاكي (عليه السّلام).

فأشارَت عَليها أن تَطلُبَ رَأسَ النّبيّ يَحيى.
25 وهُرِعَتِ الفَتاةُ إلى المَلِكِ، وأخبَرَتهُ بطَلَبِها قائلةً: "أُريدُ أن تُحضِرَ لي رَأسَ يَحيى بِن زَكَريّا على طَبَقٍ في الحالِ!" 26 فَحَزِنَ المَلِكُ حُزنًا شَديدًا، ولَكِنّهُ، وقد أقسَمَ لها أمامَ الجَميعِ، لَم يَشأ أن يَنكُثَ وَعدَهُ. 27 فأرسَلَ سَيّافًا على الفَورِ، وأمَرَهُ بأن يُحضِرَ رَأسَ يَحيى الّذي كانَ سَجينًا. فذَهَبَ وقَطَعَ رأسَهُ، 28 وأحضَرَهُ على طَبَقٍ، ثُمّ سَلَّمَهُ إلى الفَتاةِ فقدَّمَتهُ لأُمِّها. 29 ولمّا بَلَغَ الخَبَرُ أتباعَ النَّبيِّ يَحيى، ذَهَبوا وأخَذوا جُثمانَهُ ووَضَعوهُ في قَبرٍ مَحفورٍ وَسطَ الحَجَرِ.

المسيح يطعم خمسة آلاف شخص

30 وعادَ الحَواريّونَ بَعدَ أن طافوا بَينَ النّاسِ بتَعاليمِ رِسالةِ عِيسَى (سلامُهُ علينا) إلى الاجتِماعِ بِهِ وأخبَروهُ بتَفصيلِ ما عَمِلوهُ وما عَلّموهُ. 31 وكانَتِ الحُشودُ بَينَ ذاهِبٍ وآتٍ تَملأ المَكانَ حتّى إنّ الحَواريّينَ لم يَجِدوا وقتًا لِتَناولِ طَعامِهِم. فطَلَبَ مِنهُم سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) الابتِعادَ عَنِ النّاسِ قائلاً: "فلنَذهَبْ بَعيدًا إلى مَكانٍ مُقفِرٍ، لِتأخُذوا قِسطَكُم مِنَ الرّاحةِ". 32 فرَكِبوا القارِبَ وَحدَهُم، وقَصَدوا مَكانًا مُنعَزِلاً. 33 ولكنّ كَثيرينَ مِنهُم لاحَظوا ابتِعادَهُم، فتَبِعوهُم مِن كُلِّ حَدبٍ وصَوبٍ، وسَبَقوهُم سائرِينَ على شاطِئِ البُحيرةِ، وقد رَصَدوا مَكانَ نُزولِ القارِبِ فوَصَلوا إليهِ واجتمَعوا فيهِ. 34 وعِندَ نُزولِ سَيِّدِنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) وحَواريِّيهِ إلى الشّاطِئِ تَقَدَّمَ إلى جُموعِ النّاسِ، وأشفَقَ عليهِم إذ أحَسَّ أنّهُم كغَنَمٍ بلا راعٍ. فأخَذَ يَعِظُهُم، ويُعلّمُهُم أُمورًا كَثيرةً. 35 وبَقِيَ على تِلكَ الحالِ إلى وَقتٍ مُتأَخِّرٍ، حتّى جاءَهُ حَواريّوهُ وأتباعُهُ طالبينَ مِنهُ 36 أن يَسألَ تِلكَ الحُشودَ الانصِرافَ إلى المَنازِلِ والمَزارِعِ المُجاورةِ لشِراءِ ما يَقتاتونَ بِهِ، 37 إلاّ أنّ سَيِّدَنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) التَفَتَ إلى حَواريِّيهِ قائلاً: "أعطوهُم أنتُم لِيَأكُلوا". فأخَذَهُم العَجَبُ وقالوا: "حتّى لو كانَ لدَينا مِئَتا دِينارٍ فإنّنا لا نَقدِرُ أن نُطعِمَ هذا الحَشدَ!"(٦) 38 ولكنّ عِيسَى (سلامُهُ علينا) طَلَبَ مِنهُم التَّحَقُّقَ مِن عَدَدِ

---

(٦) قيمة مئتي دينار آنذاك تعادل أجر عامل لمدّة ثمانية أشهر.

الأرغِفةِ، فقالوا: "خَمسةُ أرغِفةٍ وسَمَكتان" [39] فأمَرَهُم أن يُجلِسوا النّاسَ على العُشبِ الأخضَرِ حَلَقاتٍ [40] عَدَدُ أفرادِها مِئةُ فَردٍ أو خَمسونَ. [41] وأخَذَ سَيّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) الأرغِفة الخَمسة والسَّمكتَينِ مُتجّهًا بنَظَرِهِ إلى السَّماءِ حامِدًا الله شاكرًا إيّاه على نَعمائِهِ، ثُمّ قامَ بِتَقسيمِ الخُبزِ والسَّمَكِ، وقَدَّمَها إلى حَواريّيهِ لتَوزيعِها على جَميعِ النّاسِ. [42-44] فأكَلتِ الجُموعُ الّتي بَلَغَ عَدَدُ الرِّجالِ فيها خَمسةَ آلافِ رَجُلٍ، وشَبِعوا، وتَبَقّى مِنَ الطَّعامِ اثنَتا عَشَرَة سَلَّةً مَملوءَةً رَفَعَها الحَوارِيّونَ.

المسيح وسيره على الماء

[45] وطَلَبَ سَيّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) مِن حَواريّيهِ وأتباعِهِ أن يَسبِقوهُ إلى قَريةِ بَيتِ صَيدا عِندَ الشّاطئِ المُقابِلِ فرَكِبوا القارِبَ إلى هُناكَ. وبَقيَ (سلامُهُ علينا) يَصرِفُ الحُشودَ. [46] وبَعدَ انتِهائِهِ مِن ذلِكَ، صَعِدَ الجَبَلَ وَحدَهُ للصَّلاة. [47] وفي ظَلامِ اللّيلِ، عِندَ عَودتِهِ إلى الشّاطِئ، [48] رأى أنّ القارِبَ الّذي رَكِبَهُ حَواريّوهُ ما زالَ في وَسَطِ البُحيرةِ، ورَآهُم يُلاقونَ العَناءَ في التَّجديفِ بِسَبَبِ الرِّياحِ الّتي هَبَّت بِعَكسِ اتّجاهِ قارِبِهِم. فقَصَدَهُم قُبَيلَ الفَجرِ ماشيًا فَوقَ مِياهِ البُحَيرةِ، وكانَ على وَشَكِ أن يَتَجاوزَهُم، [49] ففَزِعوا عِندَ رُؤيتِهِ يَسيرُ على الماءِ، وظَنّوهُ شَبَحًا مُقبلاً عليهِم، [50] فصَرَخوا مَذعورينَ. فالتَفَتَ إليهِم عِيسَى (سلامُهُ علينا) مُهدِّئًا مِن رَوعِهِم قائلاً: "اطمَئِنّوا! أنا عِيسَى فلا تَخافوا!"

[51] وصَعِدَ إلى جَانِبِهِم. فسَكَنَتْ حِينئِذٍ الرِّيحُ وتَهادى القارِبُ على الماءِ، فكانَت دَهشَتُهُم عَظيمةً. [52] ولو كانوا أدرَكوا مَغزَى مُعجِزةِ الأرغِفةِ الخَمسةِ، لَما دُهِشوا مِن مُعجزةِ سَيرِهِ على الماءِ. ولئن كانَ بَصَرُهُم سَليمًا، فقد كانَت قُلوبُهم عَمياءَ.

المسيح ومعجزته في الإبراء من أمراض متعدّدة

[53] وعَبَرَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) بُحَيرةَ طَبَريّا ونَزَلَ بِشاطِئِها، ورَبَطَ وحَواريّوهُ القارِبَ هُناكَ. [54] وحالَما عَلِمَ النّاسُ بِقُدومِهِ، [55] أقبَلوا عليهِ مُسرِعينَ مِن كُلِّ الأنحاءِ، حامِلينَ مَرضاهُم على الفُرُشِ مُتّجِهينَ إليهِ.

[56] وكانوا حَيثُما حَلَّ في المُدُنِ والقُرى والأماكِنِ النّائِيَةِ يَضَعونَ مَرضاهُم في السّاحاتِ ويَطلُبونَ مِنهُ (سلامُهُ علينا) أن يَلمِسوهُ ولو مِن طَرَفِ ثَوبِهِ فيُشفَوا. وهذا ما حَدَثَ.

7

الفصل السّابع

التّعصّب الأعمى للتّقاليد وترك شرع الله

[1] وسَعَت إلى سَيِّدِنا عِيسَى مِنَ القُدسِ جَماعةٌ مِن طائفةِ المُتَشَدِّدينَ ومِن عُلماءِ التّوراةِ. [2] وبَعدَ أن رَأوا عَدَمَ التِزامِ بَعضِ أتباعِهِ غَسلِ أيديهِم قَبلَ الطَّعامِ، [3] مُخالفينَ لِعاداتِ اليَهودِ وتَقاليدِهِم، أنكَروا عليهِم ذلِكَ، إذ كانَت جَماعةُ المُتَشَدِّدينَ تَتَمسَّكُ بتَقاليدَ كَثيرةٍ وَرِثوها مِن آبائِهِم كَغَسلِ الأيادي بِعِنايةٍ، [4] والاغتِسالِ بَعدَ العَودةِ مِنَ السُّوقِ، وغَسلِ الأوانِي والأطباقِ. [5] وطالَبَ المُتَشدِّدونَ والعُلماءُ عِيسَى (سلامُهُ علينا) قائلينَ: "لِماذا لا يَتَمَسَّكُ أتباعُكَ بالمَوروثِ عن آبائِنا الأوّلينَ مِنَ العاداتِ والتَّقاليدِ، لِمَ لا يَغسِلونَ أيديهِم قَبلَ تَناوُلِ الطَّعامِ؟" [6] فنَهَرَهُم سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) قائلاً: "أيُّها المُنافِقونَ! أتَأخُذونَ على أتباعي عَدَمَ التِزامِ تَقاليدِكُم، وأنتُمُ النّاسِخونَ شَرعَ اللهِ! لقد صَدَقَت نُبوءةُ النّبيِّ أشعيا فيكُم، إذ قالَ في الكِتابِ: "هذا الشَّعبُ يُكرِمُني بِلسانِهِ، أمّا قلبُهُ فبَعيدٌ عَنّي. [7] باطِلةٌ عِبادَتُهُم إذ يَتَّبِعونَ أهواءَهُم وتَقاليدَهُم الّتي صاغوها بأيدِيهِم"! [8-9] وتابَعَ سَيِّدُنا عِيسَى كَلامَهُ قائلاً: "أأحكامَ اللهِ تُهمِلونَ، وبِقَوانِينِكُم البَشَرِيّةِ تَتَمَسَّكونَ، وعَن شَرعِ اللهِ تُعرِضونَ؟ وتَضرِبونَ بِهِ عُرضَ الحائطِ في سَبيلِ إنفاذِ شَرائِعِكُم المَكتوبةِ بأيدِيكُم؟ [10] فلقد أمَرَكُمِ النَّبيُّ موسى قائلاً: "أكرِمْ أباكَ وأُمَّكَ" وقالَ لكُم أيضًا: "مَن أهانَ أباهُ وأُمَّهُ فعِقابُهُ المَوتُ لا رَيبَ". [11] إلاّ أنّكُم تَحايَلتُم على ذلِكَ واستبَحتُمُ الخُرُوجَ عَنهُ بِفَتوى وَضَعتُموها تَقولُ: "مَن نَذَرَ مالَهُ لِعِبادَةِ اللهِ في الهَيكَلِ، [12] فقد صارَ في حِلٍّ مِنَ الإنفاقِ على الوالدَينِ". [13] فهكذا

أبطَلتُم بِفَتواكُم شَرعَ الله، ومِثلُ ذلِكَ كَثيرٌ".

ما يجعل الإنسان نجسًا

14 ثُمَّ دَعا سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) الجُموعَ قائلاً: "اسمَعوا وَعوا ما
أقولُ لكُم. 15 ما مِن شَيءٍ يَدخُلُ فَمَ الإنسانِ فَيُنَجِّسَهُ، إنّما النَّجاسةُ تَخرُجُ مِنهُ
عَبرَ أقوالِهِ وأفعالِهِ. 16 مَن لهُ أذُنانِ للسَّمعِ فليَسمَعْ".
17 وبَعدَ أن تَرَكَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) حُشودَ النّاسِ، عادَ إلى البَيتِ،
فاستفسَرَهُ أتباعُهُ عَن مَغزَى ما تلاهُ عَلى الجُموعِ في أمْرِ النَّجاسة.
18 فالتَفَتَ إليهِم قائلاً: "ما لي أراكُم كغَيرِكُم مِنَ النّاسِ لا تَفقهونَ! ألا تَعلَمونَ
أنّ ما يَدخُلُ جَوفَ الإنسانِ مِن طَعامٍ وشَرابٍ لا يُنجّسُهُ؟ 19 فما يَدخُلُ إلى
جِسمِ الإنسانِ إنّما يَدخُلُ جَوفَهُ لا قَلبَهُ، ثُمَّ يَخرُجُ بَعدَ ذلِكَ مِنَ الجَسَدِ". وفي
هذا حُكمٌ بِطَهارةِ كُلِّ الطَّعامِ، 20 ثُمّ أضافَ قائلاً: "إنّ ما يُنَجّسُ الإنسانَ هو
ما يَصدُرُ عَنهُ من أخلاقٍ وأفعالٍ، 21 فالقَلبُ مَوضِعُ طَهارةِ الإنسانِ ومَوضِعُ
شَرّهِ، ونَفسُهُ الّتي بَينَ جَنبَيهِ هي الّتي تُسَوّلُ لهُ نِيّاتِ الشَّرّ في ارتِكابِ
الآثام، مِن فِسقٍ وسَرِقةٍ وقَتلٍ وزِنى 22 وطَمَعٍ وخُبثٍ وغِشٍّ وفُجورٍ وحَسَدٍ
ونَميمةٍ وتكَبُّرٍ وطَيشٍ. 23 هذِهِ الآثامُ هي الّتي تُنَجّسُ الإنسانَ حقًّا لأنّ
مَصدَرَها باطِنُ نَفسِهِ".

إيمان المرأة الفينيقيّة

24 وتَوَجَّهَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) مِن ثَمّ إلى مِنطقةِ صُور، ودَخَلَ بيتًا
مِنَ البُيوتِ راجيًا ألاّ يَعلَمَ بِهِ أحَدٌ، ولكنّ إخفاءَ أمْرِ حُضورِهِ كانَ مُستَحيلاً.
25-26 فقد سَمِعَت بقدُومِهِ امرأةٌ لها صَبيّة بِها مَسٌّ مِنَ الشَّيطان. فأسرَعَت
إليهِ في الحالِ، مُلقيةً بنَفسِها عِندَ قدمَيهِ، مُتوسّلةً إليهِ شِفاءَ ابنتِها وإخراجَ
الشَّيطانِ المُتلبّسِ بها، وكانَت المَرأةُ وَثنيّةً أجنبيّةً مِن أصلٍ سُوريٍّ فينيقيّ،
27 فخاطَبَ المَرأةَ قائلاً: "يَجِبُ أن يَعُمَّ الخَيرُ على قومي أوّلاً، فالحَقُّ لبَني
يَعقوبَ في كَراماتي ولا يَجوزُ لي أن أُعطِيَ الأغرابَ مِن حقِّهِم هذا، فمَثَلُ
ذلِكَ كمَن يُطعِمُ الحيواناتِ الأليفةَ دُونَ أولادِهِ".
28 فما كانَ مِنَ المَرأةِ إلاّ أن بادَرَتْهُ بقولِها: "صَحيحٌ يا سَيِّدي، ولكن حتّى

للحَيواناتِ نَصيبٌ تَلتقِطُهُ مِن الفُتاتِ السّاقِطِ مِن مائدةِ أربابِها على الأرضِ". [29] فقالَ لها: "اِذهَبي، فلكِ ما سَألتِ مِن أجلِ قَولِكِ هذا، وسَتَجِدينَ ابنتَكِ وقد غادَرَها الشَّيطانُ". [30] فانصَرَفَت المَرأةُ إلى بَيتِها حَيثُ وجَدَت ابنتَها راقِدةً في الفِراشِ وقد تَرَكَها الشَّيطانُ.

معجزته في إبراء الأصمّ

[31] ثُمَّ غادَرَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) مِنطقةَ صُور، مُعرِّجًا على صَيدا، مارًّا بالمُدُنِ العَشَرِ في طَريقِ عَودتِهِ إلى المِنطقةِ الّتي حَولَ بُحَيرةِ طَبَريّا. [32] وعِندَ وُصُولِهِ أتاهُ بَعضُهُم بشَخصٍ أصَمّ أبكَم، وتَوَسّلوا إليهِ أن يَلمِسَهُ ويَشفِيَهُ. [33] فأخَذَهُ سَيِّدُنا عِيسَى على انفِرادٍ، بَعيدًا عن الحَشدِ، ثُمَّ وَضَعَ إصبَعَيهِ في أُذنَيِ الرَّجُلِ، وتَفَلَ على أصَابعِهِ ولَمَسَ لِسانَ الرَّجُلِ [34] مُتوجِّهًا بِبَصَرِهِ إلى السَّماء، مُتنفِّسًا الصُّعداءَ قائلاً باللُّغةِ الآراميّةِ "اِتفَتَحْ" أي "اِنفَتِحْ". [35] وفي الحالِ عادَت إلى الرَّجُلِ حاسّةُ سَمعِهِ وانطَلَقَ لِسانُهُ وقامَ مُعافىً صَحيحَ السَّمعِ سَليمَ اللِّسانِ.

[36] وأوصى سَيِّدُنا عِيسَى الحاضِرينَ بِكِتمانِ هذا الأمرِ، لكن كُلما شَدَّدَ عليهِم في الكِتمانِ، كانوا يُذيعُونَهُ أكثرَ، [37] مُتَحدِّثينَ عَنهُ بِدَهشةٍ شَديدةٍ قائلينَ: "يا لعَظمةِ ما يَفعَلُهُ هذا الرَّجُلُ! فهو يَجعَلُ الصُّمَّ يَسمَعونَ والبُكمَ يَنطِقونَ!"

8

الفصل الثّامن

المسيح يُطعم أربعة آلاف شخص

[1] وفي تِلكَ الفَترةِ تَجَمَّعَ مَرّةً أُخرى حَولَ سَيِّدِنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) حَشدٌ كَبيرٌ، وما مِن شَيءٍ لديهِ ليَأكُلوهُ، فدَعا أتباعَهُ قائلاً: [2] إنّي مُشفِقٌ على هذِهِ الجُموعِ الّتي تُلازِمُني مُنذُ ثلاثةِ أيّامٍ دُونَ طَعامٍ. [3] وأخشَى إن طَلَبتُ مِنهُمُ العَودةَ إلى بُيوتِهِم وهُم جائِعونَ، أن تَخورَ قُواهُم في الطَّريقِ، خاصّةً أنّ

بَعضَهُم جاؤوا مِن بَعيد!" [4] فتَعَجَّبَ أتباعُهُ قائِلينَ: "كَيفَ لنا أن نُشبِعَ هؤلاءِ ونحنُ لا نَملِكُ في هذا القَفرِ من الخُبزِ ما يَكفي؟!" [5] وسألَهُم عِيسَى (سلامُهُ علينا) عن كِميّةِ الخُبزِ الّتي لدَيهِم وعَرَفَ أنّهُم لا يَملِكونَ سِوى سَبعةِ أرغِفةٍ. [6] فسَألَ النّاسَ الجُلوسَ، وأخَذَ الأرغِفةَ وحَمِدَ الله وشَكَرَهُ على نَعمائِهِ، وقَسَّمَها وأعطاها أتباعَهُ لتَوزيعِها. [7] وكانَ مَعَ أتباعِهِ شَيءٌ مِنَ السَّمَكِ الصَّغير، فشَكَرَ اللهَ على نَعمائِهِ الّتي مَنَّ بها عَليهِم، ثُمّ طَلَبَ مِن أتباعِهِ تَوزيعَهُ أيضًا. [8] فأكَلَ الجَميعُ حتّى شَبِعوا ثُمّ جَمَعَ أتباعُهُ سَبعةَ سِلالٍ مَملوءةٍ مِن كِسَرِ الخُبز، [9] رَغمَ أنّ عَدَدَ الحُشودِ كانَ يُقارِبُ الأربعَةَ آلافِ شَخصٍ. وهكذا بَعدَ أنِ اطمَأنّ عِيسَى (سلامُهُ علينا) على حالِ النّاس صَرَفَهُم [10] ورَكِبَ مَعَ أتباعِهِ القارِبَ مُيمِّمينَ شَطرَ مِنطقةِ دَلْمانوثة.

المتشدّدون يطلبون آية من السيّد المسيح

[11] ووَفَدَت عليهِ طائفةٌ مِنَ المُتَشَدِّدينَ وقد سَمِعوا بِقدُومِهِ مَعَ أتباعِهِ، فأخَذوا يُجادلونَهُ طالِبينَ آيةً مِنَ السَّماءِ(٧) تُقنِعُهم بأنّهُ المَسيحُ المُنتَظَرُ. [12] فزَفَرَ سيّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) مِن صَميمِهِ وقالَ: "ما لهذِهِ الطّائفةِ تُصِرُّ على إظهارِ مُعجِزةٍ؟ الحَقَّ أقولُ لكُم: إنّ اللهَ لن يُظهِر لكُم الآيةَ الّتي تُصِرّونَ عليها!" [13] وتَرَكَهُم وراءَهُ ورَكِبَ وأتباعَهُ القارِبَ إلى الطَّرَفِ الآخَرِ مِنَ البُحَيرةِ.

خمير المتشدّدين وخمير ابن هيرودس

[14] وأثناءَ عَودةِ سَيِّدِنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) وأتباعِهِ، وقَبلَ وُصولِهِم إلى الشّاطئِ تَذَكَّروا أنّهُم لا يَملِكونَ مِنَ الزّادِ سِوى رَغيفٍ واحِدٍ. [15] فالتَفَتَ إليهِم قائلاً: "إيّاكُم وخَمير المُتَشدِّدينَ وابنِ هيرودُس!" [16] ولكِنّهُم لم يَتَبَيَّنوا

---

(٧) رغم أنّ عيسى (سلامُهُ علينا) أجرى أمامهم معجزات كثيرة، إلاَّ أنّهم استمرّوا مُصرّين عليه في طلب آية من السّماء على غرار آية النبي موسى (المَنّ من السماء) والنبي إلياس (النار من السماء) لأنّ تلك بعض علامات المسيحِ المنتظر طِبقا لتقليد اليهود.

مَغزَى قولِهِ فتَساءَلوا: "ألأنّنا لم نُحضِرْ مِنَ الزّادِ سِوى ذلِكَ الرَّغيفِ؟!" [17] فعَلِمَ عِيسَى (سلامُهُ علينا) بما يَقولونَ فالتَفَتَ إليهِم قائلاً: "أما فَهمتُم مَغزَى مَقالتي تِلكَ؟ كَيفَ تَظُنّونَ أنّي أُشيرُ إلى عَدَمِ وجُودِ الخُبزِ؟ [18] هل لكُم عُيونٌ لا تُبصِرونَ بها، وهل لَدَيكُم آذانٌ لا تَسمَعونَ بها؟! فكَيفَ لا تَتَذكَّرونَ؟! [19] ألم يَكُنْ طَعامُ خَمسة آلافِ فَردٍ خَمسةَ أرغِفة عِندَما قَسَّمتُها بَينَكُم؟ وكَم تَبَقّى مِن أرغفتِهِم تِلكَ؟" قالوا: "اثنتا عَشَرَةَ سَلَّةً". [20] قال: "ألم يَكُن طَعامُ أربعةِ آلافِ فَردٍ سَبعةَ أرغِفةٍ عِندَما قَسَّمتُها بَينَكُم؟ فكَم رَفَعتُم مِمّا تَبَقّى مِنها؟" قالوا: "سَبعةَ سِلالٍ" [21] فقالَ: "أفلا تُبصِرونَ بَعدُ؟"

شفاء أعمى في قرية بيت صيدا

[22] وعِندَما وَصَلَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) وأتباعُهُ إلى قَرية بَيتِ صَيدا، جاءَ بَعضُهُم إليهِ بأعمى وتَوَسَّلوا إليهِ أن يَلمِسَهُ، [23] فأخَذَ بيَدِ الأعمى واقتادَهُ خارِجَ القَريةِ، وهُناكَ تَفِلَ في عَينَيهِ ووَضَعَ عليهِما يَديهِ ثُمّ استَفسَرَهُ قائلاً: "هل تُبصِرُ شَيئًا؟" [24] فاتَّجَهَ بنَظَرِهِ إليهِ قائلاً: "أكادُ أرى خَيالاتٍ لأجسادٍ بَشَريّةٍ وكأنّها أشجارٌ تَمشي". [25] فوَضَعَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) يَدَيهِ على عَينَيْ الرَّجُلِ مَرّةً أُخرى، وكَشَفَ عَن بَصَرِ الرَّجُل فأصبَحَ يَرى الأشياءَ بوُضوحٍ. [26] وطَلَبَ مِنهُ عِيسَى (سلامُهُ علينا) التَّوَجُّهَ إلى بَيتِهِ قائلاً: "لا تَدخُلْ هذِهِ القَريَةَ، ولا تُخبِرْ أحَدًا مِن أهلِها بِما جَرَى لكَ". [٨]

بطرس يقِرّ بحقيقة المسيح

[27] ثُمَّ تَوَجَّهَ سَيِّدُنا عِيسَى وأتباعُهُ إلى قُرى قَيصريّة فيليبَ، [٩] وأثناءَ سَيرِهِم سألَ أتباعَهُ: "مَن أنا في رأي النّاسِ؟ وماذا يَقولونَ عنّي؟!"

---

[٨] قد يكون سببُ منعه (سلامُهُ علينا) الرجلَ من العودة إلى القرية التي كان فيها، مخافتَه أن يعود الرجل إلى التسوّل كما كان شأنه قبل أن يبصر. لذلك جاء في بعض التفاسير أن الرجل كان متسوّلاً.

[٩] هذه المنطقة هي منطقة بلدة بانياس اليوم (وهي غير بنياس الساحل)، وهي تقع في سفح جبل الشيخ قرب بحيرة طبريّا.

28 فأجابوهُ: "يَقولُ بَعضُهُم أنتَ النّبيُّ يَحيى، ويَقولُ آخرونَ: أنتَ النَّبيُّ إلياسُ وقد رَجَعَ مِن غَيبَتِهِ. ويَقولُ غَيرُهُم إنّكَ أحَدُ الأنبياءِ". 29 ثُمَّ سألَهُم ثانيةً: "وأنتُم! مَن تَحسبُونَني؟!" فانبَرى بُطرُسُ الصَّخرُ قائلاً: "إنّكَ المَسيحُ صَفيُّ اللهِ المُنتَظَرُ". 30 عِندئذٍ أمَرَهُم بكِتمانِ الأمرِ.

المسيح ينبئ أوّل مرّة بخبر موته وقيامته

31 وأخَذَ سَيِّدُنا عِيسَى يُخبِرُ أتباعَهُ بأنّهُ سيَتَعرَّضُ للآلامٍ، وأنّ قادةَ الشَّعبِ وكِبارَ رِجالِ الدِّينِ وعُلماءَ التَّوراةِ سيَرفُضونَهُ، وأنّهُ سيُقتَلُ ولكنّهُ سيَقومُ بَعدَ ثلاثَةِ أيّامٍ حَيًّا. 32 وكانَ يُحَدِّثُ أتباعَهُ بذلِكَ عَلانِيَةً. إلاّ أنّ بُطرُسَ حَدَّثَهُ على انفِرادٍ وعاتبَهُ مُستَنكِرًا الإخبارَ بمَوتِهِ.(١) 33 فالتَفَتَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) ورَأى أتباعَهُ مُلتَفِّينَ حَولَهُ، فوَبَّخَ بُطرُسَ ونَهَرَهُ قائلاً: "إليكَ عنّي يا شَيطانُ،(٢) إنّ في قَلبِكَ حِرصًا كحِرصِ النّاسِ وبُعدًا عَن فَهْمِ مَقاصِدِ اللهِ!" 34 ثُمّ دَعا إليهِ النّاسَ وأتباعَهُ وقالَ: "مَن أرادَ أن يَتبَعَني فعليهِ أوّلاً أن يُنكِرَ ذاتَهُ، ويُهيّئ نَفسَهُ للتَّعذيبِ صَلبًا والمَوتِ في سَبيلي، ثُمّ يَتبَعُني. 35 أمّا مَن يُريدونَ الحِفاظَ على حَياتِهِم الدُّنيا فأولئِكَ هُمُ الخاسِرونَ، ومَن يُضَحّونَ بها في سَبيلي وفي سَبيلِ رِسالتي فأولئِكَ هُمُ الفائِزونَ. 36 فماذا يَنفَعُ الإنسانَ لو رَبِحَ العالَمَ كُلَّهُ، وخَسِرَ نَفسَهُ؟ 37 ما مِن شَيء في هذِهِ الدُّنيا يَستَطيعُ الإنسانُ أن يَفدِيَ بِهِ نَفسَهُ! 38 ومَن خَجِلَ بي وبِدَعوتي بَينَ أفرادِ هذا الشَّعبِ الضّالِّ، مُنكِرًا أنّهُ مِن أتباعي، فإنّ سَيِّدَ البَشَرِ لن يَكونَ نَصيرًا لهُ عِندَما يأتي إلى العالَمِ في جَلالِ اللهِ أبيهِ الصَّمَدِ مَرفوقًا بالمَلائكَةِ الأطهارِ!"

---

(١) كان بطرس يرى أن مكانة المسيح (سلامُهُ علينا) أرفع من أن ينال منها مثل تلك الأخبار.

(٢) كان بطرس، بعتابه رسول الله عيسى (سلامُهُ علينا)، يعارض ما كتبه الله على نبيه، ولذلك كان تصرّفه تصرّفَ شيطان.

9

الفصل التّاسع

1 وأضافَ: "الحقَّ أقولُ لكُم: إنّ فيكُم مَن سَيَشهَدونَ ظُهورَ المَملكةِ الرّبّانيّةِ بقوّةٍ قَبلَ أن يَموتوا!"(٣)

تجلّي السيّد المسيح ومجيء إلياس وموسى

2 وبَعدَ سِتّةِ أيّامٍ، جَمَعَ سَيّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) بُطرُسَ ويَعقوبَ ويوحَنّا، وصَعِدَ بِهِم فوقَ جَبَلٍ مُرتفِعٍ مُنفرِدًا بِهِم، وهُناكَ تَجَلّى لهُم في مَشهدٍ عَظيمٍ، 3 بثيابٍ بَيضاءَ تَخطَفُ الأبصارَ لا قُدرةَ للبَشَرِ على نَصاعَتِها، 4 وظَهَرَ لهُمُ النّبيُّ إلياسُ والنّبيُّ موسى (عليهما السّلام) وأخَذا يُحادِثانِ عِيسَى (سلامُهُ علينا). 5-6 فهالَ الحَواريّينَ المَشهَدُ العَظيمُ وأخَذَ بِلُبّهِم، ودَنا بُطرُسُ مِن سَيّدِنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) وقالَ: "يا سَيّدي ومَولايَ، كَم هو عَظيمٌ أن نَبقَى ها هُنا! نُقيمُ ثلاثةَ مَقاماتٍ: لكَ مَقامٌ، وللنّبيِّ مُوسى مَقامٌ، وللنّبيِّ إلياسُ مَقامٌ". (٤) 7 ثُمّ ظَلَّلَتْهُم سَحابةٌ وأتاهُم صَوتٌ مِنها قائِلاً: "هوذا الحَبيبُ، الابنُ الرُّوحيُّ لي، هو الّذي يَجِبُ أن تَسمَعوا لهُ وتُطيعوهُ!" 8 وتَفاجؤوا عِندَما التَفَتوا حَولَهُم، فلم يَجِدوا سِوى عِيسَى (سلامُهُ علينا).

9 ثُمَّ تَوَجَّهوا صَوبَ سَفحِ الجَبَلِ نازِلينَ، وأثناءَ نُزولِهِم طَلَبَ سَيّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) مِنهُم كِتمانَ ما شاهدُوهُ، إلى حينِ انبِعاثِ سَيّدِ البَشَرِ مِن بَينِ الأمواتِ، 10 فكَتَموا الأمرَ حافِظينَ وَصِيَّتَهُ، إلاّ أنّهُم كانوا في حَيرةٍ مِن

---

(٣) كان سيدنا عيسى يشير بكلامه عن قيام المملكة الربّانية إلى بعثه من الموت وتتويجه بصفته المسيح الملك، وهو الحدث الذي سيتمّ بعد عام تقريبا.

(٤) كان بطرس يعتقد أنّ على النبي إلياس أن يقيم على الأرض بعض الوقت بعد رجوعه من الغيب، وذلك كان الاعتقاد السائد بين الناس. لذا استحسن بناء مقام لإلياس ولموسى وعيسى أيضًا.

أمرِهِم حَولَ مَعنى قِيامةِ سَيّدِ البَشَرِ مِن بينِ الأمواتِ، [11] فسَألوهُ عَن ذلِكَ قائلينَ: "لماذا يَقولُ عُلماءُ التّوراةِ إنّ مَجيءَ النَّبيّ إلياسَ سَيكونُ قَبلَ مَجيءِ المَسيحِ المُنتَظَرِ؟"[٥] [12] فأجابَهُم قائلاً: "نعم. يَجيء النَّبيُّ إلياسُ أوّلاً ويُصلِحُ أُمورَ البَشَرِ.[٦] ولكنّ كِتابَ اللهِ يَقولُ أيضًا إنّ سَيّدَ البَشَرِ سيَلقَى الأذى مِنَ النّاسِ وسيَنبُذونَهُ. [13] وأقولُ لكُم إنّ إلياسَ قد جاءَ فِعلاً، وأساؤوا مُعاملتَهُ، كَما جاءَ عنهُ في كُتُبِ الأنبياءِ".[٧]

السّيّد المسيح (سلامُهُ علينا) يشفي صبيًّا من مسّ شيطانيّ

[14] وعادَ سَيّدُنا عِيسَى وحَواريّوهُ الثّلاثة إلى سَفحِ الجَبَلِ، فرَأى بَقيّةَ أتباعِهِ الّذينَ كانوا في انتِظارِهِ، وقد تَحَلَّقَ حَولَهُم جَمعٌ كَبيرٌ مِنَ النّاسِ، وكانوا يُجادِلونَ عُلماءَ التَّوراةِ. [15] ولكِن ما إن رَآهُ الجَمعُ حتّى اندَهَشوا وأسرَعوا إليهِ مُحيّينَ. [16] فسَألَهُم قائلاً: "فِيمَ تَتَجادَلونَ وأتباعي؟" [17] فانبَرَى مِن بَينِهِم رَجُلٌ وقالَ لهُ: "يا مُعَلِّمُ، جِئتُ إليكَ بابني وبِهِ مَسٌّ مِنَ الشَّيطانِ جَعَلَهُ أبكَمَ، [18] وإنّهُ ليَزيدُ في أذاهُ حِينَ يَصرَعُهُ حتّى يُسمَعَ لأسنانِ الصَّبيّ صَريرٌ تَكادُ تَتَكَسَّرُ مِنهُ، ويَعلو الزَّبَدُ شَفتَيهِ ويَتَصَلَّبُ. فلمّا عَلِمتُ بِقُدومِ أتباعِكَ، وهُم على ما سَمِعتُ عَنهُم مِن كَراماتٍ، سَألتُهُم شِفاءَ ابني وطَردَ الشَّيطانِ الّذي حَلَّ فيهِ، فعَجَزوا عَن ذلِكَ". [19] فاتَّجَهَ عِيسَى (سلامُهُ علينا) إلى الحَشدِ مُؤنِّبًا: "أيُّها الشَّعبُ الضّالُّ! أتَظُنّونَ أنّي باقٍ مَعَكُم إلى الأبَدِ؟ إلى مَتى

---

[٥] طرح الحواريون هذا السؤال لاعتقادهم أن النبي إلياس سيمكث في الأرض مدّة من الزمن قبل بعث الأموات ويوم الدين. لكن عندما ظهر إلياس أمامهم، ولم يمكث، احتاروا في كلام سيدنا عيسى عن قيامته في المستقبل القريب.

[٦] يشير سيدنا عيسى هنا إلَى نبوّة النبي ملاكي، الذي أنبأ بعودة النبي إلياس قبل يوم الدين قائلاً: "ها أنا أرْسِلُ إليكُم النبيَّ إلياس قبل أنْ يأتِيَ يوْمُ قضاءِ اللهِ العَظيمِ الرَّهِيبِ".

[٧] كان المسيح يقصد بهذا الكلام أنّ النبي يحيى قد حقّق بظهوره الوعود التي جاءت عن النبي إلياس.

أتَحَمَّلُ عَدَمَ إيمانِكُم بي وبأتباعي؟ هاتوا الصَّبيَّ لأراهُ". [20] فجِيءَ لهُ (سلامُهُ علينا) بالصَّبِيِّ، وما إن لَمَحَهُ الشَّيطانُ المُتلبِّسُ بِهِ حتّى تَخَبَّطَ الصَبِيَّ ووَقَعَ إثرَ ذلِكَ مُرغيًا مُزبِدًا يَتَلَوّى. [21] فتَوجَّهَ (سلامُهُ علينا) إلى والِدِ الصَّبِيِّ سائلاً: "مُنذُ مَتى ووَلدُكَ يُعاني هذا البَلاءَ؟!" فأجابَهُ الأبُ قائلاً: "مُذ كانَ طِفلاً، [22] كانَ يَلقَى مِن أذى الشَّيطانِ المُتلبِّسِ فيهِ ما يَلقاهُ، فكانَ يُلقِيهِ في النّارِ تارةً، أو في الماءِ تارةً أُخرى مُحاوِلاً إهلاكَهُ! وإنّي أسألُكَ، إن كُنتَ قادِرًا على فِعلِ شَيء، أن تُشفِقَ علينا وتُساعِدَنا!" [23] فأجابَهُ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) قائلاً: "لِمَ تَقولُ: "إن كُنتَ قادرًا؟" ألا إنّ كُلَّ شَيءٍ مُمكِنٌ إن وَثِقتَ بي، فإنّ للمُؤمِنِ بي ما يَشاءُ!" [24] فصاحَ الأبُ باكيًا: "أنا مُؤمِنٌ بِكَ، فساعِدني حتّى يَزيدَ إيماني!" [25] ولاحَظَ عِيسَى (سلامُهُ علينا) إقبالَ النّاسِ عليهِ، فما كانَ مِنهُ إلاّ أنِ انتَهَرَ الشَّيطانَ المُتلبِّسَ ذلِكَ الصَّبيَّ قائلاً: "أيّتُها الرُّوحُ البَكماءُ، آمُرُكِ بالخُروجِ مِن هذا الصَّبيِّ وعَدَمِ الرُّجوعِ إليهِ أبَدًا!" [26] فاستَجابَ الشَّيطانُ مُكرَهًا لأوامِرِ عِيسَى (سلامُهُ علينا)، وانسَلَّ مِنهُ بِحَرَكةٍ جَعَلَتْهُ يَتَخَبَّطُ حتّى أصبَحَ صَريعًا مُلقىً على الأرضِ كالميّتِ، وظَنَّ الجَمعُ أنّ الصَّبيَّ قد ماتَ فِعلاً. [27] ولكنّ سَيِّدَنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) قامَ إلى الصَّبيِّ وأنهَضَهُ فقامَ مُعافىً.

[28] وتَوَجَّهَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) إلى البَيتِ وعِندَما انفَرَدَ بِهِ أتباعُهُ سَألوهُ: "لماذا كُنّا عاجِزينَ عَن شِفاءِ ذلِكَ الصَّبيِّ مِن تِلكَ الرُّوحِ الشَّيطَانيّةِ؟!" [29] فأجابَهُم سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) وقالَ: "لا تَستطِيعونَ أن تَطرُدوا هذا النَّوعَ مِنَ الشَّياطينِ مِن تِلقاءِ أنفُسِكُم، إنّما يَكونُ طَردُهُ بِطَلَبِ عَونِ الله باجتِهادٍ وتَواضُعٍ".

المسيح ينبئ بموته وقيامته مرّةً ثانية

[30] ثُمّ خَرَجَ سَيِّدُنا عِيسَى وأتباعُهُ ومَرّوا بالجَليلِ. ولم يَكُن راغِبًا في أن يَعلَمَ أحَدٌ بوُجودِهِ، [31] لأنّهُ أرادَ أن يُكثِرَ مِن تَعليمِ أتباعِهِ، فقالَ لهُم: ""سَتَتِمُّ خيانةُ سَيِّدِ البَشَرِ بتَسليمِهِ إلى البُغاةِ الطُّغاةِ، فيَقتلونَهُ إلاّ أنّ الله سيَبعَثُهُ حيًّا بَعدَ ثلاثةِ أيّامٍ". [32] ولم يَفهَمْ أتباعُهُ نُبوءتَهُ تِلكَ، ولكِنّهُم لم يُحاوِلوا الاستِفسارَ

لأنّهُم تَهيَّبوا ذلِكَ.

من هو الأعظم

[33] وتَوَجَّهَ سَيِّدُنا عِيسَى مَعَ أتباعِهِ بَعدَ ذلِكَ إلى بَلدةِ كَفرناحوم. وعِندَ وصُولِهِم البَيتَ الّذي كانوا يُقيمونَ فيهِ، التَفَتَ إليهِم مُتَسائلاً: "فيمَ كُنتُم تَتَجادَلونَ أثناءَ الطَّريقِ؟" [34] فصَمَتَ الجَميعُ، لأنّهُم كانوا يَتجادَلونَ عَمَّن هو الأعظَمُ فيهِم. [35] حِينئذٍ جَلَسَ عِيسَى (سلامُهُ علينا)، ودَعا إليهِ حَوارِيّيهِ الاثنَي عَشَرَ وقالَ لهُم: "مَن أرادَ أن يَكونَ فيكُم عَظيمًا، فلْيَكُن خادمًا لكُم وآخِرَ الكُلِّ". [36] وأخَذَ طِفلاً، وأوقفَهُ في وَسَطِهِم، وبَعدَ ذلِكَ ضَمَّهُ إليهِ قائلاً: [37] "مَن قَبِلَ مَبعوثي ولو كانَ طِفلاً، فقد قَبِلَني، ومَن قَبِلَني فقد قَبِلَ اللهَ الّذي أرسَلَني".

مَن لا يواجهنا فهو منّا

[38] وسألَ يوحَنّا عِيسَى (سلامُهُ علينا) فقالَ: "مُعَلِّمي ومَولايَ: رَأينا رَجُلاً يُخَلِّصُ النّاسَ مِنَ الشَّياطينِ بِسُلطانِ اسمِكَ فمَنَعناهُ لأنّهُ لَيسَ مِن جَماعتِنا!" [39] فالتَفَتَ إليهِ قائلاً: "لا تَمنَعوهُ عَن ذلِكَ! فمَن يَعمَلُ مُعجِزةً بِقُوّة اسمي فلن يُسيءَ إليَّ بَعدَها. [40] فمَن لَيسَ ضِدَّنا فهو مَعَنا". [41] وتابَعَ قائلاً: "الحَقَّ أقولُ لكُم، مَن أسدَى إليكُم مَعروفًا ولو بِشُربةِ ماءٍ بسَبَبِ انتمائِكُم إليّ لأنّي المَسيحُ المُنتَظَرُ، فأجرُهُ لن يَضيعَ عِندَ اللهِ أبَدًا".

تحذير لمن يُوَسْوسون بالإثم

[42] ثُمَّ تابَعَ قائلاً: "أمّا مَن ضَلَّلَ المُؤمِنَ بي، وإن كانَ مِنَ الصِّغارِ، فإنّهُ يَنوءُ بِذَنبِهِ. وخَيرٌ لهُ عِندئِذٍ أن يَحمِلَ حَجَرَ الرَّحَى على كاهِلِهِ، وأن يَغُوصَ في البَحرِ بَعيدًا مِن أن يُواجِهَ خالِقَهُ بِهذا الذَّنبِ. [43-48] إنّ الوِزرَ للإنسانِ دَمارٌ، فأغلِقْ مِن دُونِهِ الأبوابَ، واقطَعْ يَدَكَ إن كانَت سَبَبًا في الآثامِ. وابتُرْ رِجلَكَ إن سارَت بِكَ إلى مَهاوِي الخَطيئةِ. واقلَعْ عَينَكَ إن هي سَبَقَت بِكَ إلى الإثمِ، فالخَيرُ الخَيرُ أن تأتيَ يَومَ الحِسابِ بيَدٍ واحِدةٍ أو برِجلٍ واحِدة أو بعَينٍ واحِدة فتَذهَبَ إلى دارِ النَّعيمِ، مِن أن تأتيَ بِالاثنَتينِ وتُلقَى في نارِ جَهَنَّم

حَيثُ النّارُ لا تُطفأ والدّودُ لا يَموتُ.
49 إنّ اللهَ سيُهلكُ كُلَّ هؤلاء الآثمينَ بالنّارِ 50 فمَثَلُ أتباعي في الدُّنيا كمَثَلِ المِلحِ الصّالحِ. وهل يَفقِدُ المِلحُ مُلوحَتَهُ؟ لأنّهُ إذا فَقَدَ مُلوحَتَهُ، فمَن يُعيدُها إليهِ ثانيةً؟ فيا أتباعي احفَظوا عَهدَ الخُبزِ والمِلحِ الّذي تَناوَلناهُ مَعًا، وسالِموا بَعضَكُم بَعضًا".

10

الفصل العاشر

الزّواج والطّلاق

1 وتَرَكَ سَيِّدُنا عِيسَى، مِن ثَمّ، بَلدةَ كَفرناحوم مُتّجهًا صَوبَ الجَنوبِ إلى مِنطقةِ يَهوذا ومِن ثَمّ إلى شَرقِ نَهرِ الأُردنّ. فأقبَلَت عليهِ الجُموعُ مِن جَديد، وجَلَسَ بَينَهُم يَعِظُهُم ويُعَلِّمُهُم كما دأبَ. 2 فأرادَ بَعضُ المُتشدِّدينَ إحراجَهُ، فجاؤوا إليهِ ليَختَبِروهُ قائِلينَ: "أيَحِلُّ للرَّجُلِ أن يُطَلِّقَ زَوجتَهُ؟" 3 فسَألَهُم قائِلاً: "ما هي وَصِيّةُ النّبيِّ مُوسى لكُم في التَّوراةِ؟" 4 فأجابوهُ قائلينَ: "أحَلَّ لنا سَيِّدُنا موسى الطَّلاقَ على أن يَكتُبَ الرَّجلُ لامرأتِهِ كِتابًا في ذلِكَ". 5 وهُنا التَفَتَ إليهِم سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) قائلاً: "أحَلَّ لكُمُ النّبيُّ مُوسى ذلِكَ لِما في قُلوبِكُم مِن تَعَنُّت، 6 ولكنّكُم تَجِدونَ مَكتوبًا عِندَكُم في التّوراةِ أيضًا أنّ اللهَ تَعالى مُنذُ البَدءِ خَلَقَ الذَّكَرَ والأُنثى يُكَمِّلُ أحَدُهُما الآخَرَ، 7 لِذا يَترُكُ الرَّجُلُ أباهُ وأُمَّهُ ليَقتَرِنَ بزَوجَتِهِ 8 فيؤلِّفانِ عائِلةً جَديدةً وباقتِرانِهِما يُصبِحانِ واحدًا. 9 وما جَمَعَهُ اللهُ لا يَجوزُ أن يُفَرِّقَهُ إنسانٌ".
10 ولمّا عادَ سَيِّدُنا عِيسَى إلى البَيتِ، استَفسَرَهُ أتباعُهُ عَن أمْرِ الطَّلاقِ، 11 فأجابَهُم قائلاً: "مَن طَلّقَ امرأتَهُ وتَزَوَّجَ بأُخرَى خانَ العَهدَ الَّذي كانَ بَينَهُما. 12 وكذلِكَ المَرأةُ، إذا طَلّقَت زَوجَها وتَزَوَّجَت غَيرَهُ خانَت ذلِكَ العَهدَ". (٨)

---

(٨) بينما أباح بعض علماء اليهود الطلاقَ لأسباب وإن تكن واهية، أقرّ

السّيّد المسيح يبارك الأطفال

[13] وجاءَ بَعضُ النّاسِ بأطفالِهِم إليهِ (سلامُهُ علينا) طالِبينَ مِنهُ أن يَلمُسَهُم ليُبارِكَهُم. إلاّ أنّ أتباعَهُ مَنَعوهُم. [14] ولمّا رَأى سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) ذلِكَ غَضِبَ والتَفَتَ إليهِم قائلاً: "اُترُكوا الأطفالَ يَأتونَ إليّ ولا تَمنَعوهُم، لأنّ المَملكةَ الرَّبّانيّةَ لأمثالِهِم! [15] الحَقَّ أقولُ لكُم: إنّ الدُّخولَ إلى مَملكةِ اللهِ لا يَكونُ إلاّ ببَساطةِ الأطفالِ الّذينَ لا يَنشغِلونَ بالمَراتِبِ الدُّنيويّةِ". [16] ثُمّ ضَمَّ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) الأطفالَ إليهِ ووَضَعَ يَدَيهِ عليهِم وبارَكَهُم.

الرّجل الغني

[17] وعِندَما خَرَجَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) إلى الطَّريقِ، أسرَعَ إليهِ رَجُلٌ وجَثا عِندَ قَدَمَيهِ سائلاً: "أيُّها المُعَلِّمُ الصّالِحُ، ما السَّبيلُ إلى دارِ الخُلدِ؟!" [18] فأجابَهُ قائلاً: "لِماذا تَدعوني صالِحًا؟ إنّ الصَّلاحَ المُطلَقَ للهِ وَحدَهُ! [19] وأنتَ تَعرِفُ وَصاياهُ: لا تَقتُلْ، لا تَزنِ، لا تَسرِقْ، ولا تَشهَدْ بالزُّورِ أو تَغِشَّ أحَدًا، أكرِمْ أباكَ وأُمَّكَ". [20] فأجابَهُ الرَّجُلُ قائلاً: "سَيِّدي، مُنذُ صِبايَ وأنا أطبِّقُ جَميعَ هذِهِ الوَصايا". [21] فرَمَقَهُ سَيِّدُنا عِيسَى بنَظَرةِ مَحَبّةٍ قائلاً: "إذا كُنتَ كذلِكَ، فما يَنقُصُكَ إلاّ أمرٌ واحِدٌ، عليكَ أن تَجودَ على الفُقَراءِ بكُلِّ ما تَملِكُ، وسَيَكونُ أجرُكَ كَنزًا مَحفوظًا لكَ في السَّماءِ. ثُمّ تَعال اتبَعني". [22] وكانَ ذلِكَ الخِيارُ صَعبًا على الرَّجُلِ، فأخَذَتْهُ مَوجَةُ حُزنٍ لِكَونِهِ يَملِكُ أموالاً طائلةً عليهِ التَّضحِيَةُ بها، فمَضَى مَغمومًا. [23] حِينَئذٍ أجالَ عِيسَى (سلامُهُ علينا) بنَظَرِهِ إلى أتباعِهِ وقالَ: "كَم هو عَسيرٌ أن يَترُكَ الأغنياءُ دُنياهُم ويَدخُلوا في مَملكةِ اللهِ". [24] فدُهِشَ أتباعُهُ مِن ذلِكَ، فقالَ مُوَضِّحًا لهُم: "يا أبنائي: ما أصعَبَ أن يَترُكَ أصحابُ الأموالِ أموالَهُم الّتي يَتَّكِلونَ عليها ويَطلُبوا الانضِمامَ إلى أهلِ المَملَكةِ الرَّبّانيّةِ! [25] وإنّ ذلِكَ لأعسَرُ مِن دُخولِ الجَمَلِ في ثَقبِ الإبرةِ". [26] وزادَ ذلِكَ مِن تَعَجُّبِ أتباعِهِ (سلامُهُ علينا)

سيدنا عيسى (سلامُهُ علينا) أنّ عقد الزواج غير قابل للفسخ ويمتدّ طول العمر، ولذلك، فمن يحاول أن يطلّق زوجته ويتزوّج بامرأة أخرى يكون قد ارتكب معصية الزنى ضدّ زوجته الأولى.

فتَساءَلوا:[٩] "إذا كانَ الأمرُ كَذلِكَ، فكَيفَ السَّبيلُ إلى النَّجاةِ؟!" [27] فأجابَهُم بقَولِهِ: "ما تَعجِزونَ عنهُ هو بيدِ اللهِ الّذي هو على كُلِّ شَيءٍ قَديرٌ".
[28] وانبَرَى بُطرُسُ الصَّخر قائلاً: "ها نحنُ تَرَكنا وَراءَنا كُلَّ شَيءٍ وتَبِعناكَ". [29] فقالَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا): "الحقَّ أقولُ لكُم، ما يَترُكُ أحَدٌ مِنكُم مِن بَيتٍ وإخوانٍ وأبَوَينِ وأموالٍ وبَنينَ وزرعٍ وحُقولٍ لأجلي ولأجلِ رِسالتي، [30] إلاّ بَدّلَهُ اللهُ بِذلِكَ مِئةَ ضِعفٍ. ألا وإنّهُ سَيَلقى ظُلمًا في هَذه الدُّنيا، وسَيَكونُ لهُ الحَظُّ الأكبرُ في دارِ النَّعيمِ الأبَديّ.
[31] لِهَذا أقولُ لكُم: إنّ مِنَ المَنبوذينَ في هذِهِ الدُّنيا مَن سَيُصبِحُ مِنَ السّابِقينَ الأوّلِينَ في مَملَكةِ اللهِ، ومِنَ المُقَدَّمينَ في هذِهِ الدُّنيا مَن سَيَصيرُ مِنَ المَنبوذينَ".

المسيح ينبِئ مرّةً ثالثة بموته وقيامته

[32] وبَينَما كانَ سَيِّدُنا عِيسَى صاعِدًا يَتَقَدَّمُ أتباعَهُ إلى بَيتِ المَقدِسِ، كانَتِ الهَيبةُ تَلُفُّ حَواريّيهِ وتابِعِيهِ، والخَوفُ يُراوِدُ مَن سارَ وَراءَهُم.[١] فما كانَ مِنهُ إلاّ أنِ انفَردَ بحَواريّيهِ الاثنَي عَشَرَ مَرّةً أُخرَى، ليُحدِّثَهُم في ما سيَكونُ في مُستقبَلِ أيّامِهِ [33] قائلاً: "نحنُ الآنَ في طَريقِنا إلى القُدسِ، وستَتِمُّ خِيانةُ سَيِّدِ البَشَرِ بتَسليمِهِ إلى قَبضةِ كِبار الأحبارِ وعُلماءِ التّوراةِ الّذينَ سَيَحكُمونَ بمَوتِهِ، وسَيُسَلِّمونَهُ إلى حُكّامٍ أغرابٍ يَستهزِئونَ بِهِ، [34] ويُهينونَهُ، ويَبصُقونَ عليهِ، ويَجلِدونَهُ ويَقتُلونَهُ، إلاّ أنّهُ سيُبعَثُ حيًّا بَعدَ ثلاثةِ أيّامٍ".

يعقوب ويوحنّا وطلبهما

[35] وبَعدَ ذلِكَ تَقدَّمَ يَعقوبُ ويوحَنّا ابنَا زَبَدي إلى سَيِّدِنا عِيسَى، وسَألاهُ قائِلَيْنَ: "أي سَيِّدَنا ومَولانا، نَسألُكَ أمرًا فلا تَرُدّنا خائِبَيْنِ". [36] فقالَ: "ماذا

---

[٩] تعجّب الحواريون من قول المسيح (سلامُهُ علينا) لأنّهم كانوا يتصوّرون أنّ الرجل الغني قد نال رضى الله بما أنعم عليه من مال.
[١] وذلك لِمَا كان يُشاع من أقوال بأنّ حربًا لا محيد عنها ستندلع عند قيام المملكة الربانية.

تَطلبانِ أن أفعَلَ لكُما؟" [37] فرَجَواهُ قائلَيْنِ: "اِمنَحْنا شَرَفَ الجُلوسِ في حَضرتِكَ، أحَدُنا عن يَمينِكَ والآخَرُ عن شِمالِكَ يومَ إقامَتِكَ للمَملكةِ الرَّبّانيّة!"(٢) [38] فأجابَهُما قائلاً: "أنتُما تَجهَلانِ طَلَبَكُما هذا. هل تَستطيعانِ أن تَتَجَرَّعا كَأسَ الآلامِ مِثلي، وأن تَختَبِرا عُمقَ العَذابِ الّذي سَأختَبِرُهُ؟!" [39] فأجاباهُ: "باستِطاعَتِنا ذلِكَ". ورَغمَ ذلِكَ تَوَجَّهَ إليهِما قائلاً: "مَعَ أنّكُما سَتتجَرَّعانِ مِثلي كأسَ الآلامِ الّتي سَأتجَرَّعُها، وسَتَختَبِرانِ مِثلي العَذابَ الّذي سَأختَبِرُهُ. [40] فإنّي لا أقدِرُ أن أعِدَكُما بالجُلوسِ عن يَميني وعن شِمالي، فتِلكَ المَكانةُ هي لِمَنِ اختارَهُمُ اللهُ".

[41] ولمّا سَمِعَ بَقيّةَ الحَواريّينَ العَشَرة هذا الكَلامَ، غَضِبوا على يَعقوبَ ويوحَنّا، [42] فدَعاهُم عِيسَى (سلامُهُ علينا) ليُخاطِبَهُم قائلاً: "أما تَعلَمونَ أنّ مَن يُهَيمِنُ على الأُمَمِ رُؤساؤُها، وأنّ مَن يَتَسَلّطُ عليها عُظماؤها؟! [43] فلا يَكونُ هذا فيكُم، ألا إنّ العَظيمَ فيكُم مَن خَدَمَ قَومَهُ، [44] ومَن أرادَ مِنكُم أن يَكونَ سَيِّدًا فلْيَكُن عَبدًا لجَميعِ النّاسِ، [45] لأنّهُ حَتّى سَيِّدُ البَشَر، إنّما جاءَ لا لِيَخدِمَهُ النّاسُ، بل ليَقومَ هو بخِدمتِهِم ولِيُضَحّيَ بحَياتِهِ ليَفديَ الكَثيرينَ مِنهُم".

شفاء ابن تيماوي الأعمى

[46] ووَصَلَ سَيِّدُنا عِيسَى وأتباعُهُ إلى مَدينةِ أريحا، وبَينَما هو خارجٌ مِنها برِفقَةِ جَمعٍ كَبيرٍ، كانَ شَحّاذٌ أعمَى يُدعَى ابنَ تيماوي، جالِسًا على جانِبِ الطّريقِ. [47] فلمّا سَمِعَ أنّ المارَّ على الطّريقِ هو عِيسَى النّاصريّ صاحَ: "يا عِيسَى، يا وَريثَ مَملكةِ النَّبيِّ داود، ارحَمني!" [48] فنَهَرَهُ النّاسُ ليُسكِتُوهُ. ولكنّ صَوتَهُ أخَذَ يَعلو أكثَرَ وقالَ ثانيةً: "يا وَريثَ مَملكةِ داود ارحَمني!" [49] فتَوَقّفَ سَيّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) وطَلَبَ إحضارَهُ إليهِ فناداهُ مَن كانوا بِجانِبِهِ قائلينَ: "أبشِرْ! هيّا قُمْ، إنّ عِيسَى يُنادِيكَ!" [50] فنَهَضَ الأعمَى وقد

---

(٢) وذلك تبعًا لِما شاع في التراث الديني اليهودي بأنّ مسيح الله المنتظر عندما يأتي إلى الدنيا، سيُنشئ مملكة الله على الأرض ويكون هو الحاكم ويكونُ قومُهُ إلى جانبه حكّاما.

رَمى عنهُ عَباءتَهُ، [51] فسَألَهُ عِيسَى (سلامُهُ علينا) قائلاً: "ماذا تُريدُ؟!" فقالَ الأعمى: "يا مَولاي، أُريدُ أن أُبصِرَ". [52] فأجابَهُ سَيِّدُنا عِيسَى: "اِذهَبْ، فقد شُفيتَ بِقوّةِ إيمانِكَ بي". وهكذا مَضَى الأعمى وَراءَ عِيسَى (سلامُهُ علينا) بَعدَ أن عادَ إليهِ بَصَرُهُ.

11

الفصل الحادي عشر

السيّد المسيح يدخل مدينة القدس

[1] ثُمّ تَوَجَّهَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) وأتباعُهُ إلى مَدينةِ القُدس، ولمّا اقتَرَبوا مِنها وَصَلوا إلى قَريةِ بَيتَ فِجَّ وقَرية بَيتَ عَنْيا عِندَ جَبَلِ الزَّيتونِ. فأرسَلَ سَيِّدُنا عِيسَى اثنَينِ مِن أتباعِهِ [2] وأوصاهُما: "اُدخُلا تِلكَ القَرية، فستَجِدانِ في الحالِ جَحشًا مَربوطًا لم يَمتَطِهِ أحَدٌ مِن قَبلُ، فحُلاّ رِباطَهُ، وجيئا بِهِ. [3] وإنِ اعترَضَكُما أحَدٌ فقُولا لهُ إنّ سَيِّدَنا بحاجةٍ إليهِ، وسَيُعيدُهُ إليكُم في الحالِ". [4] وهكَذا ذَهَبا، وفَعَلا كَما أوصاهُما سَيّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا)، فوَجَدا جَحشًا قد رُبِطَ إلى جانبِ بابٍ في بَيتٍ على الطَّريقِ، فحَلاّ رِباطَهُ، [5] فاعتَرَضَهُما بَعضُ النّاسِ قائِلينَ: "لماذا تَفعَلانِ ذلِكَ؟" [6] فأجابا بِما أوصاهُما عِيسَى (سلامُهُ علينا). [7] ومَضَيا بالدّابّة إليهِ، مُلقيَيْنِ بثوبَيْهِما على ظَهرِها، فرَكِبَ عليها سَيِّدُنا عِيسَى [8] ومَضَى في طَريقِهِ فأخَذَ عَدَدٌ كَبيرٌ مِن النّاسِ يَفرِشونَ ثِيابَهم على تِلكَ الطَّريق،[٣] وافتَرَشَ آخَرونَ أغصانًا

---

[٣] في التراث الديني اليهودي، أن المسيح المنتظر عندما يأتي، سيكون راكبًا حصانا أبيضَ ليعلن الحرب على أعداء قومه، من هنا كان لركوب السيد المسيح (سلامُهُ علينا) الجحش دلالة خاصّة تتعلّق بما كان متعارفا عليه في التقاليد الشرقية من أنّ الملك الذي يريد السلام لا يمتطي حصانًا بل يركب جحشا، وكان ركوب السيد المسيح (سلامُهُ علينا) الجحش تعبيرًا عن رغبته بدخول القدس الشريف بالسلام.

قطعوها مِنَ الحُقولِ. [9] وأخَذَ مَن يَتقَدّمونَ مَوكِبَهُ ومَن يَتبَعونَهُ يَهتِفونَ قائلينَ: "عاشَ المُنقِذُ المُحَرِّرُ! تَبارَكَ المَلِكُ الآتي باسمِ اللهِ، [10] وبَرَكاتُهُ على مَملكتِهِ الّتي سَتَقومُ على الأرضِ، مَملَكةِ سَيِّدِنا داود المُنتَظَرَة! اللهُمّ مُدّهُ بالنَّصرِ مِن عِندِكَ!" [11] ثُمَّ دَخَلَ عِيسَى (سلامُهُ علينا) القُدسَ مُتَوجِّهًا إلى حَرَمِ بيتِ اللهِ مُمعِنًا النَّظَرَ في كُلِّ شيءٍ. ثُمّ خَرَجَ بَعدَ ذلِكَ، مُتَوجِّهًا إلى بَلدةِ بَيتِ عَنيا مَعَ حَواريِّيهِ، وكانَ الوَقتُ قد تأخَّرَ.

السيّد المسيح وشجرة التّين

[12] وبَعدَ خُروجِ سَيِّدِنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) وأتباعِهِ مِن بَلدةِ بَيتِ عَنْيا في اليَومِ التّالي، شَعُرَ بالجُوعِ، [13] ولَمَحَ عن بُعدٍ شَجَرةَ تِينٍ مُورِقَة، ولم يَكُنْ قد حانَ أوانُ نُضجِ ثَمرِها، فأرادَ أن يأكُلَ شيئًا مِن تِلكَ الثِّمارِ الفَجَّةِ، فلمّا اقتَرَبَ مِنها، لم يَجِد ثَمَرًا، [14] فخاطَبَها قائلاً: "لن تَطرَحي بَعدَ الآنَ ثَمَرًا إلى الأبَدِ!" وسَمِعَهُ أتباعُهُ.(٤)

السيّد المسيح يطرد الباعة من حرم بيت الله

[15] وعادَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) وأتباعُهُ بَعدَ ذلِكَ إلى القُدس، ودَخَلَ الحَرَمَ الشَّريفَ طارِدًا الباعةَ والزُّبُنَ، مُبَعثِرًا مَناضِدَ الصَّيارِفة(٥) ومَقاعِدَ باعةِ الحَمامِ المُعَدِّ للذَّبائِحِ، [16] مانِعًا التُّجّارَ مِنَ المُرورِ بالحَرَمِ الشَّريفِ قَصدَ التِّجارةِ، [17] مُخاطبًا إيّاهُم بقولِهِ: "أما عَلِمتُم ما جاءَ في الكِتابِ؟ قالَ تَعالى: "إنّي أقَمتُ بَيتي ليُصَلّي فيهِ النّاسُ مِن جَميعِ شُعوبِ الأرضِ"، إلاّ أنّكُم خالَفتُم ذلِكَ وجَعَلتُم بَيتَ اللهِ وَكرًا لِلُّصوصِ".

---

(٤) رأى المسيح (سلامُهُ علينا) أن شجرة التين التي لم تحمل ثمرًا في أوان إثمارها لا أمل يرجى منها، وشجرة التين ترمز إلى بني إسرائيل كما جاء عند الأنبياء الأقدمين.

(٥) من فرائض العبادة دفع ضريبة بيت الله بالعملة التي تسمّى "الشاقل". ولم يكن رجال الدين يقبلون العملات الأجنبية. لذلك كان يجب على العابدين صرف النقود التي عليها نقوش ترمز إلى الوثنية.

[18] وسَمِعَ رُؤساءُ أحبارِ اليَهودِ وعُلماءُ التّوراةِ بذلِكَ، فأخَذوا يَتَشاوَرونَ حَولَ طَرِيقَةِ التّخَلُّصِ مِنهُ بقَتلِهِ، وكانوا يَخشَوْنَ ذلِكَ لأنّ الجُمهورَ كُلَّهُ كانَ يُجِلّهُ مُعجَبًا بِتعاليمِهِ إلى دَرَجةٍ كَبيرَةٍ. [19] وفي المَساءِ غادَرَ سَيِّدُنا عِيسَى وأتباعُهُ المَدينة.

العبرة من شجرة التّين

[20] وعادَ سَيِّدُنا عِيسَى وأتباعُهُ في الصَّباحِ التّالي إلى القُدسِ، ولَمَحوا شَجَرةَ التِّينِ وقد أصابَها اليُبْسُ مِن جُذورِها. [21] وتَذَكَّرَ بُطرُسُ الصَّخر حِينئذٍ أمْرَ عِيسَى (سلامُهُ علينا) السّابِق لشَجَرَةِ التِّين. فالتَفَتَ إليهِ قائلاً: "أُنظُرْ يا سَيِّدي، إنّ التِّينةَ الّتي طَلَبتَ أن تَحِلَّ عليها اللعنة قد يَبِسَتْ!" [22] فخاطَبَ سَيِّدُنا عِيسَى أتباعَهُ واعِظًا: "يَلزِمُكُم الإيمانُ باللهِ. [23] الحقَّ أقولُ لكُم، إذا آمَنَ أحَدُكم باللهِ دُونَ شَكٍّ ولا رَيبٍ، وطَلَبَ مِنَ الجَبَلِ أن يَنطَرِحَ في البَحرِ، انطَرَحَ فيهِ. [24] ولهذا فإنّي أُخبِرُكُم بأنّكُم إذا كُنتُم على يَقينٍ مِن أنّ اللهَ سيُجيبُ طَلَبَكُم، فسيَكونُ لكُم ذلِكَ. [25] وإذا قُمتُم إلى الصَّلاةِ فطَهِّروا قُلوبَكُم مِن ضَغِينةٍ تَحمِلونَها على مَن أخطَأ في حَقِّكُم، وسامِحُوهُ ليَغفِرَ لكُم اللهُ أبوكُم الرَّحمَنُ الرّحيمُ في عُلاه، ولِيَعفُوَ عن زَلاّتِكُم. [26] ولن يَعفوَ عنها ما دامَ في نُفُوسِكُم غِلٌّ للَّذينَ لم تَصفَحوا عَنهُم".

السلطة الّتي منحها الله تعالى للسّيّد المسيح

[27] وقَفَلَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) وأتباعُهُ عائِدينَ إلى مَدينةِ القُدسِ مَرّةً أُخرَى، وبَينَما هو يَتَجَوّلُ في حَرَمِ بَيتِ اللهِ، جاءَ إليهِ رؤساءُ الأحبارِ وعُلماءُ التَّوراةِ وأعيانُ الشَّعبِ [28] قائِلينَ: "ما تِلكَ السُّلطةُ الّتي تُمَكّنُكَ مِن طَردِ التُّجّارِ مِنَ الحَرَمِ، ومَن مَنَحَكَ إيّاها حتّى تَقومَ بهذا العَمَلِ؟"[٦] [29] فأجابَهُم قائلاً: "سَأخبِرُكُم إذا أجَبتُموني عَن سُؤالي: [30] مَنِ الَّذي مَنَحَ الحقَّ للنّبيِّ يَحيى ليُطَهِّرَ النّاسَ بالماءِ؟ النّاسُ أمِ اللهُ؟! أجيبُوني!" [31] فأخَذوا

---

[٦] رأى رجال الدين اليهود أنّ عمل المسيح هذا داخلَ حرم بيت الله الواقع تحت سلطتهم هو تحدٍّ لهم.

يَتَشاورونَ فيما بَينَهُم: "إن قُلنا إنّ اللهَ هو مَن مَنَحَهُ ذلِكَ فسيَقولُ: فلِمَ لم تُؤمِنوا بِهِ؟ [32] وإن قُلنا إنّ النّاسَ هُمُ الَّذينَ مَنَحوهُ ذلكَ الحَقَّ، فسَوفَ يُهاجِمُنا المُؤمِنون بِهِ لأنّهُم يَنسِبونَ إليهِ النُّبُوَّة!" [33] فأجابوهُ (سلامُهُ علينا) قائِلينَ: "لا نَدري مَن مَنَحَهُ ذلكَ الحَقَّ". فقالَ لهُم: "إن كانَتْ تِلكَ إجَابتَكُم عن سُؤالي، فأنا أيضًا لن أخبِرَكُم عمَّن مَنَحَني سُلطتي لأقومَ بتِلكَ الأعمالِ!"

12

الفصل الثاني عشر

مَثَل الكرّامين

[1] وتابَعَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) قَولَهُ مُخاطِبًا رِجالَ الدِّينِ وعُلماءَ التَّوراةِ ضاربًا لهُمُ الأمثالَ: "قامَ رَجُلٌ بغَرسِ كَرمٍ، ثُمّ سَيَّجَهُ وصَنَعَ مَعصَرَةً وبَنَى بُرجًا للحِراسَةِ، وأجَّرَهُ لبَعضِ الزّارعينَ ورَحَلَ، [2] ولمّا حانَ مَوسِمُ القِطافِ أرسَلَ خادِمَهُ إلى هؤلاء الزّارِعينَ ليَنالَ نَصيبَهُ مِمّا طَرَحَهُ الكَرمُ مِن ثَمَرٍ، [3] فأمسَكوهُ وضَرَبوهُ وأعادوهُ إلى سَيِّدِهِ خالِيَ الوِفاضِ. [4] ولكنّ صاحِبَ الكَرمِ أرسَلَ خادِمًا آخَرَ فضَرَبوهُ على رأسِهِ وأهانوهُ. [5] فأَرسَلَ خادِمًا آخَرَ، فقَتَلوهُ. ثُمّ أَرسَلَ كَثيرينَ غَيرَهُم، فَضَرَبوا بَعضَهُم وقَتَلوا الآخَرينَ. [6] ولم يَبقَ مَن يَقومُ بتِلكَ المُهِمّةِ سِوى ابنِهِ الحَبيبِ، فأرسَلَهُ أخيرًا إليهِم قائلاً: "لَعَلَّهُم يَهابُونَ ابني". [7] إلاّ أنّ الزّارِعينَ تَهامسوا قائلينَ: "هو الوارِثُ لا رَيبَ فلنَقتُلْهُ ليَبقَى المِيراثُ لنا". [8] ونَفَّذوا ما أزمَعُوا مِن أمْرٍ. فأمسَكوا بِالابنِ وقَتَلوهُ ورَمَوْهُ خارِجَ الكَرمِ. [9] فما عَسَى أن يَفعَلَ صاحِبُ الكَرمِ بالكَرّامينَ وبالكَرمِ بَعدَ ذلِكَ؟! سَيَتَخَلّصُ مِنهُم ويَقضِي عليهِم، ويُسَلِّمُ الكَرمَ إلى غَيرِهِم. [10] يا جَماعةَ رِجالِ الدِّين، أما قرَأتُم هذِهِ الآيةَ في الزَّبورِ: "الحَجَرُ الّذي رَفَضَهُ البُناةُ صارَ حَجَرَ الأساسِ في بَيتِ اللهِ! [11] هذا ما صَنَعَهُ اللهُ، وإنّهُ لشَيءٌ عَجيبٌ في نَظَرِنا"."

[12] وأرادَ رِجالُ الدِّينِ أن يَقبِضوا عَليهِ لأَنّهُم عَرَفوا أَنّهُ كانَ يَعنيهِم بِهذا

المَثَل، وَلَكِنَّهُم خافوا مِنَ الجُموعِ، فَتَرَكوهُ وَانصَرَفوا.

دفع الجزية إلى القيصر

13 ثُمّ عَمَدَ رِجالُ الدِّينِ بَعدَ ذلِكَ إلى إرسالِ جَماعةٍ مِنَ المُتَشدِّدينَ ومِن مُؤيِّدي المَلِكِ أنْتيباس بِن هِيرودُس في مُحاولةٍ للإيقاعِ بِعيسَى (سلامُهُ علينا) بكَلِمةٍ يَقولُها، 14 فتَوَجَّهوا إليهِ وسَألوهُ: "أيُّها المُعَلِّمُ، نَحنُ على يَقينٍ مِن صِدقِكَ وجُرأتِكَ إذ لا تَخافُ في الحَقِّ لومَةَ لائِمٍ، ولا تَخشَى فيهِ سَيِّدًا ولا عَبدًا. كَيفَ لا وأنتَ تَهدِي النّاسَ بالحَقِّ إلى الصِّراطِ المُستقيم؟ فهَل تحِلُّ الجِزيةُ الّتي نَدفعُها إلى القَيصَرِ أم لا؟ وهل يَجِبُ أن نَتوقّفَ عَن دَفعِها؟!" 15 وتَنَبَّهَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) لمَكيدَتِهِم تِلكَ ولِمَكرِهِم،(٧) فتَوَجَّهَ إليهِم قائلاً: "لِماذا تُحاوِلونَ استِدراجي إلى مَوقفٍ حَرِجٍ؟ أرُوني دينارًا رُومانيًّا لأجيبَكم". 16 فأتَوهُ بدينارٍ، فنَظَرَ إليهِ والتَفَتَ إليهِم قائلاً: "لِمَنِ الصُّورَةُ والاسمُ المَنقوشانِ على الدِّينار؟" فأجابوا: "للقَيصَرِ". 17 فقالَ: "أعطُوا لقَيصَرَ ما لقَيصر، وما للهِ للهِ". فأخَذَتهُمُ الدَّهشةُ مِن حُسنِ تَصَرُّفِ عِيسَى (سلامُهُ علينا).

قيامة الأموات

18 وجاءَت إلى سَيِّدِنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) جَماعةٌ مِن الصَّدّوقيّينَ وهُمُ الّذينَ يُنكِرونَ القِيامةَ والحَياةَ بَعدَ المَوتِ، سائلينَ: 19 "أيُّها المُعَلِّمُ، أوصانا سَيِّدُنا موسى في التَّوراةِ بما يَلي: "إذا ماتَ رَجُلٌ عَن امرأةٍ دونَ أن يُخلِّفَ وَلدًا يَرِثُهُ، فعلى أخيهِ الاقتِرانُ بأرملتِهِ لإنجابِ أولادٍ فيَنحَصِرَ إرثُ أخيهِ فيهِم".(٨) 20 وإنّا لسائلوكَ عن سَبعةِ إخوَةٍ، تُوفّيَ أحَدُهُم عَنِ امرَأةٍ ولم يَكُن

---

(٧) فإذا أقرّهم على دفع الجزية للرومان المحتلّين، كان في مواجهة أمام شعبه، وإذا أجابهم بعدم جواز دفع الجزية، كان في مواجهة مع القيصر ومؤيّديه ومناصريه.

(٨) وقد قيل أيضًا إنّ لهذا الولد الحقّ في إرث الأخ المتوفّى كلّه، لكي يعتني بأمّه في شيخوختها.

لهُ وَريثٌ مِنها، فتَزَوَّجَها أحَدُ إخوتِهِ فتُوُفِّي عَنها دونَ أن يَكونَ لهُ مِنها وَلَدٌ يَرِثُهُ، [21] فتزَوَّجَها آخَرُ مِنهُم، [22] حتّى انقَضَى سابِعُهُم دونَ أن تُنجِبَ لأحَدِهِم وَلَدًا، [23] فإن كانَت هُناكَ قيامةٌ، ثُمّ أتَوا وإيّاها في ذلِكَ اليَومِ، فلأيِّهِم تَكونُ زَوجةً وقد تَزَوَّجَتْهُم في الدُّنيا جَميعًا؟!"

[24] فأجابَهُم سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) قائلاً: "قد ضَلَلتُم بجَهلِكُم بما جاءَ في الكُتُبِ السَّماويّةِ المُقَدَّسةِ، وبِقُدرةِ اللهِ تَعالى. [25] ففي يَومِ القيامةِ لن يَكونَ زَواجٌ ولا مَوتٌ، بل سيَكونُ النّاسُ مِثلَ المَلائكةِ في السَّماءِ. [26] أمّا عن عَدَمِ إيمانِكُم بقِيامةِ الأمواتِ يومَ القيامةِ، أفما قَرَأتُم ما أُخبِرَ بِهِ النّبِيُّ موسى حِينَ ناداهُ اللهُ مِن الشَّجَرةِ المُشتعِلةِ في الوادي المُقَدَّس: "يا موسى إنّي أنا اللهُ، إلَهُ إبراهيمَ، وإله إسْحَقَ، وإلهُ يَعقوبَ". [27] وهذا يَعني أنّ عِبادَ اللهِ أحياءٌ عِندَ رَبِّهِم ولَيسوا بأمواتٍ. ألا ما أبعَدَكُم عنِ الحَقِيقةِ أيُّها الضّالّونَ!"

أولى الوصايا

[28] وصادَفَ أن كانَ بَينَ الجُموعِ، آنَذاكَ، أحَدُ عُلماءِ التَّوراةِ، وقد سَمِعَ ما دارَ مِن جَدَلٍ بَينَ سَيِّدِنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) وجَماعةِ الصَّدّوقيّينَ، ورَأى أنّ جَوابَهُ (سلامُهُ علينا) كانَ مُفحِمًا، فدَنا مِنهُ سائلاً: "أخبِرنا عَن أهَمِّ الوَصايا الّتي جاءَت في التَّوراةِ". [29] فأجابَهُ: "يا آلَ يَعقوبَ اسمَعوا وَعُوا، اللهُ هو الواحِدُ الأحَدُ، [30] فأَحِبَّ اللهَ رَبَّكَ بِكُلِّ قَلبِكَ ونَفسِكَ وفِكرِكَ وبِكُلِّ قُدرَتِكَ". [31] وأمّا الوَصيّةُ الثّانِيةُ فهي: "أحْبِبِ جارَكَ كَما تُحِبُّ نَفسَكَ". وما مِن وَصِيّةٍ أهَمُّ مِن هاتَيْنِ الوَصيّتَينِ". [32] فأجابَهُ العالِمُ: "أصَبتَ أيُّها المُعَلِّم! وقد قُلتَ قَولَ الحَقِّ فاللهُ واحِدٌ ولا إلَهَ إلاّ هو. [33] وعلى الإنسانِ أن يُحِبَّهُ بِكُلِّ قَلبِهِ وعَقلِهِ وقُدرَتِهِ، وعلى الإنسانِ أيضًا مَحَبّةُ الجارِ، وذلِكَ عِندَ اللهِ أسمَى مِن كُلِّ الأضاحي والقَرابينِ المُقَدَّمةِ إليهِ تَعالى". [34] وأيقَنَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) بأنّ ما قالَهُ هذا العالِمُ هو عَينُ الحِكمةِ، فخاطَبَهُ قائلاً: "قد دَنَوتَ كَثيرًا مِنَ المَملَكةِ الرَّبّانيّة". وفَهِمَتِ الجَماعةُ المُناوِئَةُ مِن كَلامِهِ (سلامُهُ علينا) ما جَعَلَها تَنسَحِبُ وتَتَوقّفُ عَن تَحَدّيهِ (سلامُهُ علينا) في أيِّ مَوضوعٍ كانَ.

المسيح (سلامُهُ علينا) والنّبيّ داود

[35] وخاطَبَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) الجَمعَ المَوجودَ في حَرَمِ بيتِ اللهِ، قائلاً: "يَقولُ عُلماءُ التَّوراةِ إنّ المَسيحَ المُنتَظَرَ سيَكونُ مِن نَسلِ النَّبيِّ داوُد، إلاّ أنّهُم يَجهَلونَ مَرتبَتَهُ العاليَة عِندَ اللهِ، [36] أفما جاءَ في الزَّبورِ على لِسانِ النّبيِّ داود بوَحي مِن رُوحِ اللهِ: "قالَ اللهُ تَعالى لمَولايَ: اجلِسْ عَن يَميني، حتّى أقهَرَ أَعدَاءَكَ وأجعَلَهُم تَحتَ قَدمَيكَ صاغِرينَ". [37] فما دامَ النّبيُّ داود نَفسُهُ يَدعُو المَسيحَ مَولاهُ، أفلَيسَ هذا دَليلاً على أنّ المَسيحَ المُنتَظَرَ أعظَمُ مِنَ النّبيِّ داود؟" وكانَ الجَمعُ يُصغونَ بسُرورٍ إلى سَيِّدِنا عِيسَى (سلامُهُ علينا).

المسيح (سلامُهُ علينا) ينتقد علماء التوراة

[38] ثُمَّ تَوَجَّهَ بِتَعاليمِهِ إلى الجَميعِ قائلاً: "إيّاكُم وعُلَماءَ التّوراةِ، فهُم يَتباهَونَ بالاختيالِ بِثيابِهِم الفاخِرةِ الّتي تُجَرْجِرُ أذيالَها على الأرضِ، ويَمشونَ في السّاحاتِ بكِبَرٍ وعَظَمَةٍ وهُم يَتَلَقَّونَ تَحِيّاتِ النّاسِ، [39] ويَملؤُهُمُ الإحساسُ بأنّهُم هم أهلُ الصَّدارةِ والرِّئاسَةِ في بُيُوتِ العِبادةِ، مُحتلّينَ مَقاعِدَ الشَّرَفِ في الوَلائِمِ، [40] بَينَما هُم يَأكُلونَ أموالَ الأرامِلِ دونَ خَوفٍ ولا وَجَلٍ، ويَتَظاهَرونَ بالإيمانِ القَوِيِّ بإطالَتِهِم الصَّلاةَ، ألا إنّ لِهؤلاءِ أشَدَّ العِقابِ!"

فِلْسَا الأرملة

[41] وجَلَسَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) في الحَرَمِ الشَّريفِ، وأمامَهُ صُندوقُ التَّبَرُّعاتِ، يُراقِبُ ما يَجودُ بِهِ النّاسُ مِن مالٍ، فرَأى أنّ أغنياءَ كَثيرينَ جاءُوا بمالٍ وَفيرٍ، [42] ولاحَظَ أرمَلةً وضَعَت في الصُّندوقِ فِلسَينِ، [43] فدَعا أتباعَهُ يُحَدِّثُهُم بخُصُوصِ تِلكَ المَرأةِ قائلاً: "الحَقَّ أقولُ لكُم: إنّ ما وَضَعَتْهُ تِلكَ الأرمَلة في هذا الصُّندوقِ يَفوقُ عِندَ اللهِ ما دَفَعَهُ هؤلاءِ الأغنِياءُ جَميعًا، [44] فقَد جاؤوا بما فاضَ عَن حاجَتِهِم وأموالِهِم، أمّا هي فقَد أَعطَت رَغمَ فَقرِها كُلَّ ما لدَيها مِمّا يَجِبُ أن تُنفِقَهُ على نَفسِها لتَعِيشَ!"

13

الفصل الثّالث عشر

المسيح يُنبئ بخراب بيت الله في القدس وبالاضطهاد

[1] وغادَرَ سَيّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) حَرَمَ بَيتِ اللهِ، فبادَرَهُ أحَدُ أتباعِهِ قائِلاً: "سَيِّدي المُعَلِّمُ، أُنظُرْ إلى بَهاءِ تِلكَ المَباني ورَوعةِ حِجارَتِها!" [2] فقالَ لهُ: "أتَرَى تِلكَ الأبنِيَةَ بِعَظَمَتِها؟! إنّها سَتُهدَمُ فتَتَبَعثَرُ حِجارَتُها، ولن يَبقَى فيها حَجَرٌ على حَجَرٍ!"[٩] [3] وبَينَما كانَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) جالِسًا على جَبَلِ الزَّيتونِ مُقابِلَ حَرَمِ بَيتِ اللهِ، سألَهُ بُطرُسُ ويَعقوبُ ويوحَنّا وأَنْدَراوسُ على انفرادٍ قائلينَ: [4] "أخبِرنا مَتى يَحدُثُ هذا الخَرابُ، وما هي الدَّلائلُ الّتي تُنبِئُ بِقُربِ حُدوثِهِ؟" [5] فأجابَهُم (سلامُهُ علينا): "إيّاكُم أن يَخدَعَكُم أحَدٌ، [6] فسَيَقومُ كَثيرٌ مِنَ النّاسِ بانتِحالِ اسمي زُورًا، وسيَقولُ كُلٌّ واحِدٍ مِنهُم: "أنا المَسيحُ صَفيّ الله". وسيَنخَدِعُ بِهِم كَثيرٌ مِنَ النّاسِ. [7] فإذا سَمِعتُم بقيامِ حُروبٍ فلا تَفزَعوا، فذلِكَ أمْرٌ واقِعٌ ما لَهُ مِن دافِعٍ، إلاّ أنّ هذا لا يَعني قيامَ السّاعةِ. [8] لأنّهُ سيَقومُ بَينَ الأُمَمِ عِداءٌ وسَتَنقَلِبُ المَمالِكُ على المَمالِكِ، وستَقعُ الزّلازِلُ في أنحاءٍ مُتَفرِّقَةٍ وكَثيرةٍ مِنَ العالَمِ، وستَكونُ مَجاعاتٌ، ولَيسَ كُلُّ هذا إلاّ المَخاضُ الّذي يُبَشِّرُ بالوِلادة.[١] [9] وأمّا أنتُم،[٢]

---

[٩] جاء في تاريخ "الحروب اليهودية" (تأليف المؤرّخ يوسيفوس) أنّه بعد كلام المسيح هذا بـ 40 سنة، عام 70 م، قامت جماعة من عسكر الرومان بحرق بيت الله المقدّس (الهيكل) أولا، ثم بعثروا أحجاره بعد أن شدّوا بحبال ما تبقّى منه وقذفوا به إلى الوادي المحاذي لمدينة القدس.

[١] في الكتابات اليهودية التي تعود إلى عصر سيدنا عيسى (سلامُهُ علينا)، يتمّ تشبيه الأحوال التي تسبق مجيء المسيح المنتظر بأوجاع المخاض.

[٢] يتعدّى المخاطب هنا زمن المسيح والمقصود في هذا السياق كلّ أتباع المسيح في كلّ محنة تواجههم.

فكونوا على حَذَرٍ مِمّا سَيَحُلُّ بِكُم، فبِسَبَبي سَتُؤخَذونَ إلى المَحاكِمِ الدِّينيّةِ وستُضرَبونَ في بُيوتِ العِبادةِ، وسَيُسَلِّمُكُم بَعضُهُم إلى الحُكّامِ والمُلوكِ بتُهمَةٍ أنّكُم أنصاري، [10] حِينئِذٍ ستَكونُ فُرصتُكُم لتُجاهِروا بإيمانِكُم بي أمامَ المَلإ، فيَجِبُ أن تَعُمَّ رِسالتي وأن تَنتَشِرَ بَينَ كُلِّ الأُمَمِ قَبلَ قيامِ السّاعةِ. [11] وعِندَما تُساقونَ للمُحاكَمةِ، فلا يُساورَنَّكُم قَلَقٌ حَولَ كَيفيّةِ الدِّفاعِ عَن أنفُسِكُم، لأنّ اللهَ برُوحِهِ سيَدعَمُكُم فتَنطِقونَ بما يُوحِيهِ إليكُم مِن حُجَجٍ، [12-13] وسَيَكونُ المُؤمِنُ بي حِينَئذٍ مَوضوعَ غَدرٍ مِن طَرَفِ أخيهِ أوِ ابنِهِ أو أبيهِ إذ سَيُسَلِّمُهُ إلى المَوتِ بسَبَبِ إيمانِهِ بي. وأمّا أنتُم فستَكونونَ مَكروهينَ بَينَ كُلِّ النّاسِ لأنّكُم أتباعي المُخلِصونَ. ومَن يَثبُتُ مِنكُم على الإيمانِ بي إلى النِّهايةِ، فستُكتَبُ لهُ النَّجاةُ.

الخراب العظيم

[14] وتابَعَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) قائلاً: "وحِينَ تَرَونَ أنّ "رِجْسَ الخَرابِ" قد حَلَّ داخِلَ بَيتِ اللهِ حَيثُ يَجِبُ ألاّ يَكونَ، (إفهَمْ هذا أيُّها القارِئ)[٣] فليَهرُبْ يَومَئِذٍ مَن في مِنطقةِ يَهوذا إلى الجِبالِ، [15] وليُمسِكْ مَن كانَ على سَطحِ بيتِهِ عَنِ النُّزولِ لأخْذِ مَتاعِهِ، [16] ولا يَعودَنَّ مَن كانَ ساعَتئذٍ في حَقلِهِ ولو لأخْذِ ثَوبِهِ، [17] ويَومَئِذٍ وَيلٌ للحَوامِلِ والمُرضِعاتِ! [18] أمّا مَتى سيَكونُ ذلِكَ الخَرابُ؟ فاسألوا اللهَ ألاّ يَكونَ في فَصلِ الشِّتاءِ، [19] ففيهِ يَكونُ الهُروبُ صَعبًا. ألا إنّ هذا الشَّعبَ سيُطَوَّقُ بضِيقٍ ما بَعدَهُ ضِيقٌ، ضِيقٌ لم يَشهَدِ الكَونُ لهُ مَثيلاً مُنذُ خَلَقَهُ اللهُ إلى ذلِكَ الحِينِ، ولن يَشهَدَ لهُ مثيلاً، [20] ولو لم يُقَصِّر اللهُ مِن مَدى تِلكَ الأيّامِ القادِمةِ لَما كانَ باستطاعَةِ فَردٍ مِن أفرادِ هذا الشَّعبِ النَّجاةُ. ولكنّ اللهَ مَنَّ على النّاسِ بتِلكَ النِّعمةِ كَرامةً لعِبادِهِ الصّالِحينَ المُختارينَ. [21] واحذَروا تَصديقَ مَن يُشيرُ في ذلِكَ الحِينِ بأنّ

---

[٣] تشير الملحوظة هنا إلى ما تنبّأ به النبي دانيال (عليه السّلام) في كتابه (دانيال 9: 27). وكان هذا تحذيرا للقراء في زمن مرقس حتّى يفهموا حقيقة الرّجس الذي يسبق تدمير القدس وبيت الله ويهربوا من المدينة قبل حدوث التدمير.

المَسيحَ المُنتَظَرَ مَوجودٌ هُنا أو هُناكَ، [22] إذ سيَظهَرُ دَجّالونَ يَدَّعونَ بأنّهُم المَسيحُ، وسَيَظهَرُ مُدَّعو النُبوَّةِ، وستَقَعُ على أيديهِم مُعجِزاتٌ وعَجائِبُ، إلاّ أنّهُم مُدَّعونَ، يُريدونَ، لو أمكَنَهُم الأمرُ، تَضليلَ عِبادِ الله المُصطَفينَ. [23] فكونوا أنتُم يا عِبادَ اللهِ على حَذَرٍ فلقد أنبأتُكُم بِكُلِّ ذلِكَ قَبلَ أوانِ وُقوعِهِ". (٤)

مجيء سيّد البشر

[24] وتابَعَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) قائلاً: "ثُمّ سَتُظلِمُ الشَّمسُ وسَيَخبو نُورُ القَمَرِ بَعدَ تِلكَ الأحداثِ الفَظيعةِ، [25] وستَتهاوَى النُّجومُ مِنَ السَّماءِ ويَختَلُّ مِيزانُ القِوَى السَّماوِيّةِ. [26] ثُمّ يَرى النّاسُ سَيِّدَ البَشَرِ قادِمًا في ظُلَلٍ مِنَ الغَمامِ بِكُلِّ عِزَّةٍ وَهَيبةٍ، [27] مُرسِلاً مَلائِكَتَهُ إلى جَميعِ أنحاءِ العالَمِ، شَرقًا وغَربًا، وشِمالاً وجَنوبًا لجَمعِ المُختارينَ مِن كُلِّ مَكانٍ تَحتَ قُبّةِ السَّماءِ".

عبرة شجرة التين

[28] ثُمَّ تابَعَ قائلاً: "خُذوا مِن شَجَرةِ التِّينِ عِبرةً، (٥) فكَما تُنبِئُكُم ليُونةُ أغصانِها وظُهورُ أوراقِها الخَضراءِ بِقُربِ حُلولِ الصَّيفِ، [29] تُنبِئُكُم كذلِكَ تِلكَ الظَّواهِرُ الكَونيّةُ بأنّ عَودَتي باتَت على الأبوابِ. [30] والحَقَّ أقولُ لكُم، لا تَزولُ هذِهِ الجَماعةُ أبَدًا حَتّى تَتِمَّ كُلُّ هذِهِ الأحداثِ. [31] وأقولُ لكُم أيضًا

---

(٤) قد حدث هذا الخراب في القدس ومنطقة يهوذا في زمن الرومان في سنة 70 للميلاد، ولن يحدث مرّة ثانية كما أنبأ المسيح. لكنّ حديثه لأتباعه حول الخراب، خاصّةً، وما سيسود العالم، عمومًا، قد يكون إشارة إلى علامات قيام الساعة. ومن هنا يمكن القول إنّ الخطاب موجّه إلى أتباعه الذين سيكونون موجودين في زمن خراب القدس. وفيما عدا ذلك، فالمخاطَب هم تابعو عيسى عليه السلام في سائر الأزمان إلى قيام الساعة.

(٥) ليست شجرة التين في هذا السياق رمزًا لبني إسرائيل كما ورد في سياقٍ سابق بل تعني مطلق الشجرة. وقد يعود اختيار السيد المسيح (سلامُهُ علينا) لها إلى أنّها شجرة مألوفة عند أهل الجليل.

لَتَزولَنَّ السَّماواتُ والأرضُ، وما لِكَلامي مِن زَوالٍ بل لَيَدومَنَّ إلى الأبَدِ!"

اليقظة الدّائمة

[32] "وأمّا مَوعِدُ هذِهِ الأحداثِ، فلا أحَدَ يَعرِفُ مَتى يَحينُ ذلِكَ اليَومُ وتِلكَ السّاعةُ، ولا حتّى سَيِّدُ البَشَرِ والمَلائِكةِ. فاللهُ الأبُ الرَّحمَنُ الرَّحيمُ وَحدَهُ يَملِكُ عِلمَ السّاعةِ! [33] وأقولُ لكُم، خُذوا حَذَرَكُم وكونوا يَقِظينَ لأنّكُم لا تَدرونَ ساعةَ وُقوعِ تِلكَ الأحداثِ. [34] فمَثَلُكُم في ذلِكَ مَثَلُ السَّيِّدِ الّذي سافَرَ وتَرَكَ مَنزِلَهُ أمانةً بِيَدِ عَبيدِهِ، كُلٌّ يَقومُ بعَمَلِهِ الّذي وُكِّلَ بِهِ، بِمَن فيهِم الحارِسُ الّذي أوصاهُ سَيِّدُهُ بالسَّهَرِ على حِراسةِ البَيتِ. [35] ولِذلِكَ فإنّي أُحَذِّرُكُم مِنَ الغَفلةِ، فأنتُم لا تَدرونَ مَتى يَأتي صاحِبُ الدّارِ، أفي المَساءِ، أم مُنتَصَفِ اللَّيلِ، أمِ الفَجرِ، أمِ الصَّباحِ. [36] فَاحْذَروا أن يَأتيَ ويَجِدَكُم غافِلينَ. [37] وما أقولُ لكُم يَشمَلُ جَميعَ النّاسِ، فَكونوا يَقِظينَ".

14

الفصل الرّابع عشر

التآمر لقتل السّيّد المسيح

[1] واجتَمَعَ كِبارُ الأحبارِ وعُلماءُ التَّوراةِ، قَبلَ يَومَينِ مِن حُلولِ عِيدِ الفِصْحِ وعِيدِ الفَطيرِ، يَتَشاوَرونَ في حِيلةٍ لِلقَبضِ على عِيسَى (سلامُهُ علينا) وقَتلِهِ. [2] إلاّ أنّهُم تَنَبَّهوا لِخَطَرِ القِيامِ بِهَذا العَمَلِ في ذلِكَ الوَقتِ قائِلينَ: "لن نَقومَ بفِعلِ هذا في العِيدِ، لِئَلاَّ يَضطرِبَ النّاسُ".

المرأة والطّيب الّذي سكبته على السّيّد المسيح

[3] وفيما كانَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) في قَريةِ بَيتِ عَنْيا، يَتَناوَلُ طَعامَهُ عِندَ سَمعانَ الأبرَصِ، قَدِمَتِ امرَأَةٌ تَحمِلُ قارورَةً مِن المَرمَرِ بها الطِّيبُ العَزيزُ الغالي مِنَ النّاردينِ النَّقيِّ، ثُمّ كَسَرَت عُنُقَ القارورةِ، وسَكَبَت ما فيها مِن طِيبٍ على رَأسِهِ (سلامُهُ علينا). [4] فَاستاءَ بَعضُ الحُضورِ مِن فِعلِ تِلكَ

المَرأةِ، وغَمغَموا في ما بَينَهُم قائِلينَ: "إنّ هَذا لَإسرافٌ مُبينٌ، [5] كانَ يُمكِنُ بَيعُ ذاكَ الطِّيبِ بأكثَرَ مِن ثَلاثِ مِئةِ دينارٍ،[٦] تُوَزَّعُ على الفُقَراءِ والمَساكينِ!"وأخَذوا يَلومونَ المَرأةَ بِغَضَبٍ ويُؤَنِّبُونَها بِشِدَّةٍ. [6] فالتَفَتَ إليهِم سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) قائلاً: "دَعوا المَرأةَ وشَأنَها، لِمَ تُضايقونَها؟ إنّ ما فَعَلَتهُ بحَقِّي عَمَلٌ كَريمٌ، [7] وأقولُ لكُم، الفُقَراءُ بَينَكُم لا يَنقَطِعونَ، وإحسانُكُم إليهِم مُمكِنٌ في كُلِّ حِينٍ، وما أنا بِباقٍ بَينَكُم إلى الأبَدِ. [8] فلقد كَرَّمَتْني ما في وُسْعِها مِن كَرَمٍ، ولئِن طَيَّبَتني بالعِطرِ، فَإنّما طَيَّبَت جَسَدي مُسبَقًا للدَّفنِ. [9] والحَقَّ أقولُ لكُم: حَيثُما تُعلَنُ رِسالتي في العالَمِ كُلِّهِ، تُذكَرُ هذِهِ المَرأةُ ويُخَلَّدُ عَمَلُها".

خيانة يهوذا

[10] وهُنا ذَهَبَ يَهوذا الإسخَريوطيّ، أحَدُ الحَواريّينَ الاثنَيْ عَشَرَ، إلى الرُّؤساءِ مِن رِجالِ الدِّينِ الأحبارِ، لِيُسَلِّمَهُم عِيسَى (سلامُهُ علينا)، [11] فَفَرِحوا بذلِكَ ووَعدوهُ أن يَمنَحوهُ مالاً مُقابِلَ خِيانَتِهِ تِلكَ. فبَاتَ يَتَرَبَّصُ الوَقتَ المُناسِبَ لِتَسليمِهِم إيّاهُ.

عشاء الفصح مع الحواريّين

[12] وفي اليَومِ الأوّلِ مِن عِيدِ الفَطيرِ، يَومَ تُذبَحُ الخِرافُ لِعَشاءِ الفِصحِ،[٧] تَوَجَّهَ الحَوارِيّونَ إلى سَيّدِنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) قائِلينَ: "حَدِّدْ لنا المَكانَ الّذي تُريدُ فيهِ تَناوُلَ عَشاءِ الفِصحِ فَنُهَيِّئَهُ؟" [13] فأرسَلَ في طَلَبِ اثنَينِ مِنهُم لِهَذا الغَرَضِ، وقالَ لهُما: "سِيرا إلى المَدينةِ المُقَدَّسةِ، وهُناكَ سَتَجِدانِ رَجُلاً

---

[٦] وهو ما يعادل ما يكتسبه عامل في سنة كاملة في ذلك الزمن.

[٧] الفصح هو عيد يحتفل فيه اليهود بنجاتهم من ملاك الموت، وذلك قبل هروبهم من بطش فرعون (بقيادة النبي موسى). ويحتفلون بعيد الفطير مباشرة بعد عيد الفصح حتّى يتذكروا مغادرتهم السريعة التي منعتهم من صنع الخبز بخميرة.

يَحمِلُ جَرّةً[٨] فاذهَبا في إثرِهِ. [14] وسَيَدخُلُ بَيتًا، فَأُدخُلاَ وَراءَهُ، واسألا عَن رَبِّ البَيتِ وقولا لهُ: "يَسأَلُكَ المُعَلِّمُ عَن مَكانِ تِلكَ الغُرفةِ الّتي سيَتَناوَلُ فيها عَشاءَ الفِصحِ مَعَ حَوارِيّيهِ؟!" [15] وسيَأخُذُكُما إلى الطَّابِقِ العُلوِيِّ مِنَ البَيتِ، ويُريكُما غُرفةً واسِعةً مَفروشةً مُجَهَّزةً، وهُناكَ عَليكُما تَجهيزُ كُلِّ شَيءٍ للعَشاءِ". [16] فتَوَجَّهَ الحَواريّانِ إلى المَدينةِ وجَهَّزا عَشاءَ الفِصحِ في تِلكَ الغُرفةِ.

[17] وعِندَ المَساءِ اجتَمَعَ سَيّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) وحَواريّوهُ الاثنا عَشَرَ حَولَ العَشاءِ. [18] وبَينَما هُم كَذلِكَ، التَفَتَ إليهِم قائلاً: "الحَقَّ أقولُ لكُم، سيَقومُ واحِدٌ مِنكُم يَأكُلُ مَعي الآنَ بِتَسليمي". [19] فأصابَ الحَواريّينَ الوُجومُ والحُزنُ، وأخَذَ كُلُّ واحِدٍ يَسألُ قائلاً: "هَل هو أنا؟!" [20] إلاّ أنّهُ (سلامُهُ علينا) قَطَعَ عَليهِم حَيرَتَهُم بقَولِهِ: "هو واحِدٌ مِنَ الاثنَيْ عَشَرَ يَأكُلُ مَعي في طَبَقٍ واحِدٍ. [21] وسَيّدُ البَشَرِ سَيُقاسي المَوتَ. كَذا أخبَرَتِ الكُتُبُ المُقَدَّسةُ، إلاّ أنّ عاقِبةَ مَن يُسَلِّمُ سَيّدَ البَشَرِ وَخيمةٌ جِدًّا، فخَيرٌ لهُ لو لم يُولَد".

العشاء التّذكاريُّ

[22] وبَينَما هُم يَأكُلونَ، تَناوَلَ سَيّدُنَا عِيسَى (سلامُهُ علينا) رَغيفًا وحَمِدَ اللهَ على هذِهِ النِّعمةِ وأعطاهُ إلى حَواريّيهِ بَعدَ أن كَسَرَهُ قائلاً: "هَذا الخُبزُ هو جَسَدي". [23] ثُمّ أخَذَ الكأسَ شاكِرًا اللهَ وأعطاهُم إيّاها، فشَرِبَ الحَواريّونَ كُلُّهُم مِن تِلكَ الكأسِ، [24] ثُمّ التَفَتَ إليهِم قائِلاً: "ما في هذِهِ الكأسِ يُمَثِّلُ دَمي الّذي سَيُراقُ لأجلِ الكَثيرينَ مِنَ البَشَرِ، تَثبيتًا لميثاقِ اللهِ الجَديدِ. [25] ألا وإنّي أُنذِرُ نَذرًا أنّي لن أشرَبَ بَعدَ الآنَ مِن عَصيرِ العِنَبِ، حتّى ذلِكَ اليَومِ الّذي أشرَبُ فيهِ شَرابًا طَهُورًا في المَملَكةِ الرَّبّانيّةِ". [26] ثُمّ أخَذَ الجَميعُ يُرَتّلونَ آياتٍ مِنَ الزَّبورِ، وخَرَجوا بَعدَ ذلِكَ مُتَوَجّهينَ إلى جَبَلِ الزَّيتونِ.

---

[٨] بما أنّ الجرار تحملها النساء عادةً، فقد كان ذلك دليلا يلفت النظر.

السّيّد المسيح يُنبئ عن بطرس وإنكاره له

27 ثُمّ قالَ لهُم: "سَتَأتي لَحظةٌ يَتَخَلّى فيها جَميعُكُم عَنّي، كَما جاءَ في كِتابِ النّبيِّ زَكَريّا: "سَيَضرِبُ اللهُ الرّاعي، فتَتَبَدَّدُ الخِرافُ". 28 إلاّ أنّني بَعدَ قِيامي حَيًّا مِنَ المَوتِ، سَأسبِقُكُم إلى الجَليلِ وألقاكُم هُناكَ". 29 غَيرَ أنّ بُطرُس أجابَهُ قائلاً: "لَن أتَخَلّى عَنكَ حَتّى ولو تَخَلّى عَنكَ الجَميعُ". 30 فأجابَهُ (سلامُهُ علينا) قائلاً: "الحَقَّ أقولُ لكَ، اليومَ، في هذِهِ اللّيلةِ، وقَبلَ أن يَصيحَ الدِّيكُ مَرّتَينِ، ستَتَخَلّى عَنّي وتُنكِرُني ثَلاثَ مَرّاتٍ". 31 وأصَرَّ بُطرُسُ قائلاً: "لن أتَخَلّى عَنكَ ولو كَلَّفَني ذلكَ حَياتي!" ورَدَّدَ جَميعُ حَواريّيهِ ما وَعَدَ بِهِ بُطرُسُ.

السّيّد المسيح يصلّي في مكان اسمه "جسيماني"

32 وتَوَجَّهَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) بَعدَ ذلِكَ، إلى مَوضِعٍ يُقالُ لهُ "جَسيماني"،[٩] وطَلَبَ مِن بَعضِ حَواريّيهِ قائلاً: "اُمكُثوا هُنا، رَيثُما أُصَلّي". 33 ثُمّ اصطَحَبَ مَعَهُ مِن حَواريّيهِ بُطرُس ويَعقوبَ ويوحَنّا. وقد بَدَأ يَشعُرُ بالرَّهبةِ والكَآبةِ تَنتابانِهِ. 34 فأخبَرَهُم عَن حالتِهِ هذِهِ قائلاً: "نَفسي مُكتَئِبةٌ حَتّى المَوتِ. اِنتَظِروني هُنا وكونوا مُتيقّظينَ". 35 وابتَعَدَ عَنهُم، وخَرَّ راكِعًا على الأرضِ مُتَوَجِّهًا إلى اللهِ بالصَّلاةِ عَلّهُ يَرفَعُ عَنهُ، إن شاءَ، ساعةَ الآلامِ، 36 ونادى: "يا اللهُ أنتَ أبي الصَّمَدُ، وأنتَ القادِرُ على كُلِّ شَيءٍ، فأبعِدْ عَنّي كأسَ الآلامِ هذِهِ، ولكن يا رَبُّ لِيَكُن ما تُريدُ لا ما أُريدُ". 37 ورَجَعَ بَعدَها عِيسَى (سلامُهُ علينا) إلى حَواريّيهِ الثَّلاثةِ فوَجَدَهُم نِيامًا، فَأيقظَ بُطرُسَ قائلاً: "يا سَمعانُ، أغَلَبَكَ النَّومُ فلَم تَقدِر أن تَبقَى صاحِيًا مِن أجلي ولو ساعةً واحِدةً؟! 38 ألا فاسمَعوا كُلُّكُم: كونوا يَقِظينَ وتَوَجَّهوا إلى اللهِ بِصَلواتِكُم واسألوهُ ألاّ تَغلِبَكُمُ المِحنةُ الّتي ستَتَعرَّضونَ لها. وأقولُ لكُم: إنّ فيكُم لَرَغبةً لِمُغالبةِ الفِتنةِ، ولكنّ الإنسانَ ضَعيفٌ تُجاهَها، إلاّ إذا طَلَبَ عَونَ اللهِ". 39 ثُمّ تَرَكَهُم سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) وعادَ إلى الصَّلاةِ، مُبتَهِلاً إلى اللهِ. 40 ورَجَعَ بَعدَئذٍ إلى حَواريّيهِ الّذينَ غَلَبَهُم النُّعاسُ ثانيةً، فأنّبَهُم، فما

---

[٩] "جسيماني" كلمة عبرية تعني المكان الذي يعصر فيه الزيت.

استَطاعوا جَوابًا. ثُمّ تَرَكَهُم، [41] وعادَ إليهِم فوَجَدَهُم رُقودًا، فقالَ: "أما زِلتُم في أحضانِ النَّومِ؟ كَفاكُم! لقَد أزِفَتِ الآزِفةُ، سَيُسَلَّمُ سَيِّدُ البَشَرِ إلى أيدي الآثِمينَ! [42] قوموا لِنَذهَبْ، فقد جاءَ الّذي خانَني".

القبض على السّيّد المسيح

[43] وأقبَلَ يَهوذا، أحَدُ حَواريّيهِ الاثنَي عَشَرَ، على رَأسِ عُصبةٍ مِنَ الرِّجالِ يَحمِلونَ سُيوفًا وعِصِيًّا، أرسَلَهُم رِجالُ الدِّينِ الأحبارِ والعُلماءُ وقادةٌ آخَرونَ. [44-46] ولمّا وَصَلوا إلى سَيِّدِنا عِيسَى (سلامُهُ علينا)، دَنا يَهوذا مِنهُ قائلاً: "مُعَلِّمي، مُعَلِّمي!" وقَبَّلَهُ بِحَرارةٍ مُزَيَّفةٍ، وكانَ التَّقبيلُ إشارةً حَدَّدَها يَهوذا لِيَعرِفَ بِها الجُنودُ سَيِّدَنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) فيَقبِضوا عليهِ ويَأخُذوهُ تَحتَ حِراسَةٍ مُشَدَّدَة. [47] واستَلَّ أحَدُ الحاضِرينَ سَيفَهُ، وهَوَى بِهِ على خادِمِ رَئيسِ الأحبارِ فقَطَعَ أُذُنَهُ. [48] فتَوَجَّهَ إليهِم عِيسَى (سلامُهُ علينا) مُؤنِّبًا: "أأنا مُتَمَرِّدٌ حتّى خَرَجتُم بسُيوفِكُم وعِصِيِّكُم لِتَقبِضوا عليَّ؟ [49] ألَم أكُن بَينَكُم أُعَلِّمُ النّاسَ في حَرَمِ بَيتِ الله جِهارًا كُلَّ يَومٍ؟ فلِمَ لم تَقبِضوا عليَّ هُناكَ؟ ولكن أقولُ لكُم إنّما كانَ هذا تَصديقًا لِما جاءَ عَنّي في الكُتُبِ المُقَدَّسةِ". [50] ولاذَ الحَواريّونَ بالفِرارِ، [51-52] وكانَ مِن بَينِهِم شابٌّ يُلازِمُ سَيِّدَنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) لم يَكُن عليهِ إلاّ عَباءَةٌ، فلمّا أمسَكَت بِهِ المَجموعةُ أفلَتَ مِنهُم وتَرَكَ العَباءَةَ بَينَ أيدِيهِم وفَرَّ عارِيًا.

السّيّد المسيح في مجلس اليهود

[53] وسِيقَ عِيسَى (سلامُهُ علينا) إلى دارِ رَئيسِ الأحبارِ، هُناكَ كانَ الأحبارُ والشُّيوخُ والعُلماءُ مُجتَمِعينَ، [54] وجاءَ بُطرُسُ الّذي كانَ يَتبَعُهُ عَن بُعدٍ، ودَخَلَ باحةَ الدّارِ، وجَلَسَ مَعَ الحَرَسِ حَولَ النّارِ لِيَتَدَفَّأ. [55] وكانَ جَميعُ الأحبارِ ورِجالُ الدِّينِ في المَجلِسِ الأعلى يَتَجادَلونَ حَولَ تُهمةٍ تُدينُ عِيسَى (سلامُهُ علينا) فَيَقتُلونَهُ بِسَبَبِها، فلم يَجِدوا شَيئًا يَقضي بِقَتلِهِ،[1] [56] وقد جاءَهُم

---

[1] المجلس المذكور هنا كان مؤلّفًا من ممثّلين عن مختلف جماعات اليهود، وقد سمح الرومان لهذا المجلس بسماع القضايا التي تخصّ جرائم

كَثيرٌ مِن أقوالِ البُهتانِ وشَهاداتِ الزُّورِ ضِدَّهُ (سلامُهُ علينا) إلاّ أنّها مُتَناقِضةٌ فيما بَينَها، [57-59] حَتّى تَقَدَّمَ بَعضُهُم قائِلاً: "سَمِعناهُ يَقولُ: "سَأهدِمُ بَيتَ اللهِ الّذي بُنيَ بأيدي العُمّالِ، وسَأبني خِلالَ ثَلاثةِ أيّامٍ بَيتًا آخَرَ لَيسَ مِن صُنعِ البَشَرِ". (٢) إلاّ أنّ هَذا جاءَ مُناقِضًا لشَهاداتٍ أُخرَى. [60] فما كانَ مِن رَئيسِ الأحبارِ حِينئذٍ إلاّ أن وَقَفَ وَسَطَ المَجلِسِ وتَوَجَّهَ إلى سَيِّدِنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) قائلاً: "ما هي إجابَتُكَ الّتي تَدفَعُ بها تِلكَ التُّهَمَ عَنكَ؟" [61] ولَكِنّ عِيسَى (سلامُهُ علينا) حافَظَ على هُدوئِهِ وظَلَّ صامِتًا. فتَوَجَّهَ إليهِ رَئيسُ الأحبارِ ثانِيَةً بالسُّؤالِ قائلاً: "هل أنتَ المَسيحُ الابنُ الرُّوحيّ للهِ تَبارَكَ وتَعالى؟" [62] فأجابَهُ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا): "أجَل، أنا هو، وسَوفَ تَرَونَ سَيِّدَ البَشَرِ جالسًا عَن يَمينِ اللهِ القَديرِ، وسَتَرَونَهُ قادِمًا في ظُلَلٍ مِنَ الغَمامِ مِنَ السَّماءِ". [63] فاغتاظَ رَئيسُ الأحبارِ وشَقَّ ثيابَهُ مُحتَجًّا على ذلِكَ بقولِهِ: "أَبَعدَ هَذا القَولِ مِن شُهودٍ؟ [64] أما سَمِعتُموهُ يَقولُ كُفرًا؟ ماذا تُرانا فاعِلينَ؟!" وأسرَعوا، بَعدَ تَشاوُرِهِم، وأصدَروا بِحَقِّهِ (سلامُهُ علينا) حُكمًا بالإعدامِ. (٣) [65] وأخَذوا يَبصُقونَ عَليهِ، ويَلطِمونَهُ بَعدَ أن عَصَبوا عَينَيهِ، قائِلينَ: "قُل، أخبِرْ عَمَّن ضَرَبَكَ الآنَ إن كُنتَ نَبيًّا؟" وأوسَعَهُ الحَرَسُ ضَربًا وتَنكيلاً وهُم يَقودونَهُ خارِجًا.

مخالفة للدين اليهودي. ولأن الرومان لم يسمحوا لهم بإنزال حكم الإعدام، فقد حاولوا أن يتّهموه بمخالفة قانون روماني تستوجب مخالفته عقوبة الموت، حتّى يعدمه الرومان بدلا عن اليهود.

(٢) يشوّه هنا بعض الشهود كلام سيدنا عيسى عندما كان أشار بشكل مجازي إلى هيكل جسمه وإلى أنّ الله قادر على بعثه من الموت.

(٣) يشير سيدنا عيسى (سلامُهُ علينا) هنا إلى نبوة دانيال 7: 13، حيث يجلس سيد البشر على العرش بصفته خليفة الله. وقد اعتبر اليهود بدورهم قول المسيح كونه في ذاك المقام الرفيع من حيث القوة والقرب من محضر الله، كفرا يستحقُّ الموت.

إنكار بطرس لسيّدنا عِيسَى

[66] وَبَينَما كانَ بُطرسُ جالسًا في باحةِ الدّارِ، حَيثُ كانَ يَتَدفَّأ حَولَ النّارِ، مَرَّت جاريَةٌ مِن جَواري رَئيسِ الأحبارِ، [67] فلمّا لَمَحَت بُطرُسَ عَرَفَتهُ وقالَت لَهُ: "أنتَ أيضًا كُنتَ مَعَ عِيسَى النّاصِريّ!" [68] فقالَ: "لا أفهَمُ قَولَكِ ولاَ أعرِفُ مَن ذَكَرتِ". وتَوَجَّهَ خارِجًا إلى مَمَرِّ الدّارِ، وتَزامَنَ ذلِكَ مَعَ صِياحِ الدِّيكِ، [69] إلاّ أنّ الجارِيَةَ أصَرَّت قائلةً للحاضِرينَ مَرّةً ثانِية: "هَذا الرَّجُلُ مِن أتباعِ عِيسَى النّاصِرِيّ". [70] فأنكَرَ بُطرُسُ ثانيَةً. وبَعدَ ذلِكَ قالَ الحاضِرونَ لِبُطرُسَ: "أنتَ مِنَ الجَليلِ ولا شَكَّ أنّكَ مِن حَواريّيهِ". [71] فأخَذَ يُقسِمُ(٤) قائلاً: "اللَّعنةُ عليّ إن كُنتُ كاذِبًا، لا أعرِفُ هذا الرَّجُلَ الّذي تَتَحَدَّثونَ عَنهُ". [72] وصاحَ الدِّيكُ ثانيَةً، فتَأكَّدَت نُبُوءَةُ عِيسَى (سلامُهُ علينا) وتَذَكَّرَ بُطرُسُ قولَهُ (سلامُهُ علينا): "سَتُنكِرُني ثَلاثَ مَرّاتٍ، وذلِكَ قبلَ صِياحِ الدِّيكِ مَرّتَينِ". ثُمّ أخَذَ بُطرُسُ يَبكي بِحُرقةٍ.

15

الفصل الخامس عشر

السّيّد المسيح عند بيلاطس

[1] ولمّا طَلَعَ الفَجرُ، اجتَمَعَ رُؤساءُ الأحبارِ والعُلماءُ والشُّيوخُ -أي كُلُّ أعضاءِ المَجلِسِ الأعلى- لِيَتَشاوَروا في أمرِ سَيِّدِنا عِيسَى، ثُمّ قاموا بِتَسليمِهِ وَهوَ مُقَيَّدٌ إلى بِيلاطُس، الحاكِمِ الرُّومانيّ على مِنطَقةِ يَهوذا. [2] عِندَئذٍ تَوَجَّهَ بيلاطُسُ إلى عِيسَى (سلامُهُ علينا) مُتَسائلاً: "أأنتَ مَلِكُ اليَهودِ؟" فأجابَهُ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا): "قُلتَ الصَّوابَ". [3] ووَجَّهَ إليهِ رُؤساءُ الأحبارِ تُهَمًا عَديدةً، [4] فنَظَرَ إليهِ الحاكِمُ بيلاطُسُ ثانيةً قائلاً: "أما عِندَكَ رَدٌّ على ذلِكَ، ألَم تَسمَعْ ما يُوَجِّهونَ إليكَ مِن تُهَمٍ؟" [5] إلاّ أنّ سَيِّدَنا عِيسَى لم يَنبُس

---

(٤) يُفيد المعنى الأصلي أنّه قال قولاً من قبيل: لتحلّ عليّ لعنة الله إذا كان ما أقوله غير صادق.

بِبِنتِ شَفَةٍ وظَلَّ على صَمتِهِ فأخَذَ العَجَبُ مِن بيلاطُس كُلَّ مأخَذٍ.

الحكم على المسيح بالموت

6 وكانَت عادةُ الحاكِمِ بيلاطُس يَومَ العِيدِ، أن يُطلِقَ سَجينًا مِنَ السُّجَناءِ يَقَعُ 7-11 اختيارُ الشَّعبِ عَليهِ، واجتَمَعَ النّاسُ لِيُطلِقَ لهُمُ السَّجينَ الّذي يَختارونَهُ فقالَ لهُم بيلاطُسُ: "هل أُطلِقُ لكُم مَلِكَ اليَهودِ؟" وقد كانَ يَعلَمُ أنّ رُؤساءَ الأحبارِ إنّما سَلَّموا عِيسَى (سلامُهُ علينا) حَسَدًا، فحَرَّضَ الأحبارُ الجَمعَ حَتّى يَختاروا باراباسَ أحَدَ السُّجَناءِ لإطلاَقِهِ مِن سِجنِهِ، وقَد كانَ في جَماعةٍ مِنَ المُتَمَرِّدينَ ارتَكَبوا جَريمةَ قَتلٍ في إحدى الفِتَنِ. 12 فقالَ لهُم بيلاطُسُ ثانيةً: "وماذا أفعَلُ بالرَّجُلِ الّذي تَدعونَهُ مَلِكَ اليَهودِ إذا أطلَقتُ سَراحَ باراباسَ؟!" 13 فهاجوا ثانيةً وماجوا صائِحينَ: "اُصلُبْهُ!" 14 وسَألَهُم قائلاً: "لِماذا؟ ما الجَريمةُ الّتي ارتَكَبَها؟" فارتَفَعَ صِياحُ الجُمهورِ ثانيةً مُلِحّينَ عَليهِ قائِلينَ: "اُصلُبْهُ! اُصلُبْهُ!" 15 وأطلَقَ الحاكِمُ بيلاطُسُ السَّجينَ باراباسَ إرضاءً لهُم، وسَلَّمَ عِيسَى (سلامُهُ علينا) لِجُنودِهِ فجَلَدوهُ وقادوهُ لِيُصلَبَ.

الجنود يستهزئون بسيّدنا عيسى

16 وقادَ جُنودُ بيلاطُسَ سَيّدَنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) إلى داخِلِ قَصرِ الحاكِمِ، وجَمَعوا أفرادَ الكَتيبةِ، 17 وألبَسوا سَيِّدَنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) لِباسًا أُرجوانيَّ اللَّونِ(٥) استهزاءً، وَوَضَعوا على رأسِهِ إكليلاً مِن شَوكٍ كانوا قَد ضَفَروهُ لَهُ، 18 ثُمّ حَيُّوهُ ساخِرينَ وقالوا: "السَّلامُ عليكَ يا مَلِكَ اليَهودِ!" 19 وضَرَبوهُ على رأسِهِ بِعَصًا وبَصَقوا عليهِ، ثُمّ انحَنَوا أمامَهُ بِتَهَكُّمٍ، 20 وبَعدَما أَوسَعوهُ سُخريةً وتَنكيلاً، نَزَعوا عَنهُ اللِّباسَ الأُرجوانيَّ وألبَسوهُ ثِيابَهُ وقادوهُ إلى الصَّلبِ.

---

(٥) كان اللون الأرجواني حكرًا على الملوك والعظماء، ومن المحتمل أنّ هذا الثوب كان في ملك أحد الجنود ولونه شبيه بالأرجواني. لذلك استعمله الجنود للسخرية من السيد المسيح.

عيسى (سلامُهُ علينا) على الصّليب

[21] وصادَفَ، وهُم يَقودونَهُ (سلامُهُ علينا) إلى الصَّلبِ حامِلاً صَليبَهُ، أن مَرَّ سَمعان مِن مَدينةِ قيرينَ في ليبيا، والدُ إسكندَرَ وروفُسَ، وهوَ آتٍ مِنَ الرِّيفِ إلى المَدينةِ، فسَخَّرَهُ الجُنودُ لِحَملِ الصَّليبِ، [22] واقتادوا سَيِّدَنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) إلى مَكانٍ يُدعى "جُلجُلثة"، (أي تَلّة الجُمجُمة)، [23] وهُناكَ قاموا بِتَقديمِ خَمرةٍ مَمزوجَةٍ بمادّةٍ مُرَّةِ المَذاقِ لِعِيسَى (سلامُهُ علينا) إلاّ أنّ سَيِّدَنا عِيسَى رَفَضَ شُربَها،(٦) [24-25] وفي السّاعةِ التّاسِعةِ صَباحًا قامَ الجُنودُ بِصَلبِهِ (سلامُهُ علينا) بَعدَ أن خَلَعوا عَنهُ ثِيابَهُ، وقاموا بِتَوزيعِها فيما بَينَهُم بَعدَ إجراءِ قُرعَةٍ عَليها، [26] وكانوا قد كَتَبوا في لَوحِ الحُكمِ الّذي صَدَرَ بِحَقِّهِ والقاضي بِصَلبِهِ، والّذي تَمّ تَعليقُهُ فَوقَ رَأسِهِ: "مَلِكُ اليَهودِ". [27] وعِندَ صَلبِهِ (سلامُهُ علينا) كانَ هُناكَ اثنانِ مِنَ المُتَمَرِّدينَ، واحِدٌ عَن يَمينِهِ والآخَرُ عَن شِمالِهِ. [28] فتَحَقَّقَ بِذلِكَ ما جاءَ في كِتابِ النّبِيِّ أشعيا، "أحصَوهُ مَعَ المُتَمَرِّدينَ". [29] وواجَهَ عِيسَى (سلامُهُ علينا) وَهوَ على الصَّليبِ استِهزاءَ المارّةِ الّذينَ كانوا يُومِئونَ بِرُؤوسِهِم تَعبيرًا عَنِ التّنَدُّرِ بِهِ مُوَجِّهينَ إليهِ شَتائمَ قائِلينَ: "هذا مَصيرُكَ يا مَنِ ادَّعَيتَ أنّكَ هادِمُ بَيتِ اللهِ وبانيهِ في ثَلاثةِ أيّامٍ! [30] وما دامَ أمرُكَ كذلِكَ، فانفَعْ نَفسَكَ بِقُدُراتِكَ تِلكَ وخَلِّصْ نَفسَكَ مِنَ الصَّلبِ!!" [31] ولم يَقِف أمرُ الاستِهزاءِ بِعيسَى (سلامُهُ علينا) عِندَ عامّةِ النّاسِ فَقَط، بَل شَمِلَ أيضًا رؤساءَ رِجالِ الدِّينِ وعُلَماءَ التَّوراةِ الّذينَ تَوَجَّهوا إليهِ مُزدَرينَ مُستَهزِئينَ قائِلينَ: "أنقَذَ غَيرَهُ وعَجَزَ الآنَ عَن إنقاذِ نَفسِهِ! [32] فإذا كانَ هو المَسيحُ فِعلاً، أي مَلِكُ أُمَّتِنا المُنتَظَرُ، فَليَنهَضْ نازِلاً مِن على الصَّليبِ، وحِينئِذٍ نَرى بأعيُنِنا فنُؤمِنَ بِهِ!!" ولَم يَنجُ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) مِنِ استِهزاءِ أحَدٍ، حَتّى مِن ذَينِكَ المُتمرّدَيْنِ اللّذَيْنِ كانا يُقاسيانِ مِثلَ مَصيرِهِ.

---

(٦) قدّم له الجنود هذا الشراب المُرّ لكي يضاعفوا تعذيبه إذ كان يعطش كثيرًا.

موت المسيح (سلامُهُ علينا)

33 وفَجأةً، مَعَ أنّ الشَّمسَ في كَبِدِ السَّماءِ، ألقى الظّلامُ بظِلالِهِ على الأرضِ
إلى حينِ وقَتِ العَصرِ، 34 عِندئذٍ أخَذَ سَيّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) يَصيحُ
بِصَوتٍ مُرتفِعٍ مُتَوَجِّعًا إلى الله: "أَلوي، أَلوي، لَما شَبَقْتَني؟"[٧] ومَعناها:
"إلَهي، إلَهي، لِمَ تَرَكتَني؟"[٨] 35 وعِندَما سَمِعَ الحاضِرونَ ذلِكَ، بَدَا لِبَعضِهِم
أنّهُ يُنادي النّبِيَّ إلياسَ. 36 فما كانَ مِن أحَدِهِم إلاّ أن أسرَعَ وبَلَّلَ قِطعةً مِنَ
الاسفَنجِ بخَمرٍ رَخيصةٍ ورَفَعَها إلى سَيّدِنا عِيسَى على طَرَفِ قَصَبَةٍ لَعَلّهُ
يَشرَبُها فيَنتَعِشَ، وقالَ لِمَن حَولَهُ: "انتَظِروا لِنَرى هَل يَجيءُ النَّبيُّ إلياس
فيُنزِلَهُ عَنِ الصَّليبِ". 37 إلاّ أنّهُ صَرَخَ (سلامُهُ علينا) صَرخةً مُدَوّيّةً مُسَلِّمًا
الرُّوحَ. 38 وعلى إثرِ ذلِكَ انشَقَّ حِجابُ بَيتِ الله[٩] إلى شَطرَيْنِ بِشَقٍّ امتَدَّ
مِن أعلاهُ إلى أسفَلِهِ. 39 ولمّا رَأى الضّابِطُ الرُّومانيُّ الّذي كانَ واقِفًا قُبالتَهُ
كَيفَ تُوُفِّيَ، قالَ: "نَعم لقد كانَ هذا الإنسانُ حقًّا الابنَ الرُّوحيَّ لله". 40 وكان
مِمَّنِ اجتَمَعَ حَولَهُ (سلامُهُ علينا) مَجموعةُ نِساءٍ يَنظُرْنَ إليهِ عَن بُعدٍ، بَينَهُنَّ
مَريمُ المَجدَليّةُ، وسالِمةُ، ومَريَمُ أُمُّ يَعقوبَ الصَّغير ويُوسي، 41 وهَؤلاءِ هُنَّ
اللّواتي تَبِعنَ سَيّدَنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) وقُمنَ بِخِدمَتِهِ عِندَما كانَ في
الجَليلِ، إضافةً إلى كَثيراتٍ مِمَّن كُنَّ قَد صَعَدْنَ مَعَهُ (سلامُهُ علينا) إلى
القُدسِ.

دفن المسيح (سلامُهُ علينا)

42 وعِندَ اقتِرابِ المَساءِ، في يَومِ الإعدادِ للسَّبتِ، 43 قَدِمَ يُوسفُ الرّامي
العُضوُ المُحتَرَمُ في مَجلِسِ اليَهودِ، وكانَ مِمَّن يَترَقّبونَ ظُهورَ المَملكةِ

---

[٧] هذا الكلام هو باللغة الآرامية.

[٨] هذا الكلام من المزمور 22 من مزامير النبي داود (عليه السّلام).

[٩] هذا الحجاب هو ستار صفيق كان يفصل بين المحراب المقدس داخل بيت الله والمحراب الأقدس (قدس الأقدس)، الذي كان يدخله كبير الأحبار مرّة في العام حيث يرشّ دم أُضحية تكفيرًا عن ذنوب شعبه بين يدي الله تعالى. وانشقاق الحجاب كناية عن زوال الحجاب بين الله وعبده.

الرَّبّانيّةِ، ودَخَلَ بِجُرأةٍ وإقدامٍ على الحاكِمِ بيلاطُس طالِبًا جُثمانَ عِيسَى (سلامُهُ علينا). [44] فاستَغرَبَ بيلاطُسُ أن يَكونَ (سلامُهُ علينا) قد أسلَمَ الرُّوحَ فسَألَ الضّابِطَ المُشرِفَ على عَمَليّةِ الصَّلبِ عَن ذلِكَ قائلاً: "هَل مَضى على مَوتِهِ وَقتٌ؟!" [45] فأكَّدَ لهُ الضّابِطُ ذلِكَ، فما كانَ مِنهُ إلاّ أنِ استَجابَ لِطَلَبِ يُوسفَ. [46] عِندَئذٍ أنزَلَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) مِن فَوقِ الصَّليبِ وأخَذَ يوسِفُ الرّامي يُهَيِّئُ جُثمانَهُ لِيَدفِنَهُ، بَعدَ أن جَلَبَ الكَفَنَ الكِتّانيَّ وَلَفَّهُ بِهِ، ووَضَعَ يوسِفُ عِيسَى (سلامُهُ علينا) داخِلَ قَبرٍ كانَ قد حُفِرَ في الصَّخرِ ودَحرَجَ على فُتحةِ القَبرِ صَخرَةً سَدَّتهُ. [47] وقد حَضَرَتْ ذلِكَ المَشهَدَ مَريَمُ المَجدَليّةُ وأُمُّ يُوسي اللَّتانِ رَأتا مَدفَنَهُ (سلامُهُ علينا).

16

الفصل السّادس عشر

قيامة السّيّد المسيح

[1] وفي المَساءِ، بَعدَ انقِضاءِ يَومِ السَّبتِ، قامَت مَريَمُ المَجدليّةُ، وسالِمةُ، ومَريَمُ أُمُّ يَعقوبَ بِشِراءِ طِيبٍ لِيَسكُبنَهُ على جُثمانِهِ (سلامُهُ علينا). [2] وفي صَباحِ يَومِ الأحَدِ عِندَ طُلوعِ الشَّمسِ، [3] قَدِمْنَ إلى حَيثُ القَبرُ مُتَسائلاتٍ عَمَّن يُساعِدُهُنَّ في إزالةِ الحَجَرِ الكَبيرِ عَن مَدخَلِ القَبرِ، [4] ولكِنّهُنَّ دُهِشنَ عِندَما وَصَلنَ إذ رَأيْنَ الحَجَرَ قد دُحرِجَ عَن فُتحةِ القَبرِ رَغمَ حَجمِهِ الكَبيرِ. [5] فدَخَلْنَ القَبرَ، فرَأيْنَ إلى يَمينِهِنَّ مَلاكًا في هَيئةِ شابٍّ جالِسٍ لابِسٍ ثوبًا أبيَضَ، فارتَعَدْنَ لِمَرآهُ، [6] ولكنّهُ خاطَبَهُنَّ قائلاً: "لا تَخَفْنَ! أنتُنَّ تُرِدْنَ عِيسَى النّاصِريّ الّذي صُلِبَ، إلاّ أنّهُ لَيسَ هُنا، فقَد بَعَثَهُ اللهُ حيًّا! أُنظُرْنَ! لقد أصبَحَ المَكانُ الّذي كانَ مَوضوعًا فيهِ خاليًا، [7] وما عَليكُنَّ إلاّ أن تَذهَبْنَ إلى أتباعِهِ وإلى بُطرُسَ بِوَجهٍ خاصٍّ، وتُخبِرْنَهُ بأنّ عِيسَى (سلامُهُ علينا) سَيَسبِقُكُم إلى الجَليلِ، وهُناكَ ستَرَوْنَهُ كَما أخبَرَكُم قَبلَ صَلبِهِ". [8] فخَرَجْنَ مِنَ عِندِ القَبرِ وهَرَبْنَ مِن شِدّةِ فَزَعِهِنَّ وارتِباكِهِنَّ، وَلِشِدّةِ خَوفِهِنَّ لم يَتَحَدَّثْنَ مَعَ أيِّ إنسانٍ

عَمّا حَصَلَ مَعَهُنَّ.

السّيّد المسيح يظهر لمريم المجدليّة

[9] وبَعدَ قِيامَتِهِ (سلامُهُ علينا) صَباحَ الأحَدِ، ظَهَرَ أوّلاً لمَريمَ المَجدَليّة الّتي سَبَقَ أن أخرَجَ مِن جَسدِها سَبعةَ شياطين، [10] فما كانَ مِنها إلاّ أن تَوَجَّهَت إلى أتباعِهِ الّذينَ كانوا يَنتَحِبونَ لتُخبِرَهُم بأنّهُ بُعِثَ حَيًّا [11] وأنّها شاهَدَتْهُ، ولكِنّهُم لم يُصَدِّقوها.

السّيّد المسيح يظهر لاثنين من أتباعه

[12] وبَعدَ ذلِكَ ظَهَرَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) لاثنَينِ مِن أتباعِهِ عِندَما كانا في طَريقِهِما مِنَ القُدسِ إلى الرِّيفِ، ولم يَعرِفاهُ في البِدايةِ لأنّ اللهَ حَجَبَ عنهُما مَعرِفَتَهُ. [13] وعِندَما عَرَفاهُ، انقَلَبا عائدَيْنِ وأخبَرا باقي الأتباعِ، فكَذَّبوهُما تَكذيبًا.

السّيّد المسيح يظهر لحواريّيه الأحد عشر وهم يتناولون الطعام

[14] وأخيرًا، ظَهَرَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) لحَوارِيِّيهِ الأحَدَ عَشَرَ عِندَما كانوا يَتناوَلونَ الطَّعامَ، فأنَّبَهُم على عِنادِهِم وقِلَّةِ إيمانِهِم وعَدَمِ تَصديقِهِم لمَن شاهَدوهُ بَعدَ قيامَتِهِ، [15] وأمَرَهُم قائلاً: "طوفوا على جَميعِ النّاسِ في العالَمِ، وزُفّوا البُشرى: [16] مَن يُؤمِنُ بي ويَتَطَهَّرُ بالماءِ فَهوَ مِنَ النّاجينَ، وأمّا مَن لا يُؤمِنُ بي، فسَوفَ يُدينُهُ اللهُ على ذلِكَ. [17] وسَتَكونُ للمُؤمِنينَ بي كَراماتٌ وآياتٌ للنّاسِ: فسَيَطرُدونَ الشَّياطينَ بِاسمي، وسيتحَدَّثونَ بِلُغاتٍ غَريبةٍ عَنهُم، [18] وسَتَكونُ لَهُمُ القُدرةُ على الإمساكِ بالحَيّاتِ دونَ أن تُؤذِيَهُم، ولئِن دَخَلَ جِسمَ أحَدِهِم سُمٌّ فَلَن يَضُرَّهُم، وَسَتَكونُ لهُمُ القُدرةُ على شِفاءِ المَرضى بِلَمسِهِم".

صعود السّيّد المسيح إلى السّماء

[19] ثُمّ رُفِعَ بَعدَ ذلِكَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) إلى السَّماءِ، لِتَكونَ لهُ مَكانةٌ رَفيعةٌ عِندَ رَبِّهِ، بأن جَلَسَ عَن يَمينِهِ عَزَّ وَجَلَّ. [20] وأمّا أتباعُهُ، فقَدِ انتَشَروا في جَميعِ الأنحاءِ يُبَشِّرونَ بِرِسالَتِهِ، وأيَّدَهُم سَيِّدُنا (سلامُهُ علينا)

بِمُعجِزاتٍ تُبَرهِنُ على صِدقِ كَلامِهِم.

مدخل إلى لوقا

كان لوقا طبيبا واسع الاطّلاع على الثقافة الإغريقية. وكان شديد الارتباط بحواريي سيدنا عيسى، ورفيقا حميما للحواري بولس، إذ عمل معه على نشر رسالة سيدنا عيسى، وبقي ملازما له في روما بعد أن هجره الآخرون. وقد يكون لوقا كتب سجلّه للوحي بعد انتشار سجلّ مرقس بين الناس.

ويحتوي سجل لوقا للوحي على معظم الأمور التي ذكرها مرقس في سجلّه، لذلك تستحسن قراءة المعلومات الواردة في المدخل إلى مرقس، لأنّها تنطبق على لوقا أيضا.

بالرغم من ذلك، يتضمّن سجلّ لوقا أمورا غير مذكورة في مرقس. وهو موجّه إلى شخص اسمه ثيوفيلوس (حبيب الله)، كان على الأرجح ذا مكانة وثروة مميّزين، بحيث سيكون من السهل انتشار كلمة الله من خلاله بين أشخاص آخرين ذوي مكانة وثقافة عاليتين في المجتمع الروماني.

فالتفاصيل والظروف التاريخية المؤطّرة لرسالة سيدنا عيسى، والتي لا توجد إلاّ في هذا السجلّ ساعدت على إقناع هذه الفئة المثقّفة بحقيقة الروايات التي كانت تتداول شفهيّا عن السيّد المسيح. كما أنّ هناك أمورا أخرى اختصّ لوقا بذكرها لجعل الأغنياء يدركون رحمة الله بالفقراء، وكيف أنّه لا يمنح الثروة المادية لأجل مصلحة المرء الشخصية، بل من أجل استخدامها لمساعدة آخرين.

ويحتوي سجل لوقا عدّة مقاطع توضّح معنى أن يكون المرء بحقّ تابعا للمسيح، مشيرا ليس فقط إلى الثمن الباهظ الذي يتطلّبه هذا الالتزام، بل أيضا إلى حياة البركة التي سوف ينعم بها المؤمن في الآخرة. كما يوضّح هذا السجلّ أنّ رحمة الله تشمل ليس فقط اليهود الذين يعتبرون أنفسهم شعبَ الله، بل أيضا جميع الناس على اختلاف أعراقهم ممّن يسعون إلى رضا الله وطاعته من خلال الإيمان بسيدنا عيسى المسيح مُنقذًا للبشر، وخليفةَ لله.

الإنجيل الشّريف

الوحيُ الّذي سجّله لوقا الطّبيب

بسم الله تبارك وتعالى

الوحيُ الذّي سجّله لوقا الطبيبُ

1

الفصل الأوّل

مقدّمة

[1] حَبيبَ اللهِ،[١] أيُّها العَزيزُ: دَوَّنَ الكَثيرونَ سِيرةَ سَيِّدِنا عيسى بِن مَريمَ (سلامُهُ علينا)، [2] الّتي تَمَّت كَما شاءَ لها اللهُ، وكَما تَحَدَّثَ عنها مَن عايَشوها، وكانوا على أحداثِها شُهودًا، ولرسَالَتِهِ (سلامُهُ علينا) دُعاةً. [3] ولَقد رَأيتُ بَعدَ تَمحيصٍ صَحيحٍ لِما وَرَدَ فيها، وتَدقيقٍ في أُصولِها، أن أُعيدَ تَدوينَها كَما جَرَت، مُراعِيًا تَسَلسُلَ أحداثِها، [4] كي تَزدادَ إيمانًا ويَقينًا يا حَبيبَ اللهِ، بَعدَ أن عَلِمتَ عِلمَ اليَقينِ كُلَّ ما أحاطَ بتِلكَ الرِّسالةِ وبِصاحِبِها مِن أُمور.

---

[١] إنّ كلمة "ثيوفيلوس" تعني باليونانية حبيب الله. وهي تشير عند بعض المفسّرين إلى كلّ مؤمن مخلص من أتباع السيّد المسيح. وتَعني عند غيرهم اسمًا لنبيل من نبلاء الرومان أنفق من ماله في سبيل تدوين هذه البشارة.

البشارة إلى زكريّا عليه السلام

5 في زَمَنِ المَلِكِ هيرودُسَ الكَبيرِ[٢] مَلِكِ مِنطقةِ يَهوذا، عاشَ زَكَريّا عليه السلام وهو رَجُلُ دينٍ مِن أحْبارِ جَماعةِ آبيّا بنِ هارونَ وزَوجتُهُ أَليصاباتُ المُنحَدِرةُ أيضًا مِن سُلالةِ النَّبيِّ هارونَ عليه السلام.[٣] 6 وكانَ الزَّوجانِ صالحَيْنِ يُقيمانِ شَرعَ اللهِ ويَتّبِعانِ تَعاليمَهُ، فَحَازا رِضاهُ تَعالى. 7 إلاّ أنّ الزَّوجةَ كانَت عاقِرًا، فَلم يُرزَقا وَلَدًا حتّى بَلَغا مِن الكِبَرِ عِتيّا.

8 وجاءَ يومٌ كانَ فيهِ زَكَريّا عليه السلام يَقومُ بِشَعائرِ رِجالِ الدِّينِ على عادَتِهِ في بَيتِ اللهِ[٤] مَعَ مَجموعَتِهِ مِنَ الأحبارِ 9 فَوَقَعَت عليهِ القُرعةُ في ذلِكَ اليومِ لِلدُّخولِ إلى المِحرابِ المُقَدَّسِ في بَيتِ اللهِ لِيُشعِلَ البَخورَ في الوَقتِ المُحَدَّدِ.[٥] 10 وعِندَ دُخولِهِ، وبَينَما كانَ المؤمنونَ يُصَلّونَ في الحَرَمِ، 11 تَجَلّى لهُ مَلاكٌ على يَمينِ مَوقِدِ البَخورِ، 12 فأثارَ ذلِكَ اضطِرابَهُ واستَولى عليهِ الخَوفُ. 13 ولَكنّ المَلاكَ خاطَبَهُ قائلاً: "لا تَخَفْ يا زَكَريّا! لقد استَجابَ اللهُ لِدُعائِكَ الّذي طَلَبتَ فيهِ الذُّرّيّةَ، وستَحمِلُ امرأتُكَ أَليصاباتُ صَبيًّا، وسَتَلِدُهُ لكَ، فسَمِّهِ يَحيى. 14 وسيَغمُرُكَ والكَثيرينَ الفَرَحُ والسُّرورُ،

---

[٢] تمّ تنصيب هيرودس الكبير ملكًا على اليهود عند احتلال الرومان لفلسطين. واستولى على مملكة يهوذا في العام 37 ق.م. وتوفّي بعد ظهور السيّد المسيح بقليل. وعلى رغم كونه أدوميًا وليس يهوديًا، فقد حاول التقرّب من الشعب اليهودي من خلال إعادة بناء بيت الله بالقدس (الهيكل). وتقع يهوذا وسط فلسطين وكانت تحيط بمدينة القدس.

[٣] وهما متحدّران من عائلات أحبار (رجال دين). وقد قام النبي داود بتنظيم أحفاد النبي هارون ضمن 24 جماعة. وكان لكلّ جماعة دورُها في خدمة بيت الله، وفرقة (آبيّا) كانت الثامنةَ في تلك المجموعات.

[٤] بيت الله (ويُدعَى في بعض الأحيان الهيكل) هو الذي أمر الله النبي سليمان ببنائه في القدس حوالي العام 959 ق.م. وهو يستعمل عوضًا عن الخيمة المقدّسة التي أمر الله النبي موسى بنصبها لتكون مكانًا يتعبّد فيه بنو يعقوب ويقدّمون فيه الأضحيات والذبائح والقرابين لله. وقد هُدم البيت الذي بناه النبي سليمان من قبل البابليين، والبيت الذي كان موجودا في عصر سيدنا عيسى كان قد بناه الملك هيرودس الكبير.

[٥] وهذا المكان هو موضع مقدّس داخلَ بيت الله، لا يجوز أن يدخله إلاّ رجال الدين (الأحبار) في أوقات معيّنة من النهار. وكان مِن واجبات الأحبار إشعالُ البخور يوميًا على مبخرة داخل المكان المقدس وذلك عند تقديم الذبائح صباحًا ومساءً.

15 وسيَكونُ لهذا الصَّبيِّ مَقامٌ رَفيعٌ عِندَ رَبِّهِ، إذ سيَحظى بفَيضٍ مِن رُوحِ اللهِ وهو في بَطنِ أُمِّهِ، ولَن يَشرَبَ الخَمرَ أو غَيرَها مِن المُسكِرات في حياتِهِ،(٦)
16 وسيَتَقَدَّمُ أَمامَ مَولاهُ ويَكونُ هادِيًا مُرشِدًا لِمَن ضَلَّ مِن بَني يَعقوبَ،
17 ومُؤيِّدًا مِثلَ النَّبيِّ إلياسَ بِروحِ اللهِ وبِسُلطانٍ مُبينٍ يُعيدُ بِهِ الأُلفةَ والمَحبّةَ بَينَ الآباءِ والأبناءِ، رادًّا العاصينَ إلى الحِكمةِ والصَّلاحِ، وبذلِكَ تَلينُ بِكلامِهِ قُلوبُهُم فَيَتوبونَ لِرَبِّهِم".
18 وسألَ زَكَريّا عليه السلام المَلاكَ: "أنّى يَكونُ ذلِكَ وقد بَلَغَني وامرَأتي الكِبَرُ؟"
19 فأجابَهُ المَلاكُ: "إنّي أنا جِبريلُ المَلاكُ المُقَرَّبُ مِنَ اللهِ، أُرسِلتُ إليكَ بالبُشرى.
20 ولأنّكَ شَكَكتَ في صِدقِ البُشرى، فستَخضَعُ للصَّمتِ الإجباريّ إلى ما بَعدَ وِلادةِ ابنِكَ، فَتَتَحَقَّقُ البُشرى في أَوانِها".
21 وكانَ جَميعُ مَن في الخارجِ في ساحةِ بَيتِ اللهِ في دَهشةٍ مِن تأخُّرِ زَكَريّا داخِلَ المَكانِ المُقَدَّسِ، إذ طالَ مُكوثُهُ فيهِ،
22 ولمّا خَرَجَ عليهِم، لم يَستَطِعْ التَّحَدُّثَ إليهِم لأنّهُ أُلجِمَ عنِ الكَلامِ، فأخَذَ يُخاطِبُهُم بالإشارةِ، فعَرَفَ الجَميعُ حينئذٍ أنّ زَكَريّا عليه السلام قد أتَتْهُ رُؤيا مِن اللهِ في المِحرابِ المُقَدَّسِ.
23 وعِندَما انتَهَت فَترةُ خِدمةِ زَكَريّا عليه السلام في بَيتِ اللهِ باعتِبارِهِ أحَدَ الأحبارِ،(٧) عادَ إلى مَنزِلِهِ.
24 وبَعدَ فَترةٍ نَفَذَ أمرُ اللهِ، وحَمَلَت أَليصاباتُ بيَحيى عليه السلام، فاعتَزَلَت النّاسَ خَمسةَ أشهُرٍ، وحَدَّثَت نَفسَها قائلةً:
25 "هذا ما فَعَلَهُ اللهُ مِن أجلي، فقدْ مَنّ عليَّ مِن فَضلِهِ، فأزالَ عنّي إذلالَ النّاسِ لي بِسَبَبِ عُقمي".

---

(٦) لم يكن الخمر محرّمًا تحريمًا كليًّا على اليهود، وإنما خصّص الله النبي يحيى للامتناع عن شرب الخمر زُهدًا في الدنيا. وفي بواكير أيّام بني يعقوب كان هناك جماعة تسمّى بالنُذُر (أي المنذورين) تعهّدت فيما تعهّدت به أن لا تشرب الخمر. وقد ظنّ البعض أنّ يحيى واحد من تلك الجماعة، بناءً على قول الملاك هنا.

(٧) كان من واجب كلّ رجلٍ من رجال الدين (الأحبار) قضاء بعضِ الوقت من السنة مع جماعته في خدمة بيت الله في القدس.

البشرى لمريم

26 ولمّا بَلَغَت أَليصاباتُ شَهرَها السّادِسَ مِنَ الحَملِ، أرسَلَ اللهُ المَلاكَ جِبريلَ إلى بَلدةِ النّاصِرة في الجَليلِ، 27 إلى فَتاةٍ عَذراءَ اسمُها مَريمُ كانَ قِرانُها قد عُقِدَ لِرَجُلٍ مِن سُلالةِ النّبيِّ داوُدَ، اسمُهُ يوسفُ.(٨) 28 فجاءَها قائلاً: "السَّلامُ عليكِ يا مَن أنعَمَ اللهُ عليها مِن بَينِ النِّساءِ، مُبارَكةٌ أنتِ بَينَهُنّ، مَولانا مَعكِ!"(٩) 29 فاضطَرَبت مَريمُ مِن كَلامِهِ، وتَساءَلت في نَفسِها عن مَعنى هذِهِ التَّحيّةِ، 30 فَبَدّدَ المَلاكُ اضطِرابَها مُجيبًا: "لا تَخافي يا مَريمُ، فإنّ اللهَ تَعالى قد رَضِيَ عنكِ، 31 وستَحملينَ بِطِفلٍ تَلدينَهُ وتُسَمّينَهُ عيسى(١) 32- 33 ويَكونُ شأنُهُ عَظيمًا، وسيَحظى بلَقَبِ الابنِ الرُّوحيِّ للهِ العَليّ،(٢) ويُوَلّيهِ اللهُ عَرشَ سَلَفِهِ النَّبيِّ داودَ فيَكونُ مَلِكًا على بَني يَعقوبَ وتَدومُ مَملَكَتُهُ إلى الأبَدِ".

34 وسألَت مَريمُ (عليها السّلام) المَلاكَ جِبريلَ قائلةً: "كَيفَ أَحمِلُ بِوَلَدٍ ولم يَمسَسْني بَشَرٌ؟ وأنا عَذراءُ بَتول؟!" 35 فأجابَها جِبريلُ: "سَتَنعَمينَ بحُلولِ رُوحُ اللهِ عليكِ، وستَكونينَ مَحميةً مُظَلّلةً بقوّةِ اللهِ ورِعايتِهِ. ولِهذا السَّبَبِ سيُدعَى مَولودُكِ المَنذورُ الابنَ الرُّوحيَّ للهِ، وما هذا على اللهِ بِعَسيرٍ، 36 فها هي قَريبتُكِ أَليصاباتُ قد مَنّ اللهُ عليها بالذُّرّيّة وهي عَجوزٌ عاقِرٌ، وهي الآنَ في الشَّهرِ السّادسِ مِن حَملِها، 37 فإنّ اللهَ على كُلِّ شَيءٍ قَديرٌ".

---

(٨) وهو ينحدر من سلالة النبي داود الذي كان يُعتبَر من أعظم ملوك بني يعقوب. وقد تنبّأ النبي أشعيا وآخرون من الأنبياء (وذلك بعد وفاة النبي داود) بأنّ المسيحَ سيكون من سلالة النبي داود.

(٩) تشير جملة "مولانا معك" إلى نوع من التحيّة وهي الأولى من نوعها في ذلك الزمن، وتوحي بوجود السيد المسيح مع مريم العذراء (عليها السلام) لتأييدها ومساندتها، ممّا جعَلَها تضطرب عند سماعها لهذه التحيّة. ولكنّ هذه التحيّة أصبحت فيما بعد متداولةً بين جميع المؤمنين مِن أتباع السيد المسيح.

(١) واسمه بالعبرية هو "يشوع" الذي معناه "إنقاذ" أو "نجاة".

(٢) ستَرد هذه العبارةُ كثيرًا وهي حرفيًا "ابن الله" ولكنّها لا تشير مطلقًا إلى التناسل. حاشا لله! إنّما هذا لقب مجازي يشير إلى الملك المختار الذي يجب أن يكون من سلالة النبي داود. هذا ما قصده لوقا الذي سجّل الوحيَ وهذا أيضًا ما كان يفهمه السامعون من اليهود آنذاك.

38 فقالَت مَريمُ (عليها السّلام)، مُسَلِّمةً لله: "إنّي أَمَة اللهِ راضيةٌ بمَشيئتِهِ". وحينئذٍ تركَها جِبريلُ ومَضى.

مريم (عليها السّلام) تزور أليصابات

39 وسارَعَت مَريمُ بَعدَ ذلِكَ إلى بَلدةِ زَكَريّا عليه السلام في مِنطقةِ يَهوذا الجَبَليّةِ.(٣) 40 ولمّا دَخَلَت بَيتَهُ ألقَتْ السّلامَ على أليصاباتَ. 41 وما إن سَمِعَت أليصاباتُ صَوتَها حتّى أحَسَّت بالجَنينِ يَتَحَرّكُ بشِدّةٍ في أحشائِها، وحَظِيَت بحُلولِ رُوحِ اللهِ عليها، 42-45 فهَتَفَت عاليًا مُخاطِبةً مَريمَ (عليها السّلام):

"مُبارَكةٌ أنتِ بَينَ النِّساءْ وبُورِكَ مَن في غَدٍ تَلِدينْ،
أتَت أُمّ مَولايِ يا للبَهاءْ وقد حَمَلَتْ بالمَليكِ المَكين،
فمُذ سَمِعَتْ أُذناي النِّداءْ هَفا فَرَحًا في حَشاي الجَنينْ،
هَنيئًا لمَن حَمَلَت بالرَّجاءْ وقد رَأت الوَعدَ عَينَ اليَقينْ".

تسبيحة مريم

46 وقالَت مَريمُ في خُشوعٍ:

"لكَ الحَمدُ مِن مُهجَتي يا رَحيمْ
47 ويا بِشْرَ رُوحي برَبِّ النَّجاةْ
48 لذُلّي نَظَرتَ بعَينِ الحَليمْ
فبارَكَني النّاسُ ماضٍ وَآتْ
49 نَذَرتَ حَياتي لشأنٍ عَظيمْ
وعَمَّتْ قَداسَتُكَ الجَنَباتْ
50 وجيلاً فجيلاً رَحَمتَ القَويمْ
51 وأعلَيتَ صَرحَكَ فَوقَ البُناةْ،
كَسَرتَ تَكَبُّرَ كُلِّ لَئيمْ
وتَوَّهتَهُ في صَحارى الشّتاتْ

---

(٣) وهي منطقة في وسط فلسطين تحيط بالقدس. ومعظم مناطق يهوذا جبلية، لذا من الصعب تحديد المكان الذي عاش فيه زكريا عليه السلام وأليصابات بدقّة.

52 وطَوَّحتَ أرضًا بعَرشِ الزَّعيمْ
وأكرَمتَ مَن لَفَظَتْهُ الحَياةْ
53 وأشبَعتَ بالخَيرِ جوعَ السَّقيمْ
وأرجَعتَ أيدي الغَنَى فارِغاتْ
54 لأبناءِ يَعقوبَ عَهدٌ قَديمْ
حَفِظْتَهُ يا رَبَّ ذا المَكرَماتْ
55 وإبراهيمُ ذاكَ النَّبيّ الكَريمْ
أدَمتَ على نَسلِهِ الرَّحَماتْ(٤)

56 وأقامَت مَريمُ (عليها السلام) عِندَ أليصاباتَ نَحوَ ثَلاثةِ أشهُرٍ ثُمّ عادَت إلى بَيتِها.

ولادة النّبيّ يحيى

57 وعِندَما حانَ مَوعِدُ وِلادةِ أليصاباتَ وجاءَها المَخاضُ، وضَعَت مَولودًا ذَكَرًا. 58 وعَرَفَ مَن حَولَها مِن الأقرباءِ والجيرانِ أنّ اللهَ تَلَطَّفَ بها في ذلِكَ، ففَرِحوا لها. 59 وبَعدَ أُسبوعٍ مِن الوِلادةِ، قامَت جَماعةٌ مِنهم بِخِتانِهِ.(٥) ثُمّ اختاروا لهُ اسمًا هو اسمُ أبيهِ زَكَريّا تَيَمُّنًا، 60 ولكنّ أُمَّهُ أشارَت قائلةً: "بل نُسَمّيهِ يَحيى". 61 فاعتَرَضوا على ذلِكَ الاسمِ قائلينَ: "لَيسَ بَينَ أهلِكِ مَن لهُ هذا الاسمُ". 62 والتَفَتوا إلى أبيهِ ليَسألوهُ بالإشارةِ -وكانَ ما يَزالُ مَعقودَ اللِّسانِ- عن اسمٍ للمَولودِ، 63 فطَلَبَ زَكَريّا عليه السلام لوحًا وكَتَبَ عليهِ "اسمُهُ يَحيى". فأصابَت الجَميعَ دَهشةٌ. 64 وحَرَّكَ زَكَريّا شَفَتيهِ وانطَلَقَ لِسانُهُ بالتَّسبيحِ وبالحَمدِ للهِ. 65 ورَانَ الخُشوعُ على الجَميعِ، وتَناقَلَ، بَعدَ ذلِكَ، سُكّانُ مِنطقةِ جِبالِ يَهوذا هذِهِ الأخبارَ، 66 وأخَذوا يَتَساءَلونَ: "أيُّ شأنٍ سيَكونُ لهذا المَولودِ، وقد خَصَّهُ اللهُ بكُلِّ هذِهِ الرِّعايةِ؟"

---

(٤) رحمات لنسل إبراهيم: هذا إشارة إلى قوم بني يعقوب الذين يعودون بنسبهم لإبراهيم وسارة. وقد أعطى الله النبيَّ إبراهيم عهدًا وميثاقًا مئات السنين قبل مولد المسيح، وأقرّ النبي إبراهيم بالإيمان بالله، ووعد اللهُ إبراهيمَ بأن يكون هو وسارة أبوَيْ شعب عظيم.

(٥) جاء في التوراة وجوب ختانِ كلّ مولود ذكر بعد مضيّ أسبوع على مولده، وذلك طبقًا لما أمر الله به النبي موسى والنبي إبراهيم من قبله، ومن شذّ عن ذلك فلن يكونَ من ملّته.

زكريّا يسبّح ويحمد ربّه

67 وحَظيَ زَكَريّا عليه السلام بفَيضٍ مِن رُوحِ اللهِ، فأخَذَ يُخبِرُ بالنَّبإِ الجَليلِ مُنقادًا بالرّوحِ.(٦)

68 تَبارَكتَ يا رَبُّ أُمّتِنا فِداءً وعَونًا مَنَحتَ العِبادْ
69 أقمتَ لنا مُنقِذًا قادِرًا سَليلاً لداودَ إرثِ السَّدادْ
70 وَفاءً لِوَعْدِكَ مُنذُ القَديمِ كَما أخبَرَ الأنبياءُ العِبادْ
71 لتُنقِذَ شَعبي مِن الحاقِدينَ ومِن قَبضةِ الظّالِمينَ الشِّدادْ
72 وتُخْلِصَ وَعدَكَ آباءَنا وتَحفَظَ كُلَّ عُهودِ الوِدادْ
73 أبونا الخَليلُ حَلَفتَ لهُ 74 بأن تَفتَدِيَنا لِكَي لا نُبادْ
فنأتي إليكَ بقَلبٍ سَليم 75 ونَبقى مَدى العُمرِ أهلَ رَشادْ
76 وأنتَ، أيا وَلَدي، يا بُنَيَّ ستُدعى نَبيًّا لرَبِّ العِبادْ
ستُدعى نَبيًّا لذاكَ العَليّ وتَسلُكَ قَبلَهُ دَربَ المَهادْ
77 وتُعلِنُ للشَّعبِ بُشرى النَّجاةِ بمَغفِرةٍ مِنهُ أنّى أرادْ
78 فرَبُّ الأنامِ اللَّطيفُ الرَّحيمُ سيَبعَثُ مُرسِلَهُ للبِلادْ
79 بنورٍ يُضيء قَتامَ الظَّلامِ ويُحيي قُلوبًا عَراها الفَسادْ
ويُرشِدُنا لسَبيلِ السَّلامِ لكي لا نُضَيِّع دَربَ السَّدادْ.

80 ولمّا بَلَغَ يحيى عليه السلام أشُدَّهُ رُوحًا وجَسَدًا، آثَرَ الحَياةَ بَعيدًا في الخَلاءِ، مُنقَطِعًا في البَراري عن النّاسِ،(٧) حتّى أظهَرَهُ اللهُ على قَومِهِ بَني يَعقوبَ بِبَلاغِهِ المُبينِ.

---

(٦) انظر الملحوظة في لوقا 16: 9 عن الشعر.

(٧) كان النبيّ يحيى يقيم على الأرجح في منطقة في صحراء يهوذا تقع بين القدس والبحر الميت.

2

الفصل الثّاني

ولادة عيسى (سلامُهُ علينا)

1 وانقَضَت بَعدَ هذِهِ الأحداثِ فَترةٌ مِن الزَّمَنِ، قامَ فيها القَيصرُ أَغُسْطُس[٨] بإصدارِ مَرسومٍ لإحصاءِ سُكّانِ إمبراطوريّتِهِ،[٩] 2 وتَمَّ إجراؤهُ قَبلَ زَمَنِ وِلايةِ كِيرينيُوسَ الرُّومانيّ على بِلادِ الشّامِ. 3 ووُجِّهَ كُلُّ فَردٍ إلى بَلَدِ أسلافِهِ لأجلِ الإحصاءِ، 4-5 وتَرَكَ يُوسفُ وهو مِن آلِ داودَ، لهذا السَّبَبِ النّاصرةَ في الجَليلِ مُتَوَجِّهًا إلى بَيتَ لَحمَ في مِنطقةِ يَهوذا، بَلدةِ النّبيِّ داودَ عليه السلام مَعَ خَطيبَتِهِ مَريمَ (عليها السّلام)[١] وقد كانَت تَحمِلُ أمرَ اللهِ في أحشائِها. 6 وحانَ وَقتُ وَضعِها وهُما في بَيتَ لَحم. 7 فوَضَعَت بِكرَها ثُمّ لَفَّتْهُ وأنامَتْهُ في مِعلَفٍ لأنّ غُرفةَ الضُّيوفِ ضاقَت بِهِم.[٢]

إعلان ولادته (سلامُهُ علينا)

8 وكانَ في مِنطقةِ بَيتَ لَحمَ رُعاةٌ يَبيتونَ في المَراعي ليَحرِسوا قُطعانَهُم في اللّيلِ. 9 وفَجأةً ظَهَرَ لهُم مَلاكٌ وغَمَرَهُم نورٌ مِن اللهِ وجَلالٌ، فارتاعوا مِن ذلِكَ، 10 ولكنّ المَلاكَ طَمأنَهُم قائلاً: "لا تَفزَعوا فإنّما جِئتُ لأُبَشِّرَكُم بهذا

---

[٨] كان أغسطس امبراطور روما حين ولادة سيدنا عيسى. وقد كان الرومان في زمنه يسيطرون على معظم مناطقِ حوضِ البحر المتوسط.

[٩] وذلك لإجبار كل شخص ممّن شمله الإحصاء على دفع الجزية.

[١] كان من عادة اليهود في تلك الأيّام أن يُعقد قران الرجل على البنت قبل الزّفاف بوقت. وحسب الوحي الذي سجّله متّى، فإنّه عندما علم يوسف النجّار (وهو غير النبي يوسف عليه السلام الذي عاش بين حوالي 1700 و1500 عام قبل الميلاد) بحمل خطيبته قبل أن يدخل بها، أراد أن يطلّقها سرًا لكي لا يفضحها. لكنّ الله أرسل إليه ملاكا يأمره بأن يُبقي على مريم كزوجة له ويضمّها إلى داره ولكن بدون أن يدخل بها كزوجة حتّى تلد ابنها البكر.

[٢] الكلمة اليونانية التي تُترجم بـ"غرفة الضيوف" قد تترجم أيضا بكلمة "فندق" أو "نَزَل" كما في بعض ترجمات الإنجيل. مع ذلك، يفضّل علماء الإنجيل أن يترجموا الكلمة اليونانية بـ"غرفة الضيوف" في هذا السياق، لأنّها تلائم العادات والتقاليد في تلك الأيّام.

النَّبأ العَظيمِ الّذي سيَفرَحُ بِهِ كُلُّ الشَّعبِ! [11] اليَومَ وُلِدَ مُنقِذُكُم في بَلدةِ النَّبيّ داودَ! وُلِد المَسيحُ المُنتَظَرُ مَولاكُم،(٣) [12] وسأدُلُّكُم عليهِ، إنّهُ مَولودٌ مُقَمَّطٌ مَوضوعٌ في المِعلَفِ". [13] ثُمّ بَدَا فَجأةً مَعَ هذا المَلاكِ طائفةٌ مِن المَلائكةِ آخَرونَ يُسَبّحونَ اللهَ رَبَّ العالَمينَ [14] قائلينَ: "سُبحانَ اللهِ في عُلاهُ، وسَلامُهُ على النّاسِ في الأرضين، ورِضاهُ على مَن نالَ مِنهُ الرِّضَى".
[15] وعادَ المَلائكةُ إلى السَّماءِ فأخَذَ الرُّعاةُ يَتَناجَونَ فيما بَينَهُم قائلينَ: "لِنَذهَبْ إلى بَيتَ لَحمَ ونَرَ هذا الحَدَثَ الّذي أنبأنا اللهُ بِهِ". [16] وأسرَعوا إلى بَيتَ لَحمَ، فوَجَدوا مَريمَ (عليها السّلام) ويُوسفَ ومَعَهُما الطِّفلُ نائمًا في المَعلَفِ. [17] فتَوَجَّهوا إلى النّاسِ مُخبِرينَ بنَبأ هذا الطِّفلِ الّذي زَفَّهُ إليهِم المَلاكُ، [18] فأخَذَت الدَّهشةُ كُلَّ الحاضِرينَ. [19] إلاّ أنّ مَريمَ (عليها السّلام) احتَفَظَت في نَفسِها بِكُلِّ ما مَرَّ بها وكانَت دائمًا تَستَرجِعُهُ مُتَأمّلةً، [20] وعادَ الرُّعاةُ أدراجَهُم مُرَدِّدينَ: "الحَمدُ للهِ على ما سَمِعنا ورَأينا، فقد كانَ ما أنبأنا بِهِ المَلاكُ حقًّا".

---

(٣) "المسيح" هو لقب يعني (الممسوح بالزيت) ويعني أيضًا (المختار). فقد كان الناس في زمن بني يعقوب يسكبون الزيت على رأس الرجل الذي كان مختارًا لخدمة الله وأمّة بني يعقوب. وعلى سبيل المثال فقد يُدهن كلّ من رجال الدين الأحبار والأنبياء والملوك بالزيت. وعملية سكب الزيت على رؤوسهم كانت ترمز إلى سكب أو حلول روح الله على هؤلاء الناس لتقويّتهم لخدمة الله. وورد في التوراة كما في كتب الأنبياء بأن مَن يُدعى المسيح سيكون في الغالب الملك المختار من سلالة النبي داود. وجاء واضحًا في عدد من الأناشيد في الزبور (المزامير) حول ملك بني يعقوب أنّ المسيح باعتباره مختارا من الله "ابن الله" سيكون مسؤولا عن إقامة عدالة الله وسلامه على الأرض. وهذا يعني إنصاف المقهورين والمظلومين، وخاصّة الفقراء منهم. وكان وعد الله للنبي داود الملك بأن يكون الملك في سلالته دائمًا. ولكن كانت نهاية مملكة النبي داود وسلالته بعد تدمير مدينة القدس في العام 586 ق.م. غير أنّ بني يعقوب توقّعوا أن يستمرّ الله في وعده لهم بحفظ المملكة لسلالة داود من خلال تكليف المسيح بإقامة العدالة على الأرض إلى الأبد.

ختان عيسى

21 ولمّا كانَ اليومُ الثّامنُ مِن عُمرِ الوَليدِ، حانَ وَقتُ خِتانِهِ،[٤] وأُطلِقَ عليهِ اسمُ عيسى كَما أخبَرَ المَلاكُ مَريمَ (عليها السّلام) عِندَما بَشَّرَها بخَبرِ حَمْلِها. 22 وعِندَ تَمامِ فَترةِ نِفاسِها وطُهْرِها أخَذَ يوسفُ ومَريمُ الطِّفلَ إلى المَدينةِ المُقَدَّسةِ ليُقدِّماهُ للهِ، كَما وَرَدَ في التَّوراةِ[٥] 23 فقد جاءَ فيها: "إنّ كُلَّ مَولودٍ بِكرٍ مِن الذُّكورِ مَنذورٌ للهِ". 24 وقد جاءَ أيضًا أنّهُ يَجِبُ تَقديمُ ذَبيحةٍ للهِ عِندَ التَّطَهُّرِ مِن النِّفاسِ: "زَوجَينِ مِن طُيورِ اليَمامِ أو فَرخَيْ حَمام".

25 وكانَ في المَدينةِ المُقَدَّسةِ رَجُلٌ تَقِيٌّ صالحٌ مُنقادٌ بِرُوحِ اللهِ[٦] اسمُهُ شِمعونُ، يَنتَظِرُ قُدومَ المَسيحِ الّذي سيُنقِذُ شَعبَهُ، 26 وقد جاءَهُ وَحيٌ مِن رُوحِ اللهِ أنّهُ لن يُوافِيَهُ الأجَلُ حتّى يَرى المَسيحَ المُختارَ، 27 ثُمّ ذَهَبَ مُنقادًا بالرُّوحِ إلى الحَرَمِ الشَّريفِ. وعِندَما رأى مَريمَ ويُوسفَ وهُما يَحمِلانِ الطِّفلَ عيسى ويُؤدِّيانِ الشَّعائرَ الموصَى بها في التَّوراةِ، 28 بادَرَ إليهِما فأخَذَ الطِّفلَ بَينَ ذِراعَيهِ، وسَبَّحَ اللهَ قائلاً: 29-32 "رَبِّي ها قد وَفَيتَ بما وَعَدتَني، فدَعني أنا عَبدَكَ أموتُ بسَلامٍ بَعدَما اطمَأنَّتْ نَفسي برُؤيةِ المُنقِذِ الذّي أرسَلتَهُ لِكُلّ النّاسِ، يَكونُ لشُعوبِ الأرضِ هاديًا ونورًا، ويَكونُ فَخرًا لِعِبادِكَ بَني يَعقوبَ".

33 وتَعَجَّبَ يوسفُ ومَريمُ مِن كَلامِ شِمعونَ 34-35 الذّي دَعا لهُم بالبَرَكاتِ، قائلاً لمَريمَ: "عِندَما يَكبُرُ طِفلُكِ هذا، يُقيمُهُ اللهُ ليَكونَ آيةً مِن آياتِهِ أرسَلَها إلى النّاسِ، وسيُقِرُّ بذلِكَ فِئةٌ مِن بَني يَعقوبَ، فَيَنالونَ رِضى اللهِ، وتُنكِرُ فِئةٌ أُخرى ويَجحَدونَ أنّهُ رَسولُ اللهِ، فيَحِلُّ عليهِم غَضَبُ اللهِ ونِقمَتُهُ. فاللهُ قد عَيَّنَهُ لذلِكَ الغَرَضِ حتّى يَكشِفَ بواسِطتِهِ سَرائرَ النّاسِ. أمّا أنتِ يا مَريمُ،

---

[٤] معنى الختان هو دخول العهد الذي أبرمه الله مع النبي موسى ونسله.

[٥] وجاء في التوراة أنّ كلّ مولود بكر ذكر منذور لله، ولكن فقط الرجال من عشيرة لاوي كان لديهم الحقّ في خدمة الله داخل الحرم الشريف. وإن كان الولد من عشيرة غير عشيرة لاوي، كان ينبغي أن يقدّم أهله مبلغ 5 شواقل من المال عوضًا عن تخصيصه لخدمة لله. هكذا كان الحال مع سيدنا عيسى، الذي كان ينتمي إلى عشيرة يهوذا.

[٦] يعني أنه ولي من أولياء الله.

فسَوفَ يُغمِدُ الحُزنُ سَيفَهُ في قَلبكِ".

[36] وكانَت في ذلِكَ المَكانِ أيضًا امرأةٌ عَجوزٌ خَصَّها اللهُ بوَحيٍ مِنهُ، واسمُها حَنانُ بِنتُ فَنوئيلَ، مِن عَشيرةِ أشيرَ بِن يَعقوبَ ﷺ، تَرَمَّلَت بَعدَ سَبعِ سَنَواتٍ مِن زَواجِها، [37] وقد امتَدَّ بها العُمرُ حتّى بَلَغَت الرّابعةَ والثّمانينَ، وكانَت دائمةَ الاعتِكافِ في الحَرَمِ مُتَعَبِّدةً صائمةً مُصَلّيةً لِربِّها آناءَ اللّيلِ وأطرافَ النّهارِ، [38] فتَقَدَّمَت مِن الجَمعِ مُسَبِّحةً بِحَمدِ اللهِ شاكِرةً لهُ نِعَمَهُ مُنبِئةً عن شأنِ ذلِكَ الطِّفلِ العَظيمِ لكُلِّ مَن كانوا يَتَرَقّبونَ ظُهورَ مُنقِذِ القُدسِ المُحتَلّةِ.

[39] وبَعدَ أن أنهى يُوسفُ ومَريمُ أداءَ شَعائرِ التَّوراةِ المُتَعَلِّقةِ بشؤونِ الوِلادةِ، عادا أدراجَهُما إلى النّاصرةِ بَلدَتِهِما في الجَليلِ. [40] ومَضَت الأيّامُ ليَشِبَّ عيسى وقد ازدادَ قوةً وحِكمةً مُحاطًا بفَضلٍ مِن اللهِ كبيرٍ.

عيسى (سلامُهُ علينا) وحجّه إلى القدس أوّل مرّة

[41] واعتادَ يُوسفُ ومَريمُ أن يَحُجّا إلى المَدينةِ المُقَدَّسةِ كُلَّ عامٍ، في وَقتِ عِيدِ الفِصحِ، (وهو عيد الفداء).[٧] [42] وعِندَ بُلوغِ عيسى الثّانيةَ عَشَرةَ مِن عُمرِهِ،[٨] رافَقَ أُمَّهُ ويوسفَ في رِحلةِ حَجِّهِما إلى القُدسِ، [43] وبَعدَ انقِضاءِ العِيدِ، قَفَلَ يوسفُ ومَريمُ عائدَيْنِ إلى بَلدتِهِما النّاصرة، ولم يَتَفَطّنا إلى عيسى [44] لأنّهُما ظَنّا أنّهُ بَينَ المُسافِرينَ. ومَضَيا في طَريقِهِما مَسيرةَ يومٍ، وعِندَما افتَقَداهُ، بَحَثا عنهُ بَينَ الأقارِبِ والمَعارِفِ [45] لكنّهُما لم يَجِداهُ، فعادَا إلى القُدسِ، وبَحَثا عنهُ [46] إذ بَلَغَ زَمَنُ غِيابِهِ ثَلاثةَ أيّامٍ، إلى أن وَجَداهُ في حَرَمِ بَيتِ اللهِ، جالِسًا بَينَ عُلَماءِ التَّوراةِ، مُصغيًا لِما يَتَحَدّثونَ فيهِ، طارِحًا عليهِم مَزيدًا مِن الأسئلةِ مُحاجًّا إيّاهُم بحِكمةٍ وفَهمٍ عَميقَيْنِ، [47] مِمّا أثارَ إعجابَ

---

[٧] الفصح هو عيد يحتفل فيه اليهود بنجاتهم من ملاك الموت، وذلك قبل هروبهم من بطش فرعون (بقيادة النبي موسى) وكانوا يذبحون الخراف كلّ سنة في ذكرى قيامهم بذلك أوّل مرّة في عهد النبي موسى كعلامة لملاك الموت كي يجتاز عن بيوتهم ولا يدخلَها ليقتل الأبناء الأبكار. أنظر سفر الخروج الفصل 12 من التوراة.

[٨] كان من عادة اليهود تحضير الصبيان في الثانيةَ عشرة من عمرهم ليحتلّوا مكانتهم الدينية في المجتمع عندما يصبحون في السنة الثالثة عشرة من عمرهم.

الحاضِرينَ وتَعَجُّبَهُم. [48] ولمّا وَقَعَ نَظَرُ يوسفَ ومَريمَ عليهِ أخَذَتْهُما الدَّهشةُ، وعاتَبَتْهُ أُمُّهُ قائلةً: "يا بُنَي لِمَ فَعَلتَ بنا ما فَعَلتَ؟! لقد أثَرتَ قَلَقَنا فبَحَثنا عَنكَ بلَهفةٍ للعُثورِ عليكَ". [49] فأجابَهُما بِرِقّةٍ وبِرّ: "لا عليكُما، ألا تَعلَمانِ أنّهُ يَجِبُ أن أهتَمَّ بشُؤونِ ولِيّ أمري؟!"[٩] [50] ولم يَفقَها قَصدَهُ، [51] وعادا بِهِ إلى النّاصرةِ، وكانَت مَريمُ أُمُّهُ تَحفَظُ ما وَقَعَ ويَقَعُ لابنِها في قَلبِها. [52] ومَضى (سلامُهُ علينا) في حَياتِهِ مَعَهُما بارًّا بِهِما مُطيعًا لَهُما، يَزدادُ، مَعَ الأيّامِ، حِكمةً، وتَزدادُ قامتُهُ طولاً، ويَزدادُ عِندَ اللهِ رِضى وعِندَ النّاسِ قَبولاً واحتِرامًا.

3

الفصل الثّالث

دعوة يحيى عليه السلام النّاس إلى التّوبة

[1] وعِندَما كانَت السَّنةُ الخامِسةَ عَشَرةَ مِن فَترةِ حُكمِ القَيصرِ طيباريوسَ[١] ووِلايةِ بيلاطُسَ البُنْطيّ الرُّومانيّ على مِنطقةِ يَهوذا، وحُكمِ أَنْتيباسَ بِن هيرودُسَ على قِسمٍ مِن مَملكةِ أبيهِ في مِنطقةِ الجَليلِ، وفي فَترةِ حُكْمِ أخيهِ فيليبَ على قِسمٍ مِن المَملكةِ في حَورانَ والبِقاعِ الغَربيّ، وحُكمِ ليسانيوسَ على مِنطقةِ إبيلينة قُرب مَدينةِ دِمَشق، [2] في ذلِكَ الوَقتِ الّذي كانَ فيهِ حَنّا وقَيافا رَئيسَيْنِ على رِجالِ الدِّينِ الأحبار،[٢] أوحى اللهُ تَعالى إلى يَحيى بِن

---

[٩] هذه إشارة باللغة اليونانية الأصلية من السيّد المسيح وبكناية تحمل معنى أنّه المقرّب من الله والمختار لإنقاذ البشر. وتكلّم السيّد المسيح بتعبير يشير إلى حميمية علاقته بالله ويبيّن أنّه الملك المختار.

[١] كان الإمبراطور طيباريوس حاكمًا على الامبراطورية الرومانية من سنة 14 إلى سنة 37 ميلادية، ولكنّه بدأ يشارك سَلَفَه أغسطس في الحكم في العام 11 أو 13 م. وفي السنة الخامسة عشرة من بداية حكمه (أي سنة 28 أو سنة 29 ميلادية) ظهرت دعوة النبي يحيى.

[٢] كان القيصر طيباريوس قد عيّن بيلاطس حاكمًا على مقاطعة يهوذا في الفترة الواقعة ما بين 26 – 36 م. والهيرودس الذي حكم الجليل آنذاك هو انتيباس بن هيرودس الذي كان حاكمًا على الجليل وبيرية من 4 ق.م. إلى 39 م. وقام الرومان بتعيين فيليب الثاني أخي

زَكَريّا الّذي كانَ مُقيمًا في البَراري، [3] أن يَمضيَ إلى مِنطقةِ نَهرِ الأُردُنّ داعيًا النّاسَ إلى الاغتِسالِ بمياهِهِ للتَّطَهُّرِ، دَليلاً على تَوبَتِهِم وطَلَبِ الغُفرانِ مِن اللهِ. [4-6] وكانَ هذا تَصديقًا لِمَا جاءَ في الكِتَابِ على لِسانِ النَّبيِّ أَشعيا:(٣) "صَوتٌ مُنادٍ في البَراري يَقولُ: "عليكُم أن تُهَيّئوا نُفوسَكُم لمَولاكُم، كَما تُمَهَّدُ السُّبُلَ لِمَقدَمِ مَلِكٍ عَظيمٍ، فلأجلِهِ ارفَعوا كُلَّ وادٍ واخفِضُوا كُلَّ جَبَلٍ، وقَوِّموا كُلَّ مُعوَجٍّ ومَهِّدوا كُلَّ وَعْرٍ، فسيَرى كُلُّ البَشَرِ كَيفَ يَتِمُّ إنقاذُ اللهِ للنّاس".

[7] وأتَتْ إلى النَّبيِّ يَحيى عليه السلام جَماهيرُ مِن النّاسِ يَطلُبونَ مِنهُ التَّطَهُّرَ، والزَّيغُ يَملأُ قُلوبَهُم، فخاطَبَهُم قائلاً: "أيُّها الماكِرونَ كالأفاعي،(٤) سيَحُلُّ غَضَبُ اللهِ عليكُم، فإلى أينَ ستَهرَبونَ مِنهُ ولَمَّا تَتوبُوا إليهِ مَتابا؟ [8] توبوا إلى اللهِ، ولْتَكُن توبَتُكُم بَيّنةً في أعمالِكُم الصّالحةِ، ولا تُسِرّوا في أنفُسِكُم أنّكُم في مَأمَنٍ مِن غَضَبِ اللهِ، كَما في قولِكُم: "نَحنُ المُنحَدِرونَ مِن سُلالةِ النَّبيِّ إبراهيمَ، شَعبُ اللهِ المُختارِ".(٥) إنّ هذا لن يُفيدَكُم في شَيءٍ، فاللهُ قادِرٌ على أن يَستَبدِلَ بكُم حِجارةً يَجعَلُها أبناءً لإبراهيمَ! [9] ألا فاعلَموا أنّ غَضَبَ اللهِ إنّما يَنزِلُ كالفأسِ تَقتَلِع الأشجارَ مِن جُذُورِها، ألاَ وإنّكُم هذِهِ الأشجارُ غَيرُ المُثمِرةُ! وغَيرُكُم مِمّن كانوا أمثالَكُم كتِلكَ الأشجارِ الّتي سيَقتَلِعُها اللهُ ويُلقي بها في نارِ جَهَنَّمَ!"

[10] فأجابَهُ الجَميعُ: "وما عَسانا فاعِلينَ حتّى تُقبَل تَوبَتُنا؟!" [11] فرَدَّ عليهِم يَحيى عليه السلام: "الصَّدَقةَ الصَّدَقةَ، فمَن كانَ يَملِكُ ثَوبَيْنِ فليَتَصَدّقْ بِواحدٍ، ومَن كانَ عِندَهُ طَعامٌ، فلْيُطعِمْ مَعَهُ المُحتاجينَ". [12] وسألَهُ بَعضُ جُباةِ الضَّرائبِ

أنتيباس حاكمًا على منطقة حوران والبقاع الغربي. والمعلومات حول (ليسانيوس) قليلة. وقد كان حنّا رئيسًا على أحبار اليهود من 6 إلى 15 م. وكان صهره قيافا كذلك رئيسًا على الأحبار من سنة 18 إلى 37 م.

(٣) عاش النبي أشعيا في مملكة يهوذا من العام 740 إلى 701 ق.م.

(٤) كان الاعتقاد السائد في ذلك الوقت أنّ الحيّة رمز للمَكر.

(٥) كان اليهود يعتقدون آنذاك أنّ أعمال إبراهيم عليه السلام الصالحة ستشمل آثارُها كلَّ مَن كان مِن سلالته فيغفر الله لجميع أولئك آثامَهم وذنوبهم.

للرّومانِ وقد أتَوا طالِبينَ التَّطَهُّرَ بالماءِ:[٦] "أيُّها المُعَلِّمُ، ونَحنُ كَيفَ يُمكِنُنا أن نَتوبَ؟!" [13] فأجابَهُم يَحيى عليه السلام قائلاً: "أمّا أنتُم فالتَزِموا ما فَرَضَهُ الرّومانُ ولا تَطلُبوا فَوقَ ذلِكَ". [14] وسألَهُ بَعضُ الجُنودِ الّذينَ كانوا بَينَ الجَمعِ قائلينَ: "ونَحنُ، ما تَرانا فاعِلينَ في سَبيلِ أن نَنالَ تَوبةً مِن اللهِ ورِضوانا؟" فأشارَ عليهِم بقولِهِ: "لا تَظلِموا النّاسَ، ولا تَفتَروا عليهِم، وكُونوا بأُجورِكُم قانِعينَ".

[15] وكانَ النّاسُ في ذلِكَ الوَقتِ يَنتَظِرونَ المَسيحَ المُنقِذَ مُتَلهّفينَ، فأخَذوا يُسائلونَ أنفُسَهُم ألاَ يَكونُ يَحيى هو ذاكَ المُنتَظَرُ. [16] فأجابَهُم يَحيى عليه السلام قائلاً: "إنّ واجِبي يَقِفُ عِندَ حُدودِ تَطهيرِكُم بالاغتِسالِ بالماءِ، إلاّ أنّ القادِمَ مِن بَعدي ذاكَ الّذي هو أشَدُّ بأسًا مِنّي، ذاكَ الّذي لا أَرقى حتّى إلى حَلّ رِباطِ نَعلِهِ،[٧] هو الّذي سيُطَهِّرُ الخاضِعينَ للهِ بِرُوحِ اللهِ ويُعَذِّبُ الرّافِضينَ بالنّارِ! [17] وهو الّذي سيُنَقّي النّاسَ، كالفَلاّحِ الّذي يَذري قَمحَهُ لِيَجمَعَ الحُبوبَ الصّالحةَ في مَخزَنِهِ، ويَطرَحَ التّبنَ والقُشورَ في نارٍ لا تَنطَفئ". [18] بهذِهِ الكَلِماتِ وبكَثيرٍ غَيرِها كانَ يَحيى عليه السلام يُبَلِّغُ النّاسَ رِسالَةَ اللهِ مُبَشِّرًا مُنذِرًا.

[19] وفي تِلكَ الفَترةِ، كانَ أَنْتيباسُ بِن هيرودُسُ حاكمًا، وحَصَلَ أن تَزَوَّجَ بهيروديّة امرأةِ أخيهِ مُخالِفًا بذلِكَ الشَّرائعَ، فكانَ يَحيى عليه السلام يُوَبِّخُهُ ويَزجُرُهُ، رافِضًا ما فَعَلَهُ، مُعارِضًا التّجاوزات والظُّلمَ الّذي كانَ يُلحِقُهُ بالنّاسِ، [20] فَزَادَ ذلِكَ مِن عَنَتِ أنتيباسَ فلَجَّ في ظُلمِهِ وجَورِهِ حتّى وَصَلَ بِهِ الأمرُ إلى حَبسِ نَبيِّ اللهِ يَحيى عليه السلام في السِّجنِ.

---

[٦] كان الرومان يعيّنون جباة الضرائب من عامّة الشعب اليهودي. وكان هؤلاء يحصّلون الجمارك والضرائب الأخرى لمصلحة الرومان الذين كانوا يسيطرون على المنطقة التي كانت تحت احتلالهم، على أنّ هؤلاء الجباة اعتادوا تحصيل مبالغ إضافية زيادة عمّا فرضه الرومان لمصالحهم الخاصّة.

[٧] كانت مهمّة ربط الحذاء وغسل القدمين من عمل العبيد.

تغطيس سيّدنا عيسى (سلامُهُ علينا)

[21] وعِندَما كانَ يَحيى ﷺ، قَبلَ حَبسِهِ، يُطَهِّرُ النّاسَ بالماءِ، أتى سَيِّدُنا عيسى وتَطَهَّرَ مِثلَهُم.[٨] ثُمّ قامَ لصَلاتِهِ، فانشَقَّت السَّماءُ أثناءَ ذلِكَ [22] وحَظِيَ بنُزولِ رُوحِ اللهِ عليهِ على هَيئةِ حَمامةٍ، ونادى صَوتٌ مِن السَّماءِ: "أنتَ الحَبيبُ، الابنُ الرُّوحيُّ لي، وقد رَضِيتُ عَنكَ كُلَّ الرِّضى".

نسب عيسى بن مريم (سلامُهُ علينا)

[23] ولمّا بَلَغ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) مِن العُمرِ الثّلاثينَ، بَدأ بِنَشرِ دَعوتِهِ السَّماويّةِ، وكانَ النّاسُ يَحسَبونَهُ ابنَ يوسفَ، إلاّ أنّ سَيِّدَنا عيسى (سلامُهُ علينا)[٩] [24] كانَ يَعودُ بِنَسَبِهِ إلى عالي بِن مَتّاتَ بِن لاوي بِن مَلْكي بِن يَنَّا بِن يوسفَ [25] بِن مَتاتيا بِن عاموسَ بِن ناحومَ بِن حَسْلي بِن نَجّاي [26] بِن مَآتَ بِن مَتاتيا بِن شِمْعي بِن يُوسفَ بِن يَهوذا [27] بِن يوحَنّا بِن ريسا بِن زَرْبابِلَ بِن شَأَلْتيلَ بِن نِيري [28] بِن مَلْكي بِن أَدّي بِن قُوسامَ بِن أَلْمُدامَ بِن عايرَ [29] بِن يَشوعَ بِن عُزيرَ بِن يُوريمَ بِن مَتاتَ بِن لاوي [30] بِن شِمْعونَ بِن يَهوذا بِن يُوسفَ بِن يُونِسَ بِن أَلِياقيمَ [31] بِن مَلَيا بِن مَنّا بِن مَتاتا بِن ناثانَ بِن داودَ ﷺ [32] بِن يَسّى بِن عُبيدَ بِن بُوعَزَ بِن سَالِمَ بِن ناحِشَ [33] بِن عَمينادابَ بِن آرامَ بِن حاصِرَ بِن فارِصَ بِن يَهوذا [34] بِن يَعقوبَ ﷺ بِن إسحاقَ ﷺ بِن إبراهيمَ ﷺ بِن تارَحَ بِن ناحورَ [35] بِن سَروجَ بِن رَاعو بِن فالَجَ بِن عابِرَ بِن شالَحَ [36] بِن قِينانَ بِن أَرْفَكْشادَ بِن سامِ بِن نوحٍ ﷺ بِن لامِكَ [37] بِن مَتوشالِحَ بِن إدريسَ ﷺ بِن يارِدَ بِن مَهْلَلَيلَ بِن قِينانَ [38] بِن أَنوشَ بِن شِيتَ

---

[٨] تقبّلُ الناس التطهّرَ على يد النبي يحيى دليلٌ على أنّهم كانوا مستعدّين للإيمان بالمسيح المنتظر الآتي من بعده. وكان لزاما أن يتوبوا عن خطاياهم وذنوبهم كشرط التطهّر بالماء. ورغم أنّ سيّدنا عيسى كان بلا ذنوب أو خطايا يتوب عنها، فقد قام بالتطّهر بالماء أيضًا ليعلن استعداده كي ينال منصب المسيح الملك من الله تعالى.

[٩] في القرن الأوّل، كانت هويّة المولود الشرعيّة تعتمد على الأب (وليس على الأم). ولأنّ سيّدنا عيسى لم يكن له أب بشري، فقد تمّ تحديد نسبه من أمّه مريم. ولكن بسبب عدم ذكر النساء في سجلاّت الأنساب في ذلك الوقت، كان اسم مريم محذوفا من النسب ويبتدئ جدول الأسماء بأبي مريم، الذي اسمه عالي.

بِن سَيِّدِنا آدمَ الّذي خَلَقَهُ اللهُ.

4

الفصل الرّابع

عيسى (سلامُهُ علينا) وإغواءات إبليس له

[1] وبَعدَ أن تَطَهَّرَ سَيِّدُنا عيسى بماءِ الأُردُنّ، غادَرَ (سلامُهُ علينا) مُنقادًا بِرُوحِ اللهِ الّتي أخَذَتْهُ إلى البَراري والقِفارِ [2] حَيثُ أقامَ أربعينَ يَومًا تَعَرَّضَ خِلالِها لإغواءاتِ الشَّيطانِ.(١) وكانَ عيسى (سلامُهُ علينا) يَصومُ لَيالي تِلكَ الأيّامِ ونَهارَها حتّى أخَذَ مِنهُ الجوعُ في نِهايتِها كُلَّ مَأخذٍ، [3] فحَدَّثَهُ إبليسُ قائلاً: " مُرْ هذِهِ الأحجارَ فتَصيرَ خُبزًا، فأنتَ الابنُ الرُّوحيُّ للهِ". [4] فرَفَضَ سَيِّدُنا عيسى قائلاً: "جاءَ في التَّوراةِ: «لَيسَ بالخُبزِ وَحدَهُ يَحيا الإنسانُ.»" [5] وصَعِدَ بِهِ الشَّيطانُ إلى مَكانٍ عالٍ وأراهُ بِلَمحِ البَصَرِ مَمالِكَ الدُّنيا كُلَّها، [6] قائلاً: "أنا أُعطيكَ سُلطانَ تِلكَ المَمالِكِ، وكُلَّ ما فيها مِن عِزٍّ وسُؤدُد، فهي لي وبمَقدوري أن أمنَحَ كُلَّ ذلِكَ لِمَن أُريدُ، [7] فلْتَكُن كُلُّها لكَ إذا سَجَدتَ لي". [8] فأبعَدَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) ذلِكَ عن نَفسِهِ قائلاً: "وَرَدَ في التَّوراةِ: أُسجُدْ للهِ رَبِّكَ، وكُنْ لهُ وَحدَهُ مِن العابِدينَ". [9] ثُمّ ساقَهُ إبليسُ إلى مَدينةِ القُدسِ، وأوقَفَهُ على المَكانِ الأعلى في حَرَمِ بَيتِ اللهِ، وقالَ لهُ: "إنّكَ الابنُ الرُّوحيُّ للهِ، فألقِ بنَفسِكَ مِن عَلُ [10] فقد جاءَ في الزَّبورِ أنّ اللهَ قد أوصى بكَ مَلائكتَهُ [11] فيُسرِعونَ لِحَملِكَ بَينَ أيديهِم كي لا تَصطَدِمَ قَدَمُكَ بحَجرٍ". [12] إلاّ أنّ سَيِّدَنا عيسى أجابَهُ قائلاً: "جاءَ في التَّوراةِ: لا تَمتَحِنْ وَفاءَ اللهِ لوعودِهِ". [13] وعَجَزَ الشَّيطانُ عن إغوائِهِ (سلامُهُ علينا) بَعدَ كُلِّ تِلكَ الحِيَلِ، وانصَرَفَ عَنهُ إلى حينٍ.

---

(١) كان هذا بمثابة امتحان من ربّ العالمين إذ ترك للشيطان الفرصةَ لمحاولة إغوائه.

بدء عيسى (سلامُهُ علينا) بنشر رسالته في منطقة الجليل

14-15 ورَجَعَ سَيِّدُنا عيسى إلى مِنطقةِ الجَليلِ بقوّةِ رُوحِ اللهِ، وأخَذَ يُعَلِّمُ النّاسَ ويُرشِدُهُم بتَعاليمِ اللهِ في بُيوتِ العِبادةِ،(٢) فنالَ الإعجابَ والثَّناءَ مِن جَميعِ مَن شاهَدوهُ وسَمِعوهُ، وأخَذوا يُكبِرونَهُ ويُعَظِّمونَ شأنَهُ في مُختَلِفِ أرجاءِ المِنطقةِ.

16 وعَرَّجَ على بَلدتِهِ النّاصرةِ حَيثُ نَشأ، ودَخَلَ بَيتَ العِبادةِ كعادَتِهِ يومَ السَّبتِ،(٣) ووَقَفَ ليَقرَأ أمامَ الحاضِرينَ مِن كِتابِ اللهِ، 17 فقَدَّموا لهُ كِتابَ النَّبيِّ أَشعيا. ففَتَحَهُ فوَجَدَ آيةً عن المَسيحِ المَلِكِ المُنتَظَرِ: 18 "رُوحُ اللهِ عليّ، فقد اختارَني لأُبَشِّرَ المَساكينَ، وأُعلِنَ فَكَّ أسرِ المُقَيَّدينَ، وأجعَلَ العُميَ مُبصِرينَ، وأُنصِفَ جَميعَ المَظلومينَ، 19 وأُعلِنَ زَمَنَ حُلولِ الرِّضى مِن رَبِّ العالَمينَ". 20 ثُمّ طَوى لُفافةَ الكِتابِ وأعادَها إلى خادِمِ بَيتِ العِبادةِ وجَلَسَ مُستَعِدّا لمُخاطَبةِ الجَمعِ الّذينَ شَخَصَت إليهِ أبصارُهُم. 21 فتَوَجَّهَ إليهِم بالقَولِ: "اليومَ تَحَقَّقَ لكُم الوَعدُ الّذي كُنتُم بِهِ تَسمَعونَ". 22 فأخَذَ الجَميعَ الإعجابُ بكَلامِهِ الطَّيِّبِ الّذي تَحَدَّثَ بِهِ إليهِم. ولكنّ بَعضَهُم تَساءَلَ: "كَيفَ يَقولُ ذلِكَ عن نَفسِهِ، وما هو إلاّ ابنُ يوسف؟!" وأخَذوا يؤكِّدونَ بَعضُهُم لبَعضٍ أنّهُ لَيسَ إلاّ ابنُ يوسف. 23 وقالَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا): "لا شَكَّ أنّكُم تَضرِبونَ لي هذا المَثَلَ: "أيُّها الطَّبيبُ، داوِ نَفسَكَ أوّلاً!" وتَقصِدونَ بذلِكَ أنّهُ عليّ أن أُظهِرَ، هُنا، المُعجِزاتِ الّتي سَمِعتُم بأنّي قُمتُ بها في بَلدةِ كَفْرَناحومَ.(٤)

---

(٢) كان البابليون يأخذون اليهود سبايا عند احتلالهم لمملكة يهوذا في سنة 586 ق.م.، حينئذ لم يكن باستطاعة اليهود دخول الحرم للعبادة. ومن الجائز أنه في ذلك الوقت أصبحوا يجتمعون مع بعضهم البعض لتأدية طقوس العبادة والتدارس بهدف حفظ هويّتهم. وقد ظلّ هؤلاء يستعملون تلك الأماكن الصغيرة الخاصّة بهم للاجتماع حتّى بعد عودتهم من السبي (هذا إضافة إلى تردّدهم على الحرم في القدس). وأمّا اليهود الذين كانوا يعيشون في مناطق أجنبية، فقد كانوا يلتقون في بيوت خاصّة بهم للعبادة.

(٣) كان السبت يوم عطلة اليهود. والسبت هو يوم توقّف الله عن الخلق. وقد أُمِر اليهود في التوراة بالتوقف عن العمل في يوم السبت.

(٤) كانت كفرناحوم من بلدات صيد الهامّة على شمالي شاطئ بحيرة طبريا. وقد انتقل سيّدنا

24 ولكنْ دَعوني أُخبِرُكُم أنّهُ لا كَرامةَ لنَبيّ في وَطَنِهِ! 25 واعلَموا أنّ مُعجِزات اللهِ لا تَظهَرُ فيكُم فَقَط، ولكُم على ذلِكَ دَليلٌ: فقد كانَ في بَني إسرائيلَ زَمَنَ النَّبيِّ إلياسَ أراملُ كَثيرات مُحتاجات، وكانَ أن حَبَسَ اللهُ المَطَرَ ثلاثَ سَنَوات ونِصفًا إلى أن حَلَّت في تِلكَ المِنطقةِ بأسرِها مَجاعةٌ شَديدةٌ، 26 ولم تَكُن مُعجِزةُ إلياسَ في أنّهُ أطعَمَ أرامِلَ قَومِهِ، بل لقد أرسَلَ بالطَّعامِ إلى أرمَلةٍ غَريبةٍ مِن بَلدةِ الصَّرَفَندَ في مِنطقةِ صَيدا. 27 ولكُم دَليلٌ آخَرُ، فقد كانَ في بَني إسرائيلَ في زَمَنِ النَّبيِّ اليَسَع مُصابونَ بالبَرَصِ كُثُر، ولكنّ اللهَ لم يَشفِ على يَديْ نَبيّهِ واحدًا مِن بَني إسرائيلَ المُصابينَ بالبَرَصِ(٥) بل شَفى نُعْمانَ الغَريبَ السّوري".

28 وَكَلْكَلَ الغَضَبُ على جَميعِ الحاضِرينَ بِسَبَبِ كَلامِهِ،(٦) 29 ودَفَعَهُم إلى أن ساقوا سَيِّدَنا عيسى (سلامُهُ علينا) خارِجَ النّاصرةِ عِندَ حافةِ الجَبَلِ الّذي تَقَعُ عليهِ بَلدَتُهُم لِيُلقوهُ مِن فَوقِ الجَبَلِ إلى الوادي، 30 ولكنّ عيسى (سلامُهُ علينا) استَطاعَ الإفلاتَ مِنهُم ومَضى وَسَطَ الزِّحام.

عيسى (سلامُهُ علينا) يشفي رجلاً به مسّ شيطانيّ

31 وتَوَجَّهَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا)، بَعدَ ذلِكَ، نازِلاً صَوبَ بَلدةِ كَفْرناحومَ في مِنطقةِ الجَليلِ، وأخَذَ هُناكَ يُعَلِّمُ النّاسَ بتَعاليمِ رِسالتِهِ في أيّامِ السَّبت، 32 فكانَ الجَميعُ يُصغونَ إلى تِلكَ التَّعاليمِ والعَجَبُ يَأخذُهُم، إذ لم يَكُن يَستَنِدُ في كَلامِهِ وحُجَجِهِ إلى المَراجِعِ الّتي يَعرِفونَها، بل كانَ طَليقَ اللِّسانِ بَليغًا لا يَعتَمِدُ في ذلِكَ إلاّ على نَفسِهِ. 33 وصادَفَ أن وَجَدَ في بَيتِ العِبادةِ

عيسى إليها من بلدته الناصرة عند بلوغه.

(٥) كلمة "البرص" في اليونانية كانت تطلق على أنواع عديدة من الأمراض الجلدية. وقد جاء في التوراة (سفر اللاويين الفصل 13 و14) بأنّ هذه الأمراض تجعل الشخص مرفوضًا لمشاركة جماعته في طقوس عبادة الله. ويُعتبر هؤلاء الأشخاصُ نجسين، وعلى أفراد المجتمع اليهودي ممّن يلمسون الشخصَ النجس الدخول في طقوس خاصّة للتطهّر لكي يتمكّنوا من المشاركة في الحياة اليومية للمجتمع.

(٦) استشاطوا غضبًا من كلام سيّدنا عيسى لأنّه قصد بكلامه أنّ الله يرحم الأجانب الكفّار الذين ليسوا من بني إسرائيل وكأنّه بذلك يريد أن يقول لهم أنّهم ليسوا وحدهم من يحيطهم الله برعايته، بل يحيط جميع خلقه بها.

رَجُلاً بِهِ مَسٌ شَيطانيّ نَجِسٌ، فتأوَّهَ الرَّجُلُ صارِخًا: [34] "أُترُكنا وشأنَنا يا عيسى النّاصريُّ! أجِئتَ لإهلاكِنا؟ فقد عَرِفتُ مَن أنتَ، أنتَ رَسولُ اللهِ المُقَدَّسُ!"[٧] [35] إلاّ أنّ سَيِّدَنا عيسى (سلامُهُ علينا) زَجَرَهُ قائلاً: "اُصمُتْ أيُّها الشَّيطانُ، واُخرُجْ مِن هذا الرَّجُلِ!" فطَرَحَ الشَّيطانُ ذلِكَ الرَّجُلَ أرضًا وانْسَلَّ مِنهُ دونَ أن يُحدِثَ فيهِ أذىً. [36] وارتَسَمَت الدَّهشةُ على وجوهِ الجَميعِ، وأخَذوا يَتَكَلّمونَ فيما بَينَهُم عن عَمَلِهِ ذاكَ قائلينَ: "ما أقوى سُلطانَ كَلِماتِهِ! إنّه لَيَأمرُ الشَّياطينَ فتَنصاعُ صاغِرةً لأمرِهِ وتَفِرُّ هارِبةً!" [37] وذاعَ صِيتُ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) في جَميعِ أنحاءِ المِنطقةِ.

شفاء عيسى (سلامُهُ علينا) الكثير من المرضى

[38] ثُمّ غادَرَ سَيِّدُنا عيسى بَيتَ العِبادةِ مُتَوَجِّهًا إلى بَيتِ رَجُلٍ يُدعَى سَمْعان (أو بُطرُس)[٨] وكانَت أُمُّ زَوجَتِهِ تَشكو مِن حُمّى شَديدةٍ أَلَمَّت بها، فسألوهُ إبراءَها، [39] فاقتَرَبَ (سلامُهُ علينا) مِن المَرأةِ وأمَرَ الحُمّى بالزَّوالِ، فزالَت عَنها، ونَهَضَت المَرأةُ في الحالِ وعادَت إلى شُؤونِ بَيتِها، وإلى خِدمتِهِم.

[40] ومَعَ غُروبِ الشَّمسِ في ذلِكَ اليومِ انقَضى السَّبتُ،[٩] وعادَ النّاسُ إلى مُزاوَلةِ أعمالِهِم، فأخَذوا يَحمِلونَ مَرضاهُم المُصابينَ بِعِلَلٍ مُختَلِفةٍ إلى عيسى (سلامُهُ علينا) لَعَلَّهُ يَمُنّ عليهِم بالشِّفاءِ، فكانَ يَضَعُ يَدَيهِ على كُلِّ مَريضٍ فيَمضي بَعدَ ذلِكَ مُعافًى مِن كُلّ سُوءٍ، [41] وأخَذَ أيضًا يُخرِجُ الجِنَّ والشَّياطينَ مِن أُناسٍ كَثيرينَ فصَرَخوا قائلينَ: "أَنتَ الابنُ الرُّوحيُّ للهِ!" ولكنّ سَيِّدَنا عيسى أوقَفَهُم ومَنَعَهُم مِن التَّحَدُّثِ عَنهُ لأنّهُم قد عَرَفوا أنّهُ المَسيحُ المُنتَظَرُ.

---

[٧] من المرجّح أنّ "رسول الله المقدّس" كان لقبًا للمسيح المنقذ المنتظر.

[٨] ويُعرف سمعان أيضًا بـ "بُطرس" وهو أحد أتباع سيّدنا عيسى المختارين.

[٩] لقد أمر الله قوم موسى في التوراة أن يخصّصوا السبت للعبادة ويمتنعوا فيه عن القيام بأيّ عمل. وكان انتهاء السبت عند الغروب.

عيسى (سلامُهُ علينا) ينشر تعاليم رسالته في منطقة يهوذا

42 وعِندَ الفَجرِ مَضى سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) إلى الخَلاءِ مُعتَزِلاً النّاسَ، إلاّ أنّ النّاسَ مَضَوا باحِثينَ عَنهُ حتّى وَجَدوهُ، فحالوا دونَ مُغادَرتِهِ إيّاهُم. 43 فتَوَجَّهَ إليهِم قائلاً: "عليّ أن أُبَشِّرَ النّاسَ في قُرًى أُخرى بتأسيسِ المَملكةِ الرَّبّانيّةِ،(١) فلأجلِ ذلِكَ البَيانِ أرسَلَني اللهُ". 44 وهكذا مَضى عيسى (سلامُهُ علينا) في إبلاغِ رِسالةِ تِلكَ المَملكةِ في بُيوتِ العِبادةِ في جَميعِ أنحاءِ فِلَسطين.

5

الفصل الخامس

عيسى (سلامُهُ علينا) يدعو أوّل الحواريّين

1 وعِندَما كانَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) واقِفًا على شاطئِ بُحَيرةِ طَبَريّا،(٢) تَحَلَّقَ حَولَهُ جَماعةٌ مِن النّاسِ لِسَماعِ كَلامِ الرَّحمَنِ. 2 ولمّا كانَت الجُموعُ حاشِدةً، بَحَثَ عيسى (سلامُهُ علينا) لنَفسِهِ عن مَكانٍ مُناسِبٍ يَستَطيعُ مِنهُ مُخاطَبةَ الجَميعِ، فوَجَدَ قارِبَيْنِ قد نَزَلَ مِنهُما الصَّيّادونَ لِغَسلِ شِباكِهِم، 3 وكانَ أحَدُهُما لبُطرُسَ، فصَعِدَ إليهِ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) وطَلَبَ مِن صاحِبِهِ أن يَبتَعِدَ قَليلاً عن البَرِّ، ليَكونَ باستَطاعتِهِ الجُلوسُ ومُخاطَبةُ المُحيطينَ بِهِ بتَعاليمِ اللهِ.
4 وعِندَما أنهى حَديثَهُ طَلَبَ مِن بُطرُسَ أن يَمضي بالقارِبِ عن الشّاطئِ

---

(١) أثاب الله تعالى النبي داود على طاعته ووعده بأن يجعل حكّام بني يعقوب دائمًا من ذريّته. وقد كانت نهاية مملكة داود وعَقِبه عند خراب القدس في العام 586 ق.م. إلاّ أنّ بعض الناس كانوا يأملون أن تستعيد سلالة داود تلك المملكة. وقد بيّن الله عزّ وجلّ للنبي دانيال أنّه سيأتي يومٌ تؤسَّس فيه تلك المملكة التي تسيطر على جميع البشر وتملأ الأرض. وكان لليهود فَهْمٌ قومي متعصّب لعبارة "مملكة الله"، وقد وضّح السيّد المسيح ضمن تعاليمه للناس عن هذه المملكة أنّ اهتمام الله يشمل جميع البشر على الأرض.

(٢) أي بحيرة الجليل في شمال فلسطين.

قائلاً: "امْضِ بالقارِبِ إلى مَكانٍ أعمَقَ في البُحَيرةِ وهُناكَ أَلقِ الشِّباكَ للصَّيدِ". [5] فأجابَهُ بُطرُسُ بقَولِهِ: "يا سَيِّدي، لقد أنهَكنا الانتِظارُ طَوالَ اللَّيلِ على أمَلِ أن نَجمَعَ في شِباكِنا شَيئًا مِن السَّمَكِ دونَ جَدوى. ولكنّنا الآنَ، نُزولاً عِندَ رَغبَتِكَ وأمرِكَ، سنُلقي شِباكَنا مِن جَديد". [6] فرَموا بشِباكِهِم، وحَدَثَ ما لم يَتَوَقّعوا، فقد تَجَمَّعَ السَّمَكُ في شِباكِهِم حتّى ضاقَت وبَدأت تَتَمَزَّقُ، [7] فسألوا شُرَكاءَهُم في القارِبِ الآخر مُساعدَتَهُم، فاستَجابوا لهُم، فامتَلأ القارِبان بالأسماكِ حتّى أوشَكا على الغَرَقِ لِثقلِ ما كانَ عليهِما مِن صَيدٍ. [8] عِندَ ذلِكَ تَقَدَّمَ بُطرُسُ (الّذي لَقّبَهُ عيسى -سلامُهُ علينا- بالصَّخرِ[٣] فيما بعد) مِن سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) وخَرَّ عِندَ قَدَمَيهِ قائلاً: "يا سَيِّدي، إنّني لا أستَحِقُّ أن أقِفَ بَينَ يَدَيكَ فأنا رَجُلٌ ضالٌّ بَعيدٌ عن دِيني!" [9-10] لقد أذهَلَت تِلكَ المُعجِزةُ بُطرُسَ وبَقيّةَ الصَّيّادينَ كَما أذهَلَت شَريكَيهِ يَعقوبَ ويوحَنّا ابنَيْ زَبَدي. فخاطَبَ عِندئذٍ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) بُطرُسَ قائلاً: "هَوِّن عليكَ، ستَكسِبُ النّاسَ مِن الآن فصاعِدًا لأجلي وستَجمَعُهُم حَولَكَ كَما تَجمَعُ الأسماكَ في تِلكَ الشِّباكِ". [11] فقامَ بُطرُسُ، ويَعقوبُ ويوحنّا ابنا زَبَدي بِسَحبِ القارِبَينِ إلى الشّاطئِ، ثُمّ أَلقَوا بكُلِّ شَيء وراءَهُم ولَحِقوا بسَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) وأصبَحوا مِن أتباعِهِ.

شفاء عيسى (سلامُهُ علينا) للأبرص

[12] وبَينَما كانَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) في إحدى القُرى، قَدِمَ إليهِ رَجُلٌ قد غَطّى جِسمَهُ البَرَصُ. فلمّا رأى الرَّجُلُ عيسى (سلامُهُ علينا) خَرَّ أمامَهُ مُتَوَسِّلاً: "يا سَيِّدي، إن شِئتَ مَنَنتَ عليّ بالشِّفاءِ والطَّهارةِ".[٤] [13] فما كانَ مِنهُ (سلامُهُ علينا) إلاّ أن أقبَلَ عليهِ ولَمَسَهُ وهو يَقولُ: "هذِهِ رَغبَتي، فَاطهَرْ" وهكذا زالَ عَن الرَّجُلِ البَرَصُ في الحالِ. [14] وأوصى سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) الرَّجُلَ ألاّ يُخبِرَ أحَدًا بما جَرى لهُ، وقالَ لهُ: "اِذهَب إلى أحَدِ

---

[٣] هذا اللقب هو باللغة اليونانية "بطرس" وباللغة الآرامية "صفا" ومعناه "صخر".

[٤] أمر الله في التوراة باعتزال الأبرص بسبب نجاسته والحكمة في ذلك عدم انتقال العدوى إشفاقا على الناس.

رِجالِ الدِّينِ الأحبارِ وأرِهِ نَفسَكَ، وقَدِّمْ ذَبيحةً لِقاءَ شِفائِكَ مِن هذا المَرضِ تَطبيقًا لِما جاءَ في التَّوراةِ المُنَزَّلةِ على النَّبيِّ موسى، ودَليلاً لكَ عِندَهُم على شِفائِكَ". [٥] [15] ولكن سُرعانَ ما انتَشَرَ خَبَرُ شِفائِهِ، فأخَذَ النّاسُ يُقبِلونَ عليهِ (سلامُهُ علينا) مُتَلَهِّفينَ لسَماعِ تَعاليمِهِ، آمِلينَ أن يُشفَوا مِن أمراضِهِم. [16] أمّا عيسى (سلامُهُ علينا) فكانَ يُؤثِرُ الاختِلاءَ لرَبِّهِ في البَراري للصَّلاةِ والدُّعاءِ.

عيسى (سلامُهُ علينا) والقعيد

[17] ومَضى سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) يُبَلِّغُ تَعاليمَهُ في بَيتٍ مِن البُيوتِ، بحُضورِ جَماعةٍ مِن المُتَشَدِّدينَ[٦] ومِن عُلَماءِ التَّوراةِ الّذينَ قَدِموا مِن كُلِّ قُرى الجَليلِ ومِن مِنطقةِ يَهوذا والقُدسِ الشَّريفِ، يَنظُرونَ في هذا الّذي لَدَيهِ قوةٌ مِن اللهِ لشِفاءِ المَرضى. [18] في تِلكَ الأثناءِ قَدِمَ إليهِ نَفَرٌ يَحمِلونَ فِراشًا عليهِ مَريضُهُم القَعيدُ، فحاوَلوا الاقتِرابَ مِن عيسى (سلامُهُ علينا) والدُّخولَ إلى البَيتِ الّذي هو فيهِ، [19] فتَعَذَّرَ عليهِم ذلِكَ بسَبَبِ الحُشودِ الغَفيرةِ المُجتَمِعةِ هُناكَ، فما كانَ مِنهُم إلاّ أن صَعِدوا إلى سَطحِ البَيتِ فأحدَثوا فيهِ ثُغرةً ودَلّوا مِن خِلالِها مَريضَهُم على فِراشِهِ ليُصبِحَ أمامَ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا). [20] فعِندَما رأى (سلامُهُ علينا) قوّةَ إيمانِهِم بِهِ، خاطَبَ القَعيدَ قائلاً: "أيُّها الرَّجُلُ، مَغفورةٌ لكَ ذُنوبُكَ وخَطاياكَ!" [21] وأثارَ ذلِكَ استِنكارَ عُلَماءِ التَّوراةِ والمُتَشَدِّدينَ الحاضِرينَ، فأخَذوا يُسِرّونَ في أنفُسِهِم قائلينَ: "ها هوذا يَنطِقُ كُفرًا، فمَن غَيرَ اللهِ يَغفِرُ الذُّنوبَ والخَطايا؟" [22] وعَلِمَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) سَرائرَهُم، فقالَ لهُم: "تُسِرّونَ في أنفُسِكُم ما لا

---

[٥] تبعًا لما جاء في التوراة، كان على الناس المصابين بالبرص الخضوع لفحص يقوم به رجال الدين للتأكّد من شفائهم وليكون بإمكانهم العودة للانضمام إلى المجتمع. وربّما قصد سيّدنا عيسى أن يتبيّن رجالُ الدين من خلال ذلك أنّه المبعوث من الله.

[٦] كان المتشدّدون جماعة من اليهود، ومعنى اسمهم بالعبرية "المنشقّون". وقد كانوا يريدون تجديد الدين اليهودي وحمايته من خلال جعل جميع أفراد الشعب اليهودي وعلى نحو صارم يتّبعون شرائع السبت، والصيام، والتطهّر من الطعام النجس. وكانوا يعلّمون أحكام التوراة كما يعلّمون العادات والتقاليد التي لم يرد ذكرها في التوراة.

تُعلِنونَ؟ 23-24 أنتُم تَظُنّونَ أنّهُ مِن المُستَحيلِ عليَّ مَغفِرةُ الذُّنوبِ، كما تَظُنّونَ أنّ شِفاءَ المُقعَدِ مُستَحيلٌ. ها أني سأُقَدِّمُ لكُم بُرهانًا يَجعَلُكُم تُوقِنونَ بأنّ سَيِّدَ البَشَرِ(٧) هو الّذي وَكَّلَهُ اللهُ على الأرضِ ليَغفِرَ الذُّنوبَ". فما كانَ مِنهُ إلاّ أن تَوَجَّهَ إلى القَعيدِ بقَولِهِ: "أيُّها الرَّجُلُ، قُم واحمِل فِراشَكَ وامضِ إلى بَيتِكَ ماشيًا على قَدَمَيكَ". 25 فقامَ القَعيدُ بسُرعةٍ مِن بَينَ الجُموعِ، كَما أمَرَهُ (سلامُهُ علينا)، حامِلاً فِراشَهُ ماضيًا على قَدَمَيهِ إلى بَيتِهِ ولِسانُهُ يَلهَجُ بالتَّسبيحِ للهِ وبحَمدِهِ، 26 مِمّا أثارَ ذُهولَ الحاضِرينَ الّذينَ امتَلأت نُفوسُهُم بالخُشوعِ للهِ فقالوا مُتَمتِمينَ: "إنّ ما رأيناهُ بأعيُنِنا اليومَ عَجيبٌ!!"

لاوي ودعوة عيسى (سلامُهُ علينا) له

27 ثُمّ مَضى سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) في طَريقِهِ، فوَقَعَت عَينُهُ في مَكانٍ ما، على واحدٍ مِن جُباةِ الضَّرائبِ لِحِسابِ الرُّومانِ، وهو لاوي (أو متّى)، جالِسًا إلى مَكتبِهِ فبادَرَهُ (سلامُهُ علينا) قائلاً: "تَعالَ، وكُنْ مِن أتباعي!" 28 فنَهَضَ وتَبِعَ عيسى (سلامُهُ علينا) تارِكًا كُلَّ شَيءٍ وَراءَهُ لِيُصبِحَ مِن أتباعِهِ (سلامُهُ علينا). 29 وأقامَ لاوي بَعدَ ذلِكَ وَليمةً في بَيتِهِ تَكريمًا لسَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا)، ودَعا إليها كَثيرًا مِن النّاسِ مِن بَينِهِم مَن كانوا يَعمَلونَ مِثلَهُ في جِبايةِ الضَّرائبِ، 30 وعَلِمَ بذلِكَ المُتَشَدِّدونَ وعُلَماءُ التَّوراةِ الّذينَ كانوا يُصِرّونَ على عَقائدِهِم، فأثارَ انتِقاداتِهِم وتَوَجَّهوا إلى أتباعِهِ (سلامُهُ علينا) قائلينَ: "ما لكُم تأكُلونَ وتَشرَبونَ مَعَ هؤلاءِ الضَّالّينَ وجامِعي الضَّرائبِ للرّومانِ؟"(٨) 31 وسَمِعَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) كَلامَهُم

---

(٧) كان سيّدنا عيسى يفضّل إطلاق لقب "سيّد البشر" على نفسه، ومعناه الحرفي باليونانية "ابن الإنسان". وفي هذا إشارة إلى النبوءة التي أشار إليها النبي دانيال في قوله: "ونظرتُ في الرؤيا في الليل فرأيتُ شخصًا يُشبه ابن إنسان قادمًا مع سحاب السماء واقترب من الله الأزليّ فأعطاه سلطة وجلالاً وقوّة ملكية، ليطيعه كلّ الناس من مختلف الشعوب والأمم واللغات. سلطانه سلطان أبديّ لا يزول، ومملكته لا تَفنَى" وهذه النبوءة عن "ابن الإنسان" إشارة إلى المنقذ الذي سوف يختاره الله ليحكم الناس في جميع أنحاء الأرض.

(٨) كان الشائع بين المتشدّدين القول بنجاسة جباة الضرائب فنبذوهم وذلك بسبب تعاملهم مع الأجانب من خلال أعمالهم ولكونهم نقضوا شريعة يوم السبت وعملوا فيه.

فأجابَهُم قائلاً: "ألا تَعلَمونَ أنّ المَرضى هم الّذينَ يَحتاجونَ حقّا إلى الطَّبيبِ لا الأصِحّاء؟ [32] وهل أنا إلاّ طَبيبٌ؟ وإنّي ما بُعِثتُ لهِدايةِ مَن ظَنَّ في نَفسِهِ صَلاحًا، بل للأخذِ بِيَدِ الضّالّينَ".

الصيام

[33] فقالَ لهُ آخَرونَ: "وما لنا نَرى أتباعَكَ لا يَصومونَ النَّوافِلَ وقد كانَ أتباعُ يَحيى والمُتَشَدِّدونَ، وما يَزالونَ، يَصومونَ ويُصَلّونَ تِلكَ النَّوافِلَ". [34] فأجابَهُم سَيِّدُنا عيسى بقَولِهِ: "لا يَليقُ بضُيوفِ عُرسٍ أن يَمتَنِعوا عن الطَّعامِ ما دامَ الحَفلُ قائمًا والعَريسُ مَعَهُم، [35] لذا أقولُ لكُم ما دُمتُ مَوجودًا بَينَ أتباعي فلَهُم أن يأكُلوا ويَشرَبوا ما شاؤوا، ولكن سيَأتي الوَقتُ الّذي فيهِ يُؤخذُ صاحِبُ العُرسِ مِن بَينِهِم عُنوَةً،(٩) فوَقتئذٍ يَصومونَ". [36] وتابَعَ رَدَّهُ على انتِقاداتِهِم قائلاً: "أنتُم تُريدونَ لأتباعي أن يَتَمَسّكوا بعاداتِكُم القَديمةِ، فمَثَلُكُم كمَثَلِ مَن يَقتَطِعُ مِن ثَوبٍ جَديدٍ رُقَعًا ليُصلِحَ بها ثَوبًا باليًا، فيَفسِدُ الجَديدُ ويُرمى بِهِ، ولا يَصلُحُ العَتيقُ لأنّ الرُّقعَةَ لا تُناسِبُهُ![١] [37] ولا أحَدَ يَملأ قِربةً قَديمةً ذاتَ جِلدٍ جافٍ بعَصيرِ عِنَبٍ طازَجٍ، وإلاّ تَمَزَّقَت القِربةُ مِن ضَغطِ التَّخميرِ وسالَ العَصيرُ على الأرضِ، [38] لذا فإنّ كُلَّ جَديدٍ مِن العَصيرِ بحاجةٍ إلى الجَديدِ مِن القِرَبِ لِيَبقى في داخِلِها على الدَّوامِ، [39] وكُلُّ مَن يَحبِسُ نَفسَهُ ضِمنَ أسوارِ عاداتٍ قَديمةٍ، يَعسُرُ عليهِ أن يَتَقَبَّلَ أيَّ جَديدٍ لأنّهُ سيَظُنُّ أنّ القَديمَ الّذي يَتَمَسَّكَ بِهِ هو الأجدى والأفضَلُ".

---

(٩) كان السيّد المسيح يشير إلى نفسه بشكل مجازي بلقب "العريس".

(١) يعني سيّدنا المسيح بذلك الردَّ على المتشدّدين من اليهود الذين كانوا يريدون إلزام أتباعه بعاداتهم التي جاءت نتيجة تأويلهم الخاطئ لبعض ما جاء في التوراة، وقد شبّه دعوته بالثوب الجديد، بينما شبّه عاداتهم بالثوب القديم.

6

الفصل السّادس

عيسى (سلامُهُ علينا) وتعاليم السّبت

[1] وفي يومٍ مِن أيّامِ السَّبتِ، بَينَما كانَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) مارًّا مَعَ أتباعِهِ في حُقولِ القَمحِ، نالَ مِن أتباعِهِ الجوعُ فأخَذوا يَقطِفونَ السَّنابِلَ ويَفرُكونَها بأيديهِم ويأكُلونَ،(٢) [2] فزادَ ذلِكَ مِن إثارةِ حَفيظةِ بَعضِ المُتَشَدِّدينَ، وجَعَلَهُم يَقولونَ: "أحَصادٌ في يومِ السَّبتِ؟! إنّ هذا في شَريعةِ اللهِ حَرامٌ!" [3] فقالَ لهُم عيسى (سلامُهُ علينا): "ألم تَقرَؤوا ما جاءَ في كِتابِ اللهِ عن النَّبيِّ داودَ وما فَعَلَهُ عِندَما استَبَدَّ الجوعُ بِهِ وبِرِفاقِهِ؟! [4] كَيفَ أقدَمَ على دُخولِ بَيتِ اللهِ ليأكُلَ مِنَ الخُبزِ المُقَدَّمِ لوَجهِ اللهِ ولِيُوَزِّعَهُ على رِجالِهِ، ذلِكَ الخُبزُ الّذي لا يَحِلُّ أكلُهُ إلاّ لِرِجالِ الدِّينِ الأحبارِ. [5] فإذا جازَ للنَّبيِّ داودَ القيامُ بهذا، فهو جائِزٌ لسَيِّدِ البَشَرِ الّذي أُعطِيَ سُلطانًا على قَوانينِ يومِ السَّبتِ".

[6] وفي يومِ سَبتٍ آخرَ، بَينَما كانَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) يُعَلِّمُ الحاضِرينَ في أحَدِ بُيوتِ العِبادةِ، وكانَ مِن بَينِ الحاضِرينَ رَجُلٌ مُصابٌ بِعَجزٍ في يَدِهِ اليُمنى أدَّى إلى ضُمورِها، [7] أخَذَ فُقَهاءُ التَّوراةِ والمُتَشَدِّدونَ يُراقِبونَ عيسى (سلامُهُ علينا) إن كانَ يَشفي في يومِ السَّبتِ الرَّجُلَ المَشلولَ، فتَكونَ لهُم بذلِكَ فُرصتُهُم لاتّهامِهِ بالخُروجِ عن تَعاليمِهِم بشأنِ هذا اليَومِ المُقَدَّسِ. [8] ورأى سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) سِرَّهُم ونَجواهُم، فأقبَلَ على الرَّجُلِ وقالَ لهُ: "تَقَدَّمْ أيُّها الرَّجُلُ وَقِفْ وَسطَ الجَميعِ". فاستَجابَ الرَّجُلُ، [9] بَينَما تَوَجَّهَ (سلامُهُ علينا) إلى الجَميعِ مُخاطِبًا: "إنّي لأسألُكم: ماذا أُحِلَّ لكُم في السَّبتِ؟! هل أُحِلَّ لكُم القِيامُ بعَمَلِ الخَيرِ، أم الشَّرّ؟! هل أُحِلَّ لكُم إحياءُ النُّفوسِ أم قَتلُها؟!" [10] ثُمّ أجالَ نَظَرَهُ في الجَميعِ، وقالَ للرَّجُلِ المُصابِ: "مُدّ

---

(٢) وكما جاء في التوراة (تثنية 23: 25) فإنّه يحقّ للمسافرين الجياع جنيُ حبوب الحنطة من الحقول وأكلُها.

يَدَكَ". فما كانَ مِنهُ إلاّ أن استَجابَ ومَدَّ يَدَهُ اليُمنى بَعدَ أن زالَ عَنها العَجزُ فأصبَحَت سَليمةً. [11] وغَضِبَ الفُقَهاءُ والمُتَشَدِّدونَ وقاموا يَتَشاوَرونَ فيما بَينَهُم ماذا يَفعَلونَ بعيسى (سلامُهُ علينا).

عيسى (سلامُهُ علينا) واصطفاؤه لحواريّيه

[12] وفي أحَدِ الأيّامِ، وبَعدَ أن اختَلى (سلامُهُ علينا) في الجَبَلِ اللّيلَ كُلَّهُ يُناجي رَبَّهُ راكِعًا ساجِدًا لهُ، [13] استَدعَى في الصَّباحِ أتباعَهُ واصطَفَى مِن بَينِهِم اثنَيْ عَشَرَ رَجُلاً، أَطلَقَ عليهِم لَقَبَ الحَواريّينَ (أي مُرسَليهِ) وهم: [14] سَمْعانُ الّذي سَمّاهُ بُطرُسَ (يعني صخرًا) وأخوهُ أَنْدَراوسُ، ويَعقوبُ ويوحَنّا، وفيليبُ وابنُ تَلماي، [15] ومَتّى وتوما، ويَعقوبُ بن حَلْفي وسَمْعانُ المُلَقَّبُ بالوَطَنيّ المُتَحَمِّسِ،(٣) [16] ويَهوذا بِن يَعقوبَ ويَهوذا الإسخَريوطيّ الّذي سيَخونُهُ في النّهايةِ.

عيسى (سلامُهُ علينا) ينشر تعاليمه ويشفي المرضى

[17] ثُمّ نَزَلَ سَيّدُنا عيسى وأتباعُهُ بَعدَ ذلِكَ مِن الجَبَلِ، ووَقَفَ في سَهلٍ مُنبَسَطٍ اجتَمَعَ فيهِ حَشدٌ غَفيرٌ مِن أتباعِهِ وغَيرِهِم مِن الّذينَ جاؤوا مِن بَيتِ المَقْدِس ومِن ساحِلِ صورَ وصَيدا ومِن جَميعِ أرجاءِ فِلَسطين [18] للاستِماعِ إليهِ ولشِفائِهِم مِن جَميعِ الأمراضِ. وكانَ بَينَ هؤلاءِ النّاسِ مَن بِهِم مَسٌّ شَيطانيّ سَبَّبَ شَقاءَهُم فخَلَّصَهُم مِن تِلكَ الشَّياطينِ. [19] فازدادَ اقتِرابُ الحَشدِ مِنهُ (سلامُهُ علينا) يَلمَسونَهُ فيَحصُلونَ على القوّةِ الّتي تَنبَعِثُ مِنهُ فيُشفَونَ.

كلامه (سلامُهُ علينا) عن السعادة الحقيقية

[20] ووَقَفَ سَيّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) في هذِهِ الحُشودِ يَرمُقُ أتباعَهُ المؤمنينَ ويُحَدِّثُهُم قائلاً:

"هَنيئًا لكُم يا أحبابي، أيُّها المُستَضعَفونَ، فقد خَصَّكُم اللهُ بِمَملكتِهِ الرَّبّانيّةِ!

[21] هَنيئًا لكُم، فلئن جُعتُم اليومَ، فغَدًا بإذنِ اللهِ تَشبَعونَ!

هَنيئًا لكُم يا مَن تُعانونَ الظُّلمةَ الآن وتَبكونَ، فقد خَصَّكُم اللهُ بزَمَنٍ فيهِ

---

(٣) كان المتحمّسون (أو الغيورون) جماعة من اليهود تحارب الرومان وتقاومهم.

تَفرحَونَ وتَسعَدونَ.
22 هَنيئًا لكُم جَميعًا عِندَما يأتيكُم النّاسُ فيُهينونَكُم ويَشتُمونَكُم لأنّكُم مِن أتباعِ سَيِّدِ البَشَرِ، يَحسَبونَ أنّ ذلِكَ مِنكُم كُفرٌ مُبينٌ.
23 لا عليكُم، يا أحبابي ألا فَافرَحوا في ذلِكَ الحينِ واستَبشِروا، فإنّ لَكُم عِندَ اللهِ الثَّوابَ العَظيمَ، لأنّكُم كُنتُم على الأذِيّةِ صابِرينَ، فأولئكَ آذى آباؤهُم الأوّلونَ الأنبياءَ والصِّدّيقينَ.
24 أمّا أنتُم يا عَبيدَ المالِ، فالوَيلُ الوَيلُ لكُم، إنّما نِلتُم في هذِهِ الدُّنيا حَظَّكُم، وما لكُم بَعدَها مِن نَصيبٍ!
25 الوَيلُ لكُم، أيُّها المُتخَمونَ في هذِهِ الدُّنيا، فسيأتي عليكُم زَمَنٌ فيهِ تَجوعونَ.
والوَيلُ لكُم أيُّها الضّاحِكونَ على النّاسِ، يا مَن لا تُبالونَ بمَن حَولَكُم، اذ سيأتي عليكُم زَمَنٌ فيهِ تَبكونَ في الجَحيمِ.
26 والوَيلُ لكُم يا مَن تَسعَونَ إلى مَديحِ النّاسِ، فكذلِكَ فَعَلَ آباءُ مادِحيكُم قَديمًا بمُدّعِيي النَّبوّةِ الدَّجّالينَ.

أحبّوا أعداءكم

27 وتابَعَ يَقولُ: والآنَ أقولُ لكُم يا مَن أرَدتُم طاعةَ اللهِ، أحِبّوا أعداءَكُم، وأحسِنوا إلى مُبغِضيكُم! 28 اسألوا بَرَكاتِ اللهِ لكُلِّ مَن يَطلُبُ عليكُم اللَّعنات، وادعُوا بالخَيرِ لمَن أساءَ إليكُم. 29 ومَن ضَرَبَكَ على خَدِّكَ الأيمَن، فأدِرْ لهُ الأيسَرَ أيضًا، ومَن اغتَصَبَ مِنكَ عَباءَتَكَ، فأعطِهِ جِلبابَكَ أيضًا. 30 أعطِ مِمّا لكَ لكُلِّ مَن سألَكَ. ومَن أخَذَ ما هو لَكَ، فلا تُطالِبْهُ بِهِ. 31 عامِلوا النّاسَ كَما تُحِبّونَ أن تُعامَلوا. 32 إذ أيُّ فَضلٍ لكُم إن أنتُم أحبَبتُم مَن يُحِبّونَكُم ولم تَتَجاوَزوهُم إلى غَيرِهِم؟ فالضّالّونَ يُحِبّونَ أيضًا مَن يُحِبّونَهُم! 33 وإن لم تُحسِنوا إلاّ لِمَن أحسَنَ إليكُم، فأيُّ فَضلٍ لكُم في هذا؟! إذ كذلِكَ يَفعَلُ الضّالونَ! 34 وإن أقرَضتُم فَقَط مَن يَقدِرونَ على سَدادِ كُلِّ الدَيْنِ، فأيُّ فَضلٍ لكُم في ذلِكَ؟! وبذلِكَ لن يَكونَ عَمَلُكُم ذاكَ أفضَلَ مِن عَمَلِ المُفسِدينَ الضّالينَ الّذينَ يُقرِضونَ أمثالَهُم مِن النّاسِ وَيَتَوَقَّعونَ السَّدادَ بالكامِلِ! 35 لِذا

يا أحبابي أَحِبّوا أعداءَكُم وأحسِنوا إليهِم وأقرِضُوهُم دونَ أن تَنتَظِروا سَدادًا، ولْيَكُنْ ذلِكَ كُلُّهُ لوَجهِ اللهِ الكَريمِ، فتَنالوا بذلِكَ مِن رَبِّكُم الثَّوابَ العَظيمَ وتَكونوا مِن أوليائِهِ تَعالى المُخلِصينَ. لأنّ اللهَ كذلِكَ يُنعِمُ على مُنكري فَضلِهِ وعلى الأشرارِ. [36] فارحَموا مَن في الأرضِ، مِثلَما يَرحَمُ اللهُ أبوكُم الرَّحمَنُ مَن فيها.

لا تكونوا أنتم من يدين الخلق

[37] وأردَفَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) قائلاً: "وإن أنتُم حاسَبتُم النّاسَ حاسبَكُم رَبُّكُم، وإن أنتُم أدَنتُموهُم أدانَكُم اللهُ. سامِحوا النّاسَ كَي يُسامِحَكُم اللهُ. [38] وأعطوا بِسَخاءٍ، يَغمُرْكُم اللهُ بِنِعَمِهِ، ويُعَوِّضْ عليكُم بِكَيلٍ فائضٍ يَملأُ أحضانَكُم،[٤] فكَما تَكيلونَ للنّاسِ، يَكيلُ اللهُ لكُم".

[39] وضَرَبَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) لهُم مَثَلاً قائلاً: "كَيفَ للأعمى أن يَقودَ أعمى مِثلَهُ؟! ألا يَسقُطُ كِلاهُما في الحُفَر؟ [40] لن يَكونَ التِّلميذُ أعلى مَرتَبَةً مِن شَيخِهِ، بل يَكونُ التِّلميذُ قد أكمَلَ تَدريبَهُ عِندَ سُلوكِهِ مَسلَكَ شَيخِهِ".

[41] "لِماذا تُبصِرُ القَشّةَ في عَينِ أخيكَ، ولا تَرى الخَشَبةَ التّي في عَينِكَ؟! [42] وكَيفَ تَتَجَرّأُ على القَولِ:"يا أخي دَعني أُخرِجِ مِن عَينِكَ القَشّة،" بَينَما لا تُلاحِظُ الخَشَبةَ الّتي في عَينِكَ؟ لا تَكُنْ مُنافِقًا. تَخَلَّص مِن الخَشَبةَ الّتي في عَينِكَ أوّلاً لعَلَّكَ تُبصِرُ جَيّدًا فتُخرِجَ القَشّةَ مِن عَينِ أخيكَ!"

الشجرة الطيّبة وثمارها والخبيثة وثمارها

[43] ثُمّ ضَرَبَ لهُم مَثَلاً آخَرَ فقالَ (سلامُهُ علينا): "الشَّجَرةُ الطَّيّبةُ لا تُثمِرُ إلاّ ثَمَرًا طَيّبًا، والخَبيثةُ لا تُثمِرُ إلاّ الخَبيثَ، [44] فكُلُّ شَجَرةٍ تَدُلُّ عليها ثِمارُها، فنَباتُ الشَّوكِ لا يَطرَحُ تينًا، والعُلّيقُ لا يُثمِرُ عِنَبًا! [45] والبَشَرُ كذلِكَ، فالطَّيّبُ مِن الأعمالِ والأقوالِ يَدُلُّ على طِيبةِ سَرائرِ أصحابِها، والخَبيثُ مِنها يَدُلُّ على خُبثِ سَرائرِ أصحابِها. إذ لا يَبوحُ اللِّسانُ إلاّ بما وَقَرَ في القَلبِ".

---

[٤] يقارن سيّدنا المسيح هنا ثواب الله للطائعين بطريقة تجّار القمح في ملء مكيال الباعة تمامًا إلى حدّ أن يصبح فائضًا.

46 ثُمّ قالَ مُتَسائلاً: "كَيفَ تُنادونَني "سَيِّدَنا، سَيِّدَنا" ولا تَعمَلونَ بما أقولُ؟ 47 إنّ مَن يأتي إليّ مُصغيًا لأقوالي، عامِلاً بها، مَثَلُهُ كمَثَلِ 48 مَن أرادَ أن يَبني بَيتًا فعَمَّقَ في الأرضِ أساسَهُ ووَضَعَ على الصَّخرِ قواعِدَهُ، فإذا أتى السَّيلُ جارِفًا صَمَدَ البَيتُ لأنّ أساسَهُ راسِخٌ ولا يَتَزَحزَحُ. 49 وأمّا مَن يُصغي لأقوالي دونَ أن يَعمَلَ بها فهو كَمَن يَبني بَيتَهُ على تُربةٍ رَمليّةٍ دونَ أساسٍ. فإذا أقبَلَ عليهِ السَّيلُ، اِنهارَ وتَحَطَّمَ".

7

الفصل السّابع

عيسى (سلامُهُ علينا) يبرئ عبدَ ضابطٍ رومانيّ

1 وبَعدَ أن أتَمَّ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) ما أرادَ قولَهُ لِمَن اجتَمِعوا حَولَهُ، مَضى إلى قَريةِ كَفْرَناحومَ. 2 وكانَ فيها ضابِطٌ في جَيشِ الاحتِلالِ الرّومانيّ، لهُ عَبدٌ ذو مَكانةٍ كَبيرةٍ في نَفسِهِ، وقد أصابَ العَبدَ مَرضٌ كادَ يَقضي عليهِ. 3 وعَلِمَ الضّابِطُ بِخبرِ عيسى (سلامُهُ علينا)، فطَلَبَ مِن بَعضِ وُجَهاءِ اليَهودِ التَّوَسُّطَ لَدَيهِ (سلامُهُ علينا) ليَشفي عَبدَهُ المَريضَ. 4 واستَجابَ الوُجَهاءُ لطَلَبِ الضّابِطِ، فتَوَجَّهوا إلى سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا)، وعِندَ وُصولِهِم ألحّوا عليهِ قائلينَ: 5 "إنَّ هذا الضّابِطَ مُحِبٌّ لأُمّتِنا، حَقيقٌ بأن تُجيبَ دَعوتَهُ، فقد بَنى لنا بَيتًا للعِبادةِ". 6 فاستَجابَ لهُم سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) وسارَ مَعَهُم، وعِندَ اقتِرابِهِ مِن بَيتِ الضّابِطِ، بَعَثَ إليهِ بَعضَ الأصدِقاءِ ليَقولوا لهُ عن لِسانِهِ: "مَولاي، لا تُكَلِّفْ نَفسَكَ عَناءَ الدُّخولِ إلى بَيتي الوَضيعِ، لأنّني لَستُ أهلاً أن تَستَظِلَّ بِسَقفي،(٥) 7 بل إنّي لا أستَحِقُّ شَرَفَ الذَّهابِ إليكَ ومُقابلَتِكَ، إذ يَكفي أن تأمرَ، وإن مِن بَعيدٍ، فيُشفَى عَبدي. 8 إنّني أعلَمُ أنَّ باستَطاعتِكَ أن تَفعَلَ ذلِكَ، فأنا يا سَيِّدي مَرؤوسٌ

(٥) لقد عرف الضابط أنّ دخول بيت أجنبي عملٌ نجس بالنسبة إلى اليهود.

ورَئيسٌ، يأمُرُني رُؤسائي فأُطيعُ، وآمُرُ جُنودي فيَطيعونَ دونَ تَرَدُّدٍ. وعِندَما آمُرُهُم لا أحتاجُ إلى أن أُتابِع أوامري لأنّهُم يُنَفِّذونَها كُلِّها". [9] وأُعجِبَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) بكَلامِ الضّابِطِ والتَفَتَ إلى الجُمهورِ الّذي كانَ يَتبَعُهُ قائلاً: "إنّي لم أجِدْ مَن يؤمنُ بي كَما آمَنَ بي هذا الرَّجُلُ، ولا حتّى في بَني يَعقوبَ!" [10] وعادَ أصدِقاءُ الضّابِطِ إلى بَيتِ صَديقِهِم، فوَجَدوا العَبدَ قد زالَت عَنهُ عِلَّتُهُ وأصبَحَ مُعافىً.

عيسى (سلامُهُ علينا) وإحيائه الميت

[11] ثُم تَوَجَّهَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) مَعَ أتباعِهِ إلى بَلدةٍ اسمُها نَعيمُ، يُرافِقُهُ حَشدٌ غَفيرٌ مِن النّاسِ. [12] وعِندَ اقتِرابِهِ مِن بَوّابَةِ البَلدةِ اعتَرَضَتْهُم جَنازةُ شابٍّ وَحيدِ أُمِّهِ الأرمَلةِ الّتي كانَ يُحيطُ بها جَمعٌ كَبيرٌ مِن أهلِ البَلدةِ. [13] وعِندَما رآها سَيِّدُنا عيسى اقتَرَبَ مِنها مُشفِقًا مواسيًا بقَولِهِ: "لا تَبكي!" [14] ثُمَّ دَنا مِن النَّعشِ ولَمَسَهُ فوَقَفَ مَن كانوا يَحمِلونَهُ. وخاطَبَ المَيّتَ قائلاً: "قُم أيُّها الشّابُّ!" [15] فبُعِثَ الشّابُّ مِن فَورِهِ حيًّا، وجَلَسَ بَينَ النّاسِ يَتَحَدّثُ مَعَهُم. ثُمَّ سَلَّمَهُ (سلامُهُ علينا) لأُمِّهِ.

[16] ورانَ في تِلكَ اللَّحظةِ الخُشوعُ على قُلوبِ الجَميعِ، وأخَذوا يُسَبِّحونَ اللهَ قائلينَ: "لقد أرسَلَ اللهُ لنا نَبيًّا عَظيمًا، وأنعَمَ على شَعبِهِ وأعانَهُ". [17] وهكذا انتَشَرَ خَبَرُ إحياءِ الشّابِّ المَيّتِ في مِنطقةِ يَهوذا وفي كُلِّ أنحاءِ فِلَسطين.

سؤال النّبيّ يحيى

[18] وسَمِعَ النَّبيُّ يَحيى عليه السلام وهو في السِّجنِ، مِن أتباعِهِ كُلَّ أخبارِ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا). فاستَدعَى اثنَينِ مِنهُم [19] وأوفَدَهُما إليهِ ليَسألاهُ عن حَقيقَتِهِ قائلَينَ: "أأنتَ المُنقِذُ المُنتَظَرُ الّذي وَعَدَنا اللهُ بِهِ؟ أم علينا انتِظارُ ذلِكَ المُنقِذِ مِن بَعدِكَ؟!" [20-21] ولمّا وَصَلَ مُوفَدَا يَحيى عليه السلام، كانَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) يَشفي جُموعًا مِمّن أصابَتهُم عِلَلٌ مُختَلِفةٌ ومِمّن سَكَنَتْهُم الشَّياطينُ ويَهِبُ البَصَرَ لِعُميانٍ كَثيرينَ. فسألاهُ كَما أوصاهُما يَحيى، [22] فرَدَّ عليهِما قائلاً: "عُودَا أدراجَكُما إلى يَحيى وأخبِرَاهُ بما شَهِدتُما وسَمِعتُما: إنّ العُميَ يُبصِرونَ، والمُقعَدينَ يَمشونَ، والبُرْصَ يَبرَؤونَ، والصُمَّ يَسمَعونَ،

والمَوتى يَحيَونَ، والمَساكينَ يُبَشَّرونَ،[٦] 23 فهَنيئًا لمَن لا يَفقِدُ إيمانَهُ بي".
24 واستَمَعَ المُوفَدانِ إلى كَلامِ عيسى (سلامُهُ علينا) ثُمّ انصَرَفا، والتَفَتَ (سلامُهُ علينا) إلى حَشدِ النّاسِ مِن حَولِهِ مُحَدِّثًا إيّاهُم عن يَحيى عليه السلام بقَولِهِ: "عِندَما خَرَجتُم إلى البادِيةِ، ماذا رأيتُم؟ أَرَجُلاً هَزيلاً كقَصَبةٍ تَدورُ حَيثُما تَوَجَّهَت بها الرِّيحُ؟ 25 أم عاينتُم رَجُلاً يَلبَسُ ثَوبًا فاخِرًا؟ كَلاّ، إنّ الّذينَ يَرتَدونَ المَلابِسَ الفاخِرةَ في تَرَفٍ ونَعيمٍ وهم في قُصورِ المُلوكِ مُرَفّهينَ.
26 فلِماذا خَرَجتُم، إذًا؟ هل قَصَدتُم رؤيةَ نَبيٍّ؟ أقولُ لكُم: حقًّا إنّ يَحيى نَبيٌّ بل هو أعظَمُ مِن نَبيّ! 27 لقد جاءَ ذِكرُهُ في كِتابِ النَّبيِّ مَلاكي إذ قالَ تَعالى عَنهُ: "إنّي أبعَثُ أمامَ مُختاري رَسولاً ليُهَيّئَ لهُ سَبيلاً".[٧] 28 وإنّي مُخبِركُم بأنّهُ لم يُولَد إلى حينِ قيامِ مَملكةِ اللهِ على الأرضِ إنسانٌ أعظَمُ مِن يَحيى، والآنَ وقد حانَ وَقتُ هذِهِ المَملكةِ، فإنّ أقَلَّ واحدٍ مَكانةً في المَملكةِ سيَكونُ أعلى شأنًا مِن النَّبيّ يَحيى! 29 والّذينَ سَمِعوا كَلامَ يَحيى مِن عامّةِ النّاسِ ومِن جُباةِ الضَّرائبِ المَكروهينَ، سَبَّحوا اللهَ لأنّهُ اللَّطيفُ الأمينُ على عَهدِهِ فهو الّذي أعطاهُم فُرصةً ليَتوبوا إلى اللهِ عِندَما طَهَّرَهُم. 30 أمّا الفُقَهاءُ والمُتَشَدِّدونَ فكانوا لِهدايةِ اللهِ رافِضينَ فلم يَقبَلوا أن يُطَهِّرَهُم بالماءِ".
31 وتابَعَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) حَديثَهُ قائلاً: "بمَن أُشَبِّهُ هؤلاءِ الرّافِضينَ؟ 32 إنّ مَثَلَهُم كمَثَلِ أولادٍ في السّاحةِ يَلعَبونَ يَقولُ بَعضُهُم لبَعضٍ: "ما بِكُم تَرفُضونَ كُلَّ شَيءٍ؟ إن لَعِبنا لُعبةَ العُرسِ، لا تَرقُصونَ، أو لَعِبنا لُعبةَ الجَنازةِ، لا تَبكونَ!"[٨] 33 كَذا فَعَلتُم عِندَما رَفَضتُم يَحيى بِن زَكَريّا

---

[٦] اقتبس السيّد المسيح ذلك القول من نبوّات النبي أشعيا دلالةً على أنّه هو المنقذ المنتظر الذي بشّر به النبي أشعيا.

[٧] وَعَدَ الله تعالى على لسان النبي ملاكي أنّه سيرسل النبي يحيى ليسهّل لسيّدنا المسيح السبُلَ لإبلاغ دعوته.

[٨] كان السيّد المسيح يقول إنّ بعض الأشخاص من اليهود ورجال الدين كانوا يتنازعون كالأطفال، فبعضهم كانوا يرغبون في لعب الألعاب المرحة، بينما يريد آخرون لعب الألعاب الحزينة. ويقول المسيح إنّ بعض رجال الدين لم يكونوا ليوافقوا على نموذج النبي يحيى لأنّه كان صارمًا، ولم يكونوا يحبّون طريقة السيّد المسيح، لأنّه، في رأيهم، لم يكن حازمًا بما فيه الكفاية.

وأنكَرتُم عليهِ زُهدَهُ في الخُبزِ والخَمرِ وادّعَيتُم عليهِ بقَولِكُم: "مَسَّهُ شَيطانٌ" [34] وكذلِكَ فَعَلتُم عِندَما أتاكُم سَيِّدُ البَشَرِ الّذي يأكُلُ ويَشرَبُ كبَقيَّةِ الخَلقِ وادّعَيتُم عليهِ بقَولِكُم: "إن هو إلاّ رَجُلٌ يأكُلُ ويَشرَبُ بِشَرَهٍ، ويُصادِقُ جُباةَ الضَّرائبِ والضّالّينَ مِن النّاسِ!" [35] ولكن اعلَموا أنّ الحُكماءَ هُم الّذينَ يَستَجيبونَ لِحِكمةِ اللهِ عِندَما تَظهَرُ لهُم".

عيسى (سلامُهُ علينا) والمرأة الخاطئة

[36] وكانَ أن دَعا أحَدُ المُتَشَدِّدينَ سَيِّدَنا عيسى (سلامُهُ علينا) إلى بَيتِهِ، فأجابَ دَعوتَهُ. وبَينَما كانَ يَتَناولُ الطّعامَ مَعَ جَمعٍ مِن النّاسِ، [37] أتَتْهُ امرأةٌ سَيّئةُ السُّمعةِ قد عَلِمَت بوجودِهِ في بَيتِ ذلِكَ المُتَشَدِّدِ، وكانَت تَحمِلُ قارورةً مِن المَرمَرِ بها عِطرٌ ثَمينٌ، [38] فوَقَفَت وَراءَهُ باكيةً، ورَكَعَت غاسِلةً بِدُموعِها قدَمَيْهِ،[٩] ثُمّ مَسَحَتْهُما بشَعرِها، وقَبَّلَتْهُما، وسَكَبَت عِطرَ القارورةِ عليهِما.
[39] وعِندَما رأى المُتَشَدِّدُ صاحِبُ البَيتِ ذلِكَ المَشهَدَ، أسَرَّ في نَفسِهِ قائلاً: "لو كانَ هذا الرَّجُلُ نَبيًّا حقًّا، لعَلِمَ أيَّ امرأةٍ تَلمُسُهُ، ولعَلِمَ أنّها مِن الضّالّينَ".[١] [40] وأدرَكَ (سلامُهُ علينا) ما يُسِرُّهُ الرَّجُلُ فخاطَبَهُ قائلاً: "يا شِمْعونُ، أُريدُ أن أُحدِّثَكَ بشَيءٍ". فأجابَهُ الرَّجُلُ: "تَفَضَّلْ يا مُعَلِّمُ". [41] فأردَفَ عيسى (سلامُهُ علينا) قائلاً: "كانَ هُناكَ مُرابٍ ورَجُلانِ استَدانا مِنهُ مَبلغَينِ مِن المالِ، أحَدُهُما قيمتُهُ خَمسُ مِئةِ قِطعةٍ مِن الفِضّةِ والآخَرُ خَمسونَ، [42] وكانَ أن استَعصَى على كِلَيهِما الوَفاءُ بالدَّينِ، فأسقَطَ المُرابي الدَّينَ عَنهُما! فقُلْ لي يا شِمعونُ، أيُّ المُستَدينَيْنِ يُحِبُّهُ أكثر؟!" [43] فأجابَهُ شِمعونُ: "أظُنُّ أنّ الّذي أعفاهُ مِن المَبلَغِ الأكبَرِ سيُحِبُّهُ أكثَرَ". فقالَ لهُ سَيِّدُنا عيسى: "أحسَنتَ".

---

[٩] كانت غرفة العشاء مفتوحة على الشارع (حسب العادة آنذاك) وكان المدعوّون يجلسون إلى موائد حولها أرائك مصفوفة يتّكئون عليها. وكان عامّة الناس يحضرون تلك المجالس لمشاهدتها فقط.

[١] لم تكن خطيئة هذه المرأة واضحةً. وكان المتشدّدون يعتقدون أنّ الاتّصال بغير المتديّنين من الناس يجعلهم نجسين، وكانت هذه النجاسة تَفرِضُ عليهم الإقامة بعيدًا عن المجتمع اليهودي لأسبوع من الزمن يقومون في آخره بإجراء بعض الطقوس للتطهّر.

44 والتَفَتَ إلى المَرأةِ مُتَوَجِّهًا بكَلامِهِ إلى شِمعونَ قائلاً: "انظُرْ إلى تِلكَ المَرأةِ أمامَكَ، لقد دَخَلتُ بَيتَكَ ضَيفًا فلم تَقُم بواجبِكَ في تَقديمِ الماءِ لغَسلِ قَدَميَّ،(٢) بَينَما غَسَلَتهُما هذِهِ المَرأةُ بدُموعِها ومَسَحَتْهُما بشَعرِها إجلالاً وتَكريمًا! 45 وأنتَ لم تُقَبِّلني حينَ دَخَلتُ، ولكنّها لم تَتَوَقَّفْ مُذْ دَخَلتُ عن تَقبيلِ قَدَميّ إكرامًا. 46 وحينَ غَفَلتَ أنتَ عن دَهنِ رأسي بالزَّيتِ،(٣) غَمَرَتْ هي قَدَميّ بعِطرِها، فأحسَنَتْ ضِيافتي بِكُلِّ ما فَعَلَتْهُ مَعي أكثَرَ مِنكَ! 47 ولقد غَفَرَ اللهُ لها ذُنوبَها الكَثيرةَ، فأحَبَّتْني كَثيرًا، ومَن لا يُغفَرُ لهُ مِن الذُّنوبِ إلاّ القَليلُ، فإنّهُ لا يُحِبُّ إلاّ قَليلاً".(٤) 48 ثُمّ التَفَتَ (سلامُهُ علينا) إلى المَرأةِ قائلاً: "مَغفورةٌ لَكِ ذُنوبُكِ وآثامُكِ". 49 وأخَذَ كُلُّ مَن حَضَرَ تِلكَ الوَليمةَ يَتَساءَلُ في نَفسِهِ: "مَن يَظُنُّ نَفسَهُ، حتّى يَتَجَرّأَ أن يَغفِرَ الذُّنوبَ؟!" 50 في حِينِ تابَعَ عيسى (سلامُهُ علينا) كَلامَهُ مع المَرأةِ قائلاً: "إيمانُكَ بي قد نَجّاكِ، فامضِي في طَريقِكِ بأمانِ اللهِ".

8

الفصل الثّامن

عيسى (سلامُهُ علينا) والنّسوة اللواتي تبعنه

1 وهكذا مَضَى سَيِّدُنا عيسى ومَعَهُ حَواريّوهُ الاثنا عَشَرَ يَطوفونَ بالمُدُنِ والقُرى مُبَشِّرًا بقيامِ المَملَكةِ الرَّبّانيّةِ، 2 وكانَ بِرِفقَتِهِم جَماعةٌ مِن النِّسوةِ اللّواتي شَفاهُنّ (سلامُهُ علينا) مِن الأمراضِ، كَما كانَ بَينَهُنّ مَن خَلَّصَهُنّ مِن مَسِّ الجِنِّ والشّياطينِ. وهؤلاء هُنّ: مَريمُ المُلَقَّبةُ بالمَجدَليّة، وقد تَلَبَّسَها سَبعةٌ مِن الشّياطينِ فتَخَلَّصَت مِنهُم على يَدِ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا)،

---

(٢) درج الجميع في ذلك الزمن على تكريم الضيف بصبِّ الماء على قدميه عند وصوله إلى بيت مَن استضافه، وذلك لإزالة غبار الطريق عنهما. ويعتبر عدم القيام بذلك إخلالا بواجب الضيافة أو إهانة للضيف.

(٣) درج جميع الناس في ذلك الزمن على تكريم الضيف بدهن رأسه بالزيت.

(٤) ذلك لأنّ المحبّة تكون على قدر الذنوب المغتفرة.

[3] كَما كانَت مِنهُنّ حِنَّة زَوجةُ خوزي وَكيلِ الأميرِ بِن هيرودُسَ، وسَوْسَنُ وأُخرَياتٌ كَثيرات مِمَّن بَذَلنَ أموالَهُنّ في سَبيلِ عيسى (سلامُهُ علينا) وحَواريّيهِ.

مَثَل الزّارع

[4] وبَينَما كانَ النّاسُ مُحتَشِدينَ حَولَهُ (سلامُهُ علينا) وقد وَفَدوا عليهِ مِن جَميعِ القُرى في المِنطقةِ ليَستَمِعوا إلى كَلامِهِ، تَوَجَّهَ إليهِم سَيِّدُنا عيسى ضارِبًا لهُم مَثَلَ الزّارع: [5] "مَضى زارعٌ إلى أرضِهِ لِيَبذُرَ فيها الحَبَّ،[٥] وبَينَما كانَ يَنثُرُهُ على الأرضِ سَقَطَ بَعضُهُ على جَنباتِ الطَّريقِ، فداسَتْهُ المارّةُ، وصارَ طَعامًا للطُّيورِ فلم تَبقَ مِنهُ حَبّةٌ، [6] وسَقَطَ بَعضُهُ على أرضٍ صَخريّةٍ لا يَنفُذُ إليها ماءٌ، فكانَ أن نَبَتَ إلى حينٍ، ولكنّهُ ذَبُلَ ومات. [7] وسَقَطَ بَعضٌ مِن هذا البِذارِ في تُربةٍ بَينَ الأشواكِ فنَبَتَ، ولكنّ الأشواكَ المُحيطةَ بِهِ خَنَقَتهُ فلم يُنتِجْ ثِمارًا، [8] وأمّا البِذارُ الّذي كانَ الزَّارعُ قد نَثَرَهُ في تُربتِهِ الخَصبةِ فقد نَبَتَ وأينَعَ مُعطيًا ثَمَرًا بَلَغَ مِئةَ ضِعفٍ مِن البِذارِ". ثُمّ قالَ (سلامُهُ علينا) بصَوتٍ مُرتَفِعٍ: " فلْيَسمَع السّامِعونَ ولْيَفقَه المُتَبَصِّرونَ".

سبب استخدام الأمثلة

[9] فسألَهُ أتباعُهُ: "يا سَيِّدَنا، أبِنْ لنا تَفسيرَ مَثَلِ الزّارع؟!" [10] فأجابَهُم قائلاً: "أنتُم، يا أحبّائي، قد كَشَفَ اللهُ لكُم بفَضلي أسرارَ المَملكةِ الرَّبّانيةِ، وأمّا الآخَرونَ فأَسوقُ لهُم الأمثالَ دونَ بَيانٍ، حتّى يَتِمَّ وَعدُ اللهِ للنّبيّ أَشعيا إذ قالَ لهُ: "حتّى لو شاهَدوا أعمالي، لا يَفهَمونَ، أو سَمِعوا أقوالي لا يَفقَهونَ".

تفسير مثل الزّارع

[11] "ها أنا أُبيّنُ لكُم مَعنى المَثَلِ: إنّما يَرمُزُ البِذارُ إلى رِسالةِ اللهِ، [12] والحَبُّ المُتَساقِطُ على جانِبِ الطَّريقِ إلى الّذينَ يَسمَعونَ رِسالتَهُ، ولكنّ الشَّيطانَ

---

[٥] على الزارع قبلَ زرع بذاره حرثُ التربة بشكل طبيعي، ومن ثمّ القيام بنشر الحب بيده ضمن مساحة واسعة، وذلك قبل عودته لحراثة التربة مرّة ثانية، ورغم ذلك تبقى بعض هذه البذور على السطح.

يُغوِيهِم فيَنزِعُ البَذَرةَ مِن قُلوبِهِم كَي لا يُؤمنوا فلا يَكونوا مِن النّاجينَ. 13 وأمّا التُّربةُ الصَّخريّة، فتُمَثِّلُ الذّينَ يَقبَلونَ رسالتَهُ بفَرَحٍ ولكن لا جُذورَ للرِّسالةِ في قُلوبِهِم، فيَظَلّونَ على الإيمانِ إلى أن يَنقلِبوا على أعقابِهِم عِندَ أوّلِ مِحنةٍ. 14 وأمّا الأرضُ ذاتُ الأشواكِ فتُمَثِّلُ الّذينَ يَسمَعونَ رِسالةَ اللهِ ويَقبَلونَها، ولكنّ مَتاعَ الحياةِ الدُّنيا وهُمومَها وكُنوزَها تَخنُقُ شَيئًا فشيئًا إيمانَهُم، فلا تَجعَلُهُ يُثمِرُ. 15 وأمّا التُّربةُ الخَصبةُ فتُمَثِّلُ أصحابَ القُلوبِ الصّادقةِ الطّاهرةِ، هؤلاء يَسمَعونَ رِسالةَ اللهِ ويَحفَظونَها ويَتَمَسَّكونَ بِتَطبيقِها ويُثابرونَ، حتّى تُثمِرَ أعمالُهُم ثِمارَ الإيمانِ مِن أخلاقٍ صالِحةٍ وأعمالٍ مَرضيّةٍ".

المصباح

16 "لا يُنيرُ أحَدُكُم مِصباحًا ثُمّ يَضَعُ عليهِ وِعاءً، أو يَجعَلُهُ تَحتَ سَريرٍ، بل عليهِ أن يَضَعَهُ في مَكانٍ عالٍ فيُضيءَ بِنورِهِ دُروبَ القابِعينَ في الظُّلُماتِ ليَخرُجوا مِنها إلى النّورِ. 17 فما مِن شَيءٍ مَستورٍ إلاّ كَشَفَهُ اللهُ، حتّى يَجعَلَ كُلَّ خافٍ واضِحًا للعِيانِ. 18 فأَصغوا جيّدًا إلى الرِّسالةِ الإلهيّةِ الّتي أُبَلِّغُكُم، فمَن تَقَبَّلَها زادَ اللهُ لهُ في إدراكِهِ، ومَن لم يُعِرها أُذُنًا صاغيةً جَرَّدَهُ اللهُ حتّى مِمّا يَملِكُ مِن إدراكٍ". (٦)

مريم (عليها السّلام) وإخوته

19 وقَدَمَت ذاتَ مَرّة أُمُّهُ مَريمُ (عليها السّلام) مَعَ إخوتِهِ لِرُؤيتِهِ والاجتِماعِ بِهِ، ولكنّ الازدِحامَ الشَّديدَ حالَ بَينَهُما. 20 وأخبَرَ بَعضُهُم سَيِّدَنا عيسى (سلامُهُ علينا) بذلِكَ قائلينَ: "أُمُّكَ وإخوتُكَ واقِفونَ في الخارِجِ يُريدونَ أن يَرَوكَ". 21 فالتَفَتَ إليهِم قائلاً: "إنّ الّذينَ يَسمَعونَ رِسالةَ اللهِ ويَعمَلونَ بها يُصبِحونَ بالنِّسبةِ إليّ أُمًّا وإخوانًا!"

---

(٦) النور هنا يرمز إلى وحي الله. يقول السيّد المسيح إنّنا سنتمتّع بزيادة من العلم عن وحي الله إن عشنا بطاعة ما تعلّمناه في الماضي، وإلاّ، جرّدنا من العلم الذي حصلنا عليه.

عيسى (سلامُهُ علينا) يهدّئ العاصفة

22 وقالَ ذاتَ يومٍ لأتباعِهِ: "تَعالَوا نَعبُرُ البُحَيرةَ إلى الشّاطئِ الآخَر".[٧] فصَعِدوا على مَتنِ القارِبِ مُيَمِّمينَ شَطرَ ذلِكَ الشّاطِئِ، 23 فيما استَلقى سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا). وعِندَما أصبَحَ القارِبُ وَسَطَ البُحيرةِ هَبَّت ريحٌ عاصِفةٌ فأوشَكَ القارِبُ على الغَرَقِ وأصبَحوا في خَطَرٍ، 24 فأسرَعَ أتباعُهُ إليهِ وأيقَظوهُ قائلينَ: "يا مَولانا، يا مَولانا، إنّنا مُوشِكونَ على الغَرَقِ والمَوتِ!" فنَهَضَ (سلامُهُ علينا) وأمَرَ الرِّياحَ والأمواجَ المُتَلاطِمةَ فسَكَنَت، وهَدأت العاصِفةُ وسادَت السَّكينةُ الجَوَّ. 25 ثُمّ التَفَتَ إليهِم قائلاً: "أينَ ذَهَبَ إيمانُكُم بي؟!" فأخَذوا يَتَساءَلونَ فيما بَينَهُم مُتَهيّبينَ ذلِكَ المَوقِفَ، مُندَهِشينَ مِمّا حَدَثَ، قائلينَ: "أيُّ رَجُلٍ هذا، إنّهُ لَيأمُرُ الرِّيحَ العاصِفةَ فتَهدأَ، والأمواجَ الهائجةَ فتَسكُنَ وتَستقِرَّ خاضِعةً طائعةً؟!"

عيسى (سلامُهُ علينا) يشفي ممسوسًا

26 ثُمّ تابَعَ القارِبُ إبحارَهُ حتّى وَصَلوا إلى شاطئِ بِلادِ الجَراسيّينَ الّتي تَقَعُ مُقابِلَ الجَليلِ شَرقًا.[٨] 27 وكانَ على شاطئِ تِلكَ القَريةِ رَجُلٌ مِن أبنائِها قد تَلَبَّسَهُ الجِنُّ وأربَكَ حَياتَهُ لفَترةٍ طَويلةٍ إذ كانَ يَهيمُ على وَجهِهِ عاريَ الجَسَدِ، ولم يَكُن لهُ مِن مأوى يَسكُنُ إليهِ سِوى المَقابِرِ. 28-29 وكانَت الجِنُّ الّتي حَلَّت في جَسَدِهِ تَصرَعُهُ بَينَ الحينِ والحينِ فتَجعَلُهُ يَخرُجُ عن طَورِهِ حتّى إنّ مَن حَولَهُ يُقَيِّدونَهُ بالسّلاسِلِ ليَحبِسوهُ، فيُحَطِّمُ تِلكَ الأغلالَ ويَهرُبُ صَوبَ البَراري. وعِندَما نَزَلَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) على الشّاطئِ ووَقَفَ أمامَهُ الرَّجُلُ الّذي تَلَبَّسَتْهُ الجِنُّ أمَرَ عيسى (سلامُهُ علينا) الجِنَّ النَّجِسَةَ بمُغادَرةِ جَسَدِهِ، فرَكَعَ الرَّجُلُ أمامَهُ وصاحَت الجِنُّ مِن خِلالِ الرَّجُلِ بصَوتٍ مُرتَفِعٍ: "لِماذا تُضَيِّقُ علينا يا عيسى، أيُّها الابنُ الروحيُّ للهِ العَليّ؟ رَجاءً، لا

---

[٧] كانوا في طريقهم إلى الجزء الشرقي من شاطئ بحيرة طبريا، حيث كان معظم الناس وثنيين.

[٨] هذه المنطقة هي منطقة مدينة أمّ قيس في شمال الأردن، وكان يقطنها وثنيون في زمن السيّد المسيح. والدليل على ذلك اشتغال أهلها بتربية الخنازير.

تُعَذِّبنا!" [30] فسألَهُ (سلامُهُ علينا) قائلاً: "ما اسمُكَ؟"[٩] فأجابَت الجِنُّ: "اسمُنا كَتيبة" لأنّ كَتيبةً مِن الجِنّ قد حَلَّت في جَسَدِ الرَّجُلِ. [31] وأخَذَ هذا الجَيشُ مِن الجِنّ يَتَوَسَّلُ بإلحاحٍ إلى عيسى (سلامُهُ علينا) ألاّ يَحبِسَهُم في قاعِ الأرضِ.[١] [32] وسألوهُ السَّماحَ لهُم بالحُلولِ في قَطيعٍ مِن الخَنازيرِ الّتي كانَت تَرعى على جانبِ الجَبَلِ، فسَمَحَ لهُم بذلِكَ، [33] وكذا كانَ الأمرُ، ولكنّهُم بَعدَ حُلولِهِم في الخَنازيرِ أخَذَت الخَنازيرُ تَتَدافعُ حتّى هَوَتْ كُلُّها مِن حافةِ الجَبَلِ إلى البُحَيرةِ فغَرِقَت وماتَت.

[34] ورأى رُعاةُ الخَنازيرِ ذلِكَ ففَرُّوا هاربينَ، وأخبَروا كُلَّ النّاسِ الّذينَ كانوا يَقطُنونَ في القَريةِ والأريافِ الّتي حَولَها بما حَدَثَ، [35] فخَرَجَ النّاسُ إثرَ ذلِكَ ليُشاهِدوا بأعيُنِهِم ما حَصَلَ، وعِندَ وُصولِهِم إلى حَيثُ كانَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا)، وَجَدوا ذلِكَ الرَّجُلَ الّذي تَخَلَّصَ مِن الجِنّ جالسًا عِندَ قدمَيهِ مُعافىً لابِسًا ثيابَهُ وقد عادَ إليهِ رُشدُهُ، فرَاعَهُم ذلِكَ [36] وعَرَفوا مِن شُهودِ عِيانٍ ما حَدَثَ، [37] فتَوَسَّلَ أهلُ تِلكَ المِنطقةِ مِن الجَراسيّينَ إلى عيسى (سلامُهُ علينا) أن يَترُكَهُم وشأنَهُم إذ أنَّهُم خافوا مِن كُلِّ ما حَدَثَ وارتاعُوا.[٢] [38] وعِندَ مُغادَرتِهِ (سلامُهُ علينا)، وقَبلَ أن يَصعَدَ القارِبَ ويُبحِرَ بِهِ، سألَهُ الرَّجُلُ الّذي شَفاهُ أن يُرافِقَهُ، فصَرَفَهُ قائلاً: [39] "عُد إلى أهلِكَ وأخبِرْهُم بكُلِّ ما مَنَّ اللهُ بِهِ عليكَ". فاستَجابَ الرَّجُلُ ومَضى إلى القَريةِ مُخبِرًا بِما فَعَلَهُ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) مَعَهُ.[٣]

---

[٩] يعتقد اليهود أنّ معرفة اسم الشيطان أو الجنّ ييسّر طردهم من جسم الممسوس.

[١] وهو المكان الذي فيه يُحبَس بعض الجنّ والشياطين ويعاقبون حتّى يوم الدين، عندما يطرحون كلّهم في النار.

[٢] لقد كان هؤلاء الوثنيّون خائفين من سيّدنا عيسى لاعتقادهم أنّه ساحر عليم.

[٣] كان سيّدنا المسيح، في بداية دعوته، يطلب الكتمان ممّن شُفِي على يده، لأنّ اليهود كانوا في انتظار المسيح المنقذ لتنصيبه ملكا عليهم، حتّى ينقذهم من الاحتلال الروماني، ولذلك احتاج سيّدنا المسيح إلى وقت ليعلِّمَ أتباعه طبيعة المملكة التي سيؤسّسها. وفي المقابل كان السيّد المسيح يسمح لمن شفاه بالحديث عنه بصراحة عندما كانت معجزاته تظهر في البلاد الأجنبيّة حيث لم يكن الناس ينتظرونه، ولم تكن لهم أفكار خاطئة عنه.

إحياء ميّتة وشفاء مريضة

40 وعِندَما رَجَعَ (سلامُهُ علينا) إلى الشّاطئِ الآخَرِ مِن البُحَيرةِ، كانَ حَشدٌ كَبيرٌ مِن النّاسِ في انتِظارِهِ، فأخَذوا يُرَحِّبونَ بِهِ، 41 وجاءَ إليهِ مَسؤولٌ عن بَيتِ العِبادةِ اسمُهُ مُنيرٌ،(٤) وعِندَما وَصَلَ إليهِ خَرَّ عِندَ قَدَمَيهِ مُتَوَسِّلاً إليهِ الذَّهابَ إلى بَيتِهِ 42 لرؤيةِ ابنتِهِ الوَحيدةِ ذاتِ الاثني عَشَرَ عامًا وهي تُحتَضَرُ، فمَضى (سلامُهُ علينا) مَعَهُ وقد أحاطَ بِهِ جَمعٌ كَبيرٌ مِن النّاسِ حتّى كادَ يَختَنِقُ.

43 واقتَرَبَت مِن خَلفِهِ في تِلكَ الأثناءِ امرأةٌ مُصابةٌ بنَزفٍ مُنذُ اثنَي عَشَرَ عامًا ورَغمَ أنّها أنفَقَت كُلَّ ما تَملِكُهُ على الأطِبّاءِ، لم يَقدِر أحَدٌ أن يَشفيَها. 44 فجاءَت تِلكَ المَرأةُ ولَمَسَت طَرَفَ ثَوبِهِ (سلامُهُ علينا) فتَوَقَّفَ نَزفُها في الحالِ. 45 فالتَفَتَ سَيِّدُنا عيسى إلى مَن حَولَهُ مُتَسائِلاً: "مَن لَمَسَني؟" فأنكَرَ ذلِكَ الجَميعُ ولم يُجِبهُ أحَدٌ، وقالَ لهُ بُطرُسُ الصَّخرُ: "يا سَيِّدي، كَيفَ تَسألُ عَمّن لَمَسَكَ والجُموعُ تَكادُ تَلتَصِقُ بِكَ؟!" 46 فأجابَهُ قائلاً: "هُناكَ شَخصٌ قَصَدَ ذلِكَ لأنّني أحسَستُ بقوّةٍ خَرَجَت مِنّي". 47 فأدرَكَت المَرأةُ انكِشافَ أمرِها، واقتَرَبَت وهي تَرتَعِدُ، ورَمَت بنَفسِها أمامَهُ (سلامُهُ علينا) مُعتَرِفةً بأنّها لَمَسَتهُ لتُشفَى وبأنّها شُفِيَت في الحالِ. 48 فأشارَ إليها عيسى (سلامُهُ علينا) قائلاً: "اعلَمي يا ابنَتي أنّ ثِقتَكِ بي كانَت السَّبَبَ في شِفائِكَ. فامضِي بأمانِ اللهِ". 49 وبَينَما هم سائرونَ إلى بَيتِ مُنير أتاهُ شَخصٌ وقالَ لهُ: "لقد تُوفِّيَت ابنتُكَ، فلا حاجةَ لإرهاقِ مَولانا". 50 فلمّا سَمِعَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) ذلِكَ التَفَتَ إلى مُنير قائلاً: "هَوِّنْ عليكَ، يَكفيكَ أن تَثِقَ بي، فتَكونُ ابنَتُكَ بخَيرٍ". 51-53 ومَضَوا بَعدَ ذلِكَ إلى بَيتِ مُنير حَيثُ تَعالى الصّياحُ والنّواحُ. فتَوَجَّهَ سَيِّدُنا عيسى إلى الحُضورِ قائلاً: "كُفّوا عن البُكاءِ، إنّ الصَّبيّةَ لم تَمُت، بل هي نائمةٌ". وسَخَروا مِنهُ لِيَقينِهِم أنّها ماتَت. ولكنّهُ (سلامُهُ علينا) تَوَجَّهَ إلى الغُرفةِ الّتي فيها الصَّبيّةُ ودَخَلَها ولم يَسمَح بالدُّخولِ مَعَهُ إلاّ لبُطرُسَ الصَّخرِ ويوحَنّا ويَعقوبَ ولوالدَيها، 54 ثُمّ أمسَكَ بيدِها،(٥)

---

(٤) هذا هو المرادف للاسم العبري يائر، وباليونانية يايروس.

(٥) جاء في التوراة أنّ مَن لمس جثة الميت أصبح نجسًا، وبرغم ذلك كان همّ سيّدنا المسيح

وقالَ بصَوتٍ مُرتَفِعٍ: "قومي أيَّتها الصَّبيّةُ!" 55 فارتَدَّت رُوحُها إلى جَسَدِها ونَهَضَت في الحالِ. ثُمّ طَلَبَ مِنهُم إطعامَها،(٦) 56 فدُهِشَ أبواها ثُمَّ أوصاهُما (سلامُهُ علينا) بِكِتمانِ ما رَأياهُ.

9

الفصل التّاسع

عيسى (سلامُهُ علينا) يرسل الحواريّين

1 ثُمّ جَمَعَ (سلامُهُ علينا) حَواريّيهِ الاثنَي عَشَرَ(٧) وأمَدَّهُم بقوّةٍ وسُلطانٍ يُمَكِّنُهُم مِن شِفاءِ المَرضى ومِن تَخليصِ النّاسِ مِن مَسِّ الجِنِّ والشَّياطينِ، 2 ثُمّ بَعَثَهُم ليُعلِنوا في أنحاءِ البِلادِ بَيانَ قيامِ المَملَكةِ الرَّبّانيّةِ ولِيَشفوا كُلَّ سَقيمٍ، 3 وقد أوصاهُم قائلاً: "لا تَأخُذوا مَعَكُم زادًا، ولا عَصًا ولا كيسًا ولا خُبزًا ولا نُقودًا ولا لِباسًا، فلا حاجةَ لكُم إلى كُلِّ ذلِكَ، 4 فإذا وَصَلتُم إلى قَريةٍ، فأوَّلُ بَيتٍ يُرَحِّبُ بِكُم أمكُثوا فيهِ ضُيوفًا إلى يَومِ تَرحَلونَ،(٨) 5 أمّا القَريةُ الّتي لا يُقبِلُ أهلُها عليكُم ويَرفُضونَ رِسالتَكُم، فاترُكوها وانفُضُوا الغُبارَ عن أرجُلِكُم إنذارًا لهُم".(٩) 6 وهكذا انصَرَفَ الحَواريّونَ، وراحوا يَطوفونَ القُرى مُنتَقِلينَ مِن قَريةٍ إلى أُخرى، يُبرِئونَ المَرضى، ويَزِفّونَ إلى النّاسِ البُشرى في كُلِّ مَكانٍ.

إعادة الحياة لابنة منير.

(٦) طلب منهم السيّد المسيح إطعام الفتاة ليريهم أنّها حيّة حقًّا وليست روحًا أو شبحًا.

(٧) كان عدد الحواريين الذين اختارهم سيدنا المسيح هو نفس عدد عشائر بني إسرائيل (أي بني يعقوب).

(٨) القصد هنا البقاء في ذاك البيت لإعلان البشارة وليس القصد اختيار البيت الأنسب لطعام أتباعه أو الأفضل لراحتهم.

(٩) درج اليهود على نفض الغبار عند خروجهم من إحدى البلدات التي تعتنق الوثنية وذلك للتخلّص حسب زعمهم من نجاسة الوثنيين وعدم حملها إلى بلادهم. وقد طلب السيّد المسيح نفض الغبار عند الخروج من القرية اليهودية التي رفضهم أهلها، وهذا يعني أنّه (سلامُهُ علينا) شبّه أهل تلك القرية بالوثنيين الذين لا يستحقون أن يكونوا في مملكة الله.

تساؤل ابن هيرودس عن عيسى (سلامُهُ علينا)

7 وسَمِعَ الحاكِمُ أَنْتيباسُ بِن هيرودُس[1] بالأحداثِ الجِسامِ الّتي تَحدُثُ، وكانَ في حَيرةٍ مِن أمرِهِ لِمَا كانَ يَتَناقَلُهُ النّاسُ، إذ مِنهُم مَن كانَ يَقولُ: "إنّ يَحيى قد بُعِثَ حيًا" 8 وآخَرونَ يَقولونَ: "قد عادَ النَّبيُّ إلياسُ مِن غَيبتِهِ!"[2] وأخبَرَ آخَرونَ بأنّ: "نَبيًّا مِن الأنبياءِ الماضينَ قد عادَ إلى الحَياةِ مِن جَديدٍ". 9 واستَبَدَّت الحَيرةُ بابنِ هيرودُسَ مِمّا جَعَلَهُ يَقولُ: "على يَدَيّ قُطِعَ رأسُ يَحيى، فمَن هذا الّذي أسمَعُ عَنهُ مِثلَ هذِهِ الأخبارِ؟!" وجَعَلَ يُفَكِّرُ كَيفَ يَرى هذا الشَّخصَ الّذي يَتَحَدَّثونَ عنهُ.

إطعام خمسة آلاف من الناس

10 ورَجَعَ الحَواريّونَ إلى عيسى (سلامُهُ علينا) وأخبَروهُ بما صَنَعوا، فاصطَحَبَهُم جَميعًا للذَّهابِ بِنِيّةِ الاعتِكافِ بَعيدًا عَن النّاسِ في مِنطقةِ بَيتَ صَيدا. 11 إلاّ أن ذلِكَ لم يَحُل دونَ أن يَعرِفَ النّاسُ وِجهَتَهُ، فمَضَوا في إثرِهِ أفواجًا. فلم يَكُن مِن سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) إلاّ أن رَحَّبَ بِهِم، وأخَذَ يُحَدِّثُهُم عن المَملَكةِ الرَّبّانيّةِ الّتي وَعَدَ بها اللهُ، مُبرِئًا مَن بِهِ حاجةٌ إلى ذلِكَ. 12 وقَبلَ الغُروبِ، أقبَلَ حَواريُّوهُ الاثنا عَشَرَ عليهِ وقالوا لهُ: "أيَا سَيِّدَنا، اصرِفْ هذِهِ الجُموعَ حتّى يَمضوا إلى القُرى والمَزارِعِ المُجاورةِ، ويَنزِلوا فيها ليَجِدوا لأنفُسِهِم طَعامًا، فإنّنا في مَكانٍ مُنعَزِلٍ". 13 ولكنّهُ (سلامُهُ علينا) أمَرَهُم قائلاً: "عليكُم بإطعامِهِم فهُم الضُّيوفُ". فأجابوهُ: "وكَيفَ لنا ذلِكَ، ولا نَملِكُ إلاّ خَمسةَ أرغِفةٍ وسَمَكتَيْنِ؟ إلاّ إن طَلَبتَ أن نَمضيَ لنَشتَريَ طَعامًا يَكفيهُم جَميعًا؟!" 14 وكانَ عَدَدُ تِلكَ الجُموعِ يُقارِبُ الخَمسةَ آلافِ رَجُلٍ دونَ النِّساءِ والأطفالِ. فقالَ عيسى لِحَواريّيهِ: "أَجلِسوهُم في مَجموعاتٍ تَضُمُّ كُلٌّ مِنها خَمسينَ شَخصًا". 15 فكانَ الأمرُ كَما أرادَ (سلامُهُ علينا). 16 ثُمّ أخَذَ

---

[1] أنتيباس هو ابن الملك هيرودس الكبير، وقد تمّ تعيينه حاكمًا على منطقة الجليل ومنطقة جِلعاد، اللتين كانتا تعتبران إحدى مناطق فلسطين الأربع.

[2] كان هناك اعتقاد يسود بين اليهود بأنّ النبي إلياس الذي عاش منذ أكثر من 800 سنة ق.م. والذي لم يمت بل رفعته زوبعة إلى السماء، ليس إلاّ نبيّا غائبا وسيعود من غيبته قبل يوم الله العظيم المهيب. وذلك الاعتقاد كان مؤسّسًا على النبوءات التي أنبأ بها النبي ملاكي عليه السلام.

تِلكَ الأرغِفةَ الخَمسةَ والسَّمَكتَينِ، ورَفَعَ نَظَرَهُ إلى السَّماءِ يَحمَدُ اللهَ على فَضلِهِ ونِعَمِهِ ثُمّ أخَذَ يُقَسِّمُ بيَدَيهِ الخُبزَ، ويُسَلِّمُهُ إلى أتباعِهِ فيُقَدِّمونَهُ إلى النّاسِ. [17] فأكَلَ الجَميعُ، وفاضَ مِمّا أكَلَهُ النّاسُ ما مَلأَ بِهِ أتباعُهُ اثنتَي عَشرَةَ قُفّةً مِن كِسَرِ الخُبزِ.

شهادة بطرس الصخر

[18] وذاتَ يومٍ، بَينَما كانَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) في خَلوةٍ يُصَلّي، جاءَهُ أتباعُهُ فسألَهُم: "ماذا يَقولُ النّاسُ عنّي؟ وماذا يَرَونَ؟!" [19] فأجابوهُ: "يَظُنُّ بَعضُهُم أنّكَ يَحيى بنِ زَكَريّا، ويَقولُ آخَرونَ إنّكَ إلياسُ أو نَبيٌّ مِن الأنبياءِ الأقدَمينَ وقد بُعِثَ مِن بَينِ الأمواتِ حيًّا". [20] فالتَفَتَ إليهِم قائلاً: "وأنتُم ماذا تَقولونَ؟" فانبَرَى بُطرُسُ الصَّخرُ قائلاً: "إنّما أنتَ المَسيحُ مُختارُ اللهِ".

إعلان عيسى عن موته وبعثه

[21] ونَهى (سلامُهُ علينا) حَواريّيهِ أن يُشيعوا هذا السِرَّ في ذلِكَ الوَقتِ. [22] ثُمّ أخَذَ يُعلِنُ لهُم عَمّا سيُواجِهُهُ قائلاً: "إنّهُ لمَكتوبٌ على سَيِّدِ البَشَرِ أن يُقاسيَ آلامًا جَمّةً، ومُقَدَّرٌ عليهِ أن يَرفُضَهُ سادةُ القومِ وكِبارُ الأحبارِ وفُقَهاءُ التَّوراةِ، وقدَرُهُ أن يُقتَلَ، ثُمّ يَبعَثُهُ اللهُ في اليومِ الثّالثِ حيًّا مِن بَينِ الأمواتِ". [23] ثُمّ خاطَبَهُم قائلاً: "مَن أرادَ أن يُصبِحَ مِن أتباعي، فعَلَيهِ أن يَتَخَلّى عن رَغَباتِهِ، وأن يُضَحّيَ بنَفسِهِ كُلَّ يومٍ فيَكونَ مُستَعِدًّا للمَوتِ على الصَّليبِ، هكذا يَستَحِقُّ أن يَكونَ مِن أتباعي. [24] إنّ مَن يُريدونَ الحِفاظَ على حَياتِهِم الدُّنيا فَأولئِكَ هُم الخاسِرونَ، ومَن يَخسَرونَها في سَبيلي فأولئكَ هُم الفائزونَ. [25] فأيَّ كَسبٍ تَكسِبونَ لو رَبِحتُم الدُّنيا كُلَّها وخَسِرتُم أنفسَكُم في الآخِرةِ؟! [26] وأقولُ إنّ مَن يَخجَلُ بذِكري وبِكَلامي، أخجَلُ أنا سَيِّدَ البَشَرِ أن أذكُرَهُ عِندَما أعودُ مُمَجَّدًا مِن اللهِ الأبِ الصَّمَدِ مُحاطًا بهَيبَتِهِ وهَيبةِ المَلائكةِ الأطهارِ. [27] وإنّي لمُخبِرُكُم حقًّا أنّ مِنكُم مَن لن يَذوقوا المَوتَ حتّى يُشاهِدوا بأعيُنِهِم قيامَ المَملَكةِ الرَّبّانيّةِ". [٣]

---

[٣] كان السيّد المسيح يشير بكلامه عن قيام المملكة الربّانية إلى بعثه من الموت وتتويجه بصفته المسيح الملك، وهو الحدث الذي سيتمّ بعد عام تقريبا.

تجلّي الابن الرّوحيّ لله

28 ثُمّ صَعِدَ سَيّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا)، بَعدَ أُسبوعٍ تَقريبًا مِن تِلكَ الأحداثِ، إلى جَبَلٍ للصَّلاةِ مُصطَحِبًا بُطرُسَ الصَّخر ويوحَنّا ويَعقوبَ. 29 وفيما هو يُصَلّي تَغَيَّرَت مَلامِحُ وَجهِهِ، واكتَسَت ثيابُهُ ببَياضٍ ناصِعٍ يَلمَعُ في العَينِ كالبَرقِ، 30 وفَجأةً بَدا في المَشهَدِ رَجُلانِ مُحاطانِ بِهالةٍ مِن الهَيبةِ والوَقارِ، هُما النَّبيّانِ موسى وإلياسُ،(٤) 31 وأخَذا يُحَدِّثانِهِ عن قُربِ مَنيّتِهِ الّتي قَدَّرَها اللهُ عليهِ في بَيتِ المَقدِسِ.

32 وقَبلَ قُدومِ النَّبيَينِ كانَ النُّعاسُ قد غالَبَ بُطرُسَ الصَّخر وصاحبَيهِ فنَاموا، ثُمَّ استَيقَظوا على مَهابةِ مَشهَدِ عيسى والنَّبيَينِ الواقفَينِ مَعَهُ. 33 وبَينَما هُما يُفارِقانِهِ، تَوَجَّهَ صَخرُ إلى عيسى (سلامُهُ علينا) بالقَولِ: "أيا مَولانا، إنّ وُجودَنا هُنا في غايةِ الحُسنِ، فلْنُقِم ثَلاثةَ مَقاماتٍ هُنا: لكَ مَقامٌ ولموسى مَقامٌ ولإلياسَ مَقامٌ". (٥) 34 وكانَ صَخرُ لا يَدري ما يَقولُ، إلاّ أنّهُ أثناءَ كَلامِهِ أقبَلَت عليهِم غَيمةٌ وظَلَّلَتْهُم. فارتاعوا لذلِكَ، 35 وسَمِعوا صَوتًا مِن السَّماءِ يُخاطِبُهُم قائلاً: "هُوَذا المُصطَفى الابنُ الرُّوحيُّ لي، فعَليكُم السَّمعُ لهُ والطّاعةُ!" 36 وبَعدَ اختِفاءِ الصَّوتِ، رأَوا سَيّدَنا عيسى (سلامُهُ علينا) واقِفًا وَحدَهُ. ومَضَوا ولم يَبوحوا لأحَدٍ بما حَصَلَ مَعَهُم إلاّ بَعدَ حينٍ.

إبراء ممسوس

37 وعِندَ نُزولِهِم في اليَومِ التّالي مِن الجَبَلِ، وَجَدوا جُموعًا غَفيرةً مِن النّاسِ بِانتِظارِهِم لاستِقبالِهِم. 38 وانبَرَى رَجُلٌ مِن بَينِ الحُشودِ قائلاً لعيسى (سلامُهُ علينا): "أيُّها المُعَلِّمُ، أرجوكَ الرّأفةَ بابني وَحيدي! 39 فقد استَولَى عليهِ شَيطانٌ يَصرَعُهُ بَينَ الحينِ والآخَر، وكُلّما تَمَلَّكَهُ جَعَلَهُ يَصرُخُ ويَتَخَبَّطُ إلى أن يُرغِيَ ويُزبِدَ فيُصابَ جَسَدُهُ بالرُّضوضِ ولا يُفارِقُهُ إلاّ بَعدَ أن يُنهِكَهُ

---

(٤) كان كلّ من النبي موسى وإلياس قائدين مهمّين لبني يعقوب. وذكرهما هنا بمثابة استحضار التوراة وكتب الأنبياء.

(٥) كان بطرس يعتبر أنّه على النبي إلياس أن يقيم على الأرض لبعض الوقت بعد رجوعه من الغيب، حسب الاعتقاد السائد بين الناس. لذا استحسن بناء مقام لإلياس ولموسى وعيسى أيضًا.

تَمامًا. [40] وقد تَوَسَّلتُ لأنصارِكَ لتَخليصِهِ مِنهُ، ولكنّهُم عَجَزوا عن ذلِكَ".
[41] فقالَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) مُخاطِبًا مَن حَولَهُ: "أيُّها النّاسُ، أنتُم بَعيدونَ عن رَبِّكُم وضالّونَ، فإلى مَتى يَنبَغي أن أبقَى مَعَكُم وإلى أيِّ مَدًى يُمكِنُني أن أحتَمِلَكُم؟" والتَفَتَ إلى والِدِ الصَّبيِّ قائلاً: "هاتِ ابنَكَ". [42] وفيما هو مُقبِلٌ على عيسى (سلامُهُ علينا) استَولَى الشَّيطانُ عليهِ فأوقَعَهُ أرضًا وجَعَلَهُ يَتَخَبّطُ. فزَجَرَ (سلامُهُ علينا) ذلِكَ الشَّيطانَ الّذي انسَلَّ مُنصاعًا، وبذلِكَ أنقَذَ (سلامُهُ علينا) الصَّبيَّ، وأعادَهُ إلى أبيهِ مُعافىً، [43] ووَقَفَ النّاسُ مَذهولينَ أمامَ مَشهَدِ عَظَمةِ اللهِ.

عيسى (سلامُهُ علينا) يؤكّد نبوءة موته

[44] وبَينَما كانَ العَجَبُ آخِذًا مأخذَهُ مِن الحُضورِ، تَوَجَّهَ (سلامُهُ علينا) إلى أتباعِهِ قائلاً: "أصغوا جَيِّدًا إلى ما سأقولُ لكُم: إنّ سَيِّدَ البَشَرِ مُقَدَّرٌ عليهِ أن يُسَلَّمَ إلى قَبضةِ جَماعةٍ مِن النّاسِ". [45] ولم يُدرِك أتباعُهُ مَعنى تِلكَ النُّبوءةِ الّتي بَقيَت مَحجوبةً عن أذهانِهِم، وقد حالَت الهَيبةُ دونَ أن يَسألوهُ عن مَعناها.

المؤمن الأهمّ درجة

[46] وكانَ أن أخَذَ أتباعُهُ (سلامُهُ علينا) يَتَناقشونَ عن الأعظَمِ شأنًا فيما بَينَهُم. [47] وأدرَكَ (سلامُهُ علينا) حَقيقةَ طوايَاهُم. فاستَدعى طِفلاً وجَعَلَهُ بجانبِهِ [48] وقالَ: "مَن يَتَقَبَّلْ هذا الطِّفلَ إن أنا أرسَلتُهُ لكُم فقد قَبِلَني أنا، ومَن قَبِلَني فقد قَبِلَ اللهَ الّذي أرسَلَني. فإنّ أقَلَّكُم شأنًا في هذا الجَمعِ لهُوَ الأعظَمُ دَرَجةً في المؤمنينَ". (٦)
[49] وخاطَبَهُ يوحَنّا قائلاً: "مَولانا، كانَ هُناكَ شَخصٌ يَعمَلُ على إبراءِ النّاسِ مِن المَسِّ الشَّيطانيّ بقوّةِ اسمِكَ، وقد حاوَلنا أن نَمنَعَهُ مِن ذلِكَ لأنّهُ لَيسَ مِن جَماعتِنا". [50] فأجابَهُ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) قائلاً: "يَنبَغي أن لا تَمنَعوهُ، فمَن لَيسَ ضِدَّكُم فهو مَعَكُم".

---

(٦) يعتقد اليهود أنّ الأطفال الذين هم دون الثانية عشرة غير مؤهّلين لتعلّم التوراة، لذا كان يُعتبر قضاء الوقت معهم لهذا الغرض مَضْيَعةً.

رفض السّامريّين لعيسى المسيح

51 وعِندَ دُنُوِّ الوَقتِ المُحَدَّدِ لصُعودِهِ (سلامُهُ علينا) إلى السَّماءِ، تَوَجَّهَ مُيَمِّمًا وَجهَهُ شَطرَ بَيتِ المَقدِس، 52 مُرسِلاً أتباعَهُ أمامَهُ لتَهيئةِ السُّبُلِ لهُ قَبلَ مَقدَمِهِ، فدَخَلوا قَريةً مِن قُرى السّامريّينَ،(٧) 53 إلاّ أنّ أهلَ تِلكَ القَريةِ رَفَضوهُ (سلامُهُ علينا) لأنّهُ كانَ مُتَوَجِّهًا إلى القُدسِ. 54 فقالَ حَواريّاهُ يَعقوبُ ويوحَنّا: "أيا سَيِّدَنا، أتأذنُ لنا فنَطلُبَ نارًا تَنزِلُ مِن السّماءِ فتُهلِكَهُم كَما فَعَلَ قَديمًا النَّبيُّ إلياسُ؟!"(٨) 55 فالتَفَتَ إليهِما ونَهَرَهُما، 56 ومَضَوا إلى قَريةٍ أُخرى.

الإخلاص للسّيّد المسيح والأجر على ذلك

57 وفيما كانَ (سلامُهُ علينا) سائرًا وأتباعَهُ في طَريقِهِم إلى القُدسِ، قَدِمَ إليهِ شَخصٌ وقالَ لهُ: "سأمضي مَعَكَ كواحدٍ مِن أتباعِكَ أينَما مَضيتَ!"(٩) 58 فأجابَهُ بقَولِهِ: "للثَّعالِبِ أوجارُها وللطُّيورِ أعشاشُها، أمّا سَيِّدُ البَشَرِ فلا مأوَى لهُ يأوي إليهِ". 59 وخاطَبَ (سلامُهُ علينا) شَخصًا آخَرَ قائلاً: "هَيّا وكُنْ مِن أتباعي". فأجابَهُ ذلِكَ الشَّخصُ: "أيا سَيِّدي، أتُمهِلُني حتّى أنتَهيَ مِن مَراسِمِ دَفنِ والِدي؟" 60 إلاّ أنّهُ (سلامُهُ علينا) قالَ لهُ: "دَعْ دَفنَ المَوتى للأمواتِ رُوحيًّا مِن النّاسِ، أمّا أنتَ فعليكَ القيامُ بنَشرِ بَيانِ قيامِ مَملَكةِ اللهِ".(١) 61 وقالَ آخَرُ لعيسى (سلامُهُ علينا): "يا سَيِّدي، سأكونُ مِن أتباعِكَ،

---

(٧) كانت منطقة السامرة شمال مدينة القدس في ما يُسمّى الضفة الغربية اليوم. ولم يعترف السامريون بالقدس كمركز ديني لإقامة الصلاة وتقديم الذبائح، وبدلاً من ذلك أقاموا لهم مركزًا خاصًّا في جبل جرزيم الذي يقع قرب مدينة نابلس الآن.

(٨) هؤلاء الأتباع يشيرون إلى حادثة معيّنة وهي أنّه عندما بعث الملك أخزيا بجنوده إلى النبي إلياس عليه السلام لإحضاره إلى الملك، أجابهم إلياس، "إن كنت أنا نبي الله، فلتَنزل نار من السماء، وتحرقك والخمسين الذين معك". وفي الحال نزلت النار وأحرقت الجنود (سفر ملوك الثاني 1: 10) وقد أحسّ أتباع السيّد المسيح بأنّ لهم الحقّ والسلطان لفعل الشيء نفسه مع هؤلاء الذين يعارضونهم، ولكن سيّدنا المسيح يعلّمنا أنّ الهدى من الله وأنّ الإيمان لا يكون بالقوّة والعنف وإن كانا إلهيين.

(٩) يعني الرجل بهذه العبارات أنّه مستعدّ أن يكون أحد أتباع السيّد المسيح المخلصين.

(١) كانت طقوس الدّفن عند اليهود في ذلك العصر تستمرّ سنة حتّى الدفن النهائي، لذا طلب

ولكنْ دَعني أُوَدِّعُ أهلي وأقارِبي أوّلاً!" [62] فأجابَهُ (سلامُهُ علينا) بقَولِهِ: "مَن يَنظُرُ وَراءَهُ وهو يَحرِثُ، لا يَصلُحُ أن يَكونَ عُنصُرًا في المَملكةِ الرَّبّانيّةِ". (٢)

10

الفصل العاشر

عيسى (سلامُهُ علينا) يبعث أتباعه للدّعوة

[1] وعَزَمَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) على زيارةِ بَعضِ المُدُنِ والقُرى أثناءَ مَسيرِهِ إلى القُدسِ. فاختارَ اثنَينِ وسَبعينَ(٣) مِن أتباعِهِ (باستثناء حَواريّيه الاثني عشر) وأرسَلَهُم ليَكونوا مُوفدِيهِ إلى تِلكَ الأماكنِ بتَخصيصِ اثنَينِ لكُلِّ ناحيةٍ. [2] وإثرَ ذلِكَ خاطَبَهُم قائلاً: "الّذينَ يَقومونَ بتَبليغِ دَعوتي هُم كالحَصّادينَ القَليلي العَدَدِ أمامَ وافرٍ مِن الحَصادِ. فما أكثَرَ الضّالّينَ مِن النّاسِ الّذينَ هُم كالحَصادِ الوافِرِ! لذا فاسْألوا رَبَّكُم أن يَبعَثَ كَثيرًا مِن الدُّعاةِ لِرِسالتي كَما يَبعَثُ صاحِبُ الحَصادِ كَثيرًا مِمَّن يَجمَعُ لهُ حَصادَهُ. [3] امضُوا في طَريقِكُم واعلَموا أنّكُم ستَكونونَ بَينَ هؤلاءِ كالخِرافِ وَسطَ جَمعٍ مِن الذِّئابِ. [4] وأُوصيكُم ألاّ تَحمِلوا مالاً، ولا كِيسًا، ولا حتّى نَعلاً زائدًا عن الّذي تَنتَعِلونَ. وأُوصيكُم ألاّ تُضَيّعوا وَقتَكُم في إلقاء التَّحِيّاتِ أثناءَ مُرورِكُم بَينَ النّاسِ في الطُّرُقاتِ. [5] وإذا دَخَلتُم بَيتًا فقولوا: "السَّلامُ على أهلِ هذا

منه هذا الشخص مهلة قد تمتدّ سنة كاملة. ولم يكن سيدنا المسيح غير مبال بواجب إكرام الولد لوالده، ولكنّه عرف أنّ هذا الشخص استعمل واجبه كعذر لعدم رغبته في اتّخاذ قرار بشأن اتّباع المسيح.

(٢) هذه العبارة إشارة إلى الذي لا يحرث وبصره ممتدّ ضمن خطّ مستقيم أمامه حتّى يكون الأخدود مستقيمًا. وهذا يشير إلى سلوك الشخص الذي يقرّر دون أن ينفّذ، ملتفتًا بأفكاره وراءه إلى طريقة حياته القديمة.

(٣) هناك في التوراة في سفر التكوين في الفصل 10 قائمة بأسماء الشعوب المنحدرة من النبي نوح عليه السلام وسلالته، وتضمّ هذه القائمة 72 شعبًا، ومن الممكن أن يكون سيدنا المسيح اختار ذلك الرقم للمرسلين ليبيّن أنّ رسالته لكلّ الأمم.

البَيتِ!" [6] وإن كانَ هُناكَ رَجُلٌ يَستَحِقُّ السَّلامَ، فسَلامُ اللهِ يَحُلُّ عليهِ، وإلاّ رَجَعَ إليكُم السَّلامُ الّذي ألقَيتُموهُ. [7] وكونوا نُزَلاءَ ذلِكَ البَيتِ ذاتِهِ ولا تَنتَقِلوا مِن بَيتٍ إلى بَيتٍ، ولكُم أن تَأكُلوا وتَشرَبوا مِمّا يُقَدِّمونَ إليكُم مِن الطّعامِ والشَّرابِ، فالعامِلُ يَستَحِقُّ على عَمَلِهِ وجَهدِهِ أجرًا.

[8] وإذا دَخَلتُم بَلدةً وقابَلَكُم أهلُها بالتِّرحابِ فتَنَعَّموا بما يُقَدِّمونَهُ لكُم مِن طَيِّباتٍ. [9] وها أنا أَمنَحُكُم القُدرةَ على شِفاء مَرضَاهُم، فأَخبِروهُم بأنّهُم قد مُنِحوا فُرصةَ الدُّخولِ إلى المَملَكةِ الرَّبّانيّةِ. [10] أمّا إذا دَخَلتُم بَلدةً ورَفَضَكُم أهلُها، فتَوَجَّهوا إلى ساحتِها هاتِفينَ: [11] "إنّنا نَنفُضُ غُبارَ بَلدتِكُم عن أقدامِنا، لأنّ اللهَ غَضِبَ على أهلِ هذِهِ البَلدةِ، ولكنْ تَيَقّنوا أنّ اللهَ سيَقومُ قَريبًا بتأسيسِ مَملَكتِهِ على الأرضِ". [12] يا أتباعي، أقولُ لكُم إنّ هذِهِ البَلدةَ ستُواجِهُ يومَ الحِسابِ عَذابًا أشَدَّ مِن عَذابِ قومِ لوطٍ في مَدينةِ سَدومَ".

[13] ثُمّ قالَ (سلامُهُ علينا): "وَيلٌ لكُم يا أهلَ بَلدةِ كورَزينَ! ووَيلٌ لكُم يا أهلَ بَلدةِ بَيتَ صَيدا![٤] لو شَهِدَ الوَثَنيّونَ في صُورَ وصَيدا ما جَرى بَينَكُم على يَديّ مِن مُعجِزاتٍ، لَتابوا إلى اللهِ تَوبةً نَصوحًا مُنذُ أمَدٍ بَعيدٍ، ولَلَبِسوا الخَيشَ غَمًّا وحُزنًا، ولَوَضَعوا الرَّمادَ على رُؤوسِهِم تَوبةً ونَدَمًا! [14] لذا أقولُ لكُم يا أهلَ بَلدتَيْ كورَزينَ وبَيتَ صَيدا إنّ مَصيرَكُم سيَكونُ أسوَأَ مِن مَصيرِ كُفّارِ صُورَ وصَيدا يومَ الدّينِ! [15] وأمّا أنتُم يا أهلَ كَفْرَناحومَ، أفَتَظُنّونَ أنّكُم ستَكونونَ أعلى مَقامًا مِن الأغرابِ يومَ الدّينِ؟ لا، بل لَيَهبِطَنّ اللهُ بكُم إلى أسفَلِ سافِلينَ!

[16] ومِن ثَمَّ قالَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) لأتباعِهِ الاثنَينِ والسَّبعينَ: "كُلُّ مَن يُصغي لكُم يُصغي إليّ، ومَن يَرفُضُكُم يَرفُضُني، ومَن يَرفُضُني فقد رَفَضَ اللهَ الّذي أرسَلَني".

---

[٤] كورزين وبيت صيدا قريتان يهوديتان، وكان أهلهما يعتقدون بأنّهم أفضل ممّن هم في المدن التي يدين أهلها بالوثنية. وبيت صيدا هذه كانت قرية في الجليل قرب بحيرة طبريا، موقعها على الأرجح في عين الطابغة اليوم.

عودة الاثنين والسّبعين

[17] واستَجابَ الأتباعُ الاثنانِ والسَّبعونَ لِرَغبَتِهِ (سلامُهُ علينا) بالذَّهابِ إلى البَلدات في الأنحاءِ، ثُمّ عادوا مِنها وقد شَمِلَهُم فَرَحٌ عَظيمٌ وتَحَدَّثوا إليهِ (سلامُهُ علينا) قائلينَ: "يا مَولانا، ما أعظَمَ السُّلطانَ الّذي كانَ لنا باسمِكَ، فقد خَضَعَت لنا بتأثيرٍ مِنهُ الجِنُّ والشَّياطينُ". [18] فقالَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا): "قَبلَ أن تُباشِروا ما طَلَبتُهُ مِنكُم، شاهَدتُ إبليسَ يَنهَزِمُ وكانَ سُقوطُهُ سَريعًا كالبَرقِ مِن السَّماءِ! [19] لأنّني مَنَحتُكُم سُلطانًا مِن اللهِ فقَويتُم بِهِ على قِوى عَدوّكُم الشَّيطانِ، وستَدوسونَ بسُلطاني حتّى الأفاعيَ والعَقارِبَ فلا يَصِلُكم مِنها أذًى! [20] ولكنْ أقولُ لكُم: لا تَكُنْ سَعادتُكُم بسَبَبِ خُضوعِ الشَّياطينِ والجِنِّ لكُم، بل لِتَكُنْ في أنّ رَبَّكُم كَتَبَ أسماءَكُم في سِجِلِّ الخالِدينَ".

[21] ساعتئذٍ امتَلأ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) بفَرَحٍ مِن رُوحِ اللهِ وناجى رَبَّهُ قائلاً: "سُبحانَكَ يا اللهُ، سُبحانَكَ أيُّها الأبُ الصَّمَدُ، إلهَ السَّمَواتِ والأرضِ، فقد أخفَيتَ سِرَّ رِسالتي عن الّذينَ يَحسَبونَ أنّهُم حُكَماءُ وأصحابُ عِلمٍ، ولكِنّكَ كَشَفتَها لهؤلاءِ البُسَطاءِ المُتَواضِعينَ مِن عِبادِكَ! يا اللهُ أيُّها الأبُ الرَّحيمُ، هذا ما ارتَضَيْتَهُ. فَلَكَ الحَمدُ". [22] ثُمّ وَجَّهَ كَلامَهُ إلى أتباعِهِ قائلاً: "قد أوكَلَ إليّ اللهُ أبي الصَّمَدُ كُلَّ شَيءٍ، ولا أحَدَ يَعرِفُ حَقيقتي إلاّ هو، ولا أحَدَ يَعرِفُ حَقيقةَ اللهِ الأبِ الصَّمَدِ إلا أنا الابنُ الرُّوحيُّ لهُ تَعالى والنّاسَ الّذينَ أرَدتُ أن أكشِفَ لهُم ذلِكَ". [23] وانفَرَدَ (سلامُهُ علينا) بحَواريّيهِ وقالَ لهُم: "هَنيئًا لِمَن يَرى ما تَرَونَ، [24] فلقد شَهِدتُم وسَمِعتُم ما تاقَ كَثيرٌ مِن الأنبياءِ والمُلوكِ إلى رُؤيتِهِ وسَماعِهِ ولكنّهُم لم يَحظَوا بِهِ"(٥)

---

(٥) كانت الرسالة السماوية في الماضي موجَّهةً على وجه الخصوص إلى الأنبياء والملوك الصالحين من بني يعقوب، لكن الآن مع قيام مملكة الله أصبح بإمكان جميع الناس معرفة حقائق تلك الرسالة.

مَثَل السّامريّ الصّالح

25 وطَرَحَ ذاتَ مَرّةٍ فَقيهٌ مِن فُقَهاءِ التَّوراةِ على سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) مَسألةً لكَي يَمتحِنَهُ قائلاً: "أيُّها المُعَلِّمُ، ما العَمَلُ الّذي بِهِ أحظَى بنَصيبي في جِنانِ الخُلدِ؟!" 26 فأجابَهُ (سلامُهُ علينا) بقَولِهِ: "أَلَيسَ في التَّوراةِ ما يُشيرُ إلى ذلِكَ؟!" 27 فأجابَهُ الفَقيهُ بقَولٍ مِن الكِتابِ: "أَحِبَّ اللهَ رَبَّكَ بكُلِّ قَلبِكَ ونَفسِكَ وطاقَتِكَ وعَقلِكَ وأَحِبَّ جارَكَ كَما تُحِبُّ نَفسَكَ". 28 فرَدَّ عليهِ سَيِّدُنا عيسى: "أحسَنتَ، وإن عَمِلتَ بذلِكَ، فُزتَ وكُنتَ مَعَ الخالِدينَ".

29 ولكنّ الفَقيهَ أرادَ إحراجَهُ فقالَ: "ومَن المَقصودُ بالجارِ؟!" 30 فأجابَهُ (سلامُهُ علينا) قائلاً: "هَبْ عابِرَ سَبيلٍ كانَ في طَريقِهِ مِن القُدسِ مُتَوَجِّهًا إلى أريحا، فقَبَضَ عليهِ قُطّاعُ الطُّرُقِ وأشبَعوهُ ضَربًا وعَرَّوهُ ثُمّ تَرَكوهُ مُلقىً بَينَ المَوتِ والحَياةِ ومَضَوا في سَبيلِهِم. 31 ثُمّ مَرَّ بِهِ بَعدَ ذلِكَ أحَدُ رِجالِ الدِّينِ الأحبارِ. وعِندَما رآهُ مالَ عَنهُ إلى جانِبِ الدَّربِ الآخَرِ وتابَعَ طَريقَهُ دونَ الالتِفاتِ إليهِ.(٦) 32 وكذلِكَ فَعَلَ بالرَّجُلِ خادِمٌ مِن خُدّامِ بَيتِ اللهِ، فإنّهُ عِندَما رَآهُ مالَ عَنهُ أيضًا إلى الجانِبِ الآخَرِ مِن الطَّريقِ ومَرَّ دونَ الاهتِمامِ بِهِ. 33 وقَصَدَهُ في النّهايةِ أحَدُ السّامريّينَ المَنبوذينَ(٧) فأشفَقَ على ذلِكَ الرَّجُلِ عِندَما رآهُ، 34 واهتَمَّ بِهِ وعالَجَهُ وضَمَّدَ لهُ جَراحَهُ، ثُمّ حَمَلَهُ على دابّتِهِ إلى أحَدِ النُزُلِ فأنزَلَهُ هُناكَ وأخَذَ يُتابِعُ عِنايتَهُ بِهِ، 35 ثُمّ غادَرَهُ السّامريُّ في اليَومِ التّالي، بَعدَ أن أوصَى بِهِ صاحِبَ النُزُلِ إذ دَفَعَ إليهِ دينارينِ مِن الفِضّةِ وقالَ لهُ: "لِيَكُن الرَّجُلُ الجَريحُ مَحَطَّ رِعايتِكَ، ولكَ مُقابِلَ ذلِكَ مَبلغٌ عِندَ عَودتي زيادةً على ما نَقَدتُكَ". 36 "فأنبِئْني أيُّها الرَّجُلُ الفَقيهُ أيُّ هؤلاءِ الثّلاثةِ عَمِلَ للرَّجُلِ الّذي وَقَعَ في أيدي قُطّاعِ الطُّرُقِ بما جاءَ في

---

(٦) تبعًا لما جاء في التوراة يعرف رجل الدين أنّ لَمْس جسد الميت أو الدم السائل من جرح يجعله نجسًا، واذا ما أصبح كذلك فعليه الدخول في طقوس ليصبح طاهرًا من جديد قبل قيامه بخدمة بيت الله. وكان هؤلاء مهتمّين بطهارتهم أكثر من اهتمامهم بمساعدة الإنسان المحتاج.

(٧) كان اليهود والسامريون يكنّون لبعضهم البعض كراهية عظيمة، وقد اعتبر اليهود بأنّ دين السامريين دين فاسد، وأدنى درجة.

تِلكَ الوَصيّةِ؟!" [37] فأجابَهُ الفَقيهُ: "ثالِثُهُم ذاكَ الّذي أشفَقَ عليهِ".[٨] فرَدَّ عليهِ سَيِّدُنا عيسى قائلاً: "ها إنّ لكَ في السّامريّ نِعْمَ المَثَل".

مرثا ومريم

[38] وأثناءَ مَسيرِهِ (سلامُهُ علينا) دَخَلَ صُحبةَ أتباعِهِ قَريةً، فاستَضافَتهُم امرأةٌ تُدعى مَرْثا [39] وقد كانَت لها شَقيقةٌ اسمُها مَريمُ جَلَسَت عِندَ قَدَميهِ مُصغيةً إليهِ كَما يَفعَلُ الرِّجالُ،[٩] [40] في حينِ أنّ مَرثا قامَت لتَخدِمَ ضُيوفَها، ثُمّ تَقَدَّمَت مِنهُ وسألَتهُ: "يا سَيِّدي! ألا تُبالي لتَعَبي؟ فقد تَرَكَتْني أُختي أحمِلُ عِبءَ كُلِّ الأعمالِ وَحدي، فهَلاّ سألتَها مُساعَدَتي؟!" [41-42] فأجابَها سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا): "مَرثا، مَرثا، هُناكَ كَثيرٌ مِن الأُمورِ تَشغلُكِ وتُنهِكُ فِكرَكِ! في حينِ أنّهُ لا توجَدُ إلاّ حاجةٌ واحدةٌ تَستَحِقُّ أن نَنشَغِلَ بها، ولقد اختارَت مَريمُ النَّصيبَ الأعلى ولن يَنزِعَهُ أحَدٌ مِنها أبدًا".

11

الفصل الحادي عشر

الصّلاة والدّعاء

[1] وذاتَ يومٍ كانَ يُصَلّي، وبَعدَ فَراغِهِ (سلامُهُ علينا) مِن صَلاتِهِ، حَدَّثَهُ أحَدُ أتباعِهِ قائلاً: "مَولانا، هل لكَ أن تُعَلِّمَنا الصَّلاةَ كَما عَلَّمَ يَحيى أتباعَهُ؟" [2] فأجابَ عيسى (سلامُهُ علينا) طَلَبَهُ بقَولِهِ: "عِندَ صَلاتِكُم، ادعُوا اللهَ قائلينَ: "اللهُمّ يا أبانا الرَّحمَن الرَّحيم، تَبارَكَ اسمُكَ وتَقَدَّسَ، لِتَقم مَملَكَتُكَ المَوعودةُ في الأرضِ، [3-4] لِيَسعَ النّاسُ لمَرضاتِكَ على الأرضِ كسَعْيِ المَلائكةِ في السَّماءِ. وارزُقْنا قُوتَ يَومِنا، واغفِرْ لنا سَيّئاتِنا كَما نُسامِحُ مَن أخطَأ في حَقِّنا

---

[٨] ربّما لم يكن لدى الفقيه الرغبة في مجرّد التلفّظ بكلمة "السامري".

[٩] كان طبيعيّا أن يجلس المُريد عند قدمَيْ شيخه، وإنّه لمن الأهميّة أن نرى تشجيع سيدنا المسيح المرأة كي تأخذ عنه المعرفة خصوصا وأنّ جلّ علماء اليهود كانوا لا يسمحون للنساء بأن يأخذن العلم عنهم.

ونَجِّنا مِن المِحَنِ والبَلاءِ ومِن الشِّرِّيرِ اللَّعينِ".
[5] ثُمّ حَدَّثَ (سلامُهُ علينا) أتباعَهُ عن الدُّعاءِ فقالَ: "هَبوا أحَدَكُم اضطُر عِندَ مُنتَصَفَ اللَّيلِ لاقتِراضِ ثَلاثةِ أرغِفةٍ مِن بَيتِ صَديقٍ لهُ فقَرَعَ بابَهُ، [6] قائلاً: "يا صَديقي، قد جاءَني ضَيفٌ مِن السَّفَرِ ولَيسَ عِندي ما أُطعِمُهُ". [7] فهل تَتَخَيَّلونَ أن يَقولَ لهُ صَديقُهُ مِن وَراءِ البابِ: "إليكَ عَنّي لا تُزعِجْني! فالبابُ مُقفَلٌ الآنَ، وأطفالي نِيامٌ إلى جانِبي في الفِراشِ، ولا يَسَعُني النُّهوضُ لأقضيَ لكَ حاجتَكَ؟!" [8] كَلاّ! إنّ الصَّديقَ لن يَرُدَّ عليكَ بهذِهِ الطَّريقةِ، بل سيَقضي لكَ حاجتَكَ ويُعطيكَ ما طَلَبتَهُ، وإن لم يُعطِكَ عن مَودّةٍ بَينَكُما، فسيُعطيكَ لِيَحميَ سُمعتَهُ.
[9] لذا أقولُ لكُم: أِلحّوا في دُعائِكُم وسيَستَجيبُ لكُم رَبُّكُم، وأطيلوا البَحثَ عن ضالّتِكُم حتّى تَجِدوها، وتابِعوا طَرقَ بابِهِ حتّى يَفتَحَ لكُم. [10] فلا بُدَّ للسَّائلِ مِن مُجيبٍ، ولا بُدَّ لِمَن يُتابِعُ البَحثَ أن يَجِدَ ضالّتَهُ، ولا بُدَّ لِمَن يَطرُقُ بابَ الرَّحمَنِ مِن أن يَفتَحَهُ لهُ الرَّحمَنُ. [11] وأقولُ مَن مِنكُم أيُّها الآباءُ يَرُدُّ ابنَهُ إن طَلَبَ مِنهُ سَمَكةً، وأعطاهُ بَدلاً مِنها أفعى؟! [12] أو طَلَبَ بَيضةً أعطاهُ عَقرَبًا؟! [13] فأنتُم، مَعَ كونِكُم أشرارًا، تَهَبونَ أبناءَكُم العَطايا الخَيِّرَةَ، فما بالُكُم باللهِ الّذي هو أكرَمُ الأكرَمينَ والّذي هو أقرَبُ إليكُم مِن آبائِكُم؟! واللهُ أبوكُم الرَّحيمُ في عُلاهُ أحقُّ أن يَهَبَ رُوحَهُ تَقَدَّسَ وتَعالى لمَن يَطلُبُها".

قوّة الله لا قوّة الشّيطان

[14] وكانَ أن خَلَّصَ (سلامُهُ علينا) ذاتَ يومٍ، رَجُلاً مِن شَيطانٍ سَكَنَهُ وجَعَلَهُ أخرَسَ، فانطَلَقَ لِسانُ الرَّجُلِ بالكَلامِ، مِمّا أثارَ عَجَبَ الحاضِرينَ [15] فقالَ بَعضُهُم: "إنّما يَستَعينُ عيسى بإبليسَ رَئيسِ الشَّياطينِ للسَّيطَرةِ عليهِم وتَخليصِ النّاسِ مِنهُم". [16] وأرادَ آخَرونَ امتِحانَهُ لِيَرَوا إن كانَ الرَّسولُ مِن عِندِ اللهِ حَقًّا، فطَلَبوا مِنهُ دَليلاً مِن السَّماءِ على ذلِكَ.
[17] ولأنّهُ (سلامُهُ علينا) يَعلَمُ سِرَّهُم قالَ لهُم: "إذا وَقَعَ الانشِقاقُ في مَملَكةٍ ما انهارَتْ على أصحابِها، وكُلُّ بَيتٍ انقَسَمَ أهلُهُ بَعضُهُم على بَعضٍ انهَدَمَ وزالَ. [18] وأنتُم تَزعُمونَ أنّي بِعَونِ إبليسَ أُخَلِّصُ النّاسَ مِن الشَّياطينِ.

فكَيفَ للشَّيطانِ أن يَدومَ طُغيانُهُ وشَرُّهُ إذا وَقَعَ في مَملَكتِهِ الشِّقاقُ؟! [19] فإن كُنتُ أُخرُجُ الشَّياطينَ بقوّةِ إبليسَ، فبِمَن يَستَعينُ أتباعُكُم عِندَما يَطرُدونَ الشَّياطينَ أيضًا؟! فلئن سألتُموهُم فسيَشهَدونَ عليكُم ويَرُدّونَ عليكُم مَزاعِمَكُم. [20] أمّا أنا فأطرُدُ الشَّياطينَ بعَونِ اللهِ، وهذا دَليلٌ على أنّ المَملكةَ الرَّبّانيّةَ ظَهَرَت بَينَكُم حقًّا!

[21] فحينَ يَحرُسُ إبليسُ قَصرَهُ ومُمتلَكاتِهِ بسِلاحٍ قَويٍّ تَكونُ أمتِعَتُهُ في أمانٍ، [22] حتّى يأتيَ مَن هو أقوى مِنهُ فيَقهَرَهُ ويَتَغَلّبَ عليهِ ويَنتزِعَ مِنهُ سِلاحَهُ الّذي كانَ يَعتمِدُ عليهِ ثُمّ يُوَزِّعُ ما حَصَلَ عليهِ مِن غَنائمَ. [23] فمَن لَيسَ مَعي فسَيَكونُ حَتمًا ضِدّي، ومَن لا يَهدي النّاسَ ويَجمَعُهُم على نَهجٍ قَويمٍ يُضِلُّهُم.

عودة الشّياطين المطرودين

[24] إنّ الشَّيطانَ إذا خَرَجَ مِن إنسانٍ، يَنسَحِبُ مِنهُ هائمًا في القِفارِ باحِثًا عن الرّاحةِ دونَ طائلٍ، ثُمّ يَقولُ لنَفسِهِ بَعدَ هُنَيهة: "سأعودُ إلى ذلِكَ الإنسانِ الّذي سَكَنتُهُ ثُمّ فارَقتُهُ!" [25] ثُمّ يأتيهِ فيَجِدُهُ مِثلَ بَيتٍ نَظيفٍ مُرَتَّبٍ، [26] حينئذٍ يَمضي ويَصطَحِبُ مَعَهُ سَبعةً مِن أقرانِهِ أشَدَّ مِنهُ خُبثًا فيَدخُلونَ ذاكَ الإنسانَ ويَسكُنونَهُ، فتُصبِحُ حالَةُ ذَلِكَ الإنسانِ أخيرًا أَسوَأَ مِن حالَتِهِ الأُولَى".[1]

المباركون من النّاس

[27] وفيما هو يَتَكَلّمُ، انبَرَت امرأةٌ مِن بَينِ تِلكَ الجُموعِ هاتِفةً: "بُورِكَت الأُمُّ الّتي وَلَدَتْكَ وأرضَعَتكَ". [28] فأجابَها بالقولِ: "وبُوركَ مَن يُصغِي لِكَلامِ اللهِ عامِلاً بِهِ".

---

[1] كان السيد المسيح يشير إلى أنّ الإنسان الذي تمّ تحريره وطردُ الشياطين منه يحتاج في ما بعد إلى أن يؤمن برسالة المسيح لتسكن فيه روح الله التي تستطيع وحدها منع الشياطين من عودتهم.

آية النّبيّ يونس

[29] وتَحَلَّقَ حَولَ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) جَمعٌ غَفيرٌ فأخَذَ يُحَدِّثُهُم قائلاً: "إنّ هذِهِ الجَماعةَ مِن النّاس يُطالِبونَ دائمًا بمُعجِزةٍ حتّى يُؤمِنوا بي، ولكنّ اللهَ لن يُعطيَهُم مُعجِزةً إلاّ تِلكَ الّتي كانَت للنَّبيِّ يُونِس. [30] فالّذي حَصَلَ مَعَهُ إنّما كانَ دَليلاً لأهلِ مَدينةِ نينوى بأنّ اللهَ أرسَلَهُ إليهِم، وهكذا فإنّ ما سيَحدُثُ مَعَ سَيِّدِ البَشَرِ سيَكونُ دَليلاً لهؤلاءِ النّاسِ. [31] إنّ مَلِكةَ سَبأ(٢) ستُبعَثُ يومَ الدّينِ مَعَ تِلكَ الفِئةِ شاهِدةً عليهِم، وكَيفَ لا تَشهَدُ وهي الّتي أتَتْ مِن أقاصي الأرضِ لِتَسمَعَ حِكمةَ النَّبيِّ سُليمانَ، في حينِ أنّكُم تَصُمُّونَ آذانَكُم عن سَماعِ مَن هو أعظَمُ مِن النَّبيِّ سُليمانَ الحَكيمِ! [32] ويَومَ تَقومُ السّاعةُ يُبعَثُ أهلُ نينوى مَعَ هذِهِ الجَماعةِ شاهِدينَ عليهِم، فهُم قد تابوا عِندَ سَماعِهِم إنذارَ النَّبيِّ يُونِسَ، بَينَما أنتُم تَرفُضونَ التَّوبةَ على يَدِ مَن هو أعظَمُ مِن النَّبيِّ يونسَ!

الرّؤية السّليمة للرّسالة

[33] لا يُوقِدَنَّ أحَدُكُم المِصباحَ ليَحجُبَ نورَهُ في مَكانٍ خَفيٍّ أو تَحتَ غِطاءٍ، بل عليهِ أن يُوقِدَهُ ويَضَعَهُ في مِشكاةٍ ليُخرِجَ مَن في الظُّلُمات إلى النُّور. [34] والعَينُ هي الّتي مِن خِلالِها يَنفُذُ شُعاعُ النّورِ إلى داخِلِ الإنسانِ، فإذا نَظَرَتْ عَينُكَ إلى نورِ الرِّسالةِ نِظرةً مُتَمَعِّنةً، نَفَذَ نورُها إلى كُلِّ ذَرّةٍ في كِيانِكَ، أمّا إذا صَرَفتَ نَظَرَكَ عن تِلكَ الرِّسالةِ أو إذا نَظَرتَ إليها بعَينٍ كَليلةٍ، حَجَبتَ نورَها عَنكَ وعاشَ كِيانُكَ في ظَلامٍ دامِسٍ! [35] فلا تُوهِمَنَّ نَفسَكَ أنّ النّورَ الّذي تَعيشُ فيهِ هو النّورُ الحَقُّ، فرُبَّما كانَ عَتمةً تَسكُنُكَ وتُقيمُ في جَوارِحِكَ! [36] لأنّ نورَ الرِّسالةِ إذا نَفَذَ إلى داخِلِكَ أنارَهُ وجَعَلَكَ تَعيشُ حَياتَكَ في نورٍ وكُنتَ كمَن يَستَضيءُ بِضَوءِ سِراجٍ مُنيرٍ".

نفاق رجال الدّين

[37] وعِندَ انتِهائِهِ (سلامُهُ علينا) مِن مُخاطَبَتِهِ للنّاسِ، دَعاهُ رَجُلٌ مِن المُتَشَدِّدينَ إلى مائدَتِهِ، فقَبِلَ تِلكَ الدَّعوةَ، ثُمّ دَخَلَ (سلامُهُ علينا) مَنزِلَ ذلِكَ

---

(٢) تُعرف ملكة سبأ عند العرب باسم بلقيس.

الرَّجُلِ وجَلَسَ إلى مائدَتِهِ، [38] فأصابَت الدَّهشةُ المُتَشَدِّدَ لأنّ سَيِّدَنا عيسى (سلامُهُ علينا) لم يَغسِل يَدَيهِ قَبلَ الطَّعامِ حَسَبَ التَّقليدِ اليَهوديّ،[٣] [39] فتَوَجَّهَ إليهِ سَيِّدُنا عيسى بالكَلامِ قائلاً: "حِرصُكُم شَديدٌ أيُّها المُتَشَدِّدونَ على نَظافةِ ظاهِرِ الأشياءِ، إنّكُم تَهتَمّونَ بنَظافةِ الصَّحنِ والكَأسِ واليَدَين، في حينِ أنّ قُلوبَكُم مَملوءةٌ جَشَعًا وخُبثًا. [40] أيُّها الجَهَلةُ ألا تَدرونَ أنّ اللهَ يَعلَمُ ما تُخفونَ وما تُعلِنونَ؟ [41] فلتَكُنْ صَدَقاتُكُم على الفُقَراءِ عن صِدقٍ وإخلاصٍ، حتّى يُصبِحَ كُلُّ شَيءٍ لكُم طاهِرًا. [42] الوَيلُ لكُم أيُّها المُتَشَدِّدونَ، إنّكُم تُقيمونَ وَصايا اللهِ في صَغائرِ الأُمورِ كتَقديمِ العُشرِ عن مَحصولِكُم للهِ حتّى مِن النَّعناعِ والصَّعترِ وسائرِ الأعشابِ،[٤] بَينَما تُهمِلونَ العَدلَ ومَحبّةَ اللهِ! فقد كانَ لِزامًا عليكُم أن تَلتَزِموا ذلِكَ دونَ إهمالِ دَفعِ العُشرِ. [43] الوَيلُ لكُم أيُّها المُتَشَدِّدونَ إنّكُم لَتُحِبّونَ الجُلوسَ في الصُّفوفِ الأُولى في بُيوتِ العِبادةِ، وتَهتَمّونَ بتَلَقّي تَحيّاتِ النّاسِ وتَقديرِهِم في الأسواقِ، [44] فالوَيلُ لكُم كُلُّ الويلِ لأنّكُم تُشبِهونَ في تأثيرِكُم على النّاسِ قُبورًا غَيرَ ظاهِرةٍ يَطؤها النّاسُ دونَ أن يَعلَموا أنّهُم بذلِكَ يَتَنَجّسونَ".[٥]

[45] فقامَ مِن بَينِ الجَمعِ فَقيهٌ مِن فُقَهاءِ التَّوراةِ قائلاً: "أيُّها المُعَلِّمُ، إنّكَ لَتَشتُمُنا بقَولِكَ هذا!" [46] فأجابَهُ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا): "والوَيلُ لكُم أيضًا يا فُقَهاءَ التَّوراةِ، إنّكُم تُحَمِّلونَ النّاسَ أعباءً لا قِبَلَ لهُم بها، بَينَما لا تُحَرِّكونَ لمُساعَدَتِهِم طَرَفًا. [47-48] فالويلُ لكُم أيُّها المُنافِقونَ، لقد قَتَلَ آباؤكُم الأنبياءَ، وأنتُم تَدفِنونَهُم، إنّكُم بذلِكَ تُوافِقونَهُم. إنّ الآباءَ قَتَلوا الأنبياءَ والأبناءُ يَدفِنونَهُم في أضرِحةٍ أسرَفتُم في زينَتِها. [49] لذلِكَ قالَت عَنكُم الحِكمةُ الإلهيّةُ: "أرسَلنا إليهِم الأنبياءَ والرُّسُلَ فقَتَلوا مِنهُم فَريقًا وظَلَموا فَريقًا". [50] لذلِكَ

---

[٣] كان لدى طائفة المتشدّدين قانون صارم يقضي بغسل اليدين قبل تناول الطعام خصوصًا إذا كان أحدهم خارج منزله.

[٤] كان المتشدّدون يتبعون أحكام التوراة في مسألة إعطاء العشر من كل شيء لله (انظر سفر التثنية 14: 22، سفر اللاويين 27: 30)

[٥] من المفترض أن تكون القبور مطليّة بالكلس حتّى ينتبه الناس فيحذروا لمسها. ذلك أنّ الشخص الذي يلمس جسد الميت أو القبر يُعتبر نجسًا وعليه الدخول في طقوس معيّنة ليعود طاهرًا وذلك قبل التوجّه إلى العبادة مع غيره من اليهود.

يُحاسِبُ اللهُ كُلَّ مَن رَفَضَ الأنبياءَ وسَفَكَ دِماءَهُم مُنذُ خَلْقِ العالَمينَ، [51] بَدءًا مِن دَمِ هابيلَ إلى دَمِ زَكَريّا الّذي قتَلتُموهُ في الحَرَمِ الشَّريفِ بَينَ المِحرابِ والمَذبَحِ. نَعم، سيُحاسِبُ اللهُ هذِهِ الجَماعة على دَمِ هؤلاءِ الأنبياءِ جَميعًا![٦] [52] والوَيلُ لكُم يا عُلَماءَ التَّوراةِ فقد احتَفَظتُم لأنفُسِكُم بمَفاتيحِ أبوابِ مَعرِفةِ اللهِ، فما فَتَحتُم أبوابَها فدَخَلتُم رِحابَها، ولا سَمَحتُم للآخَرينَ بالدُّخولِ".

[53] وخَرَجَ (سلامُهُ علينا) مِن بَيتِ المُتَشَدِّدِ، وقد زادَ غَيظُ المُتَشَدِّدينَ وفُقَهاءِ التَّوراة عليهِ إذ أصبَحوا يَسألونَهُ بِاستِمرارٍ، [54] مُتَحَيِّنينَ أخطاءَهُ مِن أجلِ إدانتِهِ.

12

الفصل الثّاني عشر

النّفاق

[1] وبَينَما كانَت الحُشودُ تَزدادُ أعدادُها لرؤيتِهِ (سلامُهُ علينا) ازديادًا جَعَلَ النّاسَ يَدوسُ بَعضُهُم بَعضًا، وَقَفَ مُخاطِبًا أتباعَهُ أوّلاً: "اِحذَروا النِّفاقَ، خَميرَ المُتَشَدِّدينَ! [2] لأنّهُ سيأتي يَومٌ لا بُدَّ لكُلِّ مَستورٍ فيهِ أن يَنكَشِفَ، ولا بُدَّ لكُلِّ ما كانَ خافيًا مِن الظُّهورِ فيَعلَمُهُ الجَميعُ جِهارًا. [3] وما تَتَناقَلونَهُ في العَتَماتِ سيُصبِحُ مَسموعًا مُعلَنًا في وَضَحِ النّهارِ، وما تَتَهامَسونَ بِهِ في حُجُراتِكُم سيُعلَنُ مِن فَوقِ سُطوحِ المَنازِلِ.

اخشوا الله لا النّاس

[4] أقولُ لكُم يا أعزّائي: لا تَخافوا مِمَّن يَقتُلُ الجَسَدَ، فلَيسَ لقاتِلِ الجَسَدِ ما يَستَطيعُ فِعلَهُ بَعدَ قَتلِهِ! [5] ولكنْ أُخبِرُكُم بمَن عليكُم أن تَخافوا، إنّهُ اللهُ الّذي لهُ القُدرةُ على أن يُميتَ الإنسانَ ويُلقيَهُ بَعدَ ذلِكَ في الجَحيمِ!

---

[٦] يبيّن هنا السيّد المسيح أنّ معارضة هؤلاء لأنبياء الله تستحقّ العقاب بشكل خاصّ. وما دام جميع الأنبياء قد أشاروا إلى ظهور السيّد المسيح، لذا فإنّ معارضت (سلامُهُ علينا) تعتبر معارضة لجميع الأنبياء.

[6] نَعم، أقولُ لكُم: عليكُم أن تَخشَوهُ تَعالى! أَلاّ تُباعَ خَمسةُ عَصافيرَ بثَمَنٍ بَخسٍ، فِلسَينِ مَعدودَينِ؟ ولكنّ اللهَ لا يَبخَسُ قيمةَ عَصفورٍ واحدٍ مِنها، [7] واعلَموا أنّكُم تَفوقونَ بقيمتِكُم عِندَ اللهِ قيمةَ هذِهِ العَصافيرِ. فلا تَخافوا إذن، إنّ اللهَ لَيَعلَمُ مِنكُم عَدَدَ شَعرِ رُؤوسِكُم فكَيفَ تَخشَونَ النّاسَ وأنتُم في حِماه.

[8] إنّ كُلَّ مَن بايَعني أمامَ النّاسِ واتَّبَعَني فإنّني، أنا سَيّدَ البَشَرِ، أبايعُهُ أمامَ المَلائكةِ الأطهارِ. [9] وأمّا مَن أدارَ ظَهرَهُ لي مُنكِرًا، فإنّني أُنكِرهُ في ذلِكَ المَقامِ أمامَ المَلائكةِ. [10] ومَن رَمى سَيّدَ البَشَرِ بسُوءٍ ثُمّ تابَ وأصلَحَ، فسيَغفِرُ اللهُ لهُ، وأمّا مَن لَجَّ في إنكارِهِ لشَهادَةِ رُوحِ اللهِ، ورَفَضَ الهِدايةَ والتَّوبةَ فهذا لن يُغفَرَ لهُ.

[11] وإذا ساقَكُم النّاسُ في يَومٍ ما وأوقَفوكُم في المَحاكِمِ أو في بُيوتِ العِبادةِ، أو بَينَ يَدَيْ وُلاةِ الأمرِ ورِجالِ السُّلطةِ ليُدينُوكُم، فلا تَقلَقوا بشأنِ الدِّفاعِ عن أنفُسِكُم، [12] لأنّكُم ستَنعَمونَ في تِلكَ السّاعةِ بهِدايةِ رُوحِ اللهِ بما عليكُم قَولَهُ".

مثل الغنيّ الغبيّ

[13] ثُمّ وَقَفَ شَخصٌ مِن الحاضِرينَ وقالَ لسَيّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا): "يا مُعَلّمُ، أرجوكَ: قُل لأخي أن يُعطيَني نَصيبي مِن الميراثِ". [14] فأجابَهُ (سلامُهُ علينا): "أيُّها الرَّجُلُ، مَن أقامَني بَينَكُما قاضيًا في تَقسيمِ الإرثِ والمُمتَلَكاتِ؟" [15] ثُمّ تابَعَ قائلاً: "يا أيُّها النّاسُ إيّاكُم والطَّمعَ! لأنَّ قيمةَ حَياةِ الإنسانِ لا تُقاسُ بما يَملِكُ".

[16] ثُمّ ضَرَبَ لهُم مَثَلاً على ذلِكَ بقَولِهِ: "كانَ في ما مَضى رَجُلٌ ثَريٌّ عادَت عليهِ أرضُهُ بحَصادٍ وافِرٍ ونِتاجٍ غَزيرٍ. [17] فحَدَّثَ نَفسَهُ قائلاً: "ضاقَت مَخازني بِغِلالِ أرضي، فماذا أعمَلُ؟ [18] ثُمّ قالَ: لأهدِمَنّها ولَأُشَيِّدَنَّ أضخَمَ مِنها لِتَسعَ حِنطتي وكُلَّ مُمتَلَكاتي، [19] وأفرَحَ وأتَنَعّمَ وأشبَعَ طَعامًا وشَرابًا، فإنّ ما في مَخازني مِن مُؤَنٍ يَكفيني سِنينَ عَديدةً!" [20] فخاطَبَهُ اللهُ تَعالى: "يا أيُّها الإنسانُ إنّكَ لَغَبيٌّ! فإنّي في هذِهِ اللَّيلةِ مُتَوَفّيكَ، فلِمَن سيَؤولُ كُلُّ ما جَمَعتَ لنَفسِكَ؟!" [21] لذلِكَ اعلَموا أيُّها النّاسُ أنّ كُلَّ مَن يَكنِزُ المالَ لنَفسِهِ فإنّما مَصيرُهُ إلى زَوالٍ، ولن يَكونَ، عِندَ اللهِ، غَنيًّا".

الاتّكال على الله

22 ثُمّ خاطَبَ سَيّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) أتباعَهُ قائلاً: "لِهذا أقولُ لكُم: لا تَهتَمّوا في حَياتِكُم بطَعامِكُم وكِسوَتِكُم، 23 فالحَياةُ أغنَى مِن مُجَرَّدِ طَعامٍ تأكلونَهُ، والجَسَدُ أهمُّ مِن مُجَرَّدِ كِساءٍ تَلبِسونَهُ! 24 ألا تَرونَ الغِربانَ؟ إنّها لا تَحتاجُ إلى أن تَزرَعَ أو تَحصُدَ وهي لا تُخَزِّنُ مَؤونَتَها، لأنّ اللهَ يَرزُقُها طَعامًا يَكفيها. وأنتُم بلا شَكٍّ عِندَ اللهِ أرفَعُ ومِن هذِهِ الطُّيورِ أولى! 25 وإنّي لَسائلُكُم: أيَستَطيعُ أحَدٌ، مَهما حاوَلَ، أن يُطيلَ عُمرَهُ ولو ساعةً؟! 26 إنّكُم ولا شَكَّ عن ذلِكَ عاجِزونَ وهو عِندَ اللهِ يَسيرٌ، فأَعرِضوا عَمّا شَغَلَكُم عن رَبِّكُم! 27 وتأمّلوا الزَّنابِقَ كَيفَ تَنمو -هي الّتي لا تَحمِلُ هَمَّ صِناعةِ كِسائِها- فإنّ النَّبيَّ سُليمانَ وهو في قِمّةِ مَجدِهِ وسُلطانِهِ، لم يَرتَدِ مِثلَ كِسائِها بَهاءً! 28 فإن كانَ اللهُ يَكسُو العُشبَ هذا الكِساءَ، العُشبُ الّذي يَنمو في الحَقلِ اليَومَ ثُمّ يَكونُ غَدًا وَقودًا، فكَيفَ بِكُم؟ أَلَيسَ اللهُ بقادرٍ على أن يَكسُوَكم يا قَليلي الإيمانِ؟! 29 فَلا تَهتَمّوا بِما ستأكُلونَ وَتَشرَبونَ، وإيّاكُم والتَّفكيرَ في الرِّزقِ، 30 لأنّ أهلَ الدُّنيا هم الّذينَ يَسعَونَ وَراءَ ذلِكَ، أمّا أنتُم فإنّ اللهَ أباكُم الرَّحمَن يَرعاكُم كالأبِ الحَنونِ، وهو أدرَى بِحاجاتِكُم، 31 ولْيَكُنْ سَعيُكُم في سَبيلِ المَملَكةِ الإلهيّة، فيَرزُقُكم اللهُ، إضافةً إليها، كُلَّ ما تَحتاجونَ إليهِ. 32 فلا تَجزَعَنَّ يا رَعيّتي الصَّغيرةُ، فلقد رَضِيَ اللهُ الأبُ الصَّمَدُ أن يَضُمَّكُم إلى المَملَكةِ الرَّبّانيّة!

33 لذلِكَ بِيعوا مُمتَلَكاتِكُم، وتَصَدَّقوا بأثمانِها على الفُقَراءِ، واتّخَذوا لأنفُسِكم أكياسًا لا تَبلَى، وادَّخِروا عِندَ رَبِّكُم كَنزًا لا يَفنَى، فلا تَنالُهُ يَدُ سارِقٍ، ولا يَعرِفَنّ السّوسُ طَريقَهُ إليهِ. 34 واعلَموا بأنّ رَغبةَ قُلوبِكُم مُوَجَّهةٌ حَيثُما تَدَخِّرونَ كُنوزَكُم".

استعدّوا للقاء سيّدكم

35 "استَعِدّوا وتَهَيّؤوا يا أحبابي في كُلِّ وَقتٍ وحينٍ، ولتَكُنْ مَصابيحُكُم مُضاءَةً وقد ارتَدَيتُم ثيابَ الخَدَمِ، 36 فتَكونوا بذلِكَ عَبيدًا واقِفينَ بانتِظارِ عَودةِ مَولاهُم مِن العُرسِ، حتّى إذا جاءَ وطَرَقَ عليهِم البابَ، فَتَحوا لهُ دونَ إبطاءٍ.

[37] وقد أفلَحَ أولئكَ العَبيدُ الّذينَ إذا جاءَ سَيّدُهُم وَجَدَهُم أيقاظًا. وأقولُ لكُم يَقينًا إنّ هؤلاءِ سيَجزيهُم سَيّدُهُم خَيرَ جَزاء، فيُشَمِّرُ عن ساعدَيهِ ليُجلِسَهُم إلى المائدةِ ويَقومَ على خِدمتِهِم! [38] وإذا جاءَهُم عِندَ مُنتَصَفِ اللّيلِ، أو عِندَ الفَجرِ أيضًا، فوَجَدَهُم أيقاظًا فهَنيئًا لهُم! [39] واعلَموا أن لو عَرَفَ صاحِبُ البَيتِ ساعةَ قُدومِ السّارِقِ، لَمَا تَرَكَ لهُ البَيتَ فيَسرِقَهُ! [40] فاستَعِدّوا لِلِقاءِ سَيّدِ البَشَرِ، فإنّهُ سيُفاجئُكُم في ساعةٍ لا تَتَوَقَّعونَهُ فيها!"

[41] والتَفَتَ إليهِ بُطرُسُ الصَّخرُ قائلاً: "يا سَيّدَنا أتَسوقُ هذا المَثَلَ لنا خاصّةً، أم للنّاسِ عامّة؟!" [42] فأجابَهُ السَّيّدُ المَسيحُ (سلامُهُ علينا): "إنّما أضرِبُ ذلِكَ المَثَلَ لكُلِّ عَبدٍ أمينٍ حَكيمٍ وَثِقَ بِهِ سَيّدُهُ فكَلَّفَهُ أُمورَهُ، وقَبلَ سَفَرِهِ أمَرَهُ بإطعامِ كُلِّ عَبيدِهِ في حينِهِ. [43] قد أفلَحَ ذلِكَ العَبدُ الّذي وَجَدَهُ سَيّدُهُ، عِندَ رُجوعِهِ إليهِ، قائمًا بعَمَلِهِ. [44] والحَقَّ أقولُ لكُم، إنّ سَيّدَهُ سيُوكِلُ إليهِ أمرَ جَميعِ مُمتَلَكاتِهِ! [45] أمّا إذا حَدَّثَ العَبدُ نَفسَهُ قائلاً: "سيَتأخَّرُ مَولايَ في الرُّجوعِ". فأخَذَ يَتَسَلَّطُ على العَبيدِ والجَواري، ويَتَمادَى في أكلِهِ وشُربِهِ للخَمَرِ فيَسكَرَ، [46] ثُمّ يَعودُ سَيّدُهُ فيأخُذُهُ على حينِ غِرّةٍ، فسيَغضَبُ السَّيّدُ غَضَبًا حتّى ليَكادُ يُمَزِّقُهُ إرَبًا إرَبًا مُعتَبِرًا إيّاهُ كافرًا مِن الكُفّارِ! ويَكونُ عِقابُهُ شَديدًا، [47] لأنّهُ كانَ يَعرِفُ ما يُريدُ سَيّدُهُ مِنهُ، ولكنّهُ رَفَضَ القيامَ بما أُوكِلَ إليهِ. [48] . أمّا ذاكَ الّذي لا يَدري ما الّذي يُرضي مَولاهُ، ويَعمَلُ ما يَستَحِقُّ العِقابَ، فسيَكونُ عِقابُهُ أهوَنَ. إنّ اللهَ يُطالِبُكُم بقَدرِ ما يَمنَحُكُم مِن نِعَمٍ، فمَن أوكَلَ اللهُ إليهِ كَثيرًا فسيُطالِبُهُ بقَدرِ ما أوكَلَهُ".

لا سلام بل خلاف

[49] وتابَعَ (سلامُهُ علينا) قائلاً: "لقد جِئتُ إلى الأرضِ برِسالتي لأنشُرَها فتَسري كالنّارِ، وكَم أرجو لو أنّها بَدأتْ بالسَّريانِ! [50] ولكن عليَّ قَبلَ ذلِكَ أن أنغَمِسَ في الآلامِ، وما أشَدَّ ضِيقي وكَربي إلى أن يَتِمَّ ذلِكَ! [51] ولا تَظُنّوا أنّي جِئتُ لأُقيمَ السّلامَ بَينَ المؤمنينَ وغَيرِ المؤمنينَ في الأرضِ. لا، بل سَتَرَونَ عليها خِصامًا! [52] ولَيَقعَنَّ مُنذُ الآن في البُيوتِ الشِّقاقُ، فإن كانَ في أحَدِها خَمسةُ أفرادٍ فسيَقَعُ الشِّقاقُ بَينَهُم ويَختَصِمونَ ويُصبِحونَ فَريقَينِ: ثَلاثةٌ ضِدَّ

اثنَينِ أو اثنانِ ضِدَّ ثَلاثةٍ، [53] ويَقَعُ العِداءُ بَينَ الأبِ وابنِهِ وبَينَ الأُمِّ وابنَتِها، وبَينَ زَوجةِ الابنِ وحَماتِها".

علامات الله في هذا الزّمن

[54] والتَفَتَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) إلى النّاسِ قائلاً: "إنّكُم حينَ تَرونَ السَّحابةَ آتيةً مِن الغَربِ، تَقولونَ سَحابٌ مُمطِرٌ، ويَهطِلُ المَطرُ. [55] وإذا هَبَّت رِيحٌ جَنوبيّةٌ مِن جِهةِ الصَّحراءِ تَنَبَّأتُم بِحَرٍّ، ويَسودُ بَعدَ ذلِكَ حَرٌّ شَديدٌ. [56] فيا أيُّها المُنافِقونَ، كَيفَ تَعلَمونَ مِن الطَّبيعةِ ما تَعلَمونَ، ولا تُدرِكونَ عَلاماتِ اللهِ في زَمانِكُم هذا؟ [57] ولِماذا تَجهَلونَ ما عليكُم القيامُ بِهِ مِن تِلقاءِ أنفُسِكُم قَبلَ فَواتِ الأوانِ؟! [58] دَعوني أضرِبُ لكُم مَثَلاً: إن تَوَجَّهتَ وخَصمَكَ إلى المَحكمةِ، فاجتَهِدْ أن تَتَصالَحَ مَعَهُ أثناءَ الطَّريقِ حتّى لا يُدينَكَ القاضي ويَقضيَ عليكَ بالسَّجنِ، فيُسَلِّمَكَ إلى الحارِسِ الّذي يُلقيكَ فيهِ، [59] إنّكَ أيُّها المَسكينُ لن تَخرُجَ مِن السِّجنِ حتّى تؤدّيَ حقَّ خَصمِكَ عليكَ إلى آخِرِ فِلسٍ!"

13

الفصل الثّالث عشر

الدّعوة إلى التّوبة

[1] وأقبَلَ على سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) في تِلكَ الأثناءِ جَماعةٌ يُقَدِّمونَ لهُ شَكوَاهُم في شأنِ بَعضِ الجَليليّينَ الّذينَ قَتَلَهُم الوالي بيلاطُسُ الرُّومانيُّ في الحَرَمِ الشَّريفِ في القُدسِ وكَيفَ اختَلَطَتْ دِماؤهُم حِينئذٍ بدِماءِ الذَّبائحِ الّتي كانوا يُقَدِّمونَها للهِ. [2] فقالَ لهُم (سلامُهُ علينا): "هل تَظُنّونَ أنّ هؤلاء إنّما كانَ هَلاكُهُم على هذا النَّحوِ لأنّهُم أكثَرُ الجَليليّينَ إثمًا؟! [3] أقولُ لكُم لا، وإن لم تَترُكوا ذُنوبَكُم وتَرجِعوا إلى اللهِ، فستَهلِكونَ كُلُّكُم على نَحوِ هَلاكِهِم! [4] وأولئكَ الثَّمانيَةَ عَشَرَ الّذينَ انهارَ البُرجُ عليهِم في القُدسِ قُربَ حَيّ سِلوانَ فماتوا، هل تَظُنّونَ أنّهُم كانوا أكثَرَ النّاسِ في القُدسِ أوزارًا؟ [5] كَلاّ، وإن لم

تَتوبوا فستَلقَونَ العاقِبةَ عَينَها فتُصبِحونَ مِن الخاسِرينَ".

مَثَل التّينة

6 ثُمّ ساقَ لهُم عيسى (سلامُهُ علينا) مَثَلاً عَن التَّوبةِ فقالَ: "كانَ في بُستانٍ شَجَرةٌ مِن التّينِ، تَرَدَّدَ صاحِبُ البُستانِ عليها مِرارًا لِيَقطِفَ مِنها ثَمَرًا، ولكنّهُ لم يَجِد فيها ثَمَرًا. 7 فقالَ للبُستانيّ: "مُنذُ ثَلاثِ سَنَواتٍ وأنا أقصِدُ هذِهِ التّينةَ لأقطِفَ مِنها ثَمَرًا فلا أجِدُ فيها ثَمَرًا! فاقطَعْها لأنّها تَشغِلُ حَيّزًا مِن الأرضِ دونَ فائدةٍ!" 8 فأجابَهُ البُستانيُّ: "يا سَيِّدي، ألا تَدَعُها عامًا آخَرَ، فأُقلِّبَ تُربَتَها وأُسمِّدَها، 9 لعلّها تُثمِرُ، وإنْ لم تُثمِرْ قَطَعتُها".

الشّفاء في يوم السّبت

10 وفي أحَدِ أيّامِ السَّبتِ، عِندَما كانَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) في بَيتٍ للعِبادةِ يُعَلِّمُ النّاسَ، 11 أقبَلَت امرأةٌ قد أصابَها مَسٌّ شَيطانيٌّ مُنذُ ثَماني عَشَرَة سَنةً فجَعَلَها حَدباءَ لا يَستَقيمُ لها ظَهرٌ. 12 وعِندَما وَقَعَ نَظَرُهُ (سلامُهُ علينا) عليها، دَعاها إليهِ وقالَ لها: "أيّتُها المَرأةُ أنتِ مُعافاةٌ مِن مَرَضِكِ!" 13 ثُمّ وَضَعَ يَدَيهِ عليها فاستَقامَ ظَهرُها في الحالِ، ولَهَجَ لِسانُها بالتَّسبيحِ للهِ وحَمدِهِ.

14 وغَضِبَ الرَّئيسُ في بَيتِ العِبادةِ، إذ قامَ عيسى (سلامُهُ علينا) بشِفاءِ المَرأةِ في يَومِ السَّبتِ. ووَقَفَ هذا الرَّئيسُ يُخاطِبُ النّاسَ قائلاً: "أيُّها النّاسُ، إنّما لكُم سِتّةُ أيّامٍ يُباحُ لكُم فيها العَمَلُ، فتَعالَوا واستَشفوا خِلالَها ولا تَنتَهِكوا حُرمةَ السَّبتِ!" 15 فأجابَهُ السَّيِّدُ المَسيحُ (سلامُهُ علينا): "أيُّها المُنافِقونَ، أما تَعمَلونَ في يومِ السَّبتِ؟ ألَستُم تَحُلّونَ رِباطَ ثيرانِكُم وحَميرِكُم كَي تَسقُوها؟ 16 فما بالُكُم بهذِهِ المَرأةِ مِن آلِ النَّبيّ إبراهيم وقد رَبَطَها إبليسُ على مَدى ثَماني عَشَرَة سَنةً؟ أما كانَ الأجدى أن أحُلَّها في هذا اليومِ المُقَدَّسِ مِن رِباطِ الشَّيطانِ الأثيمِ؟" 17 فلمّا استَمِعَ خُصومُهُ (سلامُهُ علينا) لِكَلامِهِ أُصيبوا بالخِزي، أمّا النّاسُ الّذينَ احتَشَدوا أمامَهُ ففَرِحوا لِمَا رأوا مِن أعمالِهِ المَجيدةِ.

مَثَل حبة الخردل ومَثَل الخميرة

18 وقالَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) يُخاطِبُ الحاضِرينَ: "كَيفَ أصِفُ لكُم
المَملَكةَ الرَّبّانيةَ، وبماذا أُقارِنُ لكُم نُموَّها؟ 19 إنّ مَثَلَها كمَثَلِ حَبّةِ خَردَلٍ
صَغيرةٍ التَقَطَها رَجُلٌ ثُمّ ألقاها في بُستانِهِ فنَمَت حتّى أصبَحَت شَجَرةً كَبيرةً،
واتَّخَذَت طُيورُ السَّماءِ بَينَ أغصانِها أعشاشًا لها". (٧)
20 وتابَعَ (سلامُهُ علينا) قائلاً: "وبِماذا أيضًا أُقارِنُ لكُم المَملَكةَ الرَّبّانيّة؟!
21 إنّما مَثَلُها كمَثَلِ خَميرةٍ ألقَتْها امرأةٌ في ما يُقَدّرُ بأكياسٍ ثَلاثةٍ مِن الطَّحينِ،
لتَجعَلَها خُبزًا، ورَغمَ قِلّةِ الخَميرةِ، فقد اختَمَرَ ذاكَ المِقدارُ الكَبيرُ مِن الطَّحينِ
كُلّهُ".

الباب الضّيّق

22 وتابَعَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) مَسيرَهُ إلى بَيتِ المَقدِس، يُعَلِّمُ النّاسَ
في المُدُنِ والقُرى الّتي يَمُرُّ بها. 23 وسألَهُ رَجُلٌ: "يا سَيِّدَنا، أقَليلٌ عَدَدُ
النّاجينَ يومَ الدِّينِ؟" فقالَ (سلامُهُ علينا) للحاضِرينَ: 24 "اجتَهِدوا كَي تَدخُلوا
مِن البابِ الضَّيّقِ، فلا رَيبَ أنّ كَثيرًا مِن الخَلقِ مِمَّن يَرغَبونَ وُلوجَهُ لا
يَستَطيعونَ! 25 وإذا أَغلَقَ رَبُّ البيتِ ذلِكَ البابَ، فستَجِدونَ أنفُسَكُم وُقوفًا
خارِجَهُ، تَطرُقونَ البابَ صارِخينَ: "يا سَيِّدَنا افتحْ لنا!" ويُنكِرُكُم مَن في
الدّاخِلِ قائلاً: "لا أعرِفُ مَن أنتُم ولا صِلةَ لي بكُم". 26 فتَقولونَ: "كَيفَ، وقد
أكَلنا وشَرِبنا مَعًا، كَيفَ وقد كُنتَ تُعَلِّمُنا في شَوارِعِنا". 27 فيُجيبُكُم ثانيةً:
"إنّي لا أعرِفُ مِن أينَ أتيتُم، فابتَعِدُوا عنّي أيُّها المُفسِدونَ!" 28 حينئذٍ
ستَبكونَ، وبأسنانِكُم غَيظًا وحَسرةً تَصِرّونَ، عِندَما تَرَونَ إبراهيمَ وإسحقَ
ويَعقوبَ وكُلَّ الأنبياءِ في المَملَكةِ الرَّبّانيّةِ، وأنتُم مِنها مَطرُودونَ. 29 وسيأتي
النّاسُ زُمَرًا مِن كُلِّ أنحاءِ المَعمورةِ، مَشرِقِها ومَغرِبِها، شِمالِها وجَنوبِها،
حَولَ مائدةِ الرَّحمَنِ في المَملَكةِ الرَّبّانيّة يَلتَقونَ، مُتَّكئينَ على الأرائِكِ

---

(٧) ورد في كتاب النبي دانيال أنّ الامبراطور العظيم (نبوخذنصر) يشبه شجرة تلتجئ إليها جميع الشعوب في العالم (دانيال 4: 12) وقد استُعملت تلك الاستعارة أيضا كتشبيه في مزمور 104 : 13.

يَفرَحونَ.[٨] 30 فانتَبِهوا لِمَا أقولُ: إنّ مِن المَنبوذينَ في هذِهِ الدُّنيا مَن سيُصبِحونَ مِن الأوّلينَ، ومِن هؤلاء الأوّلينَ في الدُّنيا مَن سيَصيرونَ مِن المَنبوذينَ".

حزنه على القدس

31 ودَنا مِنهُ أثناءَ ذلِكَ، بَعضُ المُتَشَدِّدينَ قائلينَ: "اُهرُبْ وانجُ بنَفسِكَ، فالأميرُ أَنْتباسُ بِن هيرودُس يُريدُ قَتلَكَ!" 32 فأجابَهُم (سلامُهُ علينا): "اذهَبوا إلى ذلِكَ الثَّعلَبِ[٩] وأخبِروهُ بأنّني سأطرُدُ اليومَ وغَدًا الشَّياطينَ وسأَشفي المَرضَى، وفي اليَومِ الثّالثِ سأُتَمِّمُ هَدَفي. 33 أجل، ها أنا ماضٍ في سَعيي إلى القُدسِ في يَومي هذا وغَدِهِ وبَعدَ غَدِهِ، فمِن غَيرِ اللائقِ لَدى اليَهودِ أن يُقتَلَ نَبيٌّ مِن الأنبياءِ خارِجَ القُدس!

34 يا أهلَ القُدسِ، يا أهلَ القُدسِ، يا قاتِلي الأنبياءِ وراجِمي الّذينَ كانوا إليكُم مُرسَلينَ! كَم مَرةً أرَدتُ أن أضُمَّ جَميعَ بَنيكِ يا قُدسُ كَما تَضُمُّ الدَّجاجةُ فِراخَها تَحتَ جَناحَيها، لكنّكُم لذلِكَ رافِضونَ. 35 اصغُوا إليَّ الآنَ! هُوَذا اللهُ يَرفَعُ حِمايَتَهُ عن بَيتِكُم. ألا إنّكُم لن تَحظَوْا برُؤيتي بَعدَ الآنَ حتّى تَقولوا: بُورِكَ المَلِكُ الآتي باسمِ اللهِ رَبِّ العالَمينَ".

---

[٨] تحدّث النبي أشعيا عن وليمة الله تعالى العظيمة في الجنة، والتي تضمّ جميع البشر (أشعيا 25: 6). وبرغم ذلك، ففي زمن السيّد المسيح قد تعلّم اليهود بأنّ تلك الوليمة هي من أجل اليهود فقط وذلك في وقت يكونون قد أحرزوا فيه انتصارًا على أعدائهم. وقد اعتبر اليهود أنّ شرف الجلوس إلى جانب الأنبياء إبراهيم إسحق ويعقوب هو امتياز لهم من دون الشعوب الأخرى غير اليهود.

[٩] كان سيّدنا عيسى في المنطقة التي يحكمها الأمير أنتيباس عندما حدث هذا. وكانت كلمة "ثعلب"، في زمن سيدنا المسيح، تعني التالي: 1.الشخص الذي ليس له أهمية 2. المخادع 3. المخرّب . وكلّ هذه الصفات كانت تنطبق على الأمير أنتيباس.

14

الفصل الرّابع عشر

الشّفاء في يوم الرّاحة المقدّس

[1] وفي أحَدِ أيّامِ السَّبتِ، جاءَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) إلى بَيتِ أحَدِ كِبارِ المُتَشَدِّدينَ ليَتَناوَلَ مَعَهُ الغَداءَ، وكانَ هؤلاء يُراقِبونَهُ، [2] وإذا برَجُلٍ يَقِفُ أمامَهُ مُنتَفِخَ اليَدَينِ والرِّجلَينِ لأنّهُ كانَ مُصابًا بمَرَضِ الاستِسقاءِ، [3] فسألَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) المُتَشَدِّدينَ وعُلماءَ التّوراةِ بقَولِهِ: "ماذا تَقولونَ في الشِّفاءِ في السَّبتِ، أحَلالٌ هو أم حَرامٌ؟!" [4] فامتَنَعوا عَن إجابتِهِ، فأخَذَ (سلامُهُ علينا) بيَدِ المَريضِ وشَفاهُ وأمَرَهُ بالانصِرافِ. [5] والتَفَتَ ثانيةً إلى المُتَشَدِّدينَ قائلاً: "أوَلاَ تَقومونَ حقّا بالعَمَلِ في السَّبتِ؟! فإذا سَقَطَ لواحدٍ مِنكُم ابنُهُ أو ثَورُهُ في بِئرٍ يَومَ السَّبتِ أفَلا يُسرِعُ إلى انتِشالِهِ؟" [6] فبَقِيَ المُتَشَدِّدونَ صامِتينَ لِعَجزِهِم عَن الإجابةِ.

التّواضع والإحسان

[7] ولاحَظَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) في ذاتِ المَجلِسِ، المَدعُوّينَ يَتَخَيَّرونَ مَجالِسَ الصَّدارةِ، فانتَهَزَ الفُرصةَ ليَنصَحَهُم قائلاً: [8] "إذا دَعاكَ أحَدٌ إلى وَليمةِ عُرسٍ، فلا تَختارَنَّ الجُلوسَ في مَقاعدِ الصَّدارةِ، فقد يَكونُ هذا المَقعَدُ لِمَن هو أجَلُّ مَقامًا بَينَ المَدعوّينَ، [9] فإذا جَلَستَ جاءَكَ صاحِبُ العُرسِ وقالَ لكَ: "أخلِ لهُ مَقعَدَكَ". فأحرَجَكَ فانسَحَبتَ خَجَلاً لِتَجلِسَ في آخِرِ مَقعَدٍ. [10] لذلِكَ إذا دُعيتَ، فاختَرْ الجُلوسَ في المَكانِ الأخيرِ، حتّى إذا رآكَ صاحِبُ العُرسِ أتى إليكَ وقالَ: "تَفَضَّلْ يا صاحِبي لِتَجلِسَ في مَكانٍ أفضَلَ". مِمّا يَرفَعُ في نَظَرِ الحاضِرينَ قَدرَكَ، [11] إن كُلَّ مَن تَعالَى بنَفسِهِ وَضَعَهُ اللهُ، وكُلُّ مَن تَواضَعَ رَفَعَهُ اللهُ".

[12] والتَفَتَ عيسى (سلامُهُ علينا) إلى المُضيفِ ناصِحًا: "إذا أقَمتَ غَداءً أو عَشاءً فلا تَقتَصِرَنَّ في دَعوتِكَ على الأصحابِ والإخوانِ والأقرِباءِ، ولا

على الجيرانِ مِن الأغنياءِ، حتّى إذا أقاموا حَفلةً دَعوكَ فتَنالُ بذلِكَ مِنهُم على إحسانِكَ في دَعوتِهِم جَزاءً وثَوابًا، [13] بل ادعُ المَساكينَ والمُعاقينَ والعُرجانَ والعُميانَ، فيُبارِكُ بذلِكَ اللهُ فيكَ، [14] لأنّ هؤلاءِ لا يَملِكونَ ما يَرُدّونَ بِهِ على إحسانِكَ لهُم، فتَنالَ الجَزاءَ مِن رَبِّكَ يومَ القيامةِ مَعَ الصّالِحينَ".

مثل الوليمة والمدعوّين

[15] وقالَ أحَدُ الجالِسينَ حَولَ المائدةِ عِندَ سَماعِ كَلامِهِ (سلامُهُ علينا): "هَنيئًا لِمَن سيَأكُلونَ على مَوائدِ الرَّحمَنِ في المَملَكَةِ الرَّبّانيّةِ!" [16] فقالَ (سلامُهُ علينا): "أقامَ رَجُلٌ وَليمةً فاخِرةً، ودَعا إليها جَمعًا كَبيرًا مِن النّاسِ، فقَبِلَ هؤلاءِ الدَّعوةَ. [17] ويومَ حَضَرَت المائدةُ أرسَلَ المُضيفُ عَبدَهُ لإخبارِ المَدعوّينَ بأنَّ كُلَّ شَيءٍ جاهِزٌ لاستِقبالِهِم، [18] ولكنّهُم أخَذوا، دونَ استِثناءٍ، يَعتَذِرونَ بأعذارٍ يُسيئونَ فيها لصاحِبِ الدَّعوةِ. فقالَ أحَدُهُم: "عُذرًا، قد اشتَرَيتُ حَقلاً وإنّي مُضطَرٌّ للذَّهابِ الآنَ لِمُعاينتِهِ". [19] وقالَ آخَرُ: "قُمتُ بابتِياعِ خَمسةِ أزواجٍ مِن الثِّيرانِ، ولا بُدّ لي الآنَ مِن مُعاينَتِها لأرى هل تَصلُحُ للحِراثةِ أم لا، فعُذرًا". [20] واعتَذَرَ آخرُ عَن الدَّعوةِ بقولِهِ: "إنّي حَديثُ العَهدِ بالزَّواجِ، فلَيسَ بمَقدوري الحُضورُ".

[21] وعادَ العَبدُ ليُخبِرَ مَولاهُ بما حَصَلَ، فثارَ غَضَبُ صاحِبِ الوَليمةِ وأمَرَ عَبدَهُ بقَولِهِ: "انطَلِقْ في الحالِ في الشَّوارعِ والأزقّةِ، وعُد بالمَساكينِ والمُعاقينَ والعُرجانِ والعُميانِ". [22] فنَفَّذَ العَبدُ أمرَ مَولاهُ، وعِندَ عَودتِهِ أخبَرَهُ قائلاً: "لقد قُمتُ بما أمَرتَني بِهِ، وما زالَ في المَكانِ مُتّسَع للكَثيرينَ". [23] فقالَ لهُ سَيّدُهُ: "انطَلِقْ خارِجَ المَدينةِ، وجُبْ الطُّرُقاتِ والمَزارِعَ، وكُنْ في دَعوتِكَ النّاسَ مُصِرًّا على قَبولِهِم ولَبِقًا، فيَمتَلِئَ البَيتُ بِهِم، [24] أمّا هؤلاء الّذينَ دَعوناهُم ولم يأتوا، فلن يَذوقوا لُقمةً مِن هذا العَشاءِ!"

عيسى (سلامُهُ علينا) وشرط اتّباعه

[25] وأثناءَ مَسيرِهِ (سلامُهُ علينا) كانَت أفواجٌ مِن النّاسِ تُرافِقُهُ في الطَّريقِ، فالتَفَتَ إليهِم قائلاً: [26] "مَن أرادَ مِنكُم أن يَكونَ مِن أتباعي، فلتَكُنْ مَحبّتُهُ لي

أكثرَ مِن مَحبّتِهِ لأبيهِ وأُمِّهِ وزَوجِهِ وأولادِهِ وإخوانِهِ وأخَواتِهِ، بل أكثَرَ مِن مَحَبّتِهِ لنَفسِهِ أيضًا، وإلاّ فلن يَكونَ مِن أتباعي. [27] ولا يُمكِنُ أن يَكونَ مِن أتباعي مَن لم يَكُن مُستَعِدًّا للتَّضحيةِ بنَفسِهِ مَوتًا على الصَّليبِ.

[28] وأقولُ: لِنَفرِضْ أنّ أحَدَكُم عَقَدَ عَزمَهُ على تَشييدِ بُرجٍ، فعَلَيهِ أن يَجلِسَ ويَحسِبَ كُلفةَ إنجازِهِ، فإن كانَ قادِرًا عليها أنجَزَ ما عَزَمَ عليهِ وإلاّ عَدَلَ عن ذلِكَ. [29] وإذا غامَرَ فباشَرَ البِناءَ دونَ تَحَقُّقِهِ مِن قُدرتِهِ على ذلِكَ فسيَكونُ مَوضِعَ سُخريةٍ بَينَ النّاسِ [30] فيَقولونَ: "باشَرَ هذا الرَّجُلُ البِناءَ دونَ أن يَكونَ قادِرًا على إتمامِهِ!"

[31] وكذلِكَ شأنُ المَلِكِ الّذي يُواجِهُ خَصمًا مِن المُلوكِ دونَ استِشارةِ حاشيتِهِ حتّى يَرى إن كانَ قادِرًا بعَشَرةِ آلافِ جُنديٍّ على مُواجَهةِ خَصمِهِ الآتي إليهِ بعِشرينَ ألفٍ، [32] أو إن كانَ عليهِ، ما دامَ عَدوُّهُ بَعيدًا عَنهُ، أن يَلجَأ إلى المُصالَحةِ فيُرسِلَ وفدًا يَسألُ عَدوَّهُ عَن شُروطِهِ. فالمَلِكُ الّذي لا يَفعَلُ ذلِكَ يَكونُ مَوضِعَ سُخريةٍ. [33] ومِن هَذينِ المَثَلَينِ تُدرِكونَ أنّكُم لن تَستَطيعوا اتِّباعي إلاّ إذا تَخَلّيتُم عن كُلِّ ما لَدَيكُم مِن مُمتَلَكاتٍ.

[34] إنّ مَثَلَ أنصاري كمَثَلِ المِلحِ في جَودتِهِ، ولكن إذا فَقَدَ المِلحُ طَعمَهُ، ما استَطاعَ أحَدٌ أن يُرجِعَهُ إليهِ! [35] وحينَئذٍ، لن يَصلُحَ هذا المِلحُ لا للفُرنِ ولا للسَّماد، بل سيُلقَى بَعيدًا.[1] فَلْيَسمَع السّامِعونَ، ولْيَفقهِ المُتَبَصرّونَ!"

---

[1] كان الملح يستعمل أحيانا ليجعل الزبل طازجًا كسماد، كما كان يستعمل كعنصر يساعد اشتعال الزبل المجفّف في الفرون المصنوعة من الطين في ذلك العصر. لذلك إذا فقد الملح ملوحته، أصبح غير مفيد لهذه الأهداف.

15

الفصل الخامس عشر

مَثَل الخروف الضّالّ

[1] وكانَ مِن عادةِ جُباةِ جِزيةِ الرُّومانِ ومَجموعةٍ مِن الضّالّينَ أنّ يُقبِلوا على سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) لسَماعِ تَعاليمِهِ، [2] مِمّا أثارَ حَفيظةَ المُتَشَدِّدينَ وعُلَماءِ التَّوراةِ فأخَذوا يَتَذَمَّرونَ قائلينَ: "إنّ هذا الرَّجُلَ لَيَستَقبِلُ الضّالّينَ، ويأكُلُ مَعَهُم". [3] فخاطَبَهُم عيسى (سلامُهُ علينا) ضارِبًا لهُم الأمثالَ: [4] "إن كانَ لأحَدِكُم مِئةُ خَروفٍ وافتَقَدَ ذاتَ يومٍ واحِدًا مِنها، أفلا يَنطَلِقُ تارِكًا التِّسعةَ والتِّسعينَ خَروفًا في البَرِيةِ مَعَ حارسٍ بَحثًا عن ذاكَ الّذي ضَلَّ طَريقَهُ؟! [5] وعِندَما يَعثُرُ عليهِ ألا يَحمِلُهُ فَرِحًا على كَتِفَيهِ عائدًا إلى البيتِ [6] جامِعًا حَولَهُ الأصحابَ والجيرانَ ليَقولَ لهُم: "وَجَدتُ خَروفي الضّالَّ، فلْنَحتَفِلْ مَعًا بعَودتِهِ!" [7] بلى أُؤكِّدُ لكُم أنّهُ لَكذلِكَ يَكونُ فَرَحُ اللهِ ومَلائكتِهِ بمَن يَتوبُ بَعدَ ضَلالِهِ، وذلِكَ أكثَرُ مِن فَرَحِهِم بتِسعةٍ وتِسعينَ مِن المُعتَدّينَ بصَلاحِهِم مِمّن يَرونَ أنّهُم لَيسوا بحاجةٍ إلى تَوبةٍ".

مَثَل الدّرهم الضّائع

[8] وتابَعَ (سلامُهُ علينا) سَوقَ الأمثالِ قائلاً: "ولْنَفتَرِضْ أنّ امرأةً كانَت تَملِكُ عَشَرةَ دَراهِمَ فِضّةً وافتَقَدَت واحدًا مِنها، أفلا تَقومُ بالبَحثِ عَنهُ بَعدَ أن تُشعِلَ مِصباحَها فتُكَنّسُ بَيتَها وتَجتَهِدَ لتَجِدَهُ؟! [9] فإذا عَثَرَت عليهِ جَمَعَت صَديقاتِها وجاراتِها لتُخبِرَهُنّ قائلةً: "افرَحْنَ مَعي، فقد وَجَدتُ دِرهَمي الضّائعَ!" [10] هكذا تَفرَحُ المَلائكةُ بذلِكَ التّائبِ المُهتَدي بَعدَ ضَلالِهِ".

مَثَل الابن الضّالّ

[11] ثُمَّ ساقَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) لسامِعِيهِ هذا المَثَلَ فقالَ: "كانَ لرَجُلٍ ابنانِ، [12] فقالَ لهُ الأصغَرُ: "أبي، أعطِني نَصيبي مِن المِيراثِ الآنَ!" فاستَجابَ الوالِدُ لطَلَبِ ابنِهِ ووَزَّعَ أملاكَهُ بَينَ ولدَيهِ، [13] وخِلالَ بِضعةِ أيّامٍ

باعَ الابنُ الأصغَرُ كُلَّ نَصيبِهِ مِن الأملاكِ، وجَمَعَ أثمانَها وسافَرَ بَعيدًا لِيَلهُوَ مُبَدِّدًا تِلكَ الأموالَ عَبَثًا ومُجونًا. [14] وبَعدَ إنفاقِهِ كُلَّ ما يَملِكُ، أصابَت تِلكَ البِلادَ مَجاعةٌ شَديدةٌ، فوَقَعَ ذلِكَ الشّابُّ في الحاجةِ. [15] ومَضى ليُقيمَ أوَدَهُ فلاذَ برَجُلٍ وَثنيٍّ مِن أهلِ تِلكَ البِلادِ، فعَمِلَ عِندَهُ راعيًا للخَنازيرِ في أحَدِ حُقولِهِ. [16] وبَلَغَ الجُوعُ مِنهُ مَبلَغَهُ حتّى إنّهُ كانَ يَشتَهي مَلءَ بَطنِهِ بالخُرنوبِ الّذي كانَت الخَنازيرُ تَأكُلُهُ، ولا أحَدَ مِمَّن كانَ حَولَهُ استَجابَ لهُ وأطعَمَهُ.

[17] ثُمّ عادَ إليهِ رُشدُهُ فقالَ في نَفسِهِ: "ما أكثَرَ ما في بَيتِ أبي مِن عُمّالٍ يَفيضُ عَنهُم الطَّعامُ، وأنا أكادُ أموتُ هُنا جُوعًا! [18] سأعودُ إلى أبي فأقولُ لهُ: "يا أبي، لقد أخطأتُ في حَقِّ اللهِ وفي حَقّكَ، [19] ولَستُ أهلاً بأن أكونَ ابنَكَ بَعدَ الآن، فاجعَلني عامِلاً مِن عُمّالِكَ".

[20] وهكذا، عادَ الابنُ إلى أبيهِ، ورآهُ أبوهُ عن بُعدٍ فأخَذَتهُ الرّأفةُ بابنِهِ فأتاهُ هَروَلةً فاتِحًا ذِراعَيهِ لِيَضُمَّهُ إلى صَدرِهِ مُعانِقًا مُقَبِّلاً. [21] فقالَ الابنُ: "يا أبَتِ لقد أخطأتُ في حَقِّ اللهِ وفي حَقِّكَ، ولَستُ أهلاً لأن أكونَ ابنَكَ بَعدَ الآنَ". [22] أمّا الأبُ، فقد أمَرَ عَبيدَهُ قائلاً: "أسرِعوا إليهِ بأفخَرِ ثَوبٍ وألبِسوهُ إيّاهُ، وزَيِّنوا إصبَعَهُ بخاتِمٍ، وضَعُوا في قدمَيْهِ نَعلاً. (٢) [23] وأحضِروا العِجلَ السَّمينَ فانْحَروهُ حتّى نأكُلَ احتِفالاً بعَودةِ ابني إلى الحَياةِ، [24] إذ كانَ مَيّتًا، فاهتَدى بَعدَ ضَلالِهِ!" وهكذا أُقيمَتْ الاحتِفالاتُ.

[25] وفي أثناءِ ذلِكَ كانَ الابنُ الأكبَرُ في الحَقلِ، وعِندَ اقترابِهِ مِن البَيتِ، تَناهَى إلى سَمعِهِ أصداءُ غِناءٍ ورَقصٍ، [26] فنادى أحَدَ العَبيدِ مُتَسائلاً عَمّا يَجري، [27] فقالَ لهُ العَبدُ: "لقد عادَ أخوكَ، فقامَ أبوكَ بنَحرِ العِجلِ السَّمينِ مُهَنئًا نَفسَهُ على عَودتِهِ إليهِ بالصِّحةِ والسَّلامةِ!" [28] فأخَذَ الغَضَبُ مِن الابنِ الأكبَرِ مأخَذَهُ، ورَفَضَ دُخولَ المَنزلِ، فخَرَجَ إليهِ الأبُ يَتَوَسّلُ إليهِ لِيَدخُلَ. [29] فقالَ الابنُ الأكبَرُ لأبيهِ: "اسمَعْ! إنّي قُمتُ بَينَ يدَيكَ وعلى خِدمتِكَ كعَبدٍ مُدةً طَويلةً مِن الزَّمَنِ، خِلالَها لم أعصِ لكَ أمرًا قطُّ، إلاّ أنّكَ لم تَهَبني في أثنائِها ولو مَرّةً جَديًا فأنحَرَهُ وأحتَفِلَ بِهِ مَعَ أصحابي. [30] وعِندَ عَودةِ ابنِكَ

---

(٢) هذا يبيّن أنّ والد الشابّ تقبّله كابن له بشكل جيّد، وكان الخاتم رمزًا إلى علوّ المكانة في العائلة، والنعل يبيّن أنه ابن وليس بعبد، إذ أنّ العبيد لم يكونوا ينتعلون شيئًا في أقدامهم.

هذا الّذي بَدَّدَ مالَكَ مَعَ الفاجِراتِ، قُمتَ بِنَحرِ العِجلِ السَّمينِ لهُ!"
[31] فأجابَهُ الأبُ: "يا بُنَيّ العَزيز، أنتَ مَعي دائمًا ولكَ مالي كُلِّهِ. [32] ولكنْ أَلَيسَ لنا أن نَفرَحَ ونَبتَهِجَ، لأنّ أخاكَ قد عادَ حيًّا بَعدَ مَوتِهِ، ومُهتَديًا بَعدَ ضلالِهِ؟"

16

الفصل السّادس عشر

مَثَل الوكيل المحتال

[1] وواصَلَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) ضَربَ الأمثالِ لأصحابِهِ فقالَ: "وَكَّلَ غَنيٌّ رَجُلاً على مالِهِ، فعَلِمَ أنّ هذا الوَكيلَ كانَ يُسرِفُ في تَبذيرِ المالِ، [2] فما كانَ مِنهُ إلاّ أن استَدَعاهُ وقالَ لهُ: "ما هذا الّذي أسمَعُهُ عَنكَ؟ أطلِعني على حِساباتِكَ فأنتَ لَستَ أهلاً لأن تَكونَ وَكيلي بَعدَ الآنَ". [3] فحَدَّثَ الوَكيلُ نَفسَهُ قائلاً: "ما عَسايَ أن أفعَلَ بَعدَ أن يَنزِعَ سَيِّدي مِنّي الوكالةَ؟ فلا طاقةَ لي على فِلاحةِ الأرضِ، وإنّي لَأستَحي أن أتَسَوَّلَ". [4] ثُمّ فَكَّرَ وقَدَّرَ وقالَ: "ها قد اهتَدَيتُ إلى حَلٍّ لكي أجعَلَ النّاسَ راضينَ عنّي ومُرَحِّبينَ بي في بُيوتِهِم عِندَما أترُكُ سَيِّدي!" [5] وقامَ باستِدعاءِ كُلِّ مَن كانَ مَدينًا لسَيِّدِهِ شَخصًا شَخصًا، فقالَ للأوّلِ: "كَم يَبلُغُ دَينُكَ لسَيِّدي؟" [6] فقالَ لهُ: "مِئةُ بَرميلٍ مِن زَيتِ الزَّيتونِ". فقالَ لهُ الوَكيلُ: "إليكَ بصَكِّكَ وسَجِّل عليهِ خَمسينَ". [7] وقالَ لآخَر: "وأنتَ كَم يَبلُغُ دَينُكَ؟!" فقالَ: "مِئةُ كِيسٍ مِن القَمحِ". وقالَ لهُ الوَكيلُ أيضًا: "إليكَ بصَكِّكَ وسَجِّل عليهِ ثَمانينَ". [8] وعِندَما عَلِمَ السَّيِّدُ بما جَرَى، تَعَجَّبَ مِن ذَكاءِ وَكيلِهِ في رِعايةِ مَصالِحِهِ الذّاتيّة. وأقولُ لكُم إنّ أهلَ الدُّنيا يا أحبابي أكثَرُ ذَكاءً في رِعايةِ مَصالِحِهِم مِن أهلِ الهِدايةِ".

المال والأمانة

9 ثُمّ أضافَ (سلامُهُ علينا): "وبِناءً على ذلِكَ أقولُ لكُم:[٣]
جُودوا بمالٍ على الفُقَراء لكي تُقبَلوا في ديارِ الخُلودْ
10 فمَن في القَليلِ يَكُنْ مُخلِصًا يَكُنْ في الكَثيرِ وفيّ العُهودْ
ومَن في القَليلِ يَكُن خائنًا يَكُن في الكَثيرِ كَثيرَ الجُحودْ
11 فإن كُنتَ في ذي الحَياة خؤونًا فمَن يأتَمِنْكَ بحقٍّ يَسودْ
12 وإن لم تَكُن في الّذي سَيَبيدُ أمينًا فكَيفَ بما لا يَبيدْ
13 ولمْ نَرَ عَبدًا لهُ سَيِّدانِ فإمّا مُحِبٌّ لِذا أوْ حَقودْ
فلَيسَ بمَقدورِكُم أن تَكونوا لمَولاي والمالِ نَفسَ العَبيدْ"

عيسى (سلامُهُ علينا) ينذر المتشدّدين

14 وسَمِعَ المُتَشَدِّدونَ كَلامَهُ (سلامُهُ علينا) فسَخِروا مِنهُ لأنّهُم كانوا يُحِبّونَ المالَ.[٤] 15 فقالَ لهم: "تَتَظاهِرونَ بالصَّلاحِ أمامَ النّاسِ، واللهُ بباطِنِكُم عَليمُ. وما أكثَرَ الأشياء الّتي يُقَدِّرُها النّاسُ وهي عِندَ اللهِ رِجْسٌ!
16 ولقد أعلَنَ النّاسُ شَريعةَ التَّوراةِ وصُحُفَ الأنبياءِ حتّى مَجيءِ النّبيِّ يَحيى. والآنَ، آنَ الأوانُ لإعلانِ البَيانِ بظُهورِ مَملَكةِ اللهِ، وما أكثَرَ الرّاغبينَ في أن يَكونوا مِن داخليها عُنوَةً بغَيرِ طاعةِ اللهِ! 17 ألا وإنّ زَوالَ

---

[٣] لقد ارتبط قول الشّعر، في التصوّر التقليدي، بمصدر غيبيّ عادة ما يقترن بالشّياطين والجنون والعفاريت. وعلى هذا الأساس اُتّهم بعض الأنبياء مثل محمّد بأنّ القرآن الذي قاله شعرٌ أملته عليه الشّياطين. وقد نفي النبيّ محمّد ذلك، وأكّد أنّ القرآن ليس بالشّعر ولا بالنّثر وإنّما هو وحي من الله. ولا نرى أنّ نطق السيّد المسيح بالشّعر يتنزّل ضمن هذه الرّؤية التّقليديّة التي تجاوزتها الدّراساتُ النّقديّة الحديثةُ للشّعر، والتي تنزّله منزلةَ غيره من أجناس الكتابة مثل النّثر والمسرح، ولا تُسند إليه أيّة خلفيّة غيْبيّة ذات دلالة أخلاقيّة سلبيّة. وإنّما هو، على عكس ذلك، ومن المنظور الحديث، علامة على الحكمة وناطق بالخبرة وكاشف عن عمق تمثّل المتكلّم للكون والوجود وأسرار الحياة.

[٤] ظنّ هؤلاء المتشدّدون أنّ الله قد أعطاهم ثروتهم بسبب التزامهم الشديد بأحكام التوراة. وقد استنكر سيّدنا عيسى هنا ظنّهم. وفي الآياتين 15 و16 ينتقد تقاليدهم الخارجية ويقول إنّها مرفوضة عند الله، وهي في الحقيقة محاولة لدخول المملكة الربانية عنوةً. وفي الآيتين 17 و18 يكشف كيف أنّهم يخالفون وصايا التوراة في سبيل الحفاظ على تقاليدهم، كما في حال الطلاق. وفي الآيات 19-31 يبيّن لهم أنّ جمع الأموال ليس بالضرورة دليلا على مرضاة الله.

السّماواتِ والأرضِ أهوَنُ عِندَ اللهِ مِن زَوالِ نُقطةٍ في حَرفٍ مِنَ التَّوراةِ أو مِن كُتُبِ الأنبياءِ! لذلِكَ، [18] فإنّ كُلَّ مَن طَلَّقَ امرأتَهُ وتَزَوَّجَ بأُخرى خانَ العَهَدَ الَّذي كانَ بَينَهُما، وكُلَّ مَن تَزَوَّجَ بمُطَلَّقةٍ فقد تَعَدّى على العَهدِ الّذي كانَ لها مَعَ زَوجِها الأوّلِ". (٥)

الغنيُّ والمسكين

[19] ثُمّ أضافَ (سلامُهُ علينا) فقالَ: "كانَ في ما مَضى غَنيٌّ يَتَنَعَّمُ بارتِداءِ أفخَرِ الثّيابِ الأُرجُوانيّةِ الكتّانيّةِ النّاعِمةِ، ويَجلِسُ كُلَّ يومٍ على المَوائدِ الفاخرةِ. [20] وكانَ هُناك شَحّاذٌ مَسكينٌ اسمُهُ عُزَيرٌ قد غَطَّت القُروحُ جَسَدَهُ، وكانَ يَجلِسُ عِندَ بابِ الغَنيِّ مُتَضَوِّرًا جُوعًا [21] عَلَّهُ يَحظَى بفُتاتِ مَوائدِ الغَنيِّ، ومِمّا زادَ مِن عَذابِهِ أنّ الكِلابَ كانَت تُقبِلُ عليهِ لاحِسةً قُروحَهُ. [22] وماتَ عُزَيرٌ، فحَمَلَتْهُ الملائكةُ فكانَ مَقامُهُ إلى جانبِ النّبيِّ إبراهيمَ. (٦) ثُمّ ماتَ الغَنيُّ. وبَعدَ دَفنِهِ، [23] وبَينَما كانَ يَتَعَذّبُ في قَبرِهِ، رَفَعَ بَصَرَهُ إلى الأعلى فرأى مِن بَعيدٍ عُزيرًا إلى جانبِ النّبيِّ إبراهيمَ. [24] فأخَذَ يَصيحُ: "يا أبَتِ إبراهيمُ، ارحَمني وأرسِلْ إليّ عُزيرًا عَلَّهُ يُبَرِّدُ لِساني بإصبَعِهِ يُبَلِّلُهُ بالماءِ، فإنّي مُعَذَّبٌ في هذا اللَّهيبِ". (٧) [25] فأجابَهُ النَّبيُّ إبراهيمُ: "يا بُنَيّ، تَذَكَّر أنّكَ أخَذتَ نَصيبَكَ مِن الخَيراتِ في دُنياكَ، وأمّا عُزَيرٌ فقد نالَ في دُنياهُ نَصيبَهُ مِن البؤسِ، وها قد عَوَّضَهُ اللهُ عن بؤسِهِ ذاكَ نَعيمًا هُنا، وأنتَ تَلقى ما تَلقاهُ عِندَكَ مِن عَذابٍ أليمٍ. [26] ولقد ثَبَّتَ اللهُ بَينَنا وبَينَكُم هُوةً لا قَرارَ لها، وإنّنا عن عُبورِها لعاجِزونَ، وما أنتُم إلينا بقادِرينَ على العُبور".

---

(٥) أباح بعض علماء اليهود الطلاق لأسباب واهية، لكن سيّدنا المسيح أقرّ بأنّ عقد الزواج غير قابل للفسخ ويمتدّ طول العمر. وبناءً على ذلك، فمن حاول فسخ عقد زواجه وتزوّج امرأة أخرى يكون قد ارتكب معصية الزنى.

(٦) الصورة هنا تبيّن أنّ عزيرا مُنح مقامًا مشرّفًا فكان مجلسه إلى جانب النبي إبراهيم.

(٧) لم يقصد السيّد المسيح بكلمة "اللّهيب" أنّ الغنيّ كان في جهنّم، وإنّما كان يمرّ بما يُسمّى "عذاب القبر" وهو عذاب يسبق العذاب الأبديّ الذي سيناله الأشرار بعد الحكم عليهم في يوم الدين. أمّا الصالحون فيكونون في حالة من الراحة والسعادة خلال هذه الفترة في انتظار خير الجزاء من ربّهم يوم الدين.

27 فقالَ الغَنيُّ: "فهَلاّ تُرسِلُهُ إذن، يا أبَتِ إبراهيمُ الحَليمُ، إلى بَيتِ والدي، 28 حتّى يُنذِرَ إخوتي الخَمسةَ ليَحذَروا هذا العَذابَ الأليمَ، فلا يَكونُ مَصيرُهُم كمَصيري!" 29 فأجابَهُ النّبيُّ إبراهيمُ: "وكَيفَ لا يَدرونَ، وبَينَ أيديهِم التَّوراةُ وصُحُفُ الأنبياءِ فيها يَنظُرونَ؟ فليَعمَلوا بما جاءَ فيها!" 30 فقالَ الغَنيُّ: "يا أبَتِ إبراهيمُ، إنّ هذا لا يَكفي! ولكن إذا بُعِثَ أحَدُ الأمواتِ فأخبَرَهُم بذلِكَ المَصيرِ، فسيَتوبونَ!" 31 فأجابَهُ النَّبيُّ إبراهيمُ قائلاً: "إن كانوا بما جاءَ في التَّوراةِ وفي كُتُبِ الأنبياءِ لا يَعمَلونَ، فما هُم مِن بَعثِ الأمواتِ بمُتّعِظينَ".

17

الفصل السّابع عشر

بعض أقوال عيسى (سلامُهُ علينا)

1 وقالَ (سلامُهُ علينا) يُخاطِبُ أنصارَهُ: "لا بُدَّ أن يأتيَ مَن يَجعَلُ النّاسَ يَضِلّونَ عن سَواءِ السَّبيلِ، ولكن يا لَهَولِ عَذابِ المُضَلِّلينَ، 2 إنّهُ لَخَيرٌ لأحَدِهِم أن يُرمَى بِهِ في البَحرِ وفي عُنُقِهِ حَجَرُ طاحونٍ، مِن أن يُواجِهَ عاقِبةَ تَضليلِ أحَدِ هؤلاءِ المؤمنينَ المُستَضعَفينَ. 3 فاحذَروا ذلِكَ، أيُّها المؤمنونَ! فإن أساءَ إليكَ أخوكَ المؤمنُ فعاتِبْهُ، وإن رَجَعَ عن إساءتِهِ فسامِحْهُ، 4 ولئن أساءَ إليكَ سَبعَ مَرّاتٍ في اليومِ ثُمّ طَلَبَ صَفحَكَ، فاصفَحْ عَنهُ".

5 فقالَ الحَواريّونَ للسّيِّدِ المَسيحِ (سلامُهُ علينا): "لَيتَكَ تُقوّي إيمانَنا". 6 فأجابَهُم قائلاً: "لو كانَ في قُلوبِكُم مِقدارُ حَبّةٍ مِن خَردَلٍ مِن إيمانٍ، ثُمّ أمَرتُم هذِهِ التّوتةَ أن: "انزَعي جُذورَكِ مِن هذِهِ التُّربةِ وانغَرِسي في البَحرِ" لأطاعَتْكُم دونَ تأخيرٍ.

7-8 يا أحبابي: لِنَفرِضْ أنّ لأحَدِكُم عَبدًا قائمًا على حِراثةِ حَقلِهِ، أو على رِعايةِ غَنَمِهِ، فإذا فَرَغَ مِن عَمَلِهِ فلَيسَ لهُ أن يَتجّهَ إلى راحتِهِ وطعامِهِ بل عليهِ أن يُعِدَّ عَشاءَ سَيِّدِهِ ليُقَدِّمَهُ إليهِ، فإذا فَرَغ مِن ذلِكَ أكَلَ طَعامَهُ واستَراحَ. 9 ولَيسَ مِن الواجِبِ أن يَشكُرَهُ سَيِّدُهُ على ذلِكَ، لأنّ ما قامَ بِهِ العَبدُ مِن عَمَلٍ

لَيسَ إلاّ واجبًا مِن واجِباتِهِ الّتي فُرِضَت عليهِ. [10] وكذلِكَ أنتُم فإذا قُمتُم بكُلِّ ما أوصَيتُكُم بِهِ، فقولوا: "إنّما نحنُ عَبيدٌ لَسنَا نَعمَلُ لِنَستَحِقَّ ثَوابًا، لأنّهُ لا شُكرَ على واجِبٍ".

عيسى (سلامُهُ علينا) يبرئ عشرة مصابين من البرص

[11] ومَضى (سلامُهُ علينا) في طَريقِهِ إلى بَيتِ المَقدِس مُجتازًا ما بَينَ السّامرةِ والجَليلِ. [12] ووَصَلَ قَريةً فاستَقبَلَهُ فيها عَشَرةُ مُصابينَ بالبَرَصِ وقد وَقَفوا بَعيدًا عَنهُ بسَبَبِ نَجاسةِ بَرَصِهِم، [13] ولكنّهُم استَغاثوا بِهِ صائحينَ: "يا سَيّدَنا عيسى، رُحماكَ!" [14] فالتَفَتَ إليهِم (سلامُهُ علينا) فرآهُم وخاطَبَهُم قائلاً: "اِذهَبوا واعرِضُوا أنفُسَكُم على الأحبارِ".(٨) فانطَلَقوا جَميعًا، وشاهَدوا بأعيُنِهِم، وهُم في طَريقِهِم سائرونَ، زَوالَ البَرَصِ عَنهُم.

[15] فقَفَلَ أحَدُهُم عائدًا إلى عيسى (سلامُهُ علينا) وقد لَهِجَ لِسانُهُ بتَكبيرِ اللهِ وتَعظيمِهِ، [16] وخَرَّ على وَجهِهِ عِندَ قَدَمَيهِ (سلامُهُ علينا) شاكِرًا، وكانَ سامِريًّا! [17] فقالَ سَيّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) للحاضِرينَ: "أينَ بَقيّةُ العَشَرةِ الّذينَ تَمَّ شِفاؤُهُم؟ [18] أمَا كانَ فيهِم مَن يَرجِعُ مُسَبِّحًا للهِ على فَضلِهِ غَيرَ هذا الغَريبِ؟!" [19] ثُمّ قالَ لهُ: "قُم وامضِ في سَبيلِكَ، فإيمانُكَ بي قد نَجّاكَ".

ظهور مملكة الله

[20] وسألَ المُتَشَدِّدونَ سَيّدَنا عيسى (سلامُهُ علينا) ذاتَ يومٍ قائلينَ: "مَتى تَظهَرُ المَملَكةُ الرَّبّانيّةُ؟" فأجابَهُم: "لا يَسبِقُ ظُهورَ مَملَكةِ اللهِ دلائلُ مَنظورةٌ، [21] تُمَكِّنُ مِن القَولِ إنّها هُنا أو هُناكَ، فالمَملَكةُ الرَّبّانيّةُ حاضِرةٌ أمامَكُم الآنَ!"

[22] ثُمّ التَفَتَ (سلامُهُ علينا) إلى أتباعِهِ وقالَ: "سيَأتيكُم زَمَنٌ تَشتاقونَ فيهِ إلى رُؤيةِ مَجيءِ سَيّدِ البَشَرِ وحُكمِهِ المَجيدِ، ولكنْ لم يَحِن هذا الوقتُ بَعدُ. [23] وسيَفتَري بَعضُ النّاسِ على اللهِ كَذِبًا فيَقولونَ: "إنّ المُخَلِّصَ البَشيرَ هُنا!" أو "إنّهُ هُناكَ!" ولكنّي أُحَذِّرُكُم أن يُضِلَّكُم هؤلاءِ عن سَواءِ السَّبيلِ، فلا

---

(٨) كان المصابون بالبرص يخضعون في العادة لفحص من قبل رجال الدين لإعطائهم الشهادة بأنّهم قد شفوا، وذلك قبل تمكّنهم من العودة للعيش كأفراد في المجتمع اليهودي.

تَتبَعوهُم، [24] لأنّكُم ستَعرِفونَ مَجيئَهُ دونَ رَيبٍ، وسيَكونُ حُضورُهُ واضِحًا كالبَرقِ الّذي يُضيءُ نورُهُ أرجاءَ السَّماءِ كُلِّها، [25] ولكن على سَيِّدِ البَشَرِ قَبلَ ذلِكَ أن يُقاسيَ آلامًا عَظيمةً وأن يُعانيَ رَفضَ هذا الشَّعبِ. [26] وكَما كانَ النّاسُ في عَهدِ النَّبيِّ نوحٍ، يَكونُ حالُهُم في العالَمِ عِندَ مَجيءِ سَيِّدِ البَشَرِ. [27] لقد كانَ هؤلاءِ في عَهدِ نُوحٍ ماضينَ في حياتِهِم الدُّنيا مُستَغرِقينَ في مُتَعِها مِن أكلٍ وشُربٍ وتَزاوُجٍ، حتّى صَعِدَ نوحٌ إلى السَّفينةِ، وأخَذَهُم الطّوفانُ جَميعًا. [28] وسيَكونُ النّاسُ في زَمَنِ مَجيءِ سَيِّدِ البَشَرِ كذلِكَ، كَما كانوا في عَهدِ النَّبيِّ لُوطٍ مُستَغرِقينَ في مُتَعِهِم الدُّنيويّةِ مِن أكلٍ وشُربٍ وبَيعٍ وشِراءٍ وزَرعٍ وبِناءٍ، [29] حتّى جاءَهُم اليَومُ الّذي فيهِ غادَرَ لوطٌ مَدينَتَهُم سَدومَ، فأخَذَهُمُ العَذابُ بَغتةً وأمطَرَت السَّماءُ عليهِم نارًا وحِجارةً مُشتَعِلةً فأهلَكَتهُم جَميعًا. [30] كذلِكَ يَكونُ حالُ النّاسِ يومَ يَظهَرُ سَيِّدُ البَشَرِ! [31] وأقولُ لكُم: في ذلِكَ اليَومِ لا يَهتَمَنَّ أحَدُكُم بمَتاعِ الحَياةِ الدُّنيا، فإن كانَ أحَدُكُم حينئذٍ على سَطحِ بَيتِهِ، فلا يَنزِلَنَّ لأخذِ مَتاعِهِ، ومَن كانَ في الحَقلِ، لا يَرجِعَنَّ إلى بَيتِهِ لأخذِ أيِّ شَيءٍ مِنهُ. [32] وتَذَكّروا امرأةَ لوطٍ وعِصيانَها وعاقِبَتَها![9] [33] لذلِكَ مَن أرادَ مِنكُم الحِفاظَ على حياتِهِ في الدُّنيا فسيَخسَرُها، إلا أنّ مَن يَخسَرُ حياتَهُ مِن أجلي، فقد حَفِظَها. [34] وأقولُ لكُم إنّهُ يومَ يأتي سَيِّدُ البَشَرِ، سيَكونُ شَخصانِ نائمَينِ على سَريرٍ واحدٍ فيأخُذُ اللهُ أحَدَهُما للعِقابِ، ويَترُكُ الآخَرَ نائمًا. [35] وستَكونُ امرأتانِ مُجتمعتَينِ على طاحونِ قَمحٍ، فيأخُذُ اللهُ واحِدةً مِنهُما للعِقابِ، تارِكًا الأُخرى لشأنِها". [36] وسيَكونُ الفلاّحانِ في الحَقلِ عامِلَينِ فيأخُذُ اللهُ أحَدَهُما، ويَترُكُ الآخَر. [37] فقالَ أتباعُهُ مُتَسائلينَ: "يا مَولانا، أينَ مَكانُ العِقابِ هذا؟" فأجابَهُم (سلامُهُ علينا): "ستَعرِفونَ هذا المَكانَ كَما تُعرَفُ مَطارِحَ الجُثَثِ مِن تَجَمُّعِ النُّسورِ".

18

---

[9] أمَرَ الملاكان لوطا وعائلته بالفرار من مدينة سدوم دون النظر وراءهم لمشاهدة خرابها. ولكنّ امرأة لوط سيطر عليها فضولُها فنظرت خلفها، فاستحالت عمودا من الملح.

الفصل الثّامن عشر

مَثَل الأرملة والقاضي

[1] وضَرَبَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) لحَواريّيهِ مَثَلاً يُبَيِّنُ لهُم فيهِ وُجوبَ المُواظَبةِ على الدُّعاءِ دونَ كَلَلٍ أو مَلَلٍ [2] فقالَ: "كانَ في إحدى المُدُنِ قاضٍ لا يَخافُ اللهَ ولا يَهابُ النّاسَ، [3] وكانَت في تِلكَ المَدينةِ أرمَلةٌ تأتي بصورةٍ مُستَمِرّةٍ إلى ذلِكَ القاضي مُلِحّةً عليهِ بالقَولِ: "ليتَكَ تُنصِفُني مِن الّذي ظَلَمَني". [4] ولكنّ القاضي ظَلَّ مُستَمِرًّا في رَفضِ طَلَبِها، إلى أن أذعَنَ لها أخيرًا قائلاً في نَفسِهِ: "إنّي حَقًّا لا أخافُ اللهَ ولا أهابُ النّاسَ، [5] ولكنْ هذِهِ المَرأةُ تُزعِجُني، فسأستَجيبُ لطَلَبِها فأنصِفَها وأنتَهي مِن إزعاجِها".

[6] وهُنا قالَ (سلامُهُ علينا): "فلتَكُنْ لكُم في قِصّةِ القاضي الظالِمِ عِبرةٌ، فإذا كانَ الأمرُ كذلِكَ مَعَ هذا القاضي الظالِمِ، [7] فكَيفَ باللهِ العادِلِ الرَّحيمِ، ألا يُنصِفُ أولياءَهُ المُختارينَ حينَ يُلِحّونَ بِدُعائِهِم مُتَضَرِّعينَ إليهِ ليلَ نَهارَ؟ وهل يُمهِلُ في الإجابةِ؟ [8] كَلاّ، بل ستَكونُ استِجابتُهُ سَريعةً فيَنصُرُهُم! ورَغمَ ذلِكَ، فهل سيَجِدُ سَيِّدُ البَشَرِ على الأرضِ مَن يؤمنُ بِهِ عِندَ مَجيئِهِ؟"

مَثَل المتشدّد وجابي الضّرائب

[9] ثُمّ ضَرَبَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) مَثَلاً بشأنِ مَن يَعتَقِدونَ أنفُسَهُم صالِحينَ، ويَنظُرونَ بتَعالٍ إلى الآخَرينَ، [10] فقالَ: "تَوَجَّهَ رَجُلانِ إلى حَرَمِ بَيتِ اللهِ لإقامةِ الصَّلاةِ. وكانَ أحَدُهُما مِن طائفةِ المُتَشَدِّدينَ، والآخَرُ أحَدَ جامِعي الضَّرائبِ للرُّومانِ. [11] وهُناكَ حَدَّثَ المُتَشَدِّدُ نَفسَهُ قائلاً: "اللّهُمَّ، أَحمَدُكَ لأنّكَ لم تَجعَلني مِثلَ الجَشعينَ والمُفسِدينَ والزُناةِ مِن سائرِ النّاسِ، أو كَجابي الضَّرائبِ الواقِفِ هُناكَ، [12] فإني أصومُ يَومَين أسبوعيًّا، وأُؤدّي زَكاةَ العُشرِ عن كُلِّ دَخلي".(١) [13] أمّا جابي الضَّرائبِ فقد وَقَفَ في الصَّفِّ الأخيرِ خاشِعًا ببَصَرِهِ خَجِلاً مِن اللهِ. ثُمّ أخَذَ يَدعو اللهَ وهو يَضرِبُ على

---

(١) فرض الله على اليهود في التوراة إعطاء العشر من دخلهم لله، وقد حافظ المتشدّدون على تطبيق ذلك الحكم.

صَدرِهِ بيَدَيهِ تأسّيًا وحُزنًا قائلاً: "رَحمَتُكَ رَبّي إنّي لمِن الضّالّينَ". [14] يا أحبابي لقد تَقَبَّلَ اللهُ دُعاءَ جابي الضَّرائبِ فرَضِيَ عَنهُ، وأعرَضَ عن الآخَر. إنّ كُلَّ مَن رَفَعَ مِن قَدرِ نَفسِهِ وَضَعَهُ اللهُ، وكُلّ مَن تَواضَعَ وقَلّلَ مِن شأنِ نَفسِهِ رَفَعَهُ اللهُ".

عيسى (سلامُهُ علينا) يبارك الأطفال

[15] وقَدَّمَ النّاسُ إليهِ (سلامُهُ علينا) أثناءَ ذلِكَ أطفالَهُم ليَلمُسَهُم فيُبارِكَهُم، فنَهَرَهُم أتباعُهُ (سلامُهُ علينا) وأبعَدوهُم، [16] ولكنّهُ (سلامُهُ علينا) دَعاهُم إليهِ قائلاً: "اترُكوا الأطفالَ يأتونَ إليّ ولا تَمنَعُوهُم، لأنّ أهلَ المَملَكةِ الرَّبّانيّةِ مِثلُ هؤلاءِ الأطفالِ، [17] والحَقَّ أقولُ لكُم: إنّ الدُّخولَ إلى مَملَكةِ اللهِ لا يَكونُ إلاّ ببَساطةِ الأطفالِ الّذينَ لا يَنشَغِلونَ بالمَراتِبِ الدُّنيويّةِ".

من الّذي يدخل المملكة الرّبّانيّة؟

[18] وجاءَ إلى سَيّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) رَجُلٌ ذو شأنٍ فسألَهُ قائلاً: "أيُّها المُعَلِّمُ الصّالِحُ، ما العَمَلُ الّذي عليَّ القيامُ بِهِ للفَوزِ بدارِ الخُلدِ؟" [19] فأجابَهُ (سلامُهُ علينا) قائلاً: "لِماذا دَعَوتَني صالِحًا؟! ألا تَدري أنّ الصّالِحَ الحقَّ هو اللهُ الواحِدُ؟! [20] وأنتَ تَعلَمُ بما وَصّى اللهُ بِهِ النَّبيَّ موسى: لا تَزنِ، ولا تَقتُلْ، ولا تَسرِقْ، ولا تَشهَدْ شَهادةَ الزُّورِ، وأكرِمْ أباكَ وأُمَّكَ نِعمَ الإكرامِ". [21] فأجابَهُ الرَّجُلُ: "أيُّها المُعَلِّمُ، إنّي لأعمَلُ بهذِهِ الوَصايا كُلِّها مُنذُ صِبايَ". [22] فقالَ عيسى (سلامُهُ علينا): "بَقِيَ أمرٌ يُعوِزُكَ تَنفيذُهُ: اِذهَبْ، وبِعْ كُلَّ مُمتَلَكاتِكَ وتَصَدَّقْ بثمَنِها على الفُقَراءِ، فسيَكونُ لكَ بذلِكَ كَنزٌ عَظيمٌ عِندَ اللهِ، ثُمّ تَعالَ إليَّ واتبَعني". [23] فحَزِنَ الرَّجُلُ عِندَ سَماعِهِ ذلِكَ حُزنًا شَديدًا، لأنّهُ كانَ ذا ثَروةٍ طائلةٍ.

[24] وغادَرَ الرَّجُلُ المَجلِسَ، فالتَفَتَ سَيّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) إلى أتباعِهِ قائلاً: "كَم هو عَسيرٌ أن يَدخُلَ الأغنياءُ المَملَكةَ الرَّبّانيّةَ! [25] وأقولُ إنّ دُخولَ المُتّكِلِ على المالِ لَصَعبٌ صُعوبةَ دُخولِ الجَمَلِ في سُمِّ الخَيّاطِ (ثقب الإبرة)!" [26] فقالَ الحاضِرونَ: "فمَن هم النّاجونَ إذن؟!" [27] فأجابَهُم (سلامُهُ علينا): "ما تَعجِزونَ عَنهُ هو بيَدِ اللهِ الّذي هو على كُلِّ شَيءٍ قَديرٌ".

[28] وقالَ بُطرُسُ الصَّخرُ مُتَحَمِّسًا: "ها قد تَرَكنا كُلَّ شَيءٍ وَراءَنا واتّبعنَاكَ!" [29] فأجابَهُ (سلامُهُ علينا): "الحقّ أقولُ لكُم: كُلُّ مَن تَخَلّى عن بَيتِهِ أو امرأتِهِ أو إخوانِهِ أو والدَيهِ أو أولادِهِ، مِن أجلِ المَملَكةِ الرَّبّانيّةِ، [30] كانَ لهُ أضعافُ تِلكَ مِن اللهِ في الدُّنيا، وسيَكونُ لهُ النَّعيمُ في الآخِرةِ".

إعلانه (سلامُهُ علينا) الأخير عن موته وبعثه

[31] ثُمّ اختَلى (سلامُهُ علينا) بحَواريّيهِ الاثنَي عَشَرَ ليَقولَ لهُم: "إنّنا صاعِدونَ إلى القُدسِ وفيها سيُنَفَّذُ وَعدُ اللهِ في سَيِّدِ البَشَرِ كَما جاءَ في كُتُبِ الأنبياءِ، [32] فيُسَلِّمُهُ المَجلِسُ الأعلى إلى الوَثَنيّينَ فيَستَهزِئونَ بِهِ ويَشتُمونَهُ ويَبصُقونَ عليهِ، [33] ثُمّ يَجلِدونَهُ ويَقتُلونَهُ، إلاّ أنّهُ في اليومِ الثّالثِ يُبعَثُ حيًّا!" [34] ولم يَفقَهْ الحَواريّونَ كَلامَهُ، بل ظَلَّ مَعناهُ مَحجوبًا عن إدراكِهِم فعَجَزوا عن فَهمِهِ.

شفاء الأعمى

[35] وعِندَ اقتِرابِ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) ومَن كانَ برِفقتِهِ مِن مَدينةِ أريحا، صادَفَ وجودُ مُتَسَوّلٍ أعمى على جانبِ الطَّريقِ، [36] وعِندَما تَناهَى إلى سَمعِ الأعمى ضَجيجُ مُرورِ الحُشودِ سألَ مَن حَولَهُ عَمّا يَجري. [37] فأخبَروهُ قائلينَ: "هذا عيسى النّاصريّ يَمُرُّ مِن هذا الطَّريقِ". [38] فصَرَخَ قائلاً: "رُحماكَ يا عيسى، يا وَريثَ مَملَكةِ النَّبيِّ داودَ!"(٢) [39] فزَجَرَهُ مَن كانوا في طَليعةِ المَوكِبِ، وأمَروهُ بالسُّكوتِ. إلاّ أنّ الكَفيفَ أخَذَ يَصيحُ بصَوتٍ أعلى قائلاً: "رُحماكَ أيُّها المَلِكُ، يا صاحِبَ عَرشِ داودَ!" [40] ولمّا سَمِعَهُ (سلامُهُ علينا) تَوَقّفَ وأمَرَ بإحضارِهِ. وعِندَما اقتَرَبَ منهُ سألَهُ: [41] "ماذا تُريدُ مِنّي أن أفعَلَ لكَ؟!" فأجابَهُ الأعمى: "أُريدُ أن أُبصِرَ، يا مَولاي!" [42] فقالَ لهُ (سلامُهُ علينا): "لِيَكُنْ لكَ ذلِكَ، فإيمانُكَ بي قد شَفاكَ". [43] وهكذا ارتَدَّ بَصَرُ الأعمى في الحالِ، فأخَذَ يُسَبِّحُ اللهَ وهو يَتبَعُ مَولاهُ. وأحاطَ بِهِ النّاسُ وقد أخَذوا يُسَبِّحونَ للهِ ويُمَجِّدونَ عَظَمتَهُ بَعدَ أن شاهَدوا

---

(٢) كان شعب بني يعقوب يتوقّعون أنّ المسيح المنتظر سوف يكون من عائلة يَسّى، والد النبي داود. وذلك كما جاء في نبوّة النبي أشعيا (أشعيا 11: 1)

ذلكَ.

19

الفصل التّاسع عشر

عيسى (سلامُهُ علينا) وزكيّ

[1] ودَخَلَ (سلامُهُ علينا) أريحا. [2] وكانَ بها رَجُلٌ اسمُهُ زَكِيٌّ،[٣] وهو مِن كِبارِ جُباةِ الضَّرائبِ، شَديدُ الثَّراءِ. [3] وكانَ يُحاوِلُ رُؤيةَ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) مِن بَينَ الحُشودِ، ولكنّهُ لم يَستَطِع لكَثرةِ الزِّحامِ ولِقِصَرِ قامتِهِ. [4] وعِندَما أوشَكَ عيسى (سلامُهُ علينا) أن يَمُرَّ بقُربِ شَجَرةِ جُمَّيزٍ، أسرَعَ زَكيٌّ إليها وتَسَلّقَها [5] فرآهُ (سلامُهُ علينا) فقالَ لهُ: "أنا ضَيفُكَ اللّيلةَ، يا زَكيٌّ، فانزِلْ بِسُرعة!" [6] فاستَجابَ الرَّجُلُ في الحالِ واستَقبَلَهُ بسُرورٍ، [7] مِمّا أثارَ غَيظَ بَعضِ الحاضِرينَ فقالوا مُتَذَمِّرينَ: "لقد اختارَ الحُلولَ ضَيفًا عِندَ رَجُلٍ مِن الضّالّينَ!" [8] وسَمِعَ زَكيٌّ ذلِكَ الكَلامَ فقامَ وقالَ لعيسى (سلامُهُ علينا) أمامَ الجَميعِ: "يا سَيِّدي، أُعلِنُ أمامَكَ تَوزيعَ نِصفِ مُمتَلَكاتي على المَساكينِ، وسأُعوِّضُ لِمَن اغتَصَبتُ مالَهُ بحُجّةِ الضَّرائبِ أربَعةَ أضعافِ ما أخَذتُهُ مِنهُ!"[٤] [9] فقالَ لهُ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا): "اليَومَ فازَ أهلُ هذا البَيتِ بالنّجاةِ، لأنّ هذا الرَّجُلَ هو أيضًا مِن ذُرّيّةِ إبراهيمَ،[٥] [10] فقد جاءَ سَيِّدُ البَشَرِ يَبحَثُ عن مِثل هؤلاءِ الضّالّين لِيُنقِذَهُم إلى الأبدِ".

---

[٣] هذا هو المعنى العربي للاسم العبري الأصلي (زكّاي) ومعناه "الطاهر" ثمّ صار اسمه باللغة اليونانية التي كُتب بها هذا الوحي (زكيوس).

[٤] كان عند كلٍّ من الرومان واليهود قانون يفرض على الشخص التعويض عن كلّ ما أخذ عن طريق السرقة أو الغشّ، مضافًا إليه غرامة. كما جاء في التوراة أنّ الحدّ الأقصى لِما يُدفع هو أربعة أضعاف القيمة المسروقة (سفر الخروج 22:1).

[٥] وعد الله بمباركة النبي إبراهيم وسلالته، ومع أنّ عمل هذا الجابي كان محلّ احتقار الحشود، فما زال باستطاعته التوبة والحصول على تلك البركة التي وعد الله بها إبراهيم وذريّته.

مَثَلُ الدّنانير الذّهبية

[11] وكانَت أسماعُ الحُشودِ مُتَّجِهةً إلى كُلِّ ما كانَ يَخرُجُ مِن فَمِهِ (سلامُهُ علينا) مِن كَلامٍ. ولمّا ازدادَ مِن بَيتِ المَقدِس قُربًا، ساقَ مَثَلاً إلى كُلِّ مَن كانَ يَظُنُّ أنّ ظُهورَ المَملَكةِ الرَّبّانيّةِ سيَكونُ في الحالِ،(٦) [12] فقالَ: "كانَ على أحَدِ الأُمراءِ أن يُسافِرَ إلى بَلَدٍ بَعيدٍ، إلى عاصِمةِ الإمبِراطوريّةِ، وذلِكَ لِيُتَوِّجَهُ القَيصرُ مَلِكًا ثُمّ يَعودُ إلى بَلَدِهِ. [13] وقَبلَ مُغادَرتِهِ دَعا عَشَرةً مِن وُكلائِهِ وسَلَّمَ كُلَّ واحدٍ مِنهُم دينارًا ذَهَبيًا قائلاً: "تاجِروا بهذا المالِ إلى حينِ عَودتي".

[14] وكانَ شَعبُهُ يَكرَهونَهُ، فأرسَلوا وَفدًا في إثرِهِ إلى الإمبِراطورِ قَيصرَ لِيُخبِرُوهُ قائلينَ: "لَيسَ لنا رَغبةٌ في أن يُتَوَّجَ هذا الرَّجُلُ مَلِكًا علينا". [15] وعلى الرَّغمِ مِن ذلِكَ، فإنّ القَيصرَ وَلّاهُ عليهِم. وعِندَما عادَ استَدعى مَن وَكَّلَهُم بالتِّجارةِ بمالِهِ مِن وُكلائِهِ، لِيَرى مِقدارَ مَكسَبِ كُلِّ واحدٍ مِنهُم، [16] فجاءَ الأوّلُ وقالَ: "يا مَولايَ، رَبِحَ دينارُكَ عَشَرةَ دنانيرَ!" [17] فأجابَهُ المَلِكُ: "نِعمَ الخادِمُ الأمينُ أنتَ! أُؤتُمِنتَ على القَليلِ، فلَكَ الوِلايةُ على عَشَرِ مُدُنٍ في مَملَكتي". [18] وجاءَ الرَّجُلُ الثّاني وقالَ: "يا مَولاي، لقد بَلَغَ رِبحُ دينارِكَ مِقدارَ خَمسةِ دنانير". [19] فأجابَهُ: "وكُن أنتَ واليًا على خَمسِ مُدُنٍ في مَملَكتي". [20] أمّا الرَّجُلُ الثّالثُ فقالَ لهُ: "يا مَولايَ، هُوَ ذا دينارُكَ خَبَّأتُه لكَ حِفاظًا عليهِ، [21] فقد خِفتُ مِنكَ، لأنّكَ رَجُلٌ قاسٍ، تَربَحُ مِن تَعبِ غَيرِكَ، وتَحصُدُ ما لم تَزرَعْ". [22] فأجابَهُ المَلِكُ غاضِبًا: "أيُّها الخادِمُ الحَقيرُ! لقد ظَنَنتَ أنّي شَديدُ القَسوةِ وأنّي آخُذُ ما لَيسَ لي، وأحصُدُ مِن حَيثُ لم أزرَعْ، [23] إنْ كانَ الأمرُ كذلِكَ، فلِمَ لم تَضَعْ مالي عِندَ الصَّيارفةِ لأستَرِدَّهُ حينَ عَودتي وقد أُضيفَ إليهِ الرِّبا؟" [24] وتَوَجَّهَ إلى الحاضِرينَ آمِرًا: "خُذوا مِنهُ الدِّينارَ، وأعطُوهُ لِمَن بَلَغَ رِبحُهُ عَشَرةَ دنانير!" [25] فأجابوهُ قائلينَ: "يا مَولانا، إنّ لذلِكَ الوَكيلِ ما يَكفيهِ مِن المالِ وقد صارَ دينارُهُ عَشَرةً!" [26] فقالَ

---

(٦) كان بعض اليهود يعتقدون أنّ المسيح المنتظر عند قدومه لتأسيس مملكة الله، سوف يقهر الرومانَ ويعيد لبني إسرائيل أرضَهم وحريّتهم. وكان آخرون من اليهود يعتقدون أنّ العالم بأسره سيتغيّر عند تأسيس المملكة الربّانيّة.

المَلِكُ: "اعلَموا أنّي أُكافِئُ العامِلينَ بالزّيادةِ، ولا أُكافِئُ المُتَقاعِسينَ إلاّ خُسرانًا. [27] أمّا أعدائي مِمّن رَفَضوا تَتويجي مَلِكًا عليهِم، فأَحضِروهُم إليّ، وقوموا بإعدامِهِم جَميعًا أمامي". [٧]

القدس تستقبل عيسى (سلامُهُ علينا)

[28] وبَعدَ أن قَصَّ (سلامُهُ علينا) تِلكَ القِصّةَ على الحُضورِ، سارَ مُنطَلِقًا على رأسِ أتباعِهِ مُتابِعًا حَجَّهُ إلى بَيتِ المَقدِسِ، [٨] [29] وعِندَ اقتِرابِهِ مِن قَريتَيْ بَيتِ فَجَّ وبَيتِ عَنْيا عِندَ جَبَلِ الزَّيتونِ بقُربِ القُدسِ، أرسَلَ اثنَينِ مِن أتباعِهِ [30] قائلاً: "سِيرا إلى القَريةِ الّتي تَرَيانِها أمامَكُما، وستَجِدانِ جَحشًا مَربوطًا لم يَعتَلِهِ أحَدٌ مِن قَبلُ، فحُلاّ رِباطَهُ وأحضِراهُ إلى هُنا، [31] وإن سألَكُما أحَدٌ عَمّا فَعَلتُماهُ، فقولا لهُ: "مَولانا بحاجةٍ إليهِ"."

[32] فذَهَبَ التّابعانِ ووَجَدا الجَحشَ كَما وَصَفَهُ لهُما (سلامُهُ علينا)، [33] وعِندَ قيامِهِما بحَلِّ رِباطِ الجَحشِ قالَ لهُما أصحابُهُ: "لِماذا تَقومانِ بحَلِّ رِباطِ جَحشِنا؟" [34] فقالا: "مَولانا يَحتاجُ إليهِ". [35] ومَضَيا عائدَين بِهِ إلى مَولاهُم. وألقَى أتباعُهُ (سلامُهُ علينا) ثِيابَهُم على ظَهرِهِ ثُمّ اعتَلاهُ عيسى (سلامُهُ علينا). [36] فأخَذَ النّاسُ يَفرُشونَ ثيابَهُم على طَريقِهِ تَقديرًا لهُ واحتِرامًا. [37] وعِندَ دُنوّهُ مِن مُنحَدَرِ جَبَلِ الزَّيتونِ، أخَذَت كُلُّ الحُشودِ مِن أتباعِهِ بالتَّسبيحِ للهِ فَرَحًا، مُتَحَدِّثينَ بصَوتٍ مُرتَفِعٍ عن كُلِّ المُعجِزاتِ الّتي شاهَدُوها، [38] وكانوا يَقولونَ: "تَبارَكَ المَلِكُ القادِمُ باسمِ رَبِّ العالَمينَ!" "السَّلامُ في السَّماءِ والجَلالُ للهِ في عُلاه!" [39] فالتَفَتَ إلى سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) بَعضُ المُتَشَدِّدينَ مِمّن كانوا بَينَ الجُموعِ قائلينَ: "يا فَضيلةَ المُعَلِّمُ، أُزجُرْ أتباعَكَ عن هذا الكَلامِ!" [40] فأجابَهُم (سلامُهُ علينا): "لئن سَكَتَ هؤلاءِ عَن هذا الكَلامِ هَتَفَت بِهِ الحِجارةُ عاليًا".

[41] وأشرَفَ (سلامُهُ علينا) على مَدينةِ القُدسِ، فأَجهَشَ بالبُكاءِ عليها [42] قائلاً: "لَيتَكِ تَعرِفينَ، ولو في يَومِكِ هذا، ما فيهِ سَلامُكَ ولكنّ السّلامَ

---

[٧] لقد أخذ السيّد المسيح هذا المثل من قصّة تتويج هيرودس الكبير.

[٨] توجّه سيدنا المسيح إلى القدس مع بعض الحجّاج بمناسبة عيد الفصح.

أصبَحَ عَنكِ مَحجوبًا! [43] وسيأتي عليكِ زَمَنٌ فيهِ يَضَعُ أعداؤكِ حَولَكِ سِياجًا يُحيطونَكِ بِهِ، فيُحاصِرونَكِ مِن كُلِّ جِهةٍ، [44] ويَسحَقونَكِ وسُكّانَكِ، ولا يَترُكونَ فيكِ حَجَرًا على حَجَرٍ. لأنّكَ أعرَضتِ عن رِضَى اللهِ يَومَ كانَ رِضاهُ قَريبًا مِنكِ". [٩]

طرد التّجار من الحرم

[45] ثُمّ دَخَلَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) حَرَمَ بَيتِ اللهِ، وشَرَعَ بطَردِ الصَّيارفةِ والباعةِ مِن المَكانِ [46] قائلاً: "لقد أنزَلَ اللهُ في كِتابِ النَّبيِّ أَشعيا قَولَهُ تَعالى: "إنّي أقَمتُ بَيتيَ مُصَلًّى للنّاسِ،" ولكِنّكُم جَعَلتُموهُ وَكرًا للُّصوصِ!"

[47] وكانَ (سلامُهُ علينا) يأتي ليُعَلِّمَ النّاسَ في الحَرَمِ الشَّريفِ يَوميًّا. وأرادَ كِبارُ الأحبارِ والفُقَهاءِ والأعيانِ قَتلَهُ،[١] [48] ولكنّهُم لم يَجِدوا إلى ذلِكَ سَبيلاً، فقد كانَت الحُشودُ تَتَلَقَّفُ كَلامَهُ بحَماسةٍ ولا تُفارِقُهُ طَرفةَ عَينٍ.

20

الفصل العشرون

---

[٩] تحقّقت نبوّة سيّدنا المسيح تلك. ففي العام 70 م، أخمد الرومان ثورة اليهود في القدس، وقاموا بتدمير أسوار عديدة في المدينة، كما قاموا بتدمير بيت الله كليّا، آخذين معظم السكّان لبيعهم باعتبارهم عبيدا.

[١] خاف هؤلاء الرجال من سيّدنا عيسى فإذا كان بالفعل هو المسيح، الملك المنقذ، الذي سيقود شعب الله، فمعنى ذلك أنّ سلطتهم وقوّتهم على وشَكِ الزوال.

مَن منح عيسى (سلامُهُ علينا) السّلطان؟

[1] وبَينَما كانَ (سلامُهُ علينا) يَومًا يُعَلِّمُ النّاسَ في الحَرَمِ الشَّريفِ مُعلِنًا البُشرى بقيامِ مَملَكةِ اللهِ المَوعودةِ، جاءَهُ كِبارُ الأحبارِ وبَعضٌ مِن عُلَماءِ التَّوراةِ ومَشايخِ الشَّعبِ مُتَسائلينَ: [2] "مَن مَنَحَكَ السُّلطانَ حتّى تَفعَلَ ما فَعَلتَ في الحَرَمِ الشَّريفِ؟! ومَن أذِنَ لكَ بذلِكَ؟" [3] فأجابَهُم (سلامُهُ علينا) قائلاً: "أُريدُ، أنا أيضًا، أن أُوَجِّهَ إليكُم سؤالاً. فأَجيبوني: [4] مَن مَنَحَ يَحيى حَقَّ التَّطهيرِ بالماءِ؟ أهو اللهُ، أم النّاسُ؟!" [5] فتَشاوَروا فيما بَينَهُم قائلينَ: "لو أجبْنا بأنّهُ اللهُ لقالَ لنا: ولِماذا لم تُؤمنوا بِهِ؟! [6] ولو أجبنا "النّاسُ"، فسيَقومُ الحاضِرونَ جَميعًا بِرَجمِنا، فَهُم يَنسِبونَ النُّبُوّةَ إلى يَحيى". [7] فكانَت إجابتُهُم: "لا نَدري". [8] فقالَ لهُم عيسى (سلامُهُ علينا): "أنا أيضًا لن أجيبَكُم عَمَّن أذِنَ لي في تَطهيرِ بَيتِ اللهِ!"

مَثَل الفلاّحين الأشرار

[9] ثُمّ أخَذَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) يُخاطِبُ مَن كانوا حَولَهُ: "قامَ صاحِبُ بُستانٍ بغَرسِ كُرومٍ فيهِ، ثُمّ أجَّرَهُ إلى جَماعةٍ مِن الفَلاّحينَ وسافَرَ إلى بَلَدٍ آخَرَ لمُدَّةٍ طَويلةٍ. [10] وفي مَوسمِ القِطافِ، أرسَلَ أحَدَ عَبيدِهِ ليأتيَ لهُ بِنَصيبِهِ مِن كُرومِ أرضِهِ حَسَبَ اتّفاقِهِ مَعَهُم. ولكنّ الفَلاّحينَ أشبَعوا العَبدَ ضَربًا وأعادوهُ إلى سَيِّدِه خاليَ الوِفاضِ. [11] فأرسَلَ رَبُّ الكُرومِ عَبدًا آخَرَ فضَرَبوهُ أيضًا وأهانوهُ فعادَ مِثلَ الأوَّلِ بلا مَحصولٍ. [12] وكذا فَعَلوا بالعَبدِ الثّالثِ فعادَ كسابِقَيْهِ مُثخَنًا بالجُروحِ خاليَ اليَدَينِ. [13] حِينئذٍ قالَ صاحِبُ البُستانِ: "تُرى، ماذا أفعَلُ؟! لا بُدَّ لي مِن إرسالِ وَلَدي الحَبيبِ لَعَلَّهُم يَعرِفونَهُ فيَهابُوهُ ويَرجِعوا إلى ميثاقِنا الأوّلِ". [14] ولكنّ الفَلاّحينَ عِندَما رَأوهُ، أخَذوا يَتَناجَونَ فيما بَينَهُم قائلينَ: "هذا هو وارِثُ البُستانِ! لِنَقتُلْهُ فيَؤولَ المِيراثُ إلينا!" [15] فرَمَوهُ خارجَ البُستانِ وقَتَلوهُ. فكَيفَ سيَكونُ انتِقامُ صاحِبِ البُستانِ مِن الخَوَنةِ المُجرِمينَ؟! [16] سأقولُ لكُم: لا بُدَّ لهُ مِن أن يَعودَ إليهِم ويَقتُلَهُم ثُمّ يُسَلِّمُ بُستانَهُ إلى غَيرِهِم". فقالَ الحاضِرونَ: "لا سَمَحَ اللهُ!" [17] إلاّ أنّهُ (سلامُهُ علينا) نَظَرَ إليهِم مَليًّا وقالَ: "إذَن، فما مَعنى ما جاءَ في الزَّبورِ:

"الحَجَرُ الّذي رَفَضَهُ البُناةُ صارَ حَجَرَ الأساسِ في بَيتِ اللهِ"؟ [18] وأقولُ لكُم مَهما حاوَلتُم دَفعَ هذا الحَجَرِ ورَدَّهُ فلن يَكونَ لعَمَلِكُم هذا أيُّ جَدوَى: فإذا حاوَلتُم رَدَّهُ حَطَّمَكُم، وإذا وَقَعَ عليكُم هَشَّمَكُم!"[٢] [19] وحاوَلَ العُلَماءُ والأحبارُ في تِلكَ السّاعةِ القَبضَ على عيسى (سلامُهُ علينا) إذ أدرَكوا أنّهُ إنّما كانَ يَعنيهِم بتِلكَ القِصّةِ، ولكنّهُم أحجَموا عن ذلِكَ مَخافةَ رُدودِ فِعلِ الجُمُوعِ المُحتَشِدةِ.

جزية قيصر

[20] فأخَذوا يُراقِبونَ سَيِّدَنا عيسى (سلامُهُ علينا)، ثُمّ أرسَلوا جَواسيسَ يَتَظاهَرونَ بالتَّقوى والصَّلاحِ للإيقاعِ بِهِ مِن خِلالِ كَلِمةٍ يَقولُها، ولِيُثبِتوا التُّهمةَ عليهِ أمامَ الحاكِمِ الرُّومانيِّ حتّى يَعتَقِلَهُ. [21] فسألَهُ أحَدُ هؤلاءِ الجَواسيسِ قائلاً: "يا فَضيلةَ المُعَلِّم، نَعرِفُ أنّكَ صادِقٌ في كَلامِكَ وتَعليمِكَ، ولا تُحابي أحَدًا، بل تُرشِدُ النّاسَ بالحَقِّ إلى نَهجِ اللهِ المُستَقيمِ. [22] فأخبِرْنا: أيَحِلُّ دَفعُ الجِزيةِ إلى القَيصرِ أم أنّ ذلِكَ حَرامٌ؟!" [23] وأدرَكَ (سلامُهُ علينا) مَكرَهُم فأجابَهُم قائلاً: [24] "أرُوني دينارًا". فأرَوهُ إيّاهُ فنَظَرَ فيهِ وسألَ: "لِمَن الصّورةُ والشِّعارُ عليهِ؟!" فأجابوا: "لقَيصرَ". [25] فقالَ: "إذَن أَعطُوا ما لقَيصرَ لقَيصرَ، وما للهِ للهِ". [26] ولَم يَقدروا أن يُوقِعوهُ بكَلِمةٍ واحدةٍ أمامَ الجُموعِ، بل تَمَلَّكَتهُم الدَّهشةُ فصَمَتوا.

لا زواج في الآخرة

[27] ودَنا مِن سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) بَعضُ رِجالِ الدِّينِ مِن طائفةِ الصَّدّوقيّينَ[٣] مِمَّن كانوا يُنكِرونَ البَعثَ والآخِرةَ فسألوهُ: [28] "أيُّها المُعَلِّمُ، جاءَ عن النّبيِّ موسى في التَّوراةِ: "إذا ماتَ رَجُلٌ عَن امرأةٍ دونَ أن يُخَلِّفَ وَلَدًا يَرِثُهُ، فعلى أخيهِ الاقتِرانُ بأرمَلَتِهِ لإنجابِ أولادٍ فيَنحَصِرَ إرثُ أخيهِ

---

[٢] أشار سيدنا عيسى بالعبارة حجر الزاوية إلى نفسه.

[٣] كان الصدّوقيون من أثرياء اليهود الذين يعملون جنبًا إلى جنب مع رجال الدين في بيت الله. وكانوا يعلّمون بأنّ أهمّ الأشياء في الحياة هو الذهاب إلى بيت الله وتقديم الذبائح هناك. ولم يكونوا يعتقدون أنّ هناك حياة بعد الموت، لأنّ ذلك لم يرد حرفيًّا في التوراة.

فيهِم". [29] وكانَ عِندَنا سَبعةُ إخوةٍ، فتَزَوَّجَ أكبَرُهُم امرأةً ثُمّ تُوُفّي دونَ وَلَدٍ، [30] فتَزَوَّجَها الأخُ الثّاني [31] وتُوُفّيَ عَنها دونَ وَلَدٍ، ثُمّ تَزَوَّجَها الثّالثُ ولم تُنجِبْ لهُ أولادًا وهكذا دَوالَيكَ حتّى تَزَوَّجَها السّابِعُ، وتُوُفّيَ عَنها. وقد تُوُفّوا عَن تِلكَ المَرأةِ الواحِدُ إثرَ الآخَرِ دونَ أولادٍ. [32] ثُمّ تُوُفّيَت المَرأةُ. [33] فأخبِرنا: زَوجةَ مَن ستَكونُ في الآخِرةِ، لأنّها كانَت زَوجتَهُم جَميعًا في الدُّنيا؟!" [34] فأجابَهُم (سلامُهُ علينا) قائلاً: "إنّ الزَّواجَ لأهلِ الدُّنيا ولَيسَ لأهلِ الآخِرةِ، [35] لأنّ الزَّواجَ لَيسَ مِن طَبيعةِ أهلِ الجَنّةِ، [36] ولأنّهُ لن يَكونَ في الآخِرةِ مَوتٌ، فأهلُ الجِنانِ يَنعَمونَ بالخُلودِ فيها كالمَلائكةِ. فهُم أولياءُ اللهِ المُقَرَّبونَ وقد انتَقَلوا إلى حَياةٍ جَديدةٍ! أمّا قيامةُ المَوتَى، [37] فقد أشارَ إليها النّبيُّ موسى في التَّوراةِ حِينَ ناداهُ رَبُّهُ مِن وَسَطِ النّارِ في الشَّجَرةِ المُقَدَّسةِ: "يا موسى إنّي أنا اللهُ، إلهُ إبراهيمَ وإسحَقَ ويَعقوبَ". [٤] [38] وذلِكَ أنّ عِبادَ اللهِ لَيسوا أمواتًا بل كُلُّهُم أحياءٌ عِندَ رَبِّهِم يُرزَقونَ". [39] فقالَ بَعضُ الفُقَهاءِ: "أصَبتَ في مَقالِكَ أيُّها المُعَلِّمُ الفاضِلُ". [40] ولم يَعُد مُنذئذٍ لدى أحَدٍ مِمَّنِ اندَسَّ بَينَ جُموعِ أتباعِهِ (سلامُهُ علينا) الجُرأةُ على طَرحِ أسئلةٍ جَديدةٍ.

مَن هو الملك المنتظر؟

[41] ثُمّ تَوَجَّهَ إليهِم سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) بَعدَ ذلِكَ مُتَسائلاً: "كَيفَ يَقولُ النّاسُ إنّ المَسيحَ المُنتَظَرَ مُنحَصِرٌ في سُلالةِ النّبيِّ داوُدَ وإنّهُ يَرِثُ عَرشَهُ؟ [42] وقد قالَ عَنهُ النّبيُّ داوُدُ نَفسُهُ في الزَّبورِ: "قالَ اللهُ تَعالى لمَولايَ، اجلِس عن يَميني، [43] حتّى أقهَرَ أَعداءَكَ وأجعَلَهُم تَحتَ قَدمَيكَ صاغِرينَ". [44] فإذا دَعا داوُدُ المَسيحَ المُنتَظَرَ "مَولاي،" أفلَيسَ هذا دَليلاً على أنّ المَسيحَ المُنتَظَرَ أعظَمُ مِن داوُد؟!"[٥]

احذرُوا الفُقَهاء

[45] والتَفَتَ سَيِّدُنا عيسى إلى أتباعِهِ قائلاً على مَسمَعٍ مِن الحاضِرينَ:

---

[٤] الإشارة هنا إلى الأنبياء الذين ماتوا هي دليل على أنّهم أحياء عند ربّهم.

[٥] يعتقد اليهود أنّ شأن ذريّة النبي داود يجب أن يكون دائما أقلّ من داود نفسه، وقد أشار سيدنا عيسى هنا أنّ المسيح المنتظر سيكون شأنه أعظم من شأن النبي داود.

46 "إيّاكُم وفُقَهاءَ التَّوراةِ، لأنّهُم لا يَأبَهونَ إلاّ لتَلَقّي تَحِيّاتِ النّاسِ وتَقديرِهِم فيما هُم يَمشونَ في الأسواقِ بمَلابِسِ رِجالِ الدِّينِ الفاخِرةِ، وإنّ نَزعةَ الصَّدارةِ بالجُلوسِ في المَقاعِدِ الأماميّةِ في بُيوتِ العِبادةِ، أو مَقاعِدِ الشَّرفِ عِندَ كُلِّ وَليمةٍ لَتَتَملّكُهُم تَمَلُّكًا! 47 وإنّهُم ليُراؤونَ النّاسَ فيُطيلونَ صَلَواتِهِم، في حينِ يَنهَبونَ بُيوتَ الأرامِلِ، ألا إنّ لأولئكَ أشَدَّ العَذابِ".

21

الفصل الحادي والعشرون

الصّدقة الصّادقة

1 وبَينَما كانَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) في الحَرَمِ الشَّريفِ، أخَذَ يُراقِبُ الأغنياءَ الّذينَ جاؤوا بالصَّدَقاتِ إلى صُندوقِ التَّبَرُّعاتِ، 2 فأتَتْ أرمَلةٌ فَقيرةٌ وجادَت بفِلسَينِ. 3 فقالَ (سلامُهُ علينا) مُخاطِبًا الحاضِرينَ: "لقد تَصَدَّقَت هذِهِ الأرمَلةُ الفَقيرةُ بأضعافِ ما تَصَدَّقَ بِهِ هؤلاءِ جَميعًا، 4 فقد أعطى هؤلاءِ جُزءًا يَسيرًا مِن فَيضِ مالِهِم، أمّا هي فقد أَعطَت كُلَّ ما لَدَيها على رَغمِ فَقرِها وهو ما كانَ يَجِبُ أن تُنفِقَهُ على نَفسِها لتَعيشَ!"

خرابُ القدس

5 وأخَذَ بَعضُ أتباعِهِ (سلامُهُ علينا) بَعدَ ذلِكَ يَتَحَدّثونَ عن حَرَمِ بَيتِ اللهِ، وعن رَوعةِ ما فيهِ مِن أحجارٍ جَميلةٍ تُزَيِّنُهُ ومِن تُحَفٍ مَنذورةٍ للهِ. 6 فالتَفَتَ إليهِم عيسى (سلامُهُ علينا) قائلاً: "إنّ كُلَّ ما تَرونَهُ إلى زَوالٍ، فسيأتي زَمَنٌ يُهَدَّمُ فيهِ الحَرَمُ بما فيهِ، ولن يَبقَى فيهِ حَجَرٌ على حَجَرٍ".
7 فسألوهُ: "أيُّها المُعَلِّمُ، مَتى يَكونُ زَمَنُ ذلِكَ الخَرابِ، وما هي العَلاماتُ الّتي تَسبِقُهُ؟" 8 فأجابَهُم قائلاً: "احذَروا أن يُضِلَّكُم أحَدٌ عن السَّبيلِ! فسيأتي الكَثيرونَ مِمَّن يَنتَحِلونَ لَقَبي، فيَدَّعي أحَدُهُم قائلاً: "أنا حَبيبُ اللهِ!" و"قد اقتَرَبَت السّاعةُ!" فلا تُصَدِّقوا هؤلاءِ مُطلَقًا. 9 وإنّكُم ستَسمَعونَ عن حُروبٍ وفِتَنٍ تَقومُ في الأرضِ، فلا تَخافوا لأنّهُ لا بُدَّ مِن ظُهورِ هذِهِ العَلاماتِ، ولئن

ظَهَرَت فإنّ السّاعةَ لن تَقومَ مِن فَورِها. [10] ألا وإنّ حُروبًا بَينَ الدُّوَلِ والمَمالكِ ستَقومُ، [11] وستَحُلُّ الزَّلازِلُ والمَجاعاتُ والأوبئةُ في أنحاءٍ كَثيرةٍ مِن الأرضِ، وستُبدي السَّماءُ آياتِها الرَّهيبةَ الكُبرى!
[12] ولكنْ قَبلَ هذِهِ الأُمورِ كُلِّها، سيَحُلُّ عليكُم ظُلْمٌ واضطِهادٌ، وسيَسوقُكُم النّاسُ إلى المَحاكِمِ الدِّينيّةِ والسُّجونِ، وسيَتَّهِمونَكُم أمامَ المُلوكِ والوُلاةِ بأنّكُم أنصاري! [13] وستَكونُ تِلكَ فُرصتَكُم لإعلانِ شَهادَتِكُم فيَّ على المَلأِ، [14] ولكنْ لا تُرهِقوا أنفُسَكُم بإعدادِ الدِّفاعِ عن أنفُسِكُم، [15] لأنّي سأمنَحُكُم لُغةَ البَيانِ والحِكمةِ الّتي يَقِفُ خُصومُكُم عاجِزينَ أمامَها". [16] وسيَخونُكُم آباؤكُم وإخوانُكُم وأقرباؤكُم وأصدقاؤكُم، بل إنّ بَعضَكُم سيُقتَلونَ أيضًا. [17] وستَكونونَ مَوضِعَ بُغضِ جَميعِ النّاسِ لإخلاصِكُم لي. [18] ولكن لا خَوفَ عليكُم، [19] لأنّكُم بثباتِكُم عِندَ تِلكَ المُلِمّاتِ ستَكسِبونَ أنفُسَكُم.
[20] ثُمّ تابَعَ (سلامُهُ علينا) يَقولُ: "وعِندَما تَرونَ مَدينةَ القُدسِ وقد أوشَكَت أن تُحيطَ بها الجُيوشُ، فتأكّدوا أنّ مَوعِدَ خَرابِها قد حانَ. [21] حينئذٍ ليَهرُبْ مَن كانَ في مِنطقةِ يَهوذا إلى الجِبالِ، وليَهجُر القُدسَ مَن كانَ فيها. وأمّا مَن كانَ خارِجَها فلا يَدخُلْها، [22] ففي تِلكَ الفَترةِ ستَنالُ القُدسُ عِقابَها مِن اللهِ. ويَتَحَقّقُ الوَعدُ الحقُّ كَما جاءَ في الكُتُبِ المُقَدَّسةِ. [23] ووَيلٌ حينئذٍ للحَواملِ والمُرضِعاتِ مِمّا سيَحُلُّ في هذِهِ الأرضِ مِن اضطِراباتٍ وغَضَبٍ مِن اللهِ على هذا الشَّعبِ [24] الّذي سيُقتَلُ بَعضٌ مِنهُ بحَدِّ السَّيفِ، وسيُساقُ الباقونَ سَبايا إلى كُلِّ الأُمَمِ، وسيَحتَلُّ الأغرابُ المَدينةَ المُقَدَّسةَ إلى أجلٍ مُسَمًّى.

علامات قيام السّاعة

[25] وتابَعَ (سلامُهُ علينا) قائلاً: "وستَبدو بَعدَ ذلِكَ في السَّماءِ عَلاماتٌ عَجيبةٌ في الشَّمسِ والقَمَرِ والنُّجومِ، وسيُصيبُ أُمَمَ الأرضِ اضطِرابٌ ورُعبٌ بسَبَبِ هَيَجانِ البِحارِ وثَورةِ أمواجِها، [26] وسيُغمَى على النّاسِ لِهَولِ ما يَرَونَهُ مِن دَمارٍ زاحِفٍ على العالَمِ، إذ تَضطَرِبُ حَرَكةُ الأجرامِ السَّماويّةِ فتَفقِدَ تَوازنَها،(٦) [27] عِندئذٍ سيَرَى النّاسُ سَيِّدَ البَشَرِ قادِمًا في ظُلَلٍ مِنَ الغَمامِ

(٦) كان الاعتقاد سائدا في القديم أنّ النجوم هي قوى روحانية، بينما كان البعض يجعلون

بكُلِّ عِزّةٍ وهَيبةٍ، [28] فحينَ تَرَونَ حُدوثَ ذلِكَ كُلِّهِ، قِفوا وارفَعوا رُؤوسَكُم بافتِخارٍ لأنّ نَجاتَكُم صارَت قَريبةً!"

[29] وضَرَبَ لهُم (سلامُهُ علينا) مَثَلاً قائلاً: "عِندَما تَنظُرونَ إلى التِّينةِ أو غَيرِها مِن الأشجارِ، [30] وتَرَونَ اخضِرارَ أوراقِها، تَعلَمونَ أنّ الصَّيفَ قد اقتَرَبَ. [31] وكذلِكَ عِندَما تَرونَ هذِهِ الأحداثَ، فتَيَقَّنوا أنّ مَوعدَ قيامِ المَملَكةِ الرَّبّانيّةِ باتَ قَريبًا. [32] والحقّ أقولُ لكُم، إنّ كُلَّ هذِهِ الأشياءِ ستَحدُثُ قَبلَ أن تَنقَضيَ هذِهِ الجَماعة. [33] ألا وإنّ السَّماواتِ والأرضَ زائلاتٌ، وكَلامي باقٍ لن يَزولَ!

[34] فانتَبِهوا لأنفُسِكُم واجتَنِبوا السُّكرَ والانغِماسَ في المَلَذّات والغَرقَ في هُمومِ الحَياةِ، لِئلاّ يأتيَ عليكُم ذلِكَ اليَومُ الرَّهيبُ بَغتةً وأنتُم في غَفلةٍ عَنهُ. [35] إنّه سيأتي لكُلِّ إنسانٍ حَيٍّ على وَجهِ الأرضِ. [36] فكونوا على حَذَرٍ وواظِبوا على الدُّعاءِ طالِبينَ القوّةَ على الصُّمودِ أمامَ هذِهِ الفِتَنِ لِتَقِفوا أمامَ سَيِّدِ البَشَرِ عِندَ مَجيئِهِ".

[37] وكانَ مِن عادةِ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) أن يُعَلِّمَ النّاسَ نَهارًا في الحَرَمِ الشَّريفِ، ثُمّ يَخرُجُ مِن القُدسِ للمَبيتِ لَيلاً في جَبَلِ الزَّيتونِ. [38] وكانَت جُموعُ النّاسِ تُبَكِّرُ صَباحًا إلى الحَرَمِ للإصغاءِ إليهِ.

22

الفصل الثّاني والعشرون

النجوم نظير الشعوب، لذا فإنّ ما ذكره سيّدنا المسيح قد يعني بأنّ الله سيزلزل القوى الأرضية (الشعوب) أو القوى الروحانية التي تعارض الله (الجن والشياطين).

مؤامرة يهوذا ورجال الدّين

[1] ومَعَ اقتِرابِ يَومِ الفِصحِ وقَبلَ الأُسبوعِ الّذي فيهِ يَتِمُّ الاحتِفالُ بِعيدِ الفَطيرِ، [2] كانَ رُؤساءُ الأحبارِ وفُقَهاءُ التَّوراةِ يُخَطِّطونَ سِرًّا لِقَتلِ عيسى (سلامُهُ علينا)، لأنّهُم يَهابونَ تأييدَ الجَماهيرِ الّذي حَظِيَ بِهِ. [3] وسَيطَرَ الشَّيطانُ على يَهوذا الإسخَريوطيّ أحَدِ حَواريّيهِ الاثنَي عَشَر، [4] فتَرَكَ المَسيحَ (سلامُهُ علينا) وتَوَجَّهَ إلى رُؤساءِ الأحبارِ وقادةِ حَرَسِ بَيتِ اللهِ لِيَتَشاوَرَ مَعَهُم في أمرِ الإيقاعِ بِمَولاهُ، [5] ففَرِحَ قادةُ اليَهودِ واتّفَقوا مَعَهُ على ذلِكَ مُقابِلَ مَبلَغٍ من المالِ. [6] وإثرَ ذلِكَ أخَذَ يَهوذا الإسخَريوطيُّ يَتَحَيَّنُ الفُرصةَ المُناسِبةَ لتَسليمِهِم عيسى (سلامُهُ علينا) عِندَما يَكونونَ وَحدَهُم.

يوم العيد

[7] وعِندَما حانَ مَوعِدُ ذَبحِ خِرافِ العِيدِ، [8] أرسَلَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) بُطرُسَ الصَّخر ويوحَنّا لإعدادِ عَشاءِ العِيدِ. [9] فسألاهُ قائلَيْن: "وأينَ سيَكونُ مَوضِعُ العَشاءِ الّذي سنُعِدُّهُ يا مَولانا؟" [10] فأجابَهُما (سلامُهُ علينا) قائلاً: "سيُقابِلُكُما عِندَ دُخولِكُما المَدينةَ المُقَدَّسةَ رَجُلٌ يَحمِلُ جَرّةَ ماءٍ. فاتبَعاهُ حتّى يَدخُلَ أحَدَ البُيوتِ. [11] ثُمّ قولا لهُ: "يَسألُكَ المُعَلِّمُ: أينَ هي غُرفةُ الضُّيوفِ الّتي سأتناوَلُ فيها العَشاءَ مَعَ أتباعي؟" [12] فسيَصعَدُ بِكُما إلى غُرفةٍ واسِعةٍ مَفروشةٍ، هُناكَ تُعِدّانِ عَشاءَنا". [13] وخَرَجَ بُطرُسُ الصَّخرُ ويوحَنّا ودَخَلا القُدسَ ووَجَدا كُلَّ ما أخبَرَهُما (سلامُهُ علينا) بِهِ. فنَفَّذا ما طَلَبَ وقاما بتَجهيزِ العَشاءِ.

العشاء التّذكاريّ

[14] وعِندَ مَوعِدِ العَشاءِ جَلَسَ (سلامُهُ علينا) مَعَ حَواريّيهِ إلى المائدةِ. [15] وتَوَجَّهَ إليهِم قائلاً: "كَم تاقَ قَلبي إلى تَناوُلِ عَشاءِ الفِصحِ مَعَكُم قَبلَ أن أُقاسيَ ما سأُقاسيهِ مِن آلامٍ. [16] وها أنا أُؤكِّدُ لكُم أنّي لن أحظَى بَعدَ اليومِ بذلِكَ حتّى يُقيمَ اللهُ هذِهِ الوَليمةَ في المَملَكةِ الرَّبّانيّةِ". [17] ثُمّ تَناوَلَ كأسًا وحَمِدَ اللهَ وقالَ: "خُذوا هذِهِ الكأسَ واشرَبوا مَعي كُلُّكُم، [18] فإنّهُ لن يَكونَ لي بَعدَ اليومِ أن أشرَبَ مَعَكُم مِن عَصيرِ الكَرمةِ حتّى يُقيمَ اللهُ مَملَكتَهُ".

19 ثُمّ أخَذَ رَغيفًا وشَكَرَ اللهَ وقَسَّمَ الرَّغيفَ ووَزَّعَهُ على حَواريّيهِ قائلاً: "هُوَذا رَمزُ جَسَدي الّذي أُضَحّي بِهِ مِن أجلِكُم. فكُلوا مِن هذا الخُبزِ لتَذكُروني دائمًا". 20 وبَعدَ العَشاءِ، أخَذَ الكأسَ مَرّةً أُخرَى، وقالَ: "هذِهِ كأسُ ميثاقِ اللهِ الجَديدِ مَعَكُم،(٧) الميثاقِ الّذي يُبرَمُ بِسَفكِ دَمي مِن أجلِكُم. 21 ولكِن اسمَعوا، إنّ مَن سيَخونُني يُقاسِمُنا الطَّعامَ الآن! 22 فمَوتُ سَيِّدِ البَشَرِ أمرٌ مَحتومٌ، ولكنْ الوَيلُ لِمَن يَخونَهُ!" 23 فأخَذَ الحَواريّونَ يَتَساءَلونَ فيما بَينَهُم كَيفَ يُمكِنُ لأحَدِهِم أن يَقومَ بهذا العَمَلِ الشَّنيعِ.

العظمة الحقيقيّة

24 ثُمّ أخَذوا يَتَجادَلونَ حَولَ مَن مِنهُم سيَحتَلُّ المَنصَبَ الأعلى يومَ قيامِ المَملَكةِ الرَّبّانيّةِ، 25 فقالَ لهُم (سلامُهُ علينا): "أَصغوا إليّ: يَتَسَلَّطُ مُلوكُ الدُّنيا على شُعوبِهِم زاعِمينَ الإحسانَ إليهِم. 26 أمّا أنتُم فيَجِبُ ألاَّ تكونوا مِثلَهُم، إنّ العَظيمَ فيكُم يَجِبُ أن يَحتَلَّ أدنى المَراتِبِ، وعلى القائدِ أن يَكونَ خادِمَ قَومِهِ. 27 أليسَ مَن يَجلِسُ إلى المائدةِ ليأكُلَ هو أعظَمُ شأنًا مِن الّذي يَقومُ بخِدمتِهِ؟! فمَعَ أنّي مَولاكُم، فأنا أتَصَرَّفُ كأحَدِ الخَدَمِ مَعَكُم. 28 أنتُم الّذينَ وَقَفتُم مَعي بإخلاصٍ في مِحَني، 29 ولذلِكَ فكَما وَهَبَني اللهُ أبي الصَّمَدُ أن أسودَ على مَملَكتِهِ، فأنا أَيضًا أهَبُكُم أن تَملِكوا مَعي 30 وأن تأكُلوا وتَشرَبوا على مائدتي في مَملَكتي، كَما أنّني أدعوكُم للجُلوسِ على عُروشٍ لتُحاكِموا باسمي عَشائرَ بَني يَعقوبَ الاثنَي عَشَرَ".

نكران بطرس الصّخر للسّيّد المسيح

31 وخاطَبَ (سلامُهُ علينا) بُطرُسَ الصَّخر قائلاً: "يا سَمعان يا سَمعان، لقد استَأذَنَ الشَّيطانُ اللهَ في امتِحانِكُم جَميعًا، وسَوفَ يُغَربِلُكُم كَما يُغَربِلُ الفَلاّحُ قَمحَهُ! 32 لذلِكَ، فإنّي دَعوتُ اللهَ لأجلِكَ يا سَمعان كي لا يَنهارَ إيمانُكَ. فحينَ

---

(٧) أعطى الله تعالى ميثاقًا للنبي موسى عندما منحه الشرائع التي من خلال تطبيقها تستقيم حياة بني يعقوب. وهنا يقول السيّد المسيح إنّ الله سيأتي بميثاق جديد لكلّ البشر (انظر سفر النبي إرميا 31: 31-34).

تَعودُ إليّ، عَليكَ أن تُثَبِّتَ إخوانَكَ مِن أتباعي". [33] فرَدَّ بُطرُسُ الصَّخرُ بقَولِهِ: "إنّي مُستَعِدٌّ يا سَيِّدي لمُرافِقتِكَ إلى السِّجنِ بل إلى المَوتِ!" [34] فقالَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا): "يا صَخرُ، اعلَمْ أنّكَ ستُنكِرُني ثلاثَ مَرّاتٍ قَبلَ صِياحِ الدِّيكِ اللّيلةَ!"

[35] ثُمّ سألَهُم (سلامُهُ علينا): "هل احتَجتُم إلى شَيءٍ عِندَما سألتُكُم أن تَذهَبوا للدَّعوةِ بلا نُقودٍ ولا كِيسِ زادٍ ولا حتّى حِذاءٍ إضافيٍّ؟!" فأجابوهُ: "لا". [36] فأضافَ (سلامُهُ علينا): "ولكنّي الآنَ أقولُ لكُم: مَن كانَ عِندَهُ مالٌ فلْيأخُذْهُ، ومَن كانَ لهُ كِيسُ زادٍ فلْيَحمِلْهُ، وإن لم يَكُن لَدَيكُم سُيوفٌ فَبيعوا مَلابسَكُم لِشِراء السُّيوفِ،(٨) [37] حتّى يَتَحَقَّقَ ما قالَ الله عنّي للنّبيّ أَشعيا: "حَسِبوهُ في عِدادِ المُتَمَرِّدينَ". لأنّ كُلّ ما أخبَرَ اللهُ بِهِ عنّي في كُتُبِ الأنبياءِ سيَتَحَقَّقُ لا مَحالةَ". [38] فأجابوهُ قائلينَ: "انظُر يا سَيِّدَنا، إنّ لَدَينا سَيفَين!" فقالَ لهُم: "يَكفي!"

في جبل الزّيتون

[39] ثُمّ خَرَجَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) وأتباعُهُ مِن الغُرفةِ مُتَوَجِّهينَ كعادَتِهِم إلى جَبَلِ الزَّيتونِ، [40] وعِندَ وُصولِهِم قالَ لهُم: "اسألوا اللهَ العونَ في المِحنةِ". [41] وابتَعَدَ عَنهُم قليلاً ورَكَعَ داعيًا رَبَّهُ بالقَولِ: [42] "اللهُمَّ يا أبي الصَّمَدُ، إن شِئتَ، فادفَعْ كأسَ آلامِ المَوتِ عنّي، ولكنْ ليَكُنْ ما تَشاءُ لا ما أشاءُ". [43] وأرسَلَ اللهُ إليهِ مَلاكًا يَشُدُّ أزرَهُ، [44] ولكنّهُ كانَ في حالةِ ضِيقٍ شَديدٍ فانهَمَكَ في الدُّعاءِ وكانَ العَرَقُ يَتَفَصَّدُ مِن جَبينِهِ ويَسيلُ كقَطَراتِ دمٍ على الأرضِ.

[45] وعِندَ فَراغِهِ (سلامُهُ علينا) عادَ إلى أتباعِهِ فوَجَدَهُم غارِقينَ في النّومِ إذ أنهَكَهُم حُزنُهُم عليهِ. [46] فأيقَظَهُم وسألَهُم: "لِمَ تَغرَقونَ في سُباتِكُم؟ ألا قوموا وتَوَجَّهوا إلى رَبِّكُم بالدُّعاءِ والصَّلاةِ! وإلاّ فستَحُلُّ المِحنةُ عليكُم وتأخُذُكُم".

القبض على عيسى (سلامُهُ علينا)

---

(٨) أخبر سيّدنا المسيح أتباعه بأن يجلبوا الأشياء الضرورية للرحلة الخطيرة، وأن يكونوا على استعداد لأيّ شيء يحدث.

[47] وفيما هو (سلامُهُ علينا) يُحَدِّثُ أنصارَهُ جاءَت إليهِ (سلامُهُ علينا) جَماعةٌ مِن الرِّجالِ على رأسِهِم يَهوذا الإسخَريوطيّ أحَدُ حَواريّيهِ الاثنَي عَشَرَ، فاقتَرَبَ مِنهُ يَهوذا وقَبَّلَهُ، [48] فقالَ لهُ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا): "يا يَهوذا، أبِقُبلةٍ تَخونُ سَيِّدَ البَشَر؟" [49] ولمّا تَنَبَّهَ الحَواريّونَ لِما سيَحدُثُ، اندَفَعوا صارخينَ: "أنَضرِبُ بالسَّيفِ، يا سَيِّدَنا؟!" [50] وهَجَمَ أحَدُهُم على عَبدٍ لرَئيسِ الأحبارِ، فبَتَرَ أُذنَهُ اليُمنى. [51] حينئذٍ قالَ عيسى (سلامُهُ علينا): "كَفى!" ثُمّ لَمَسَ أُذُنَ العَبدِ فشُفيتْ. [52] والتَفَتَ (سلامُهُ علينا) إلى كِبارِ رِجالِ الدِّينِ مِن الحاضِرينَ وضُبّاطِ حَرَسِ بيتِ اللهِ وباقي القادةِ في تِلكَ الجَماعةِ وقالَ: "أأنا قائدُ ثَورةٍ حتّى جِئتُم لِتَقبِضوا عليّ حامِلينَ سُيوفًا وعِصيًّا؟ [53] وقد كُنتُ أتَرَدِّدُ على الحَرَمِ الشَّريفِ يَوميًّا، فلِمَ لَمْ تَعتَقِلوني آنذاكَ؟! ولكنْ أقولُ لكُم هذا أوَانُكم، أوانُ ظَلامِ اللّيل وسَيطَرةِ الظُّلمِ".

إنكار صخر لعيسى (سلامُهُ علينا)

[54-55] ثُمّ أوقَفَتْهُ (سلامُهُ علينا) تِلكَ العُصبةُ مِن الرِّجالِ واقتادوهُ إلى دارِ رَئيسِ الأحبارِ، وأخَذَ بُطرُسُ الصَّخرُ يَسيرُ على إثرِهِم مُتَخَفّيًا حتّى أصبَحَ جالِسًا بَينَ الحُرّاسِ حَولَ النّارِ الّتي أوقَدوها ليَتَدَفّؤوا بها. [56] فرأتْهُ جاريةٌ وحَدَّقَت في وجهِهِ وقالَت: "هذا الرَّجُلُ كانَ أيضًا مَعَ عيسى!" [57] ولكنّ بُطرُس الصَّخرُ أنكَرَ ذلِكَ قائلاً: "أيّتُها المَرأةُ إنّني أجهَلُ عَمّن تَتَكَلّمينَ!" [58] ثُمّ قالَ أحَدُهُم بَعدَ هُنَيهاتٍ: "لا بُدّ أنّكَ مِن أنصارِهِ". فأجابَهُ بُطرُسُ: "كَلاّ، يا رَجُلُ إنّني لا أعرِفُهُ!" [59] ثُمّ عَقَّبَ رَجُلٌ آخَرُ على ذلِكَ بَعدَ مُضيِّ نَحوَ ساعةٍ قائلاً: "إنّهُ ولا رَيبَ مِن أتباعِ عيسى، فهو مِن الجَليلِ أيضًا". [60] فرَدَّ عليهِ بُطرُسُ مُستَنكِرًا بالقَولِ: "أيُّها الرَّجُلُ، إنّي لا أفهَمُ ما تَقولُ!" عِندئذٍ، سُمِعَ صَوتُ صِياحِ الدِّيكِ، [61] فالتَفَتَ سَيِّدُنا عيسى إلى بُطرُسَ الصَّخرِ، فتَذَكَّرَ بُطرُسُ قولَ عيسى (سلامُهُ علينا): "ستَكونُ قد أنكَرتَني ثَلاثًا قَبلَ صِياحِ الدِّيكِ". [62] فغادَرَ بُطرُسُ إثرَ ذلِكَ باحةَ الدّارِ لِيَبكيَ بحُرقةٍ ومَرارةٍ.

[63] وبَعدَ ذلِكَ أخَذَ الحُرّاسُ يَستَهزِئونَ مِن سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا)

ويَضرِبونَهُ، [64] ثُمّ عَصَبوا عَينَيهِ واستَمَرّوا في ضَربِهِ قائلينَ: "إن كُنتَ نَبيًّا، فأخبِرنا مَن الّذي ضَرَبَكَ؟!" [65] وانهالوا عليهِ بأحَطِّ الشَّتائمِ.

وقوفه أمام المحكمة الدّينيّة

[66] والتأمَ مَجلِسُ مَشايخِ القَومِ عِندَ الفَجرِ،[٩] وكانَ فيهِم كِبارُ الأحبارِ والفُقَهاءِ، وأتَوا بعيسى (سلامُهُ علينا) للمُثولِ أمامَهُم وسألوهُ: [67] "هل أنتَ المَسيحُ المُنقِذُ المُنتَظَرُ؟" فأجابَهُم قائلاً: "لو أخبَرتُكُم بذلِكَ لم تُصَدِّقوا، [68] ولو واجَهتُكُم ما أجبتُم. [69] إنّي أنا سَيِّدُ البَشَرِ، وبَعدَ اليومِ سيَجلِسُ سَيِّدُ البَشَرِ عن يَمينِ اللهِ القَديرِ!" [70] فما كانَ مِنهُم إلاّ أن صاحوا: "أتَزعُمُ إذن أنّكَ الابنَ الرُّوحيَّ للهِ؟!" فأجابَهُم: "قُلتُمُ الصَّوابَ." [71] فقالوا: "وما حاجَتُنا بَعدَ هذا إلى شُهودٍ عليهِ؟! لقد أعلَنَ كُفرَهُ ونَحنُ جَميعًا على كَلامِهِ شاهِدونَ!"[١]

23

الفصل الثّالث والعشرون

عيسى أمام الحاكم الرّومانيّ

---

[٩] المجلس المذكور هنا كان مؤلّفًا من ممثّلين عن مختلف جماعات اليهود، وقد سمح الرومان لهذا المجلس بسماع القضايا التي تخصّ جرائم مخالفة للدين اليهودي. ولأنّ الرومان لم يسمحوا لهم بإنزال حكم الإعدام، فقد حاولوا أن يتّهموه بمخالفة قانون روماني تستوجب مخالفته عقوبة الموت، حتّى يعدمه الرومان بدلا عن اليهود.

[١] إن زعَمَ أحد أنّه ملك بغير إذن القيصر، فإنّه يُعتبَر خائنا بحقّ القيصر ويستحقّ حكم الإعدام. ولأنّ سيّدنا عيسى اعترف هنا أنّه ملك، ظنّ أعضاء المجلس أنّهم حصلوا على اتّهام واضح ضدّه.

[1] ثُمّ انفَضَّ المَجلِسُ كُلِّهِ فأخَذوا سَيِّدَنا عيسى (سلامُهُ علينا) إلى الوالي بيلاطُسَ [2] ووَجَّهوا إليهِ العَديدَ مِن التُّهمِ قائِلينَ: "إنَّا وَجَدنا هذا الرَّجُلَ مُثيرًا للفِتَنِ بَينَ الشَّعبِ، يُحَرِّضُهُم على عَدمِ أداءِ الجِزيةِ لِقَيصرَ زاعِمًا أنّهُ المَسيحُ، أي المَلِكُ المُنتَظَرُ!"(٢) [3] فسألَهُ بيلاطُسُ: "هل أَنتَ مَلِكُ اليَهودِ؟" فقالَ سَيِّدُنا عيسى: "نَعم، الأمرُ كَما تَقولُ!" [4] فبَعدَ المَزيدِ مِن التَّحقيقِ مَعَهُ، التَفَتَ بيلاطسُ إلى كِبارِ رِجالِ الدِّينِ والجُموعِ قائلاً: "لَيسَ مِن سَبَبٍ لاتّهامِ هذا الرَّجُلِ". [5] ولكنّهُم أَصَرُّوا قائلينَ: "إنّهُ يُثيرُ الشَّعبَ بِما يُعَلِّمُ في كُلِّ مِنطقةِ يَهوذا! لقد بَدأ بالجَليلِ وها هو الآنَ يَصِلُ إلى هُنا!"

أمام الحاكم ابن هيرودس

[6] فقالَ بيلاطُسُ: "هل هو مِن الجَليلِ؟!" [7] فأجابَ الحاضِرونَ بالإيجابِ. حِينئذٍ أدرَكَ أنّ عِيسَى تابِعٌ لسُلطةِ ابن هيرودُسَ حاكِمِ الجَليلِ، فأرسَلَهُ إليهِ لأنّ ابنَ هيرودُسَ كانَ في زيارةٍ للقُدسِ في ذلِكَ الوَقتِ.(٣) [8] وعِندَما وَصَلَ (سلامُهُ علينا) إلى ابنِ هيرودُسَ فَرِحَ برؤيتِهِ (سلامُهُ علينا) لأنّهُ سَمِعَ عَنهُ الكَثيرَ، مِمّا جَعَلَهُ، مُنذُ فَترةٍ طَويلةٍ، في شَوقٍ إلى رؤيةِ مُعجِزةٍ مِن المُعجِزات الّتي كانَ يَسمَعُ عَنها. [9] فقامَ وألقى عليهِ أسئلةً كَثيرةً إلاّ أنّهُ (سلامُهُ علينا) رَفَضَ الإجابةَ. [10] أمّا كِبارُ رِجالِ الدِّينِ والفُقَهاءِ الّذينَ رافَقوا عيسى (سلامُهُ علينا) إلى ابنِ هيرودُسَ، فكانوا في تِلكَ الأثناءِ يَكيلونَ لهُ التُّهَمَ. [11] وابنُ هيرودُس نَفسُهُ أخَذَ، بَعدَ صَمتِ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا)، يَكيلُ هو أيضًا وجُنودُهُ السُّخريةَ والاستِهزاءَ لسَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا). ثُمّ أعادُوهُ إلى بيلاطُسَ وقد وَضَعوا عليهِ ثَوبًا مُزَركَشًا لِمَزيدِ السُّخريةِ.(٤)

---

(٢) بما أنّ الرومان كانوا يحتلّون أرض فلسطين، فلا يمكن لأيّ شخص إعلانُ نفسه ملكًا عليها. والسلطة الرومانية هي وحدها القادرة على منح هذا المنصب العظيم.

(٣) كان أنتيباس بن هيرودس حاكمًا على الجليل في ذلك الوقت، ولم يكن لدى بيلاطس الرغبة في تولّي هذه القضية، لذا فقد أرسل سيدنا عيسى إلى أنتيباس. وعلى الرغم من أنّ مركز حكم أنتيباس كان في مدينة طبريّا على شاطئ بحيرة طبريّا، فقد كان آنذاك في القدس للاحتفال بعيد الفصح.

(٤) فعلوا ذلك به سخريةً لأنّه اعتبر نفسَه الملكَ الموعود.

[12] وتَصالحَ ابنُ هيرودُسُ وبيلاطُسُ في ذلِكَ اليومِ بَعدَ خِصامٍ بَينَهُما طَويلٍ.

الحكم بالإعدام على عيسى (سلامُهُ علينا)

[13] واستَدعى بيلاطُسُ رُؤساءَ الأحبارِ وكِبارَ رِجالِ الدِّينِ وكُلَّ الحاضِرينَ مُعلِنًا قَرارَهُ أمامَ الجَميعِ: [14] "جِئتُموني بهذا الرَّجُلِ الّذي اتّهَمتُموهُ بإثارةِ الفِتنةِ. وقد قُمتُ بالتّحقيقِ مَعَهُ بحُضورِكُم، إلاّ أنّني وَجَدتُهُ بَريئًا! [15] وكذلِكَ فَعَلَ ابنُ هيرودُس مُصدِرًا الحُكمَ نَفسَهُ ليُعيدَهُ إلينا. إنّني أرى أنّ هذا الرَّجُلَ لم يَفعَل شيئًا يُوجِبُ إعدامَهُ! [16] لكنّني سآمُرُ بجَلدِهِ ثُمّ بإخلاءِ سَبيلِهِ". [17] وكانَ مِن العُرفِ أن يُطلِقَ بيلاطُسُ سَراحَ أحَدِ السُّجَناءِ بمُناسبةِ العِيدِ. [18] فصَرَخَ الحاضِرونَ بصَوتٍ واحدٍ: "أطلِقْ سَراحَ باراباسَ، أمّا عيسى فاقتُلْهُ!" [19] وكانَ باراباسُ هذا في السِّجنِ بسَبَبِ إثارتِهِ للشَّغَبِ في القُدسِ ضِدَّ السُّلُطاتِ إضافةً إلى اقترافِهِ جَريمةَ قَتلٍ. [20] إلاّ أنّ بيلاطُسَ كانَ يَميلُ إلى إخلاءِ سَبيلِ عيسى (سلامُهُ علينا)، فحاوَلَ مُحاوَرتَهُم ثانيةً في أمرِ إخلاءِ سَبيلِهِ، [21] لكنّهُم صاحوا قائلينَ: "اُصلُبْهُ، اُصلُبهُ!" [22] فأصَرَّ مَرّةً ثالثةً على رَغبتِهِ قائلاً: "لِمَ، وما هو الجُرمُ الّذي ارتَكَبَهُ؟! إنّني لا أجِدُ ما يُبَرِّرُ الحُكمَ عليهِ بالإعدامِ، لذا سأقومُ بجَلدِهِ ثُمّ أُطلِقُ سَراحَهُ". [23] ولكن تَعالَتْ أصواتُ الحاضِرينَ مُصِرّينَ على المُطالَبةِ بقَتلِهِ (سلامُهُ علينا)، [24] مِمّا جَعَلَهُ في النّهايةِ يَحكُم بإعدامِ عيسى (سلامُهُ علينا) صَلبًا، نُزولاً عِندَ رَغبَتِهِم، [25] فأصدَرَ أمرَهُ بوَضعِهِ (سلامُهُ علينا) على الصَّليبِ. وهكذا أُخلي سَبيلُ باراباسَ القاتلِ المُتَمَرِّدِ.

صلبه وقتله

[26] وفيما كانَ (سلامُهُ علينا) يُساقُ للإعدامِ، صادَفَ مُرورُ رَجُلٍ آتٍ مِن الرِّيفِ إلى المَدينةِ اسمُهُ سِمعانُ مِن مَدينَةِ قورينا في ليبيا. فأمسَكَ الجُنودُ بسِمعانَ وأجبَروهُ على حَملِ الصَّليبِ والسَّيرِ خَلفَ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ

علينا).[٥] 27 وهكذا ساروا وخَلفَهُم حَشدٌ غَفيرٌ مِن النّاسِ، بَينَهُم نِسوةٌ بَدأنَ في البُكاءِ والنّواحِ حُزنًا عليهِ (سلامُهُ علينا)، 28 فالتَفَتَ عيسى إليهِنّ قائلاً: "يا نِساءَ القُدسِ، لا تَبكينَ عليّ بَل على أنفُسِكُنَّ وأولادِكُنَّ، 29 لأنّهُ سيأتي وَقتٌ يَكونُ فيهِ خَرابُ القُدسِ وحِينئذٍ سيُقال، "هَنيئًا للعاقِرِ الّتي لم تَحمِل ولم تَلِد ولم تُرضِع!" 30 وسيَقولُ النّاسُ مِن شِدّةِ هَلَعِهِم: "فلتُدَكَّ علينا الجِبالُ، ولتُوارِنا التّلالُ في أعماقِها كي نَموتَ فنَستريحَ مِن هذا العَذاب!" 31 فإن كُنتُ أَنا، الغُصنَ الأَخضَرَ، قد حَلَّ بي مِن العَذابِ والهَوانِ ما تَرَونَ، فَما عَساهُ يَحُلَّ بِكُم، وأنتُم غُصونٌ يابِسةٌ؟"[٦] 32 وهكذا ساقوهُ (سلامُهُ علينا) مَعَ اثنَينِ مِن المُتَمَرّدينَ للإعدامِ. 33 وعِندَ بُلوغِهِم تَلَّ الجُمجُمة، قاموا بصَلبِهِ بَينَ هذينِ الاثنَينِ، أَحَدُهُما عَن اليَمينِ والآخَرُ عَن اليَسارِ.[٧] 34 فرَفَعَ رأسَهُ إلى السَّماءِ بالدُّعاءِ قائلاً: "اللهُمَّ، أيُّها الأبُ الرَّحمَنُ، اغفِر لهؤلاءِ ذُنوبَهُم، لأنّهُم يَجهَلونَ ما يَفعَلونَ". وكانَ الجُنودُ يَتنازَعونَ ثيابَهُ بَينَهُم بالقُرعةِ.
35 وبَينَما النّاسُ وُقوفٌ شاخِصينَ بأبصارِهِم إلى هذا المَشهَدِ الرَّهيبِ، انبَرَى بَعضُ رِجالِ اليَهودِ النّافِذينَ يَقولونَ استِهزاءً: "لطالما أنقَذَ الآخَرينَ، وآن الأوانُ لِيُنقِذَ نَفسَهُ إن كانَ هو المَسيحَ المَلِكَ المُختارَ، المُرسَلَ مِن عِندَ اللهِ حقًّا!" 36 ثُمّ أخَذَ الجُنودُ الساخِرونَ يُقَدِّمونَ إليهِ نوعًا رَديئًا[٨] مِن الخَمَر، 37 ويَتَصايحونَ قائلينَ: "إن كُنتَ مَلِكَ اليَهودِ حقًّا، فهَيَّا أنقِذْ نَفسَكَ!" 38 ثُمّ عَلَّقوا فَوقَ رأسِهِ في أعلى الصَّليبِ لَوحًا كُتِبَ عليهِ: "هذا هو مَلِكُ

---

[٥] كان الرجل المحكوم بالموت صلبا مُجبَرا في العادة على حمل خشبة من أخشاب الصليب (التي كان وزنها تقريبا 20 كيلوغرام) إلى مكان الإعدام. وفي ذلك الوقت كان سيدنا عيسى ضعيفا من تأثير التعذيب لا يستطيع أن يحمل خشبة الصليب، فأجبر الجنود أحد الموجودين هناك على حملها.

[٦] ربّما يعني القولَ التالي: "إذا كان هذا يحصل مع الرجل البريء، فماذا يحصل مع الرجل المذنب برأيكم؟"

[٧] طبّق الرومان حكم الإعدام صلبا على العبيد فقط وعلى أدنى المجرمين الذين لم يحظوا بالجنسية الرومانية. وعلّقوا هؤلاء على الصلبان بمسامير كبيرة في معاصمهم وكعوبهم.

[٨] هذا النوع من الخمر كان حامضًا ورخيصًا ولم يكن يشربه سوى الفقراء من الناس.

اليَهودِ".[٩] [39] وأخَذَ أحَدُ المُتَمَرِّدَيْنِ اللذَين صُلبا مَعَهُ يُهينُهُ قائلاً: "هل أنتَ حقًّا المَسيحُ المُنقِذُ لشَعبِنا؟ إذن قُم بإنقاذِ نَفسِكَ وإنقاذِنا إن كُنتَ مِن الصّادِقينَ!" [40] ولكنّ المُتَمَرِّدَ الآخرَ قالَ مُعتَرِضًا: ألا تَخافُ اللهَ، حتّى وأنتَ على وَشَكِ المَوتِ؟ [41] نَحنُ نَستَحِقُّ ما نَلقاهُ، إلاّ أنّ هذا الرَّجُلَ لَيسَ بآثِمٍ!" [42] ثُمّ التَفَتَ إلى عيسى (سلامُهُ علينا) وقالَ: "يا سَيِّدي عيسى، اذكُرني عِندَما تَجلِسُ على عَرشِكَ في مَملَكةِ اللهِ!" [43] فأجابَهُ عيسى (سلامُهُ علينا): "الحقّ أقولُ لكَ، لَتَكونَنَّ اليومَ مَعي في فِردوسِ النّعيمِ".

موت عيسى (سلامُهُ علينا)

[44-45] وفي ظَهيرةِ ذلِكَ اليَومِ، احتَجَبَت الشَّمسُ فخَيَّمَ ظَلامٌ كَثيفٌ استَمَرَّ يَغمُرُ الأرضَ حتّى العَصرِ، ثُمّ انشَقَّ فَجأةً حِجابُ بيتِ اللهِ الصَّفيق إلى شَطرَين. [46] فصاحَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا): "يا اللهُ، أيُّها الأبُ الرَّحيمُ، هذِهِ روحي مِنكَ إليكَ، أستَودِعُها بَينَ يَديكَ!" ولَفَظَ نَفَسَهُ الأخيرَ.

[47] وعِندَما رأى الضّابطُ الرُّومانيُّ الواقِفُ على إعدامِهِ ما جَرَى، سَبَّحَ اللهَ وقالَ: "لقد كانَ هذا الرَّجُلُ صالِحًا بَريئًا".[١] [48] أمّا الجُموعُ المُحتَشِدةُ الّتي جاءَت خِصّيصًا لحُضورِ ذلِكَ المَشهَدِ، فقد عادَت إلى بُيوتِها لاطِمةً نادِبةً عِندَما رأت ما جَرى. [49] وظَلَّ أصحابُهُ (سلامُهُ علينا) والنِّساءُ اللّواتي تَبِعنَهُ مِن الجَليلِ واقِفينَ عن بُعدٍ يُشاهِدونَ ما يَحدُثُ.

دفن عيسى (سلامُهُ علينا)

[50] وكانَ رَجُلٌ صالِحٌ مِن أعضاءِ المَجلِسِ الأعلى مِن بَلدةِ الرَّامة في

---

[٩] كانت العادة تقضي أنّه، إذا حكم الرومان على أحدهم بالإعدام، أن تُكتَب جريمته على لوح يُعلَّق فوق رأسه على الصليب. ولأنّ عيسى لم يكن مذنبًا، فقد كتبوا: "هذا هو ملك اليهود".

[١] في هذا المقطع فسّر لوقا معنى ما سجّله متّى ومرقس بأنّ الضابط الروماني صرّح بأنّ عيسى هو الابن الروحي لله. وفي الوحي الذي سجّله لوقا كلمة تستعمل في أحد المعنيين: إما أنه "صالح" وإمّا أنه "بريء". وقد تعمّد لوقا بيان كون الضابط أقرّ بأن سيدنا عيسى بريء وقد عانى الظُلم.

مِنطقةِ يَهوذا اسمُهُ يوسفُ، [51] يَنتَظِرُ ظُهورَ المَملَكةِ الرَّبّانيّةِ، وقد استَنكَرَ كُلَّ ما صَدَرَ عن رِجالِ المَجلِسِ مِن قَراراتٍ وأعمالٍ. [52] فتَوَجَّهَ بَعدَ مَوتِ عيسى إلى بيلاطُسَ طالِبًا مِنهُ إعطاءَهُ جُثمانَ عيسى (سلامُهُ علينا).[٢] [53] وهكذا أنزَلَ يُوسفُ الجُثمانَ مِن على الصَّليبِ وأخَذَهُ وكَفَنَهُ بقُماشٍ مِن كَتّانٍ وأودعَهُ قَبرًا مَحفورًا في الصَّخرِ لم يُدفَن فيهِ أحَدٌ مِن قَبلُ. [54] وكانَ ذاكَ اليَومُ يَومَ الإعدادِ لراحةِ السَّبتِ، الواقِعِ قَبلَ مَغيبِ الشَّمسِ وبَدءِ يومِ العِيدِ المَجيدِ.

[55] وأمّا النِّسوةُ الجَليلياتُ، فأخَذنَ يُتابِعنَ يوسفَ فشاهدْنَهُ يُودِعُ الجُثمانَ في القَبرِ. [56] وهكذا ذَهَبنَ بَعدَ ذلِكَ إلى البيتِ وجَهَّزنَ طِيبًا وحَنوطًا لِيَدهَنَّ بِهِ الجُثمانَ بَعدَ انقِضاءِ السَّبتِ. وعِندَ غُروبِ الشّمسِ امتَنَعنَ عن العَمَلِ طَوالَ ذلِكَ اليومِ تَنفيذًا لِما جاءَ في كِتابِ اللهِ.[٣]

24

الفصل الرّابع والعشرون

قيامة عيسى (سلامُهُ علينا)

[1-10] ومَعَ بُزوغِ فَجرِ يومِ الأحَدِ، تَوَجَّهَت النِّسوةُ إلى قَبرِهِ (سلامُهُ علينا) يَحمِلنَ الطِّيبَ والحَنوطَ الّذي أعدَدنَهُ، وهؤلاءِ هُنّ: مَريمُ المَجَدليّةُ وحَنّةُ ومَريمُ أُمُّ يَعقوبَ وأُخرَياتٌ غَيرهنّ. وعِندَ وصولِهِنّ القَبرَ، وَجَدنَ الصَّخرَةَ الّتي كانَت تَسُدُّ مَدخَلَهُ قد دُحرِجَت، فدَخَلنَ ولم يَجِدنَ جُثمانَهُ (سلامُهُ علينا). وبَينَما هُنّ في حَيرةٍ مِن الأمرِ، ظَهَرَ أمامَهُنَّ فَجأةً مَلاكانِ على هَيئةٍ بَشَريّةٍ بثيابٍ بَيضاءَ تَبهَرُ الأبصارَ. ففَزِعنَ ورَكَعنَ برُؤوسٍ مُنَكَّسةٍ، فسألَهُنَّ المَلاكانِ: "لِمَ تَبحثنَ عن الحيِّ في مَثوى الأمواتِ؟! إنّهُ لَيسَ هُنا، لقد بُعِثَ

---

[٢] قد خاطر يوسف بمركزه باعتباره عضوا في مجلس اليهود من خلال إجراء مراسم دفن لائقة لسيدنا عيسى.

[٣] كان السبت يوم راحة اليهود، وهو يبدأ مع غروب يوم الجمعة، وليس هناك مِن عمل يُجرى في يوم السبت، بما في ذلك عملية دفن الجثث ومسحها بالطيب والحنوط.

حيًّا! ألا تَذكِرنَ ما أخبَرَكُنّ وأنتُنّ مَعَهُ في الجَليلِ؟! أما قالَ: إنّ سَيِّدَ البَشَرِ لا بُدَّ أن يُسَلَّمَ إلى قَبضةِ الأشرارِ فيُصلَبَ ثُمّ يُبعَثَ حيًّا بَعدَ ثلاثةِ أيّامٍ"؟! فتَذَكَرَت النِّسوةُ ذاكَ الكَلامَ، ورَجِعنَ ليُخبِرنَ الحَواريّينَ الأحَدَ عَشَرَ وجَميعَ أتباعِهِ (سلامُهُ علينا) بذلِكَ الخَبَرِ. [11] إلاّ أنّ أحَدًا لم يُعِرْ اهتِمامًا لِما ذَكَرْنَهُ لأنّ الحَواريّينَ ظَنُّوا أنَّهُنَّ واهِماتٌ، [12] أمّا بُطرُسُ الصَّخرُ فرَكَضَ إلى القَبرِ وانحَنَى فرَأى الكَفنَ المَلفوفَ بلا جُثمانٍ، فعادَ إلى بيتِهِ والحَيرةُ تَستَبِدُّ بِهِ مِن جَرّاءِ ذلِكَ كُلِّهِ.

في طريق عِمْواس

[13] وفي ذلِكَ اليَومِ نَفسِهِ كانَ اثنانِ مِن أتباعِهِ (سلامُهُ علينا) مُتَوَجّهَيْنِ إلى قَريةِ عِمْوَاس الّتي تَبعُدُ عن القُدسِ مَسافةَ سَبعةِ أميالٍ تَقريبًا. [14] وفيما هُما سائرانِ يَتَحَدّثانِ عن ما جَرى، [15] اقتَرَبَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) مِنهُما ورافَقَهُما في المَسيرِ، [16] فلم يَعرِفاهُ إذ حَجَبَ اللهُ عنهُما ذلِكَ. [17] فحَدَّثَهُما قائلاً: عَمَّن تَتَكَلّمانِ في هذا الدَّربِ؟!" فتَوَقّفا ونَظَرا إليهِ مُقَطِّبَيْن حُزنًا [18] ثُمّ قالَ أحَدُهُما وكانَ اسمُهُ كَليوباسُ: "لَكأنّكَ في القُدسِ الزّائرُ الوَحيدُ الّذي لم يَدرِ بما جَرى مِن أحداثٍ فيها في هذِهِ الأيّامِ العَصيبةِ؟!" [19] فسألَ (سلامُهُ علينا): "وما هي تِلكَ الأحداثُ؟!" فأجاباهُ: "الأحداثُ المُتَعَلّقةُ بعيسى النّاصريّ، النَّبيِّ القَديرِ قولاً وعَمَلاً، الوَجيهِ عِندَ اللهِ وكُلِّ النّاسِ. [20] لقد قَبَضَ عليهِ رُؤساءُ الأحبارِ وغَيرُهُم مِن رِجالِ الدّينِ وسَلَّموهُ إلى الرُّومانِ كي يُنَفِّذوا فيهِ حُكمَ الإعدامِ صَلبًا. [21] وكانَ أملُنا فيهِ كَبيرًا إذ تَوَسَّمنا فيهِ المَلِكَ المُنقِذَ الّذي يَكونُ على يَدَيهِ تَحريرُ بَني يَعقوبَ. وقد مَرَّ على تِلكَ الأحداثِ ثلاثةُ أيّامٍ، [22] إلاّ أنّ بَعضَ النِّسوةِ مِن جَماعتِنا ذَهَبنَ إلى قَبرِهِ اليَومَ باكِرًا وعُدنَ حامِلاتٍ أخبارًا مُدهِشةً. [23] فقد أَخبَرْنَنا بأن جُثمانَ سَيِّدِنا لم يَكُن في القَبرِ، وأنّهُنَّ رأينَ مَلاكَينِ قالا لهُنّ إنّ سَيِّدَنا عيسى حيٌّ. [24] وسَعى بَعضُنا إلى القَبرِ للتَّأكُّدِ مِن الأمرِ، فتَحَقَّقوا مِمّا أخبَرَت بِهِ النِّسوةُ، ولكنّهُم لم يَرَوهُ".

[25] فقالَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) لهُما: "يا لَقُصورِ فَهمِكُما! أعَسيرٌ

عليكُما تَصديقُ كُلِّ ما أنزَلَهُ اللهُ مِن آياتٍ على أنبيائِهِ؟! [26] أمَا ذُكِرَ أنّهُ على المَسيحِ مُعاناةُ كُلِّ هذِهِ الآلامِ قَبلَ دُخولِهِ في زَمَنِ مَجدِهِ؟!" [27] ثُمّ أخَذَ (سلامُهُ علينا) يُذكِّرُهُما بما في التَّوراةِ وكُتُبِ الأنبياءِ، مُفَسِّرًا لهُما كُلَّ ما وَرَدَ في شأنِهِ في تِلكَ الكُتُبِ.

[28] وعِندَما اقتَرَبوا مِن عِمْواس أبطَأ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) في مَسيرِهِ كأنّهُ يُريدُ مُفارَقتَهُما، [29] إلاّ أنّ تابِعَيْهِ ألحّا عليهِ في المُضيِّ مَعَهُما قائلَيْنِ: "هلاَّ أمضَيتَ اللّيلةَ عِندَنا، فقد أوشَكَت الشَّمسُ على المَغيبِ". فنَزَلَ عِندَ رَغبَتِهِما [30] ورافَقَهُما إلى البيتِ وجَلَسَ مَعَهُما لتَناوُلِ العَشاءِ، ثُمّ تَناوَلَ رَغيفًا وشَكَرَ اللهَ وقَسَّمَهُ وأعطاهُما. [31] وهُنا زالَت الغِشاوةُ عن بَصيرَتَيهِما فعَرَفاهُ في الحالِ، ولكنْ ما إن عَرَفاهُ حتّى غابَ (سلامُهُ علينا) عن أنظارِهِما. [32] فقالَ أحَدُهُما للآخَرِ: "ألم يُفعِم قَلبَينا بحَرارةِ الإيمانِ عِندَما كانَ يُفَسِّرُ لنا في الطَّريقِ ما جاءَ في الكِتابِ؟!" [33] وعادا لتَوِّهِما إلى بَيتِ المَقدِس فوَجَدا الحَواريّينَ مُجتَمِعينَ مَعَ بَقيّةِ الأتباعِ وهُم يَقولونَ: [34] "لقد بُعِثَ مَولانا حيًّا وظَهَرَ لبُطرُسَ!" [35] عِندئذٍ تَكَلَّما عَمّا جَرى لهُما، وكَيفَ ظَهَرَ لهُما سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) وهُما سائرانِ في طَريقِهِما، وكَيفَ أدرَكا حَقيقَتَهُ عِندَما قامَ بتَقسيمِ الخُبزِ.

ظهور عيسى (سلامُهُ علينا) للحواريّين

[36] وفيما هم يَتَكَلَّمونَ، ظَهَرَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) في وَسَطِهِم قائلاً: "السّلامُ عليكُم!" [37] فاستَبَدَّ بِهِم الذُّعرُ وقد حَسَبوهُ طَيفًا. [38] فسألَهُم: "لماذا أنتُم مُضطَرِبونَ؟ وبي تَشُكّونَ؟ [39] أنظُروا إلى يَدَيّ وقَدَمَيّ لتَتَحَقّقوا بأنّني عيسى! وتَحَسَّسوا جَسَدي لتتأكّدوا بأنّني مِثلَكُم لَحمًا وعَظمًا ولَستُ طَيفًا، فالطَّيفُ لا جَسَدَ لهُ!" [40] وأراهُم (سلامُهُ علينا) يَدَيهِ وقَدَمَيهِ ليَتَحَقَّقوا. [41] ولِفَرطِ فَرحَتِهِم بظُهورِهِ وَقَفوا حائِرينَ مُندَهِشينَ غَيرَ مُصَدِّقينَ. فقالَ لهُم: "ماذا لَدَيكُم مِن طَعامٍ؟!" [42] فناولوهُ قِطعةً مِن السَّمك المَشويّ، [43] فأكَلَها وهُم يُراقِبونَهُ.(٤) [44] ثُمّ قالَ: "كُنتُ قد أنبأتُكُم عِندَما كُنتُ بَينَكُم بأن ما جاءَ عنّي

(٤) كان أكل سيّدنا عيسى للطعام وسيلة لإثبات أنّه ليس شبحًا.

في تَوراةِ موسى وكُتُبِ الأنبياءِ والزَّبورِ لا بُدَّ أن يَتَحَقَّقَ". [ه] [45] ثُمّ بَثَّ في أذهانِهِم نورًا شارِحًا مُفَسِّرًا ما جاءَ في الكُتُبِ السَّماويّةِ، [46] وقالَ: "جاءَ في كِتابِ اللهِ أنّ على المَسيحِ المُنتَظَرِ أن يُقاسيَ آلامًا كَثيرةً ثُمّ يَموتَ ثُمّ يُبعَثَ حيًّا بَعدَ ثلاثةِ أيّامٍ. [47] وستُزَفُّ إلى كُلِّ الأُممِ رِسالةُ التَّوبةِ وبَشائرُ غُفرانِ الذُّنوبِ لِكُلِّ مَن يُؤمنُ بي ويَدعو باسمي، بَدءًا مِن القُدسِ. [48] وأنتُم الآنَ شُهودُ عِيانٍ على كُلِّ هذِهِ الأُمورِ، [49] وسأُرسِلُ إليكُم رُوحَ اللهِ كَما وَعَدَ اللهُ أبي الصَّمَدُ، فامكُثوا في المَدينةِ المُقَدَّسةِ حتّى أوانِ حُلولِ الرُّوحِ عليكُم فتَغمُرُكُم قوّةٌ سَماويّةٌ".

صعود عيسى (سلامُهُ علينا) إلى السّماء

[50] ثُمّ اقتادَهُم سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) إلى مَكانٍ على مَقرُبةٍ مِن بَيتِ عَنْيا ورَفَعَ يدَيهِ وبارَكَهُم، [51] وهُنا رَفَعَهُ اللهُ إلى السَّماءِ أمامَ عُيونِهِم. [52] فخَرُّوا أمامَهُ إجلالاً وتَعظيمًا، ثُمّ عادوا إلى بيتِ المَقدِس وقد عَمَّهُم الفَرَحُ العَظيمُ. [53] وهكذا ظَلّوا عاكِفينَ مُتَعَبِّدينَ في حَرَمِ بيتِ اللهِ مُسَبِّحينَ بحَمدِهِ بالعَشيِّ والإبكارِ.

[ه] كان سيّدنا عيسى يشير لمجموع الكتب السماوية الثلاثة في زمنه، وهي التوراة وكتب الأنبياء والزبور. أمّا المجموعة الثالثة، وهي "الكتابات" فقد كانت أيضًا معروفة باسم الزبور، لأنّ السفر الأوّل فيها كان كتاب الزبور أو المزامير، وأخذت المجموعة كلّها هذا الاسم.

مدخل إلى يوحنّا

كان يوحنّا صيادا قبل أن يصبح تابعا لسيدنا عيسى المسيح. وكما حدث مع متّى، فقد منّ الله عليه بأن أصبح واحدا من الحواريين الاثني عشر. ويعتقد كثير من العلماء أنّ يوحنّا إنّما يعني نفسه عندما يذكر في سجلّه عبارة "الحواري الذي كان سيدنا عيسى يحبّه" (كما في يوحنّا 13: 23)، لكن لا يمكننا معرفة ذلك على وجه التأكيد. وقد أقام الحواري يوحنّا بعد ذلك في المقاطعة الرومانية آسيا التي تقع اليوم في الجزء الغربي من تركيا. وقد يكون الله اختاره خلال تلك الفترة من الزمن ليدوّن الوحي عن سيدنا عيسى المسيح. كما قد يكون قام بذلك على الأرجح بعد أن كانت سجلاّت متّى ومرقس ولوقا قد انتشرت بين الناس، وبذلك يكون قرّاء سجلّ يوحنّا لدى انتشاره عارفين بمحتويات أحد السجلاّت الثلاثة على الأقلّ. لذا قد يكون من الأفيد أوّلا قراءة أحد تلك السجلاّت قبل قراءة هذا السجلّ، وليكن سجلّ مرقس (بما في ذلك المدخل إليه).

رغم معرفتنا الكثير عن سيدنا عيسى المسيح من خلال سجلاّت متّى، ومرقس، ولوقا، فإن سجلّ يوحنّا يملأ بعض الثغرات التي تساعدنا على مزيد من الفهم. طبعا، يؤكّد الحواري يوحنّا أنّ سيدنا عيسى المسيح هو المسيح الملك المرسل من الله، مثله في ذلك مثل كتاب الوحي الثلاثة الآخرين. لكنّنا مع يوحنّا نغوص أكثر في كنه سيدنا عيسى من خلال استخدامه الموفّق والمميّز للمجاز والإيحاءات، كحديثه عن كلمة الله الأزلية التي صارت كائنا بشريّا (الفصل 1)؛ أو نور العالم الذي جاء ليخرجنا من الظلمات إلى النور (1:9، 8:12)، أو الأضحية السماويّة التي أتت لتحمل عنا معاصينا (1:29)؛ أو النبي الذي تجب طاعته، والذي أخبر عنه النبي موسى في التوراة (سفر التثنية 18:15-19)؛ أو الطريق الحقّ، ونبع الخلود (14: 6؛ 4: 14).

يخبرنا السيد المسيح في سجلّ يوحنّا أنّ أتباعه سوف يعانون الاضطهاد مثلما عاناه هو نفسه، لكنّه يعدهم بإرسال نصير لهم، هو روح الله التي ستقيم بداخلهم وتكون معهم إلى الأبد، وهي تساعدهم وتقودهم إلى الحقّ.

الإنجيل الشّريف

الوحيُ الّذي سجّله الحواريّ يوحنّا

بسم الله تبارك وتعالى

الوحيُ الذّي سجّله الحَواريُّ يوحنّا

1

الفصل الأوّل

كلمة الله الأزليّ

1 في البَدءِ، قَبلَ خَلقِ الكَونِ، كانَ الكَلِمةُ -- كَلِمةُ الله.
وكانَ الكَلِمةُ مَعَ اللهِ، وكانَ قائِمًا في ذاتِ اللهِ.
2 قَبلَ خَلقِ الكَونِ كانَ كَلِمةُ اللهِ الأزليّ عِندَ اللهِ.
3 وبِهِ أبدَعَ اللهُ كُلَّ شَيءٍ في الكَونِ
فلا شَيءَ مَوجودٌ بلا كَلمةِ اللهِ.
4 فيه كانَتِ الحَياةُ، فأنارَت الحَياةُ كُلَّ البَشَر.
5 ولم يَزَل نورُها مُشِعًّا في الظّلامِ
لأنّ الظّلامَ لا يَستَطيعُ حَجبَ النُّور.

6 بَعَثَ اللهُ رَسولاً اسمُهُ يَحيى (عليه السّلام)
7 جاءَ لِيُخبِرَ النّاسَ بِصِفاتِ ذلِكَ النُّورِ
ويَقودَ النّاسَ إلى طَريقِ الإيمانِ بذلِكَ النُّور.

8 لم يَكُن هو ذلكَ النّور، أو ذلِكَ الكلِمة،
بل جاءَ ليَشهَدَ بِهِ ولهُ ويُشهِدَ عليهِ الخَلائقَ.
9 فنُورُ الحَقّ، أي كَلِمةُ اللهِ المُنيرُ قُلوبَ جَميعِ الخَلائِقِ
كانَ يُوشِكُ أن يَظهَرَ في الدُّنيا.

10 وكانَ في الدُّنيا، وبِهِ تَكوَّنَ العالمُ،
ولكنّ أهلَ العالَمِ لم يُدرِكوا حَقيقةَ الكَلِمة
عِندَما استحَالَ إلى كَينونةِ عيسى (سلامُهُ علينا)، ولم يَعرِفوهُ.
11 جاءَ إلى شَعبِهِ، إلاّ أنّ شَعبَهُ لم يَحفَلْ بِهِ.
12 وأمّا الّذينَ استَجابوا لهُ وآمَنوا بِهِ
فقد مَنَحَهُمُ الحَقَّ في أن يَكونوا عِيالَ اللهِ.
13 ولَيسَت هذِهِ البُنُوَّةُ ذاتَ طَبيعةٍ بَشَريّةٍ،
بل إنّ اللهَ هو مَن أسبَغَ عليهِم تِلكَ الصِّفةَ
فجَعَلَهُم عِيالَهُ.(١)

14 واستحالَ الكَلِمةُ إلى كائنٍ بَشَريٍّ
وعاشَ في الدُّنيا بَينَنا
ورأينا عَظَمةَ شَأنِهِ،
الّتي تَتَناسَبُ مَعَ مَكانَتِهِ بما أنّهُ الابنُ الرُّوحيُّ الفَريدُ للهِ(٢) الأبِ الرَّحيمِ،

---

(١) كلمة "عيال" هنا كناية تعبّر عن اختيار الله لهؤلاء الأشخاص ليكونوا من ضمن أمته، لكن ليس على أساس عنصري أو تناسلي.

(٢) إنّ كلمة "الابن الرّوحيّ له" هنا تعريب للمصطلح الذي يُترجم عادة بكلمة "ابنه". ولكن لا علاقة لمعناه مطلقا في لغة الوحي اليونانية بعملية الإنجاب المألوفة. معاذ الله! بل هو لقب مجازي للملك المختار الذي يجب أن يكون من سلالة النبي داود، فهذا اللقب يشير إلى الصلة الحميمة بين الله والمسيح، وعلى هذا الأساس وعلى أساس طاعته لله يمنح المسيح أتباعه الحق ليكونوا من أهل بيت الله. وهذا اللقب يعني أيضا أنّه المسيح المنتظر الذي يحكم المملكة الأبدية التي وعد الله بها عباده الصالحين. وهو كلمة الله التي ألقاها إلى مريم العذراء فأصبحت إنسانًا بقوّة روحه تعالى. وكلمة الله، حسب الإنجيل، هي صفة قائمة في ذاته تعالى. ومن هذا المنطلق نفهم السلطة

المُجَسِّدِ لرَحمةِ اللهِ الفائقةِ وفيهِ تَحقيقٌ لوَعدِ اللهِ الحَقِّ وفَضلِهِ.
15 وجاءَ النَّبيُّ يَحيى (عليه السّلام) مُبَشِّرًا بقُدومِ هذا الرَّسولِ،
مُجاهرًا في مَنِ اجتَمَعوا حَولَهُ:
"هَذا هو الَّذي أنبأتُكُم بقُدومِهِ،
عِندَما قُلتُ لكُم إنّهُ أعظَمُ مِنّي قَدرًا،
لأنّهُ كانَ مَوجودًا قَبلَ أن أولَدَ".

16 ونحنُ جَميعًا نِلنَا البَرَكاتِ مِن فَيضِ فَضلِهِ
إضافةً إلى ما كُنّا قد نِلناهُ مِن بَرَكاتٍ في القَديمِ.
17 فلئن جاءَ النَّبيُّ موسى (عليه السّلام) بالتَّوراةِ،
فإنّ رَحمةَ اللهِ وأَمانتَهُ في تَحقيقِ كُلِّ وُعُودِهِ
قد حَصَلنا عليهِما مِن خِلالِ سَيِّدِنا عيسى المَسيحِ (سلامُهُ علينا).
18 فما مِن أحَدٍ حَظِيَ برُؤيَةِ اللهِ قَطعًا،
أمّا الابنُ الرُّوحيُّ الفَريدُ لهُ تَعالى،
المُقَرَّبُ للهِ الأبِ الصَّمَد،
فقد جاءَ ليُعرِّفَنا بذاتِهِ تَعالى.

شهادة النّبيّ يحيى (عليه السّلام) لعيسى (سلامُهُ علينا)

19 وبَعَثَ قادةُ اليَهودِ في القُدسِ ببَعضِ الأحْبارِ وبَعضِ خُدّامِ[٣] بَيتِ اللهِ إلى النَّبيِّ يَحيى (عليه السّلام) ليَسألوهُ مَن يَكونُ. 20 فلم يَتَرَدَّدْ في الإجابةِ، بل شَهِدَ لهُم شَهادةً صَريحةً: "أنا لَستُ المَسيحَ المُنتَظَرَ".[٤] 21 فتابَعوا سائلينَ:

التي يمتلكها السيد المسيح (سلامه علينا) على بيت الله وهي سلطة شبيهة بسلطة الابن البكر عند الناس. وترد قصة ظهور سيدنا عيسى لبولس في سيرة الحواريين (أو أعمال الرسل) 9: 1-22؛ 22: 3-16؛ و26: 9-18.

[٣] وهم اللاّويون، أو رجال الدين المنحدرون من سلالة لاوي بن يعقوب (عليه السّلام)، الذين خصّهم الله بقيادة العبادة في الحرم الشريف وبخدمة الأحبار وضبط النظام في الحرم.

[٤] "المسيح" وهو لقب يعني (الممسوح بالزيت) ويعني أيضًا (المختار). فقد كان الناس في زمن بني يعقوب يسكبون الزيت على رأس الرجل الذي كان مختارًا لخدمة الله ولخدمة أمّة بني

"فمَن تَكونُ إذن؟! أأنتَ النَّبيُّ إلياسُ وقد عادَ مِن غَيبتِهِ؟"[٥] فأجابَهُم نافيًا ذلِكَ. ثُمَّ أضافوا: "أفأنتَ ذاكَ النَّبيُّ الّذي وَعَدَ بِهِ موسى؟"[٦] فأجابَهُم نافِيًا، [22] لكنّهُم ألَحّوا في السُّؤالِ قائلينَ: "قُل لنا مَن أنتَ حتّى نُجيبَ مَن أرسَلونا. ماذا تَقولُ عَن نَفسِكَ؟" [23] فأجابَهُم: "أنا مَن تَحَدَّثَ عَنهُ النَّبيُّ أَشَعيا بقولِهِ: صَوتٌ مُنادٍ في البَرارِي: مَهِّدُوا الطَّريقَ أمامَ مَولاكُم".[٧] [24] ثُمَّ سألَهُ بَعضُ المُتَشدِّدينَ[٨] مِمَّن كانوا مِن بَينَ المَبعوثِينَ: [25] "إن لم تَكُنِ المَسيحَ المُنتَظَرَ، ولا النّبيَّ إلياس، ولا حتّى النّبيَّ الّذي وَعَدَ بِهِ سَيِّدُنا موسى، فبأيِّ حقٍّ تَدعُو

يعقوب (بني إسرائيل). وعلى سبيل المثال كان الأحبارُ والملوك يُدهنون بالزّيت، وأيضا الأنبياء أحيانا. وورد في التوراة كما في كتب الأنبياء أنّ من يُدعى بالمسيح هو من يكون في الغالب الملك المختار من سلالة النبي داود (عليه السّلام). وجاء واضحًا في عدد من الأناشيد في الزبور (أو المزامير) حول ملك بني يعقوب أنه بصفته مختارا من الله أو "ابن الله"، سيكون مسؤولا عن إقامة عدالة الله وسلامه على الأرض. وهذا يعني إنصاف المقهورين والمظلومين، وخاصة الفقراء منهم. ولقد وعد الله النبي داود الملك أن يكون الملك من سلالته دائمًا. وكانت نهاية مملكة النبي داود وسلالته بتدمير مدينة القدس في عام 586 ق.م. وقد توقّع بنو يعقوب أن يستمرّ الله في وعده لهم بحفظ المملكة لسلالة داود من خلال جعل المسيح، وهو في نظرهم حفيد النبي داود، ملكا يقيم العدالة على الأرض إلى الأبد.

(٥) والنبي إلياس (عليه السّلام) الذي عاش أكثر من 800 سنة ق.م. لم يمت بل رفعته إلى السماء زوبعة. وكان يعتبر نبيًا غائبًا سيعود من غيبته قبل ظهور المسيح المنتظر، وذلك بناءً على نبوءة أنبأ عنها النبي ملاكي (عليه السّلام).

(٦) تحدّث النبي موسى (عليه السّلام) في إحدى النبوءات عن نبي آتٍ من سلالة بني يعقوب سوف يتحدّث مثله بكلام الله (التوراة، سفر التثنية 18: 15-18) وكان اليهود منذ القدم يعتقدون أنّ ذلك إشارة لشخصٍ آتٍ قُبَيل قيام الساعة. ولكنّ السامريين كانوا يعتقدون بأنّ هذا النبي هو نفسه المسيح المنتظر.

(٧) كان النبي أشعيا (عليه السّلام) يدعو الناس ليهيّئوا قلوبهم للعودة إلى الله، مقارنًا ذلك بما يفعله القرويُّون عندما يُهيّئون الطريق لقدوم ملك كبير عليهم.

(٨) كان المتشدِّدون (أي الفريسيون) جماعة من اليهود. ومعناها بالعبرية "المنشقّون" وكانوا يريدون تجديد الدين اليهودي وحمايته من خلال دفْع جميع أفراد الشعب اليهودي - وعلى نحو صارم- إلى اتّباعِ تقاليدَ استندت على شرائع التوراة خاصة القوانين التي تتعلّق بيوم السّبت، والصيام، والتطهّر من الطعام النجس. وكانوا يتشدّدون في ممارسة هذه التقاليد وبذلك يتميّزون عن بقية القوم. وقد اتّهمهم السيد المسيح أنّه التزامهم بهذه الشرائع التي استنبطوها من التوراة جعلهم يزيغون عن مقاصد شرع الله (انظر مرقس 7: 1-13).

النَّاسَ إلى التَّطَهُّرِ بالماءِ؟!"[٩] 26 فأجابَهُم: "ها أنتُم ترَونَني أُطَهِّرُ النّاسَ بالماءِ، لكِن هُناكَ بَينَكُم مَن لا تَعرفونَهُ، 27 الآتي مِن بَعدي والّذي سيَكونُ لهُ شأنٌ عَظيمٌ حتّى إنّني لا أستَحِقُّ أن أكونَ عَبدَهُ وأفُكَّ رِباطَ حِذائِهِ".[١] 28 جَرَى كُلُّ هذا في قَريةِ بَيتِ عَنْيا في شَرقِ نَهرِ الأُردُنّ[٢] حَيثُ كانَ يَحيى (عليه السّلام) يُطَهِّرُ النّاسَ في ماءِ ذلِكَ النَّهر.

عيسى (سلامُهُ علينا) يحمل الفداء

29 وفي اليَومِ التّالي رأى النَّبيُّ يَحيى (عليه السّلام) سَيِّدَنا عيسى (سلامُهُ علينا) مُقبِلاً عليهِ فقالَ لِمَن حَولَهُ: "اُنظُروا، هوذا الذِّبحُ العَظيمُ المُرسَلُ مِن اللهِ ليُزيلَ عن البَشَرِ ذُنوبَهُم، 30 هوذا مَن حَدَّثتُكُم عَنهُ عِندَما قلتُ: يَجيءُ مِن بَعدِي مَن هو أرفَعُ مِنّي شأنًا، فهو المَوجودُ قَبلي،[٣] 31 وإنّني لم أكُن أعرِفُ مَن سيَكونُ، ولكنَّ اللهَ أرسَلَنِي لِتَطهيرِ النّاسِ بالماءِ في انتِظارِ أن يَكشِفَ هويّتَهُ لي، حتّى أكشِفَها لِبَني يَعقوبَ".[٤]

32 وتابَعَ النَّبيُّ يَحيى (عليه السّلام) شَهادتَهُ قائلاً: "رأيتُ هُبوطَ رُوحِ اللهِ مِنَ السّماءِ كحَمامةٍ لتَستقِرَّ على عِيسَى (سلامُهُ علينا)، 33 ولم أكُن أدري أنّ

---

[٩] كان النبي يحيى (عليه السّلام) يدعو اليهود إلى التطهّر بالماء كما يتطهّر الوثنيّون عند دخولهم في الديانة اليهودية، وهذا اتّهام ضمني بأنهم-أي اليهود آنذاك- لا يطبّقون تعاليم دينهم لذا عليهم الابتداء من جديد والرجوع إلى الله. وكان هذا بمثابة صدمة كبيرة لليهود.

[١] كانت مُهمّة ربط الحذاء وغسل القدمَين من عمل العبيد. وكان العبد يحظى بشرف خدمة سيده خاصّة إذا كان سيده ذا شأن مرموق في المجتمع، وهنا يعترف النبي يحيى أنّه لا يستحقّ شرف خدمة السيد المسيح.

[٢] وقرية بيت عنيا تلك ليست بقرية بيت عنيا التي على سفح جبل الزيتون، والتي عاش فيها لعازر، ومرثا ومريم أتباع سيدنا عيسى (سلامُهُ علينا).

[٣] كانت هناك علاقة قربى بين النبي يحيى (عليه السّلام) وسيدنا عيسى (سلامُهُ علينا). ولأن يحيى كان يكبر عيسى بستّة أشهر، فهذا كان يعني أنّه أرفع منه قدرًا في نظر الناس. إلاّ أنّ النبي يحيى يشير هنا إلى أنّ سيدنا عيسى يستحقّ أن يكون أرفع شأنًا منه لأنّه كلمة الله الأزلية الموجودة قبل ولادة النبي يحيى.

[٤] تقبّلُ الناس التطهّر على يد النبي يحيى دليلٌ على أنّهم مستعدّون للإيمان بالمسيح المنتظر الآتي من بعده. وعليهم أن يتوبوا عن خطاياهم وذنوبهم كشرط للتطهّر بالماء.

هذا الشَّخصَ هو المَسيحُ المُنقِذُ، إلاّ أنّ اللهَ الّذي أرسَلَني لِتَطهيرِ النّاسِ بالماءِ أوحَى إليّ: "عِندَما تَرى رُوحَ اللهِ تَنزِلُ على شَخصٍ وتَحِلُّ فيهِ، فاعلَم أنّهُ مَن سيُطَهِّرُ النّاسِ بِرُوحي المُقَدَّسة". [34] وقد تَحَقّقتُ مِن ذلِكَ بنَفسي، لذا أشهَدُ أنّهُ صَفيّ اللهِ". (٥)

أتباعه (سلامُهُ علينا) الأوّلون

[35] وفي اليومِ الثّاني كانَ النَّبيُّ يَحيى (عليه السّلام) واقِفًا في المَكانَ ذاتِهِ مَعَ اثنينِ مِن أتباعِهِ، [36] فرأى سَيِّدَنا عيسى (سلامُهُ علينا) مارًّا فقالَ: "انظرُوا! هذا هو الذِّبحُ العَظيم!" [37] فسَمِعَ تابِعاهُ كَلامَهُ وسارا خَلفَ عِيسَى (سلامُهُ علينا)، [38] والتَفَتَ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) ورآهُما يَقتَفِيانِ أثرَهُ فسألَهُما: "ما خَطبُكُما؟" فأجاباهُ: "يا سَيِّدَنا، أخبِرنا أينَ تُقيمُ؟" [39] فأجابَهُما قائلاً: "تَعاليا وانظُرا". وهكذا فَعَلا، فعَرَفا مَكانَ إقامتِهِ (سلامُهُ علينا)، وقد كانَ الوَقتُ نَحوَ الرّابعةِ عَصرًا، وبَقِيا مَعَهُ في ذلِكَ اليومِ. [40] وكانَ أَنْدَرَاوس (وهو أخُ سمْعانَ بُطرس) أحَدَ التّابعَيْنِ اللّذَينِ كانا قد سَمِعا ما أخبَرَ بِهِ النَّبيُّ يَحيى (عليه السّلام)، وتَبِعَا سَيّدَنا عِيسَى (سلامُهُ علينا). [41] وراحَ أَندَرَاوس إلى أخيهِ بُطرُس ليُخبِرَهُ قائلاً: "لقد تَعَرَّفنا على المَسيحِ مُنقذِ قَومِنا!" [42] وأخَذَهُ إليهِ. وعِندَما وَصَلا إليهِ حَدَّقَ إلى بُطرُسَ وقالَ لهُ: "اسمُكَ سَمعانُ بنُ يوحَنّا، إلاّ أنّني سأدعُوكَ بُطرُسَ (أي صَخر)". (٦)

[43] وعَزَمَ سَيّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) في اليومِ التّالي على الذَّهابِ إلى مِنطقةِ الجَليل، فصادَفَ شَخصًا اسمُهُ فِيلِيبَ، فقالَ لهُ: "تَعالَ وكُن مِن أتباعي". [44] وقد كانَ فيليبُ هذا مِن قَريةِ بَيتِ صَيدا، وهي قَريَةُ أندراوسَ وبُطرُسَ الصَّخر أيضًا. [45] ومَضى فِيليبُ فوَجَدَ نَثْنائِيل فأخبَرَهُ قائلاً: "قد تَعَرَّفنا بالمَسيحِ المُنتَظَرِ الّذي أخبَرَ عَنهُ النَّبيُّ موسى في التّوراةِ، وكذلِكَ

---

(٥) أشارت بعض المخطوطات القديمة إلى معنى صفيّ الله، بينما أشارت نصوص أخرى إلى المصطلح الذي تُرجم تاريخيّا بمصطلح "ابن الله"، ولكن يبدو أنّ القراءة الأصلية تشير إلى أنّه صفيّ الله.

(٦) هذا اللقب هو "بطرس" باللغة اليونانية و"صفا" باللغة الآرامية ومعناه "صخر".

الأنبياءُ في كُتُبِهِم، إنّهُ عِيسَى بنُ يوسف مِن قَريةِ النّاصرة.[٧] 46 " فقالَ نَثْنائِيل: "أتَقولُ مِن النّاصرة؟! وهل مِن شَيءٍ صالحٍ يأتي مِن النّاصرة؟" فأجابَهُ فِيليبُ: "تَعالَ وانظُر". 47 وعِندَما أقبلا على سَيِّدِنا عِيسَى (سلامُهُ علينا)، نَظَرَ إليهِ وقالَ: "حقًّا، هذا رَجُلٌ مِن بَني يَعقوبَ صادقٌ غَيرُ مُخَادِع". 48 فقالَ نَثْنائِيل: "وكَيفَ عَرَفتَني؟!" فأجابَهُ (سلامُهُ علينا): "قد رَأيتُكَ جالسًا تَحتَ شَجَرةِ التِّينِ قَبلَ أن يَدعُوكَ فِيليبُ". 49 فقالَ نَثنائيلُ: "أيا مَولانا، إنَّكَ حقًّا الابنُ الرُّوحيُّ للهِ، أنتَ المَلِكُ الّذي يَنتَظِرُهُ بَنو يَعقوبَ!" 50 فأجابَهُ (سلامُهُ علينا): "هل آمنتَ بي لمُجَرّدِ أن أخبَرتُكَ أنّني رأيتُكَ تَحتَ شَجَرةِ التِّينِ؟ سَوف تَشهَدُ ما هو أعظَمُ مِن ذلِكَ وأبهَى! 51 الحقَّ أقولُ لكُم، سترَونَ السَّماءَ في رُؤيا وقد انشَقَّت ومَلائكةَ اللهِ صاعدةٌ هابِطةٌ على سَيّدِ البَشَر".[٨]

2

الفصل الثّاني

العرس ومعجزة في بلدة قانا

1 وفي اليومِ الثّالثِ بَعدَ اللِّقاءِ الأوّلِ لسَيِّدِنا عِيسَى بحَواريِّيهِ، أُقِيم عُرسٌ في بَلدةِ قانا في الجَليلِ، وكانَت مَريمُ أُمُّ عِيسَى (عليها السّلام) هُناكَ، 2 وسَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) وأتباعُهُ أيضًا مِن بَينَ المَدعوّينَ. 3 وقد نَفِدَ الشَّرابُ خِلالَ الاحتِفالاتِ فقالَت مَريمُ (عليها السّلام) لسَيِّدِنا عيسى: "نَفِدَ الشَّرابُ

---

[٧] كانت هوية المولود الشرعية في الشرق تعتمد على الأب (وليس على الأم). وهذا دلالة على أنّ يوسف كان وليّ أمر سيدنا عيسى (سلامُهُ علينا).

[٨] يشير سيدنا عيسى هنا (سلامُهُ علينا) إلى رؤيا للنبي يعقوب (عليه السّلام) رأى فيها سلّمًا يصل السماء بالأرض والملائكة صاعدين هابطين عليه. (التوراة، سفر التكوين 28: 12). لقب "سيد البشر" هو اللقب المفضّل الذي كان سيدنا عيسى يحبّ إطلاقه على نفسه. ولمزيد من المعلومات حول هذا اللقب، انظر فهرس المصطلحات في نهاية هذا الكتاب.

عِندَ أهلِ العُرس".[٩] [4] فأجابَها بقولِهِ: "أيا أُمّاهُ، لِمَ تُريدينَ مِنّي أن أتَدَخّلَ؟ لم يَحِنِ الوَقتُ المُناسِبُ لي بَعدُ!" [5] إلاّ أنّها أدرَكَت أنّهُ سيُلبّي ولا شَكَّ طَلَبَها فأمَرَت الخَدَمَ قائلةً: "اعمَلوا ما يُشيرُ بِهِ عليكُم". [6] وكانَت هُناكَ سِتُّ جِرارٍ حَجَريّةٍ سِعَةُ كُلِّ واحدةٍ مِنها ما بَينَ مِكيالَيْنِ أو ثلاثةٍ مِن الماءِ،[١] اعتادَ اليَهودُ التَّطهُّرَ بها حَسَبَ شَريعتِهِم، [7] فتَوَجَّهَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) إلى الخَدَمِ بقَولِهِ: "اِملَؤوا الجِرارَ بالماءِ" ففَعَلوا حتّى فاضَت. [8] ثُمّ تابَعَ قائلاً: "اغرِفوا مِنها وقَدِّموا للمَسؤولِ عَن الوَليمةِ". فقَدَّمُوها لهُ وقد تَحَوَّلَت شَرابًا. [9] فلمّا تَذَوّقَهُ، وهو يَجهَلُ مَصدَرَهُ، تَحَيَّرَ في الأمرِ، إلاّ أنّ الخَدَمَ أدرَكوا سِرَّهُ. [10] فنادى مَسؤولُ الوَليمةِ العَريسَ وقالَ لهُ: "كُلُّ النّاسِ يُقدِّمُونَ جَيِّدَ الشَّرابِ أوّلاً ثُمّ ما دونَهُ جَودةً بَعدَ أن يَكونَ قد أخَذَ مِنَ الحاضِرينَ مأخَذَهُ. أمّا أنتَ فقد خَبّأتَ الشَّرابَ الجَيّدَ إلى الآن".[٢] [11] وقد كانَت تِلكَ المُعجِزةُ في قَريةِ قانا أُولى مُعجِزاتِ سَيّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) الّتي أظهَرَتْ مَقامَهُ الرَّفيعَ عِندَ اللهِ، فآمَنَ أتباعُهُ بأنّهُ المَسيحُ المُنتَظَرُ. [12] ثُمّ تَوَجَّهَ عيسى (سلامُهُ علينا) بَعدَ العُرسِ إلى قَريةِ كَفْرَناحوم برِفقَةِ مَريمَ وإخوتِهِ وأتباعِهِ،

---

[٩] كان نقص الشراب في احتفال العرس عيبا كبيرا. فإذا نفد الشراب ليلة العرس أو لم يكن هناك فائض منه يوزّع على الحاضرين على مدى سبعة أيام كما كان شائعًا، أصبح صاحب العرس محلّ سخرية القوم لسنوات. ولقد كان سكن النساء أثناء الحفل بجانب مكان تخزين الشراب، لذلك علمت مريم (عليها السلام) بنقص الشراب قبل وصول سيدنا عيسى (سلامُهُ علينا) مع بقيّة الرجال. وكلماتها هنا تشير إلى أنّ على سيدنا عيسى تقديم شيء، إذ كان من العُرف أن يقدّم أصدقاء العريس هداياهم لمساعدته في تغطية تكاليف العرس. والعريس هنا بحاجة إلى مزيد من الهدايا للنقص الحاصل في كميّة الشراب.

[١] أيّ ما يعادل تقريبا ثمانين إلى مئة وعشرين لترًا.

[٢] لم يكن تخمير عصير العنب، في ذلك الوقت، يجعل عصير العنب المخمّر مسكرا إلى الدرجة التي هو عليها اليوم، حيث نسبة الكحول فيه كبيرة. ففي ذلك الوقت، كانت نسبة الكحول في عصير العنب المخمّر ضئيلة (نظرًا لعدم وجود الطرق الاصطناعية في التخمير). هذا إضافةً إلى أنّ عصير العنب المخمّر كان يُخلط بكميّة كبيرة من الماء التي تزيد من تقليل نسبة الكحول فيه. وهذا يعني أنّ من يتناول ذلك الشراب لا يَسكر، إلاّ بعد شرب كميّة كبيرة منه. وكان العُرف يقتضي تقديم الشراب الجيّد في بداية تلك الأيّام والأقل جودةً في نهايتها حتّى لا يستطيع أحد التمييز بين الصنفين.

وفيها أقامُوا أيّامًا قليلةً.

عيسى (سلامُهُ علينا) يطرد التّجار من حرم بيت الله

13 ثُمَّ مَعَ اقتِرابِ عِيدِ الفِصْحِ اليَهوديّ صَعِدَ إلى المَدينةِ المُقدَّسةِ، وتَوَجَّهَ إلى حَرَمِ بَيتِ اللهِ. 14 وهُناكَ وَجَدَ بَعضَ النّاسِ يَعرِضونَ البَقَرَ والغَنَمَ والحَمامَ للبَيعِ بغَرَضِ تَقديمِها ذَبائحَ وقَرابين، وقد جَلَسَ آخرُونَ لتَصريفِ العُملاتِ.(٣) 15 فما كانَ مِنهُ (سلامُهُ علينا) إلاّ أن صَنَعَ سَوطًا مِنَ الحِبالِ وطَرَدَهُم ومَواشيَهُم مِنَ الحَرَمِ الشَّريفِ، ثُمَّ بَعثَرَ نُقُودَ الصَّيارِفةِ وقَلَبَ مَناضِدَهُم، 16 وذَهَبَ إلى تُجّارِ الحَمامِ وقالَ لهُم: "غَادِروا هذا المَكانَ مَعَ طيُورِكم! أهكذا تُحَوّلونَ بَيتَ اللهِ أبي الصَّمَدِ إلى سُوقٍ؟!" 17 هُنا تَذَكَّرَ أتباعُهُ ما وَرَدَ في الزَّبُور: "الغَيرةُ على بَيتِكَ يا اللهُ تَشتَعِلُ في قَلبي مِثلَ نارٍ". 18 فقالَ لهُ رُؤساءُ اليَهودِ: "هلاّ تُظهِرْ لنا مُعجِزةً تُثبِتُ مِن خِلالِها بأنّ لَديكَ السُّلطةَ مِنَ اللهِ على فِعلِ ما فَعَلتَ!" 19 فأجابَهُم (سلامُهُ علينا): قُوموا بهَدمِ هذا الهَيكلِ فَأعِيدُ بِناءَهُ في ثَلاثةِ أيّامٍ". 20 فرَدّوا عليهِ بقولِهِم: "لقد شُيِّدَ هذا البِناءُ في سِتّةٍ وأربعينَ عامًا، فكَيفَ تُعيدُ بِناءَهُ أنتَ في ثَلاثةِ أيّامٍ؟" 21 إلاّ أنّ سَيِّدَنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) كانَ يَعني بالهَيكلِ جَسَدَهُ، وبإعادةِ البِناءِ انبِعاثَهُ مِنَ الموتِ. 22 وفيما بَعدَ، عِندَما انبَعَثَ (سلامُهُ علينا) مِن موتِهِ ورُفِعَ، تَذَكَّرَ أتباعُهُ ما قالَهُ عن الهَيكلِ، فازدادوا إيمانًا بكِتابِ اللهِ وبتَعاليمِ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا).

23 وفي القُدسِ، أثناءَ عِيدِ الفِصحِ، آمَنَ الكَثيرونَ مِمَّن شَهِدوا مُعجزاتِهِ، بأنّهُ المَسيحُ المُنتَظَرُ. 24 إلاّ أنّهُ لَم يَكُن آمِنًا على نفسِهِ مَعَهُم، لأنّهُ كانَ يَعرِفُهُم جَميعًا وما يُضمِرونَ، 25 فهو لم يَكُن بحاجةٍ إلى مَن يُطلِعُهُ على

---

(٣) كانت تُقدّم قطعان البقر والغنم وأزواج الحمام أضحيات في حرم بيت الله. وكان من المفترض أن تكون موجودة في ذلك المكان عوض أن يأتي بها القادمون من مكانٍ بعيد معهم. وكان مكان تجّار المواشي يقع فيما مضى خارج الحرم على منحدر جبل الزيتون. إلاّ أنّهم انتقلوا فيما بعد إلى الحرم خدمةً للقادمين لتقديم الأضحيات. وأمّا الصيارفة، فكان عملهم منحصرًا في تبديل العملات الرومانية واليونانية بالعملات اليهودية، وذلك لوجود رسوم وجوه على تلك العملات، فقد كان محرّمًا تقديمها كصدقة في الحرم الشريف لأنّها ترمز إلى الوثنية.

دَخيلةِ الإنسانِ.

3

الفصل الثّالث

نِقوديموس

[1-2] وذاتَ يومٍ، جاءَ رَجُلٌ مِن قادةِ اليَهودِ إلى سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) تَحتَ جُنحِ اللّيلِ، وقد كانَ يَنتمي إلى طائفةِ المُتشدِّدينَ، واسمُهُ نِقوديموسُ فقالَ لهُ: "أيُّها المُعلِّم، نَحنُ نَعلَمُ أنّ اللهَ أرسَلَكَ إلينا مُرشِدًا، إذ لَيسَ بمَقدورِ أحَدٍ القيامُ بتِلكَ المُعجِزاتِ الّتي تَقومُ بها إن لم يَكُن مؤيَّدًا مِن عِندِ اللهِ". [3] فأجابَهُ قائلاً: "الحقَّ الحقَّ أقولُ لكَ، إن لم يُعَد خَلقُ الإنسانِ مِن جَديدٍ، فلن يَكونَ بمَقدورِهِ رؤيةُ المَملكةِ الرَّبّانيّة". (٤) [4] فقالَ نِقوديموسُ بدَهشةٍ: "وكَيفَ يولِدُ الإنسانُ مِن جَديدٍ بَعدَ أن بَلَغَ مِنَ العُمرِ عِتيًّا؟ أيَكونُ بمَقدورِهِ العَودةُ إلى بَطنِ أُمِّهِ ليُخلَقَ ثانيةً؟" [5] فرَدَّ عليهِ عِيسَى (سلامُهُ علينا) بقَولِهِ: "أقولُ لكَ الحقَّ اليَقينَ، إن لم يُخلَقِ الإنسانُ مِنَ الماءِ ومِن رُوحِ اللهِ، فلن يَكون باستِطاعتِهِ الدُّخولُ إلى مَملكتِهِ الّتي وُعِدَ بها. (٥) [6] فالإنسانُ يَملِكُ طَبيعتَهُ

---

(٤) أثاب الله تعالى النبي داود (عليه السّلام) على طاعته ووعَدَه بأن يكون الحاكمُ على بني يعقوب من ذريّته دائمًا. و قد كانت نهاية مملكة داود وعقبه عند خراب القدس في العام 586 ق.م.، إلاّ أن بعض الناس كانوا يأملون أن تستعيد سلالة داود تلك المملكة. وقد بيّن الله عزّ وجلّ للنبي دانيال (عليه السّلام) بأنّه سيأتي يوم يتمّ فيه تأسيسُ تلك المملكة التي سوف تضمّ جميع البشر وتملأ الأرض. إلاّ أنّ اليهود كان لهم فهْمٌ قومي متعصّب لعبارة "مملكة الله"، لذلك وضّح السيد المسيح ضمن تعاليمه للناس أنّ اهتمام الله شامل جميع البشر على الأرض، لا قومًا منهم مخصوصين.

(٥) كان على الوثنيين المقبلين على الدين اليهودي التطهّر بالماء وهذا بسبب رجس الوثنية. إذ كان المتطهّر منهم يعتبر كأنّه خُلق من جديد. ولقد عنى، هنا، سيدنا عيسى (سلامُهُ علينا) ما قاله النبي يحيى (عليه السّلام) من أنّ على هؤلاء اليهود أن يتوبوا توبة نصوحًا ويعملوا الصالحات، وألاّ يظنوا أنّهم صالحون لمجرّد كونهم من ذريّة النبي إبراهيم (عليه السّلام)، ولا يتوهّموا أنّ التوبة لا تجب عليهم حتّى يكونوا من أمّة الله. من هنا، يمكن القول إنّ ما قصد إليه سيدنا عيسى (سلامُهُ علينا) هو الولادة الروحية عن طريق التوبة، لا الولادة الجسدية.

البَشَريّةَ بالوِلادةِ مِن أُمٍّ وأبٍ، ولكن لا يَكونُ باستِطاعتِهِ تَجديدُ رُوحِهِ إلاّ بنَفحةٍ مِن رُوحِ اللهِ. [7] ولا تَستَغرِبُنَّ قولي هذا، فعلى أرواحِكُم أن تَتَجَدّدَ، [8] فكَما أنّكَ عِندَ سَماعِكَ صَوتَ الرِّياحِ لا تَدرِي مِن أيِّ جِهةٍ تَهُبُّ ولا أيّ جِهةٍ تَذهَبُ، كذلِكَ لَيسَ باستَطاعتِكَ تَفسيرُ كَيفَ خُلِقَ مِن جَديدٍ هؤلاء الّذينَ سَرَتْ داخلَهُم نَفَحاتٌ مِن رُوحِ اللهِ".

[9] فقالَ نِقوديموسُ: "فكَيفَ يُمكِنُ لهذِهِ الأُمورِ أن تَحدُثَ للإنسانِ؟" [10] فأجابَهُ (سلامُهُ علينا): "أنتَ مِن بَينِ مُرشِدي بَني يَعقوبَ، فكَيفَ تَجهَلُ هذِهِ الأُمورَ؟ [11] إنّها لكَلِمةُ حقٍّ أقولُها لكَ: إنّنا نَتَكَلّمُ بما عَلِمنا، ونَشهَدُ بما رأينا، ولكنّكُم تَرفُضونَ مِنّا البَلاغَ المُبينَ. [12] فإن كُنتُ قد حَدَّثتُكُم في أُمورِ الدُّنيا ولم تُعيروا كَلامي اهتمامًا، فكَيفَ تُصدِّقونَني إذا ما حَدَّثتُكُم في أُمور السّماء؟! [13] فما صَعِدَ أحَدٌ إلى السَّماءِ فيُخبِرَ عنها، ولكنّ سَيِّدَ البَشَر أتى مِن السَّماءِ، وهو الّذي يَستَطيعُ أن يُحَدِّثَكُم عنها.

[14] فكَما رَفَعَ النّبيُّ موسى الحيّةَ في الصَّحراءِ على خَشَبةٍ،(٦) كذلِكَ لا بُدَّ أن يُرفَعَ سَيِّدُ البَشَرِ على خَشَبةٍ، [15] حتّى يَنالَ كُلُّ مَن يؤمِنُ بِهِ نَصيبَهُ في جَنّةِ الخُلدِ. [16] لقد أحَبَّ اللهُ كُلَّ البَشَر حتّى إنّهُ ضَحّى بالابنِ الرُّوحيِّ الفَريدِ لهُ تَعالى فِداءً لهُم، فلا خَوفَ على المؤمنينَ بِهِ مِن الهَلاكِ، لأنّ مَصيرَهُم دارُ الخُلدِ. [17] ولم يُرسِلِ اللهُ الابنَ الرُّوحيَّ لهُ تَعالى إلى النّاسِ إلاّ مُنقِذًا ولم يُرسِلهُ رَقيبًا مُعاقِبًا، [18] فمَن يؤمِنُ بِهِ لهُ النّجاةُ مِن عِقابِ اللهِ، أمّا مَن يَجحَدُ بِهِ فقد قَضى أمرُ الله بعِقابِهِ، لأنّهُ رَفَضَ الابنَ الرُّوحيَّ الفَريدَ لهُ تَعالى.

[19] وهذا هو حُكمُ اللهِ: أشرَقَ نورُ اللهِ على الدُّنيا، إلاّ أنّ أهلَ الدُّنيا مَيّالونَ إلى الشَّيطانِ بأعمالِهِم، ومُعرِضونَ عن نورِ اللهِ. إنّهُم يَكرَهُونَ النُّورَ ويَكرَهونَ الخُروجَ مِن الظَّلامِ إليهِ، [20] وذلِكَ لأنّ أعمالَهُم آثمةٌ وهُم يَخشَونَ أن يَكشِفَها النّورُ فيَحُلَّ عليهِم غَضَبٌ مِن اللهِ. [21] وأمّا مَن يَسلُكُ سُبُلَ الحقِّ،

---

(٦) بعد أن أظهر اليهود تذمّرهم مِنَ النبي موسى (عليه السّلام) وربّه في صحراء سيناء، أرسل الله عليهم أفاعي سامّةً عقابًا لهم على جحودهم. فذهبوا إلى موسى (عليه السّلام) يطلبون منه التخلّص من الأفاعي، وبعد طلب المغفرة من الله، أوحى إليه الله أن يصنع حيّة من النحاس، ثم يرفعَها على خشبة. فيأتي كلُّ مَنْ لدغته أفْعًى، فيشْخص ببصره إلى حيّة النحاس، فيَشْفَى.

فإنّهُ يَنجذِبُ إلى النّورِ تِلقائيًا، ويَعلَمُ الجَميعُ أنّهُ إنّما يَعيشُ بطاعةِ اللهِ".

شهادة النّبيّ يحيى لعيسى (سلامُهُ علينا)

22 ثُمَّ تَوَجَّهَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) مَعَ أتباعِهِ إلى مِنطقةِ يَهوذا،(٧) وأقامَ هُناكَ، ثُمَّ أخَذَ يُطَهِّرُ النّاسَ بالماءِ، 23 كَما كانَ النَّبيُّ يَحيى (عليه السّلام) يَفعَلُ في مِنطقةِ عَينِ نُونٍ بالقُربِ مِن ساليمَ، لأنّ المياهَ هُناكَ وافرةٌ، فكانَ النّاسُ يَرتادونَ تِلكَ المِنطقةَ ليُطهِّرَهُم يَحيى (عليه السّلام)، 24 قَبلَ أن يُلقى في السِّجنِ. 25 وتَجادَلَ أتباعُ يَحيى (عليه السّلام) مَعَ أحَدِ اليَهودِ في شأنِ التَّطَهُّرِ بالماءِ، 26 فجاؤوا إلى النَّبيِّ يَحيى قائلينَ: "يا سَيِّدَنا، إنّ ذاكَ الّذي كانَ مَعَكَ على الضِّفّةِ الشّرقيَّةِ مِن نَهرِ الأُردُنّ وشَهِدتَ لهُ بأنّهُ المُنقِذُ المُنتَظَر، قد أصبَحَ مِثلكَ يُطَهِّرُ النّاسَ بالماءِ، وأخَذَ الجَميعُ يَتوجّهونَ إليهِ دونَكَ!" 27 فأجابَهُم يَحيى (عليه السّلام) بقولِهِ: "لَيسَ للإنسانِ أن يأخُذَ أيّ امتيازٍ إلاّ إذا وَهَبَهُ اللهُ إيّاهُ. 28 فإنّكُم لتَشهَدونَ لقولي الصَّريحِ إنّني لَستُ المَسيحَ المُنتَظَرَ، وإنّما أنا رَسولٌ يُمَهِّدُ لهُ الطَّريقَ، 29 فالعَروسُ للعَريسِ، والمؤمنُونَ بالمَسيحِ المُنتَظَرِ هم للمَسيحِ المُنتَظَرِ، وما أنا إلاّ في مَقامِ صَديقِ العَريسِ. والصَّديقُ يَفرَحُ بصَديقِهِ إذ يَراهُ ويَسمَعُهُ، وإنّي لأفرَحُ وأنا أشهَدُهُ يَجمَعُ أتباعَهُ حَولَهُ، 30 فلا بُدَّ أن يَلمَعَ نَجمُهُ ويَخبوَ نَجمي بانتهاءِ مُهِمَّتي".

31 "إنّ عِيسَى قادمٌ مِن السَّماءِ وهو العَليُّ على النّاسِ أجمَعينَ. أمّا أنا فأرضيٌّ وإدراكي مَحدودٌ بالأرضِ، فالقادمُ مِن السّماءِ أرفعُ شأنًا مِن كُلِّ النّاسِ. 32 وهو يَشهَدُ بما رأى في السَّماءِ وسَمِعَ، ولكن ما أقلَّ الّذينَ يَتَقَبّلونَ رِسالتِهِ! 33 فأمّا الّذينَ يَتَقَبّلونَها فيَشهَدونَ بأنّ اللهَ حقٌّ. 34 ولقد أرسَلَ اللهُ المَسيحَ ليَتَحَدّثَ بكلامِهِ تَعالى، فهو الّذي غَمَرَهُ اللهُ بفَيضٍ مِن رُوحِهِ تَعالى بلا حُدودٍ. 35 ولأنّ اللهَ الأبَ الرَّحيمَ يُحِبُّ الابنَ الرُّوحيَّ لهُ تَعالى، فقد جَعَلَ كُلَّ شيءٍ تَحتَ سُلطتِهِ. 36 ومَن يؤمِنْ بالمَسيحِ الابنِ الرُّوحيِّ للهِ يَحظَ بحياةِ الخُلودِ، أمّا مَن يَجحَدْ ذلِكَ، فلَيسَ لهُ في دارِ الخُلدِ مِن نَصيبٍ بل هو مَحطُّ غَضَبِ اللهِ وسُخطِهِ".

---

(٧) وهي منطقة في وسط فلسطين تحيط بالقدس.

4

الفصل الرّابع

عيسى (سلامُهُ علينا) والمرأة السّامرية

[1] وسَمِعَت طائفةُ المُتَشَدِّدينَ بأنّ سَيِّدَنا عيسى (سلامُهُ علينا) يَجذِبُ إليهِ عَدَدًا أكبَرَ مِن أتباعِ يَحيى ويُطَهِّرُهُم بالماءِ، [2] رَغمَ أنّ أصحابَ عيسى (سلامُهُ علينا) هُم مَن كانوا يَقومونَ بالتَّطهيرِ نِيابةً عَنهُ. [3] فعَلِمَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) بأنّ المُتَشَدِّدينَ اكتَشِفوا ذلِكَ، وغادَرَ مِنطَقَةَ يَهوذا صُحبَةَ أتباعِهِ راجِعًا إلى الجَليلِ، [4] مارًّا في طَريقِ عَودتِهِ بمِنطَقَةِ السّامِرةَ، [5] إلى أن تَوَقَّفَ في بَلدةٍ سامِريّةٍ تُدعَى سُوكَار. وتَقَعُ هذِهِ البَلدةُ بالقُربِ مِن قِطعةِ الأرضِ الّتي فيها بِئرِ النَّبيِّ يَعقوبَ (عليه السّلام)، والّتي وَهَبَها لابنِهِ يوسفَ (عليه السّلام). [6-9] وإذ كانَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) قد أنهَكَهُ السَّفرُ، جَلَسَ وَحدَهُ عِندَ تِلكَ البِئرِ بَعدَ أن ذَهَبَ أتباعُهُ لابتياعِ الطَّعامِ، وكانَ الوقتُ مُنتَصَفَ النّهارِ. حِينئذٍ وَرَدَتْ على البِئرِ امرأةٌ سامِريّةٌ مِن أجلِ الماءِ، فطَلَبَ مِنها سِقايَتَهُ، فأخَذَتِ المَرأةَ الدَّهشةُ لأنّ مِن شأنِ اليَهودِ أن يَتَحاشَوا أدواتِ طَعامِ السّامريّينَ وشَرابِهِم، ولذلِكَ أجابَتْهُ: "كَيفَ تَطلُبُ مِنّي ذلِكَ وأنتَ اليَهوديُّ وأنا السّامريةُ؟!" [10] فأجابَها: "لو أنّكِ عَلِمتِ بما مَنَّ بِهِ اللهُ عليكِ، وعَرِفتِ الّذي يَطلُبُ مِنكِ شُربةَ الماءِ، لطَلَبتِ مِنهُ أنتِ فأعطاكِ ماءً طَهورًا يَبعَثُ فيكِ الخُلدَ". [11] فقالَت لهُ المَرأةُ: "ولكنّكَ يا سَيّدي لا تَملِكُ دَلوًا والبِئرُ عَميقةٌ فأنّى لكَ أن تأتيَني بذاكَ الماءِ؟ [12] لقد وَهَبَ لنا جِدُّنا النَّبيُّ يَعقوبُ هذِهِ البِئرَ، وقد شَرِبَ مِنها هو وأولادُهُ وغَنَمُهُ، فهل تَزعُمُ أنّكَ أعظَمُ مِنهُ وأقدرُ؟ كَيفَ لكَ أن تَعطيَنا ماءً أجودَ مِن الماءِ الّذي وَهَبَهُ لنا؟" [13] فأجابَها سَيّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا): "كُلُّ مَن يَشرَبُ مِن ماءِ هذِهِ البِئرِ يَعطَشُ ثانيةً، [14] وأمّا مَن يَشرَبُ مِن الماءِ الّذي أمنَحُهُ، فلا يَعطَشُ أبدًا، بل يَظَلُّ هذا الماءُ مُتَدفِّقًا في داخِلِهِ يَبعَثُ فيهِ الخُلودَ". [15] فقالَت لهُ المَرأةُ: "فأَعطِني يا سَيّدي مِن هذا الماءِ، فلا أعطَشَ أبدًا ولا أحتاجَ لوُرُودِ هذِهِ البِئرِ ثانيةً". [16] فأجابَها (سلامُهُ علينا): "اذهبي وعودي رِفقةَ زَوجِكَ".

17 فقالَت: "لَيسَ لي زَوجٌ". فقالَ لها: "أنتِ مُحقّةٌ، لَيسَ لكِ زَوجٌ الآن،
18 وقد كُنتِ على عِصمةِ خَمسةِ أزواجٍ على التّوالي، والّذي تَعيشينَ مَعَهُ
الآن لَيسَ زوجَكِ، وقد صَدَقتِني القَولَ في ذلِكَ". 19 فأجابَتهُ المَرأةُ: "يا
سَيّدي، إنّكَ نَبيٌّ بلا شَكٍّ! 20 لقد عَبَدَ آباؤنا الأوَّلونَ اللهَ هُنا في هذا الجَبَلِ،
جَبَل جِرزيم، أمّا أنتُم مَعشرَ اليَهود فعلامَ تدَّعُونَ أنّ المَكانَ الوحيدَ الّذي
تُقبَلُ فيهِ العِبادةُ هو القُدس؟" 21-24 فقالَ لها (سلامُهُ علينا): "تَيَقَّني يا سَيّدَتي
مِمّا سأقولُ لكِ، سيأتي وَقتٌ لا فَرقَ فيهِ بَينَ أن تَكونَ عِبادةُ اللهِ الأبِ الصَّمَدِ
في القُدسِ أو على هذا الجَبَلِ أو في أيِّ مَكانٍ آخَرَ! وقد حانَ هذا الوَقتُ
الّذي سيَعبُدُ فيهِ النّاسُ اللهَ ويُمجّدونَهُ في كُلِّ مَكان، وهؤلاء هُمُ الّذينَ
اصطَفاهُمُ اللهُ الأبُ الرَّحمنُ مِن بَينِ عِبادِهِ، وهُمُ الّذينَ يَتَقَرَّبونَ إليهِ تَعالى
مُنقادينَ بروحِهِ وحقِّهِ. ألاَ إنّ اللهَ يَسمَعُ السَّماواتِ والأرضَ وعِبادتُهُ الحقُّ لا
تَقتَصِرُ على مَكانٍ. أنتُم أهلَ السّامرة لا تَعرِفونَ اللهَ الّذي تَعبُدونَهُ حقَّ
مَعرفتِهِ، أمّا نَحنُ بَني يَعقوبَ فنَعرِفُهُ، ومِنَّا يَخرُجُ المُنقِذُ المُنتَظَرُ". 25 وهُنا
قالَت المَرأةُ: "أعلَمُ أنّ المَسيحَ آتٍ، وهو مَن سيُبَيّنُ لنا كُلَّ شيءٍ".
26 فأجابَها: "ألا إنّي أنا المَسيحُ هذا الّذي يُكَلِّمُكِ". 27 ووَصَلَ الحَواريّونَ
فتَعَجَّبوا مِن حَديثِهِ مَعَ امرأةٍ غَريبةٍ. ورَغمَ ذلِكَ، لم يَسألهُ أحَدٌ عن ذلِكَ.
28 وهُنا قامَت المَرأةُ تاركةً جَرّةَ الماءِ، مُنطلِقةً إلى بَلدتِها تُحَدِّثُ النّاسَ قائلةً:
29 "هَلُمّوا إليّ لتَروا رَجُلاً حَدَّثَني بكُلِّ ما جَرى لي مِن أُمور! أتُراهُ المَسيحُ
المُنتَظَر؟!" 30 وانطلقَ كُلُّ مَن سَمِعَ قولَها، متَوَجِّهًا إلى عيسى (سلامُهُ
علينا).
31 وأثناءَ ذلِكَ، كانَ الحَواريّونَ يُلِحُّونَ على سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) أن
يَتَناوَلَ طَعامًا، ولكنّهُ أجابَهُم: 32 "إنّ لي طَعامًا خاصًّا أقتاتُهُ لا تَعلَمونَهُ".
33 فأخَذَ الحَواريُّونَ يَتَساءلونَ: "هل جاءَهُ أحَدٌ بطَعامٍ؟" 34 فتابَعَ (سلامُهُ
علينا) يَقولُ: "إنّما طَعامي أن أعمَلَ ما يُرضي اللهَ وأُتمِّمَ ما أرسَلَني مِن
أجلِهِ. 35 ألا تَتَداوَلونَ فيما بَينَكُم المَثَلَ القائل: "بَعدَ أربَعة أشهُرٍ يَحينُ
الحَصادُ"؟ ولكنّني أقولُ لكُم: قد آنَ وَقتُ الحَصادِ! فافتَحُوا أعيُنَكُم وأبصِروا.

هؤلاء السّامريُّونَ المُقبلونَ علينا، مُتَهيّئونَ للإيمانِ بي في يَومٍ واحدٍ![٨]
36 فكما يَجمَعُ الحَصّادُ مَحصولَهُ، كذا أنتُم تَجمَعونَ النّاسَ وتُرشِدونَهُم بتَعاليمي الّتي تؤدّي بِهِم إلى جِنانِ الخُلد. والعامِلُ يَحصُلُ على أجرِهِ مُقابِلَ عَمَلِهِ في الحَصادِ، وكذلِكَ أنتُم، سيَمنَحُكُم اللهُ أجرًا مُقابِلَ جَهدِكُم في نَشْرِ هذِهِ الدَّعوةِ. يومئذٍ يَفرَحُ الزَّارِعُ والحَصّادُ معًا. 37 ويَصدُقُ المَثَلُ القائلُ: "النّاسُ صِنْفانِ زارِعٌ وحَصّادٌ". 38 وها أنا أُرسِلُكُم لحَصادٍ ما لم تَتعَبوا في زَرعِهِ، بل تَعِبَ فيهِ غَيرُكُم، فأنتُم المُنتَفِعونَ بثِمارِ جَهدِهِم".
39 وأقبَلَ على سَيّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا)، مِن تِلكَ البَلدةِ، عَدَدٌ كَبيرٌ مِن السّامريّينَ وآمَنوا بِهِ بَعدَ أن سَمِعوا ما أَخبَرَت بِهِ تِلكَ المَرأةُ عَنهُ عِندَما كَشَفَ لها ما أخفَتْهُ عن النّاسِ. 40 ودَعَوهُ أن يُقيمَ عِندَهُم، فاستَجابَ لطَلَبِهِم وأقامَ بَينَهم يومَيْنِ، 41 يَشرَحُ لهُم رِسالتَهُ، فازدادَ عَدَدُ المؤمنينَ بِهِ. 42 فقالوا للمَرأةِ: "لم نؤمن بِهِ لأنّكِ أخبَرتِ عَنهُ فحَسب، ولكنّنا آمنّا بِهِ لأنَّنا سَمِعناهُ. وعَرَفنا أنَّهُ ولا رَيبَ مُنقِذُ البَشَرِ أجمَعينَ".

عيسى (سلامُهُ علينا) يقوم بشفاء ولد أحد النّبلاء

43 وعِندَ انقِضاءِ اليَومَينِ، خَرَجَ (سلامُهُ علينا) مِن سُوكار مُتَوَجّهًا إلى الجَليلِ، 44 رَغمَ أنّهُ سَبَقَ أن قالَ: "لا كَرامةَ لِنَبِيٍّ في وَطنِهِ وبَينَ أهلِهِ"، 45 إلاّ أنّ الجَليليّينَ رَحَّبوا بِهِ عِندَ وصولِهِ إلى مَوطنِهِ. ذلِكَ أنّ بَعضَهُم كانَ في القُدسِ أثناءَ عِيدِ الفِصح، فسَمِعوا ورأَوا بأُمِّ أعيُنِهِم ما جَرى على يَديْهِ مِن مُعجِزاتٍ.
46 وعِندَ وصولِهِ إلى مِنطقةِ الجَليلِ، إلى بَلدةِ قانا الّتي كانَ قد حَوَّلَ فيها الماءَ إلى شَرابٍ، صادَفَ رَجُلاً مِن حاشيةِ المَلِكِ كانَ ابنُهُ يُعاني مَرَضًا في بَلدةِ كَفْرَناحومَ. 47 فلمّا سَمِعَ أنّهُ (سلامُهُ علينا) قد تَرَكَ يَهُوذا وجاءَ إلى قانا في مِنطقةِ الجَليلِ، جاءَ إليهِ مُتَوَسِّلاً أن يَذهَبَ مَعَهُ إلى كَفرناحومَ ليُشفِيَ ابنَهُ

---

[٨] يبدو أنّ الناس في ذلك الزمن كان يضربون هذا المثل للإشارة إلى ضرورة الانتظار في بعض المسائل، ولكنّ السيد المسيح يُقِرّ أنّ الأوان قد حان للإيمان به دون مماطلة. ومن الممكن أنه (سلامُهُ علينا) تحدّث بشكل مجازي عن الحصاد، مشيرًا إلى السامريين الذين كانوا يرتدون لباسهم الأبيض الشبيه بلون حصاد القمح.

الّذي يُوشِكُ على الهَلاكِ. [48] فقالَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) لهُ ولِمَن حَولَهُ: "أيُّها القَومُ، هل يَنبَغي أن تَرَوا بأعينِكُم المُعجِزاتِ والآياتِ لكي تؤمنوا بي؟!" [49] فاستعجَلَهُ الرَّجُلُ مُتوسّلاً: "يا سَيّدي، هلاّ جِئتَ قَبلَ أن يُفارقَ ابني الحَياة؟!" [50] فأجابَهُ (سلامُهُ علينا): "اِمضِ في سَبيلِك إلى بَيتِكَ، فلقد تَعافى وَلدُكَ". فصَدَّقَ الرَّجُلُ حَديثَهُ وانصَرَفَ عائدًا إلى كَفرَناحومَ. [51] وبَينَما هو في طَريقِهِ، أقبَلَ عليهِ جَمعٌ مِن خَدَمِهِ يُبَشّرونَهُ أنّ ابنَهُ حيٌّ مُعافى، [52] فاستَفسَرَهُم: "في أيّ ساعة رأيتُم تَحَسُّنَ حالِهِ؟!" فأجابوهُ قائلينَ: "بالأمسِ قُرابةَ السّاعة الواحدة بَعدَ الظُّهرِ، لاحَظنا أنّ الحُمَّى قد فارقَتْهُ". [53] فمَيَّزَ الأبُ وَقتَ قولِ سَيّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) ووَقتَ تَعافي ابنِهِ وأيقَنَ بأنّها المُعجِزةُ فآمَنَ وجَميعُ أهلِ بيتِهِ. [54] وكانَت تِلكَ المُعجِزةَ الثّانيةَ الّتي جَرَت على يَدَيْ عيسى (سلامُهُ علينا) في الجَليلِ عِندَ عَودَتِهِ مِن مِنطقةِ يَهوذا.

5

الفصل الخامس

عيسى (سلامُهُ علينا) يشفي كسيحًا

[1] ومَضَى سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) بَعدَ ذلِكَ إلى القُدسِ الشَّريفِ، وصادَفَ ذَهابُهُ أحَدَ الأعيادِ اليَهوديّةِ. [2] وهُناكَ، وعِندَ بوّابةٍ تُدعَى باب الغَنَمِ، كانَت هُناكَ بِركةُ ماءٍ يُطلِقونَ عليها اسمَ بَيتِ حِسدا تُحيطُ بها خَمسُ قاعاتٍ [3] يَرقدُ فيها عَدَدٌ كَبيرٌ مِن المَرضى مِمَّن أُصيبُوا بالعَمى أو العَرَج أو الشَّلَل. وكانَ هؤلاء المَرضى يَنتظِرونَ على الدَّوامِ تَحَرُّكَ صَفحةِ الماءِ [4] مِمّا يَعني في اعتِقادِهِم أنّ مَلاكًا نَزَلَ وحَرَّكَ مياهَ البِركةِ، وأوَّلُ النّازِلينَ عِندَ تَحَرُّكِ الماءِ، يُعافى مَهما كانَ مَرَضُهُ. [5] وكانَ مِن بَينَ المَرضى الرّاقدينَ رَجُلٌ مُقعَدٌ مُنذُ ثَمانٍ وثَلاثينَ سَنة، [6] رآهُ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) راقدًا هُناكَ، وعَلِمَ أنّهُ على تِلكَ الحالِ مُنذُ مُدّةٍ طَويلةٍ. فسألَهُ: "هل تُريدُ أن تُشفى؟" [7] فأجابَهُ المُقعَدُ: "أنّى لي الشِّفاءُ يا سَيِّدي، ولا أحَدَ يُساعِدُني لأنزِلَ في الماءِ

بَعدَ تَحَرُّكِهِ. فكُلّما حاوَلتُ الوُصولَ إليهِ سَبَقَني آخَرُ" [8] فقالَ لهُ عيسى (سلامُهُ علينا): "قُم واحمِل فِراشَكَ وامشِ". [9] وسُرعانَ ما تَعافى الرَّجُلُ المُقعَدُ، فاستَجابَ وحَمَلَ فِراشَهُ في الحالِ وسارَ على قَدمَيهِ. وقد جَرَت تِلكَ المُعجِزةُ يومَ السَّبتِ، [10] فما كانَ مِن قادةِ اليَهودِ إلاّ أن تَوَجَّهوا إلى الرَّجُلِ الّذي تَعافى وقالوا لهُ: "اليومَ يَومُ سَبتٍ، وهو يوم لا يَحِلُّ فيهِ العَمَلُ فلا يَحُقُّ لكَ حَملُ فِراشِكَ". [11] فأجابَهُم: "ولكنّ مَن شَفاني أمَرَني بقولِهِ: احمِل فِراشَكَ وامشِ". [12] فسألوهُ: "ومَن ذا الّذي يَجرُؤُ على أن يَطلُبَ مِنكَ ذلِكَ؟" [13] فسَكَتَ الرّجُلُ ولم يَستَطِع الإشارةَ إلى مَن طَلَبَ مِنهُ ذلِكَ، لأنّ سَيِّدَنا عيسى (سلامُهُ علينا) كانَ قد اختَفى وَسطَ الجُمهورِ المُحتَشِدِ.

[14] ثُمَّ التَقى سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) بذاكَ الرَّجلِ في الحَرَمِ الشَّريفِ، فقالَ لهُ: "احذَر، وقد شُفيتَ، مِن أن تَعودَ إلى خَطاياكَ وآثامِكَ فيُصيبَكَ أسوأُ مِمّا كانَ قد حَلَّ بِكَ". [15] فعَلِمَ الرَّجُلُ حِينئذٍ أنّ مَن شَفاهُ هو عيسى (سلامُهُ علينا) فأخبَرَ قادةَ اليَهودِ. [16] فما كانَ مِنهُم إلاّ أن أخَذُوا يُضايقونَ عيسى (سلامُهُ علينا)، لأنّهُ تَجاوَزَ شَرائعَهُم بأن عَمِلَ في يَومِ السَّبت. [17] فقالَ لهُم (سلامُهُ علينا): "اللهُ أبي الصَّمَدُ دائمُ الحَرَكةِ والعَمَلِ في الكونِ وأنا كذلِكَ". [18] وفي الحينِ عَقَدَ هؤلاء القادةُ النّيّةَ على قَتلِهِ، لا لأنّهُ خالَفَ شَريعتَهُم بشأنِ السَّبتِ فحَسب، بل لأنّهُ جَعَلَ مِن اللهِ وليَّهُ الحَميمَ، فساوَى بذلِكَ بَينَهُ وبَينَ اللهِ تَعالى.

سلطة حبيب الله (سلامُهُ علينا)

[19] ثُمّ تَوَجَّهَ سَيِّدُنا عيسى بَعدَ ذلكَ إلى هؤلاء قائلاً: "الحقَّ أقولُ لكُم: لا يَبتَدِعُ الابنُ الرُّوحيُّ للهِ شَيئًا مِن تِلقاءِ نَفسِهِ، وإنّما مَثَلُهُ كمَثَلِ الوَلَد الّذي يُحاكي أباهُ في عَمَلِهِ، فأنا أيضًا أُحاكي ما يَقومُ بِهِ اللهُ أبي الصَّمَدُ مِن أعمالٍ. [20] واللهُ الأبُ الرَّحيمُ يُحِبُّ الابنَ الرُّوحيَّ لهُ تَعالى، ويُريهِ كُلَّ ما يَقومُ بِهِ مِن أعمالٍ. وسيُظهِرُ للابنِ الرُّوحيِّ ما يَقومُ بِهِ مِن أعمالٍ تَكونُ أعظَمَ مِن شِفاءِ هذا الرَّجُلِ فتَندهِشونَ كَثيرًا، [21] وكَما أحيا اللهُ الأبُ الصَّمَدُ المَوتى، كذلِكَ يُحيِي الابنُ الرُّوحيُّ كُلَّ مَن يَشاء. [22] ولا يُحاسِبُ اللهُ الأبُ الرَّحمنُ النّاسَ مُباشرةً، بل وَكَّلَ الابنَ الرُّوحيَّ ليُحاسِبَهُم كُلَّهم، [23] حتّى يُكرِمَهُ الجَميعُ كَما

يُكرِمونَ اللهَ الأبَ الرَّحيمَ. ومَن لا يُكرِمْ الابنَ الرُّوحيَّ، لا يُكرِم اللهَ الأبَ الرَّحمنَ الّذي أرسَلَهُ".

24 الحقَّ أقولُ لكُم: مَن يَستجِب لرِسالتي مؤمنًا بمَن أرسَلَني فلَهُ الخُلودُ في الجَنَّةِ ولا يُعَذَّبُ بالنّارِ يَومَ الدِّينِ، لأنّهُ قد انتَقَلَ مِن الحياةِ الفانيةِ إلى الحَياةِ الباقيةِ الأبديّةِ. 25 والحقَّ أقولُ لكُم: سيَحينُ، بل قد حانَ فِعلاً، ذلِكَ الوَقتُ الّذي يُصغي فيهِ الضّالونَ الّذينَ هُم في دَربِ الهَلاكِ إلى صَوتِ الابنِ الرُّوحيِّ للهِ، فكُلُّ مَن يَسمَعُهُ يَحيا،(٩) 26-27 وكَما أنّ للهِ الأبِ الصَّمَدِ قُدرةً على إعطاءِ الحَياةِ، كذلِكَ مَنَحَ الابنَ الرُّوحيَّ، سَيِّدَ البَشَرِ، قُدرةً على إحياءِ المَوتى، وسُلطةً على مُحاسبتِهِم. 28-29 ولا تَستَغرِبنّ ذلِكَ كُلَّهُ، فإنّهُ سيَحينُ وَقتٌ فيهِ يَسمَعُ مَن في القُبورِ صَوتَ سَيِّدِ البَشرِ، فيُبعَثونَ أحياءً، فمَن عَمِلَ الصّالِحاتِ نالَ حَياةَ الخُلودِ، ومَن عَمِلَ السَّيِّئاتِ نالَ العِقابَ.(١)

الشّهادة لعيسى (سلامُهُ علينا)

30 ثُمَّ تابَعَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) قائلاً: "لَيسَ ما أعمَلُهُ هو مِن تِلقاءِ نَفسِي، ولكنّني أُحاسِبُ النّاسَ كَما أمَرَني رَبّي. وَحِسابي عادِلٌ، لأنّني أُحاسِبُ لا كَما أُريدُ، بَل كَما يُريدُ اللهُ الّذي أرسَلَني. 31 وإنّي لو شَهِدتُ لِنَفسي لم تَكُن شَهادتي مَقبولةً، 32 إلاّ أنّ هُناكَ مَن يَشهَدُ لي، وإنّي لَعَلى يَقينٍ بصِحَّةِ شَهادتِهِ، 33 فلقد أرسَلتُم مَن يَسألُ النَّبيَّ يَحيى عَمّا جالَ في قُلوبِكم، ولقد شَهِدَ بالحقِّ. 34 وما أنا مِمّن يَركُنُ إلى شَهادةٍ بَشَريّةٍ تُخبِرُكُم مَن أنا، ولكنّني أُذَكِّرُكم بشَهادةِ النّبيِّ يَحيى حتّى تؤمنُوا بي فتَنجُونَ. 35 إنّهُ النَّبيُّ الّذي أشَعَّ عليكُم كالمِصباحِ المُنيرِ، واستمتِعتُم بنورِهِ إلى حين. 36 ولكنّ شَهادتي أعظَمُ مِن شَهادةِ يَحيى لأنّ شَهادتي شَهادةُ الأعمالِ الّتي كَلَّفَني بها اللهُ الأبُ الرَّحيمُ وهي الشَّهادةُ الحقُّ بأنّهُ تَعالى هو الّذي أرسَلَني إلى العالَمِ. 37 واللهُ الأبُ الرَّحيمُ يَشهَدُ لي أيضًا، وهو الّذي أخبَرَكُم عنّي بذاتِهِ العَليَّة

---

(٩) يشير سيدنا عيسى (سلامُهُ علينا) هنا إلى الأموات روحيا، أولئك الذين عند تقبّلهم رسالته ينالون الحياة الروحية.

(١) يعني سيدنا المسيح (سلامُهُ علينا) هنا بعث الأموات عند قيام الساعة.

الّتي لم تُدرِك ولَن تُدرِكَ عُيونُكم صُورتَها ولا آذانُكُم صَوتَها، [38] ولكنَّكُم لم تَهتمُّوا بما أَخبَرَكُم بِهِ وأغلَقتُم دُونَهُ قُلُوبَكم، إذ لم تُصَدِّقوا أنّي مُرسَلٌ مِن عِندِهِ. [39] إنّكُم تَقرَؤونَ الكُتُبَ السَّماويَّةَ بِحِرصٍ إذ تَعتَقِدونَ بأنّ بها هِدايتَكُم إلى سُبُلِ الجِنانِ، ولكنّكُم لم تُعيرُوا المَواضِعَ الّتي تَشهَدُ لي اهتمامًا. [40] وإذ تَرفُضونَ الاهتداءَ إليَّ إنّما تَرفُضونَ نَصيبَكم في الجَنَّة.
[41] ولَيسَ هَدَفي مَديحَ النّاسِ لي، [42] لأنّني على يَقينٍ بأنَّ قُلوبَكُم خاليةٌ مِن مَحبّةِ اللهِ، [43] وإنّي جِئتُ إليكُم باسمِ اللهِ أبي الصَّمَدِ فرَدَدتُمُوني، ولو جاءَ إليكُم أحَدٌ لا يُمَثِّلُ إلاّ نَفسَهُ لقَبِلتُموهُ. [44] فكَيفَ السَّبيلُ بكُم إلى الإيمانِ بي وأنتُم تَستعِيضُونَ عن مَدحِ اللهِ بمَديحِ بَعضِكُم بعضًا؟ [45] ولا تَعتقِدونَ أنَّني بهذا أشكُوكُم إلى اللهِ الأبِ الصَّمَدِ، ولكن مَن يَشكوكُم هو النَّبيُّ موسى مَحطُّ آمالِكم، [46] ولو أنّكُم صَدَّقتُم النَّبيَّ موسى، لَكُنتُم صَدَّقتُمُوني، فهو الّذي جاءَكُم بخَبَري، [47] فإن لم تُصَدِّقوهُ فكَيفَ إيّايَ تُصدِّقونَ؟"

6

الفصل السّادس

عيسى (سلامُهُ علينا) ومعجزته في إطعام 5000 شخص

[1] ثُمّ اجتازَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) إلى الضِّفَّةِ الأُخرى مِن بُحَيرةِ الجَليل، أي بُحَيرة طَبَريّا، [2] وهُناكَ اتّبَعَهُ حَشدٌ كَبيرٌ إذ أَذهَلَهُم ما عَمِلَ مِن مُعجِزاتٍ في شِفاءِ المَرضى. [3] فصَعِدَ إلى الجَبَلِ وجَلَسَ مَعَ أتباعِهِ، [4] وقد صادَفَ ذلِكَ قُربَ يومِ عِيدِ الفِصحِ اليَهوديّ.
[5] فنَظَرَ (سلامُهُ علينا) فرَأى حَشدًا مِن النّاسِ غَفيرًا مُقبِلاً عليهِ، فقالَ لأحَدِ حَواريّيهِ، واسمُهُ فيليبُ: "أنَّى لنا أن نَشتريَ خُبزًا يَكفي إطعامَ هذا الحَشدِ؟" [6] وكانَ قَولُهُ هذا بمَثابةِ اختِبارٍ، إذ كانَ يَعلَمُ ما سيَقومُ بِهِ لأجلِ مَن جاؤوا إليهِ. [7] فأجابَهُ فيليبُ: "لا طاقةَ لنا على إطعامِ هذِهِ الحُشودِ، حتّى لو اشتَرينا

خُبزًا بمِئتَي دينار،[٢] فلن يَحظَى الواحدُ مِنهُم بكِسرةٍ صَغيرةٍ". [8] ثُمّ انبَرَى أحَدُ حَواريّيهِ واسمُه أندَراوسُ أخو بُطرُسَ، يَقولُ: [9] "إنَّ هاهُنا وَلَدًا يَحمِلُ خَمسةَ أرغِفةِ شَعيرٍ وسَمَكَتَيْن، ولكن ما جَدوى ذلِكَ أمامَ هذا الحَشدِ الكَبير؟" [10] وكانَ في ذلِكَ المَكانِ عُشبٌ كَثيرٌ، فقالَ لهُم سَيّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا): "أجلِسُوا النّاسَ". فأجلَسُوا النّاسَ وقد بَلَغَ عَدَدُ الرّجالِ فيهِم خَمسةَ آلافٍ. [11] فتَناوَلَ عيسى (سلامُهُ علينا) الأرغِفةَ الخَمسةَ، ثُمّ شَكَرَ اللهَ وقَدَّمَها ليُوَزّعَها أتباعُهُ على الجَميعِ، وكذلِكَ فَعَلَ بالسَّمَكَتَينِ قَدر ما طَلَبوا. [12] وبَعدَ أن شَبِعَ النّاسُ، قالَ (سلامُهُ علينا) لأتباعِهِ: "اِجمَعوا ما تَبَقّى مِمّا أكَلَ النّاسُ لكي لا نُفَرِّطَ في شَيء". [13] فجَمَعوا الخُبزَ فإذا بالكِسَرِ قد مَلأت اثنتَي عَشَرةَ قُفَّةً وهي ما فاضَ عن الحَشدِ بَعدَ أن شَبِعوا مِن تِلكَ الأرغِفةِ الخَمسةِ الّتي بارَكَها (سلامُهُ علينا). [14] فلمّا رَأى النّاسُ تِلكَ المُعجِزةَ أقَرُّوا قائلينَ: "إنّهُ حقًّا النَّبيُّ الّذي نَنتَظِرُ مَجيئَهُ إلى العالَمِ!"[٣] [15] ووَصَلَ إلى عِلمِهِ (سلامُهُ علينا) أنّ هذِهِ الحُشودَ إنّما تُريدُ تَنصيبَهُ مَلِكًا،[٤] ففارقَهُم واختَلى في الجِبالِ.

عيسى (سلامُهُ علينا) يمشي على الماء

[16] وعِندَ المَساءِ، نَزَلَ أتباعُ عيسى (سلامُهُ علينا) إلى شاطئِ البُحَيرةِ ليَنتَظِرُوهُ، [17] إلاّ أنّهُ لم يَلحَقْ بِهِم حتّى بَعدَ حُلولِ الظّلام. فرَكِبوا قاربًا لعُبورِ البُحَيرةِ إلى الضِّفّةِ الأُخرى مُيمِّمينَ قَريةَ كَفْرَناحومَ. [18] وفَجأةً هَبَّت رياحٌ شَديدةٌ سَبَّبَت هَيَجانَ مياهِ البُحَيرةِ، [19] فلم يَكُن في استِطاعتِهِم اجتيازُ أكثرَ مِن ثَلاثةِ أَميالٍ أو أربَعةٍ رَغمَ تَجديفٍ شاقٍّ. وأقبَلَ عليهِم سَيّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) وهو يَمشي على سَطحِ الماءِ فارتاعوا، [20] ولكنّهُ هَدّأ مِن

---

[٢] وهذا ما يعادل أجر عامل لمدة ثمانية أشهر في تلك الأيام.

[٣] هذا هو النبيُّ الذي يأتي من بني يعقوب، وهو ما أخبر به النبي موسى (عليه السّلام) في التوراة (سفر التثنية 18: 15-18)

[٤] كان اليهود يتوقّعون مجيء المنقذ المنتظر لإقامة مملكة النبي داود (عليه السّلام) من جديد. وإذ كان النبي موسى (عليه السّلام) قد قام بتحرير الناس من العبودية في مصر، فإنّ اليهود كانوا يشعرون بأنّ هذا النبي المنتظر سوف يقوم بمساعدة شعبه للتخلّص من عبودية الرومان. ولم تكن تلك المهمّةُ من مُهمّات سيدنا عيسى (سلامُهُ علينا)، لذلك انسحب من بين الحشود.

روعِهِم بقولِهِ: "أنا عيسى، فلا تَخافوا!" [21] وما كادوا يأخُذونَهُ في القاربِ، حتّى وَصَلوا إلى الشّاطئ الّذي كانوا يَقصِدُونَهُ.

عيسى (سلامُهُ علينا) خبز الحياة

[22] وفي اليَومِ التّالي احتَشَدَتِ الجُموعُ مِن جَديدٍ لرؤيتِهِ، في المَكانِ نَفسِهِ الّذي أطعَمَهُم فيهِ، حَيثُ لاحَظوا أنّهُ أتى وأتباعُهُ إلى ذاكَ المَكانِ في قارِبٍ واحدٍ، في حينِ أنَّهُ لم يَركَبْهُ مَعَهُم عِندَما غادَرَ أتباعُهُ المَكانَ. [23] وجاءَت بَعضُ القوارِبِ إلى ذلِكَ الشّاطئِ مِن قَريةِ طَبَريّا. [24] وعِندَما عَرَفَ هؤلاء أنّ سَيّدَنا عيسى (سلامُهُ علينا) وأتباعَهُ قد غادَروا المَكانَ، رَكِبوا القَوارِبَ مُتّجِهينَ إلى قَريةِ كَفْرَناحومَ بَحثًا عَنهُ. [25] فلمّا وَجَدوهُ في الضِّفّةِ الأُخرى قالوا لهُ مُتَعَجّبينَ: "يا مُعَلِّمَنا، كَيفَ وَصَلتَ إلى هُنا؟" [26] فأجابَهُم: "الحقَّ أقولُ لكُم، أنتُم خَرجتُم بَحثًا عَنّي لا لأنّكُم فَهِمتُم مَغزى مُعجِزاتي، بل لأنّكُم أكَلتُم مِن ذلِكَ الخُبزِ وشَبِعتُم. [27] فلا تَهتَمّوا بالطَّعامِ الفاني، بل ليَكُن سَعيُكُم وَراء الغَذاءِ الأبَديّ الّذي يَمنَحُكُمُ الخُلودَ، والّذي سيَمنَحُكُم إيّاهُ سَيِّدُ البَشَرِ، فهو الرَّجُلُ الّذي خَتَمَهُ اللهُ الأبُ الرَّحيمُ بخاتمِهِ".

[28] فسألوهُ قائلينَ: "ما هي الأعمالُ الّتي يَجِبُ أن نَعمَلَها مَرضاةً للهِ؟!" [29] فأجابَهُم: "أن تُؤمنوا بمَن أرسَلَهُ إلى العالَمينَ". [30] فقالوا: "أرِنا آيةً فنؤمنَ بِكَ! أينَ هي المُعجِزة الّتي ستَقومُ بها؟! [31] إنّ النَّبيَّ موسى أعطى أجدادَنا المَنَّ غِذاءً يَوميًّا وهُم في صَحراءِ سِيناء، إذ جاءَ في كِتابِ اللهِ: "أعطاهُم خُبزًا مِن السَّماءِ ليأكُلوا". [32] فأجابَهُم (سلامُهُ علينا): "الحقَّ الحقَّ أقولُ لكُم: لم يَكُن النَّبيُّ موسى هو مَن أعطى أجدادَكُم ذلِكَ الخُبزَ، بل اللهُ أبي الصَّمَدُ هو مَن أعطاهُم إيّاهُ. والآن يُرسِلُ إليكُم مِن السَّماءِ الغِذاءَ الحَقيقيّ. [33] إنّهُ غِذاءٌ مِن اللهِ يَنزِلُ مِنَ السَّماءِ وَيُعطِي الحَياةَ لِلنَّاسِ في العالَمِ".

[34] فقالوا لهُ: "اعطِنا يا سَيِّدَنا هذا الغِذاءَ على الدَّوامِ". [35] فأجابَهُم (سلامُهُ علينا): "أنا هو الخُبزُ الّذي يُغَذّي أرواحَكُم، فلا جُوعَ بَعدَهُ ولا عَطَشَ إذا آمنتُم بي. [36] وأقولُ لكُم: لقد رَأيتُموني ولكنَّكُم لم تُؤمنوا بي، [37] فكُلُّ مَن وَضَعَهُم اللهُ الأبُ الرَّحمنُ أمانةً بَينَ يَديّ، يُصبِحونَ مِن أتباعي، وهؤلاء لن أطرُدَهُم عن بابي أبَدًا، [38] فأنا أتيتُ مِن عِندِ اللهِ لأعمَلَ بإرادةِ الّذي أرسَلَني،

لا بإرادتي، [39] وإنَّ إرادةَ اللهِ أن لا أُضَيِّعَ واحدًا مِن الأتباعِ الّذينَ جَعَلَهُم في رِعايتي، بل إنّني أُقيمُهم في يَومِ الدِّين. [40] فَإنّ مِن إرادةِ اللهِ أبي الصَّمَدِ أَنّ كُلَّ مَن يَنظُرُ إلى الابنِ الرُّوحيِّ وَيُؤمِنُ بِهِ يَعيشُ خالدًا في الفِردوسِ، وأنا أُقيمُهُ في اليَومِ الآخِرِ."

[41] فاحتجَّ النّاسُ على قولِهِ: "أنا الخُبزُ الّذي جاءَ مِن السَّماءِ" [42] فقالوا: "أَليسَ هو ذاكَ عيسى بِن يوسف؟ نَحنُ نَعرِفُ أباهُ وأُمَّهُ، فكَيفَ يَقولُ إنّهُ نَزَلَ مِن السّماءِ؟!" [43] فأجابَهُم: "تَوَقَّفوا عن الاحتِجاجِ فيما بَينَكُم، [44] فإنّي أقولُ لكُم: لا أحَدَ يَستَطيعُ أن يَكونَ مِن أتباعي إلاّ الّذي اقتَدى باللهِ الأبِ الرَّحمنِ الّذي أرسَلَني، وأنا أُقيمُهُ يَومَ القيامةِ. [45] وقد وَرَدَ في كِتابِ النَّبيِّ أشعيا: "إنَّ اللهَ يُعَلِّمُ جَميعَ عِبادِهِ". وكُلُّ مَن سَمِعَ هِدايةَ اللهِ الأبِ الرَّحمنِ وتَعَلَّمَ مِنهُ سيَكونُ مِن أتباعي. [46] وهذا لا يَعني أنّ أحَدًا رأى اللهَ الأبَ الصَّمَدَ، فلا أحَدَ رآهُ إلاّ الّذي جاءَ مِن عِندِ اللهِ. [47] والحقَّ الحقَّ أقولُ لكُم إنّ مَن آمَنَ بي لهُ الحَياةُ الخالدةُ. [48] أنا هو الخُبزُ الّذي يُغَذّي أرواحَكُم. [49] قد أكَلَ آباؤكُم الأوّلونَ المَنَّ في الصَّحراءِ ولكنّهُم لم يَنالوا الخُلودَ. [50] غَيرَ أنَّ هُناكَ غِذاءً مُرسَلاً مِن السّماءِ يَتَغذَّى بِهِ النّاسُ فيَخلدونَ. [51] وأنا ذاكَ الغِذاء، الّذي مَن أكَلَ مِنهُ عاشَ خالدًا عِندَ اللهِ. ها هو جَسَدي الّذي سأُضَحّي بِهِ لكي يَحيا كُلُّ النّاسِ في العالَمِ".

[52] وحَدَثَ بَينَ الحاضرينَ جَدَلٌ عَنيفٌ فقالوا: "كَيفَ يَستَطيعُ هذا أن يُعطيَنا جَسَدَهُ لنأكُلَهُ؟" [53] فأجابَهُم (سلامُهُ علينا): "الحقَّ الحقَّ أقولُ لكُم، إن لم تَقبَلوا تَضحيةَ سَيِّدِ البَشَرِ بجَسَدِهِ ودَمِهِ مِن أجلِكُم، فلن تَكونَ لكُم حَياةُ الخُلودِ. [54] أمّا مَن آمَنَ مِن أعماقِهِ بأنّ جَسَدي ودَمي مُقدَّمانِ كفِداءٍ لهُ، فكأنّهُ أكَلَ جَسَدي وشَرِبَ دَمي، فيَعيشُ خالِدًا، وأنا أُقيمُهُ يومَ الدِّين. [55] فإنّما التَّضحيةُ بجَسَدي تُفيدُكُم أكثر مِن الغِذاءِ الماديّ، [56] فكُلُّ مَن آمَنَ بأنّني قَدَّمتُ جَسَدي ودَمي فِداءً لهُ، فسيَثبُتُ في قَلبي وأنا في قَلبِهِ. [57] أنا حيٌّ بقوّةِ اللهِ الأبِ الحَيّ القيّومِ الّذي أرسَلَني، وكذلِكَ فإنّ كُلَّ مَن يؤمنُ يَقينًا ويَتَمَسّكُ بتَضحيتي يَحيا بي إلى الأبَدِ. [58] أجدادُكُم أكَلوا مِن الخُبزِ السَّماويّ إلاّ أنّهُم لم يُمنَحوا الخُلودَ. أنا الخُبزُ الرُّوحيُّ النّازلُ مِن السَّماءِ وكُلُّ مَن يَتَغَذّى بي يَحيا إلى الأبَدِ". [59] كانَ هذا ما تَحَدَّثَ بِهِ سَيِّدُنا عِيسَى (سلامُهُ علينا) وهو يُعَلِّمُ في

بَيتِ العِبادَةِ في قَريةِ كَفْرَناحومَ.

كلام الحياة

[60] غَيرَ أنَّ كثيرًا مِن أتباعِهِ (سلامُهُ علينا) أخَذوا يَتَحَدّثونَ فيما بَينَهُم قائلينَ: "هذا كَلامٌ يَصعُبُ إدراكُهُ! كَيفَ يُمكِنُ لأحَدٍ تَقَبُّلُهُ؟" [61] وعَلِمَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) أنّ أتباعَهُ يَحتَجّونَ، فتَوَجَّهَ إليهِم قائلاً: "هل صَدَمَكُم قَولي؟ [62] فماذا ستَقولونَ إذا رَأيتُم سَيِّدَ البَشَرِ يَصعَدُ إلى حَيثُ كانَ مَوجودًا مِن قَبلُ؟! [63] أقولُ لكُم: إنّ رُوحَ اللهِ تَهبُكُم الخُلودَ، فلا يُجدي حينئذٍ كُلُّ ما هو جَسَديٌّ دُنيويٌّ فانٍ، فكَلامي الّذي كَلَّمتُكُم بِهِ هو رُوحٌ وحَياةٌ، [64] إلاّ أنَّ بَينَكُم مَن لا يُؤمنُ بي". [٥] وقد ذَكَرَ (سلامُهُ علينا) ذلِكَ لأنّهُ كانَ يُدرِكُ مُنذُ البدايةِ مَن مِن أتباعِهِ لا يؤمنُ بِهِ، ومَنِ الَّذي سيَخونُهُ. [65] ثُمّ تابَعَ قائلاً: "لهذا أخبَرتُكُم بأنّهُ لن يَكونَ باستِطاعةِ أحَدٍ أن يُصبحَ مِن أتباعي إلاّ إذا أنعَمَ عليهِ اللهُ الأبُ الرَّحمنُ بذلِكَ".

[66] وفارقَهُ ساعتئذٍ الكَثيرُ مِن أتباعِهِ وارتَدُّوا على أعقابِهِم. [67] فتَوَجَّهَ إلى حَواريّيهِ الاثنَي عَشَر قائلاً: "وأنتُم، هل عَقِدتُم عَزمَكُم على مُفارقتي كَما فَعَلَ أولئكَ؟!" [68] فأجابَهُ بُطرُسُ الصَّخر: "إلى مَن نَذهَبُ يا سَيّدي، وكَلامُ الحَياةِ الأبديّةِ عِندَكَ؟! [69] لقد وَقَرَ إيمانُنا بِكَ في قُلوبِنا وعَرَفنا أنّكَ رَسولُ اللهِ المُقَدَّس". [٦] [70] فأجابَهُم: "أما اختَرتُكُم، أنتُم الاثنَي عَشَر؟ إلاّ أنّ أحَدَكُم سيَكونُ كالشَّيطانِ!" [71] وقد قَصَدَ بذلِكَ يَهوذا بن سَمعانَ الإسخَريوطيّ، وقد كانَ أحَدُ حَواريّيهِ الاثنَي عَشَر، ومَعَ ذلِكَ غَدَرَ بِهِ فيما بَعدَ وخانَهُ.

---

[٥] كان سيدنا عيسى (سلامُهُ علينا) يتكلّم كنايةً عندما طلب منهم أن يأكلوا جسده، ولكنّ عددا من الحاضرين فهموا كلامه بشكل ظاهري. وفي هذا السياق يشرح ما قصده سابقا ويقول إنّه ينبغي أن يَقبَلوا رسالته ويطيعوها لأنها ستعطيهم الحياة لا أكلَ جسده.

[٦] من المرجَّح أنّ "رسول الله المُقدّس" كان لقبًا للمسيح المنتظَر.

7

الفصل السّابع

إخوة عيسى (سلامُهُ علينا) وعدم إيمانهم به

[1] وأخَذَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) بَعدَ ذلِكَ يَتَنَقّلُ في مِنطقةِ الجَليل، مُتَجَنِّبًا مِنطقةَ يَهوذا الّتي كانَ قادَتُها يُدبِّرُونَ قَتلَهُ. [2] وعِندَ اقتِرابِ عِيدِ الخِيامِ اليَهوديّ، [3-5] قالَ لهُ إخوتُهُ الَّذينَ لم يُؤمنوا بِهِ بَعدَ: "غادِر هذا المَكانَ وتَوَجَّهْ إلى يَهوذا حَيثُ يُمكِنُ لأَتباعِكَ رؤيةُ مُعجِزاتِكَ، فمَن يُريدُ الشُّهرةَ لا يُخفي ما يَقومُ بِهِ مِن أعمالٍ. وما دامَت لكَ مُعجِزاتٌ، فما عليكَ إلاّ أن تُظهِرَ نَفسَكَ للعالَم!"

[6-8] إلاّ أنّهُ (سلامُهُ علينا) أجابَهُم قائلاً: "لم يَحِن وَقتُ إظهارِ حَقيقتي بَعدُ، أمّا أنتُم فلا ضَيْرَ إذا تَوَجَّهتُم إلى يَهوذا للاحتِفالِ بالعِيدِ في أيِّ وَقتٍ شِئتُم.(٧) إنّ أهلَ الدُّنيا لا يَبغُضونَكُم بل إيّاي يَبغُضونَ لأنّني أواجِهُهُم بكُلِّ ما يَرتكِبونَ من آثامٍ. اِذهَبوا لحُضورِ العِيدِ، فأنا لَستُ بذاهبٍ الآن، لأنَّ وَقتَ ظُهورِ حَقيقتي لم يَحِن بَعدُ". [9] قالَ ذلِكَ ومَكَثَ مُنتَظِرًا في الجَليلِ.

ما حدث في عيد الخيام

[10] وبَعدَ انصِرافِ الإخوةِ، تَوَجَّهَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) سِرًّا إلى القُدسِ. [11] وهُناكَ كانَ قادةُ اليَهودِ دائبي البَحثِ عَنهُ خِلالَ فَترةِ العِيدِ مُرَدِّدينَ: "أينَ ذاكَ الرَّجُل؟! أينَ هو؟!" [12] وكانَ النّاسُ يَتَجادَلونَ بشأنِهِ فيما بَينَهُم، فقالَ بَعضُهُم: "إنّهُ لرَجُلٌ صالِحٌ". وقالَ آخَرونَ: " بل هو مُضِلٌّ للنّاسِ". [13] ولكن لم يَجرؤ أحَدٌ مِنهُم على الحَديثِ عَنهُ عَلَنًا خَوفًا مِن قادتِهِم.

[14] وفي مُنتَصَفِ فَترةِ العِيدِ سَعى سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) إلى حَرَمِ بَيتِ اللهِ وقامَ في النّاسِ مُعَلِّمًا. [15] فاندَهَشَ قادةُ اليَهودِ وتَساءَلوا قائلينَ:

---

(٧) أراد هؤلاء الاحتفالَ بالعيد في القدس دون غيرها من المدن لأنّ هذا فرضٌ كما جاء في التوراة، وكان على الرجال أن يقدّموا أضحية في حرم بيت الله (انظر سفر التثنية 16: 13-17).

"كَيفَ يَعرِفُ هذا الرَّجُلُ ما في الكُتُبِ المُقدَّسةِ ولم يَدرُس ما دَرَسناهُ ولا عَلِمَ ما نَعلَمُ؟!"[٨] [16] فأجابَهُم: "ما أُعَلِّمُهُ للنّاسِ لَيسَ مِن تِلقاءِ نَفسي، بل هو مِن اللهِ الّذي أرسَلَني. [17] ومَن يَسعى في رِضوانِ اللهِ يَعلَمُ عِلمَ اليَقينِ إن كُنتُ مُرسَلاً مِن عِندِ اللهِ أم لا، كَما يَعلَمُ إن كانَت تَعاليمي مِنهُ أو مِن ذاتي. [18] إنّ مَن عَلَّمَ مِن عِلْمِهِ الخاصِّ سَعى سَعْيَ المَغرورِ يَطلُبُ الفَخرَ والمَديحَ والمَجدَ لنَفسِهِ. أمّا مَن أعلَنَ عن الّذي أرسَلَهُ وطَلَبَ المَجدَ لهُ فهو الصّادِقُ المُنزَّهُ. [19] ولقد أعطاكُم النَّبيُّ موسى التَّوراةَ فألقيتُموها وَراء ظُهورِكُم وخالَفتُمُوها فلِماذا تَتَّهمونَني بالخُروجِ عَنها وتَسعَونَ إلى قَتلي؟" [20] فأجابَهُ مَن حَولَهُ مُنكِرينَ: "لا أحَدَ يُريدُ قَتلَكَ، وإنّما تَلَبَّسَكَ شَيطانٌ يُوحي إليكَ بُهتانًا وزُورًا!" [21] فأجابَهُم (سلامُهُ علينا): "لقد شَفَيتُ في يَومِ السَّبتِ رَجُلاً مَريضًا فاندَهَشتُم مِن ذلِكَ وانزَعَجتُم. [22] ولقد أمَرَكُم النَّبيُّ موسى بالخِتانِ في اليَومِ الثّامنِ بَعدَ الوِلادةِ، وإنّكُم تَختِنونَ وِلدانَكُم حتّى وإن صادَفَ ذلِكَ يَومَ السَّبت! واعلَموا أنّ هذا لَيسَ حِكرًا على النَّبيِّ مُوسى بل هو مِن زَمَنِ النّبيِّ إبراهيمَ الّذي كانَ قَبلَهُ. [23] فإن كُنتُم تَختِنُونَ يَومَ السَّبت كي لا تُخالِفوا ما شَرَّعَهُ النَّبيُّ موسى لكُم، فلِمَ إذن تَغضَبونَ عليّ وتَثورونَ وقد شَفَيتُ يَومَ السَّبتِ إنسانًا مِن مَرَضِهِ؟ [24] فلا تُلقُوا بأحكامِكُم جُزافًا، ولكنِ احكُموا بالعَدلِ".

عيسى (سلامُهُ علينا) هو المسيح المنتظر

[25] وأخَذَ بَعضُ أهلِ القُدسِ يَقولونَ: "أليسَ هذا الّذي يُريدونَ قَتلَهُ؟! [26] ها هو يُعَلِّمُ النّاسَ عَلَنًا ولا أحَدَ يَرُدُّهُ! تُرى، هل اقتَنَعَ قادتُنا أنّهُ المَسيحُ المُنتَظَرُ؟ [27] ولكن كَيفَ يَكونُ هو المُنتَظَرُ، ونحنُ نَعلَمُ مِن أينَ جاءَ، والحالُ أنّ المَسيحَ المُنتَظَرَ، كَما أخبَرونا، لا أحَدَ يَعرِفُ مِن أينَ يأتي".[٩] [28] ورَفَعَ

---

[٨] إنّ سبب اندهاش قادة اليهود هنا ليس من جهل عيسى (سلامُهُ علينا) للقراءة والكتابة، إذ كان عامّة اليهود وحتّى الفقراءُ منهم يعرفون قراءة التوراة، والسبب الحقيقي من دهشتهم أنّ سيدَنا عيسى لم يَدرس على يد أحد من فقهائهم، وأنّه لم يعتمد على حُججهم عند محاجّته إيّاهم بعودته إلى التوراة.

[٩] اعتقد فقهاء اليهود، أنّ شخص المسيح المنتظر سيكون من عامة الشعب، ومع ذلك سيكون

(سلامُهُ علينا) صَوتَهُ، وهو يُرشِدُ النّاسَ في الحَرَمِ الشَّريفِ، ويُجيبُ عن حَيرتِهِم: "أتَعرِفونَ مَن أنا حَقًّا ومِن أينَ أتيتُ؟ أنا لم آتِ إليكُم بمَحضِ إرادتي، بل إنّي طَوعُ إرادةِ مَن أرسَلَني، أمّا أنتُم فتَجهَلونَهُ، [29] وأنا أعرِفُهُ لأنّهُ هو الّذي أرسَلَني". [30] وهُنا حاوَلَ قادةُ اليَهودِ القَبضَ عليهِ، ولكنّهُم لم يَصِلوا إليهِ لأنَّ ساعتَهُ لم تَحِن بَعدُ. [31] وأمّا جَماعةٌ أُخرى مؤمنةٌ بِهِ مِن تِلكَ الحُشودِ فقالَت: "هل إذا جاءَ المَسيحُ، ستَكونُ آياتُهُ ومُعجِزاتُهُ أعظَمَ مِمّا أتى بِهِ هذا الرَّجُلُ المُبارَك؟!"

[32] وسَمِعَ المُتشدِّدونَ ما يَتَجادلُ فيهِ النّاسُ، فأرسَلوا، مَعَ كِبارِ الأحبارِ، حُرّاسًا إلى حَرَمِ بَيتِ اللهِ للقَبضِ عليهِ. [33] فقالَ لهُم عيسى (سلامُهُ علينا): "ما مَقامي بَينَكُم إلاّ لوَقتٍ قَصيرٍ، وسأعودُ بَعدَهُ إلى الّذي أرسَلَني. [34] حينئذٍ ستَبحَثونَ عنّي فلا تَجِدونَني، ولا تَستَطيعونَ الذَّهابَ إلى حَيثُ أكونُ". [35-36] فأخَذَ النّاسُ مِن حَولِهِ يَتَساءَلونَ: "تُرى أينَ سيَذهَبُ فلا نَجِدُهُ؟! أتُراهُ يَنوي مُغادَرةَ فِلَسطين إلى شِعابِنا المُشتَّتَةِ في المَهجَرِ؟ وهل سيُعَلِّمُ الأغرابَ هُناكَ؟ وماذا يَعني بقولِهِ: ستَبحَثونَ عنّي فلن تَجِدوني، ولن تَقدِرُوا على الذَّهابِ إلى حَيثُ أكونُ؟!"

الماء الّذي يهب الحياة

[37] وفي آخِرِ أيّامِ العِيدِ، وهو أعظَمُها،(١) وَقَفَ سَيّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) وصَدَعَ بصَوتٍ مُرتَفِعٍ: "إذا عَطِشَ أحَدٌ فليأتِ إليّ لِيَرتَوِي! [38] نَعم، ليأتِ ويَشرَبْ كُلُّ مَن آمَنَ بي، كَما جاءَ في الكِتابِ: مَن آمَنَ بِي ستَفيضُ مِن

غير معروف قطعيًا إلاّ أنّه سيظهر فجأةً ليقوم بتحرير بني يعقوب. وطالما أنّهم يعرفون أصل عيسى (سلامُهُ علينا)، بالإضافة إلى عدم اهتمامه بتحرير بني يعقوب، فقد رفضوا فكرة كونه المسيح المنتظر.

(١) في عيد الخيام وخلال أيّامه السبعة، كان جمع من الأحبار يملؤون إناء ذهبيا من ماء بركة سلوام، ثمّ يَقفلون عائدين إلى حرم بيت الله، يتقدّمهم كبير الأحبار. وقد كانوا يَسكبون الماء في الحرم الشريف تقدمة لله، وذلك إحياءً لذكرى إمداد الله أسلافَهم في صحراء سيناء بالماء في عهد النبي موسى (عليه السّلام). كما كان بنو يعقوب يربطون بين ممارسة هذه العادة، وسكب الله روحه كالماء في آخر أيّام هذه الدنيا قبل قيام الساعة.

داخِلِهِ أنهارُ الحَياةِ". [39] وقد قَصَدَ بذلِكَ رُوحَ اللهِ الَّتي ستَحِلُّ في المُؤمِنينَ، ولم تَكُن قد حَلَّت رُوحُ اللهِ في داخلِ أحَدٍ بَعدُ، لأنّهُ (سلامُهُ علينا) لم يَكُن قد رُفِعَ إلى ذلِكَ المَقامِ المَهيبِ. [40] وعِندَما سَمِعوا كَلامَهُ هذا، تَعالَت أصواتُ بَعضِ النّاسِ قائلينَ: "حقًّا إنّهُ النَّبيُّ المَوعُودُ الّذي أخبَرَتْنا التّوراةُ بمَجِيئِهِ". [41] وقالَ آخَرونَ: "هو ذاكَ المَسيحُ المُنتَظَرُ". أمّا غَيرُهُم، فكانوا مُتَرَدِّدينَ إذ قالوا: "لَيسَ هو المَسيحَ المُنتَظَرَ، لأنَّ المَسيحَ لن يَأتيَ مِن مِنطقةِ الجَليلِ! [42] وقد ذَكَرَ الزَّبورُ وغَيرُهُ مِن كُتُبِ الأنبياءِ أنّ المَسيحَ مِن ذُرِيّةِ النَّبيِّ داود، ومِن قَريةِ بَيتِ لَحَم، مَسقطِ رأسِ النَّبيِّ داود". [43] وانقَسَمَ النّاسُ في شأنِهِ (سلامُهُ علينا). [44] وأرادَ بَعضُهُم القَبضَ عليهِ إلاّ أنّ أحَدًا لم يَستَطِعِ الإمساكَ بِهِ.

[45] وعادَ حُرّاسُ بَيتِ اللهِ، فسألَهُم كِبارُ الأحبارِ والمُتَشَدِّدونَ: "لِماذا لَم تُحضِرُوهُ؟" [46] فأجابوا: "لم نَرَ أحَدًا تَكَلَّمَ بِمِثلِ ما يَتَكلّمُ بِهِ هذا الرَّجُلُ أبدًا!" [47] فقالَ لهُمُ المُتَشَدِّدونَ: "أضَلَلتُم أنتُم أيضًا؟ [48] وهل رَأيتُم أحَدًا مِن قادتِنا أو مِن المُتَشَدِّدينَ آمَنَ بِهِ؟ [49] أمّا العامّةُ الجَهَلَةُ، الّذينَ لا يَعرِفونَ شَيئًا مِن الشَّريعةِ، فعليهِم اللَّعنة!" [50] إلاّ أنّ نِقوديموسَ الّذي كانَ واحدًا مِن القادةِ، وهو الّذي التَقَى ذاتَ مَرّةٍ عيسى (سلامُهُ علينا)، قالَ لهُم: [51] "هل تَقضي شَريعَتُنا بالحُكمِ على أحَدٍ دونَ إعطائِهِ فُرصةً للكَلامِ لمَعرفةِ ما قالَ وما فَعَلَ؟" [52] فأجابوهُ: "وهل أنتَ مِن الجَليلِ أيضًا؟ فابحَث في الكُتُبِ السَّماويّةِ لتَعلَمَ أنّهُ لا نَبيَّ يأتي مِن الجَليلِ أبَدًا!"(٢) [53] وهُنا انصَرَفَ الجَميعُ، كُلٌّ إلى وَجهَتِهِ.

---

(٢) كشف المتشدّدون هنا أنّهم ضدّ أهل الجليل إذ كانوا يعتبرونهم خليطًا من رعاع الناس على الرغم من أنّ عددًا من الأنبياء الأوّلين انحدروا من عدة قبائل من بني يعقوب كانت تقيم في منطقة الجليل.

8

الفصل الثّامن

عيسى (سلامُهُ علينا) والمرأة الزّانية

[1] واتَّجَهَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) إلى جَبَلِ الزَّيتونِ، [2] ثُمَّ رَجَعَ إلى حَرَمِ بَيتِ اللهِ فَجرًا، حَيثُ تَجَمهَرَ حَولَهُ النّاسُ، فجَلَسَ بَينَهُم يُرشِدُهُم. [3] وبَعدَ هُنَيهَةٍ جاءَهُ الفُقهاءُ والمُتشدِّدُونَ بامرأةٍ ضُبِطَت أثناءَ الزِّنى، وأَوقَفُوها أمامَ الجُموعِ [4] وقالوا لعيسى (سلامُهُ علينا): "أيُّها المُعَلِّمُ، لقد ضَبَطوا هذِهِ المَرأة وهي تَزنِي، [5] وجاءَ في تَوراةِ سَيِّدِنا موسى أنَّ الزّانِيةَ تُرجَمَ حتّى المَوتِ، فماذا تَقولُ؟" [6] وقد كانَ في سُؤالِهِم ذاكَ مَكيدةٌ يُوقِعونَ بها عيسى (سلامُهُ علينا) ليَتَّهِموهُ ويُحاكِمُوهُ.(٣) أمّا سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) فانحَنى يَخُطُّ على الأرضِ بأصبعِهِ. [7] وعِندَما أَلِحُّوا عليهِ بالسُّؤالِ، اعتَدَلَ في جَلستِهِ، وقالَ لهُم: "مَن كانَ مِنكُم بِلا خَطيئةٍ، فَليَرمِها أوَّلاً بحَجَرٍ". [8] ثُمَّ عادَ للانحِناءِ والكِتابةِ على الأرضِ. [9] وعِندَما سَمِعوا قولَهُ ذلِكَ، أَخَذوا يَنصَرِفونَ الواحِدُ إثرَ الآخَر ابتِداءً مِن كِبارِهِم، حتّى لم يَبقَ سِوى عيسى (سلامُهُ علينا) والمَرأةِ الواقِفةِ وَسَطَ الجُموعِ. [10] فاعتَدَلَ (سلامُهُ علينا) في جَلستِهِ وخاطَبَها قائلاً: "أيَّتُها المَرأةُ، أينَ ذَهَبَ مَنِ اتّهَموكِ؟ ألم يَبقَ أحَدٌ ليَحكُمَ عليكِ بالإعدامِ؟" [11] فأجابَتهُ: "كَلاّ يا سَيِّدي". فقالَ لها: "أنا أيضًا لا أحكُمُ عليكِ. اذهَبي ولا تَعودِي إلى ارتِكابِ الخَطايا".

عيسى (سلامُهُ علينا) نور العالم

[12] ثُمَّ أخَذَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) يُحَدِّثُ النّاسَ: "أنا هو نورُ العالَمِ، مَن يَتبَعُني فلا يَمشِي في الظُّلُماتِ، لأنّي سأُنعِمُ عليهِ بنورِ الحَياةِ". [13] فقالَ

---

(٣) كان محظورًا على اليهود القيام بعملية الإعدام في ظلّ الاحتلال الروماني. لذلك، فإنْ وافقهم سيدنا عيسى (سلامُهُ علينا) وطلب رجم تلك المرأة حتّى الموت، يكون بذلك قد خالف القانون الروماني، وإن برّأها يكون (سلامُهُ علينا) قد خالف شريعة التوراة، فيجدون حينها التّهمة التي يريدون تلفيقها له.

لَهُ بَعضٌ مِن طائفةِ المُتَشَدِّدينَ: "إنّكَ تَشهَدُ لِنَفسِكَ وتِلكَ شَهادةٌ لا تَصُحُّ". [14] فأجابَهُم (سلامُهُ علينا): "مَعَ أنّي أشهَدُ لنَفسي، فشَهادَتي حَقٌّ، لأنّي أعلَمُ مِن أَينَ جِئتُ وإلى أينَ أذهَبُ، أمّا أنتُم فتَجهَلونَ ذلِكَ. [15] وأحكامُكُم عليَّ مَحدودةٌ بمَقاييسِ البَشَرِ. لَيسَ لي أن أحكُمَ على أحَدٍ، [16] وإذا حَكَمتُ فحُكمي صَحيحٌ لأنّي لا أحكُمُ وَحدي، بل أحكُمُ أنا والوَليُّ الَّذي أرسَلَني. [17] وقد جاءَ عِندَكُم في التّوراةِ أنّ الشَّهادةَ لا تَصُحُّ إلاّ بشاهِدَينِ، [18] وها إنّ الوَليَّ الّذي أرسَلَني يَشهَدُ لي، كَما أشهَدُ لِنَفسي". [19] فقالوا لهُ: "وأينَ وَليُّكَ؟" فأجابَهُم (سلامُهُ علينا): "أنتُم إيّايَ تَجهَلونَ، لذلِكَ تَجهَلونَ وَلِيّي أيضًا. ولو أنّكُم عَرَفتُم حَقيقَتي لعَرَفتُم مَن هُوَ وَلِيّي". [20] قالَ ذلِكَ وهو يُعَلِّمُ النَّاسَ عِندَ بَيتِ المَالِ في الحَرَمِ الشَّريفِ، ولم يَقدِرْ أحَدٌ على القَبضِ عليهِ، لأنّ ساعتَهُ لم تَحِن بَعدُ.

عيسى (سلامُهُ علينا) ينذر من حوله

[21] ثُمّ تابَعَ (سلامُهُ علينا) حَديثَهُ مَعَ مَن حَولَهُ وقالَ لهُم: "سأرحَلُ عَنكُم وتَظَلُّونَ تَبحَثونَ عَنِ المَسيحِ المُنتَظَرِ دونَ طائِلٍ،(٤) فتَموتونَ ولمّا تُغفَرْ ذُنوبُكُم وخَطاياكُم، ولن تستَطيعوا الوُصولَ إلى حَيثُ أنا ذاهِبٌ". [22] وتَساءَلَ حِينَئذٍ قادةُ اليَهودِ فيما بَينَهُم: "أيُّ مَعنًى لقَولِهِ "لن تَستَطيعوا الوُصولَ إلى حَيثُ أنا ذاهِبٌ؟" هل يُريدُ أن يَقتُلَ نَفسَهُ؟!" [23] فأجابَهُم بقَولِهِ: "أنتُم مِن أهلِ الدُّنيا، وأنا مِنَ السَّماءِ. أنتُم مِن هذا العالَمِ وأنا لَستُ مِنهُ، [24] لذلِكَ أقُولُ لكُم: "إن لم تُؤمِنوا بي، فستَموتونَ وخَطاياكُم غَيرُ مَغفورَةٍ". [25] فقالوا لهُ: "ومَن تَكونُ أنتَ؟!" فأجابَهُم سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا): "أنا مَن أعلَنتُ ذاتي لكُم مُنذُ البِدايةِ، [26] وما زالَ عِندي الكَثيرُ مِن الأُمورِ الَّتي أتَحَدَّثُ فيها عَنكُم، وأُدينُكُم مِن خِلالِها. إنّ الَّذي أرسَلَني هو الحَقُّ، ولا أُخبِرُ العالَمَ إلاّ بما سَمِعتُهُ مِنهُ" [27] ولم يُدرِك هؤلاءِ أنَّهُ (سلامُهُ علينا) كانَ يُشيرُ إلى اللهِ وَليّهِ الحَميمِ. [28] واستَمَرَّ يَقولُ: "الحقَّ الحقَّ أقُولُ لكُم: إنّهُ مَتَى تُعَلِّقونَ سَيِّدَ البَشَرِ

---

(٤) المقصود أنّ هؤلاء لم تكن لديهم لا القناعة ولا الإيمان بأنّه المسيح المنتظر حقًا، لذلك سيظلون يبحثون عن المسيح المنتظر بلا طائل.

على الخَشبةِ، ستُدرِكونَ حَقيقَتي، وأنّ ما يَصدُرُ عنّي مِن أعمالٍ لَيسَ مِن تِلقاءِ نَفسي، إنَّما أتَكَلَّمُ بسُلطةٍ مِن اللهِ أبي الصَّمَدِ، [29] فهو الّذي أرسَلَني وهو مَعي دائمًا ولا يَترُكُني، وأنا أعمَلُ على الدَّوامِ حَسَبَ مَرضاتِهِ". [30] فآمَنَ بِهِ كَثيرونَ.

أولاد النّبيّ إبراهيم (عليه السّلام)

[31] ثُمَّ التَفَتَ إلى الفِئةِ الّتي آمَنَت بِهِ مِنَ اليَهودِ قائلاً: "أنتُم حَقًّا أتباعي إن تَمَسَّكتُم بتَعاليمي، [32] وستَعرِفونَ الحَقَّ، والحقُّ يُحرِّرُكُم". [33] فقالوا: "إنّنا أحفادُ النَّبيِّ إبراهيمَ، فكَيفَ تَقولُ إنّنا سنُصبِحُ أحرارًا ولم نَكُن في يومٍ مِنَ الأيّامِ عَبيدًا لأحَدٍ؟!" (٥) [34] فأجابَهُم سَيّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا): "الحقَّ أقُولُ لكُم: الإنسانُ عَبدٌ للخَطيئةِ الّتي يَرتكِبُها، [35-36] وكَما يَبقى ابنُ السّيّدِ في دارِ أبيهِ، في حينِ لا يَحقُّ للعَبدِ أن يَبقى في هذِهِ الدّارِ، كذلِكَ أنتُم، يا عَبيدَ الخَطايا والمَعاصي، لَيسَ لكُم بَقاءٌ في الدّارِ الأبَديّةِ. أمّا أنا، فأحظى بمَقامِ ابنِ البَيتِ، وأملِكُ حقَّ التَّصَرُّفِ بتِلكَ الدّارِ الأبَديّةِ، وإن حَرَّرتُكُم أنا بسُلطاني، تَكونونَ في الحَقيقةِ أحرارًا. [37] وإنّي على يَقينٍ أنّكُم أحفادُ النَّبيِّ إبراهيمَ، ولكنَّكُم تَسعَوْنَ إلى قَتلي وصُدُورَكُم عَن كَلِمَتي تُغلِقونَ. [38] وأنا أُحَدِّثُكُم بِما سَمِعتُهُ مِن وَلِيِّي، أمّا أنتُم فتَعمَلونَ بِما حَدَّثَكُم بِهِ وليُّكُم." [39] فأجابوهُ بقَولِهِم: "إبراهيمُ أبونا". فقالَ لهُم (سلامُهُ علينا): "لو كُنتُم حَقًّا أولادَهُ لَعَمِلتُم بِسُنَّتِهِ وسِيرتِهِ، [40] ولكنَّكُم تَبغونَ قَتلي، قَتلي أنا الّذي حَدَّثتُكُم بالحَقِّ الّذي تَعَلَّمتُهُ مِنَ اللهِ، وما كانَ إبراهيمُ لِيَفعَلَ ما تَفعلونَ! [41] وإنّكُم إذ تَقتَرِفونَ ما تَقتَرِفونَ، تَسيرونَ في رِكابِ وَليِّكُم اللَّعينِ!" فقالوا:"كَيفَ تَتَّهِمُنا بِعَدَمِ نَقاءِ أصْلِنا؟ ونحنُ مِن سُلالةِ النّبيِّ إبراهيمَ الشَّريفِ! وما لنا وَليٌّ غَيرُ اللهِ!" (٦)

---

(٥) كان اليهود، لكونهم من سلالة النبي إبراهيم (عليه السّلام)، يعتقدون أنّهم في غنى عن أيّ مرشد روحي أو عن أيّ مخلّص يحرّرهم من العبودية. ولكنّ سيدنا عيسى (سلامُهُ علينا) يقرّر هنا أنّ الانتماء إلى سلالة النبي إبراهيم، أو أيّة سلالة أخرى، لا يعني تميّزًا عن الآخرين، ولا يخلق تفاضلاً بين البشر.

(٦) كان اليهود يعتبرون أنّ مَن لا يجري في عروقه دم النبي إبراهيم (عليه السّلام) ليس من

[42] فقالَ لهُم سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا): "لو كانَ اللهُ وَليَّكُم فِعلاً لأحبَبتُموني، لأنّني مِن عِندِهِ جِئتُ وعَن حَضرَتِهِ صَدَرتُ، فهو وَحدَهُ الّذي أَرسَلَني، ولم آتِ مِن تِلقاءِ نَفسي. [43-44] هل تَعلَمونَ لِماذا لا تَفهَمونَ كَلامي وتَرفُضونَ رِسالتي؟ ذلِكَ لِكَونِكُم أعوانَ إبليسَ وهو وَليُّكُم، لهذا لَيسَ لكُم المَقدرة على ذلكَ. لِذا أنتُم تَميلونَ لإرضاءِ رَغَباتِهِ لأَنَّهُ هو الَّذي يَسعَى مُنذُ البَدءِ إلى هَلاكِ العَالَمينَ، وقدِ انحَرَفَ عن الحَقّ، ولَيسَ للحقِّ سَبيلٌ إليهِ. ولَيسَ كِذبُهُ -إن كَذِبَ- عَجَبًا، فذاكَ طَبعُهُ، فهو كَذّابٌ وما بِدايةُ الكِذبِ إلاّ مِنهُ. [45] لذلِكَ عِندَما أُحَدِّثُكُم بالحَقّ فمِنَ الطَّبيعي ألاّ تُصدِّقوني. [46] ومَن مِنكُم يَستَطيعُ أن يُبَرهِنَ على خَطيئةٍ ارتَكبتُها؟ إنّي لأقولُ لكُم الحقَّ فلِماذا لا تُصَدِّقونَني؟ [47] مَن كانَ مِن أهلِ اللهِ أَصغى لكَلامِ اللهِ بِكُلِّ سُرورٍ، ولكِنّكُم لكَلامِي رافِضونَ لأنّكُم لَستُم مِن أهلِ اللهِ".

وجود عيسى (سلامُهُ علينا) قبل النّبيّ إبراهيم (عليه السّلام)

[48] فقالَ بَعضُهم: "أَلَيسَ في قَولِنا الحَقُّ: ما أنتَ إلاّ سامِريٌّ يَسكُنُهُ شَيطانٌ". (٧) [49] فأجابَهُم: "لَيسَ مِن شَيطانٍ يَسكُنُني، إنّما أُمَجِّدُ اللهَ أبي الصَّمَدَ الّذي أرسَلَني، وأنتُم تُهينونَني بكَلامِكُم! [50] ولا أُريدُ تَكريمًا لِنَفسي، بلِ اللهُ هو مَن يُكَرِّمُني، فَليَحكُم اللهُ بَيني وبَينَكُم وهو خَيرُ الحاكِمينَ. [51] والحَقَّ الحَقَّ أقُولُ لكُم، إنّ مَن يُطيعُ كلامِي ويَتَّخِذُ سُنَّتي مِنهاجًا، فلَهُ الخُلودُ ولا يَمَسُّهُ المَوتُ". [52] فبادَرَهُ القَومُ بِقَولِهِم: "الآنَ أيقَنَّا، أنّكَ مَسكونٌ بشَيطانٍ! فكَيفَ تدّعي أنّ مَن يَتّبِعُ تَعاليمَكَ لا يَطالُهُ المَوتُ، وكُلّ مَن في هذِهِ الحَياةِ تُرَدُّ عليهِم حِجَارةُ اللُّحُودِ؟ كَذا كانَ حالُ أبينا إبراهيمَ والأنبياءِ مِن بَعدِهِ،

شعب الله المختار. وقد فهم قادة اليهود أنّ سيدنا عيسى (سلامُهُ علينا) كان يتّهمهم بأنهّم خليط أنسال ولا تجري في عروقهم دماء أصيلة، في حين أنّه (سلامُهُ علينا) كان يقصِدُ أنّهم كانوا يقلّدون الشيطان الذي كان وليّهم الحقيقي.

(٧) كان السامريون واليهود على خلاف مستمرّ، فكلّ فريق منهما كان يتّهم الآخر بأنّه ليس من أصل نقيّ. لذلك ظنّ اليهود أنّ المسيح (سلامُهُ علينا) إنّما يقف في صفّ أعدائهم السامريين لأنّه أخذ يشكّك في انتمائهم إلى النبي إبراهيم (عليه السّلام)، فتحدّوه بقولهم إنّ مسًّا شيطانيًا أصابه، وهذا يعني أنّه من المستحيل أن يكون نبيًّا.

الَّذينَ ماتوا أجمَعينَ، [53] فهل أنتَ أعظَمُ مِن النّبيِّ إبراهيمَ أو مِن باقي الأنبياءِ الّذينَ قَضَوا مِن سِنين، مَن تَخالُ نَفسَكَ في العالَمينَ؟" [54-55] فأجابَهُم (سلامُهُ علينا): "إن رَفَعتُ مَكانَتي بَينَكُم، فلَيسَ ذلكَ بِشَيءٍ يُقابِلُ المَكانةَ الرّفيعةَ الّتي يَرفَعُني إليها اللهُ أبي الصَّمَدُ في الدُّنيا والآخِرة، وإنّكُم لتَدَّعونَ أنّهُ ربُّكُم، رَغمَ أنّكُم لا تَعرِفونَهُ! أمّا أنا فأعرِفُهُ، وأسلُكُ مِنهاجَهُ، فإن قُلتُ غَيرَ ذلكَ أكونُ مِثلَكُم كاذِبًا. [56] لقد تَشَوَّقَ أبوكُم إبراهيمُ أن يَرى يَومَ مَجيئي، فرآهُ وابتَهَجَ ابتِهاجًا عَظيمًا". [57] فانبَرَوا قائلينَ: "كَيفَ رأيتَ النّبيَّ إبراهيمَ ولمّا تَبلُغْ مِن عُمرِكَ الخَمسينَ؟!" [58] فأجابَهُم بقولِهِ: "الحَقَّ الحَقَّ أقولُ لكُم، قد كُنتُ قَبلَ أن يُولَدَ إبراهيمُ". [59] فتَناوَلوا حِجارةً ليَرجُموهُ، ولكِنّهُ (سلامُهُ علينا) اختَفى عَنِ الأنظارِ، وانسَحَبَ خارِجَ الحَرَمِ الشَّريفِ.

9

الفصل التّاسع

عيسى (سلامُهُ علينا) يشفي الأعمى

[1] وبَينَما كانَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) يَمشي في طَريقِهِ، رأى رَجُلاً أصابَهُ العَمى مُنذُ وِلادتِهِ. [2] فسألَهُ أتباعُهُ: "أيُّها المُعَلِّمُ، لقد وُلِدَ هذا الرَّجُلُ أعمى فهل مَرَدُّ ذلِكَ خَطيئتُهُ، أم خَطيئةٌ ارتكَبَها والِداهُ؟!"(٨) [3] فأجابَهُم بقولِهِ: "لا هو أذنَبَ ولا أبَواهُ، إنّما وُلِدَ كَفيفًا لتَظهَرَ قُدرةُ اللهِ فيهِ. [4] ما دامَ الوقتُ نَهارًا فلنَعمَلْ، لأنَّهُ لَيسَ باستَطاعتِنا العَمَلُ عِندَما يُقبلُ اللَّيلُ. لذلِكَ، ما دُمتُ أنا بَينَكم، فيَجِبُ علينا كُلِّنا أن نَقومَ بما أمَرَني اللهُ الّذي أرسَلَني. [5] لأنّي أنا

---

(٨) هذا يعكس المعتقد الذي كان شائعًا آنذاك بأنّ كلّ مرض يصيب الإنسان لا يكون إلاّ بسبب خطيئة ارتكبها ذلك الإنسان. وبناءً على ذلك، فإذا وُلد طفلٌ به عاهةٌ، فمردّ ذلك إلى خطيئة ارتكبهَا أحدُ الوالديْن. حتّى أنّ بعض فقهاء اليهود غالَوْا في هذا المعتقد فادّعوا أنّ الجنين قد يذنب وهو في رحم أمّه. والسيّدُ المسيح (سلامُهُ علينا) يُنكر هنا ذلك الربط بين إعاقة هذا الرجل وبين آثام معيّنة. غير أنّنا نرى في بعض المواضع من الإنجيل أنّ بعض البلايا تكون نتيجة لارتكاب أصحابها الآثام.

نورُ العالَمِ". [6] ثُمّ عَجَنَ (سلامُهُ علينا) بِرِيقِهِ عَجينةً مِن طينٍ ووَضَعَها على عَينَيِ الأعمى [7] وقالَ لهُ: "امضِ واغتَسِلْ في بِركةِ سِلوانَ". ومَعناها "مُرسَل". فاغتَسَلَ الكَفيفُ وأصبَحَ بَصيرًا.

[8] فتَساءَلَ جِيرانُ هذا الرَّجُلِ وكُلُّ مَن عَرَفَهُ شَحّاذًا: "أَلَيسَ هذا هو الرَّجُلُ الّذي كانَ يَجلِسُ يَستجدي المارّة؟" [9] فأجابَ بَعضُ الحُضور: "نعم." وقالَ آخَرونَ: "لا، بَل يُشبِهُهُ." أمّا هو فقالَ بإصرارٍ: "أجل، أنا هو ذاكَ الرَّجُلُ!" [10] فقالوا لَهُ: "فَكَيفَ أصبَحتَ بَصيرًا؟" [11] فأجابَهُم: "إنّ الرَّجُلَ الّذي اسمُهُ عِيسَى، صَنَعَ طينًا ووَضَعَهُ على عَينيَّ وقالَ لي: اِذهَبْ إلى سِلوان واغتَسِلْ. فذَهَبتُ واغتَسَلتُ وأَصبَحتُ بَصيرًا." [12] فقالوا لَهُ: "وأينَ هو الآن؟" فأجابَ: "لا أدري."

استجواب الأعمى الّذي شفاه عيسى (سلامُهُ علينا)

[13-14] وصادَفَ أن كانَ اليَومُ الّذي مَنّ فيهِ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) على الكَفيفِ بالبَصَرِ، يومَ سَبتٍ. فأُخِذَ الأعمى إلى المُتَشَدِّدينَ، [15] وسأَلوهُ: "كَيفَ أَصبَحتَ مُبصِرًا؟" فأجابَهُم: "وَضَعَ عيسى على عَينيَّ طينًا ثُمَّ أمَرَني أن أغتَسِلَ فأطَعتُهُ وأبصَرتُ". [16] عِندَئِذٍ غَضِبَ بَعضُ المُتَشَدِّدينَ قائلينَ: "هذا الرَّجُلُ لَيسَ مُرسَلاً مِنَ اللهِ! إنّهُ يَنتَهِكُ حُرمةَ السَّبتِ!" وقالَ آخرُونَ في حَيرةٍ: "كَيفَ يُمكِنُ لرَجُلٍ آثَمٍ أن يُظهِرَ تِلكَ المُعجِزاتِ؟!" ووَقَعَ بَينَهُم خِلافٌ، [17] فعادوا يَسألونَ المُبصِرَ: "وما تَقولُ فيهِ أنتَ وقد جَعَلَكَ مُبصِرًا؟" فأجابَهُم: "إنّهُ لَنَبيٌّ!" [18] فنَهَرَهُ قادةُ اليَهودِ وكَذَّبوهُ، مُرتابينَ أن يَكونَ قد وُلِدَ كَفيفًا ثُمَّ أصبَحَ مُبصِرًا، فاستَدعَوا والِدَيهِ ليَسأَلُوهُما: [19] "أهذا هو ابنُكُما الّذي تَقولانِ إنّهُ وُلِدَ كَفيفًا؟ وإن كانَ قد وُلِدَ كَفيفًا فكَيفَ يُبصِرُ الآن؟!" [20] فأجابا: "نحنُ نَعلَمُ بأنّهُ ابنُنا وأنّهُ وُلِدَ كَفيفًا، [21] وأمّا كَيفَ أصبَحَ مُبصِرًا ومَنِ الَّذي مَنَحَهُ البَصَرَ، فهذا ما لا نَدريهِ. فلكُم أن تَسألوهُ فهو يَستَطيعُ إجابتَكُم عن سُؤالِكُم هذا، إنّهُ بالِغٌ عاقِلٌ". [22-23] وقد ذَكَرَ الوالِدانِ ذلِكَ خَوفًا مِن قادةِ اليَهودِ الّذينَ أعلَنوا أن يَمنَعوا بَيتَ العِبادةِ عن كُلِّ مَن يَشهَدُ بأنّ عيسى (سلامُهُ علينا) هو المَسيحُ المُخَلِّصُ المُنتَظَرُ. [24] وعادَ المُتشدِّدونَ ليَسألوا الرَّجُلَ الّذي كانَ كَفيفًا قائلينَ: "نَستَحلِفُكَ باللهِ أن تَقولَ الحقَّ! فنحنُ نَعلَمُ أنّ

هذا الرَّجُلَ في ضَلالٍ مُبينٍ". [25] فأجابَهُم: "أضالٌّ هو أم لا، لَستُ أعلَمُ. لكنّني أعلَمُ شَيئًا واحدًا: كُنتُ أعمَى والآن أُبصِرُ!" [26] وعادوا فقالوا: "كَيفَ جَعَلَكَ مِن المُبصِرينَ؟" [27] فقالَ: "لقد أخبَرتُكُم بما فَعَلَ لكنَّكُم لم تُصدِّقوا، فلِمَ أُعيدُ على مَسامِعِكُم ما قُلتُهُ سابقًا، أَلَعَلَّكُم في اتّباعِهِ راغِبونَ؟" [28] فاستَشاطوا مِنهُ غَضَبًا وشَتَموهُ قائلينَ: "أنتَ مِن أتباعِهِ، أمّا نحنُ فأتباعُ النَّبيِّ موسى! [29] نَحنُ نَعلَمُ أنَّ اللهَ كَلَّمَ النّبيَّ موسى، أمّا هذا، فلا نَعرِفُ لهُ أصلاً!" [30] فأجابَهُم: "عَجَبًا لكُم! أنتُم لا تَدرونَ شَيئًا عن هذا الشَّخصِ ولا تَعرِفونَ مَن يَكونُ، ولكنّهُ جَعَلَني أُبصرُ، [31] ونحنُ نَعلَمُ أنَّ اللهَ يَستَجيبُ للتُّقاةِ العاملينَ على طاعتِهِ، دونَ الضّالّينَ، [32] ونحنُ لم نَسمَع على مَدى الزّمانِ بمَن استَطاعَ أن يَجعَلَ مَن وُلِدَ أعمَى مُبصِرًا! [33] ولو لم يَكُن هذا الرَّجُلُ مُرسَلاً مِنَ اللهِ، لمَا كانَ باستِطاعتِهِ فِعلُ هذِهِ المُعجِزةِ". [34] فأجابوهُ: "أنتَ يا مَن تَحمِلُ الآثامَ مُنذُ وِلادتِكَ، كَيفَ تُريدُ إرشادَنا!؟" وطَرَدُوهُ خارِجًا.

عمى البصيرة

[35] ووَصَلَ إلى مَسمَعِ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) بأنّ الرَّجُلَ قد طُرِدَ، فسَعى إلى لقائِهِ وقالَ لهُ: "أتُؤمِنُ بسَيِّدِ البَشَرِ؟" [36] فأجابَهُ الرَّجلُ: "ومَن هو، يا سَيِّدي، حتّى أُؤمِنُ بِهِ؟" [37] فقالَ لهُ (سلامُهُ علينا): "هو مَن تَراهُ أمامَكَ يُكلِّمُكَ". [38] فأجابَهُ الرَّجُلُ قائلاً: "قد آمَنتُ بكَ يا سَيِّدي!" وانحَنى أمامَهُ. [39] فقالَ (سلامُهُ علينا): "قد جِئتُ إلى هذا العالَمِ ليُبصِرَ أعمَى البَصَرِ، ولأُبيِّنَ للَّذينَ يَزعُمونَ بأنَّهم بأُمورِ اللهِ مُبصِرونَ أنّهُم في عَماهُم مُدلِجونَ". [40] وسَمِعَهُ بَعضُ المُتشدِّدينَ الحاضِرينَ، فقالوا لهُ مُنكِرينَ: "أتَقصُدُ أنّنا نحنُ أيضًا عُميانٌ وأنّنا عن أُمورِ اللهِ مُبعَدونَ؟" [41] فأجابَهُم: "لو كُنتُم عُميانًا، ما كانَ عليكُم مِن ذَنبٍ، ولكنّكُم تَزعُمونَ أنّكُم مُبصرونَ فأنتُم في مَعاصِيكُم قابِعونَ".

10

الفصل العاشر

عيسى (سلامُهُ علينا) الرّاعي الصّالح

[1] ثُمَّ قالَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا): "الحقَّ الحقَّ أقولُ لكُم، إنّ مَن لا يَدخُلُ حَظيرةَ الخِرافِ مِن بابِها، بل يَتَسَلّقُ سُورَها ويَنسَلُّ إليها مِن مَكانٍ آخرَ، لا يَكونُ إلاّ لِصًّا مُجرمًا، [2] لأنّ مَن يَدخُلُها مِن بابِها هو الرّاعي، [3-5] وحارسُ الحَظيرةِ يَفتَحُ لهُ البابَ، فإذا دَخَلَها تَحَلَّقَ حَولَهُ قَطيعُهُ دونَ باقي القِطعانِ الّتي في الحَظيرةِ، وأصغى إلى صَوتِهِ الّذي أَلِفَهُ، فإذا نادى خِرفانَ قَطيعِهِ بأسمائِهِم تجَاوبَت كُلُّ حَسَبَ دورِه ثُمّ يَقودُها إلى المَراعي، سائرًا في مُقدِّمَتِها. وهي تَتبَعُهُ لأنّها تَعرِفُ صَوتَهُ، ولو لم يَكُن ذاكَ راعيَها الحَقيقيَّ لفَرَّت مِنهُ لأنّها تُميِّزُ صَوتَ الغَريبِ". [6] ولقد ضَرَبَ لهُم سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) ذلِكَ المَثَلَ، فما أدرَكوا مَغزاهُ، وما فَقهُوهُ، [7] ولمّا عَلِمَ عَدَمَ فَهمِهِم التَفَتَ إليهِم مُوضّحًا: "أقولُ لكُم الحَقَّ اليَقينَ، أنا بَوّابةُ الأمانِ للخِرافِ، [8] وكُلُّ مَنِ ادَّعى ذلِكَ قَبلَ مَجيئي فهو لِصٌّ مُجرِمٌ، لذا لم تُصغِ الخِرافُ إلى صَوتِهِ. [9] أجل، أنا هو تِلكَ البَوّابةُ، ومَن آمَنَ بي ولَحِقَ بجَماعةِ المُؤمنينَ فقد نَجا، وكَما تَمضي الخِرافُ بأمانٍ إلى المَرعَى، سيَمضِي المؤمنونَ بي بأمانٍ وسَلامٍ. [10] وما أتى السّارقُ إلاَّ ليَسرِقَ ويَذبَحَ ويُهلِكَ، أمّا مُهمَّتي الّتي جِئتُ مِن أجلِها فهي حِفظُ الحَياةِ وهِبَةُ الخُلودِ، خُلودٍ يَفيضُ هَناءً وخَيرًا.

[11] أنا هو الرّاعي الصّالحُ، والرّاعي الصّالحُ يُضحّي بنَفسِهِ مِن أجلِ رَعيَّتِهِ. [12-13] ولَيسَ الأجيرُ كصاحِبِ الخِرافِ وراعيها، فالأجيرُ إذا رَأى الذِّئبَ مُقبِلاً وَلّى هارِبًا وتَرَكَ الخِرافَ فَريسةً لهُ يَهجِمُ عليها ويُبَدِّدُها، وما كانَ ليَأبَهَ لذلِكَ فهو لَيسَ بصاحِبِها. [14] أمّا أنا فإنّي ذاكَ الرّاعي الصّالحُ، الّذي يَعرِفُ أتباعَهُ وهم يَعرِفونَهُ، [15] مِثلَما أعرِفُ اللهَ الأبَ الرَّحيمَ وهو يَعرِفُني. أنا أُضحّي بحَياتي لأنقِذَ أتباعي. [16] ولي أتباعٌ آخرونَ مِن غَيرِ هذا الشَّعبِ، عليّ أن أضُمَّهُم إلى رَعيَّتي أيضًا، إنّهُم سيُصغونَ إلى صَوتي كَما

أصغى إليّ المؤمِنونَ بي قَبلَهُم، فتُصبِحُ الرَّعيّة رَعيّةً واحدةً ولها راعٍ واحدٌ. [17] وأقولُ لكُم إنّ اللهَ الأبَ الرَّحيمَ يُحِبُّني لأنّني أُضَحّي بحَياتي حتّى أنالَها ثانيةً. [18] وما مِن أحَدٍ يَنتَزِعُ حَياتي مِنّي، بل أنا أُضحّي بها بِمِلْءِ إرادتي وساعةَ أشاءُ، ولقد أوصاني اللهُ أبي الصَّمَدُ بهذا، وأعطاني حَقَّ أن أُضحّي بها وحقَّ أن أنالَها ثانيةً".

[19] واختَرَقَ المُحتَشِدينَ خِلافٌ حادٌّ مَرَّةً أُخرَى لِما في كَلامِهِ من مَعانٍ، [20] فانبَرى كَثيرونَ مِنهُم يَقولونَ: "ما هذا إلاّ رَجُلٌ مَجنونٌ، يَسكُنُهُ شَيطانٌ لَعينٌ، فلِمَ تُلقونَ إليه بأسماعِكُم؟!" [21] وقالَ آخرونَ: "ما هذا بكَلامِ مَن بِهِ مَسٌّ، وهل يَقدِرُ مَن تَسكُنُهُ الجانُ أن يُعطِي الأعمى بَصَرًا؟!"

عيسى (سلامُهُ علينا) ورفض القادة اليهود له

[22] وفي الشِّتاءِ، عِندَ حُلولِ عِيدِ التَّجديدِ في القُدسِ،(٩) [23] وبَينَما كانَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) يَسيرُ في قاعةِ سُليمانَ في الحَرَمِ الشَّريفِ، [24] تَجَمَّعَ حَولَهُ حَشدٌ مِن قادةِ اليَهودِ وقالوا لهُ: "إلى مَتى تُبقينا في حَيرةٍ مِن أمرِكَ؟ فإن كُنتَ المَسيحَ المُنتَظَرَ حقًّا فصارِحْنا بذلِكَ!" [25] فأجابَهُم: "قد قُلتُها لكُم صَراحةً، إلاّ أنّكُم لا تُصَدِّقونَ، وكُلُّ ما فَعَلتُ مِن المُعجِزاتِ كانَت باسمِ اللهِ أبي الصَّمَدِ، وهي الّتي تَشهَدُ أمامَكُم بحَقيقَتي، [26] ولكنّكُم لا تُؤمِنونَ، لأنّكُم لَستُم مِن رَعيَّتي. [27] فأتباعي أنا أعرِفُهُم، ورَعيّتي لصَوتي يُصغُونَ، وإيّايَ يَتَّبِعونَ، [28] وعَنِ النّارِ مُبعَدُونَ، لأنَّني أمنَحُهُم الخُلودَ في الآخرَة، ولا أحَدَ يَقدِرُ أن يَختَطِفَهُم مِنّي، [29] لأنّ الّذي مَنَحَني إيّاهُم هو اللهُ الأبُ الصَّمَدُ القَديرُ، وهو فَوقَ الجَميعِ، ومَن ذا الّذي يَنتَزِعُ مِنَ اللهِ الأبِ الصَّمَدِ شَيئًا؟ [30] وإنّي والأبُ الرَّحمنُ واحدٌ". [31] ومَرَّةً أُخرى، تَناوَلَ قادةُ اليَهودِ الحِجارةَ لرَجمِهِ. [32] فأجابَهُم سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) بقَولِهِ: "ما صَدَرَ عنّي بأمرِ اللهِ الأبِ الرَّحمنِ سِوى أعمالٍ صالحةٍ بَيَّنتُها للمَلأ، فلأيِّ عَمَلٍ صالحٍ مِنها تَبغونَ رَجمي؟" [33] فأجابوهُ قائلينَ: "نحنُ لا نَبغي رَجمَكَ لأعمالٍ صالحةٍ،

---

(٩) عيد التجديد هو عيد يتذكّر فيه اليهود تجديد بيت الله المقدّس سنة 164 ق.م. وتطهيره بعد أن دنّسه الملك الوثني أنطيوخس إبيفانس بتقديمه خنزيرًا فيه ذبيحةً.

بل لِكُفرِكَ، فما أنتَ إلاّ إنسانٌ، ولكنّكَ تَدَّعي أنَّك رَبٌّ". [34] فقالَ لهُم (سلامُهُ علينا): "جاءَ في الزَّبورِ أنّ اللهَ خاطَبَ بَعضَ قادةِ الشَّعبِ قائلاً: "أنا قُلتُ إنّكم أربابٌ". [35] والكِتابُ دائمًا على حَقٍّ، فإذا كانَ لَقَبُ أربابٍ يُطلَقُ على مَن جاءَتهُم رسالةُ اللهِ، [36] فلِماذا تَدَّعونَ بأنَّني كافِرٌ عِندَما أقولُ بأنّي الابنُ الرُّوحيُّ للهِ، أنا الّذي اختارَهُ اللهُ الأبُ الرَّحمنُ فأرسَلَهُ إلى العالَمِ؟ [37] ولكُم أن تُكذِّبوني إن لم أقُم بما أمَرَني بِهِ اللهُ أبي الصَّمَدُ مِن أعمالٍ، [38] أمّا إن كُنتُ قد قُمتُ بتِلكَ الأعمالِ فصَدِّقوها، حتّى لو لم تُصدِّقوني، لأنّ أعمالي مُصَدِّقةٌ لقَولي، واعلَموا بأنّ اللهَ الأبَ الرَّحمنَ في ذاتي وأنا في ذاتِ اللهِ الأبِ الرَّحمن". [39] وحاوَلَ الحاضِرُونَ القَبضَ عليهِ مَرّةً أُخرى، إلاّ أنّهُم لم يُفلِحوا، لأنّهُ أفلَتَ مِن بَينِ أيديهِم.

[40] ورَجَعَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) إلى الضِّفَّةِ الشَّرقيَّةِ مِن نَهرِ الأُردُنّ، حَيثُ كانَ النّبيُّ يَحيى (عليه السّلام) يُطَهِّرُ النّاسَ بالماءِ قَبلَ ذلِكَ الوَقتِ. وأقامَ (سلامُهُ علينا) هُناكَ. [41] فجاءَهُ كَثيرٌ مِنَ النّاسِ، وكانوا يَقولونَ: "يَحيى لم يَقُم بعَمَلِ المُعجِزاتِ، ولكنَّهُ كانَ يُحدِّثُ عن هذا الرَّجُلِ، وكُلُّ ما قالَهُ عَنهُ صَحيحٌ". [42] وآمَنَ بِهِ هُناكَ كَثيرونَ.

11

الفصل الحادي عشر

موت لعازر

[1] وكانَ في قَريةِ بَيتِ عَنْيا رَجُلٌ مَريضٌ هو لَعازَرُ شَقيقُ مَرْثا ومَريمَ، [2] وهي المَرأةُ الّتي ستَسكُبُ فيما بَعدُ العِطرَ على قَدَمَي عيسى (سلامُهُ علينا) وتَمسحُهُما بشَعرِها. [3] فأرسَلَت الشَّقيقتانِ إلى سَيِّدِنا عيسى تَقولانِ: "يا سَيِّدَنا، إنّ مَن تُحِبُّ مَريضٌ". [4] ولمّا بَلَغَهُ (سلامُهُ علينا) استِنجادُهُما قالَ: "لن يُؤدِّي مَرَضُ لَعازَر إلى مَوتِهِ فحَسبُ، وإنّما سيَكونُ لرَفعِ ذِكرِ اللهِ أيضًا، إذ بِهِ يُرفَعُ ذِكرُ الابنِ الرُّوحيِّ للهِ". [5] ورَغمَ أنّهُ (سلامُهُ علَينا) كانَ يُحِبُّ أفرادَ هذِهِ العائلةِ [6] فإنّهُ لم يَهرع إليها عِندَ سَماعِهِ بمَرَضِ لَعازَر بل

مَكَـثَ يَـومَيْنِ [7] قَبـلَ أن يَقـولَ لأتباعِـهِ: "آنَ أوانُ العَـودةِ إلـى يَهـوذا". [8] فاعتَرَضَ أتباعُهُ على ذلِكَ قائلينَ: "أيا سَيِّدَنا، كَيفَ تَرجِعُ إلى يَهوذا، وقد حـاوَلَ قادتُهـا رَجمَـكَ؟!" [9-10] فقـالَ لهُـم (سـلامُهُ علينـا): "ومِثلَمـا جَعَـلَ اللهُ للنّهـارِ اثنتَـي عَشَـرةَ سـاعةً، وكُـلُّ مَـن يَسـيرُ فيهـا لا يَعثَـرُ لأنّـهُ يَمشـي فـي ضَوئِهِ، كذلِكَ حَدَّدَ لـي وَقتًـا لأقومَ فيهِ بأعمـالي. ومَـن لا يَسيرُ فـي نـورِ اللهِ فسيَعثُرُ كأنّهُ تائهٌ فـي عَتمَـةِ اللّيلِ". [11] ثُمّ أخبَرَهُم: "نـامَ لَعـازَرُ حَبيبُنـا، وأنـا ذاهِبٌ إليهِ لأوقِظَهُ". [12] فأجابَهُ أتباعُهُ: "يا سَيِّدَنا، إن كانَ قد نامَ، فعَمّا قَريـبٍ سـيَتِمُّ لـهُ الشِّـفاءُ". [13] ولقـد أشـارَ سَـيِّدُنا عيسـى (سـلامُهُ علينـا) بـالنَّومِ إلـى المَوتِ، ولكنّ أتباعَهُ لم يَفطِنوا إلى إشارتِهِ. [14] فقـالَ مُوَضِّحًـا مَقصَـدَهُ: "لقد ماتَ لَعـازَرُ، [15] وإنّـي لمَسرُورٌ إذ لـم أكُـن هُنـاكَ، لأنَّ هـذا سيَمنَحُكُم فُرصـةً أُخرَى حتّى يَرسُخَ إيمانُكم بي. فلنَذهَبْ إليهِ". [16] فقالَ توما الّذي لُقِّبَ بـالتوأمِ لباقي زُملائِهِ: "لنُرافِقْهُ، حتّى إذا قتَلَهُ أهلُ يَهوذا، نَموتُ نحنُ أيضًا مَعَهُ". (١)

عيسى (سلامُهُ علينا) يقدّم عزاءَه للشّقيقتين

[17] وعِندَ وُصُولِهِ (سلامُهُ علينـا)، عَلِمَ أنّ لَعـازَرَ قد دُفِنَ مُنذُ أربَعـةِ أيّـامٍ. [18] وكانَت قَريةُ بَيتِ عَنيا تَبعُدُ تَقريبًا مَسافةَ ميلَينِ عَن القُدس، [19] وقد وَجَدَ (سلامُهُ علينـا) عَدَدًا كَبيرًا مِنَ النّاسِ جاؤوا لتَقديمِ التَّعازي للشَّقيقَتَينِ عن أخيهِمـا لَعـازَرَ، [20] وعِنـدَما عَلِمَـت مَرثـا بقُدُومِـهِ (سـلامُهُ علينـا)، أسـرَعَتْ لِلقائِهِ، في حينِ مَكَثَت مَريمُ في الدّارِ. [21] وقالَت مَرثا لسَيِّدِنا عيسـى (سـلامُهُ علينا): "سَيِّدي، لـو كُنتَ مَعَنـا لَظَلَّ أخـي علـى قَيدِ الحيـاةِ، [22] ولكنّنـي رَغمَ موتِهِ، على ثِقةٍ، بـأنّ اللهَ يُعطيكَ كُلَّ مـا تَطلُبُـهُ!" [23] فأجابَهـا مؤكّـدًا: "سيَقومُ أخوكِ حَيًّا". [24] فقالَت لهُ مَرثا: "نعم، يا مَولاي، عِندَما يُبعَثُ كُلُّ المَوتى فـي اليـومِ الآخِـرِ!" [25] فقـالَ لهـا: "أنـا القِيامـةُ والحَيـاةُ، مَـن آمَـنَ بـي ولـو مـاتَ فستَكونُ لهُ حَياةُ الخُلودِ، [26] وكُلُّ مَن يَحيا مؤمنًا بي سيَعيشُ خالدًا عِندَ رَبِّـهِ. فهل تُؤمنينَ؟!" [27] فقالَت لهُ: "أجل يـا مَـولاي، مـا زِلـتُ علـى عَهدي مُؤمِنَـةً

---

(١) كان توما يقصد هنا أنّ الذين كانوا يرغبون في رجم سيّدنا عيسى (سلامُهُ علينا) في منطقة يهوذا سيسعون إلى نفس الهدف عند عودته إلى هناك.

بأنّكَ أنتَ المَسيحُ الابنُ الرُّوحيُّ للهِ، الّذي كُنّا نَنتَظِرُ مَجِيئَهُ إلى هذا العالَمِ".
28 ثُمَّ ذَهَبَت مَرثا إلى أختِها وهَمَسَت إليها: "المُعَلِّمُ هُنا ويُريدُ لقاءَكِ".
29 فقامَت مَريمُ وتَوَجَّهَت إليهِ على عَجَلٍ. 30 ولكنّهُ (سلامُهُ علينا) لم يَكُن قد وَصَلَ إلى القَريةِ بَعدُ، إذ كانَ لا يَزالُ حَيثُ قابلَتْهُ مَرثا. 31 وعِندَما رأى النّاسُ الّذينَ جاؤوا للعَزاءِ عَجَلَةَ مَريمَ، ظَنُّوا أنّها تَوَجَّهَت إلى قَبرِ أخيها لتَبكيَ هُناكَ. فخَرَجوا وَراءَها، 32 وعِندَ وُصولِهِم جَميعًا إلى حَيثُ كانَ عيسى (سلامُهُ علينا)، رَمَت مَريمُ بنَفسِها عِندَ قدمَيهِ، باكيةً قائلةً: "يا مَولاي، لو كُنتَ مَعَنا لَما ماتَ أخي". 33 ولمّا رأى سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) بُكاءَها ونَشيجَ مَن مَعَها، جاشَت عَواطِفُهُ 34 وقالَ: "أينَ دَفَنتمُوهُ؟!" فقالوا لهُ: "تَعال يا سَيِّدَنا، وانظُر إليهِ". 35 فبَكى (سلامُهُ علينا) مِن شِدَّة تأثُّرِهِ، 36 وقالَ مَن كانَ حَولَهُ: "انظرُوا إليهِ كَم كانَ يُحِبُّ لَعازَرَ!" 37 وقالَ آخَرونَ: "لقد أعطَى الكَفيفَ بَصرًا، أفما كانَ يَقدِرُ أن يَرُدَّ الموتَ عن لَعازَرَ؟!" 38 وجاشَت عَواطِفُهُ مُتأثِّرًا مَرَّةً ثانيةً. بَعدَ ذلِكَ وَصَلَ إلى القَبرِ الّذي لم يَكُن سِوى مَغارةٍ يَسُدُّ مَدخلَها حَجَرٌ.

عيسى (سلامُهُ علينا) يُحيي لعازر

39 والتَفَتَ (سلامُهُ علينا) إلى مَن حَولَهُ قائلاً: "أزيحوا الحَجَرَ!" فقالَت مَرثا: "يا مَولاي، لقد طَغَت رائحةُ جُثمانِهِ على الهَواءِ إذ قد مَضَت أربَعةُ أيّامٍ على وفاتِهِ!" 40 فأجابَها (سلامُهُ علينا): "ألم أُخبِركِ أنّكِ إن آمَنتِ بي فستَشهَدينَ تَجليّاتِ اللهِ؟!" 41 وأزاحُوا الحَجَرَ، ورَفَعَ (سلامُهُ علينا) بَصَرَهُ إلى السَّماءِ مُخاطِبًا رَبَّهُ: "لكَ الحَمدُ يا اللهُ، أيُّها الأبُ الرَّحيمُ على فَضلِ جَوابِكَ لي. 42 وإنّي على يَقينٍ أنّكَ تَستجيبُ لي دائمًا وما أقولُ ذلِكَ على المَلأ المُجتَمعِ حَولي إلاّ ليُوقِنوا أنّكَ أنتَ الّذي أرسَلتَني". 43 ثُمّ صاحَ بأعلى صَوتِهِ: "أُخرُج يا لَعازَرُ!" 44 فخَرَجَ لَعازَرُ وقد قُيِّدَ بالأكفانِ وعُصِبَ وَجهُهُ بمِنديلٍ. فقالَ لهُم سَيِّدُنا عيسى: "فُكّوا عَنهُ قُيودَ المَوتِ ودَعُوهُ يَذهَبُ".

التّآمر لأجل قتل عيسى (سلامُهُ علينا)

45 وهكذا آمَنَ كَثيرٌ مِمَّن كانوا مَعَ مَريمَ والّذينَ رأَوا بأُمِّ أعيُنِهِم ما قامَ بِهِ

سَيِّدُنا عيسى. [46] غَيرَ أنَّ بَعضَهُم تَوَجَّهَ إلى المُتَشَدِّدينَ وأخبرُوهُم بهذِهِ المُعجِزةِ. [47] فعَقَدَ رؤساءُ الأحبارِ والمُتَشَدِّدونَ اجتِماعًا للمَجلسِ الأعلى لمُناقشةِ شأنِهِ وقالوا: "ما الّذي علينا القيامُ بِهِ؟ فلهذا الرَّجُلِ ولا شَكَّ مُعجِزاتٌ كَثيرةٌ يُظهِرُها! [48] ونحنُ إن تَرَكناهُ على حالِهِ هذِهِ آمَنَ بِهِ جَميعُ الشَّعبِ، وسيأتي إلينا الجَيشُ الرُّومانيُّ حِينئذٍ ويُدَمِّرونَ بيتَ اللهِ فتَتَبَدَّدُ أُمّتُنا". [49] فقامَ قَيافا الّذي كانَ رَئيسَ الأحبارِ في ذاكَ الوَقتِ وقالَ: "أنتُم الجَهَلةُ لا تُدرِكونَ مِن هذا الأمرِ شَيئًا! [50] ألا تَعلَمونَ أنَّهُ خَيرٌ لكُم أن يَمُوتَ رَجُلٌ واحدٌ فِداءً للأُمّةِ مِن أن تَهلِكَ كاملُ الأُمَّةِ؟!" [51] وما ذَكَرَ قَيافا ذلِكَ بصِفتِهِ الشَّخصيّةِ، بل بصِفتِهِ رَئيسًا للأحبارِ، وتَنَبّأَ أنَّ سَيِّدَنا عيسى (سلامُهُ علينا) سيُقتَلُ فِداءً للأُمَّةِ، [52] ولَيسَ لأُمّتِهِم وَحدَها بل لجَميعِ عِيالِ اللهِ المُشَتَّتينَ في جَميعِ الأنحاءِ، وبذلِكَ يَجمَعُهُم مَوتُهُ في أُمَّةٍ واحدةٍ. [53] فقَرَّرَ قادةُ اليَهودِ، مُنذُ ذلِكَ الحينِ، قَتلَ عيسى (سلامُهُ علينا).

[54] ولهذا السَّبَبِ امتَنَعَ (سلامُهُ علينا) عن الظُّهورِ عَلَنًا على المَلأ، ورَحَلَ عن القُدس إلى مِنطقةٍ مُجاورةٍ للبَراري، في بَلدةٍ اسمُها أفرايم، وأقامَ فيها مَعَ أتباعِهِ. [55] ومَعَ اقتِرابِ عِيدِ الفِصحِ اليَهوديّ، تَوَجَّهَ عَدَدٌ كَبيرٌ مِن أهالي القُرى إلى بَيتِ المَقدِسِ لتَأديَةِ فَريضةِ التَّطَهُّرِ قَبلَ العِيدِ، [56] وكانوا يَبحَثونَ عن عيسى (سلامُهُ علينا)، ويَتَساءلونَ وهُم يَقِفونَ في الحَرَمِ الشَّريفِ: "أيُشارِكُ في العِيدِ أم لا؟!" [57] وقد كانَ قادةُ الأحبارِ والمُتَشَدِّدونَ قد أصدَروا أمرًا أنّ كُلَّ مَن يَعرِفُ مَكانَهُ عليهِ أن يُخبِرَهُم بِهِ حتّى يَقبِضوا عليهِ.

12

الفصل الثّاني عشر

العطر يُسكب على قدمي عيسى (سلامُهُ علينا)

[1] وقَبلَ حُلولِ عِيدِ الفِصحِ بسِتّةِ أيّامٍ، قَدِمَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) إلى قَريةِ بَيتَ عَنيا، حَيثُ كانَ يُقيمُ لعازَرُ الّذي بَعَثَهُ مِن المَوتِ، [2] فهَيَّؤُوا لَهُ عَشاءً تَكريمًا لهُ واحتِفاءً بِهِ، وأخَذَت مَرثا تقومُ على خِدمةِ الحاضرينَ،

وكانَ لعازَرُ أحَدَ الجالِسينَ مَعَهُ إلى المائدةِ. [3] فانبَرَت مَريمُ إلى قارورةٍ مِنَ النّاردينِ الخالِصِ، وهو عِطرٌ غالي الثَّمَنِ، فسَكَبَتها على قَدَمَيهِ، ثُمَّ مَسَحَتهُما بشَعرِها، فأصبَحَتِ الدّارُ عابِقةً برائحةِ العِطرِ. [4] فقامَ يَهوذا الإسخَريوطيّ وهو أحَدُ حَواريّيهِ (سلامُهُ علينا) وهو الّذي سيَخونُهُ فيما بَعدُ، وقالَ مُحتَجًّا: [5] "يا لهذا الإسراف، أما كانَ يُمكِنُ بَيعُ هذا العِطرَ بمَبلغٍ يُعادِلُ أُجرةَ عاملٍ لمُدَّةِ سَنةٍ ويُوَزَّعُ على الفُقراءِ!" [6] ولم يَكُن يَهوذا صادقًا في كلامِهِ لأنّهُ كانَ لِصًّا لا يأبَهُ لِحالِ الفُقراءِ وكانَ يَختَلِسُ مِن صُندوقِ مالِ العَطايا والتَّبَرُّعاتِ الّذي كانَ بحَوزتِهِ،(٢) [7] فأجابَهُ عيسى (سلامُهُ علينا): "دَعْها وما فَعَلَت، فقد حَفِظَت هذا العِطرَ ليَومِ دَفني، [8] وإنّي أقولُ لكُم: إنّ الإحسانَ إلى الفُقراءِ بإمكانِكُم في كُلِّ حِينٍ، ولكنّي راحِلٌ ولن أبقى مَعَكُم على الدَّوام".

مؤامرة لقتل لعازر

[9] وتَناهى إلى سَمعِ كَثيرٍ مِنَ النّاسِ وصولُ سَيّدِنا عيسى إلى بَيتِ لَعازَرَ، فتَوَجَّهوا إليهِ ليَرَوهُ (سلامُهُ علينا) وليُعاينوا لَعازَرَ الّذي أحياهُ. [10] وقَرَّرَ رؤساءُ الأحبارِ حِينَئذٍ قَتلَ لَعازَرَ، [11] إذ بسَبَبِهِ كانَ النّاسُ يَترُكونَهُم ويَتّجِهونَ إلى عيسى (سلامُهُ علينا) ويؤمِنونَ بهِ.

القدس تستقبل عيسى (سلامُهُ علينا)

[12] وفي اليَومِ التّالي عَلِمَتِ الحُشودُ الّتي جاءَت للاحتِفالِ بعِيدِ الفِصحِ أنّهُ (سلامُهُ علينا) في طَريقِهِ إلى القُدس، [13] فخَرَجوا يَحمِلونَ سَعَفَ النَّخيلِ لاستِقبالِهِ ويَهتِفونَ: "ليَحيا المَلِكُ المُنقِذُ! تَبارَكَ المَلِكُ الآتي باسمِ اللهِ، تَبارَكَ مَلِكُ بَني يَعقوبَ!" [14] وعِندَ وصولِهِ (سلامُهُ علينا) وَجَدَ جَحشًا، فرَكِبَهُ مُحَقِّقًا ما جاءَ في كِتابِ النّبيِّ زَكَريّا عَنهُ: [15] "يا أهلَ القُدسِ، لا تَخافوا، إنّ مَلِكَكُم آتٍ إليكُم مُسالِمًا يَمتَطي ظَهرَ جَحشٍ"

[16] ولكنّ أتباعَهُ لم يُدرِكوا، حينذاكَ، مَغزى ما فَعَلَهُ، وإنّما أدرَكوهُ بَعدَ أن بُوِّئَ عيسى (سلامُهُ علينا) المَقامَ الرَّفيعَ عِندَ اللهِ، فأدرَكوا أنّ ما كانَ يَقومُ

---

(٢) كانت أموال هذا الصندوق تجمع من التبرعات التي تصرف على ذوي الحاجة من حواريه (سلامُهُ علينا).

بِهِ (سلامُهُ علينا) كانَ تَصديقًا وتَحقيقًا لِما في كِتابِ اللهِ مِن نُبوّاتٍ. [17] ولقد أخَذَ مَن شَهِدوا مِنَ النّاسِ بَعثَ لعازَرَ مِنَ المَوت، يُخبِرونَ بما شاهدوا. [18] فخَرَجَت الجُموعُ لاستِقبالِهِ، بَعدَ سَماعِهِم بخَبَرِ هذِهِ المُعجِزةِ العَظيمةِ. [19] فدَمدَمَ حينئذٍ المُتَشَدِّدونَ فيما بَينَهُم: "ها قد فَشِلنا ونُبِذنا نِهائيًا، إنّ العالَمَ كُلَّهُ سائرٌ على آثارِهِ".

عيسى (سلامُهُ علينا) يتنبّأ بموته

[20] وكانَ هُناكَ مِن بَين مَن جاؤوا إلى القُدسِ بغايةِ العِبادةِ في فَترةِ عِيدِ الفِصحِ بَعضُ الأجانبِ،(٣) [21] فأتَوا إلى الحَواريّ فيليبَ، وهو مِن قَريةِ بَيتِ صَيدا في الجَليلِ، وقالوا لهُ: "يا سَيِّدُ، نُريدُ أن نَرى عيسى". [22] فأخبَرَ فيليبُ أندراوسَ بذلِكَ، وذَهَبا مَعًا لإخبارِ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) فأجابَهُم: [23] "حانَ الوَقتُ الّذي فيهِ يُرفَعُ شأنُ سَيِّدِ البَشَرِ. [24] والحقَّ الحقَّ أقولُ لكُم: إن لم تَقَع حَبَّةُ القَمحِ في الأرضِ وتَمُت، فستَبقَى حَبَّةً واحدةً، ولكنّها إن وَقَعَت في حُضنِ التُّربةِ ودُفِنَت فيها، أنتَجَت مَزيدًا مِن حُبُوبِها. [25] لذلِكَ فمَن يَحرِصُ على حَياتِهِ في الدُّنيا فهو مِنَ الخاسِرينَ، ومَن يُضَحّي بها مِن أجلي فسيَفوزُ بحَياةِ الخُلودِ. [26] مَن أرادَ مِنكم أن يَخدِمَني فليَتبَعَني، وحَيثُ أكونُ أنا، يَكونُ هُناكَ مُريدي أيضًا، ومَنِ اتّخَذَني سَيِّدًا، فهو مُكَرَّمٌ عِندَ اللهِ الأبِ الرَّحمنِ".

[27] وتابَعَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) كَلامَهُ قائلاً: إنّي لمُضطَرِبُ النَّفسِ. فهل أطلُبُ مِن اللهِ الأبِ الرَّحمنِ إنقاذي مِن تِلكَ المِحنةِ الّتي ستَحُلُّ بي؟! لا، لأنّني إنّما جِئتُ لأُقاسي هذِهِ الآلامَ! [28] يا اللهُ، أيُّها الأبُ الرَّحمنُ، تَمَجَّدَ اسمُكَ في عُلاكَ!" فجاءَهُ صَوتٌ مِنَ السَّماءِ يُدَوّي: "قد مَجَّدتُهُ فيما مَضى، وسأمَجِّدُهُ فيما سيأتي". [29] وسَمِعَ ذلِكَ الصَّوتَ مَن كانَ حاضِرًا مِنَ الجُموعِ

---

(٣) كان هؤلاء المتحدّثون من الغرباء الذين يتكلّمون اللغة اليونانية، وكان البعض منهم يميل إلى الاعتقاد بالدين اليهودي، بينما كان البعض الآخر يميل فقط إلى مجرّد الإيمان بالله الواحد. وربّما كان قد بلغهم خبر تقبّل المسيح (سلامُهُ علينا) لجميع الناس دون استثناء، حتّى لو لم يكونوا يدينون بالدين اليهودي. وربّما توجّهوا للقاء فيليب بسبب معرفته اللغة اليونانية أو لأنّه كان على علاقة بغير اليهود في موطنه الأصلي.

فلم يُميِّزوهُ. وظَنُّوا قائلينَ: "هذا دَوِيٌّ رَعدٍ". وقالَ آخَرونَ: "بل هو مَلاكٌ تَحَدَّثَ إليهِ". [30] فقالَ (سلامُهُ علينا): "قد جاءَ هذا الصَّوتُ مِن أجلِكُم أنتُم، لا مِن أجلي. [31] الآن سيَصدُرُ الحُكمُ في حقِّ أهلِ هذِهِ الدُّنيا، والآنَ سيَغلِبُ أمرُ اللهِ أمرَ الشَّيطانِ الَّذي يَسُودُ في هذِهِ الدُّنيا.(٤) [32] وعِندَما أُرفعُ على الخَشَبةِ، فسأجذِبُ إليَّ النّاسَ أجمَعينَ". [33] وبكَلِماتِهِ هذِهِ كانَ (سلامُهُ علينا) يُشيرُ إلى الطّريقةِ الّتي سيَموتُ بها.

[34] وقالَ بَعضُ الحاضِرينَ: "قد سَمِعنا مِمّا جاءَ في كِتابِ الله أنّ المَسيحَ باقٍ إلى الأبَدِ، فكَيفَ تَقولُ: "لا بُدَّ أن يُرفَعَ سَيِّدُ البَشَرِ على خَشَبةٍ ويَموتُ"؟ فمَن ذا الّذي تُسمّيهِ سَيِّدَ البَشَر؟" [35] فأجابَهُم (سلامُهُ علينا) بقَولِهِ: "النّورُ فيكُم أمَدُهُ قَصيرٌ، فسِيروا في هذا النّورِ الّذي يُضيءُ لكُم، وإلاّ سادَتْكُم الظُّلُماتُ بَعدَهُ، ومَن يَمشي فيها لا يَدرِي أينَ يُؤدِّي بِهِ الدَّربُ. [36] آمِنوا بالنُّورِ ما دامَ بَينَكُم حتّى تُصبِحوا مِن أهلِهِ". ثُمَّ قامَ عيسى (سلامُهُ علينا) بَعدَ ذلِكَ، ومَضى ليَبتعِدَ عن الأنظارِ.

رفض اليهود لرسالة عيسى (سلامُهُ علينا)

[37] جَرَت مُعجِزاتٌ كَثيرةٌ على يَدَي سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) وعلى مَرأى مِن النّاسِ، إلاّ أنّ مُعظَمَهُم لم يؤمن بِهِ. [38] فتَمَّ بذلكَ الكلامُ الّذي جاءَ على لِسانِ النّبيِّ أشعيا: "يا مَولايِ، ما أقلَّ مَن آمَنَ برِسالتِنا! أينَ أولئكَ الّذينَ تَقَبَّلوا تَجَلّيّاتِ قوَّةِ اللهِ؟" [39] حَقًّا ما كانوا للإيمانِ مُيَسَّرينَ. وقالَ أيضًا: [40] "خَتَمَ اللهُ على قُلوبِهِم، وألقَى على عُيونِهِم غَشاوةً، حتّى لا يُدرِكوا رِسالتَهُ ويَفهموها فيَرجِعوا إليهِ ليَشفيَهُم". [41] وقد ذَكَرَ أشعيا (عليه السّلام) ذلِكَ لأنّهُ أُعطي رؤيا شَهِدَ فيها عَظَمَةَ المَسيحِ (سلامُهُ علينا) فأخبَرَ عَنهُ.

[42] غَيرَ أنّ عَدَدًا مِنَ النّاسِ، ومِن قادةِ اليَهودِ أنفُسِهِم، قد آمَنوا بِهِ، إلاّ أنّهُم أخفَوا إيمانَهُم خَوفًا مِن المُتَشَدِّدينَ حتَّى لا يُطرِدوهُم مِن بُيوتِ العِبادةِ،

---

(٤) يشير سيدنا عيسى (سلامُهُ علينا) هنا إلى إبليس الشيطان الأكبر، الذي يسيطر على البشر كمغتصب متسلط. وقد كانت قوة الشيطان على وشك الانهزام عند موت سيدنا عيسى وبعثه حيا وصعوده إلى السماء.

43 ساعينَ بذلِكَ إلى كَسبِ رِضى النّاسِ غَيرَ آبهينَ لمَرضاةِ اللهِ.
44 وأخَذَ عيسى (سلامُهُ علينا) يَتَحَدَّثُ بصَوتٍ مُرتفِعٍ قائلاً: "مَن آمَنَ بي، فقد آمَنَ أيضًا باللهِ الَّذي أرسَلَني. 45 ومَن رآني فقد رأى تَجَلّياتِ مَن أرسَلَني. 46 لقد جِئتُ نورًا يُضيءُ هذا العالَمَ المُعتِمَ، ولن يَبقَى المُؤمنُ بي سائرًا في طَريقِ الشَّيطانِ المُظلِمِ. 47 ومَن يَستَمِعْ إلى رِسالتي دونَ تَطبيقِ ما جاءَ فيها، فأمْرُهُ إلى اللهِ ولَيسَ لي أن أحكُمَ عليهِ. أمّا أنا فقد جِئتُ لإنقاذِ البَشَرِ، لا لإدانتِهِم. 48 ومَن رَفَضَني ورَفَضَ رِسالتي، فلهُ مَن يَحكُمُ عليهِ، لأنّ رِسالتي ستُدينُهُ في اليَومِ الآخِرِ. 49 فأنا ما أتَيتُ بشَيءٍ مِن عِندي إنّما اللهُ الأبُ الرَّحمنُ هو الّذي أرسَلَني وأوصاني بما أقولُ. 50 ومَن يَعمَلْ بوصايا اللهِ فسيَهَبُهُ الخُلودَ، لذلِكَ فما أقولُهُ لكُم، هو ما أوصاني بِهِ اللهُ الأبُ الرَّحمن".

13

الفصل الثّالث عشر

عيسى (سلامُهُ علينا) يقوم بغسل أقدام أتباعه

1-2 قُبيلَ عِيدِ الفِصح، كانَ سَيّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) يَتناولُ العَشاءَ مَعَ الحَواريّينَ. وكانَ يُدرِكُ أنَّ مَوعِدَ رَحيلِهِ عن هذا العالَمِ إلى جِوارِ اللهِ الأبِ الرَّحمنِ قد أزِفَ. وإنّ حُبَّهُ لأتباعِهِ الّذينَ سيُخَلِّفُهُم وَراءَهُ في هذِهِ الدُّنيا لكَبيرٌ. وكانَ الشَّيطانُ قد دَسَّ الفِتنةَ في قَلبِ يَهوذا ابنِ سَمعانَ الإسخَريوطيّ وعَقلِهِ، تِلكَ الفِتنةَ الّتي انتَهَت بِهِ لخيانةِ سَيّدِهِ. 3 ولقد كانَ سَيّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) على عِلمٍ بأنّ اللهَ الأبَ الرَّحمنَ قد خَصَّهُ بسُلطَةٍ جَعَلَت كُلَّ شَيءٍ تَحتَ يَدَيهِ، وأنّهُ إنّما مِن عِندِهِ جاءَ وإليهِ يَعودُ. 4 فقامَ (سلامُهُ علينا) على الفَورِ عَنِ العَشاءِ، وخَلَعَ عَنهُ عَباءتَهُ، وأخَذَ مِنشفَةً وأحاطَ بِها وَسَطَهُ 5 وقامَ بصَبِّ الماءِ في وِعاءٍ، ليَغسِلَ أقدامَ حَواريّيهِ ويُجَفِّفَها. 6 وعِندَما وَصَلَ (سلامُهُ علينا) إلى بُطرُسَ الصَّخرِ ليَغسِلَ لهُ قدَمَيهِ، قامَ بُطرُسُ عنهُ مُعتَرِضًا قائلاً: "مَولاي، كَيفَ تَقومُ أنتَ بغَسلِ قَدَميّ؟!" 7 فأجابَهُ (سلامُهُ

علينا): "أنتَ الآنَ لا تُدرِكُ لِماذا أقومُ بهذا العَمَلِ، ولكنّكَ عَمّا قَريبٍ ستُدرِكُ ذلِكَ". [8] فأجابَهُ صَخرٌ:"لن أدعَكَ تَغسِلُ قَدَمَيّ أَبَدًا!" فأجابَهُ سَيِّدُنا عيسَى: "إن لم أغسِلْ لكَ قَدَمَيكَ، فلن يَكونَ لكَ مَعي نَصيبٌ". [9] فقالَ صَخرٌ: "يا مَولاي، إن كانَ الأمرُ كذلِكَ، فاغسِلْ لي قَدَمَيّ ويَدَيّ ورأسي أيضًا!"(٥) [10] فقالَ لهُ (سلامُهُ علينا): "مَنِ اغتَسَلَ أصبَحَ طاهرًا كُلَّهُ، ولَيسَ بِهِ حاجةٌ بَعدُ إلاّ إلى غَسلِ قدَمَيهِ.(٦) وإنّكُم لطاهِرونَ أنقياءُ، ولكن فيكُم مَن لَيسَ طاهِرًا". [11] فقد كانَ يَعرِفُ مَن سيَخونُهُ لذلِكَ قالَ: "فيكُم مَن لَيسَ طاهِرًا". [12] وعِندَما انتَهى سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) مِن غَسلِ أقدامِ أتباعِهِ، وَضَعَ عنهُ عَباءتَهُ وجَلَسَ وقالَ: "هل أدرَكتُم ما فَعَلتُ بكُم؟! [13] إنَّكُم لَتَدعونَني بالمُعَلِّمِ السَّيِّدِ، وإنَّكُم لعَلى حقٍّ في هذا، لأنَّني سَيِّدُكم ومَولاكُم ومُعَلِّمُكم. [14] ولئن كُنتُ، وأنا السّيِّدُ المُعَلِّمُ، قد غَسَلتُ أرجُلَكُم، فعليكُم أنتُم أيضًا أن تَقوموا بذلِكَ فيما بَينَكم، [15] وإنّما فَعَلتُ ما فَعَلتُ لأكونَ لكُم قُدوةً تَقتَدونَ بها فتَقومونَ بخِدمةِ بَعضِكُم بَعضٍ. [16] والحقَّ الحقَّ أقولُ لكُم: لا عَبدَ أعظَمُ مِن سَيِّدِهِ، ولا رَسولَ أعظَمُ مِن مُرسِلِهِ. [17] فإن أدرَكتُم تِلكَ الحَقيقةَ وعَمِلتُم بها، فهَنيئًا لكُم".

عيسى (سلامُهُ علينا) يتنبأ بخيانة يَهوذا له

[18] وتابَعَ عيسى (سلامُهُ علينا) قائلاً: "إنّ كَلامي عَن الخِيانةِ لا يَشمَلُكُم جَميعًا، فأنا أدرَى بمَن اختَرتُهُم، ولكن لا بُدَّ مِن تَحقيقِ ما جاءَ في الزّبُور:

---

(٥) درج بنو يعقوب في ذلك الزمن على تكريم الضيف بغسل قدميه عند وصوله إلى بيت مضيّفه، وكانت تلك مهمّة يقوم بها عبد غير يهودي. لكن إذا لم يكن هناك عبد أجنبي، فقد كان على نساء ذلك البيت أو الأطفال أن يقوموا بذلك. ولم يكن في الغالب يُطلب من الرجل اليهودي أن يقوم بهذا العمل الحقير. ومن المرجّح أنّه لم يكن يحضر هذا العشاء سوى الحواريين، فكان لا بدّ أن يقوم واحد منهم بذلك العمل. وربّما كان هنا بُطرس جالسا في المقعد الأدنى، فكان من واجبه أن يغسل أقدامهم، لكنّه رفض. وعندما قام السيد المسيح ليغسل أرجلهم شعر بطرس بذنب كبير لإخلال واجبه.

(٦) كان شائعًا لدى اليهود غسل القدمين عند دخول الشخص إلى البيت، ولكنّ هذا لم يكن يمنح الشخص الطهارة إذ عليه الاغتسال. وكانت هذه الطهارة تنتفي إذا تعرّض الشخص إلى إحدى النجاسات الكبرى أو إلى الجنابة.

"الّذي أكَلَ مِن خُبزي خانَ عَهدي". [19] وها أنا أُخبِرُكُم بذلِكَ الأمرِ قَبلَ وُقُوعِهِ، فعِندَما يَقَعُ تَعلَمونَ أنّي المَسيحُ المُنتَظَرُ حقًّا. [20] والحقَّ الحقَّ أقولُ لكُم، مَن قَبِلَ رَسولي فقد قَبِلَني، ومَن قَبِلَني فقد قَبِلَ اللهَ الّذي أرسَلَني". [21] ثُمَّ أصابَهُ (سلامُهُ علينا) اضطِرابٌ شَديدٌ وقالَ: "وأقولُ لكُم الحقَّ الحقَّ: أحَدُكُم سيَخونُني".

[22] فأخَذَ الحَواريُّونَ يَنظُرونَ بَعضُهُم إلى بَعضٍ بِحَيرةٍ ويَتَساءلونَ عَمَّن يَجرُؤُ على القيامِ بخيانتِهِ. [23] وكانَ أحَدُ الحَواريّينَ الّذي كانَ مُقَرّبًا إلى قَلبِهِ (سلامُهُ علينا) جالِسًا إلى جِوارِهِ، [24] فأومأ بُطرُسُ الصَّخر إلى ذاكَ الحَواريّ ليَسأَلَهُ مَن المَقصودِ بكَلامِهِ. [25] فمالَ الحَواريُّ على صَدرِ عيسى (سلامُهُ علينا) قائلاً: "مَن يَكونُ يا مَولاي؟"(٧) [26] فأجابَهُ (سلامُهُ علينا): "إنّهُ الّذي يَنالُ مِنّي هذِهِ اللُّقمةَ بَعدَ أن أُغَمِّسَها". وغَمَّسَ اللُّقمةَ ورَفَعَها وناولَها يَهوذا بن سَمعان الإسخَريوطيّ. [27] فلمّا أخَذَها يَهوذا مِنهُ اندَسَّ فيهِ الشَّيطانُ. فقالَ لهُ (سلامُهُ علينا): "نَفِّذْ ما أنتَ عازمٌ على عَمَلِهِ سَريعًا!" [28] ولم يُدرِك الحَواريُّونَ الحاضِرونَ على العَشاءِ ما قَصَدَهُ (سلامُهُ علينا) بأمرِهِ هذا، [29] لأنّهُم ظَنُّوا أنّهُ طَلَبَ مِن يَهوذا شِراءَ لَوازِمِ العِيدِ لَهُم، أو القيامَ بالتَّصَدُّقِ على الفُقراءِ، لأنّ صُندوقَ المالِ كانَ في أمانتِهِ. [30] فأخَذَ يَهوذا اللُّقمةَ وخَرَجَ سَريعًا إلى حَيثُ الظّلامُ.

عيسى (سلامُهُ علينا) ونبوءته بإنكار بطرس له

[31-32] وبَعدَ مُغادَرةِ يَهوذا، التَفَتَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) إلى حَواريّيهِ قائلاً: "حانَ الوَقتُ ليَتَعَظَّمَ شأنُ سَيِّدِ البَشَر، وما سيَحدُثُ لهُ سيُمَجِّدُ اللهَ، وهو تَعالى سيَرفَعُ شأنَ سَيِّدِ البَشَرِ عمّا قَريب. [33] يا أبنائي، ما أقصَرَ الوَقتَ الّذي أقضيهِ بَينَكُم قَبلَ أن أُفارقَكم! ها أنا أُرَدِّدُ على مَسامعِكُم ما كُنتُ قد ذَكَرتُهُ لقادةِ الشَّعبِ: "ستَفقِدونَني ثُمّ تَبحَثونَ عنّي، ولن تَتَمَكّنوا مِن الوصولِ إلى

---

(٧) كان من المعتاد عند الجلوس إلى المائدة في المآدب أن يجلس الناس إزاء بعضهم بعضا في وضع اتّكاء، فكان من اليسير أن يميل الحواري الحبيب على صدر سيدنا عيسى (سلامُهُ علينا) هامسًا إليه بالشخص الذي يقصده.

المَكـانِ الّـذي سـأُغادِرُ إليـهِ. [34] فـاحفَظوا وَصـيّتي الجَديـدة: أحِبُـوا بَعضَـكُم بَعضًـا. أحِبُّـوا بَعضَكُم بَعضًـا كَمـا أحبَبـتُكُم أنـا. [35] فـإن فَعَلـتُم ذلِـكَ، عَـرَفَ الجَميعُ أنّكُم أتباعِي".

[36] وانبَرى صَخرٌ قائلاً: "وإلى أينَ أنتَ راحِلٌ يا مَولاي؟!" فأجابَهُ (سلامُهُ علينا): "لَستَ قادرًا الآنَ أن تَذهَبَ على إثري إلـى حَيثُ أنـا راحِلٌ، ولكنَّكَ ستَلحَقُني فيما بَعدَ". [37] فقالَ لهُ صَخرٌ: "ولِماذا يا مَولاي لا يُمكِنُني أن أذهَبَ في إثرِكَ الآن؟ إنّني على استِعدادٍ للتَّضحيةِ بحَياتي فـي سَبيلِكَ!" [38] فأجابَـهُ (سلامُهُ علينا): "أأنتَ مَن يَقولُ إنّكَ ستُضحّي بحَياتِكَ في سَبيلي؟! إنّما الحقَّ الحـقَّ أقـولُ لـكَ، أنـتَ مَـن سيُنكِرُني ثلاثًـا، غَـدًا، عِنـدَ الفَجـرِ، وقَبـلَ صـياحِ الدِّيكِ".

14

الفصل الرّابع عشر

عيسى (سلامُهُ علينا) هو الطّريق إلى الله

[1] وتابَعَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) حَديثَهُ لحَواريّيهِ: "لا تَضطَرِبَنَّ قُلوبُكُم، أنتُم تُؤمِنونَ باللهِ، فآمِنوا بي أنا أيضًـا. [2] إنَّ فـي الدّارِ الأبديّـةِ للهِ أبـي الصَّـمَدِ دُورًا كَثيـرةً، ولـو كانَـت جِنـانُ اللهِ ضيِّقةً لأخبَـرتُكُم، هـا أنـا أذهَـبُ لأعِـدَّ لكُـم مَكانًـا هُنـاكَ. [3] وبَعـدَ ذلِـكَ، سـأرجِعُ إليكُم لأصـطَحِبَكُم إلـى حَيـثُ نُقيمُ مَعًـا، [4] وإنّكُم تَعلَمونَ السَّبيلَ إلـى حَيثُ أنـا ذاهِبٌ". [5] فالتَفَتَ إليـهِ الحَـوارِيُّ تُومـا قائلاً: "يا سَيِّدَنا، نَحنُ نَجهَلُ المَكـانَ الّـذي تَتَوَجَّـهُ إليـهِ، فكَيفَ بِنـا أن نَعرِفَ طَريقَهُ؟" [6] فأجابَهُ (سلامُهُ علينا): "أنا هو الطَّريقُ، وأنـا الحَقُّ، وأنـا الحيـاةُ، لا أحَـدَ يَسـتَطيعُ التَّقَـرُّبَ مِـن اللهِ الأبِ الـرَّحمنِ إلاّ مِـن خِلالـي. [7] فـإن عَرَفتُمـوني حقًّـا، عَـرَفتُم اللهَ أبـي الصَّـمَدَ أيضًـا، ومُنـذُ الآن، فـأنتُم تَعرِفُونَـهُ وتَـرَونَ مَجدَهُ". [8] فقـالَ لـهُ فيليـبُ: "يـا سَيِّدَنا، دَعْنـا نَحظـى برؤيـةِ اللهِ الأبِ الرَّحمنِ، وهذا يَكفينا". [9] فأجابَهُ (سلامُهُ علينا): "مَكَثتُ بَينَكُم كُلَّ هذِهِ المُدّةِ ولمّا تَعرِفْ حَقيقتي بَعدُ، يـا فيليـبُ؟! حقًّـا إنَّ مَـن رآنـي رأى تَجَلّـي اللهِ الأبِ

الرَّحمنِ في بَشَرٍ، فكَيفَ تَطلُبُ أن تَرى اللهَ؟! [10] ألا تؤمِنُ أنّي في ذاتِ اللهِ الأبِ الرَّحمنِ واللهُ الأبُ الرَّحمنُ في ذاتي؟ لذلِكَ فكُلُّ ما أقُولُهُ مِن كَلامٍ هو مِن لدُنهِ ولَيسَ مِنّي، إنّهُ في ذاتي يَفعَلُ ما يُريدُهُ مِن خِلالِ أفعالي. [11] وأقولُ لكُم مَرّةً أُخرى: ثِقُوا أنّي في ذاتِ اللهِ الأبِ الرَّحمنِ وهو في ذاتي، وإن لم تُصَدِّقوا، فصَدِّقوا تِلكَ المُعجِزاتِ الّتي قُمتُ بها. [12] والحقَّ الحقَّ أقولُ لكُم، مَن آمَنَ بي يَقومُ بالأعمالِ الّتي قُمتُ بها، بل يَعمَلُ أعظَمَ مِنها فأنا ذاهِبٌ إلى جِوارِ اللهِ الأبِ الرَّحمنِ الّذي سيُرسِلُ لكُم مَدَدًا مِن لدُنهِ. [13] وإن أنتُم طَلَبتُم شَفاعتي عِندَ اللهِ، مَنَحتُكُم إيّاها، وبشَفاعةِ الابنِ الرُّوحيِّ للهِ يُمَجَّدُ اللهُ الأبُ الرَّحمنُ. [14] أجل، إنّ كُلَّ مَن طَلَبَ شَفاعتي، وَهَبْتُهُ إيّاها.

الوعد بإرسال روح الله

[15] وأضافَ (سلامُهُ علينا) قائلاً: "إن كُنتُم أحبَبتُموني فاعمَلوا بوَصاياي، [16] وسيَجُودُ اللهُ الأبُ الرَّحمنُ عليكُم بمُعينٍ آخَرَ مِثلي أطلُبُهُ أنا مِنهُ يَبقى مَعَكُم إلى الأبَدِ. [17] ذلِكَ المُعينُ هو رُوحُ اللهِ الّتي تَهديكُم إلى الحقِّ. وأمّا أهلُ هذِهِ الدُّنيا فلا يَتَقبَّلونَها، وكَيفَ لهم ذلِكَ وهم يَجهَلونَ سِرَّها فيُنكِرونَها، وأمّا أنتُم فإنّكُم أدرى بها وهي بَينَكُم وستَبقى في قُلوبِكُم. [18] وما أنا بِتارِكِكُم كاليَتامى، ولكنّي عائدٌ إليكُم. [19] سأغيبُ بَعدَ فَترةٍ عن أهلِ الدُّنيا، أمّا أنتُم فستَكونونَ قادِرينَ على رُؤيتي لأنّي سأُبعَثُ فيكُم حَيًّا وسيَكونُ لكمُ الخُلودُ بقيامتي. [20] وستُدرِكونَ، يَومئذٍ، أنّي في ذاتِ اللهِ الأبِ الرَّحمنِ وأنَّكُم في ذاتي وأنا في ذَواتِكُم. [21] إنّ مَن يَتَمَسَّكُ بوَصاياي ويَعمَلُ بها فهو الّذي يُحِبُّني، وهو الّذي يُحِبُّهُ اللهُ أبي الصَّمَدُ، وإذا أحَبَّهُ تَعالى أحبَبتُهُ وكَشَفتُ لهُ حَقيقتي".

[22] والتَفَتَ إليهِ يَهوذا -غَيرُ الإسخَريوطيّ- قائلاً: "يا سَيِّدَنا، لِماذا تُعلِنُ حَقيقتَكَ لنا دونَ أهلِ الدُّنيا أجمَعينَ؟"(٨) [23] فأجابَهُ (سلامُهُ علينا): "إنّ مَن يُحِبُّني يَعمَلُ بتَعاليمي، فيُحِبُّهُ اللهُ أبي الصَّمَدُ، وسنَكونُ في قَلبِهِ. [24] أمّا مَن لا

---

(٨) كان من الصعب على هذا الحواري التصديق بذلك، لأنّه كان شائعًا بين اليهود أنّ المسيح المنتظر سيأتي بعظمة وجبروت مؤسّسًا المملكة الربّانية بعد انتصاره على الكفّار.

يَعمَلُ بتَعاليمي فهو لا يُحِبُّني، وإنّ رِسالتي لَيسَت مِن ذاتي، بل هي رِسالةُ اللهِ الأبِ الرَّحمنِ الّذي أرسَلَني".

25 "يا أحبابي، ها أنا أُحَدِّثُكُم بكُلِّ هذِهِ الأُمورِ وأنا ما زِلتُ مَعَكُم مُقيمًا في هذِهِ الدُّنيا، 26 وعِندَما أُغادِرُكُم، يُرسِلُ اللهُ الأبُ الرَّحمنُ لكُم المُعينَ الّذي يُعَلِّمُكُم باسمي، وهذا المُعينُ هو رُوحُ اللهِ الّتي ستُعَلِّمُكُم كُلَّ شَيءٍ وتَهديكُم وتُذَكِّرُكُم بِكُلِّ ما قُلتُهُ لكُم. 27 سأترُكُكُم وقد وَهَبتُكُم: السَّلامَ والطُّمأنينَةَ، وما هي بالطُّمأنينَةِ المُزَيَّفةِ الّتي يَعرِفُها أهلُ الدُّنيا، بل إنّها الطُّمأنينةُ الّتي تَصدُرُ عنّي. فلا تَضطَرِبَنَّ أفئدتُكُم ولا تَرتَعِدْ. 28 وإنّي لمُذَكِّرُكُم: إنّي راحِلٌ عَنكُم وسأعُودُ إليكُم ثانيةً، فكونوا مَسرُورينَ بذلِكَ مِن أجلي إن كُنتُم تُحِبُّونَني حَقّا. إنّي عائدٌ إلى اللهِ الأبِ الرَّحمنِ، وهو أعظَمُ مِنّي. 29 ولقد نَبَّأتُكُم بما سيَحدُثُ مِن أحداثٍ، حتَّى مَتى حَدَثَت، صارَ إيمانُكم بي أكثرَ رُسوخًا. 30 لن أطيلَ الكلامَ فيما بَقيَ لي مِن وَقتٍ بَينَكُم. إنّ الشَّيطانَ الّذي يَسودُ هذِهِ الدُّنيا قادِمٌ إليّ ليَقتُلَني، وما لهُ عليّ مِن سُلطانٍ، 31 ولكنّي سأُضحّي بحَياتي كَما أوصاني اللهُ أبي الصَّمَدُ، حتّى يَعرِفَ أهلُ الدُّنيا أنّي أُحِبُّهُ. لنَقُمِ الآنَ ونُغادِرْ هذا المَكانَ".

15

الفصل الخامس عشر

مَثَل الكرم والأغصان

1-2 وأثناءَ الطَّريقِ استَكمَلَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) حَديثَهُ قائلاً: "أنا الكَرمُ الحَقُّ، واللهُ أبي الصَّمَدُ هو صاحِبُهُ الّذي يَقطَعُ عَقيمَ الأغصانِ، ويُبقي المُثمِرَ مِنها فيُشَذِّبُهُ ويُنَقّيهِ حتّى يُثمِرَ أكثرَ وأفضَلَ. 3 أنتُم أنقياءُ ومُشَذَّبونَ بسبَبِ تَعاليمي الّتي أُخاطِبُكم بها. 4 فاثبُتوا فيَّ كَما أثبُتُ أنا فيكُم. ومِثلَما لا يُثمِرُ الغُصنُ إذا كانَ مُنفَصِلاً عن جِذعِ الشَّجَرةِ، فكذلِكَ أنتُم، لا تُثمِرونَ إن لم تَثبُتوا فيَّ. 5 فأنا الكَرمةُ وأنتُم أغصاني، ومَن ثَبَتَ فيَّ وأنا فيهِ أَثمَرَ خَيرًا كثيرًا. أمّا بمَعزلٍ عنّي فأنتُم عَقيمونَ. 6 وكُلُّ مَن يَنفَصِلُ عنّي يُرمى بِهِ

بَعيدًا كالعُودِ الجافِّ الّذي يَنتَظِرُ حَرقَهُ. [7] وإن ثَبَتُّم مُخلِصينَ لي وَثَبَتَ كَلامي فيكُم، فإنّ لكُم ما تَطلُبونَ مِنَ الله. [8] وإن داوَمتُم على الصّالحِ مِنَ الأعمالِ، أبَنتُم بذلِكَ أنّكُم أتباعي حَقًّا، وعَظَّمتُم شأنَ اللهِ أبي الصَّمَدِ".
[9] ثُمَّ أضافَ (سلامُهُ علينا) قائلاً: "أحبَبتُكُم كَما أحبَّني اللهُ الأبُ الرَّحمنُ، فاثبُتوا على مَحَبّتي ولا تَدَعوا أيّ حاجِزٍ يَفصِلُكُم عَنها. [10] أنا أُفيضُ عَليكُم مِن مَحَبَّتي، كَما يُفيضُ اللهُ أبي الصَّمَدُ عليَّ مِن مَحَبّتِهِ، وأنا أعمَلُ بوصاياهُ وأَستَمِرُّ في مَحَبَّتِهِ، فاعمَلوا أنتُم بوَصاياي لكي تَستَمِرُّوا في مَحَبّتي. [11] وما قَولي هذا إلاّ لتَفرَحوا مِثلي ويَفيضَ فَرَحُكُم. [12] هذِهِ هي وَصيَّتي لكُم، فتَمَسَّكوا بها واحفَظوها: أحِبُّوا بَعضُكُم بَعضًا كَما أحبَبتُكُم أنا، [13] ولَيسَ مِن مَحَبّةٍ يَهَبُها المُحِبُّ أعظَمَ مِن تَضحِيتِهِ بنَفسِهِ في سَبيلِ مَن يُحِبُّ. [14] إن كُنتُم عَمِلتُم بتَعاليمي فأنتُم أحبابي، [15] ولن أدعُوكم بَعدَ الآنَ عَبيدًا، لأنّ العَبدَ مُنفصِلٌ عن سَيِّدِهِ جاهلٌ بأعمالِهِ، ولكنّني أدعُوكُم أحبابي وقد كَشَفتُ لكُم كُلَّ ما أبانَهُ لي اللهُ أبي الصَّمَدُ مِن حَقائقَ. [16] ولا يَذهبَنَّ بكُم الظَّنُّ إلى أنَّكُم أنتُم اختَرتُموني بل أنا مَنِ اختارَكُم لتَكونوا مِمَّن يُثمِرُ أعمالاً يَدومُ تأثيرُها إلى الأبَدِ، فيَمنَحُكُم اللهُ الأبُ الرَّحمنُ بذلِكَ كُلَّ ما تسألُونَهُ باسمي. [17] تِلكَ هي وَصيَّتي أُكَرِّرُها عليكُم: أحِبُّوا بَعضُكم بَعضًا.

كراهية أهل الدّنيا لأتباع عيسى (سلامُهُ علينا)

[18] وتابَعَ (سلامُهُ علينا) حَديثَهُ مَعَ أتباعِهِ قائلاً: "لئن كَرِهَكُم أهلُ الدُّنيا، فاعلَمُوا أنّهُم قد كَرِهوني قَبلَكُم! [19] ولو كُنتُم مِن أهلِ الدُّنيا، لأحَبُّوكُم كَما أحبُّوا عَبيدَها، ولقد انتقَيتُكُم وفَصَلتُكُم عَنهُم فأنتُم لستُم مِثلَهم، لذلِكَ يُبغضونَكُم. [20] واذكُروا ما كُنتُ قد حَدَّثتُكُم بِهِ: "لَيسَ العَبدُ أعظَمَ مِن سَيِّدِهِ". فإنِ اضطَهَدَني أهلُ الدُّنيا، فسيَضطَهِدُونَكُم، وإن عَمِلوا برِسالتي، فسيَعمَلونَ بتَعاليمِكُم. [21] وما تَشريدُكُم وتَعذيبُكُم إلاّ لأنّكُم أتباعي، لأنّهُم يَجهَلونَ اللهَ الّذي أرسَلَني. [22] وما كانَ عليهِم مِن وِزرٍ لو لم أُبعثْ فيهِم، ولكن لا عُذرَ لهُم بَعدَ الآنَ وقد بُعِثتُ فيهِم وكَلّمتُهُم. [23] مَن يَكرَهُني يَكرَهِ اللهَ أبي الصَّمَدَ، [24] ولو لم أَعمَلْ بَينَهُم مُعجِزاتٍ لم يَعمَلهَا أَحَدٌ غَيري، لمَا كانَ عليهِم ذَنبٌ، ولكنّهُم أنكَروا المُعجِزاتِ الّتي رأوها ورَفَضوا أن يُؤمِنوا بي جُحُودًا

واستِكبارًا، فكَرِهُوني وكَرِهُوا اللهَ أبي الصَّمَدَ. [25] وكانَ ذلِكَ كُلُّهُ تَصديقًا لِما جاءَ في الزَّبُورِ: "كَرِهُوني بلا سَبَبٍ". [26] وعِندَما أُرسِلُ إليكُم المُعينَ، رُوحَ اللهِ الّتي تَخرُجُ مِن عِندِ اللهِ الأبِ الرَّحمنِ، فتُذَكِّرُكم بي. [27] فاشهَدوا لي أمامَ النّاسِ وادعُوهُم إليّ، لأنّكُم كُنتُم رُفقائي مُنذُ البدايةِ".

16

الفصل السّادس عشر

مهمَّة روح الله

[1] "يا أحِبّائي، إنّما ذَكَرتُ لكُم كُلَّ هذا لتَصمُدوا على إيمانِكُم بي، [2] فستُطرَدونَ مِن بُيوتِ العِبادةِ، حينَ يأتي زَمَنٌ يَظُنُّ فيهِ مَن يَقتُلُكُم أنّهُ يَخدِمُ اللهَ، [3] ولأنّ هؤلاءِ لم يَعرفوا اللهَ الأبَ الرَّحمنَ ولا عَرَفوني. [4] وإنّي لأُنَبِّئُكُم بكُلِّ هذا حتّى عِندَما يَقَعُ، تَتَذَكَّرونَ أنّي أخبَرتُكُم بِهِ".

"ولَم أُحَدّثكُم بهذِهِ الأُمورِ مُنذُ البدايةِ لأنّي كُنتُ مَعَكُم. [5] أمّا الآنَ، فقد حانَ وَقتُ عَودَتي إلى الّذي أرسَلَني، فلا يَسأَلُني أحَدٌ مِنكُم عنِ المَكانِ الّذي سأذهَبُ إليهِ. [6] وإنّي أرى الحُزنَ قد مَلأ قُلوبَكُم بسَبَبِ مُغادرَتي. [7] الحَقَّ أقولُ لكُم: أن أُغادرَكُم خَيرٌ مِن أن أبقى مَعَكُم، لأنّي عِندَ مُغادرَتي أُرسِلُ إليكُم المُعينَ رُوحَ اللهِ [8] الّتي ستُبَيِّنُ لأهلِ الدُّنيا حَقيقَةَ ذَنبِهِم وبَراءَتي والحِسابَ: [9] فذَنبُهُم أنَّهم لم يُؤمِنوا بي، [10] وبَراءَتي تَتَجَلّى في عَودتي إلى اللهِ الأبِ الرَّحيمِ، عَودةً لن ترَوني بَعدَها، [11] وأمّا الحِسابُ فهو صُدورُ الحُكمِ على الشَّيطانِ الّذي يَسودُ الدُّنيا بغَيرِ حقٍّ.

[12] وعِندي أُمورٌ كَثيرةٌ أوَدُّ أن أُكَلِّمَكُم بها، ولكنَّكُم تَعجَزونَ عن تَحَمُّلِها الآن. [13] ولكن عِندَما تأتي رُوحُ اللهِ، فستُرشِدُكُم إلى الحَقِّ كُلِّهِ، لأنّ كُلَّ ما تَبُثُّهُ فيكم هو الحَقُّ، ولن تَتَكَلّمَ مِن تِلقاءِ نَفسِها، بل ستُطَلِعُكُم على ما بَلَغَها مِنّي فقط، وتُنبِئُكُم بما سَيَجري مِن أحداثٍ في المُستقبلِ. [14] وستَرفَعُ مِن شأنِي لأنّها تُذَكِّرُكُم بِكُلِّ ما قد أخبَرتُكُم بِهِ مِن أُمورٍ. [15] فكُلُّ مَا للهِ الأبِ الرَّحمنِ هو لي، لذلِكَ قُلتُ لكُم إنّ ما تَبُثُّهُ فيكُم رُوحُ اللهِ يأتيكُم مِن عِندي".

16 وأردَفَ (سلامُهُ علينا) مُخاطِبًا حَواريّيهِ قائلاً: "لن تَرَوني بَعدَ قَليلٍ لأنّني سأغيبُ عنكُم، ولكن ستَمُرُّ مِنَ الزَّمَنِ مُدّةٌ قَصيرةٌ لأظهَرَ لكُم بَعدَها فتَرَونَني مِن جَديدٍ". 17 فتَساءَلَ الحَواريُّونَ: "ماذا يَقصِدُ بقَولِهِ بَعدَ قليلٍ أَغيبُ عنكُم، ثُمَّ بَعدَ ذلِكَ بقَليلٍ تَرَونَني مِن جَديدٍ؟ وماذا يَقصِدُ بعَودتِهِ إلى جِوارِ اللهِ الأبِ الرَّحمنِ؟ 18 وأيُّ مَعنًى لقولِهِ إنّ هذا سيَحدُثُ بَعدَ قليلٍ؟ إنَّنا لم نَفهَم ما يَقصِدُهُ". 19 وأدرَكَ عيسى (سلامُهُ علينا) ما يُحيّرُ حَواريّيهِ فقالَ لهُم: "هل تَتَساءَلونَ عَن مَعنى قَولي: بَعدَ قليلٍ أغيبُ عنكُم، ثُمَّ بَعدَ ذلكَ بقَليلٍ تَرَونَني مِن جَديدٍ؟ 20 الحَقَّ الحَقَّ أقولُ لكُم: ستَغرَقونَ في بُكائِكُم، بَينَما يَمتلئُ أهلُ الدُّنيا سُرورًا. أجل، سيُصيبُكُمُ الحُزنُ، ولكنّهُ سيَستَحيلُ فَرَحًا، 21 فكَما تَتألّمُ المَرأةُ عِندَ مَخاضِها، فإنّها تَنسى ما ألَّمَ بها مِن أوجاعٍ عِندَما تَضَعُ وَليدَها، لِكَونِها أعطَتِ العالَمَ مَخلوقًا جَديدًا. 22 وكذلِكَ أنتُم سيُصيبُكم الحُزنُ عَمّا قَريبٍ، ولكن عِندَما أعودُ إليكُم فأراكُم وتَرَونَني، تَمتلِئُ قُلوبُكُم فَرَحًا، ولا أحَدَ يَستَطيعُ أن يَنزِعَ هذا الفَرَحَ مِن قُلوبِكُم. 23 وفي ذلِكَ اليومِ عِندَما أعودُ إليكُم، لا أحَدَ مِنكُم يَسألُني عن شَيءٍ. الحَقَّ الحقَّ أقولُ لكُم: إنّ بوُسعِكُم اِنطلاقًا مِنَ ذلِكَ الوقتِ أن تَطلُبوا مِنَ اللهِ الأبِ الرَّحيمِ مُباشرَةً أيّ شَيءٍ فيُجيبَكُم لأنَّكُم أتباعي المُخلِصونَ. 24 وأنتُم لم تَطلُبوا شَيئًا باسمي مِن عِندِ اللهِ بَعدُ، وأعودُ لأقولَ: اطلُبوا باسمي تُعطَوا فيَزدادُ فَرَحُكُم".

25 ثُمَّ قالَ (سلامُهُ علينا): "لقَد حَدَّثتُكُم عَن اللهِ الأبِ الرَّحيمِ بأمثالٍ ورُموزٍ، وسيأتي اليَومُ الّذي أُحَدِّثكُم فيهِ عنهُ تَعالى بوُضوحٍ. 26 وعِندئذٍ ستَتَوسَّلونَ إليهِ باسمي. ولا حاجةَ مُنذُ الآنَ أن أبتَهِلَ إلى اللهِ الأبِ الرَّحمنِ نيابةً عنكُم، 27 لأنّهُ يُحِبُّكم إذ أحبَبتُموني، وآمَنتُم بأنّي جِئتُ مِن عِندِ اللهِ. 28 نعم، مِن لَدُنهِ بُعِثتُ، وجِئتُ إلى هذا العالَمِ، ثُمَّ سأرحَلُ عنهُ راجِعًا إلى اللهِ الأبِ الرَّحمنِ".

29 وهُنا التَفَتَ إليهِ حَواريّوهُ قائلينَ: "حَديثُكَ إلينا الآنَ حَديثٌ واضِحٌ دونَ رُموزٍ، 30 وإنّنا على يَقينٍ أنّكَ على عِلمٍ بكُلِّ شَيءٍ، والآنَ فلا حاجة لطَرحِ مَزيدٍ مِن الأسئلةِ، فقد آمَنّا بأنّكَ مِن عِندِ اللهِ". 31 فأجابَهُم (سلامُهُ علينا) قائلاً: "وهل آمَنتُم بي الآنَ حقًّا؟! 32 إذن، انتَبِهوا إلى ما سأقولُ: سيأتي زمَنٌ، بل إنّهُ قد حانَ، فيهِ تَتَفَرَّقونَ كُلٌّ في سَبيلِهِ وتَتَركوني وَحدي! إلاّ أنّني لن أكُونَ حينئذٍ وَحيدًا، لأنَّ اللهَ الأبَ الرَّحيمَ مَعي. 33 وما أذكُرُ لكُم ذلِكَ إلاّ

لتَملأ الطُّمأنينَةُ قُلوبَكُم بتَمَسُّكِكُم بي. إنّكُم ستُقاسونَ الضّيقَ في هذا العالَمِ، فاصمُدوا وتَذَكَّروا واثِقينَ بأنّي أحرَزتُ الغَلَبةَ على العالَمِ".

17

الفصل السّابع عشر

عيسى (سلامُهُ علينا) شفيعًا لأتباعه

[1] وبَعدَ أن أتَمَّ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) حَديثَهُ هذا مَعَ أتباعِهِ، رَفَعَ نَظَرَهُ إلى السَّماءِ داعيًا مُبتَهِلاً: "اللهُمّ، أيُّها الأبُ الرَّحمنُ، ها قد آنَ الأوانُ، أوانُ تَمجيدِ الابنِ الرُّوحيّ! فارفَعْ شأنَهُ كي يُظهِرَ الابنُ الرُّوحيّ مَجدَك تَبارَكَ اسمُكَ وتَعالى، [2] لقد وَكَّلتَهُ على كُلِّ البَشَرِ حتّى يَهَبَ لكُلِّ مَن يُؤمِنُ بِهِ مَكانَةً في دارِ الخُلدِ. [3] وإنّ طَريقَ الخُلودِ لا يَكونُ إلاّ مِن خِلالِ مَعرِفةِ ذاتِكَ جَلَّ جَلالُكَ أنت اللهُ الواحدُ الحقُّ، ومَعرِفةِ عيسى المَسيحِ الّذي أرسَلتَهُ. [4] وها أنا قد أكمَلتُ العَمَلَ الّذي أوكَلتَهُ إليَّ، وبذلِكَ رَفَعتُ ذِكرَكَ على هذِهِ الأرضِ وبَينَ البَشَرِ، [5] فامنَحني الآنَ يا اللهُ، أيُّها الأبُ الرَّحيمُ، تِلكَ الهَيبَةَ الّتي كانَت لي عِندَكَ قَبلَ خَلقِ العالَمينَ.

[6] ربِّي لقدِ اصطفَيتَ جَماعةً مِن أهلِ هذا العالَمِ ليَكونوا أتباعًا لي، وقد كانوا دائمًا في الحَقيقةِ مِن خاصَّتِكَ، وقد كَشَفتُ لهُم عن سِرِّ ذاتِكَ، وإنّهُم لَيَعمَلونَ بتَعاليمِكَ، [7] وقد أدرَكوا الآنَ أنّ كُلَّ ما كانَ لي هو مِن لدُنكَ. [8] لقد كانَت مُهمَّتي تَبليغَ رِسالتِكَ الّتي أوحيتَها إليّ فقَبِلَها أحبابي وقد عَلِموا أنّي مِن عِندِكَ مُرسَلٌ فآمَنوا بأنّكَ مَن بَعَثَني. [9] وإنّي أدعو لهُم، لا لأهلِ الدُّنيا. أجل، أدعو لأحبابي الّذينَ جَعَلتَهُم أتباعي وهُم أنصارُكَ، [10] فأنصاري إليكَ هُم أنصارُكَ، وأنصارُكَ هُم أنصاري، وهُم الّذينَ يَرفعونَ مِن شأني بَينَ النّاسِ، [11] وهُمُ الباقونَ في هذا العالَمِ الّذي سأرحَلُ عَنهُ عائدًا إليكَ، فيا اللهُ، أيُّها الأبُ القُدّوسُ احفَظْ هؤلاءِ مُخلِصينَ لكَ بالقوَّةِ الّتي أعطيتَها لي مِن عِندِكَ، اجعَلْهُم عائلةً واحدةً كَما أنا وأنتَ واحدٌ. [12] ولقد حَمَيتُهُم حينَ كُنتُ بَينَهُم بسُلطانِكَ الّذي مَنَحتَني إيّاهُ. وما خَسِرتُ مِنهُم أحَدًا إلاّ مَن استَحَقّ

الهَلاكَ، وبذلِكَ يَصدُقُ ما جاءَ في الزَّبورِ. 13 وها أنا الآنَ عائدٌ إليكَ، وقد حَدَّثتُهُم بما حَدَّثتُهُم، عِندَما كُنتُ مَعَهُم في العالَمِ، حتّى يَفرَحوا مِثلي فَرَحًا عَظيمًا. 14 ولقد كَرِهَهُم أهلُ الدُّنيا عِندَما آمَنوا برسالتِكَ الّتي أوحيتَها إليّ، لأنّهُم مِثلي لا يَنتَمونَ إلى أهلِ الدُّنيا. 15 ولَستُ أسألُ أن تأخُذَهُم مِنَ العالَمِ ولكن أن تَحفَظَهُم مِنَ الشَّيطانِ الأثيمِ. 16 فهُم يا مَولاي مِثلي لَيسوا مِن أهلِ الدُّنيا، 17 فاجعَلْهُم مِن عِبادِكَ المَنذورينَ المُخلِصينَ بِالحَقِّ الَّذي هو جَوهرُ رِسالتِكَ. 18 وكَما بَعثَتَ بي إلى العالَمينَ، هكذا أبعَثُهُم إلى أنحاءِ الدُّنيا، 19 وقد وقَّفتُ نَفسي لكَ مِن أجلِهِم، وها هُم بدَورِهِم يُوقِفونَ أنفُسَهُم كُليًّا لكَ".

20 وأضافَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا): "يا رَبُّ، إنَّني لا أبتَهِلُ إليكَ مِن أجلِ أتباعي هؤلاء فَقَط، بل مِن أجلِ كُلِّ مَن يؤمِنُ بي بَعدَ أن بَلَّغتُهُم رِسالتَكَ مِن خِلالِهم. 21 وأبتَهِلُ إليكَ يا اللهُ، أيُّها الأبُ الرَّحيمُ أن يَكونَ كُلُّ المُؤمِنينَ مُوَحَّدينَ فيما بَينَهُم في قَلبٍ واحدٍ، كَما أنّكَ في ذاتي وأنا في ذاتِكَ، فليَكُن هؤلاءِ فينا، فيُؤمِنَ الجَميعُ بأنّكَ أنتَ مَن أرسَلتَني. 22 وأنّكَ أنتَ مَن أكرَمَهُم كَما أكرَمتَني، فيَتَوَحَّدونَ على قَلبٍ واحدٍ كَما أنتَ وأنا في ذاتٍ واحدةٍ، 23 أنا مَعَهُم وأنتَ مَعي لنَكونَ مُتَّحِدينَ اتّحادًا تامًّا. فيَكونُ ذلك بُرهانًا لأهلِ الدُّنيا على أنّني إنّما جِئتُ مِن عِندِكَ، وعلى أنَّكَ تُحِبُّهُم كَما أحبَبتَني.

24 اللهُمّ أيُّها الأبُ الرَّحيمُ، لِيَكُن هؤلاءِ الّذينَ جَعَلتَهُم مِن خاصَّتي في حَضرَتِكَ مَعي، ليَرَوا المَكانةَ الرَّفيعةَ الّتي وَهَبتَها لي لأنّكَ أحبَبتَني قَبلَ خَلقِ العالَمينَ. 25 نعم يا اللهُ، أيُّها الأبُ الرَّحمنُ المُخلِصُ لوعودِهِ، إنّ أهلَ الدُّنيا لا يَعرِفونَ ذاتَكَ، أمّا أنا فعَرَفتُها، ولقد عَرَفَ أتباعي أنَّكَ أرسَلتَني، 26 فعَرَّفتُهُم جَلالَ ذاتِكَ العَليَّةِ، وسَيَفيضُ عليهِم، بَعدَ رَحيلي، عِلمي ونوري فتَمتَلِئُ قُلُوبُهُم بمَحَبّتِكَ بقَدرِ المَحَبّة الّتي خَصَصتَني بها، فأكونَ أنا أيضًا في قُلوبِهِم".

18

الفصل الثامن عشر

القبض على عيسى (سلامُهُ علينا)

[1] وغادَرَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) بَعدَ ابتِهالِهِ صُحبَةَ حَوارِيِّيهِ ذلِكَ المَكانَ، ليَجتازوا مَعًا وادي قيدرونَ، ودَخَلوا فيهِ إلى بُستانٍ مِن شَجَرِ الزَّيتونِ. [2] وكانَ يَهوذا الّذي سيَغدِرُ بسَيِّدِنا عيسى يَعرِفُ ذلِكَ البُستانَ لأنّ عيسى (سلامُهُ علينا) اعتادَ أن يَجتَمِعَ فيهِ بأتباعِهِ. [3] فاصطَحَبَ يَهوذا إلى ذلِكَ المَكانِ جَماعةٌ مِن عَسكَرِ الرُّومان[٩] ومَجموعةٌ مِن حَرَسِ بَيتِ اللهِ الّذينَ أرسَلَهُم رؤساءُ الأحبارِ والمُتَشَدِّدونَ، وكانَ بِحَوزَةِ المَوكِبِ مَصابيحُ ومَشاعلُ وسِلاحٌ.

[4] وكانَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) يَعلَمُ بما سيَحُلُّ بِهِ، فخَرَجَ إليهِم قائلاً: "مَن هذا الّذي جِئتُم في طَلَبِهِ؟!" [5] فأجابوهُ قائلينَ: "إنّهُ عيسى النّاصِريّ". فقالَ لهُم: "أجل، أنا عيسى النّاصريّ". وكانَ يَهوذا الخائنُ واقِفًا مَعَ الجُنودِ والحَرَسِ. [6] وعِندَما أجابَهُم (سلامُهُ علينا) بأنّهُ هو، تَراجَعوا وسَقَطوا أرضًا! [7] فسألَهُم ثانيةً: "مَن جِئتُم وَراءَهُ؟!" فأصَرّوا على طَلَبِهِم قائلينَ: "عيسى النّاصريّ". [8] فقالَ لهُم: "أخبَرتُكُم أنّني أنا عيسى النّاصريّ، وأنا بَينَ أيديكُم فخَلُّوا سَبيلَ أصحابي". [9] وبهذا تَحَقَّقَ ما ذَكَرَهُ عِندَ ابتهالِهِ: "ما خَسِرتُ يا رَبُّ أحَدًا مِنَ الأتباعِ الَّذينَ وَهَبتَهُم لي". [10] وأثناءَ ذلِكَ، استَلَّ صَخرٌ سَيفًا كانَ مَعَهُ وقَطَعَ الأُذُنَ اليُمنى لأحَدِ عَبيدِ كَبيرِ الأحبارِ، وكانَ اسمُه مالِك.[١] [11] والتَفَتَ (سلامُهُ علينا) إلى صَخر قائلاً: "أعِدْ سَيفَكَ إلى

---

[٩] كان الجنود الرومان يرابطون في قلعة "أنطونيا" داخل القدس وذلك لضبط النظام في المدينة. ومن الممكن أن يكون كبار الأحبار والمتشدّدون قد أقنعوا هؤلاء الجنود بالقبض على سيدنا عيسى (سلامُهُ علينا) مدّعين لهم أنّه رجل متمرّد خطير.

[١] مالك المشار إليه هنا على الأرجح اسم عربي من مملكة الأنباط الواقعة في الأردن وجنوب سوريا اليوم. وقد عبّروا عن هذا الاسم في اللغة اليونانية بـ"ملخس".

غِمدِهِ، أفلا أشرَبُ كأسَ الآلامِ الّتي قَدَّرَها لي اللهُ الأبُ الرَّحيمُ!؟"
[12] وهكذا قامَ العَسكَرُ الرُّومانُ مَعَ ضابِطِهِم، ومَجموعةُ الحُرّاسِ بالقَبضِ على عيسى (سلامُهُ علينا) فقَيَّدُوهُ [13] وساقوهُ في البدايةِ إلى حَنّا حَمي قَيافا الّذي كانَ كَبيرَ الأحبارِ في تِلكَ الفَترةِ.(٢) [14] وقَيافا هو الّذي نَصَحَ زُملاءَهُ مِن قادةِ اليَهودِ قائلاً: خَيرٌ أن يَموتَ رَجُلٌ واحدٌ فِداءً للأُمّةِ مِن أن تَهلِكَ الأُمَّةُ بأكملِها.

بطرس وإنكار علاقته بالمسيح (سلامُهُ علينا)

[15] ومَضى في إثرِ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) بُطرُسُ الصَّخر وحَواريٌّ آخرُ كانَت لهُ صِلةٌ بكَبيرِ الأحبارِ، فدَخَلَ الحَواريُّ الثّاني مَعَ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) إلى باحةِ قَصرِ كَبيرِ الأحبارِ، [16] وظَلَّ بُطرُسُ بِدَورِهِ واقفًا عِندَ البابِ. وتَوَسَّطَ ذاكَ الحَواريُّ لَدى فَتاةٍ كانَت تَحرسُ البوّابةَ ليَدخُلَ بُطرُسُ. [17] فسألَتهُ: "هل أنتَ أيضًا مِن أتباعِ هذا الرَّجُلِ؟" فأنكَرَ بُطرُسُ ذلِكَ بقولِهِ: "كَلاّ، لَستُ مِن أتباعِهِ". [18] ولمّا كانَ البَردُ شَديدًا، أوقدَ العَبيدُ والحُرّاسُ النّارَ والتَفُّوا حَولَها يَتَدفَّؤُونَ، واقتَرَبَ مِنهُم بُطرُسُ يَتَدَفأ.

كبير الأحبار يقوم باستجوابه (سلامُهُ علينا)

[19] وتَوَجَّهَ كَبيرُ الأحبارِ إلى سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) يَستَجوِبُهُ عَن أتباعِهِ والتَّعاليمِ الّتي يُنادي بها، [20] فأجابَهُ (سلامُهُ علينا): "إنّما بَشَّرتُ بتَعاليمي جَهرًا، على رُؤوسِ الأشهادِ في بُيوتِ العِبادَةِ والحَرَمِ الشَّريفِ حَيثُ يَجتَمِعُ كُلُّ اليَهودِ. [21] فلِمَ تَسألُني أنا؟ اسألْ هؤلاء الّذينَ سَمِعوا ما ذَكَرتُ، إنّهُم يَعلَمونَ كُلَّ ذلِكَ". [22] فلَطَمَهُ أحَدُ الحُرّاسِ على خَدِّهِ قائلاً:

---

(٢) كان حنا كبير الأحبار من سنة 6 للميلاد إلى أن أقاله الرُّومان سنة 15 للميلاد. وينصّ القانون اليهُودي أن يكون كبير الأحبار حاكمًا مدى عمره. لذا اعتبر اليهودُ قرارَ الرُّومان بإقالة حنّا غيرَ نافذ فظلّ الشعب يحترمه. وكان حنّا ثريًّا يتمتّع بنفوذ كبير، لأنّ منصب كبير الأحبار هو أعلى المناصب الدينية إلى حين مجيء الاحتلال الروماني. ومن المفترض أن يكون حكم الإعدام قد صدر عن مجموع من القضاة، إذ لا يملك القاضي وحده صلاحية إصدار مثل هذا الحكم. لكنّ ذلك لم يمنع حنّا مِن ممارسة سلطته في استجواب سيدنا عيسى (سلامُهُ علينا) الذي حُكم عليه بالإعدام فيما بعد.

"أهكذا تُخاطِبُ كَبيرَ الأحبارِ؟!" [23] فأجابَهُ (سلامُهُ علينا): "إن كُنتُ قد أخطأتُ في جَوابي فأَثبِتْ ذلِكَ بِشُهودٍ، وإن نَطَقتُ صَوابًا، فلِمَ تَلطِمُني؟!" [24] وأرسَلَ حَنّا عيسى (سلامُهُ علينا) مُقَيَّدًا إلى قَيافا كَبيرِ الأحبارِ.(٣)

بطرس وإنكاره لعيسى (سلامُهُ علينا) ثلاثَ مرّات

[25] وفي ذلِكَ الحِين، كانَ بُطرُسُ يَتَدفَّأ مَعَ الحُرّاسِ، فسألوهُ: "هل أنتَ أيضًا مِن أتباعِهِ؟!" فأجابَهُم بُطرُسُ مُنكِرًا: "كَلاّ، لَستُ مِنهُم". [26] فالتَفَتَ إليهِ أَحَدُهُم وقد كانَ عَبدًا عِندَ كَبيرِ الأحبارِ، وهو مِن أقارِبِ مَن قَطَعَ بُطرُسُ لهُ أُذُنَهُ، وقالَ لهُ: "أما شاهَدتُكَ برِفقةِ عيسى في ذلِكَ البُستانِ؟!" [27] فأنكَرَ بُطرُسُ ذلِكَ مَرّةً ثالثةً، وقد تَزامَنَ ذلِكَ الإنكارُ مَعَ صِياحِ الدِّيكِ.

عيسى (سلامُهُ علينا) يَمثُلُ أمام الحاكم الرُّومانيّ

[28] وأُقتيدَ (سلامُهُ علينا) بَعدَ انتهاءِ مُحاكمتِهِ فَجرًا مِن عِندِ كَبيرِ الأحبارِ قَيافا إلى قَصرِ الحاكِمِ الرُّومانيّ، وامتَنَعَ اليَهودُ عَن دُخولِ القَصرِ حتّى لا تُصيبَهُم النَّجاسةُ فيُحرَموا مِن تَناوُلِ عَشاءِ عِيدِ الفِصحِ.(٤) [29] لذا خَرَجَ الحاكِمُ بيلاطُس إليهِم ليَسألَهُم قائلاً: "ماهي التُّهمةُ الّتي تُوجِّهونَها إلى هذا الرَّجُلِ؟" فأجابوهُ: [30] "لو لم يَكُن مُجرِمًا لَمَا سَلَّمناكَ إيّاهُ". [31] إلاّ أنّ بيلاطُس قالَ لهُم: "خُذوهُ وحاكِموهُ حَسَبَ شَريعتِكُم". فانبَرَوا قائلينَ: "كَيفَ وقد سَلَبَ الرُّومانُ مِنّا صَلاحيَّةَ الحُكمِ بالإعدامِ؟" [32] فتَحَقَّقَت بذلِكَ نبُوءةُ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) حَولَ طَرِيقةِ مَوتِهِ.(٥)

[33] وعادَ بيلاطسُ إلى القَصرِ، واستَدعى عيسى (سلامُهُ علينا) ليَسألَهُ: "هل

---

(٣) حنا هو كبير الأحبار الذي سبقت الإشارة إليه. وهو الذي استجوب سيدنا عيسى (سلامُهُ علينا) ثم أرسله إلى قيافا كبير الأحبار الذي يعترف به الرومان.

(٤) كان اليهود يعتقدون أنّ من دخل بيت أجنبي غير يهودي تصيبه النجاسة.

(٥) لم يكن يُسمح لغير الرومان بتنفيذ الحكم بالإعدام، لذا تحقّقت نبوءة سيدنا عيسى (سلامُهُ علينا) في أنّه سيموت صلبًا تبعًا لطريقة الرومان في تنفيذهم حكم الإعدام، أمّا طريقة اليهود في تنفيذ الإعدام، فكانت الرجم.

أنتَ مَلِكُ اليَهود؟!"[٦] 34 فأجابَهُ: "أهذا سُؤالٌ خَطَرَ بِبالِكَ فألقَيتَهُ عليَّ، أم هو مِمّا بَلَغَكَ عنّي مِنَ الآخَرينَ؟!"[٧] 35 إلاّ أنّ بيلاطُسَ أجابَهُ: "وهل أنا يَهوديٌّ حتّى يَهُمَّني كُلُّ ذلِكَ؟ فقد سَلَّمَكَ إليَّ شَعبُكَ ورُؤساءُ الأحبارِ! فما الّذي ارتَكبتَهُ؟!" 36 فأجابَهُ (سلامُهُ علينا): "لَستُ مَلِكًا دُنيويًّا، ولو كانَ كذلِكَ لدَافعَت حاشيَتي نَفسُها عنّي فلا يَقبِضُ اليَهودُ عليّ. ولكنّ مَملكَتي لَيسَت مِن هذا العالَمِ". 37 فقالَ لهُ بيلاطُسُ: "أنتَ مَلِكٌ إذَن!" فأجابَهُ (سلامُهُ علينا): "نَطقتَ صَوابًا، أنا مَلِكٌ، وقد وُلدتُ وبُعِثتُ إلى هذا العالَمِ لأشهَدَ للحَقّ، فكُلُّ مَن يُحِبُّ الحَقَّ يُطِيعُ تَعاليمي". 38 فسألَهُ بيلاطسُ: "وما هو الحَقُّ؟" ثُمّ خَرَجَ إلى الحُشودِ وقالَ لهُم: "لَستُ أرى لهُ جَريمةً ارتَكَبَها. 39 قد جَرَتِ العادةُ بَينَكُم على أن أُطلِقَ لكم سَجينًا واحدًا مِن سُجنائِكُم في عِيدِ الفِصح، فهل لدَيكُمُ الرَّغبةُ في إطلاقِ مَلِكِ اليَهودِ؟" 40 فَعَلَت أصواتُهُم ورَدّوا قائلينَ: "لا تُطلِق سَراحَهُ، بل أطلِقْ سَراحَ باراباس!" وقد كانَ باراباسُ هذا مُجرِمًا مُتَمَرِّدًا على الرُّومان.

19

الفصل التاسع عشر

الحكم على عيسى (سلامُهُ علينا) بالصّلب

1 وهَكَذا أمَرَ الحاكمُ بيلاطُسُ بِجَلدِ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا)، 2 فصَنَعَ الجُنودُ تاجًا مِنَ الشَّوكِ المَجدولِ، ووَضَعوهُ على رأسِهِ وألبَسوهُ رِداءً مَلَكِيًّا ذا لَونٍ أُرجوانيّ،[٨] 3 ثُمَّ حَيَّوهُ ساخِرينَ: "عاشَ مَلِكُ اليَهودِ!" وكانوا

---

[٦] في حال اعترف المسيح (سلامُهُ علينا) بأنّه ملك، فإنه يحاكم على أنّه متمرّد وبالتالي يحكم عليه بالصلب.

[٧] سؤال بيلاطس هنا ملتبس. لذلك سأله السيد المسيح ليعرف الهدف من سؤاله عن طبيعة مُلكه، لأنّ المسيح (سلامُهُ علينا) لم يكن يدّعي المُلك على مقاطعة من مقاطعات الرومان، إنّما كان قصده المُلك الروحي الشامل.

[٨] كان اللون الأرجواني خاص بملابس الملوك وأثرياء القوم، لغلاء ثمنه. ولكنّ هؤلاء ألبسوه

يَتَناوَبونَ عليهِ صَفعًا ولَطمًا. [4] ثُمَّ خَرَجَ الحاكِمُ بيلاطُسُ إلى الحُشُودِ وقالَ لهُم مَرّةً أُخرَى: "اِعلَموا أنّي سأُعِيدُهُ إليكُم، وأنا لا أجِدُ سَبَبًا لإدانتِهِ". [5] وخَرَجَ عيسى (سلامُهُ علينا) وقد عَلا رأسَهُ تاجٌ مِنَ الشَّوكِ مُرتَديًا ثوبًا أُرجوانيَّ اللَّونِ. والتَفَتَ بيلاطُسُ إلى المُحتَشِدينَ قائلاً: "ها هوذا الرَّجُلُ". [6] وصَرَخَ رُؤساءُ الأحبارِ وحُرّاسُ بَيتِ اللهِ عِندَ رُؤيتِهِ: "اُصلُبْهُ، اُصلُبْهُ!" ولكنّ بيلاطسَ أجابَهُم: "خُذُوهُ أنتُم واصلُبُوهُ، فإنّي لم أجِدْ لهُ ذَنبًا لإدانَتِهِ". [7] فقالَ قادةُ اليَهودِ: "شَريعَتُنا تَقضي بِموتِهِ لأنّهُ ادَّعى بأنّهُ الابنُ الرُّوحيُّ للهِ". [8] واشتَدَّت رَهبةُ بيلاطسَ بَعدَ سَماعِ كَلامِهِم(٩) [9] فعادَ إلى قَصرِهِ وسألَ سَيِّدَنا عيسى (سلامُهُ علينا): "مِن أينَ أنتَ؟!" إلاّ أنّ عيسى (سلامُهُ علينا) لم يُجِبْهُ. [10] فتابَعَ بيلاطسُ كَلامَهُ قائلاً: "أتَرفُضُ الإجابةَ؟ ألا تَدري أنّي صاحِبُ السُّلطةِ، إن شِئتُ أطلَقتُ سَراحَكَ وإن شِئتُ صَلبتُكَ؟" [11] فأجابَهُ (سلامُهُ علينا): "لم تَكُن لكَ تِلكَ السُّلطةُ عليّ لو لم يَمنَحكَ إيّاها اللهُ، ولكنّي أقولُ: إنّ إثمَ مَن سَلّمَني إليكَ أعظَمُ مِن إثمِكَ". [12] ولمّا سَمِعَ بيلاطُسُ كَلامَهُ حاوَلَ إطلاقَ سَراحِهِ. إلاّ أنّ قادةَ اليَهودِ احتَجُّوا صارِخينَ: "إن أطلَقتَ سَراحَهُ فهذا يَعني أنّكَ تَخونُ القَيصرَ، لأنّ كُلَّ مَن يَزعُمُ أنّهُ مَلِكٌ يَتَمَرَّدُ عليهِ". (١) [13] فلمّا سَمِعَ بيلاطسُ كَلامَهُم هذا، أخرَجَ عيسى (سلامُهُ علينا)، وأوقَفَهُ أمامَ مِنصَّةِ القَضاءِ في مَكانٍ اسمُهُ البَلاطُ ويُقابِلُ جَباثا بالعِبريةِ، [14] وكانَ ذلِكَ نَحوَ ظَهيرةِ يومِ التَّهيئَةِ ليَومِ عِيدِ الفِصحِ، وخاطَبَ بيلاطُسُ اليَهودَ بقولِهِ: "هُوَ ذا مَلِكُكُم!" [15] ولكنّهُم صَرَخوا قائلينَ: "اُقتُلْهُ! اِقْضِ عليهِ! اُصلُبْهُ!" فأجابَهُم بيلاطُسُ: "وهل أصلُبُ مَلِكَكُم؟" فأجابَهُ رؤساءُ الأحبارِ:

هذا الرداء الأرجواني سخريةً منه (سلامُهُ علينا).

(٩) وقد سبق أن أصابت بيلاطس الرّهبةُ بسبب ما سمع سابقا من أقوال منه (سلامُهُ علينا). ولكنّ خوفه اشتدّ عند سماعه هذه الكلمات، لأنّ القيصر الروماني اتّخذ لنفسه لقب ابن الله، وأيّ شخص آخر يتّخذ هذا اللقب يرتكب الخيانة العظمى وعقابها الإعدام.

(١) يحاول اليهود هنا توعّد بيلاطس بإبلاغ أمره إلى القيصر، وقد وجهّوا إليه تهمة إخلاء سبيل رجل متّهم بالخيانة.

"لَيسَ مِن مَلِكٍ علينا سِوى القَيصر".[٢] 16 ونَزَلَ بيلاطسُ في النِّهايةِ عِندَ رَغبةِ قادةِ اليَهودِ وسَلّمَ إليهِم عيسى (سلامُهُ علينا) ليُصلَبَ.

عيسى (سلامُهُ علينا) والصّليب

17 ثُمّ أُخِذَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) خارِجَ المَدينةِ حامِلاً صَليبَهُ واتَّجَهوا بِهِ إلى مَكانٍ يُدعى الجُمجُمة، أو الجُلجُثة بالعِبريّةِ، 18 هُناكَ تَمَّ صَلبُهُ مَعَ مُجرِمَيْنِ مِنَ المُتَمَرّدينَ،[٣] أحدُهُما عَن يَمِينِهِ والآخَرُ عَن يَسارِهِ.[٤] 19 وقد أمَرَ بيلاطسُ بوَضعِ لافِتةٍ فَوقَ رأسِهِ كُتِبَ عليها سَبَبُ إدانَتِهِ: "عيسى النّاصِريّ مَلِكُ اليَهودِ". 20 وكانَت بثَلاثِ لُغاتٍ: الآراميّة واللاّتينيّة واليُونانيّة.[٥] وقَرأ تِلكَ اللاّفتةَ الكَثيرُ مِن اليَهودِ، لأنّ مَكانَ الصَّلبِ كانَ على مَشارِفِ المَدينةِ، 21 فاحتَجَّ رُؤساءُ الأحبارِ على ما كُتِبَ فقالوا لبيلاطُسَ: "لِماذا كَتَبتَ: مَلِكُ اليَهودِ؟ كانَ عليكَ أن تَكتُبَ أنّ هذا الرَّجُلَ زَعَمَ أنّهُ مَلِكُ اليَهودِ". 22 ولكنّ بيلاطسَ رَدَّ عليهِم قائلاً: "قد كَتَبتُ ما كَتَبتُ ولا تَبديلَ لهُ".

23 وقَبلَ أن يَرفَعَ العَسكَرُ سَيِّدَنا عيسى (سلامُهُ علينا) على الصَّليبِ، جَرَّدوهُ مِن ثِيابِهِ وتَقاسَموها فيما بَينَهُم أربَعةَ أقسامٍ لكُلِّ عَسكرِيٍّ حِصَّةٌ مِنها، ثُمَّ أخَذوا رِداءَهُ المَنسوجَ قِطعةً واحدة، 24 مُحدِّثينَ بَعضُهم بَعضًا

---

(٢) ذُكِر مرارًا في كتب الأنبياء أنَّه لا مَلِكَ لبني يعقوب إلا الله. وحتّى الملوك من سلالة النبي داود (عليه السّلام) لم يحْظ مُلكهم بالشرعية إلاّ إذا سلّموا أمرهم لله معترفين بأنّه الملك العلي العظيم. وبإصرار قادة اليهود على أنّ ملكهم هو القيصر دون غيره، فإنّهم بذلك يرفضون حكم الله وشخص المسيح الملك المنتظر.

(٣) عند صلب السيد المسيح (سلامُهُ علينا)، كانت الأغنام تُذبح وتُهَيَّأ لوليمة عيد الفصح في مساء اليوم نفسه.

(٤) نفّذ الرومان حكم الإعدام صلبا على العبيد فقط وعلى أحقر المجرمين الذين لم يحظوا بالجنسية الرومانية. وكان هؤلاء المجرمون يُعلّقون على الصلبان بمسامير كبيرة في معاصمهم وكعوبهم.

(٥) كان اليهود في فلسطين يتكلّمون اللغة الآرامية أو العبرية، أما اللاتينية فكانت اللغة الرسمية للرومان، بينما كانت اليونانية لغة التجارة في جميع أنحاء منطقة البحر المتوسط ويفهمها الكثير من الناس.

قائلينَ: "لا نُمَزِّقُهُ، ولكن نُلقي قُرعةً فنَرى مَن يأخُذُهُ". وبِهذا تَحَقَّقَ ما وَرَدَ في الزَّبور: "قَسَّموا ثيابي بَينَهُم، وعلى مَلابِسي ألقوا القُرعةَ". وهذا ما فَعَلَهُ العَسكَرُ حقًّا.

25 وفي ذلِكَ الحِينِ، وعِندَ صَلبِ عيسى (سلامُهُ علينا)، كانَت أُمُّهُ مَريمُ واقفةً تَرقُبُ ما يَحدُثُ، وبِرِفقتِها أُختُها مَريمُ زَوجةُ كلوبا، بالإضافةِ إلى مَريم المَجدَلِيّة. 26 وعِندَما رأى سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) أُمَّهُ وبِجوارِها أَحَدُ حَواريّيهِ المُحَبَّبُ إلى نَفسِهِ، قالَ لها: "اتَّخِذي، يا أُمِّي، هذا الحَوارِيَّ وَلَدًا لَكِ". 27 ثُمَّ وَجَّهَ كَلامَهُ إلى الحَوارِيِّ قائلاً: "لتَكُن أُمِّي أُمَّكَ". وكانَ لهُ ما أرادَ فمُنذُ ذلِكَ الحينِ أصبَحَت مَريمُ تُقيمُ في دارِ ذلِكَ الحَواريِّ.

موته (سلامُهُ علينا)

28 وبَعدَ هذِهِ الأحداثِ العَظيمةِ، أدرَكَ سَيّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) أنّهُ قد أكمَلَ كُلَّ ما أوكَلَهُ اللهُ إليهِ، فقالَ الكَلامَ التّالي ليَتَحقَّقَ ما جاءَ في الزَّبورِ: "أنا عَطشانُ". 29 وكانَ هُناكَ وِعاءٌ مَملوءٌ بِنَبيذٍ رَخيصٍ، فغَمَسَ فيهِ أَحَدُ الواقِفينَ هُناكَ قِطعةً مِن الإسفِنجِ، ووَضَعَها على عُودٍ مِن نَباتِ الزُّوفا، ورَفَعَها إلى فَمِ عيسى (سلامُهُ علينا)، 30 وعِندَما ذاقَها قال: "قَدِ اكتَمَلَتِ الرِّسالةُ". ثُمَّ مالَ برأسِهِ وأسلَمَ رُوحَهُ.

31 ولم يُرِدْ رُؤساءُ اليَهودِ تَرَكَ هؤلاءِ المَصلوبينَ على الصُّلبانِ إلى اليَوم التّالي، وهو يَومٌ عَظيمٌ مُقَدَّسٌ، لكونِهِ يومَ عِيدٍ ويومَ سَبتٍ. فأرسَلوا إلى بيلاطُس يَطلُبونَ كَسرَ أرجُلِ المَصلوبينَ كي يَموتوا بِسُرعَةٍ، فيُنزِلوا الجُثَثَ عَنِ الصُّلبانِ، لكي لا تَبقى هُناكَ إلى يَومِ السَّبت.(٦) 32 فجاءَ العَسكَرُ للقِيامِ بتِلكَ المُهمّةِ فكَسَروا ساقَي الرَّجُلِ الأوَّلِ ثُمَّ الثّاني، 33 إلاّ أنّهُم عِندَ وُصُولِهِم إلي سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا)، أدرَكوا أنّهُ قد فارَقَ الحَياةَ فامتَنَعوا عَن كَسرِ ساقَيهِ. 34 وللتَّأكُّدِ مِن مَوتِهِ، طَعَنَهُ أَحَدُ الجُنودِ في جَنبِهِ بحَربةٍ خَرَجَ

---

(٦) ورد في شريعة موسى أنّه لا يبقى شخص معلّق على الصليب خلال الليل (انظر سفر التثنية 21: 22)، وإن بقي شخص معلّق على الصليب فإنّ النّجاسة تحلّ على هذا المكان. وكان كسر ساقي الشخص المصلوب يعجّل في موته لما يسبّبه ذلك من صعوبة في التنفّس ونزيف داخلي.

على إثرِها دَمٌ وماءٌ. [35] وهذِهِ شَهادةٌ أدلى بها شاهِدُ عِيانٍ وشَهادتُهُ حَقٌّ، وهوَ يَروِيها لكَي تُؤمِنوا أنتُم أيضًا بها. [36] ولقد حَصَلَ ذلِكَ أيضًا تَحقيقًا لِما جاءَ في التَّوراةِ وفي الزّبورِ: "لن يُكسَرَ مِنهُ عَظمٌ". [37] وقد وَرَدَ في مَكانٍ آخَرَ في كِتابِ النَّبيِّ زَكَريّا: "سيَنظُرونَ إلى الَّذي طَعَنُوهُ".

دفنه (سلامُهُ علينا)

[38] وبَعدَ ذلِكَ، أقبَلَ يُوسفُ الرّاميُّ الّذي كانَ يُؤمنُ سِرًّا بسَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) خَوفًا مِن بَطشِ قادةِ اليَهودِ، وذَهَبَ إلى بيلاطُسَ وطَلَبَ أن يأخُذَ جُثمانَ عيسى (سلامُهُ علينا) لِيَدفِنَهُ، فلَبَّى بيلاطسُ طَلَبَهُ، وأخَذَ يوسُفُ الجُثمانَ، [39] وكانَ مَعَهُ نِقوديموسُ الّذي زارَ في وَقتٍ سابقٍ سَيِّدِنا عيسى ليلاً. وقد أخَذَ نِقوديموسُ مَعَهُ مَزيجًا يَزِنُ مِئة مِكيالٍ تَقريبًا(٧) مِن طيبِ المُرّ والعودِ لتَحنيطِ جُثمانِهِ الطّاهِرِ، [40] ثُمَّ حَمَلاهُ ولَفَّاهُ بأكفانٍ مُعَطّرةٍ مِنَ الكَتَّانِ حَسَبَ ما دَرَجَ عليهِ اليَهودُ في دَفنِ مَوتاهُم. [41-42] وكانَ هُناكَ قَبرٌ جَديدٌ لم يُدفَنْ فيهِ أحَدٌ في بُستانٍ قَريبٍ مِن مَكانِ الصَّلبِ، فقامَ الاثنانِ بِمُواراتِهِ (سلامُهُ علينا) في هذا القَبرِ القَريبِ مِنَ المَدينةِ، وكانَ الوَقتُ قُبيلَ الغُروبِ، قَبلَ بَدءِ يَومِ السَّبت.(٨)

---

(٧) هذه المقاييس تقريبية، وهي تساوي مئة "ليترا". والليترا وحدة قيس رومانية كانت تُستعمل آنذاك.

(٨) تمّ اختيار القبر في ذلك المكان لقربه من المدينة إذ لم يكن لديهم متّسع من الوقت لدفنه (سلامُهُ علينا) في مكان أبعد، وذلك لاقتراب هبوط الليل وبدء اليوم المقدّس الذي يُحرم فيه القيام بأيّ عمل، بما في ذلك الدفن.

الفصل العشرون

انبعاث المسيح (سلامُهُ علينا) من الموت

[1] وفي صَباحِ الأحَدِ الباكِرِ والظَّلامُ لم يَنجَلِ بَعدُ عن الأرضِ، تَوَجَّهَت مَريمُ المَجدليّة[٩] إلى قَبرِ عيسى (سلامُهُ علينا) فلاحَظَت أنّ الحَجَرَ قد زُحزِحَ عَن مَدخَلِهِ، [2] فعادَت أدراجَها مُسرِعةً إلى بُطرُسَ الصَّخر والحَواريِّ المُحبَّبِ لسَيّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) وقالَت لهُما: "لقد أخَذوا جُثمانَ سَيِّدِنا مِنَ القَبرِ ولا نَدري أينَ وَضَعوهُ!" [3] فتَوَجَّها على الفَورِ إلى القَبرِ مُسرعَينِ،[١] [4] غيرَ أنّ الحَوارِيَّ الآخَرَ سَبَقَ بُطرُسَ في الوصولِ إليهِ، [5] وانحَنى فرأى الأكفانَ في القَبرِ، ولكنَّهُ امتَنَعَ عن الدُّخولِ. [6-7] ثُمَّ وَصَلَ بُطرُسُ ودَخَلَ القَبرَ ورأى الأكفانَ ومِنديلَ الرأسِ مَفصولاً عَنها مَلفوفًا على حِدةٍ. [8] عِندئذٍ تَبِعَ الحَواريُّ الواقفُ خارِجَ القَبر بُطرُسَ فرأى ما رَآه بُطرُسُ وآمَنَ في الحالِ بأنّ سَيِّدَنا عيسى (سلامُهُ علينا) قد قامَ حيًّا مِنَ المَوتِ. [9] ولم يَكُن الحَواريُّونَ يُدرِكونَ حتّى تِلكَ اللَّحظةِ ما جاءَ في الكُتُبِ السَّماويّةِ بأنّ سَيِّدَنا عيسى (سلامُهُ علينا) لا بُدَّ أن يُبعَثَ حيًّا في زَمانِهِم. [10] وهُنا رَجَعَ الحَوارِيّانِ أدراجَهُما إلى الدّارِ.

ظهوره (سلامُهُ علينا) لمريم المجدليّة

[11] وفي تِلكَ الأثناءِ كانَت مَريمُ المَجدلِيّةُ قد وَصَلَت إلى القَبرِ ووَقَفَت في الخارِجِ تَبكي، ثُمَّ انحَنَت ناظِرةً إلى داخِلِهِ [12] فرأت مَلاكَينِ في ثيابٍ بَيضاءَ جالِسَينِ حَيثُ كانَ جُثمانُهُ مَوضُوعًا، أحَدُهُما مِن جِهةِ رأسِهِ والآخَرُ مِن

---

[٩] المجدلية ربّما نسبة إلى بلدة مجدلة التي كانت تقع على الشاطئ الشرقي لبحيرة طبريّا. ومريم المجدلية هي المرأة التي قام المسيح (سلامُهُ علينا) بتخليصها من الشياطين السبعة.

[١] كان اليهود قديمًا لا يأخذون بشهادة المرأة بصورة موثوقة في معظم القضايا الشرعية، كما هو الحال عند الرومان إلاّ أنّ ذلك كان عندهم بدرجة أقلّ. وربّما هذا هو الذي دفع بطرس والحواري المحبّب لعيسى (يوحنّا) للتأكّد بنفسيهما ممّا قالته المرأة.

جِهةِ قَدَمَيهِ. [13] فخاطَباها قائلَينَ: "لِماذا تَبكينَ أيَّتُها المَرأةُ؟!" فأجابَتهُما: "أخَذوا جُثمانَ سَيِّدي ولا أعلَمُ أينَ أخفَوهُ؟!" [14] ثُمَّ التفَتَتَ وَراءَها فرأت شَخصًا واقفًا ولكنَّها لم تُميِّزهُ ألا إنّ هذا الشَّخصَ هو عيسى (سلامُهُ علينا)، [15] فخاطَبَها بقولِهِ: "لِماذا تَبكينَ أيَّتُها المَرأةُ؟ ووَراءَ مَن تَسعَينَ؟!" أمّا هي فحَسِبَتهُ البُستانيَّ المَسؤولَ عن مَوضِعِ القَبرِ، فقالَت لهُ: "أيُّها الرَّجُلُ، إن كُنتَ أنتَ قد أخَذتَ جُثمانَهُ، فأخبِرني بالمَكانِ الّذي وَضَعتَهُ فيهِ، حتّى آخُذَهُ!" [16] وهُنا ناداها (سلامُهُ علينا): "يا مَريمُ!" فقالَت وقد عَرَفَتهُ: "مَولايَ!" [17] فأجَابَها سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا): "هَوِّني عليكِ، ولا تُمسِكيني، فسأبقَى مَعَكُم فَترةً مِنَ الزَّمنِ قَبلَ أن أعودَ إلى جِوارِ اللهِ الأبِ الرَّحيمِ، ولكنّي أطلُبُ مِنكِ الذَّهابَ إلى أتباعي لتُخبِريهِم بأنّي سأُرفعُ إلى وَليّي ووَليّكم، إلهي وإلهِكُم". [18] وهكذا راحَت مَريمُ المَجدليّةُ تَحمِلُ خَبَرَ رُؤيةِ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) إلى حَواريِّيهِ وأتباعِهِ وتُخبِرُهُم بما قالَ لها.

ظهوره (سلامُهُ علينا) لأتباعه

[19] وفي مَساءِ اليومِ نَفسِهِ، كانَ حَواريُّوهُ وأتباعُهُ (سلامُهُ علينا) مُجتمِعينَ وقد أوصَدوا الأبوابَ خَوفًا مِن قادةِ اليَهودِ. وفَجأةً ظَهَرَ لَهُم سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا)، وهو يَقِفُ بَينَهُم وبادَرَهُم مُحَيِّيًا: "السَّلامُ عليكُم!" [20] ومَدَّ يَدَيهِ وأظهَرَ جَنبَهُ ليَرَوا آثارَ الجُرُوحِ فيُوقِنُوا بأنَّهُ حَقًّا هو، ففَرِحَ الحَواريُّونَ لرُؤيتِهِ ليَقِينِهِم بأنّهُ سَيِّدُهُم فِعلاً، [21] ثُمَّ حَدَّثَهُم قائلاً: "السَّلامُ عليكُم. كَما أرسَلَني اللهُ الأبُ الرَّحمنُ إلى النَّاسِ، أجعَلُكُم أنا أيضًا إلى النّاس مِن المُرسَلينَ". [22] ثُمَّ نَفَخَ فيهِم قائلاً: "اِقبَلوا رُوحَ اللهِ. ها أنا ذا أُعطِيكُم سُلطانًا في نَشرِكُم لرسالةِ اللهِ، [23] فكُلُّ مَن يُؤمنُ بها يَحصُلُ على غُفرانِ اللهِ على أيديكُم، أمّا مَن يَرفُضُها فلا غُفرانَ لهُ".[٢]

---

[٢] هذه نتيجة من نتائج نشر رسالة المسيح (سلامُهُ علينا)، وذلك يجعل الناس يتوبون عند سماعهم تلك المنحة الإلهية العظيمة، أو يظلّون على عنادهم دون تجاوب مع تلك المنحة الإلهية وبالتالي يتواصل غرقهم في خطاياهم.

ظهوره (سلامُهُ علينا) لِتوما

[24] ولم يَكُن الحَوارِيُّ تُوما المُلقَّبُ بالتَّوأمِ، حاضِرًا وَقتَ ظُهورِ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) لِحَوارِيِّيهِ وتَحَدُّثِهِ إليهِم. [25] لذلِكَ عِندَما أنبأهُ الحَواريُّونَ قائلينَ: "لقد رَأينا سَيِّدَنا عيسى (سلامُهُ علينا) بأُمِّ أعيُنِنا". أجابَهُم قائلاً: "لن أُصَدِّقَ أنّهُ بُعِثَ حيًّا حتَّى أرى أثرَ المَساميرِ في يَدَيهِ، وأضَعَ إصبعي في مَكانِ المَساميرِ ويَدي على جُرحِهِ الّذي في جَنبِهِ!" [26] وبَعدَ مُرورِ ثَمانيةِ أيّامٍ، كانَ الحَواريُّونَ مُجتَمِعينَ في الدّارِ وتُوما بَينَهُم وقد أوصَدُوا الأبوابَ، وفَجأةً ظَهَرَ عيسى (سلامُهُ علينا) واقِفًا بَينَهُم قائلاً: "السَّلامُ عليكُم". [27] ثُمَّ تَوَجَّهَ إلى تُوما بقولِهِ: "اُنظُرْ، هاتان يَداي! هاتِ إصبِعَكَ وتَحَسَّسَ بِهِ مَوضِعَ المَساميرِ فيهِما. وهاتِ يَدَكَ وَضَعْهَا في أثرِ الجُرحِ الّذي في جَنبي، وبَعدُ فإن كُنتَ غَيرَ مُصَدِّقٍ فعَليكَ أن تُصَدِّقَ". [28] فاندَهَشَ توما وقالَ: "يا رَبّي وإلهي!!" [29] فقالَ لهُ سَيِّدُنا عيسى: "قد آمَنتَ بي إذ رَأيتَني حَيًّا، ولكن هَنيئًا لِمَن آمَنوا بي ولم يَرَوني".

[30] وقد أظهَرَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) مُعجِزاتٍ كَثيرةً في حُضورِ أتباعِهِ لم يَتِمَّ ذِكرُها في هذا الكِتابِ، [31] وإنّ ما وَرَدَ ذِكرُهُ مِن مُعجِزاتِهِ (سلامُهُ علينا) في هذا الكِتابِ إنّما لتَكونوا على يَقينٍ بأنّ عيسى (سلامُهُ علينا) هو المَسيحُ المُنتَظَرُ، الابنُ الرُّوحيُّ للهِ، فتَحصُلوا بفَضلِ إيمانِكُم بِهِ على نَعمةِ الحَياةِ الخالِدةِ.

21

الفصل الحادي والعشرون

معجزته (سلامُهُ علينا) في كمية السمك الكبيرة

[1] وبَعدَ ذلِكَ تَجَلَّى سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) لحَوارِيِّيهِ مَرّةً أُخرى، في شاطئِ بُحَيرةِ طَبَريّا. [2] وفي ذلِكَ اليومِ اجتَمَعَ بُطرُسُ الصَّخر وتُوما المَعروف بالتّوأمِ ونَثنائيل مِن قَريةِ قانا في الجَليلِ، وابنا زَبَدي، وآخَرانِ مِن حَوارِيِّيهِ، [3] فقالَ لهُم بُطرُسُ: "إنّي ذاهِبٌ إلى الصَّيدِ". فأجابوهُ: "سنُرافِقُكَ".

وخَرَجوا جَميعًا ورَكِبوا القاربَ، وألقَوْا شِباكَهُم في المِياهِ، ولكنَّهُم لمْ يَحظَوا بِصَيدٍ في تِلكَ اللَّيلةِ. [4] وعِندَ حُلولِ الفَجرِ، وَقَفَ عيسى (سلامُهُ علينا) على الشّاطِئِ وخاطَبَ حَوارِيّيهِ إلاَّ أنَّهُم لم يَعرِفوهُ، [5] قائلاً: "أيُّها الشُبّانُ، ألَمْ تَصطَادوا سَمَكًا بَعدُ؟" فأجابوهُ بالنَّفي، [6] فقالَ لهُم: "اِطرَحوا الشِّباكَ مِن جِهةِ القارِبِ اليُمنَى، وستَجِدونَ السَّمَكَ". وهكذا رَمى الحَواريُّونَ بالشِّباكِ، وحاوَلوا سَحبَها فلمْ يَقدِروا لكَثرةِ السَّمَكِ الّذي كانَ فيها. [7] فانبَرَى الحَوارِيُّ المُحَبَّبُ إلى عيسى وقالَ: "إنَّهُ مَولانا عيسى!" وعِندَ سَماعِ ذلِكَ، هُرِعَ بُطرُسُ الصَّخرُ وتَسَتَّرَ بثوبِهِ الّذي خَلَعَهُ قَبلَ ذلِكَ لأجلِ الصَّيدِ، ثمّ ألقى بنَفسِهِ في الماءِ فسَبَقَهُم إلى الشّاطِئِ. [8] ولَحِقَهُ مَن كانَ في القارِبِ مِنَ الحَواريّينَ، وهُم يَسحَبونَ الشِّباكَ بما فيها مِن سَمَكٍ وَفيرٍ، ولم يَكونوا بَعيدينَ عَنِ الشَّاطئِ، سِوى مِئتَي ذِراعٍ تَقريبًا. [9] وعِندَ وُصُولِهِم إليهِ، وَجَدوا جَمرًا مُتّقِدًا عليهِ سَمَكٌ وبجانبِهِ خُبزٌ.

[10] فخاطَبَهُم سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) بقولِهِ: "هاتوا مِنَ السَّمَكِ الّذي اصطَدتُموهُ الآن". [11] فصَعِدَ بُطرُسُ الصَّخرُ إلى القارِبِ، ليَسحَبَ الشِّباكَ إلى الشَّاطئِ، وقدِ امتَلأتْ بأسماكٍ كَبيرةٍ، عَدَدُها مِئةٌ وثَلاثٌ وخَمسونَ سَمَكةً، دونَ أن تَتَمَزَّقَ الشِّباكُ مِن ذلِكَ العَدَدِ الوَفيرِ. [12] فالتَفَتَ إليهِم عيسى (سلامُهُ علينا) قائلاً: "هَيّا تَناوَلوا فُطورَكُم". ورَغمَ أنّهُم على يَقينٍ بأنّهُ السَّيِّدُ المَسيحُ، فإنّ أحَدًا لم يَجرُؤ على سؤالِهِ مُستَوضِحًا. [13] فتَقَدَّمَ مِنهُم (سلامُهُ علينا) وناوَلَهُم الخُبزَ ثُمّ السَّمَكَ. [14] وقد كانَت تِلكَ المَرّةَ الثّالثةَ الّتي فيها ظَهَرَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) لِحَواريّيهِ بَعدَ قِيامِهِ حيًّا مِنَ المَوتِ.

عيسى (سلامُهُ علينا) يتحدّث إلى بطرس

[15] وبَعدَ أن تَناوَلوا طَعامَهُم، التَفَتَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) إلى بُطرُسَ الصَّخرِ قائلاً: "يا سَمعانَ بِن يوحنّا، هل مَحَبّتُكَ لي تَفوقُ مَحَبّةَ إخوانِكَ الحَواريّينَ؟" فأجابَهُ بُطرُسُ: "نعم يا مَولاي، أنتَ تَعلَمُ مَدى مَحَبّتي لكَ". فقالَ لهُ (سلامُهُ علينا): "إذن، أَطعِمْ رَعِيّتي". [16] وأعادَ يَسألُهُ مُجَدَّدًا: "يا سَمعانَ بِن يوحنّا، هل تُحِبُّني؟" فأجابَهُ ثانيةً: "نعم يا مَولاي، أنتَ تَعلَمُ أنّي أُحِبُّكَ". فقالَ لهُ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا): "إذا، اِعتَنِ برَعيّتي". [17] ثُمَّ

سألَهُ للمَرّةِ الثّالثةِ: "يا سَمعان بِن يوحَنّا، هل تُحِبُّني؟" فأصابَ بُطرُسَ الحُزنُ وأجابَ قائلاً: "يا مَولاي أنتَ تَعلَمُ كُلَّ شَيءٍ، وتَعلَمُ حَقيقةَ مَحَبّتي لكَ". فأعادَ عيسى (سلامُهُ علينا) قَولَهُ: إذن، أَطعِمْ رَعيّتي. [18] الحَقَّ أقولُ لكَ، إنّكَ لمّا كُنتَ شابًّا، كُنتَ تَفعَلُ ما تَشاءُ، وتَذهَبُ حَيثُما تَشاءُ، أمّا في شَيخوخَتِكَ، فَستَمُدُّ ذِراعَيْكَ، فيُقيّدُها آخَرونَ على الصَّليبِ، وسيَقتادونَكَ إلى حَيثُ لا تَشاءُ". [19] قد أشارَ بذلِكَ إلى الطَّريقةِ الّتي سيَموتُ بها بُطرُسُ والّتي سيُرفَعُ بها ذِكرُ اللهِ. ثُمَّ أضافَ قائلاً: "تَعالَ واتبَعْني". (٣)

[20] فالتَفَتَ بُطرُسُ وَراءَهُ فرأى الحَواريَّ المُحَبَّبَ إلى قَلبِ عيسى (سلامُهُ علينا)، وهو الحَواريُّ الّذي مالَ على صَدرِ سَيِّدِنا عيسى أثناءَ العَشاءِ الأخيرِ، قائلاً: "يا مَولاي، مَن ذا الّذي سيَخونُكَ؟" [21] فسألَ بُطرُسُ عيسى (سلامُهُ علينا) بشأنِهِ قائلاً: "يا مَولاي، ماذا سيَحُلُّ بِهِ؟" [22] فأجابَهُ: "لو أرَدتُ لبَقِيَ هذا حيًّا إلى حينِ عَودَتي، إلاّ أنّ ذاكَ الأمرَ لا يَعنيكَ. ما عليكَ أنتَ إلاّ أن تَتبَعَني بإخلاصٍ". [23] وهكذا شاعَ بَينَ جَماعةِ المُؤمِنينَ أنّ هذا الحَواريَّ لن يَموتَ أبدًا، رَغمَ أنّ سَيِّدَنا عيسى (سلامُهُ علينا) لم يَذكُر ذلِكَ مُطلقًا، بل قالَ: "لو أرَدتُ لَبَقِيَ هذا حيًّا إلى حينِ عَودتي".

[24] هذا الحَواريُّ هو الّذي يَشهَدُ بهذِهِ الأُمورِ، وقد دَوَّنَها في هذا الكِتابِ، والكُلُّ يَعلَمُ أنّ شَهادَتَهُ صادِقةٌ. [25] ولقد جَرَت على يَدَيْ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) عَجائبُ وآياتٌ كَثيرةٌ، ولو رُمنا تَسجيلَها بالتَّفصيلِ لضاقَت عَنها كُلُّ صُحُفِ العالَمِ وكُتُبِهِ.

---

(٣) إنّ سبب تكرار سؤال سيدنا عيسى (سلامُهُ علينا) لبطرس ثلاث مرات "هل تحبّني؟" يعود لإنكار بطرس ثلاث مرّات أنّه يعرف السيد المسيح ليلة الحكم. وذلك ليؤكّد له قبوله من جديد في عداد حوارييه.

مدخل إلى سيرة الحواريين

اختار الله لوقا الطبيب لتسجيل هذا الوحي، وهو تكملة لسجلّه الأوّل الذي دوّن فيه سيرة سيدنا عيسى المنتهية بصعوده إلى السماء. وهذا السجلّ الثاني يبدأ من لحظة الصعود تلك، ويتواصل مبيّنا كيف أنّ الحواريين (خصوصا بطرس وبولس)، وأتباع آخرين لسيدنا عيسى نشروا رسالته بفضل قوّة روح الله. ولأنّ لوقا كان رفيقا ملازما للحواري بولس، كما ذكرنا في مقدّمة سجلّ لوقا الأوّل، فإنّ معظم ما دوّنه لوقا في هذا السجلّ هو عبارة عن شهادة عيان.

تبدأ السيرة بالتذكير بالوعد الذي أعطاه سيدنا عيسى المسيح إلى أتباعه بأن يظلّ معهم بواسطة روح الله التي سوف يرسلها إليهم لتقوّيهم حتّى ينشروا بشائر المملكة الرّبّانيّة في كلّ أرجاء المعمورة (1:8). ثمّ تسترسل السيرة في ذكر تفاصيل تحقيق ذلك الوعد بإعلان الأتباع بشائر الرسالة، وتلَقّيهم هِبَة صنع المعجزات برهانا على صدق دعوتهم.

وقد واجه الحواريون، والرّعيل الأوّل من الأتباع سؤالا هامّا هو "من يحقُّ له الانتماء إلى شعب الله"؟ ولأنّ سيدنا عيسى وأتباعه الأوائل كانوا من بني يعقوب، فقد كان طبيعيا بالنسبة للبعض الاعتقاد بأنّ رسالة السيد المسيح موجَّهة لليهود وحدهم، وحتّى مَن آمن بالرسالة من غير اليهود كان عليه أن يصبح يهوديا كي يقبله الله! وقد نوقشت هذه المسألة بين الحواريين، إلاّ أنّ الله أكّد قبوله لجميع الناس، بغضِّ النظر عن خلفياتهم الدينية والعرقية، وذلك عبر الرؤى التي أراها لبولس (سيرة الحواريين 12:26- 18) وبطرس (9:10-16) وأيضا عبر المعجزات العظيمة التي حدثت لحظة إيمان غير اليهود بسيدنا عيسى (أنظر على سبيل المثال سيرة الحواريين 44:10-48؛ 6:13-12).

وكما سبق أن أخبر سيدنا عيسى المسيح، فقد تعرّض أتباعه لاضطهاد شديد، ولكنّهم حَظُوا بتأييدٍ من روح الله بالصبر لمواصلة نشر الرسالة، فكثرت أعداد المؤمنين، وعمّت الرسالة أرجاء الإمبراطورية الرومانية، تماما كما

كان قد تنبّأ سيدنا عيسى (متّى 13:31-33)، ذلك أنه لا شيء يمكن أن يحدَّ من انتشار كلمة الله في كلّ مكان.

سيرة الحَواريّين

الوحي الذي سجّله لوقا الطبيب

بسم الله تبارك وتعالى

سيرة الحَواريّين

الوحي الذي سجّله لوقا الطّبيب

1

الفصل الأوّل

الوعد بروح الله

1 أيُّها المُبَجَّلُ حَبيبُ اللهِ، كُنتُ قد أخبَرتُكَ في كِتابي الأوّلِ(١) بكُلِّ ما قامَ بِهِ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) مِن أعمالٍ وما بَشَّرَ بِهِ مِن تَعاليمَ مُنذُ بدايةِ رِسالتِهِ 2 إلى اليَوم الّذي رُفِعَ فيهِ إلى السَّماءِ، وكانَ قد ألقى قَبلَ ذلِكَ وبمُؤازرةِ رُوحِ اللهِ وَصاياهُ على حَواريّيهِ الّذينَ اصطَفاهُم لمُهمّةِ تَبليغِ رِسالتِهِ. 3 وبَعدَ أن صُلِبَ (سلامُهُ علينا) وبُعِثَ حيًّا، أخَذَ يَظهَرُ لهُم مِن حينٍ لآخَر في فَترةٍ امتَدَّت أربعينَ يومًا ليُؤكِّدَ لهُم أنّهُ قد بُعِثَ حَيًّا، مُبَدِّدًا بذلكَ شُكوكَهُم. وأثناءَ هذِهِ الظُّهُورات، كانَ يُحَدِّثُهُم مُجَدَّدًا عنِ المَملكةِ الأبَديّةِ الّتي وَعَدَ اللهُ بها عِبادَهُ. 4 وذاتَ مَرّةٍ وفيما هُم يَتناوَلونَ الطَّعامَ أوصاهُم قائلاً: "لا تُغادِروا مَدينةَ القُدس، بلِ انتَظِروا فيها حتّى حُلولِ رُوحِ اللهِ فيكُم، حَسَبَ وَعدِ اللهِ الأبِ الرَّحمنِ، الوَعدِ الّذي سَبَقَ أن أخبَرتُكُم بِهِ. 5 وإذا كانَ تَطهيرُ النّاسِ بالماءِ مُهمّةَ النّبيِّ يَحيى، فإنّكُم ستُطَهَّرونَ بفَيضِ رُوحِ الله بَعدَ أيّامٍ قَليلةٍ".

---

(١) وهذه العبارة تشير إلى سيرة المسيح التي سجّلها لوقا الطبيب.

رفعِ عيسى (سلامُهُ علينا) إلى السّماء

[6] وذاتَ مَرّةٍ بَينَما كانَ مُجتَمِعًا بِحَوارِيّيهِ (سلامُهُ علينا) في جَبَلِ الزَّيتونِ سَألوهُ: "يا مَولانا، هل أنتَ عازمٌ على تَحريرِنا وإحياءِ مَملكةِ بَني يَعقوبَ في زَمَنِنا هذا؟" [7] فأجابَهُم (سلامُهُ علينا) قائلاً: "لَيسَ لكُم أن تُحاطوا عِلمًا بأُمورٍ كهذِهِ، فاللهُ الأبُ الرَّحمنُ وَحدَهُ يُقدِّرُ المَواقِيتَ والأزمان. [8] بل عِندَ تَجَلّي رُوحِ اللهِ القُدّوسِ عليكُم، تَحظَونَ بِالقُوّةِ والسُّلطانِ، فتَكونونَ لي شُهودًا في القُدس، وفي مَناطقِ يَهوذا والسّامرةِ، وسائرِ أصقاعِ الأرضِ". [9] وبَعدَ حَديثِهِ هذا لحَوارِيّيهِ، ارتَفَعَ إلى السّماءِ وهُم يَنظُرونَ إليهِ، حتّى حَجَبَتهُ سَحابةٌ.

[10] وبَينَما هُم شاخِصونَ بأبصارِهِم إلى السَّماءِ، ظَهَرَ لهُم فَجأةً مَلاكانِ على هَيئةِ بَشَرٍ في ثيابٍ بَيضاءَ [11] وقالا لهُم: "أيُّها الجَليليّونَ، لِمَ تَقِفونَ هكذا وأبصارُكُم شاخِصةٌ إلى السَّماء؟ إنّ عيسى (سلامُهُ علينا) الّذي تَمّ رَفعُهُ مِن بَينِكُم سيَعودُ بالطَّريقةِ نَفسِها الّتي شاهَدتُموهُ فيها يَرتَفِعُ إلى السّماء".

[12] فغادَرَ الحَواريّونَ الجَبَلَ المَعروفَ بجَبَلِ الزَّيتونِ والواقِعِ على مَسافةِ أقلَّ مِن مِيلٍ مِنَ القُدس، [13] وعِندَ وصولِهِم إلى المَدينةِ، صَعِدوا إلى الطَّبَقةِ العُليا حَيثُ مَكانُ إقامتِهِم، وكانَ هُناكَ الحَواريّونَ بُطرُسُ ويوحَنّا ويَعقوبُ وأَنْدَراوسُ وفيليبُ وتُوما وابنُ تَلْماي ومَتّى ويَعقوبُ بن حَلفي وسَمعان الوَطَنيُّ المُتَحمِّسُ ويَهوذا بن يَعقوبَ. [14] وكانوا جَميعُهُم على قَلبٍ واحدٍ في صَلاةٍ ودُعاءٍ مُتَواصِلَيْن وقدِ انضَمَّ إليهِم بَعضُ النِّسوة، ومَريمُ أُمُّ عيسى (سلامُهُ علينا) وإخوتُهُ.

اختيار خلف ليهوذا

[15] وتَجَمَّعَ ذاتَ يَومٍ ما يُقاربُ المِئةَ والعِشرينَ مِنَ المُؤمنينَ. فوَقَفَ بُطرُسُ الصَّخرُ بَينَهُم قائِلاً: [16] "يا إخواني، كانَ لا بُدّ أن يَتَحَقّقَ ما جاءَ في الزَّبورِ على لِسانِ النّبيِّ داود بِوَحي رُوحِ اللهِ تَعالى، عَن يَهوذا الّذي دَلَّ العِصابةَ للقَبضِ على سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا)، [17] مَعَ أنّهُ كانَ واحِدًا مِنّا، وكانَ في ذاتِ الوَقتِ يَعمَلُ مَعَنا على نَشرِ الرِّسالةِ!" [18] ولقد اشتَرى الأحبارُ باسمِ يَهوذا قِطعةَ أرضٍ بَعدَ مَوتِهِ، بالمالِ الّذي كَسَبَ مِن شُرورِهِ. وكانَت الأرضُ

نَفسُها الّتي فيها شَنَقَ نَفسَهُ، وسَقَطَ على رأسِهِ، فانشَقَّ بَطنُهُ وانـدَلَقَت أمعاؤهُ.[٢] 19 ثُمّ انتَشَرَ خَبرُ هذِهِ الحادِثَةِ بَينَ أهلِ القُدس، فأطلَقوا علَى ذاكَ الحَقلِ بلُغتِهِم الآراميّة لَقَبَ "حَقلُ الدَّم".

20 وتابَعَ بُطرُسُ قائلاً: "وقد جاءَ في الزَّبورِ عن يَهوذا الخائنِ: "لَيتَ دارَهُ تَصيرُ خَرابًا، فلا يُقيمُ فيها أحَدٌ". ووَرَدَ فيهِ أيضًا: "فليأخُذْ آخَرُ دَورَهُ". 21-22 لذا علينا أن نَختارَ شَخصًا ليَكونَ شاهِدًا مَعَنا على بَعثِ سَيِّدِنا عيسى مِن المَوتِ، ولا بُدَّ أن يَكونَ هذا الشّخصُ مِن هؤلاءِ الّذينَ كانوا في صُحبتِنا دائمًا أثناءَ المُدّة الّتي قَضاها سَيِّدُنا عيسى بَينَنا، بَدءًا مِنَ الوَقتِ الّذي كانَ فيهِ النّبيُّ يَحيى عليه السلام يَدعو النّاسَ إلى التَّطَهُّرِ بمياهِ نَهرِ الأُردُنّ، حتّى اليَومِ الّذي رُفِعَ فيهِ سَيِّدُنا عيسى إلى السّماءِ.

23 واقتَرَحَ الحَواريّونَ شَخصَينِ ليَكونَ أحَدُهُما البَديلَ عن يَهوذا، وهُما يوسفُ المَدعوُّ بابنِ سابا المَعروفِ أيضًا بالصِّدّيق، ومَتّياس،[٣] 24 وبَدأ جَميعُهُم في الدُّعاء خاشِعينَ: "رَبَّنا أنتَ تَعرِفُ سَريرةَ كُلِّ النّاسِ، فألهِمْنا مَن مِن هذينِ الأخَوينِ مُختارُكَ 25 ليَقومَ مَعَنا بنَشرِ الرِّسالةِ بَدَلَ يَهوذا الّذي تَخَلَّى عَنها ونالَ المَصيرَ الّذي يَستَحِقُّهُ". 26 ثُمّ رَموا القُرعَةَ بَينَهُما فوَقَعَت على مَتّياس،[٤] فضَمُّوهُ إليهِم ليَكونَ الحَواريّ الثّانيَ عَشَرَ.

---

[٢] وقد ورد في الوحي الذي سجّله متّى بأنّ يهوذا قبض من الأحبار مبلغًا قدره ثلاثون قطعة من الفضة مقابل خيانته لسيدنا عيسى. إلاّ أنّه حاول التخلّص منها لإحساسه بالذنب وأعادها إليهم، لكن الأحبار رفضوا وضعها في صندوق الصدقات لأنها مال حرام، ثم أنفقوها على قطعة أرض جعلوا منها مدفنًا للأغراب. ويبدو أنّهم اعتبروا المال ما يزال مال يهوذا لأنهم لم يضعوه في الصندوق، فلوقا بدوره يقول أن يهوذا هو من اشترى هذه القطعة من الأرض، كما أن يهوذا شنق نفسه حسب ما ورد في الوحي الذي سجّله متّى (متّى 27: 5)، ومن الممكن أن يكون بطنه قد انفجر بعد انتحاره شنقا نتيجة وقوعه أرضا. وهذه القطعة من الأرض حيث شنق نفسه، هي عينها التي اشتراها الأحبار باسمه لاحقًا.

[٣] إنّ الرقم (12) كان رقمًا مقدّسًا، وذلك يعود إلى عدد عشائر بني يعقوب الاثني عشر المنحدرة من أبناء النبي يعقوب الاثني عشر. ومن هنا فإنّ تعيين سيدنا عيسى اثني عشر حواريًا دلالة على أنّه يريد بعث أمّة بني يعقوب بعثًا روحيًا جديدًا. لذا، شعر الأحد عشر حواريا بضرورة تعيين شخص مكان يهوذا، لإتمام العدد.

[٤] اللجوء إلى القرعة تقليد قديم يعود إلى مئات السنين قبل مجيء عيسى (سلامُهُ علينا)، وذلك

2

الفصل الثّاني

تجلّيات روح الله

[1] وبَعدَ ذلِكَ، في يومِ عِيدِ الخَمسينَ[٥] وبَينَما كانَ أتباعُ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) مُجتَمِعينَ في بَيتٍ في القُدسِ، [2] إذا بصَوتٍ هادِرٍ يأتي مِن السَّماءِ كأنّهُ الرّيحُ العاصِفُ يَملأُ أرجاءَ المَكانِ الّذي كانوا مُجتَمِعينَ فيهِ، [3] ورافَقَ الصَّوتَ ما يُشبِهُ ألسِنَةً مِنَ النّارِ تَفَرّقَت واستقَرَّت على رأسِ كُلِّ المُجتَمِعينَ [4] الّذينَ حَظوا جَميعًا بَعدَئذٍ بفَيضٍ مِن رُوحِ اللهِ، فانطَلَقَت ألسِنتُهُم بِلُغاتٍ مُختَلِفةٍ عن لُغتِهِم، وذلِكَ حَسَبَ إمداداتِ رُوحِ الله وقيادَتِهِ لهُم.

[5] وصادَفَ ذلِكَ وجودُ كَثيرٍ مِنَ اليَهودِ الأتقياءِ في القُدسِ كانوا قد جاؤوا مِن جَميعِ أنحاءِ العالَمِ،[٦] [6] وعِندَما سَمِعوا هذا الصَّوتَ المُدَوّي، أقبَلوا على أتباعِ المَسيحِ (سلامُهُ علينا) مُسرِعينَ وقدِ اعتَراهُم وُجومٌ وهُم يَسمَعونَهُم يَتَحَدَّثونَ إليهِم كُلٌّ حَسَبَ لُغتِهِ. [7] واندَهَشوا مُلتَفِتينَ بَعضُهُم إلى بَعضٍ قائلينَ: "كَيفَ تَتَحَدَّثُ هذِهِ الجَماعةُ بلُغاتٍ مُختَلِفةٍ، وهُم جَميعًا مِنَ الجَليلِ؟ [8] كَيفَ نَسمَعُهُم يَتَحَدَّثونَ إلينا كُلٌّ بلُغَتِهِ الأُمّ؟! [9] إنّنا مِن أماكن شَتّى، فبَعضُنا مِن فَرتِيَّة ومادي وعِيلام، والآخَرونَ مِن سُكّان ما بَينَ النّهرينِ ومِن بِلادِ الشّام، ومِن كَبدوكيَة وبُنط، ومُقاطعةِ آسيا، [10] وفَرِيجيّة وبَمْفيليَّة،[٧] ومِن مِصر، ومِنّا مَن هو مِن

لاختيار أشخاص يقومون بمهمّات خاصّة. وقد كان بنو يعقوب يستخدمون تلك الوسيلة لإيمانهم بسلطة الله العليا (مع أن ممارسة العرافة كانت محرّمة عندهم)، مؤكّدين من خلال تلك الوسيلة أن الاختيار النهائي لم يكن اختيارهم، إنّما هو اختيار الله تعالى.

[٥] بُعث السيد المسيح حيًّا في اليوم الأوّل من أيّام الحصاد، وبعد هذا اليوم بخمسين يومًا، أي سبعة أسابيع يحلّ عيد الخمسين.

[٦] كانت القدس هي المركز الديني لليهود وذلك لوجود بيت الله المقدّس فيها، وكان الكثير من اليهود المقيمين خارجها في جميع الأنحاء يحجّون إليها للاحتفال بالأعياد الرئيسية هناك، بما فيها عيد الخمسين.

[٧] فرتيّة ومادي وعيلام هي مناطق تقع الآن في إيران، وأمّا كبدوكية وبنط ومقاطعة آسيا

مِنطقةِ لِيبيا القَريبة مِن مَدينةِ قُورينا، بالإضافةِ إلى كُلِّ مَن جاءَ زائِرًا مِن مَدينةِ روما، [11] والقادِمينَ مِن جَزيرةِ كِريت ومَن هُم مِن بلادِ العَرَب! ومِن هؤلاءِ مَن هو يَهوديٌّ أصلاً، ومِنهُم مَنِ اعتَنَقَ اليَهوديّةَ مُنذُ وَقتٍ قَريبٍ. ورَغمَ ذلِكَ فإنّنا نَسمَعُ هؤلاءِ الجَليليّينَ يَتَحَدَّثونَ عن عَظائِمِ اللهِ في خَلقِهِ بلُغاتِنا جَميعًا!" [12] هكذا، كانَ الحاضِرونَ في ذُهولٍ وحَيرةٍ مِن أمرِهِم، يَتساءَلونَ فيما بَينَهُم: "ما تَفسيرُ ذلِكَ كُلِّهِ؟" [13] ثُمّ أخَذَ آخَرونَ، في الآن نَفسِهِ، يَنظُرونَ إلى هذا الأمرِ باستِهزاءٍ قائلينَ: "لا بُدَّ أنّ هؤلاءِ الجَليليّينَ سُكارى!"

خطبة بطرس

[14] ووَقَفَ بُطرُسُ الصَّخرُ مَعَ إخوانِهِ الأحَدَ عَشَرَ حَواريًّا مُخاطِبًا المُجتَمِعينَ بصَوتٍ جَهوَريٍّ قائلاً: "يا إخواني مِن بَني يَعقوبَ، وأنتُم أيُّها الحاضِرونَ مِن سُكّانِ مَدينةِ القُدس، أصيخوا السَّمعَ وكونوا إليّ مُتَنَبِّهينَ! [15] ما هؤلاءِ بِسُكارى كَما تَزعُمونَ، لا أحَدَ يَسكَرُ والنّهارُ في أوّلِهِ والسّاعةُ التّاسِعة! [16] وإنّما ما تَشهَدونَهُ هو ما جاءَ على لِسانِ النّبيّ يُوئِيلَ قَبلَ مِئاتِ السِّنين: [17-18] "قالَ اللهُ تَعالى: في آخِرِ أيّامِ هذِهِ الدُّنيا، أفيضُ مِن رُوحي على كُلِّ البَشَرِ، حتّى إنّ بَنيكُم وبَناتِكُم قد تَظهَرُ عليهِم كَرامةُ النُّبوّءة،(٨) وتَتَجَلّى الرُّؤى على شَبابِكُم وشُيوخِكُم يَقِظينَ أو نيامًا، وحتّى على العَبيدِ، رِجالاً ونِساءً، ستَكونُ فيهِم كَرامةُ النُّبوءةِ، [19] وستَظهَرُ عَجائبي وآياتي في السَّماءِ وعلى الأرضِ، فيَكونُ هُناكَ دَمٌ ونارٌ ودُخانٌ كَثيفٌ، [20] وسَيَختَفي نُورُ الشَّمسِ، ويُصبحُ القَمَرُ بِلَونِ الدَّمِ، كُلُّ هذا قَبلَ حُلولِ مَوعِدِ ذلِكَ اليَومِ العَظيمِ المَهيبِ، يومِ اللهِ، [21] وحِينَئذٍ كُلُّ مَن يَستَغيثُ بمَولانا يُصبِحُ مِنَ النّاجينَ".

[22] "يا بَني إسرائيلَ، أُصغوا إلى ما أقولُهُ جيّدًا: إنّ اللهَ تَعالى أعطاكُم بُرهانًا على أنّ عيسى النّاصِريّ هو مَن أرسَلَهُ إليكُم مِن خِلالِ مُعجِزاتٍ وعَجائبَ وآياتٍ أجراها على يَديهِ، وإنّكُم لتَشهَدونَ على ذلِكَ. [23] وقد كانَ مُقَدَّرًا في عِلمِ

وفريجيّة وبمفيلية فهي مناطق تقع اليوم في تركيا.

(٨) كان اليهود يعتقدون بأنّ روح الله مخصّصة للأنبياء (عليهم السلام) والملوك الصالحين والمختارين من الناس فقط. ولكن مع قيامة السيد المسيح من الموت، قطع الله ميثاقًا جديدًا مع المؤمنين فأعطى روحه لعامّة الناس من كلّ الأجناس.

اللهِ الأزَليِّ تَسليمُهُ لكُم، فصَلَبتُموهُ وقَتَلتُموهُ وأعانَكُم الكَفَرةُ على ذلِكَ، [24] ولكنّ اللهَ فَكَّهُ مِن حِبالِ المَنايا وبَعَثَهُ حَيًّا، فلم يَقوَ المَوتُ على أسرِهِ، [25] وهذا كَما جاءَ عَنهُ على لِسانِ النّبِيِّ داود عليه السلام:[٩] "إنّي على يَقينٍ بأنّي في حِمايةِ اللهِ دائمًا، فلا أضطَرِبُ وهو عَوني، [26] فلا عَجَبَ أن يَفرَحَ قَلبي ويُهَلِّلَ لِساني! إنّ جَسَدي يَرقُدُ على رَجاءٍ، [27] لأنّكَ يا إلهي لن تَترُكَني في عالمِ الأمواتِ، ولن تَسمَحَ لجَسَدِ عَبدِكَ المُقَدَّسِ أن يَتَعَفَّنَ في القَبرِ. [28] يا رَبِّ، قد هَديتَني إلى سَبيلِ الحَياةِ وستَملَؤني فَرَحًا في حُضورِكَ".

[29] وتابَعَ بُطرُسُ خِطابَهُ قائلاً: "يا إخوتي، أُريدُ أن أوَضِّحَ لكُم أمرًا عَمّا وَرَدَ في الزَّبورِ، إنّ النّبيَّ داود لم يَكُن يَعني نَفسَهُ بهذا الكَلامِ، لأنّهُ قد تُوُفّي وتَمّ دَفنُهُ، وهذا هو قَبرُهُ ما زالَ هُنا في القُدس. [30] وقد كانَ داودُ عليه السلام نَبيًّا، وأقسَمَ اللهُ لهُ بأيمانٍ مُغَلَّظةٍ بأن يَكونَ مِن نَسلِهِ المَسيحُ المُنتَظَرُ الّذي سيَرِثُ عَرشَهُ. [31] وقد كَشَفَ اللهُ تَعالى لداودَ عن مُستَقبلِ الأحداثِ، فكانَ أن تَنَبَّأ داودُ عليه السلام ببَعثِ المَسيحِ مِنَ المَوتِ عِندَما ذَكَرَ في الزَّبورِ أنّ اللهَ لن يَترُكَ المَسيحَ بَينَ الأمواتِ إلى يومِ القِيامةِ، ولن يُبلي جَسَدَهُ في القَبرِ. [32] فأنا أقولُ لكُم إنّ عيسى (سلامُهُ علينا) هو المَسيحُ المُنتَظَرُ الّذي تَنَبَّأ بِهِ النّبيُّ داود، وبَعَثَهُ اللهُ حَيًّا، وأنا ورِفاقي شُهودٌ على ذلِكَ. [33] وبَعدَ أن تَمّ رَفعُهُ إلى السَّماءِ، إلى المَقامِ الرَّفيعِ على يَمينِ اللهِ تَعالى، وَهَبَهُ اللهُ الأبُ الرَّحمنُ رُوحَهُ تَقَدَّسَ وتَعالى حَسَبَ وَعدِهِ، وأفاضَها سَيِّدُنا عيسى بدَورِهِ علينا، ولِهذا السَّبَبِ فإنّ كُلَّ ما تَرَونَهُ بأعيُنِكُم وتَسمَعونَهُ بآذانِكُم الآنَ هو بقوّةِ رُوحِ اللهِ الّتي حَلَّت فينا. [34] والنَّبيُّ داود عليه السلام لم يُرفَع إلى السَّماءِ، لكنّهُ حَدَّثَ في الزَّبورِ عنِ المَسيحِ قائلاً: "قالَ اللهُ تَعالى لمَولاي: اجلِس عن يَميني، [35] حتّى أقهَرَ أَعدَاءَكَ وأجعَلَهُم تَحتَ قَدمَيكَ صاغِرينَ". [36] لهذا السَّبَبِ فليَعلَمْ كُلُّ بَني إسرائيلَ عِلمَ اليَقينِ بأنّ عيسى الّذي صَلَبتُموهُ، هو مَن جَعَلَهُ اللهُ المَسيحَ المَلِكَ وسَيِّدَ البَشَر!"

[37] وبَعدَ سَماعِ الحاضِرينَ لهذا كُلِّهِ، لانَت قُلوبُهُم، فأخَذوا يَسألونَ بُطرُسَ

---

[٩] يعتبر النبي داود الملك الأعظم في بني يعقوب. وقد أخبر الأنبياء أنّ المسيح المنتظر سيكون من سلالته وهو الذي سيقيم مملكته من جديد.

ومَن مَعَهُ مِنَ الحَوارِيّينَ قائِلينَ: "أيُّها الإخوانُ، ماذا يَجِبُ علينا أن نَعمَلَ الآنَ؟" [38] فأجابَهُم بُطرُسُ الصَّخرُ بقولِهِ: "تُوبوا إلى اللهِ، وليُؤمِنْ كُلٌّ مِنكُم بِسَيِّدِنا عيسى المَسيحِ المُنتَظَرِ، وتَطَهَّروا بالماءِ صِبغةً للهِ حتّى تَستَطيعوا الانضِمامَ إلى جَماعتِهِ، فيَغفِرَ اللهُ ذُنُوبَكُم وتَحصُلوا على هِبَةِ رُوحِهِ تَقَدَّسَ وتَعالى، [39] فلقد وَعَدَ اللهُ أن يَهَبَكُم رُوحَهُ، وهو وَعدٌ لأبنائِكُم أيضًا، وللأغرابِ البَعيدينَ كذلِكَ، نَعَم هو ذاكَ، لكُلِّ الّذينَ يَختارُهُم اللهُ ليَكونوا مِن أُمَّتِهِ". (١)

[40] وتابَعَ بُطرُسُ دَعوتَهُ إلى رِسالةِ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) مِن خِلالِ دَلائلَ وإشاراتٍ أُخرى كَثيرةٍ، ثُمّ أنذَرَهُم بقولِهِ: "أنقِذوا أنفُسَكُم مِنَ العِقابِ الّذي سيَحُلُّ على هذا الشَّعبِ الضّالِّ!" [41] وهكذا، استَجابَ لدَعوةِ بُطرُسَ في ذلِكَ اليومِ حَوالي ثَلاثةِ آلافِ شَخصٍ، ونَعِموا بالتَّطَهُّرِ بالماءِ وبالانضِمامِ إلى جَماعةِ المُؤمنينَ، [42] وقد واظَبَ هؤلاءِ جَميعًا على تَلَقّي تَعاليمِ الحَوارِيّينَ، كَما كانوا دائمًا في تَواصُلٍ أخَوِيٍّ، يَتناوَلونَ مَعًا الخُبزَ، ويُؤدُّونَ مَعًا الصَّلَواتِ. [43] وهكذا تَمَّتْ على أيدي هؤلاءِ الحَوارِيّينَ صَحابةِ سَيِّدِنا عيسى الكَثيرُ مِنَ المُعجِزاتِ والآياتِ، مِمّا جَعَلَ القُلوبَ تَمتلئ خَوفًا ورَهبةً. [44] وكانَ جَميعُ المُؤمنينَ على قَلبٍ واحدٍ، يَتَشارَكونَ في كُلِّ ما يَملِكُونَ، [45] يَبيعونَ أراضِيَهُم ومُمتَلَكاتِهِم لِيُوَزِّعَ ثَمَنُها على ذَوي الحاجَةِ مِنهُم. [46] وكانَ للمُؤمنينَ لقاءاتُهُم واجتِماعاتُهُم في حَرَمِ بيتِ اللهِ يَوميًّا، إلاّ أنّهُم كانوا يَجتَمِعونَ في بُيوتِهِم لتَناوُلِ الخُبزِ والطَّعامِ،(٢) ويَتَشاركونَ بِكَرمٍ في طَعامِهِم فَرِحينَ. [47] وكانوا دائمًا يُسَبِّحونَ اللهَ مُتَعَبِّدينَ، مِمّا جَعَلَهُم مَحلَّ رِضا النَّاسِ أجمَعينَ، وكان اللهُ تَعالى يَهدي في كُلِّ يومٍ المَزيدَ مِنَ النّاسِ إلى الإيمانِ بالسَّيِّدِ

---

(١) يمثّل نزول روح الله هنا بدْءَ أُمّة الله الجديدة التي تنتمي إلى ميثاقه الجديد. من ذلك الزمن فصاعدًا، أصبح بإمكان كلّ من يؤمن بسيدنا عيسى خليفة الله الوحيد، ويتطهّر بالماء دلالة على انضمامه إلى جماعة المؤمنين، أن يحصل على هبة روح الله، مهما كان أصله. ويشرح الحواريان بولس وبطرس في رسائلهما أنّه من روح الله تنبثق كرامات مختلفة لأعضاء الأُمّة حتّى يستطيع كلّ فرد أن يخدم الأمّة بشكل فريد ويبنيها.

(٢) هذه إشارة إلى أنّهم كانوا يتناولون عشاءً خاصًا يستعيدون فيه صورة عشاء السيد المسيح الأخير، الذي يذكّرهم دائمًا بتضحيته من أجل أمته.

المَسيحِ، أولئكَ الّذينَ مَنَّ عليهِم بالفَوزِ والنَّجاةِ.

3

الفصل الثّالث

شفاء رجل كسيح

[1] وذَهَبَ بُطرُسُ ويوحنّا، ذاتَ يومٍ، إلى الحَرَمِ الشَّريفِ لأداءِ صَلاةِ العَصرِ،(٣) [2] وإذا بِبَعضِ النّاسِ يَحمِلونَ رَجُلاً كَسيحًا مُنذُ وِلادتِهِ، كانوا يَضَعونَهُ كُلَّ يومٍ عِندَ بابِ الحَرَمِ - البابِ الجَميلِ- لاستِجداءِ الدّاخِلينَ.(٤) [3] وعِندَما وَقَعَ نَظَرُهُ على بُطرُسَ ويوحنّا طَلَبَ مِنهُما صَدَقَةً، [4] ولكنّهُما تَفَرَّسا في وَجهِ الرَّجُلِ، ثُمَّ قالَ لهُ بُطرُسُ: "أُنظُرْ إلينا!" [5] ونَظَرَ إليهِما الرَّجُلُ ظانًّا أنّهُ سيَحظى بعَطِيةٍ، [6] ولكنَّ بُطرُسَ خاطَبَهُ قائلاً: "لَيسَ لديّ مِن فِضَّةٍ ولا ذَهَبٍ، ولكن سأُعطيكَ ما عِندي: باسمِ عيسى المَسيحِ النَّاصِريّ انهَضْ ماشيًا على قَدَمَيكَ!" [7] وأمسَكَ بيَدِهِ اليُمنى فأجلسَهُ، وحالاً سَرَتِ العافيةُ في قَدَمَيِ الرَّجُلِ وكَعبَيهِ، [8] فقَفَزَ واقفًا وأخَذَ يَخطو، ودَخَلَ مَعَهُما حَرَمَ بَيتِ اللهِ ماشيًا تارةً وقافِزًا تارةً أُخرى فَرَحًا، مُسَبِّحًا للهِ، [9] فرآهُ جَميعُ مَن كانَ في الحَرَمِ ماشيًا مُسبِّحًا شاكِرًا اللهَ، [10] وقد عَرَفوا أنّهُ ذلِكَ المُتَسَوِّلُ الّذي كانَ يَجلِسُ باستِمرارٍ عِندَ البابِ الجَميلِ، فأصابَتهُم الدَّهشةُ والذُّهولُ.

---

(٣) كان اليهود يؤدّون صلواتهم في أوقات معيّنة يوميًّا في منازلهم. فالنبي دانيال، على سبيل المثال، كان يقيم ثلاث صلوات يوميًا في داره (دانيال 6: 10). اثنتان منها متزامنتان مع وقت تقديم الأضاحي في حرم بيت الله في القدس، صباحًا وحوالي الثالثة عصرًا، وأمّا الصلاة الثالثة فكان يقيمها ظهرًا في داره. وقد كان لليهود صلاة خاصة ببعض المناسبات يقيمونها في حرم بيت الله.

(٤) كان لا يحقُّ لليهود المعاقين دخول ساحة بني يعقوب من حرم بيت الله، بل كان مسموحا لهم أن يدخلوا ساحة غير اليهود في الحرم.

بطرس يوضّح ما حصل

11 وبَينَما كانَ ذلِكَ الرَّجُلُ يُلازِمُ بُطرُسَ ويوحنّا في قاعةِ سُليمانَ في الحَرَمِ
الشَّريفِ، أخَذَ النّاسُ يَتَوافَدونَ عليهِم وعلى وُجوهِهِم عَلاماتُ التَّعَجُّبِ
والذُّهولِ، 12 ولمّا لاحَظَ بُطرُسُ ذلِكَ، تَوَجَّهَ إليهِم قائِلاً: "يا بَني يَعقوبَ، لِمَ
أخَذَ مِنكُم العَجَبُ هذا المأخَذَ؟ ولِمَ تُحَدِّقونَ بنا كَما لو أنّنا بِقُدرَتِنا أو بِتَقوانا
جَعَلنا هذا الكَسيحَ يَمشي؟ 13-16 هذا الرَّجُلُ الّذي تَعرِفونَهُ لم يَتَعافَ أمامَكُم إلاّ
بِشَفاعةِ سَيِّدِنا عيسى، الّذي آمَنّا بِهِ وطَلَبنا مِنهُ الشِّفاءَ تَمجيدًا لهُ. عيسى الّذي
قَبَضتُم عليهِ وسَلَّمتُموهُ إلى الحاكِمِ الرُّومانيّ بيلاطُسَ لإعدامِهِ. ومَعَ أنّ
بيلاطُسَ قَرَّرَ إطلاقَ سَراحِهِ، فأنتُم رَفَضتُم المَسيحَ المُصطَفى الصّالِحَ،
وآثَرتُم طَلَبَ العَفوِ عن سَفّاكِ دِماءٍ! نَعَم، أنتُم مَن قُمتُم بقَتلِ مَن يَقودُ النّاسَ
إلى دارِ الخُلدِ، إلاّ أنّ اللهَ تَعالى بَعَثَهُ حيًّا، ونحنُ على ذلِكَ شُهودٌ. أقولُ لكُم إنّ
اللهَ رَبَّ آبائِنا الأوّلينَ، إبراهيمَ وإسحقَ ويَعقوبَ، رَفَعَ مِن شأنِ عَبدِهِ عيسى.
17 أيُّها الإخوانُ، أنا على عِلمٍ بأنّ كُلَّ ما اقترَفتُموهُ مِن أعمالٍ، أنتُم وقادتُكُم،
إنّما كانَ عَن جَهلٍ. 18 ولكنّ اللهَ نَفّذَ وَعدَهُ لِقاءَ أعمالِكُم الّتي تَنَبَّأَ بِها جَميعُ
الأنبياءِ وهي أنّهُ لا بُدَّ للمَسيحِ المُختارِ أن يُقاسي كُلَّ تِلكَ الآلامِ، 19 فأقلِعوا
عنِ الأعمالِ السَّيِّئَةِ، وأنيبوا إلى اللهِ يَغفِرْ لكُم ذُنوبَكُم، 20 ويَأتيكُم الفَرَجُ مِن
عِندِهِ، فيُرسِلَ إليكُم المَسيحَ المَلِكَ الّذي اختارَهُ لكُم، وهو عيسى، 21 الّذي
يَجِبُ أن يَبقى في السّماءِ إلى أن يَحينَ زَمَنُ تَجديدِ كُلِّ شَيءٍ. إنّ هذا ما أوحَى
اللهُ بِهِ قَديمًا إلى أنبيائِهِ الصّالِحينَ، 22 فقد تَنَبَّأَ النَّبيُّ موسى عليه السلام قائلاً:
"سيَبعَثُ اللهُ مِن بَينِ شَعبِكُم نَبيًّا مِثلي، وعليكُم طاعتَهُ فيما يَقولُهُ، 23 وكُلُّ
عاصٍ لهُ، يَجِبُ أن يُطرَدَ ويَموتَ بَعيدًا عن أُمّةِ اللهِ". 24 وبَعدَ عَهدِ النَّبيِّ
موسى، تَنَبَّأَ جَميعُ الأنبياءِ، بَدءًا مِنَ النَّبيِّ صَموئيلَ ومَن جاؤوا بَعدَهُ تِباعًا،
بالأحداثِ الّتي تَجري في هذِهِ الأيّام. 25 فأنتُم وَرَثَةُ الأنبياءِ، ووَرَثَةُ المِيثاقِ
الّذي أعطاهُ اللهُ لآبائِكُم الأوّلينَ. وهذا ما أخبَرَ اللهُ بِهِ النَّبيَّ إبراهيمَ عليه السلام:
"بفَضلِ واحدٍ مِن نَسلِكَ سيَعُمُّ جُودي على كُلِّ شُعوبِ الأرضِ". 26 فيا بَني
يَعقوبَ، إنّ اللهَ اختارَ عَبدَهُ عيسى فأرسَلَهُ إليكُم أنتُم أوّلاً، قَبلَ بَقيَّةِ البَشَرِ،
حتّى تَعُمَّ بَرَكاتُهُ عليكُم فيَتوبَ كُلُّ واحدٍ مِنكُم عن آثامِهِ".

4

الفصل الرّابع

بطرس ويوحنّا يحاكمان

[1] وهكذا، بَينَما كانَ بُطرُسُ الصَّخرُ ويوحَنّا يُحدّثانِ الجُموعَ، أقبَلَ عليهِما بَعضُ الأحبارِ برِفقةِ قائدِ حَرَسِ بَيتِ اللهِ وبَعضِ الرِّجالِ مِن جَماعةِ الصَّدّوقيّينَ.(٥) [2] وقد أصابَهُم ضِيقٌ شَديدٌ مِن جَرّاءِ الدَّعوةِ الّتي يَنشُرُها تِلمِيذا سَيِّدِنا عيسى بَينَ الجُموعِ ومَفادُها أنّ قيامَ عيسى (سلامُهُ علينا) بَعدَ الموتِ دَليلٌ على أنّ جَميعَ المَوتى سيَقومونَ في الآخِرة،(٦) [3] فقَبَضَ الأحبارُ ومُرافِقوهُم على بُطرُسَ ويوحنّا ووَضَعوهُما في السِّجنِ إلى مَساءِ اليَومِ التّالي. [4] ولكنّ كَثيرًا مِمَّن سَمِعوا بالرِّسالةِ آمَنوا بها، فبَلَغَ عَدَدُ المُؤمنينَ بالمَسيحِ نَحوَ خَمسَةِ آلافٍ، دونَ النِّساءِ والأطفالِ.

[5] ومَعَ طُلوعِ فَجرِ اليومِ التّالي، انعَقَدَ مَجلِسُ قادةِ اليَهودِ والمَشايخِ والفُقهاءِ في القُدسِ [6] بحُضورِ حَنّا كَبيرِ الأحبارِ وقَيافا ويوحَنّا وإسكَندر وغَيرِهِم مِنَ المُنتَمينَ إلى عائلةِ كَبيرِ الأحبارِ. [7] وَأُحضِرَ بُطرُسُ ويوحنّا ليَقفا أمامَهُم وليَستجوِبوهُما قائلينَ: "بأيِّ حَقٍّ أو بأيِّ اسمٍ عَمِلتُما هذا؟" [8] فأجابَهُم بُطرُسُ الصّخرُ وهو مُفعَمٌ برُوحِ اللهِ قائلاً: "يا قادةَ الشَّعبِ ومَشايِخَهِ، [9] هل

---

(٥) كانت مهمّة الأحبار تنحصر في تأدية العبادات في حرم بيت الله مثل تقديم الأضحيات. وقد كان مسموحًا لليهود، في زمن الاحتلال الروماني، تعيين من يحرس حرم بيت الله، إضافةً إلى إقامة النظام فيه والتأكّد من محافظة الزوّار على القوانين المتبّعة في الحرم المقدّس. وكان رئيس الحرس ينحدر من عائلات رجال الدين، حيث كان له شأن عظيم يقارب شأن كبير الأحبار. أمّا بالنسبة إلى حزب الصدّوقيين فقد كانوا فئة ثريّة من اليهود متحالفة مع كبير الأحبار والسلطة الحاكمة. وكانوا يعلّمون الناس أنّ تقديم الأضحيات وتأدية العبادات في الحرم الشريف من أهمّ أمور الحياة. وهذا يخالف تعاليم جماعة المتشدّدين (الفريسيين) الذين كانوا يؤمنون بأنّ تطبيق تعاليم التوراة بأسلوب فعّال هو أهمّ من تفاصيل العبادات في الحرم.

(٦) كانت جماعة الصدّوقيين تنكر البعث والنشور. وكان قول الحواريين بالبعث والنشور تحدّيًا لهم ولرؤساء الأحبار الذين كانوا يدعمونهم. وجاءت عودة سيدنا عيسى للحياة بمثابة تصديق لدعوة الحواريين تلك وبرهانًا على خطإ تعاليم الصدّوقيين، وهو ما يقلّل من عدد أتباع هؤلاء.

تَستجوِبونَنا اليومَ عَن مَعروفٍ كانَ مِنّا لمَريضٍ؟ هل تُريدونَ الوُقوفَ على السِّرِّ وَراءَ شِفائِهِ؟ [10] إذن، اعلَموا جَميعًا وليَعلَمْ كُلُّ أبناءِ بَني يَعقوبَ أنّ هذا الرَّجُلَ إنّما يَقِفُ الآنَ أمامَكُم مُعافىً بقوَّةِ اسمِ عيسى النّاصريّ، المَسيحِ المُخَلِّصِ المُختارِ الّذي قُمتُم أنتُم بصَلبِهِ، ولكنّ اللهَ بَعَثَهُ حَيًّا! [11] وإنّ عيسى هو مَن جاءَ ذِكرُهُ في الزَّبورِ عِندَ الحَديثِ عنِ الحَجَرِ الّذي رَفَضتُموهُ أيُّها البُناة، وهو الّذي صارَ حَجَرَ الأساسِ في بَيتِ اللهِ! [12] فاعلَموا أنّهُ لا نَجاةَ إلاّ بِسَيِّدِنا عيسى، فلَيسَ مِن أحَدٍ في كُلِّ العالَمِ سِواهُ خَصَّهُ اللهُ بإنقاذِ النّاسِ".

[13] وعِندَما أحَسَّ أعضَاءُ المَجلِسِ بجُرأةِ بُطرُسَ ويوحنّا وشَجاعتِهِما، وكانوا يَعلَمونَ أنّهُما مِن عامّةِ الشَّعبِ وأنّهُما على غَيرِ دِرايةٍ بالعُلومِ الشَّرعيّةِ، أخَذَهُم العَجَبُ وأدرَكوا أنّهُما مِن صَحابةِ عيسى (سلامُهُ علينا) حقًّا. [14] وحُبِسَت ألسنتُهُم عنِ الإجابةِ، إذ بِماذا يُجيبونَ والرَّجُلُ الكَسيحُ المُعافى واقِفٌ أمامَهُم؟! [15] فصَرَفوهُم مِن مَجلِسِهِم ليَتَشاوروا فيما بَينَهُم، [16] وقالوا: "ما نَحنُ فاعِلونَ بهَذينِ الرَّجُلينِ؟ وكُلُّ سُكّانِ القُدسِ يَعلَمونَ الآنَ بما فَعَلاهُ للرَّجُلِ الكَسيحِ. إنّ ما فَعَلاهُ لَمُعجِزةٌ عَظيمةٌ لا سَبيلَ لإنكارِها. [17] ولكنّنا سنُهَدِّدُهُما ونُرَوِّعُهُما حتّى لا يَذكُرَا اسمَ عيسى مُطلقًا في حَديثِهِما لكي لا تَنتَشِرَ الدَّعوةُ بَينَ النّاسِ ويَنفَرِطَ الأمرُ مِن بَينِ أيدينا!"

[18] وأحضَرُوهُما وأمَرُوهُما بعَدمِ الحَديثِ عن عيسى (سلامُهُ علينا) أمامَ النّاسِ، ولا عَمّا كانَ يُعَلِّمُهُ. [19] ولكنّ بُطرُسَ ويوحنّا أجابا قائلَينِ: "أُحكُموا أنتُم! ألكُم تَجوزُ الطّاعة، أم للهِ؟ [20] أمّا نحنُ، فلا نَستَطيعُ الصَّمتَ، وسنُعلنُ ما رأينا وسَمِعنا". [21] فهَدَّدَهُما رِجالُ المَجلِسِ مَرّةً أُخرى، ولكنّهُم حاروا كَيفَ يُعاقبُونَهُما، فأخلَوا سَبيلَهُما، لأنّهُم خافوا مِن إثارةِ الجُموعِ الّتي كانَت تُسَبِّحُ للهِ مِن عُمقِ القَلبِ بسَبَبِ هذِهِ المُعجِزةِ، [22] ذلِكَ لأنّ الرَّجُلَ الّذي شُفي كانَ مُقعَدًا لأكثرَ مِن أربعينَ سَنةً.

صلاة المؤمنين

[23] ورَجَعَ بُطرُسُ ويوحنّا إلى أصحابِهِما المُؤمِنينَ بَعدَ إطلاقِ سَراحِهِما، وأسَرّا لهُم بكُلِّ ما جَرى على لِسانِ كِبارِ الأحبارِ والمَشايخِ مِن أقوالٍ،

[24] وعِندَ سمَاعِهِم ذلِكَ، اتّجَهوا بتَضَرُّعاتِهِم إلى اللهِ جاهِرينَ بالدُّعاءِ قائلينَ: "يا رَبُّ يا خالِقَ السَّماواتِ والأرضِ وما بَينَهُما، [25] يا مَن أوحَيتَ إلى عَبدِكَ النّبيِّ داود بواسِطةِ رُوحِكَ القُدّوسِ بالكَلامِ التّالي: "لِماذا ثارَتِ الأُمَمُ على اللهِ؟ لِمَ تآمَروا بالباطلِ على حُكمِهِ؟ [26] واستَنفَرَت مُلوكُ الأرضِ، واجتَمَعَ حُكّامُها جَبهةً واحِدةً ضِدَّ اللهِ ومَسيحِهِ المُختارِ!" [27] ولقد تَحَقّقَت نُبوءةُ النّبيِّ داود تِلكَ هُنا في مَدينةِ القُدس، حَيثُ اجتَمَعَ الأميرُ أنتيباسُ بِن هيرودُس والحاكمُ بيلاطُس البُنطيّ مَعَ الأجانبِ ومَعَهُم بَنو إسرائيلَ جَبهةً واحِدةً ضِدَّ عَبدِكَ المُقَدَّسِ عيسى الّذي اصطَفيتَهُ ليَكونَ مَلِكًا، [28] ونَفَّذوا كُلَّ ما نَفَّذوهُ مِن أعمالٍ بقَدرِكَ وبقُدرَتِكَ القاهِرةِ! [29] يا رَبُّ إنّهُم في تَهديدِنا الآنَ ماضونَ، فأمِدَّنا نَحنُ عِبادَكَ بالقوّةِ لإعلانِ رِسالتِكَ دونَ وَجَلٍ، [30] وامنَحنا القُدرةَ على شِفاءِ المَرضَى وإجراءِ مُعجِزاتٍ وعَجائبَ بشَفاعةِ عَبدِكَ المُقَدَّسِ عيسى".

[31] وبَعدَ فَراغِهِم مِنِ ابتِهالاتِهِم، سَرَت، حَيثُ كانوا مُجتَمِعينَ، هَزّةٌ، وغَمَرَهُم بَعدَها فَيضٌ مِن رُوحِ اللهِ، وانطَلَقوا إثرَ ذلِكَ يُعلنونَ بِجُرأةٍ رِسالةَ اللهِ في الأرجاءِ.

المؤمنون يتشاركون في ممتلكاتهم

[32] وهكذا كانَ جَميعُ المُؤمنينَ بِهِ (سلامُهُ علينا) على قَلبٍ واحدٍ وفِكرٍ واحدٍ، ولم يَكُن أحَدٌ مِنهُم يَستأثرُ بما يَملِكُ، إذ أضحَت مُمتلكاتُهُم مُشاعةً بَينَهُم جَميعًا. [33] واستَمَرَّ الحَواريّونَ في تَقديمِ شَهاداتِهِم حَولَ قيامةِ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) مِنَ الموتِ، وقد كانَ لها تأثيرُها الكَبيرُ. وأفاضَ اللهُ عليهِم مِن فَضلِهِ وبَرَكتِهِ، [34] فلم يَبقَ فيهِم مُحتاجٌ أو مُعوِزٌ، لأنّ الّذينَ يَملِكونَ الأراضيَ أوِ البُيوتَ كانوا يَبيعُونَها، ويأتونَ بثَمَنِها [35] ويَضَعونَهُ في تَصَرُّفِ الحَواريّينَ الاثنَي عَشَرَ فيُوَزِّعُونَهُ بدورِهِم على المُؤمنينَ كُلٌّ حَسَبَ حاجتِهِ. [36-37] حتّى إنّ يوسِفَ القُبرُصيَّ وهو مِن قَبيلةِ لاوي، كانَ لَدَيهِ حَقلٌ، فباعَهُ وجاءَ بثَمَنِهِ إلى الحَواريّينَ. وكانَ الحَواريّونَ يُطلِقونَ عليهِ لَقَبَ "بَرنابا"، يَعني الرَّجُلَ المُشجِّعَ الّذي يَشُدُّ عَزيمةَ النّاسِ.

5

الفصل الخامس

حنانيّا وسفيرة

[1-2] وكانَ مِن بَينِ المُؤمنينَ زَوجانِ، حَنانيّا وسَفيرة، فباعَ الزَّوجُ حَنانيّا قِطعةَ أرضٍ كانا يَمتلِكانِها، واحتَفَظَ بجُزءٍ مِن ثَمَنِها، بمُوافقةِ زَوجتِهِ، ودَفَعَ بالجُزءِ الآخَرِ إلى الحَواريّينَ زاعِمًا أنّهُ كُلُّ ثَمَنِ الأرضِ. [3] فقالَ لهُ بُطرُسُ الصَّخرُ: "يا حَنانيّا، لِمَ مَلأ الشَّيطانُ قَلبَكَ فجَعَلكَ تَكذِبُ على رُوحِ اللهِ، فتَحتَفِظَ لنَفسِكَ بجُزءٍ مِن ثَمَنِ الأرضِ؟ [4] لقد كانَ لكَ ما تَملِكُ قَبلَ بَيعِهِ، وبَعدَ أن بِعتَهُ كانَ ثَمَنُهُ تَحتَ تَصَرُّفِكَ أيضًا، فلِماذا أضمَرتَ خِلافَ ما أظهَرتَ للنّاسِ؟ إنّكَ لا تَكذِبُ على النّاسِ فَقَط بل على اللهِ أيضًا!" [5] وعِندَما سَمِعَ حَنانيّا عِتابَ بُطرُسَ وَقَعَ على الفورِ مَيتًا، وأصابَ كُلَّ مَن سَمِعَ بهذا الخَبَرِ وُجومٌ وخَوفٌ شَديدانِ. [6] وحَضَرَ، إثرَ ذلِكَ، بَعضُ الشُّبّانِ ليُكَفّنوا حَنانيّا ويَدفِنوهُ، [7] وبَعدَ نَحوِ ثَلاثِ ساعاتٍ، جاءَت سَفيرةُ زَوجةُ حَنانيّا وهي لم تَكُن على عِلمٍ بما جَرى لزَوجِها، [8] فسألَها بُطرُسُ قائلاً: "أخبِريني! أبهذا الثَّمَنِ بِعتُما قِطعةَ الأرضِ؟" فأجابَتهُ قائلةً: "نَعَم، هو ذاكَ المَبلَغُ كُلُّهُ". [9] فقالَ لها بُطرُسُ: "كَيفَ لكُما أنتِ وزَوجِكَ أن تُراوِغا رُوحَ اللهِ؟ أُنظُري أمامَكِ واعلَمي أنّ الّذينَ دَفَنوا جُثّةَ زَوجِكِ هم في البابِ الآنَ، وسَيَحملونَكِ أنتِ أيضًا للدَّفنِ!" [10] فوَقَعَت سَفيرةُ على الفورِ عِندَ قَدَمي بُطرُسَ مَيتةً. ودَخَلَ الشُّبّانُ فوَجَدوها قد فارَقَتِ الحَياةَ، فحَمَلوها بَعدَ تَكفينِها ودَفَنوها بقُربِ زَوجِها. [11] فأصابَت جَميعَ المؤمنينَ رَهبةٌ وخُشوعٌ بَعدَ سَماعِهِم ما جَرى.

الحواريّون والمعجزات الّتي جرت على أيديهم

[12] وهكذا جَرَت على أيدي الحَواريّينَ آياتٌ ومُعجِزاتٌ كَثيرةٌ على مَرأى ومَسمَعٍ مِن الكَثيرينَ. وكانَت قاعةُ سُليمانَ في الحَرَمِ الشَّريفِ مَكانَ اجتِماعِهِم، [13] أمّا بَقيّةُ المؤمنينَ فلم يَجرؤ أن يَنضَمَّ إليهِم هُناكَ، مَعَ أنّهُم كانوا

مَحلَّ احترامِ النّاسِ. [14] ورَغمَ ذلِكَ أخَذَ عَدَدُ المُؤمِنينَ بِهِ (سلامُهُ علينا) رِجالاً ونِساءً يَتَزايدُ. [15] وبسَبَبِ مُعجِزاتِ الحَوارِيّينَ، كانَ النّاسُ يَحمِلونَ مَرضاهُم ويَضَعونَهُم على نَواصي الشَّوارعِ مُوَسِّدينَ إيّاهُم فِراشًا أو حَصيرًا، لَعَلَّ بُطرُسَ عِندَ مُرورِهِ يُلقي ولو بِظِلِّهِ على المَريضِ فيُشفى. [16] وهكذا كانَ النّاسُ في القُرى والمَناطِقِ المُجاوِرةِ للقُدسِ يأتونَ أفواجًا بمَرضاهُم وبمَن أصابَهُم مَسٌّ مِنَ الشَّياطينِ والجِنِّ فيُبرَؤونَ جَميعًا.

الحواريّون واضطهاد اليهود لهم

[17] وبسَبَبِ كُلِّ ذلِكَ امتَلأ قَلبُ كَبيرِ الأحبارِ ومَن كانوا مِن حِزبِ الصَّدّوقيّينَ حَسَدًا وغَيظًا، [18] فقَبَضوا على الحَوارِيّينَ وزَجُّوا بِهِم في السِّجنِ العُموميّ. [19] ولكنّ مَلاكًا أتاهُم ليلاً وفَتَحَ أبوابَ السِّجنِ، وأمَرَهُم قائلاً: [20] "انطَلِقوا إلى الحَرَمِ الشَّريفِ واصدَعوا برِسالةِ اللهِ الّتي فيها نَجاةُ النّاسِ وحَياتُهُم". [21] فنَفَّذوا ما أمَرَهُم المَلاكُ بِهِ، وتَوَجَّهوا فَجرًا إلى الحَرَمِ الشَّريفِ، يَدعونَ النّاسَ إلى رِسالةِ اللهِ.

[22] واستَدعى كَبيرُ الأحبارِ وجَماعتُهُ مَجلِسَهُم الأعلى، وهو مَجلِسُ شُيوخِ بَني يَعقوبَ،(٧) آمِرينَ الحَرَسَ بإحضارِ الحَوارِيّينَ مِنَ السِّجنِ. [23] وعِندَما وَصَلوا إلى السِّجنِ لم يَجِدوهُم. فرَجَعوا قائلينَ: "لقد وَجَدنا أبوابَ السِّجنِ مُقفَلةً بإحكامٍ والحَرَسَ المُناوَبينَ هُناكَ واقفينَ، ولكن عِندَ فَتحِ الأبوابِ لم نَجِد لهُم أثرًا!" [24] وأصابَت قائدَ حَرَسِ بَيتِ اللهِ ورُؤساءِ الأحبارِ حَيرةٌ بسَبَبِ هذا الخَبَرِ فقالوا: "وكَيفَ يَكونُ ذلِكَ؟! تُرى ماذا جَرى هُناكَ؟" [25] عِندئذٍ حَضَرَ مَن أخبَرَهُم قائلاً: "إنّ الرِّجالَ الّذينَ أودَعتُموهُمُ السِّجنَ البارحةَ هُم في الحَرَمِ الشَّريفِ الآنَ، يَنشُرونَ دَعوتَهُم!" [26] فذَهَبَ قائدُ الحَرَسِ ورِجالُهُ إلى هُناكَ، واقتادوا الحَوارِيّينَ بلُطفٍ إلى المَجلِسِ المُنعَقِدِ خَوفًا مِن غَضَبِ الجَماهيرِ. [27] ودَخَلَ الحَواريّونَ ووَقَفوا أمامَ المَجلِسِ فقالَ كَبيرُ الأحبارِ يَستَجوِبُهُم: [28] "أمَرناكُم بألاّ تُعَلِّموا النّاسَ عن عيسى هذا، إلاّ أنّكُم خالفتُم

---

(٧) لقد سمح الرومان لليهود بتشكيل مجلس مؤلّف من كبير أحبارهم وغيره من الأحبار، ومن الأعيان للنظر في قرارات تهمّ عامتهم في شؤونهم الحياتيّة.

الأوامِرَ، ونَشَرتُم دَعوتَكُم في جَميعِ أرجاءِ القُدسِ، وأنتُم تُلقونَ مَسؤوليّةَ قَتلِ هذا الرَّجُلِ علينا!" [29] فأجابَ بُطرُسُ الصَّخرُ نِيابةً عن الحَواريّينَ: "إنّما علينا طاعةَ اللهِ لا طاعةَ النّاسِ! [30] نعم، أنتُم مَن قَتَلتُم سَيِّدَنا عيسى إذ صَلَبتُموهُ، إلاّ أنّ اللهَ، إلهَنا وإلهَ آبائِنا الأوَّلينَ بَعَثَهُ حيًّا، [31] ورَفَعَهُ إلى يَمينِهِ ليَكونَ المَلِكَ المُنقِذَ، وليَفتَحَ لبَني يَعقوبَ بابَ التَّوبَةِ والغُفرانِ. [32] ونحنُ على ذلِكَ شُهودٌ، واللهُ يُثَبِّتُ شَهادتَنا مُؤيِّدًا إيّانا برُوحِهِ القُدّوس! وهي هِبةُ اللهِ لمَن يُطيعونَهُ".

[33] وعِندَما سَمِعَ أعضاءُ المَجلِسِ هذا الكَلامَ اعتَراهُم غَضَبٌ شَديدٌ، وقَرَّروا قَتلَ الحَواريّينَ. [34] إلاّ أنّ واحِدًا مِنهُم مِن طائفةِ المُتَشَدِّدينَ واسمُهُ غَمْلائِيلَ، مُعَلِّمٌ للتَّوراةِ وكانَ مَحَلَّ احتِرامِ الجَميعِ، وَقَفَ في المَجلِسِ وأمَرَ بإخراجِ الحَواريّينَ لحِينٍ، [35] ثُمَّ التَفَتَ إلى باقي الأعضاءِ قائلاً: "يا إخوتي مِن بَني يَعقوبَ، إيّاكُم أن تُنَفِّذوا ما عَزَمتُم عليهِ في شأنِ هؤلاءِ الرِّجالِ، [36] فلقد ظَهَرَ ثُوداسُ، لو تَذكُرُونَ، مُنذُ مُدَّةٍ وادّعى بأنّهُ رَجُلٌ عَظيمٌ، واجتَمَعَ حَولَهُ أربعُ مِئةِ رَجُلٍ واتَّبعُوهُ، ولكنّ مآلَهُ كانَ القَتلَ، فتَفَرّقَ إثرَ ذلِكَ كُلُّ أتباعِهِ وانتَهَى أمرُهُم. [37] وبَعدَ ذلِكَ، ظَهَرَ يَهوذا الجَليليُّ[٨] أثناءِ إجراءِ الإحصاءِ الرُّومانيّ،[٩] وجَذَبَ حَولَهُ جَماعةً مِنَ المُتَمَرِّدينَ على الرُّومانِ، وقد قُتِلَ أيضًا، وتَفَرَّقَ كُلُّ أتباعِهِ. [38] وتَبعًا لذلِكَ، ففي ما يَخُصُّ الحَواريّينَ، أنصَحُ أن تَبتعِدوا عَنهُم وتَترُكوهُم وشأنَهُم، فإن كانَ ما يَدَّعونَ مِن أقوالٍ وآراءٍ وما يَفعَلونَهُ مِن أعمالٍ مِن صُنعِ بَشَرٍ فستَذهَبُ كُلُّها هَباءً مَنثورةً، [39] أمّا إن كانَت مِن عِندِ اللهِ فِعلاً، فلن يَكونَ بوُسعِكُم التّغَلّبُ عليهِم، بل ستُحارِبونَ اللهَ بذلِكَ!" [40] وعَمِلَ رِجالُ المَجلِسِ بنَصيحةِ غَمْلائِيلَ، ولكنّهُم استَدَعوا الحَواريّينَ وأمَروا الحُرّاسَ بجَلدِهِم، ثُمَّ أطلَقوا سَراحَهُم آمِرينَ إيّاهُم بألاّ يَتَكَلّموا باسمِ

---

[٨] كان يهوذا، في الحقيقة، من سكان الجولان، وقد قاد ثورة دينية وطنية ضد الرومان في السنة السادسة للميلاد. وكان يقول بأنّ الله هو الملك المطلق معتبرًا أن دفع الجزية لحاكم وثني هو بمثابة خروج عن طاعة الله. وقد أخمد الرومان ثورته، ممّا أدّى إلى قيام حركة وطنية تعرف بحركة المتحمّسين أو الغيورين.

[٩] هذا الإحصاء يختلف عن إحصاء الوالي قيرينيوس المذكور في لوقا 2:2

عيسى بَعدَ ذلِكَ، [41] فخَرَجَ الحَواريُّونَ مِنَ المَجلِسِ فَرِحينَ لأنّ اللهَ خَصَّهُم بشَرَفِ أن يُهانوا في سَبيلِ سَيِّدِنا عيسى. [42] واستَمَرّوا في نَشرِ رِسالةِ اللهِ كُلَّ يَومٍ دونَ تَوَقُّفٍ، سَواءً في الحَرَمِ الشّريفِ أو في البُيوتِ، مُعلِنينَ على المَلإِ أنّ عيسى إنّما هو المَسيحُ المُنقِذُ المُنتَظَرُ.

6

الفصل السّادس

اختيار مساعدين للحواريين

[1] وازدادَ عَدَدُ المُؤمنينَ بالسّيِّدِ المَسيحِ، وحَدَثَ أن تَذَمَّرَ المؤمنونَ ذَوو الأصلِ اليَهوديّ القادِمونَ مِن خارجِ البِلادِ، مِن يَهودِ أهلِ البِلادِ، وذلِكَ لِما تَتَعَرّضَ لهُ أراملُهُم مِن إهمالٍ عِندَ تَوزيعِ المَعونةِ اليَوميّةِ. [2] فاستَدعى الحَواريّونَ الاثنا عَشَرَ المُؤمنينَ مِن كِلا الطَّرَفَينِ وقالوا لهُم: "لَيسَ لنا أن نَنشَغِلَ عن نَشرِ تَعاليمِ رِسالةِ اللهِ بتَوزيعِ الطَّعامِ، [3] فيا إخوانُ، لكُم أن تَختاروا سَبعةَ رِجالٍ مِن بَينِكُم مِمّن يَتَمَتّعونَ بسُمعةٍ حَسَنةٍ، مُمتلئينَ بالحِكمةِ وبنَفحةٍ مِن رُوحِ اللهِ، حتّى نُكَلِّفَهُم بهذِهِ المُهِمّةِ. [4] أمّا نَحنُ، فعلينا المُواظبةُ على الصَّلاةِ وتَعليمِ رِسالةِ اللهِ". [5] فاستَحسَنَ الجَميعُ رأي الحَواريّينَ، ووَقَعَ الاختِيارُ على رَجُلٍ اسمُهُ اِسْطَفان قويِّ الإيمانِ مُفعَمٍ برُوحِ اللهِ، إلى جانبِ فيليبَ وبَركورَ ونيسانَ وتِيمُونَ وبَرْمانَ ونِقُولا الأنطاكيّ الّذي سَبَقَ أن اعتَنَقَ اليَهوديّة، ثُمَّ آمَنَ بالسَّيِّدِ المَسيحِ.(١) [6] وحَضَرَ هؤلاءِ الرِّجالُ السَّبعةُ أمامَ الحَواريّينَ، الّذينَ صَلّوا ثُمّ وَضَعوا أيديهِم عليهِم، طالِبينَ مِنَ اللهِ أن يُبارِكَهُم. [7] وهكذا أخَذَت رِسالةُ اللهِ في الانتِشارِ، وعَدَدُ المُؤمنينَ بالمَسيحِ في ازديادٍ سَريعٍ في القُدس، حتّى إنّ عَدَدًا كَبيرًا مِنَ الأحبارِ آمَنوا بالسَّيِّدِ المَسيحِ وصَدَّقوا.

---

(١) جميع أسماء هؤلاء الرجال يونانية، وربّما اختارهم الحواريون باعتبارهم يهودا من البلاد اليونانية، لأنّ الأرامل المحتاجات كنّ يتكلّمن اليونانية.

القبض على اسطفان

[8] وكانَ اسْطَفان المُمتلِئُ بفَضلِ اللهِ وقوّتِهِ، يَعمَلُ العَجائبَ بَينَ النّاسِ مُظهِرًا آياتٍ خارِقةً، [9] وكانَ بَعضُ المُنتَمينَ إلى بَيتِ العِبادةِ المَعروفِ باسمِ "بَيتِ المُحَرَّرينَ"،(٢) وهم مِن يَهودِ مَدينةِ قُورينا في ليبيا والإسكندريّة وكِليكيّة ومُقاطعة آسيا، يُعارضونَهُ ويُجادِلونَهُ، [10] دونَ أن يَقدِروا على غلَبَتِهِ وذلِكَ للحِكمةِ الّتي بَثَّها اللهُ فيهِ بنَفحةٍ مِنَ رُوحِهِ تَقَدَّسَ وتَعالى. [11] فحَرَّضوا بَعضَ النّاسِ ليَقولوا: "سَمِعنا هذا الرَّجُلَ يَنطِقُ كُفرًا بحقِّ سَيِّدِنا موسى وبحَقِّ اللهِ!" [12] وذلِكَ بهَدَفِ إثارةِ الجَماهيرِ والشُّيوخِ والفُقهاءِ ضِدَّهُ، ولِيَقبِضوا عليهِ ويُحضِروهُ ليَمثُلَ أمامَ المَجلِسِ الأعلى. [13] وكانَ لهُم في ذلِكَ النَّجاحُ القَريبُ فمَثُلَ أمامَ المَجلِسِ الأعلى وأحضَروا شُهودَ زُورٍ يَقولونَ: "إنّ هذا الرَّجُلَ لا يَفتُرُ يُهاجِمُ بَيتَ اللهِ المُقَدَّس وتَوراةَ سَيِّدِنا موسى، [14] فقد سَمِعناهُ يَقولُ إنّ عيسى النّاصريَّ سيَهدِمُ بَيتَ اللهِ، ويُغَيِّرُ السُّنَنَ الّتي جاءَتنا مِنَ النَّبيِّ موسى". [15] وأتاهُم رَدُّ العَليِّ فشَعَّ وَجهُ اِسطَفان بنورٍ كالمَلاكِ، وأخَذَ كُلُّ مَن بالمَجلِسِ يُحَدِّقونَ إلى وَجهِهِ بصَمتٍ.

7

الفصل السّابع

خطبة اسطفان

[1] ثُمَّ تَوَجَّهَ كَبيرُ الأحبارِ إلى اِسْطَفان يَسألُهُ: "هل صَحيحٌ ما تُتَّهَمُ بِهِ؟" [2] فأجابَ قائِلاً: "أيُّها الشُّيوخُ، ويا إخواني مِن بَني يَعقوبَ، اسمَعوا ما سأقولُ لكُم! أنتُم على عِلمٍ يَقينٍ بالمَكانِ الّذي تَجَلّى فيهِ اللهُ جَلَّ جَلالُهُ لسَيِّدِنا إبراهيمَ عليه السلام، نعم، حَدَثَ ذلِكَ بَينَما كانَ في بِلادِ ما بَينَ النَّهرينِ قَبلَ أن يُقيمَ في حارانَ، [3] فقد أمَرَهُ الوَحيُ قائلاً: "اُترُك بَلَدَكَ وأهلَكَ، وارحَلْ إلى البَلَدِ الّذي سأُرشِدُكَ إليهِ". [4] فما كانَ مِنهُ عليه السلام إلاّ أن تَرَكَ بِلادَ الكلْدانيّينَ ليُقيمَ في

(٢) هؤلاء اليهود كانوا في ما مضى عبيدًا، ثم أصبحوا بعد ذلك أحرارًا.

حارانَ، وبَعدَ أن وافَت أباهُ المَنيّةُ، أمَرَهُ اللهُ بهَجرِ تِلكَ البِلادِ والتَّوَجُّهِ إلى بِلادِنا هذِهِ، [5] دُونَ أن يُعطِيَهُ فيها نَصيبًا مِنَ المِلكِ ولا حتّى شِبرًا مِنَ الأرضِ، إلاّ أنّهُ تَعالى وَعَدَهُ أن تُصبِحَ هذِهِ البِلادُ مِلكًا لهُ ولِنَسلِهِ مِن بَعدِهِ، وهو الّذي لم يَكُن لهُ وَلَدٌ في تِلكَ الفَترةِ. [6] وقالَ لهُ اللهُ تَعالى: "سيَكونُ أولادُكَ وأحفادُك غُرَباءَ في بِلادٍ أجنَبيَّةٍ يُستَعبَدونَ ويُذَلّونَ على مَدى أربعِ مِئةِ سَنةٍ. [7] ولكنّي أنا اللهَ سأُعاقِبُ مَنِ استَعبدوهُم، وسأُخرِجُ ذُريّتَكَ مِن دارِ المَهانَةِ، إلى هذِهِ البِلادِ الّتي فيها إيّايَ يَعبُدونَ". [8] ثُمَّ أعطى اللهُ تَعالى إبراهيمَ عليه السلام ميثاقَ الخِتانِ. فاستَجابَ لرَبِّهِ وخَتَنَ وَلَدَهُ إسحقَ عِندَ ولادتِهِ في اليومِ الثّامن. وسَرَى عَهدُ اللهِ وميثاقُهُ في ذُرّيّتِهِ فخَتَنَ إسحقُ وَلَدَهُ يَعقوبَ، وخَتَنَ يَعقوبُ أولادَهُ الذُّكورَ الاثنَي عَشَرَ، وهُم آباؤنا الاثنا عَشَرَ الأوّلونَ مُؤسِّسُو هذِهِ الأُمَّة.

[9] إلاّ أنّ أولادَ النّبيّ يَعقوبَ حَسَدوا أخاهُم يُوسفَ عليه السلام، فباعوهُ في مِصرَ عَبدًا. ولم يَكُنِ اللهُ ليَترُكَ يُوسفَ عليه السلام [10] حتّى في بِلادِ مِصرَ البَعيدةِ عن كَنعانَ، فأنقَذَهُ مِن كُلِّ ما حَلَّ بِهِ مِن مَصائبَ وَوَيلاتٍ، وأعطاهُ الحِكمةَ، وجَعَلَهُ رَضيًّا فقَبِلَهُ فِرعونُ مَلِكُ مِصرَ قبُولاً حَسَنًا، وأقامَهُ واليًا على مِصرَ وأمينًا على كُلِّ قَصرِهِ. [11] وكانَ أن حَصَلَت مَجاعةٌ في جَميعِ أنحاءِ مِصرَ وجَميعِ مَناطقِ بِلادِ كَنعان، فقاسى النّاسُ مِنها الأمرَّينِ، واحتاجَت عائلةُ النّبيّ يَعقوبَ عليه السلام إلى طَعامٍ كجَميعِ النّاسِ في بِلادِ كَنعان. [12] وسَمِعَ النَّبيُّ يَعقوبُ أنّ في مِصرَ قَمحًا، فأرسَلَ أبناءَهُ للمَرّةِ الأُولى إلى مِصرَ حَيثُ يُوسفُ عليه السلام، [13] وهُناكَ دَخَلوا عليهِ فعَرَفَهُم ولم يَعرِفوهُ، إلاّ أنّهُ عَرَّفَهُم بنَفسِهِ في زيارتِهِم الثّانيةِ. وسَمِعَ فِرعونُ بوُصولِ عائلةِ يُوسفَ عليه السلام. [14] ثُمَّ استَدعى النّبيُّ يُوسفُ أباهُ يَعقوبَ وجَميعَ أهلِهِ ليَسكُنوا في مِصرَ، وكانوا خَمسةً وسَبعينَ شَخصًا. [15] وهكذا نَزَلَ يَعقوبُ عليه السلام وأبناؤهُ إلى مِصرَ وعاشوا هُناكَ إلى أن ماتوا جَميعًا، [16] فنَقَلَ شَعبُنا جَثامينَهُم إلى شَكيم في بِلادِ كَنعانَ ودَفَنوهُم في القَبرِ الّذي كانَ إبراهيمُ عليه السلام قدِ اشتَراهُ مِن أولادِ حَمور.

[17] ومَعَ دنُوِّ وَقتِ تَحقيقِ وَعدِ اللهِ للنّبيّ إبراهيمَ، كانَ شَعبُنا في مِصرَ يَكبُرُ ويَزدادُ عَدَدًا. [18] واعتَلى عَرشَ مِصرَ مَلِكٌ لم يَكُن لَديهِ عِلمٌ بالنّبيّ يوسف ولا

بما قامَ بِهِ لأجلِ المِصريّينَ، [19] فغَدَرَ بشَعبِنا، وأذَلَّ الآباءَ وأجبَرَهُم على التَّخَلّي عن أطفالِهِم الذُّكورِ وإهمالِهِم حتّى المَوتِ. [20] وفي ذلِكَ الزَّمَنِ العَصيبِ وُلِدَ سَيِّدُنا موسى، وكانَ وافِرَ الجَمالِ، وقد تَمَكّنَ والِداهُ مِنِ احتِضانِهِ وتَربيَتِهِ في بَيتِهِما إلى أن بَلَغَ شَهرَهُ الثّالثَ، [21] ثُمَّ تَخَلَّيا عَنهُ بِناءً على إرادةِ المَلِكِ، فدَفَعَهُ اللهُ إلى يَدِ بنتِ فِرعونَ الّتي حَمَلَتهُ واتّخَذَتهُ وَلَدًا. [22] فانفَتَحَ لموسى عليه السلام بابُ كُلِّ عُلومِ المِصريّينَ، فتَعَلّمَها وأتقَنَها قولاً وعَمَلاً. [23] وعِندَ بُلوغِهِ الأربعينَ، خَطَرَ لهُ أن يَزورَ إخوتَهُ مِن بَني يَعقوبَ، فسَعى إليهِم. [24] وعِندَما كانَ بَينَهُم رأى مِصريًّا يَعتَدي على أحَدِهِم، فانبَرى يُدافِعُ عنِ المَظلومِ وقَتَلَ المِصريَّ انتِقامًا مِنهُ، [25] وظَنَّ أنّ إخوَتَهُ سيُدرِكونَ أنّ اللهَ أرسَلَهُ للدِّفاعِ عَنهُم وإنقاذِهِم مِنَ العُبوديّةِ، إلاّ أنّهُم لم يُدرِكوا ذلِكَ. [26] وفي اليَومِ التّالي، لَمَحَ عليه السلام اثنينِ مِنهُم يَتَشاجرانِ، وحاوَلَ الإصلاحَ بَينَهُما قائلاً: "لِمَ يَعتَدي أحَدُكُما على الآخَرِ وأنتُما أخَوانِ؟! [27] إلاّ أنّ المُعتَدي دَفَعَ سَيِّدَنا موسى قائلاً: "وأنتَ، مَنِ الّذي أقامَكَ علينا رَئيسًا وقاضِيًا؟ [28] أتَنوي قَتلي كَما قَتَلتَ المِصريَّ بالأمسِ؟" [29] وإذ سَمِعَ موسى عليه السلام هذا الكَلامَ فَرَّ هارِبًا إلى بِلادِ مِدْيَن وأقامَ فيها غَريبًا وتَزَوّجَ ورُزِقَ فيها وَلَدَينِ.

[30] وعِندَما اكتَمَلَت أربعونَ سَنةً، وبَينَما هو في صَحراءِ جَبَلِ سيناءَ، ظَهَرَ لهُ مَلاكٌ على هَيئةِ جَذوةٍ مِن نارٍ في شُجَيرةٍ مِنَ الأشجارِ. [31] فاعتَرَتهُ الدَّهشةُ واقتَرَبَ ليَنظُرَ عن كَثَبٍ، فسَمِعَ صَوتَ اللهِ يُخاطِبُهُ قائِلاً: [32] "يا مُوسى إنّي أنا رَبُّكَ ورَبُّ آبائِكَ الأوّلينَ، رَبُّ إبراهيمَ وإسحَقَ ويَعقوبَ". فارتَعَدَت فَرائِصُهُ عليه السلام وتَحاشى النَّظَرَ إلى مَصدَرِ الصَّوتِ. [33] فقالَ لهُ اللهُ: "يا موسَى اخلَعْ نَعليكَ، إنّكَ بِالوادي المُقَدَّسِ. [34] وإنّي رأيتُ في مِصرَ ذُلَّ الشَّعبِ الّذي أعطَيتُهُ ميثاقي، وسَمِعتُ استِغاثَتَهُم، وأُريدُ إنقاذَهُم، وإنّي لمُرسِلُكَ الآنَ إلى مِصرَ".

[35] وأضافَ اِسطَفانُ قائلاً: "أنتُم تَزعُمونَ أنّني أرفُضُ النَّبيَّ موسى، ولكن هذا هو النَّبيُّ موسى الّذي رَفَضَهُ آباؤكُم وقالوا لهُ: "مَن عَيَّنَكَ رَئيسًا وقاضيًا علينا؟" ورَغمَ ذلكَ، أرسَلَهُ اللهُ إليهِم مِن خِلالِ المَلاكِ الّذي تَجَلّى لهُ في تِلكَ الشَّجَرةِ ليَكونَ رَئيسًا على بَني يَعقوبَ ومُنقِذًا لهُم، [36] فأخرَجَهُم مِن أرضِ

مِصرَ وأظهَرَ لهُم المُعجِزاتِ والآياتِ عِندَما كانوا هُناكَ، واستَمَرَّ يُجري على يدَيهِ المُعجِزاتِ عِندَ خُروجِهِم مِن مِصر، وعِندَ البَحرِ الأحمَرِ، وعلى مَدى أربَعينَ سَنةً في الصَّحراءِ. [37] هذا هو النَّبيُّ موسى الّذي خاطَبَ بَني يَعقوبَ قائلاً: "سيَبعثُ اللهُ فيكُم نَبيًّا مِثلي". [38] وإنّي لأُعيدُ عليكُم القَولَ إنّ النّبيَّ موسى هو مَن كانَ يَقودُ جَماعةَ بَني يَعقوبَ في الصَّحراءِ البَعيدةِ عن هذِهِ البِلادِ، ومَعَ ذلِكَ كَلَّمَهُ المَلاكُ في طُورِ سيناءَ وسَلّمَهُ الرِّسالةَ الأبَديّة ليُبَلِّغَها لآبائِنا، وهُم بدورِهِم سَلَّمونا إيّاها. [39] إلاّ أنّ آباءَنا رَفَضوا طاعةَ النّبيِّ موسى، ولم يَعتَرِفوا بقيادتِهِ، ورَنَوا بأفئدتِهِم إلى مِصرَ مُتَشَوّقينَ للعَودةِ إليها، [40] فقالوا لسَيِّدِنا هارون: "اجعَلْ لنا آلهةً تَدُلُّنا على الطَّريقِ، فإنّنا لا نَدري ماذا حَلَّ بموسى الّذي أخرَجَنا مِن مِصرَ ثُمَّ تَرَكَنا ها هُنا وغابَ عنّا". [41] فصَنَعَ لهُم، مُكرَهًا، عِجلاً صَنَمًا، قَدَّموا لهُ الأُضحياتِ، فَرِحينَ بما صَنَعَت أيديهِم مُقبِلينَ على عِجلِهِم مُدبِرينَ عنِ اللهِ. [42] وأقولُ، أنتُم تَزعُمونَ أنّي كافِرٌ باللهِ، إلاّ أنّ آباءَكُم همُ الكافرونَ، سَلَّمَهُم اللهُ لآثامِهِم، فعَبَدوا ما في السَّماءِ مِن شَمسٍ وكَواكِبَ ونُجومٍ، ولقد جاءَ في كِتابِ النّبيِّ عاموسَ: "يا بَني إسرائيلَ، لَمْ تُقَدِّموا لي الأُضحياتِ والقَرابينَ على مَدى أربَعينَ سَنةً في صَحراءِ سِيناء، [43] بل للأصنامِ قَدَّمتُموها! وكُنتُم تَحمِلونَ مَعَكُم مَعبدَ الإلهِ مولَخ،(٣) وتَسجُدونَ للكَوكبِ زُحَل،(٤) وللتَّماثيلِ الّتي صَنَعَتها أيدِيكُم وتَعبُدونَها، مِن أجلِ ذلِكَ أنفيكُم إلى بِلادٍ هي أبعَدُ مِن بلادِ بابِل". وهكذا، عاقَبَ اللهُ آباءَكُم لعِبادتِهِم الأصنامَ!"

[44] وتابَعَ اِسطَفانُ قائلاً: "أنتُم تَتَّهِمُونَني بإنكارِ بَيتِ اللهِ المُقَدَّسِ،(٥) وإنّ اللهَ

---

(٣) مولخ: أحد آلهة بلاد كنعان، وكان الناس يحرقون له أطفالهم كأضحيات.

(٤) كان المصريون القدامى يسمّون الكوكب زَحَلْ بـ(رفان) ويعبدونه. وقد تعلّم بنو إسرائيل عادات الشعوب الوثنية ومارسوها وهذا كفر بالله تعالى. هذا القول من النبي عاموس قد يشير إلى أنّ عبادة الأصنام التي ظهرت في أواخر تاريخ بني إسرائيل كانت بدايتها الحقيقية من الزمن الذي تاه فيه هؤلاء في سيناء، بغضّ النظر عن أنّهم كانوا تحت حماية الله.

(٥) يبدو من الاتّهامات التي وجّهها اليهود ضدّ اسطفان (انظر 6: 13-14) أنّه كان ينادي أن السيد المسيح قد أخذ دور بيت الله المقدّس باعتباره مركز الشفاعة للمؤمنين، أمّا الآن فقد أصبح الطريق إلى الله بواسطة سيدنا عيسى وليس بواسطة الأضاحي في بيت الله. ومن هذا الموقع في

تَعالى لم يأمُرِ النّبيَّ موسى ببِناءِ بَيتٍ مِنَ الخَشَبِ، بل أمَرَهُ أن يَنصِبَ خَيمةً للعِبادةِ، حَسَبَ المِثالِ الّذي رَآهُ على جَبَلِ سِيناء. [45] فلم يَكُن لآبائِنا في عَصرِ النَّبيِّ موسى سِوى هذِهِ الخَيمةِ يَتَعَبَّدونَ فيها على مَدى إقامتِهِم في الصَّحراءِ. وسَلَّمَ آباؤنا خَيمةَ العِبادةِ تِلكَ لذُرِّيّتِهِم، فحَمَلوها مَعَهُم بقيادةِ يَشوع بِن نون، واحتَلّوا هذِهِ البِلادَ، بَعدَ فَراغِها مِن شُعوبِها الوَثنيّةِ. وبَقِيَت تِلكَ الخَيمةُ هُنا إلى زَمَنِ النَّبيِّ داود. [46] وقد كانَ النَّبيُّ داود مَرضيًّا عِندَ اللهِ، فطَلَبَ مِنَ اللهِ تَعالى أن يَبني بَيتًا مِن خَشَبٍ يُرفَعُ فيهِ اسمُهُ تَعالى، [47] ولم يَحظَ داودُ بهذا الشَّرَفِ، بل حَظِيَ بِهِ ابنُهُ سُليمانُ. [48] وهذا البَيتُ هو بَيتُ اللهِ. لكن أيُعقَلُ أن تَكونَ سُكناهُ تَعالى في بَيتٍ مِن صُنعِ بَشَر؟! لقد جاءَ في نَبُوّة أَشعيا قَولُ اللهِ: [49] "وَسِعَ عَرشي السَّماواتِ والأرضَ، فأيّ بَيتٍ تَبنونَ لي؟ وأيَّ مَسكنٍ تَصنَعونَهُ يُمكِنُ أن يَحتويَنا؟ [50] ألَستُ أنا فاطِرَ هذا الكَونِ؟"

[51] ثُمَّ تابَعَ اِسطَفانُ قَولَهُ: "أيُّها الشَّعبُ العَنيدُ، يا مَن امتَلأت قُلوبُكُم بالوَثَنيّةِ، وصُمَّت آذانُكُم! أنتُم كآبائِكُم الأوَّلينَ تُقاوِمونَ هِدايةَ رُوحِ اللهِ، [52] أرُوني نَبيًّا واحِدًا لم يَضطَهِدْهُ آباؤكُم! قد قَتَلَ آباؤكُم الرُّسُلَ الّذينَ تَنَبَّؤوا بمَجيءِ المَسيحِ الصّالحِ المُنتَظَرِ، وأنتُم غَدَرتُم بِهِ وقَتَلتُموهُ، [53] يا مَن سَلَّمَتكُم الملائكةُ التَّوراةَ مِن عِندَ اللهِ، فأدَرتُم ظُهورَكُم لها!"

قتل اسطفان

[54] واعتَرَى أعضاءَ المَجلِسِ غَضَبٌ شَديدٌ مِن كَلامِ اِسطَفانَ، فصَرُّوا بأسنانِهِم غَيظًا، [55] إلاّ أنّ اِسطَفانَ رَنا بنَظَرِهِ إلى السَّماءِ مُمتَلِئًا بحُضورِ رُوحِ اللهِ، حَيثُ رَأى جَلالَ نورِ اللهِ، وسَيِّدَنا عيسى (سلامُهُ علينا) واقِفًا على يَمينِهِ، [56] فالتَفَتَ قائلاً: "أُنظُروا! إنّي أرى السَّماءَ قدِ انشَقَّت وبَدا سَيِّدُ البَشَرِ واقِفًا عن يَمينِ اللهِ تَعالى". [57] فرَفَعَ أعضاءُ المَجلِسِ أصابِعَهُم إلى آذانِهِم لكَي لا يَسمَعوهُ، وتَعالَت أصواتُهُم، وهَجَموا على اِسطَفانَ هَجمةً واحدةً [58] وقادوهُ إلى خارجِ مَدينةِ القُدسِ، ورَجَمَهُ الشُّهودُ، بَعدَ أن خَلَعوا ثيابَهُم ووَضَعوها عِندَ قدَمَي شابٍّ اسمُهُ شاولُ لحِراستِها. [59] وبَينَما كانَ اِسطَفانُ يُرجَمُ، أخَذَ

النص، يبدأ اسطفان ختام خطابه مع بعض الكلمات عن انتهاء دور بيت الله.

يَهتِفُ قائلاً: "يا سَيِّدي عيسى، تَقَبّلْ رُوحي!" [60] وجَثا على رُكبتَيهِ صارِخًا: "يا سَيِّدي، تَشَفّعْ لهُم في ذَنبِهِم هذا". وفارَقَ الحَياةَ.

8

الفصل الثّامن

اضطهاد شاول للمؤمنين

[1-2] وقد قُتِلَ اِسطَفانُ بمُوافقةِ شاولَ، وقامَ بَعضُ الأتقياءِ بدَفنِهِ، وبَكَوهُ بُكاءً مُرًّا. وفي ذلِكَ اليَومِ، سَرَت موجَةُ اضطِهادٍ كَبيرةٍ ضِدَّ المُؤمنينَ بالمَسيحِ في القُدسِ، فتَفَرَّقَ هؤلاءِ في أنحاءِ البِلادِ في مَناطِقِ يَهوذا والسّامِرة،(٦) أمّا الحَواريّونَ فقد ظَلُّوا ماكِثينَ في القُدس، [3] في حينِ أخَذَ شاولُ يَسعى إلى إبادةِ جَماعةِ المؤمنينَ، مُنتَقِلاً مِن دارٍ إلى دارٍ، يَجُرُّ الرِّجالَ والنِّساءَ إلى السِّجنِ.

الدّعوة في السّامرة

[4] وأخَذَ المؤمنونَ الفارّونَ مِنَ القُدسِ يَتَنَقّلونَ مِن مَكانٍ إلى آخَرَ مُعلِنينَ البِشارةَ بسَيِّدِنا عيسى. [5] وكانَت وِجهَةُ فيليبَ(٧) أكبَرَ مُدُنِ مِنطقةِ السّامِرةِ، فأخَذَ يُبَشِّرُ فيها بالمَسيحِ (سلامُهُ علينا). [6] وبَعدَ إصغاءِ الجُموعِ إلى كَلامِهِ، ورُؤيتِهِم للمُعجِزاتِ الّتي كانَ يُظهِرُها، تَمَسَّكوا بِهِ تَمَسُّكًا، [7] وكانَ قد حَرَّرَ الكَثيرينَ مِن سَطوةِ الجِنِّ والشّياطينِ الّتي أخَذَت تَنسَلُّ مِنهُم صارِخةً مُرتَعِدةً، وأبرَأَ عَدَدًا كَبيرًا مِمَّن كانوا مُصابينَ بالشَّللِ والعَرَجِ، [8] مِمّا مَلأ المَدينةَ بَهجةً وفَرَحًا.

---

(٦) حدثت هذه الجريمة بعد قيامة سيدنا عيسى وصعوده إلى السماء بعدّة سنوات. ويبدو أن أكثر المؤمنين بالسيد المسيح لم يلتزموا تماما بطاعة أمره أن ينتشروا في كلّ الأرجاء للدعوة إلى رسالته. ولكن هذا الاضطهاد الشديد اضطرّهم إلى الانتشار في الأرض اضطرارا.

(٧) فيليب هو واحد من السبعة المختارين لتوزيع المعونات على الأرامل في القدس، وهو ليس الحواري فيليب.

سيمون السّاحر

9-11 وكانَ في تِلكَ المَدينةِ رَجُلٌ ساحِرٌ اسمُهُ سِيمونُ، قد أصبَحَ مَوضَعَ دَهشةِ أهلِ السّامِرةِ، إذ كانَ يُمارِسُ السِّحرَ مُنذُ سِنين، مُدَّعيًا أنّهُ رَجُلٌ خارِقٌ، مِمّا جَعَلَ الجَميعَ، الوَضيعَ مِنهُم والعَظيمَ، يُصَدِّقونَهُ ويَظُنّونَ أنّهُ المُمتَلِكُ لقُدرةِ اللهِ العَظيمةِ. 12 وعِندَما أعلنَ فيليبُ بُشرى قيامِ مَملكةِ اللهِ المَوعُودةِ، وظُهورِ شَخصِ عيسى المَسيح (سلامُهُ علينا)، آمَنَ الكَثيرُ مِنهُم وتَطَهَّروا بالماءِ، رِجالاً ونِساءً، 13 ومِن بَينِهم سِيمونَ الّذي أظهَرَ الإيمانَ بَعدَ أن تَطَهَّرَ أيضًا بالماءِ ليُصبِحَ مِن جَماعةِ سَيِّدِنا عيسى المَسيحِ (سلامُهُ علينا). وهكذا أخَذَ سِيمونُ يُلازِمُ فيليبَ أينَما حَلَّ وارتَحَلَ مُتَعَجِّبًا مِنَ الآياتِ والمُعجِزاتِ العَظيمةِ الَّتي كانَ يُظهِرُها.

14 وسَمِعَ الحَواريّونَ في القُدسِ بخَبَرِ إقبالِ السّامريّينَ على رِسالةِ اللهِ، فأرسَلوا بُطرُسَ الصَّخرَ ويوحنّا إليهم. 15 فمَضى الرَّجُلانِ إلى هُناكَ، وأخَذا يَبتَهِلانِ إلى اللهِ ليَحظى المُؤمِنونَ في السّامِرةِ أيضًا بِرُوحِ اللهِ، 16 لأنّها لم تَكُن قد حَلَّت على أحَدٍ مِنهُم حتّى ذلِكَ الحِينِ، وإنّما كانوا يَتَطَهَّرونَ صِبغةً للهِ بغايَةِ الانضِمامِ إلى جَماعةِ سَيِّدِنا عيسى لا غَيرَ.(٨) 17 ووَضَعَ بُطرُسُ ويوحنّا أيدِيهِما على كُلِّ واحدٍ مِنهُم فحَظوا برُوحِ اللهِ.(٩) 18 وعِندَما رَأى سِيمونُ ذلِكَ، قامَ بِعَرضِ المالِ على كُلٍّ مِن بُطرُسَ الصَّخرِ ويوحنّا قائلاً: 19 "امنَحاني هذِهِ القُدرةَ، فتَحُلَّ رُوحُ اللهِ على كُلِّ شَخصٍ أضَعُ يَديَّ عليهِ!" 20 فأجابَهُ بُطرُسُ الصَّخرُ: "إلى الجَحيمِ أنتَ ونُقودُكَ، لأنّكَ أرَدتَ شِراءَ هِبةِ اللهِ بالمالِ! 21 إنّ قَلبَكَ غَيرُ مُخلِصٍ للهِ، فلا نَصيبَ ولا حُظوةَ لكَ بهِبةِ رُوحِ اللهِ! 22 دَعْ أعمالَكَ الآثمةَ وعُدْ إلى اللهِ مُخلِصًا، وأُدعُ مَولانا عيسَى لَعَلَّهُ يَشفَعُ لكَ فيَعفو اللهُ عَنكَ لنيَّتِكَ السَّيِّئةِ هذِهِ، 23 إنّني أراكَ ما زِلتَ غارِقًا في مَرارةٍ وحَسَدٍ، مُقَيَّدًا

---

(٨) يبدو أنّ أكثر أتباع المسيح كانوا إلى حدّ ذلك الوقت ينشرون رسالته بين إخوانهم من بني يعقوب فقط، ولم يدركوا بعدُ أنّ حقّ الانضمام إلى أمّة الله مفتوح لكلّ الناس من كلّ الأمم. ولقد بيّن الله لهم من خلال هذا الحدث هنا أنّ السامريين المنبوذين أيضا لهم نصيب في أمّة الله.

(٩) كانت عادة وضع الأيدي على الناس تستخدم عند طلب الشفاء، أو طلب بركة الله على شخصٍ ما، أو لاختيار إنسان لمهمّة خاصّة أو لطلب كرامات روح الله من أجل مؤمن جديد.

بالشُّرورِ". [24] فقالَ لهُ سِيمونُ: "يا صَخرُ، يا يوحنّا إنّي أسألُكما الشَّفاعةَ مِن عيسى كي لا يُصيبَني ما ذَكَرتُماهُ لي". [25] وهكذا خَبَّرَ بُطرُسُ ويوحنّا السّامريّينَ بِرسالةِ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا)، وقَفَلا عائدَينِ إلى القُدس، وخِلالَ مَسيرِهِما نادَيا بالبُشرى في قُرى كَثيرةٍ مِن قُرى مِنطقةِ السّامِرةِ.

وزير من المملكة النّوبية يؤمن بعيسى (سلامُهُ علينا)

[26] أمّا فيليبُ فقد بَعَثَ اللهُ لهُ مَلاكًا قائلاً: "انطَلِقْ نَحوَ الجَنوبِ في الطَّريقِ الصَّحراويِّ بَينَ القُدسِ وغَزّة". [27] فمَضى وفي طَريقِهِ قابَلَ رَجُلاً مِن مَملكةِ النّوبَة[1] عائدًا إلى بِلادِهِ بَعدَ أدائِهِ الحَجّ في القُدسِ. وكانَ هذا الرَّجُلُ مِن عِليَةِ القومِ يَشغَلُ وَزيرَ المالِ عِندَ المَلِكَةِ الّتي تُسمَّى في لُغتِهِم "الكَنداكَة". [28] وبَينَما كانَ هذا الأخيرُ جالِسًا في مَركبتِهِ يَقرأُ كِتابَ النّبيِّ أَشعيا، [29] جاءَ وَحيٌ مِن رُوحِ اللهِ إلى فيليبَ أن يَتَقَدَّمَ إلى المَركبةِ ويُرافِقَها. [30] فذَهَبَ فيليبُ مُسرِعًا إلى المَركَبةِ، وسَمِعَ الوَزيرَ يَقرَأُ كَلامَ النّبيِّ أَشعيا، فقالَ لهُ: "أتَفهَمُ ما تَقرَأ؟!" [31] فأجابَهُ الوَزيرُ: "كَيفَ لي بذلِكَ، ولا يُوجدُ مَن يُفَسِّرُ لي ما في هذا الكِتابِ؟" فدَعا الوَزيرُ فيليبَ إلى الصُّعودِ والجُلوسِ إلى جانِبِهِ، [32] وكانَتِ الفِقرَةُ الّتي يَقرَأُها مِنَ الكِتابِ هي: "كانَ كَشاةٍ تُساقُ إلى الذَّبحِ، وكَحَمَلٍ صامِتٍ بَينَ يَدَي مَن يَجُزُّهُ، لم يَفتَح فَمَهُ. [33] ظَلَموهُ بحُكمِهِم وأَذَلّوهُ، ومَن يَستَطيعُ أن يُعَبِّرَ عن ذلِكَ الإثمِ الّذي ارتَكَبَهُ شَعبُهُ!؟ فقد قَضَوا على حَياتِهِ في هذِهِ الدُّنيا". [34] فقالَ لهُ الوَزيرُ: "أخبِرني، لا عَدِمتُكَ، مَنِ المَقصودُ بهذِهِ النُّبوءةِ، أيَعني نَفسَهُ أم شَخصًا آخَرَ؟" [35] فأَخَذَ فيليبُ يُوضِحُ لهُ أنّ المَقصودَ مِن هذا الكَلامِ هو سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا)، ثُمَّ شَرَحَ لهُ بَعدَ ذلِكَ رِسالةَ المَسيحِ عيسى. [36] وبَينَما هُما يَسيرانِ، وَصَلا إلى مَكانٍ فيهِ ماءٌ، فالتَفَتَ الوَزيرُ إلى فيليبَ قائلاً: "أُنظُرْ! هذا ماءٌ، ماذا يَمنَعُني مِنَ التَّطَهُّرِ بِهِ؟" [37] فأجابَهُ فيليبُ: "إن كانَ قَلبُكَ مُخلِصًا في إيمانِهِ، فليَكُن ذلِكَ". فقالَ الرَّجُلُ:

---

[1] كان قسم من مملكة النوبة يقع في جنوب مصر والقسم الآخر في السودان. وكانت بداية تلك المملكة سنة 750 ق.م. أمّا أهمّ مدنها فهي (مروي) و(نافاتا). وليس المقصود بنوبة أثيوبيا، تلك المملكة التي أصبحت مملكة مسيحية في القرن الرابع بعد الميلاد.

"إنّي أؤمنُ بأنّ عيسى هو المَسيحُ الابنُ الرُّوحيُّ للهِ". [38] وأمَرَ بتَوقيفِ المَركَبةِ، ونَزَلَ هو وفيليبُ إلى الماءِ مَعًا، وقامَ فيليبُ بِتَطهِيرِهِ صِبغةً للهِ. [39] وعِندَ خُروجِهما مِنَ الماءِ، خَطِفَت رُوحُ اللهِ فيليبَ، فلم يَعُدِ الوَزيرُ يَراهُ، إلاّ أنّهُ تابَعَ سَفَرَهُ مُفعَمًا بالسُّرورِ. [40] أمّا فيليبُ، فقد ظَهَرَ في مَدينةِ أَشْدود، حَيثُ أخَذَ يُنادي بالبُشرى، وهو يَطوفُ مِن بَلدةٍ إلى أُخرى، ناشِرًا الرِّسالةَ في المِنطقةِ كُلِّها إلى أن وَصَلَ إلى مَدينةِ قَيصَريّة.

9

الفصل التّاسع

شاول يهتدي إلى الإيمان

[1] واستَمَرَّ شاولُ في تَهديدِهِ لأتباعِ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) بالقَتلِ، فتَوَجَّهَ إلى كَبيرِ الأحبارِ [2] طالِبًا مِنهُ أن يَكتُبَ رَسائلَ للقائِمينَ على بُيوتِ العِبادةِ في دِمَشقَ، ليَسمَحوا لهُ بالقَبضِ على مَن يَجِدُ مِن أتباعِ عيسى (سلامُهُ علينا) مِن رِجالٍ ونِساءٍ ليَسوقَهُم مُقَيَّدينَ إلى القُدسِ.

[3] وفي طَريقِهِ إلى دِمَشقَ، وعِندَ اقتِرابِهِ مِنها، أشَعَّ حَولَهُ فَجأةً نورٌ مِنَ السَّماءِ، [4] فخَرَّ واقعًا على الأرضِ، وسَمِعَ صَوتًا قائِلاً: "شاولُ، يا شاولُ، لِماذا تَضطَهِدُني؟" [5] فأجابَ شاولُ: "مَن أنتَ يا سَيِّدي؟" فأخبَرَهُ الصَّوتُ قائلاً: "أنا عيسى، أنا مَن تَضطَهِدُهُ باضطِهادِكَ لأتباعي. [6] قُم وادخُلِ المَدينةَ، حَيثُ تَجِدُ مَن يُخبِرُكَ بما عليكَ فِعلُهُ". [7] أمّا الرِّجالُ الّذينَ كانوا برِفقَتِهِ، فظَلّوا واقِفينَ في ذُهولٍ لأنّهُم سَمِعوا صوتًا ولم يَرَوا أحَدًا. [8] ونَهَضَ شاولُ مِنَ الأرضِ، وفَتَحَ عَينَيهِ فوَجَدَ نَفسَهُ فاقِدَ البَصَرِ، فقادَهُ مَن مَعَهُ بيدِهِ إلى دِمَشقَ. [9] وبَقيَ هُناكَ ثلاثةَ أيّامٍ مُظلِمَ العَينينِ دونَ أكلٍ وشُربٍ.

[10] وكانَ في مَدينةِ دِمَشقَ أحَدُ أتباعِ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) واسمُهُ حَنانيّا، فجاءَهُ عيسى (سلامُهُ علينا) في الرُّؤيا قائِلاً: "يا حَنانيّا!" فأجابَهُ: "لَبَّيكَ سَيِّدي!" [11] فقالَ لهُ السّيِّدُ المَسيحُ (سلامُهُ علينا): "اِذهَبْ إلى الشّارعِ المُستَقيمِ، واسألْ في دارِ يَهوذا عن رَجُلٍ مِن مَدينةِ طَرْسوسَ اسمُهُ شاولُ،

وهو يُصَلّي الآن، [12] وقد جاءَهُ في الرُّؤيا أنّهُ سيَلتَقي رَجُلاً اسمُهُ حَنانيّا يَضَعُ يديهِ عليهِ ليَعودَ إليه بَصَرُهُ". [13] فأجابَ حَنانيّا: "يا سَيِّدي، قد سَمِعتُ مِنَ الكَثيرينَ عن شاولَ هذا وعَنِ الأذى الّذي ألحَقَهُ بأفرادِ أُمَّتِكَ في القُدسِ، [14] كَما سَمِعتُ بأنّهُ إنّما جاءَ إلى دِمَشقَ بإذنٍ مِن رُؤساءِ الأحبارِ للقَبضِ على كُلِّ أتباعِكَ هُنا". [15] فأجابَهُ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا): "اِذهَبْ إليهِ، فهو الّذي اختَرتُهُ ليَكونَ رَسولي ليَزُفَّ رِسالتي إلى شُعوبِ الأرضِ ومُلوكِهِم، ولِبَني يَعقوبَ، [16] وسأُعَلِّمُهُ مَدى الآلامِ الّتي يَجِبُ أن يَتَحَمَّلَها مِن أجلي". [17] فتَوَجَّهَ حَنانيّا إلى تِلكَ الدّارِ، ووَضَعَ يَديهِ على شاولَ قائلاً: "يا أخي شاولُ، أرسَلَني إليكَ سَيِّدُنا عيسى نَفسُهُ الّذي جاءَكَ في الرُّؤيا وأنتَ في طَرِيقِكَ إلى هُنا، حتّى يَعودَ إليكَ البَصَرُ وتَمتَلِئَ ذاتُكَ برُوحِ اللهِ". [18] وما إن أتَمَّ حَنانيّا كَلامَهُ حتّى تَناثَرَ شَيءٌ يُشبِهُ القُشورَ مِن عَينَي شاول، وعادَ إليهِ بَصَرُهُ. فقامَ في الحالِ وتَطَهَّرَ بالماءِ، [19] ثُمَّ تَناوَلَ بَعضَ القُوتِ لاستِعادةِ عافيَتِهِ. وقَضَّى بِضعَةَ أيّامٍ صُحبَةَ أتباعِ سَيِّدِنا عِيسى (سلامُهُ علينا) في دِمَشقَ.

شاول في دمشق

[20] ثُمَّ خَرَجَ شاولُ بَعدَ ذلِكَ إلى بُيوتِ العِبادةِ، مُناديًا أنّ عيسى (سلامُهُ علينا) هو الابنُ الرُّوحيُّ للهِ، [21] فاندَهَشَ كُلُّ مَن سَمِعَهُ وصاروا يَقولونَ: "أليسَ هذا الشّخصُ هو الّذي كانَ يَفتِكُ بأتباعِ عيسى النَّاصِريّ في القُدس، أليسَ هو الّذي جاءَ إلى هُنا بغَايةِ القَبضِ عليهِم ليسُوقَهُم إلى القُدسِ للمُثولِ أمامَ مَحكمَةِ رؤساءِ الأحبارِ؟" [22] أمّا شاولُ فقد كانَ يَزدادُ قوّةً في دَعوتِهِ، مُفحِمًا اليَهودَ المُقيمينَ في دِمَشقَ بالأدلّةِ الّتي كانَ يأتي بها مِنَ الكُتُبِ السّماويّةِ ليُبَرهِنَ على أنّ عيسى هو المَسيحُ المُنتَظَرُ. [23-24] ومَعَ الوَقتِ،[٢] بدَأ اليَهودُ يَتآمرُونَ عليهِ، فكانوا يُراقِبونَ بَوّاباتِ المَدينةِ لَيلاً نَهارًا ليَقتُلوهُ

[٢] نعلم من رسائل بولس أنّه غاب عن دمشق لمدّة 3 سنوات، وخلالها مكث في البلاد العربيّة، أي المملكة النبطية، التي تقع في منطقة الأردن الحديث وجنوب سوريا، قبل أن يعود في النهاية إلى دمشق.

عِندَ مُغادَرتِها. وسَمِعَ شاولُ بهذِهِ المُؤامَرةِ، [25] فتهَيّأت جَماعةٌ مِمَّن آمَنوا بالمَسيحِ بواسطةِ دَعوتِهِ لِتَهريبِهِ لَيلاً بإنزالِهِ مِن على السُّورِ في سَلّةٍ كَبيرةٍ.[٣] ونَجَحوا في ذلِكَ.

شاول في القدس

[26] وعِندَ وُصولِ شاولَ إلى القُدسِ، حاوَلَ الانضِمامَ إلى جَماعةِ المُؤمنينَ، ولكنّهُم كانوا على حَذَرٍ مِنهُ، إذ لم يَكونوا قد أيقَنُوا بَعدُ بِحَقيقةِ إيمانِهِ. [27] ولكنّ بَرنابا اصطَحَبَهُ إلى الحَواريّينَ ليُبَيّنَ لهُم كَيفَ رَأى سَيّدَنا عيسى (سلامُهُ علينا) في طَريقِهِ إلى دِمَشقَ، وكَيفَ تَحَدَّثَ عيسى مَعَهُ، وكَيفَ بَدَأ بنَفسِهِ يُعلِنُ بجُرأةٍ رِسالةَ سَيّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا). [28] وَاطمَأنَّ إليهِ الحَواريّونَ فأقامَ عِندَهُم، مُتَنَقّلاً مَعَهُم في القُدسِ مُناديًا بعيسى (سلامُهُ علينا) بشَجاعةٍ.[٤]
[29] وكانَ شاولُ كَثيرَ الجَدَلِ مَعَ اليَهودِ القادِمينَ مِنَ البُلدانِ الأجنَبيّةِ الوَاقعةِ غَربَ فِلَسطين، مِمَّن صَمَّموا على قَتلِهِ.[٥] [30] فعَلِمَ إخوانُهُ المُؤمِنونَ بذلِكَ، وأخَذوهُ إلى مِيناءِ قَيصريّة، ومِن ثَمَّ أرسَلَوهُ إلى مَدينةِ طَرْسوس.
[31] وهكذا بَدأت جَماعاتُ المُؤمنينَ في بِلادِ يَهوذا والجَليلِ والسّامِرةِ تَنعَمُ بالطُّمأنينةِ والسَّلامِ، وكانَت هَيبةُ سَيّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) تَتزايدُ لَدَيهِم، كَما كانَ عَدَدُهُم يَتَضاعَفُ بمُؤازَرةِ رُوحِ اللهِ.

شفاء أنيس

[32] وكانَ بُطرُسُ يُسافِرُ في أنحاءِ فِلَسطينَ مُتَجَوّلاً مِن مَكانٍ إلى مَكانٍ يَزورُ أتباعَ السّيّدِ المَسيحِ (سلامُهُ علينا)، وذاتَ مَرَّةٍ وبَينَما كانَ في زيارةٍ لِمُؤمِني بَلدةِ اللُّدّ،[٦] [33] صادَفَ رَجُلاً مَشلولاً اسمُهُ أنيس، وكانَ طَريحَ الفِراشِ مُنذُ

---

[٣] كان هذا الفعل ممكنًا، إذ لجأ الناس في ذلك الوقت بسبب كثرة سكان المدينة، إلى بناء المزيد من المنازل فوق سور المدينة، وبالإمكان رؤية ذلك الآن عند الباب الشرقي في مدينة دمشق.
[٤] حسب كتابات الحواري بولس، لم يبق في القدس أكثر من أسبوعين خلال هذه الزيارة.
[٥] أتى هؤلاء اليهود من بلاد حوض البحر الأبيض المتوسّط التي تسود فيها اللغة اليونانية. وسيدنا عيسى حسب سيرة الحواريين 22: 17-21، أنذر بولس عن هذه المؤامرة من خلال رؤيا.
[٦] كانت اللُّدّ بلدة تقع بين القدس ويافا.

ثَماني سَنَواتٍ، [34] فالتَفَتَ إليهِ بُطرُسُ الصَّخرُ مُخاطِبًا: "يا أنيسُ، لقد شَفاكَ سَيِّدُنا عيسى المَسيحُ، فانهَضْ ورَتِّبْ فِراشَكَ بنَفسِكَ". فقامَ أنيسُ مُعافىً، [35] وعِندَما رأى سُكّانُ اللُّدِّ ومِنطقةِ ساحِلِ فِلَسطينَ ذلِكَ، آمَنوا جَميعًا بسَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا).

إحياء غزالة بعد موتها

[36] وكانَ، في ذلِكَ الوَقتِ، في مَدينةِ يافا[٧] امرأةٌ مِن أتباعِ عيسى (سلامُهُ علينا) اسمُها طابيتَهْ ويَعني غَزالة، وكانَت تُحسِنُ إلى الجَميعِ وتُساعِدُ المُحتاجينَ على الدَّوامِ، [37] فأصابَها المَرَضُ وماتَت. فغَسَّلوا جُثمانَها ووَضَعوهُ في غُرفةٍ في طابقٍ عُلويٍّ، [38] وقد سَمِعَ المُؤمِنونَ بوُجُودِ بُطرُسَ الصَّخر في اللُّدِّ الّتي كانَت قَريبةً مِن يافا، فأرسَلوا إليهِ رَجُلينِ يَحمِلانِ رسالةً تَقولُ: "نَرجو مِنكَ أن تأتيَ إلينا على جَناحِ السُّرعةِ". [39] فاستَجابَ بُطرُسُ لطَلَبِهِم، وعِندَ وُصولِهِ مَدينةَ يافا، اقتادُوهُ إلى حَيثُ كانَت غزالةُ مُسجّاةً، فتَجَمَّعَت حَولَهُ الأرامِلُ باكِياتٍ حُزنًا عليها، وأرَينَهُ القُمصانَ والثِّيابَ الّتي حاكَتها غَزالة عِندَما كانَت على قيدِ الحَياةِ. [40] حِينَئذٍ أخرَجَ بُطرسُ الصَّخرُ جَميعَ مَن كانوا في الغُرفةِ، ورَكَعَ لِلّهِ مُصَلِّيًا، ثُمَّ التَفَتَ إلى الجُثمانِ قائِلاً: "يا غَزالةُ قومي!" ففَتَحَتِ المَرأةُ عَينَيها، ثُمَّ جَلَسَت بَعدَ أن رَأتْ بُطرُسَ، [41] فمَدَّ لها يدَهُ وأنهَضَها، ودَعا المُؤمِنينَ والأرامِلَ ليُبَيِّنَ لهُم أنّ غَزالةَ قد عادَت إلى الحَياةِ مِن جَديدٍ. [42] وانتَشَرَ خَبَرُ تِلكَ المَرأةِ في جَميعِ أنحاءِ يافا، مِمّا جَعَلَ الكَثيرينَ يُؤمِنونَ بالسّيِّدِ المَسيحِ (سلامُهُ علينا). [43] ومَكَثَ بُطرسُ بَعضَ الوقتِ في يافا عِندَ شَخصٍ يَعمَلُ بالدِّباغةِ اسمُهُ سَمعانُ.[٨]

---

[٧] تقع يافا على شاطئ البحر وهي حاليًا إحدى ضواحي تل أبيب الحديثة.

[٨] تجنّب المتشددون أناسًا أمثال سمعان الدبّاغ لأنّ عمله كان قذراً وتنتج عنه روائح كريهة، واستخدامه للجلود الحيوانية يعني أنّه كان في احتكاكٍ دائمٍ مع الجثث غير الطاهرة. أمّا بطرس، فهو لم يتردّد قط في المكوث عنده.

10

الفصل العاشر

كُورنيليوس

[1] وفي مَدينةِ قَيصريّة كانَ رَجُلٌ رُومانيٌّ اسمُهُ كورْنيليوسُ، وهو ضابِطٌ على الكَتيبةِ الإيطاليّة،(٩) [2] وكانَ هو وأهلُ بيتِهِ وَرِعينَ يَخافونَ اللهَ، وهو كَثيرُ التَّصَدُّقِ على ذَوِي الحاجةِ مِن بَني يَعقوبَ وكَثيرُ الصَّلاةِ والعِبادَةِ للهِ.(١) [3] وذاتَ يومٍ خِلالَ وَقتِ العَصرِ، تَجَلَّى لهُ مَلاكٌ في رُؤيا (٢) وقالَ لهُ: "كُورنيليوسُ". [4] فحَدَّقَ إليهِ هذا الأخيرُ خائفًا وأجابَهُ: "ما الأمرُ يا سَيِّدي؟" فقالَ لهُ المَلاكُ: "قد تَقَبَّلَ اللهُ مِنكَ صَلواتِكَ وصَدَقاتِكَ، وهو رَاضٍ عَنكَ. [5] فَقُمْ وأرسِلْ بَعضَ الرِّجالِ إلى مَدينةِ يافا، واستَدعِ سَمعانَ، المُلَقَّبَ ببُطرُسَ الصَّخر، [6] فقد نَزَلَ ضَيفًا عِندَ سَمعانَ الدَّبّاغ في دارِهِ على شاطِئ البَحرِ". [7] وعِندَما انصَرَفَ المَلاكُ، دَعا كُورنيليوسُ اثنينِ مِن خَدَمِهِ وجُنديًّا مِن مُساعِدِيهِ كانَ على جَانبٍ كَبيرٍ مِنَ التَّقوى، [8] وحَدَّثَهُم بِكُلِّ ما رَأى، ثُمَّ أرسَلَهُم إلى يافا.(٣)

[9] وفي اليَومِ التّالي وبَينَما كانوا على مَقرُبةٍ مِنَ المَدينةِ، صَعِدَ بُطرسُ إلى السَّطحِ ليُصَلِّي خِلالَ وَقتِ الظُّهرِ،(٤) [10] فأخَذَ مِنهُ الجُوعُ كُلَّ مَأخذٍ، وبَينَما

---

(٩) كانت مدينة القيصرية مركز قيادة جيش الاحتلال الروماني.

(١) لم يكن كورنيليوس يهوديًا، ولذلك لم يكن مختونًا، وكان الختان أحد الشروط لكي يصبح الرجل يهوديًا. أمّا كورنيليوس فكان تقيًا وآمن بما جاء في التوراة وكتب الأنبياء. وكان هناك العديد من الرجال والنساء الذين آمنوا مثله بتعاليم اليهودية، ولكنّهم لم يستطيعوا قبول جميع التقاليد التي كانت تُطلب منهم ليصبحوا يهودًا.

(٢) إنّ الرؤيا تشبه الحلم، ومصدرها الله، وهي تحصل عندما يكون الشخص يقظًا أو نائمًا على حدٍّ سواء.

(٣) تبعد مدينة يافا عن مدينة قيصرية بحوالي 48 كيلومتر باتّجاه الجنوب.

(٤) في ذلك الوقت، كانت صلوات اليهود تقام في الصباح وفي العصر، وكانت هناك صلاة إضافية تقام في الظهر أو في المغرب.

كانوا يُجَهِّزونَ الطَّعامَ، رُفِعَ عَنهُ الحِجابُ.(٥) 11 فرَأى السَّماءَ وقدِ انشَقَّت، ومُلاءَةً كَبيرةً مَعقودَةً مِن أطرافِها الأربَعةِ مُدَلاّةً إلى الأرضِ، 12 مَملوءَةً بجَميعِ أنواعِ الحَيواناتِ مِن دَوابّ وزَواحِف وطُيور، 13 وسَمِعَ هاتِفًا يَقولُ: "قُم يا بُطرُسُ اِذبَحْ وكُلْ". 14 فأجابَ بُطرسُ: "لا يا سَيِّدي! إنّ مِن بَينَ تِلكَ الحَيواناتِ ما هو مُحَرَّمٌ أكلُهُ! وأنا لم آكُل في حَياتي حَرامًا بل كانَ طَعامي دائِمًا حَلالاً". 15 فأعادَ الهاتِفُ عليهِ القَولَ ثانيَةً: "ما طَهَّرَهُ اللهُ، لاَ تُنَجِّسْهُ أنتَ". 16 وتَكَرَّرَ ذلِكَ ثَلاثَ مَرّاتٍ، ثُمَّ ارتَفَعَتِ المُلاءةُ إلى السَّماءِ، وأفاقَ بُطرسُ.

17 وبَينَما كانَ غارِقًا في حَيرتِهِ يَتَساءَلُ عَن مَعنى ما رَأى، كانَ الرِّجالُ الّذينَ جَاؤوا مِن عِندَ كورْنيليوسَ عِندَ البابِ يَسألونَ عن دارِ سَمعانَ الدّبّاغ. 18 وعِندَما وَصَلوا أخَذوا يُنادونَ سائِلينَ: "هل حَلَّ بَينَكُم ضَيفٌ اسمُهُ بُطرُسُ؟" 19 وبَينَما كانَ بُطرسُ غارِقًا في أفكارِهِ يُحاوِلُ تَفسيرَ مَعنى ما جَاءَتهُ بِهِ الرُّؤيا، جاءَهُ وَحيٌ مِن رُوحِ اللهِ يُخبِرُهُ: "جاءَ ثَلاثَةُ رِجَالٍ في طَلَبِكَ، 20 فقُمْ وقابِلْهُم واِذهبْ مَعَهُم بِلا تَرَدُّدٍ فأنا أرسَلتُهُم إليكَ". 21 فاستَجابَ بُطرُسُ ونَزَلَ إلى الرِّجالِ وقالَ لهُم: "أنا مَن جِئتُم تَطلُبونَ، فما سَبَبُ مَجيئِكُم؟" 22 فأجَابَهُ الرِّجالُ: "قَدِمنا بِطَلَبٍ مِن كُورنيليوسَ الضّابطِ الرُّومانيّ. وهو الرَّجُلُ الصّالحُ التَّقيُّ، الّذي يَحتَرِمُهُ بَنو يَعقوبَ، وقد جاءَهُ مَلاكٌ طَلَبَ مِنهُ استِدعاءَكَ لسَماعِ ما عِندَكَ مِن كَلامٍ".(٦) 23 فاستَجابَ بُطرسُ الصَّخرُ لِطَلَبِهِم واستَضافَهُم في تِلكَ اللَّيلةِ.

24 وفي اليَومِ التّالي رَحَلَ مَعَهُم، ومَعَهُ بَعضُ المُؤمِنينَ مِن يافا. 25 وعِندَ وصُولِهِم إلى مَدينةِ قَيصرِيّةٍ بَعدَ يومٍ مِن السَّفَرِ، كانَ كُورنيليُوسُ في انتِظارِهِم وقد دَعا بَعضًا مِن أقارِبِهِ وأصدقائِهِ المُقَرَّبينَ لكي يَستَمِعوا إلى

---

(٥) رفع الحجاب هو انكشاف عالم الغيب للناظر ولا يكون ذلك إلا للرسل والأنبياء والأولياء.

(٦) لم يستطع بطرس قبول دعوة كورنيليوس للمكوث عنده بسهولة لأنّ اليهود كانوا يعتبرون أنّ دخول بيت إنسانٍ غير يهودي ينجّسهم. وقد عرف بطرس أنّ الذين آمنوا بالسيد المسيح من اليهود كانوا لا يزالون متشدّدين فيما يخصّ التقاليد اليهودية، وأنّهم كانوا سينتقدونه لدخوله بيت أجنبي.

بُطرُسَ. ولمّا وَصَلَ بُطرسُ ومَن مَعَهُ إلى الدّارِ، خَرَجَ كُورنيليوسُ لاستِقبالِهِ، ورَمى بِنَفسِهِ عِندَ قدَمَيهِ، ساجِدًا أمامَهُ، [26] فأنهَضَهُ بسُرعةٍ قائِلاً: "قُم حالاً! إنّما أنا مُجَرَّدُ إنسانٍ مِثلُكَ!" [27] ودَخَلَ وإيّاهُ وتَبادَلا الحَديثَ، فوَجَدَ بُطرسُ حَشدًا مِنَ النّاسِ،(٧) [28] فخاطَبَهُم قائِلاً: "أنتُم تَعلَمونَ جَميعًا تَقاليدَنا الّتي تَمنَعُ اليَهوديَّ مِنَ التَّعامُلِ مَعَ غَيرِ اليَهوديِّ ومِن زِيارتِهِ، إلاّ أنّ اللهَ تَعالى بَيَّنَ لي أنّ الإنسانَ مِن أيِّ شَعبٍ كانَ لَيسَ نَجِسًا ولا مَرفوضًا، [29] لِذلِكَ جِئتُكُم دونَ اعتِراضٍ عِندَما أرسَلتُم في طَلَبي. والآنَ أسأَلُكم لِمَ أرسَلتُم في طَلَبي؟" [30] فأجابَهُ كُورنيليوسُ بقَولِهِ: "بَينَما كُنتُ، مُنذُ أربَعةِ أيّامٍ، أُصَلّي عَصرًا في داري، ظَهَرَ أمامي فَجأةً رَجُلٌ عليهِ ثيابٌ بَرّاقَةٌ وأخبَرَني: [31] "أيا كُورنيليُوسُ، قد تَقَبَّلَ اللهُ صَلاتَكَ وصَدَقاتِكَ ورَضِيَ عَنكَ، [32] فأرسِلْ بِرِجالٍ إلى مَدينةِ يافا لاستِدعاءِ رَجُلٍ اسمُهُ بُطرسُ، إنّهُ يَنزِلُ ضَيفًا في دارِ سَمعانَ الدَّبّاغ على شاطئ البَحرِ". [33] وهكذا فَعَلتُ، فأرسَلتُ أستَدعِيكَ فَورًا، ولقَد فَعَلتَ حَسَنًا بأنِ استَجَبتَ، وها نَحنُ الآنَ مُجتَمِعونَ في حَضرةِ اللهِ لِنَستمِعَ إلى كُلِّ ما أمَرَكَ اللهُ بِهِ".

كلمة بطرس

[34] وجَلَسَ بُطرُسُ الصَّخرُ ليُحَدِّثَهُم فقالَ: "لقد تَيَقَّنتُ الآن أنّ النّاسَ جَميعًا سَواسيَةٌ عِندَ اللهِ، [35] وأقرَبُهُم إليهِ أتقاهُم وأصلَحُهُم للنَّاسِ، مَهما كانَ جِنسُهُ. [36] لقد سَمِعتُم بِلا شَكٍّ عنِ البِشارَةِ الّتي بَعَثَها اللهُ إلى بَني يَعقوبَ، الّتي تُعلِنُ بأنّ التَّقَرُّبَ إلى اللهِ تَعالى لا يَكونُ إلاّ مِن خِلالِ عيسى المَسيحِ سَيِّدِ جَميعِ البَشَرِ. [37] وقد سَمِعتُم أيضًا ما حَدَثَ في أطرافِ فِلَسطين، حَيثُ كانَتِ بِدايةُ رِسالةِ عيسى في مِنطَقَةِ الجَليلِ بَعدَ التَّطَهُّرِ بالماءِ حَسَبَ دَعوةِ النّبيِّ يَحيى. [38] وعَلِمتُم أنّ اللهَ تَعالى اختارَ، في الوَقتِ عَينِهِ، عيسى النّاصِريَّ فوَهَبَهُ قوّتَهُ ورُوحَهُ القُدّوسَ، وكانَ مَعَهُ أينَما حَلَّ، لقد كانَ (سلامُهُ علينا) يَجوبُ كُلَّ

---

(٧) لم يمنع التقليد اليهودي دخول بيوت غير اليهود فحسب، بل منع أيضًا تناول الطعام والشراب معهم. يعني هذا أنّ اليهود المتشدّدين كانوا يمنعون اليهود من تناول الطعام الذي جهّزه غير اليهود، ولذلك كان الناس من بقيّة الأمم يشعرون أنّ اليهود غير اجتماعيين. ولكنّ الله أوحى إلى بطرس بضرورة تغيير هذه العادات بين أتباع السيد المسيح.

الأماكنِ لِيَعمَلَ الخَيرَ ولِيُبرِئَ كُلَّ مَن كانَ تَحتَ سَطوةِ الشَّيطانِ. [39] ولقد شاهَدنا، نَحنُ الحَواريُّونَ، كُلَّ الأعمالِ الّتي قامَ بها سَيِّدُنا عيسى في البِلادِ الّتي يَسكُنُ فيها اليَهودُ، إضافةً إلى القُدسِ، كَما شاهَدنا كَيفَ قَتَلوهُ صَلبًا. [40] ولكنَّ اللهَ بَعَثَهُ حيًّا بَعدَ ثَلاثَةِ أيّامٍ وأظهَرَهُ [41] للَّذينَ اختارَهُم اللهُ مِن قَبلُ ليَكونوا شُهودًا، ولَيسَ لِكُلِّ الشَّعبِ. ونحنُ الشُّهودُ الَّذينَ أكَلنا وشَرِبنا مَعَهُ بَعدَ أن بَعَثَهُ اللهُ حيًّا. [42] ثُمَّ جاءَ الأمرُ الرَّبّانيُّ بأن نَقومَ بتَبليغِ النّاسِ الرِّسالةَ مُعلِنينَ أنّ عيسى (سلامُهُ علينا) هو الّذي عَيَّنَهُ اللهُ تَعالى دَيّانًا للأحياءِ والأمواتِ. [43] ولهُ يَشهَدُ جَميعُ الأنبياءِ أنّ كُلَّ مَن يُؤمِنُ بِهِ تُغفَرُ ذُنوبُهُ بشَفاعَتِهِ".

حلول روح الله في المؤمنين

[44] وبَينَما كانَ بُطرُسُ الصَّخرُ يُتابِعُ حَديثَهُ، حَظِيَ الحُضورُ المُنصِتونَ للرِّسالةِ بحُلولِ رُوحِ اللهِ، [45] فأخَذَتِ الدَّهشةُ المُؤمِنينَ مِن بَني يَعقوبَ الّذينَ كانوا برِفقةِ بُطرُسَ، لأنّ اللهَ أفاضَ على غَيرِ اليَهودِ هِبَةَ رُوحِهِ القُدُّوسِ،(٨) [46] مِمّا جَعَلَهُم يَتَكَلّمونَ بلُغاتٍ مُختلفَةٍ مُسَبِّحينَ اللهَ. [47] فقالَ بُطرُسُ: "هؤلاءِ تَمَتّعوا بِهِبةِ رُوحِ اللهِ مِثلَنا، فمَنِ الّذي يَمنَعُهُم مِنَ التَّطَهُّرِ بالماءِ صِبغةً للهِ، لِلانضِمامِ إلى جَماعةِ سَيِّدِنا عِيسى؟" [48] ثُمَّ أمَرَ بتَطَهُّرِهِم بالماءِ باسمِ عِيسى المَسيحِ. وطَلَبَ كُورنيليوسُ ومَن مَعَهُ مِن بُطرُسَ الإقامةَ بَينَهُم بِضعَةِ أيّامٍ.

---

(٨) إلى ذلك الحين، لم تحلّ روح الله إلاّ على اليهود والسامريين ومن انضمّ إلى الديانة اليهودية دون سواهم. لذلك عندما أعطى الله روحه تقدّس وتعالى لغير اليهود، أي غير المختونين، فقد أعلن بذلك قبول الأمم كأعضاء من قوم ميثاقه أيضًا.

11

الفصل الحادي عشر

بطرس يوضّح ما حدث

[1] وعَلِمَ الحَواريّونَ والمُؤمنونَ مِن بَني يَعقوبَ في بِلادِ يَهوذا بِتَقَبُّلِ غَيرِ اليَهودِ لِرِسالةِ اللهِ وبِإيمانِهِم بسَيِّدِنا عيسى المَسيحِ (سلامُهُ علينا). [2] وعِندَ عَودةِ بُطرُسَ الصَّخرِ إلى القُدسِ أخَذَ المُؤمنونَ مِنَ اليَهودِ يَنتَقِدونَهُ قائِلينَ: [3] "كَيفَ دَخَلتَ بَيتَ أُناسٍ أغرابٍ غَيرِ مَختونينَ وأكَلتَ مَعَهُم!؟"(٩) [4] فأخَذَ بُطرُسُ يُوَضِّحُ ما جَرى بِالتّفصيلِ قائلاً: [5] "عِندَما كُنتُ في مَدينةِ يافا وبَينَما كُنتُ أُصَلّي رُفِعَ عني الحِجابُ، فرأيتُ شيئًا مِثلَ مُلاءَةٍ كَبيرةٍ تَتدَلّى مِنَ السَّماءِ بأطرافِها الأربَعةِ حتَّى بَلَغَتني، [6] فأمعَنتُ النَّظَرَ فيها مُتأمِّلاً، فإذا بها مُمتَلِئةٌ أنواعًا مِنَ الحَيواناتِ والطُّيورِ، ما حَلَّ أكلُهُ وما حَرُمَ، [7] ثُمَّ سَمِعتُ هاتِفًا يَقولُ: "قُم يا بُطرُسُ اِذبَح مِنها وكُلْ. [8] فقُلتُ: "كَيفَ ذلِكَ يا سَيِّدي، ولم يَدخُلْ جَوفي شَيءٌ مِنَ المُحَرَّماتِ قَطعًا!" [9] فهَتَفَ الصَّوتُ قائِلاً: "ما طَهَّرَهُ اللهُ، لا تُنَجِّسْهُ أنتَ". [10] مُعيدًا ذلِكَ القَولَ ثَلاثًا. بَعدَ ذلِكَ رُفِعَتِ المُلاءَةُ مِن حَيثُ أُنزِلَت. [11] وفي ذلِكَ الوَقتِ، وَصَلَ ثَلاثةُ رِجالٍ إلى الدّارِ الّتي كُنتُ مُقيمًا فيها، كانوا قد أُرسِلوا مِن مَدينةِ قَيصريّة لدَعوتي. [12] وجاءَني وَحيٌ مِن رُوحِ اللهِ أن أذهَبَ مَعَهُم دونَ تَرَدُّدٍ مَعَ كونِهِم مِن غَيرِ اليَهودِ، وهذا ما حَدَثَ، إذ رافَقَني مَعَ أولئكَ الرِّجالِ الثّلاثةِ هؤلاءِ المُؤمنونَ السِّتّةُ مِن يافا إلى أن وَصَلنا إلى دارِ رَجُلٍ فدَخَلناها. [13] فأخبَرَنا الرَّجُلُ برُؤيتِهِ لمَلاكٍ ظَهَرَ لهُ في دارِهِ قائِلاً لهُ: "أرسِلْ برِجالٍ إلى يافا لاستِدعاءِ سَمعان المُلَقَّبِ ببُطرُسَ الصَّخرِ، [14] وسَيُبَلِّغُكُم رِسالةَ النَّجاةِ لكَ ولِجَميعِ أهلِ بَيتِكَ". [15] وما إن شَرَعتُ في تَبليغِها حتّى حَلَّت رُوحُ اللهِ عليهِم، كَما حَدَثَ مَعَنا نَحنُ في أوَّلِ الأمرِ. [16] فتَذَكَّرتُ ما كانَ قد أعلَنَهُ سَيِّدُنا عِيسى حِينَ قالَ: "طَهَّرَ النَّبيُّ يَحيى النّاسَ

---

(٩) اعترض هؤلاء اليهود الذين آمنوا بالسيد المسيح على علاقة بطرس بأناسٍ غير مختونين، لأنّ الختان علامة اعتناق اليهوديّة، فكان في نظرهم على علاقة بأناسٍ غير طاهرين.

بالماءِ، أمّا أنتُم فستُطَهَّرونَ بفَيضٍ مِن رُوحِ اللهِ". [17] وأقولُ لكُم: إذا كانَ اللهُ تَعالى قد مَنّ عليهِم بمِثلِ ما مَنَّ بِهِ علينا عِندَما آمَنّا بسَيِّدِنا عِيسى المَسيحِ، فمَن أنا كي أمنَعَ ما قَدَّرَهُ اللهُ؟!"

[18] وكَفَّ المُؤمِنونَ مِنَ اليهودِ، بَعدَ سَماعِ كَلامِ بُطرُسَ الصَّخر، عَن تَوجيهِ انتِقاداتِهِم لهُ واقتَنَعوا بِكلامِهِ، وسَبَّحوا اللهَ قائلينَ: "لقد أنعَمَ اللهُ بفَضلِهِ حتّى على غَيرِ اليَهودِ، ليَتوبوا عنِ ارتِكابِ الآثامِ فتَكونَ لهُم الحَياةُ في دارِ الخُلدِ!"[1]

المؤمنون في مدينة أنطاكية

[19] وتَشَتَّتَ كَثيرٌ مِنَ المُؤمِنينَ في مُختلِفِ بِقاعِ الأرضِ بسَبَبِ الاضطِهادِ الّذي حَلَّ بِهِم بَعدَ مَقتلِ اسطَفان، فتَفَرَّقوا في بِلادِ فينيقيّةَ وقُبرُصَ وأنطاكيةَ، حَيثُ كانوا يُبَشِّرونَ بالرِّسالةِ بَينَ اليَهودِ فَقط. [20] إلاّ أنّ البَعضَ مِنهُم وهُم مِن أصلٍ قُبرُصيٍّ وليبيّ، أخَذوا، عِندَ قُدومِهِم إلى أنطاكية،[2] يَتَحَدّثونَ مَعَ غيرِ اليَهودِ مُبَشِّرينَ بعيسى (سلامُهُ علينا)، [21] وكانَ اللهُ يُعينُهُم في ذلِكَ الأمرِ، وهو ما جَعَلَ الكَثيرينَ مِن غَيرِ اليَهودِ يؤمِنونَ ويُصبِحونَ مِن أتباعِ السّيِّدِ المَسيحِ (سلامُهُ علينا).

[22] وبَلَغَ هذا الخَبَرُ جَماعةً مِنَ المُؤمِنينَ في القُدسِ فأرسَلوا بَرنابا إلى مَدينةِ أنطاكِية. [23-24] وكانَ بَرنابا رَجُلاً صالِحًا مُفعَمًا بِرُوحِ اللهِ وبالإيمانِ، وعِندَ وصُولِهِ ورُؤيتِهِ كَيفَ مَنَّ اللهُ بفَضلِهِ على هؤلاءِ الأغرابِ، عَلاهُ فَرَحٌ، وأخَذَ يُشَجِّعُ تِلكَ الجَماعاتِ على التَّمَسُّكِ بسَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) بكُلِّ جَوارِحِهِم. وانضَمَّ عَدَدٌ كَبيرٌ مِنَ النّاسِ إلى جَماعةِ عيسى (سلامُهُ علينا).

[25] وغادَرَ بَرنابا أنطاكيّة إلى مَدينةِ طَرْسوسَ يَبحَثُ عن شاولَ، [26] وعِندَ عُثورِهِ عليهِ رَجَعَ وإيّاهُ إلى أنطاكية، ومَكَثا هُناكَ سَنةً يَجتَمِعانِ بالمُؤمنينَ

---

[1] كان معظم اليهود يؤمنون بأنّ غيرهم من الناس لا يحصلون على النجاة إلا باعتناق الديانة اليهودية. وقد آمن بعضهم الآخر بأنّهم بحاجة فقط إلى الإيمان بالوصايا التي أعطاها الله للنبي نوح عليه السلام. ولقد بدا واضحًا الآن أنّ الله يعامل غير اليهود معاملته اليهود أنفسهم، وأنّه يقبل كل من أصبح من أتباع سيدنا عيسى المسيح.

[2] كانت مدينة أنطاكية عاصمة مقاطعة سوريا في الإمراطورية الرومانية، ومن أعظم مدنها.

ويُعَلِّمانِ عَدَدًا كَبيرًا جِدًّا مِنَ النّاسِ. وفي أنطاكية لُقِّبَ المُؤمِنونَ بعيسى (سلامُهُ علينا) بالمَسِيحيّينَ لأوّلِ مَرَّةٍ.[٣]
27 وتَوَجَّهَ آنذاكَ بَعضُ المُؤمِنينَ الّذينَ لهُم كَراماتُ النُّبوءَةِ مِنَ القُدسِ إلى أنطاكية، 28 وهُناكَ أخَذَ واحِدٌ مِنهُم اسمُهُ أغابوسُ يَتَنَبَّأُ، بوَحيٍ مِن رُوحِ اللهِ، بِمَجاعةٍ ستَعُمُّ بِلادَ فِلَسطين كُلَّها. ولقد تَحَقَّقَ ذلِكَ فِعلاً في عَهدِ القَيصرِ الرُّومانيّ كُلوديُوسَ. 29 وبسَبَبِ نُبوءةِ أغابوسَ تِلكَ، قَرَّرَ أتباعُ المَسيحِ (سلامُهُ علينا) في أنطاكية إرسالَ إعاناتٍ، كُلٌّ حَسَبَ مَقدِرتِهِ لمُساعدَةِ إخوانِهِم مِنَ المُؤمِنينَ في مِنطقةِ يَهوذا. 30 وقد أرسَلوها مَعَ شاولَ وبَرنابا اللَذَيْنِ سَلَّمَاها بدورِهِما إلى كِبارِ جَماعةِ المُؤمنينَ هُناكَ.

12

الفصل الثّاني عشر

معجزة إنقاذ بطرس

1 في تِلكَ الفَترةِ، قامَ المَلِكُ هيرودُسُ أَغْريباسُ[٤] باضطِهادِ عَدَدٍ مِن جَماعاتِ المُؤمنينَ، عازمًا على الإيقاعِ بِهِم وإيذائِهِم. 2 فأمَرَ جُنودَهُ بقَتلِ يَعقوبَ الحَواريِّ شَقيقِ يُوحَنّا بحَدِّ السَّيفِ.[٥] 3 ولمّا رَأى أنّ هذا يُرضي كِبارَ

---

[٣] أطلق الناس لقب "مسيحيّ" على من يؤمن بالسيد المسيح، والسبب يعود إلى كثرة المؤمنين به (سلامه علينا) في أنطاكية من غير اليهود، وبذلك كانوا يتميّزون عن اليهود. إلى ذلك الحين، كان المؤمنون بالمسيح يعتبرون من أتباع أحد مذاهب اليهودية.

[٤] كان أغريباس حفيد الملك هيرودوس الكبير. وعندما كان في الرابعة من عمره، أرسلته أمّه لكي يترعرع في روما. وهناك، صادق أعضاء عائلة الإمبراطور، ومن بينهم غايس كاليغولا. وفي السنة 37 للميلاد، احتلّ غايس عرش الإمبراطورية بعد وفاة طيباريوس، ووهب لصديقه أغريباس عرش البلاد التي كان يحكمها فيليب وليسانيوس في سوريا الجنوبية (انظر لوقا 3:1)، كما أعطاه لقب "الملك".

[٥] كان يحقّ لأغريباس، لأنّه ملك، أن يعدم السجناء (وهو الحقّ الذي لم يكن لمجلس شيوخ اليهود أن يتّخذه لا قبل عهد أغريباس ولا بعده)، وكان الإعدام بالسيف يعتبر أرحم من الصلب، وينفّذ على المواطنين الرومان الذين لم يكونوا مستحقّين (في نظرهم) عار الصليب.

اليَهودِ، قَرَّرَ القَبضَ أيضًا على حَواريٍّ آخَرَ هو بُطرُس، [4] وكانَ ذلِكَ في فَترةِ الاحتِفالاتِ بعِيدِ الفِصحِ. فزَجَّ بِهِ في السِّجنِ ووَضَعَهُ تَحتَ حِراسةِ أربَعِ فِرَقٍ مِنَ الجُنودِ، في كُلِّ فِرقةٍ أربَعةٌ مِنَ الجُنودِ، حتّى يُقَدَّمَ للمُحاكمةِ على المَلإِ بَعدَ انقِضاءِ أيّامِ العِيدِ. [5] وكانَت جَماعاتُ المُؤمنينَ تَجأرُ بدَعواتِها إلى اللهِ دونَ انقِطاعٍ مِن أجلِ بُطرُسَ الصَّخرِ.

[6] وكانَ بُطرُسُ وهو في سِجنِهِ في اللَّيلةِ الّتي سَبَقَت مُحاكَمتَهُ نائمًا تَحتَ حِراسةِ اثنَينِ مِنَ الجُنودِ، مُكَبّلاً بسِلسِلَتينِ، وكانَ يَقِفُ على بابِ زِنزانتِهِ عَدَدٌ مِنَ الجُنودِ. [7] وفَجأةً أضاءَ نورٌ في أرجاءِ السِّجنِ، وظَهَرَ مَلاكٌ جَسَّ جَنبَ بُطرُسَ وأيقَظَهُ قائِلاً: "قُم يا بُطرُسُ في الحالِ!" فسَقَطَت مِن يَدَيهِ السَّلاسِلُ. [8] وتابَعَ المَلاكُ كَلامَهُ إليهِ: "شُدَّ حِزامَكَ، وانتَعِلْ حِذاءَكَ". فاستَجابَ بُطرُسُ، وأضافَ المَلاكُ قائلاً: "ضَعْ عليكَ عَباءَتَكَ واتبَعْني". [9] وخَرَجَ بُطرُسُ الصَّخرُ على إثرِ المَلاكِ، ظانًّا أنّهُ في حُلمٍ، غَير مُدرِكٍ أنّ ما يَقَعُ لهُ إنّما يَقَعُ يَقَظةً لا مَنامًا. [10] واجتازَ المَلاكُ نُقطَتَيْ الحِراسةِ الأولى والثّانية، وبَلَغَ البابَ الحَديديَّ المُؤدِّيَ إلى المَدينةِ،(٦) فانفَتَحَ البابُ، ونَفَذا مِنهُ إلى الخارجِ، واجتازا شارِعًا واحِدًا ثُمَّ فارَقَ المَلاكُ بُطرُسَ فَجأةً وتَرَكَهُ وَحدَهُ.

[11] واستَجمَعَ بُطرُسُ الصَّخرُ حِينئِذٍ وَعيَهُ وقالَ في نَفسِهِ: "تأكَّدتُ الآنَ أنّي لَستُ في حُلمٍ، بل إنّ اللهَ أرسَلَ مَلاكًا لإنقاذي مِن قَبضَةِ هيرودُسَ أغريباسَ، ودَفَعَ عنّي الأذى الّذي كانَ سيُلحِقُهُ بي قادةُ اليَهودِ". [12] ثُمَّ تَوَجَّهَ بُطرُسُ عِندئذٍ إلى دارِ مَريمَ أُمِّ يُوحَنّا المَعروفِ باسمِ مَرقُس، وكانَ فيها عَدَدٌ كَبيرٌ مِنَ المُؤمنينَ للصَّلاةِ. [13] وطَرَقَ بُطرُسُ البابَ الخارجيَّ، فدَلَفَت الخادِمةُ رَوضةُ لتَعرِفَ مَنِ الطّارِقُ، [14] ومَيَّزَت صَوتَ بُطرُسَ، لكن لِشِدَّةِ فَرَحِها لم تَفتَحِ البابَ، بل جَرَت لإخبارِ مَن في الدّاخلِ قائلةً: "بُطرُسُ عِندَ البَابِ!" [15] فأجابوها مُكَذِّبينَ: "قد جُنِنتِ!" وبَعدَ تأكِيدِها الخَبَرَ، قالوا: "رُبَّما هذا مَلاكُهُ الحارِسُ".(٧) [16] أمّا بُطرُسُ فقدِ استَمَرَّ بِطَرقِ البابِ. ففَتَحوا لهُ أخيرًا

---

(٦) من الأرجح أنّ بطرس سُجن في قلعة أنطونيا التي تطلّ أبوابها على الحرم الشريف وعلى المدينة أيضًا.

(٧) كان الشعب اليهودي يؤمن آنذاك أنّ الله وهب لكلّ مؤمنٍ ملاكًا حارسًا يشبه الشخص الذي

وأصابَتهُم دَهشةٌ عِندَما رأوهُ، [17] فأشارَ لَهُم بُطرُسُ بيَدِهِ أنِ اصمُتوا، ثُمَّ أخبَرَهُم كَيفَ أعانَهُ اللهُ على الخُروجِ مِنَ السِّجنِ. وقالَ لهُم: "أخبِروا يَعقوبَ وبَقيّةَ الإخوانِ بكُلِّ هذا". [٨] ثُمَّ خَرَجَ بَعدَئذٍ قاصِدًا مَكانًا آخَرَ.

[18] وفي الصَّباحِ، وعِندَ طُلوعِ النَّهارِ، سَرَت بَينَ أفرادِ الحَرَسِ بَلبَلةٌ شَديدةٌ بسَبَبِ اختفاءِ بُطرُسَ. [19] وعِندَما عَلِمَ أغريباسُ بِاختفائِهِ، استَجوَبَ الحَرَسَ، ثُمَّ أصدَرَ أمرًا بإعدامِهِم. وتَوَجَّهَ هيرودُسُ أغريباسُ بَعدَ ذلِكَ مِن مِنطقةِ يَهوذا إلى مَدينةِ قَيصريّة حَيثُ أقامَ زَمَنًا قَصيرًا.

موت هيرودس أغريباس

[20] وكانَ هيرودُسُ أغْريباسُ آنذاكَ غاضِبًا على أهالي مَدينَتَيْ صُور وصَيدا، فقَدِمَ إليهِ مِنهُم وَفدٌ يَطلُبونَ الصَّفحَ، فقد كانَت مُؤَنُ مَناطِقِهِم مِنَ الطَّعامِ وغَيرِهِ تأتي مِن مَملكتِهِ فعَمِلوا على استِمالةِ قَلبِ بَلاستُسَ حاجِبِ المَلِكِ، حتّى نَجَحوا أخيرًا فمَنَّ المَلِكُ عليهِم بمُقابلتِهِ.

[21] وفي اليَومِ المُحدَّدِ، ارتَدى هيرودُسُ أغريباسُ الزَّيَّ المَلَكيَّ وجَلَسَ على العَرشِ خَطيبًا فيهِم، [22] فكانَ النّاسُ يَهتِفونَ: "ما هذا الصَّوتُ إلاّ صَوتُ إلَهٍ، لا صَوتُ إنسانٍ!" [23] فأرسَلَ اللهُ مَلاكًا ضَرَبَهُ في الحالِ بعِلَّةٍ جَعَلَتِ الدُّودَ يأكُلُ جَسَدَهُ حتّى ماتَ. لأنّهُ لم يَتَواضَع لذاتِ اللهِ، بلِ ادَّعى مُشاركتَهُ في صِفاتِهِ. [٩]

[24] وفي تِلكَ الفَترةِ كانَت رِسالةُ اللهِ تَنتَشِرُ بِسُرعةٍ وعَدَدُ المُؤمِنينَ بها يَزدادُ، [25] وأتَمَّ بَرنابا وشاولُ مُهِمّتَهُما في القُدسِ، وقَفَلا عائدَينِ إلى أنطاكِيةَ، يَصحَبُهُما مَرقُسُ.

يحميه.

[٨] يعقوب هذا هو أخو سيدنا عيسى الأصغر الذي صار لاحقًا قائد المؤمنين بالسيد المسيح في القدس. وقد احترمه اليهود غير المؤمنين بالمسيح من أجل تقواه.

[٩] لقد كتب المؤرخ اليهودي يوسيفوس، الذي عاش في القرن الأوّل للميلاد، عن كفر أغريباس وضرب الله له وطرحه ميتًا بسبب كفره. وبعد موته، أصبحت مناطق نفوذه ولاية رومانية تحت قيادة والٍ روماني.

13

الفصل الثّالث عشر

إرسال برنابا وشاول للدّعوة

[1] وكانَ مِن بَينِ المُؤمِنينَ في مَدينةِ أنطاكية، رِجالٌ وَهَبَهُم اللهُ كَراماتِ النُّبوءةِ والقُدرةِ على تَعليمِ النّاسِ، وهؤلاءِ هُم: بَرنابا وسَمعانُ الّذي يُدعى الأسود، ولوسيُوسُ مِن مَدينةِ قُورينا في ليبيا، ومَناينُ الّذي كانَ قد نَشَأ مَعَ الحاكِمِ أنْتيباسَ بنِ هيرودُسَ مُنذُ طُفولتِهِما، وشاولُ. [2] وذاتَ يومٍ، بَينَما كانَ هؤلاءِ مَأخوذينَ في عِباداتِهِم وَهُم صائِمُونَ، جاءَهُم وَحيٌ مِن رُوحِ اللهِ أن يُكَلِّفوا بَرنابا وشاولَ بإتمامِ الدَّعوةِ الّتي أُختيرا لها. [3] وبَعدَ مَزيدٍ مِن الصَّلاةِ والصّيامِ، بارَكَتهُما الجَماعةُ بوَضعِ أيدِيها عليهِما، وصَرَفَتهُما.

في قبرص

[4] فانصَرَفا، مُتَوَجِّهيْنِ بِوحيٍ مِن رُوحِ اللهِ إلى ميناءِ سُلوكية، ومِنها أبحَرَا إلى جَزيرةِ قُبرُصَ. [5] ولمّا وَصَلا الجَزيرةَ نَزَلا في مَدينةِ سلاميسَ، وأخَذا يُعلِنانِ على المَلإ في بُيوتِ العِبادةِ اليَهوديّةِ رِسالةَ اللهِ. وكانَ مَرقُسُ برِفقتِهِما يُساعدُهُما. [6-8] وجالا أنحاءَ الجَزيرةِ بأكمِلِها مُعلِنينَ رِسالةَ المَسيحِ حتّى وَصَلا مَدينةَ بافوسَ. وهُناكَ صادَفا ساحِرًا يَهوديًّا يَدَّعي النُّبوّةَ اسمُهُ باريشوعُ ويُعرَفُ أيضًا باسمِ عَليم. وكانَ يَنتمي إلى رِجالِ حاشِيةِ الحاكِمِ الرُّومانيّ سَرْجيوسَ بولُسَ. وكانَ هذا الحاكِمُ رَجُلاً ذَكيًّا، فأرسَلَ وَراءَ بَرنابا وشاول ليَستَمِعَ إلى مَضمونِ رِسالةِ اللهِ، إلاّ أنّ عَليمَ السّاحرَ أخَذَ يُعارِضُهُما مُحاوِلاً مَنعَ الحاكِمِ مِنَ الإيمانِ بسَيّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا)، [9] فحَدَّقَ شاولُ، أي بولُس،(١) في السّاحرِ مُتَفَرِّسًا [10] ثُمَّ قالَ لهُ مُقتَديًا بِرُوحِ اللهِ: "ما أنتَ إلاّ عَونٌ مِن أعوانِ إبليسَ! أنتَ عَدوُّ الصَّلاحِ والاستِقامةِ، وإنّكَ لمَجبُولٌ بالشّرِّ

(١) لم يغيّر شاول اسمه، بل كان له اسم يهودي واسم روماني. وعندما كان يسافر في مناطق يتكلّم سكانها اليونانية، كان يستخدم اسمه الروماني، لأنّه كان يُعرف أكثر تحت هذا الاسم.

والخِداعِ! ألا كَفَفتَ عن تَشويهِ سَبيلِ اللهِ المُستَقيمِ؟ [11] ستأتيكَ الآنَ مِن عِندِ اللهِ ضَربةٌ تُعمي بَصَرَكَ إلى حِينٍ، فتَعجِزُ حتَّى عن رُؤيةِ نورِ الشَّمسِ". وأظلَمَت في الحالِ عَيناهُ، وأخَذَ يَتلَمَّسُ طَريقَهُ ليَعثُرَ على مَن يأخُذُ بيَدِهِ ويَقودُهُ. [12] وأخَذَتِ الدَّهشةُ مِنَ الحاكِمِ كُلَّ مأخَذٍ، وانبَهَرَ بقُوّةِ رِسالةِ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا)، فآمَنَ بِهِ.

في أنطاكية الواقعة في منطقة بيسيدية

[13] وَانتَقَلَ بُولسُ ورَفيقاهُ مِن بافوسَ مُبحِرينَ إلى ميناءِ بَرجَة في مِنطقةِ بَمْفيليّة. وفارَقَهُما مَرقُسُ عائِدًا إلى القُدس، [14] ثُمّ تَرَكا بَرجةَ ورَحَلا بَرًّا إلى مَدينةِ أنطاكية في مِنطقةِ بيسيديّة،(٢) وإثرَ وصُولِهِما، ذَهَبا يومَ السَّبتِ إلى بَيتِ العِبادةِ وجَلَسا هُناكَ. [15] وبَعدَ أن تَلا الحاضِرونَ بَعضَ ما جاءَ في التَّوراةِ وغَيرِها مِن كُتُبِ الأنبياءِ حَسَبَ عادتِهِم، أرسَلَ المَسؤولونَ إليهِما قائِلينَ: "أيُّها الأخَوانِ، إن كانَ لَدَيكُما كَلامٌ يُشَجِّعُ الحاضِرينَ على الإيمانِ فتَكَلَّما". [16] فوَقَفَ بولسُ وأشارَ بِيدِهِ لِيَسكُتوا ثُمَّ قالَ: "أُصْغوا إليَّ يا بَني يَعقوبَ، أنتُم وغَيرُكُم مِمَّن تَتَّقونَ اللهَ. [17] لقدِ اختارَ اللهُ آباءَنا الأوَّلينَ لِيَجعَلَ مِنهُم أُمَّةً لهُ، وقد تَكَوّنَتِ هذِهِ الأُمّةُ. وفي يَومٍ مِنَ الأيّام تَغَرَّبَت في أرضِ مِصرَ، لكنّ اللهَ جَعَلَها تَتَكاثَرُ وتَتَقَوّى فأخرَجَها، بِقُدرتِهِ العَظيمةِ، مِنَ العُبوديّةِ الّتي كانَت تُعاني مِنها إلى نورِ الحُرّيّةِ. [18] ثُمّ صَبَرَ على فَسادِها على مَدى أربَعينَ سَنةً عِندَما كانَت تائهةً في الصَّحراء. [19] وأهلَكَ سَبعَ أُمَمٍ وَثنيَّةٍ في بِلادِ كَنعانَ، واستأمَنَهُم أرضَها. [20] وقد جَرى ذلِكَ على مَدى أربَعِ مِئةٍ وخَمسينَ سَنةً. ثُمّ جَعَلَ فيهِم قادةً أبطالاً يُدافِعونَ عَنهُم حتّى جاءَ عَهدُ النّبيِّ صَموئيلَ. [21] عِندئذٍ طَلَبوا مِنَ اللهِ أن يُنَصِّبَ عليهِم مَلِكًا، فمَنَحَهُم طالوتَ بنِ قَيسٍ مِن قَبيلةِ بِنيَمينَ مَلِكًا عليهِم مُدّةَ أربَعينَ عامًا، [22] ثُمَّ أزاحَهُ لِيَجعَلَ النّبيَّ داوُدَ مَلِكًا عليهِم بَدَلاً مِنهُ، وشَهِدَ لهُ اللهُ قائِلاً: "إنّي أرى في داودَ بنِ يَسّى الرَّجُلَ الّذي يَعمَلُ على مَرضاتي، ويَقومُ بِكُلِّ ما آمَرُهُ بِهِ". [23] لِذا، كانَ وَعدُ اللهِ لِبَني يَعقوبَ أن يَجعَلَ أحَدَ أحفادِهِ مُنقِذًا لهُم، وكانَ ذلِكَ المُنقِذُ هو عيسى

(٢) كانت بمفيليّة وبيسيديّة منطقتان تقعان فيما يُعرف اليوم بجنوب تركيا.

النّاصريّ. [24] لكن، قَبلَ قُدومِهِ (سلامُهُ علينا)، جاءَ النَّبيُّ يَحيى يَدعو جَميعَ بَني يَعقوبَ إلى التّوبةِ والتَّطَهُّرِ بِالماءِ، [25] وفي خِتامِ دَعوتِهِ خاطَبَهُم قائِلاً: "هل تَظُنّونَ أنّني المَسيحُ المُنتَظَرُ؟ أنا لَستُ هو، إنّهُ آتٍ بَعدي، وأنا لا أرتَقي إلى شَرَفِ حَلِّ رِباطِ حِذائِهِ".

[26] وتابَعَ بُولسُ قائِلاً: "إخواني، يا ذُرّيّةَ إبراهيمَ، ويا أيُّها المُتّقونَ مِن غَيرِ اليَهودِ،(٣) إنّ هذِهِ الرِّسالةَ رِسالةُ نَجاتِنا الّتي أرسَلَها اللهُ إلينا، [27] إلاّ أنّ أهلَ القُدسِ وقادتَهُم لم يُدرِكوا أنّ سَيِّدَنا عيسى هو المُنقِذُ المَوعودُ، لأنّهُم لم يَفهموا ما كانوا يَسمَعونَ كُلَّ سَبتٍ عن تِلكَ النُّبوءات مِن آياتٍ وَرَدَت في كُتُبِ الأنبياءِ، فحَكَموا عليهِ بالمَوتِ. [28] وهكَذا تَحَقّقَتِ النُّبُوءاتُ! وعلى الرَّغمِ مِن أنّهُم لم يُثبِتوا عليهِ أيَّ جُرمٍ يَستَحِقُّ المَوتَ، فقد طَلَبوا مِن بيلاطُسَ إعدامَهُ. [29] وبَعدَ أن تَحَقَّقَ ما جاءَ في الكُتُبِ السَّماويّةِ عنهُ، أنزَلوهُ عنِ الصَّليبِ، وسَجَّوهُ القَبرَ. [30] ولكنَّ اللهَ بَعَثَهُ حيًّا، [31] فظَهَرَ على مَدى عِدّةِ أيّامٍ لِرِفاقِهِ مِنَ الجَليلِ إلى القُدسِ، وهؤلاءِ هم شُهودُهُ بَينَ أفرادِ شَعبِنا.

[32] ونَحنُ الآنَ أتَينا لنَشهَدَ لكُم بالبِشارةِ: إنّ اللهَ وَعَدَ آباءَنا الأوّلينَ أن يُرسِلَ مُنقِذًا، [33] وها هو يُتِمُّ وَعدَهُ لنا نَحنُ الأبناءَ، بإرسالِ سَيِّدِنا عيسى، كَما جاءَ في المَزمور الثّاني مِنَ الزَّبورِ: "أنت أقرَب إليّ مِن الابنِ مِن أبيهِ، واليومَ على العَرشِ أجلَسناكَ."(٤) [34] وأقامَ اللهُ سَيِّدَنا عيسى مِنَ المَوتِ، ولم يَتَعرَّض

---

(٣) "ذرية إبراهيم": هم اليهود الذين كانوا يستمعون إليه. و"المتّقون" هم الأغراب الذين كانوا يؤمنون بالله ولكنهّم لم يدخلوا الديانة اليهودية من خلال الختان.

(٤) يقتبس الحواري بولس هنا من الزبور، مزمور 2: 7. وقد استخدمت بعض الترجمات العربية العبارة التالية: "أنت ابني أنا اليوم ولدتُك"، أمّا التعبير الأصلي في اللغة اليونانية الموحى بها فلا يشير إلى ولادة تناسلية لسيدنا عيسى ولا إلى أصله الإلهي، ولكنّه يشير إلى تتويجه ملكا. وقد استعمل الحواريون هذه الكناية في حديثهم عن تتويج المسيح الملك، كما وردت في المزمور 2، وأشعيا 9: 6، ومزمور 110: 3 (في الترجمة اليونانية) وضمنيا في كتاب صمويل الثاني 7: 12-14. لقد بدأت ولادة سيدنا عيسى، بالمفهوم المجازي المشار إليه، من لحظة بعثه من الموت، ثم اكتملت بصعوده إلى عرشه في السماء. طبعا لم يأت سيدنا عيسى إلى الوجود في ساعة ولادته بذلك المعنى، كما لم يكتسب طبيعته الإلهية في تلك الساعة، بل هو كلمة الله منذ الأزل. فالولادة إذن تشير إلى تتويجه مسيحا ملكا. ورغم أنه سُمّي ملكا قبل ذلك، إلاّ أنّ ذلك لم يكن قد أعلن بعدُ على رؤوس الملأ، كما أنّ تتويجه في السماء لم يتمّ إلى حين

جَسَدُهُ للفَناءِ قَطعًا. ولقد وَرَدَ هذا في قَولِ اللهِ عَزّ وجَلّ: "أُعطيكَ البَرَكاتِ المُقَدَّسةَ الّتي وَعَدتُ بها داودَ". [35] وجاءَ في مَزمورٍ آخَرَ أيضًا: "لن تَسمَحَ أن يَتَعَفَّنَ جَسَدُ عَبدِكَ المُقَدَّسِ في القَبرِ". [36] واضِحٌ، يا إخواني، أنّ النّبيَّ داوُدَ لا يُشيرُ هُنا إلى نَفسِهِ، فقد عاشَ طولَ حَياتِهِ يُرضي اللهَ، ثُمَّ تُوُفِّيَ ودُفِنَ مَعَ آبائِهِ، وتآكَلَ جَسَدُهُ تَحتَ التُّرابِ. [37] بل كانَ النَّبيُّ داود يُشيرُ إلى سَيِّدِنا عيسى الّذي أحياهُ اللهُ، فلم يَتَعَرَّض جَسَدُهُ للفَناءِ. [38] فاعلَموا يا إخوتي إنّما بِشَفاعةِ عيسى يَغفِرُ اللهُ لكُم ذُنوبَكُم، [39] وكُلُّ مَن يؤمِنُ بِهِ يَتَحَرَّرُ مِنَ الخَطايا الّتي لم تَكُن لتُحَرِّرَكُم مِنها تَوراةُ النّبيِّ موسى. [40] واحذَروا أن تَقَعوا في ما حَذَّرَ مِنهُ النّبيُّ حَبَقوق: [41] "أيُّها المُستَهزِئونَ بِوُعودي، ستُصيبُكُم الدَّهشةُ وتَموتونَ لأنّي سأُنزِلُ في زَمانِكُم خَرابًا على دِيارِكُم، خَرابًا لو أخبَرَكُم بِهِ أحَدٌ ما صَدَّقتُموهُ".

[42] وبَينَما كانَ بُولسُ وبَرنابا يُغادِرانِ بَيتَ العِبادةِ، طَلَبَ النّاسُ مِنهُما مُواصَلةَ الحَديثَ عن نَفسِ المَوضوعِ في السَّبتِ التّالي. [43] وعِندَ انتِهاءِ اللِّقاءِ، انضَمَّ إلى بُولسَ وبَرنابا كَثيرٌ مِنَ اليَهودِ وغَيرُهُم مِمَّن سَبَقَ أن تَهَوَّدوا فشَجّعَاهُم أن يَكونوا مُخلِصينَ على الدَّوامِ بفَضلٍ مِنهُ تَعالى.

[44] وهكذا عِندَما حَلَّ السَّبتُ المُنتَظَرُ، تَجَمَّعَ حَشدٌ كَبيرٌ مِن أهلِ المَدينةِ للإصغاءِ إلى الحَديثِ الدّائرِ حَولَ سَيّدِنا عِيسى (سلامُهُ علينا). [45] ولكنّ بَعضَ اليَهودِ، عِندَما رأوا تِلكَ الحُشودَ الغَفيرَةَ، امتَلأتْ قُلوبُهُم غَيرَةً فبَدَؤوا يُعارِضونَ كَلامَ بولُسَ ويُهينونَهُ، [46] فتَوَجَّهَ بولسُ وبَرنابا إليهِم بجُرأةٍ قائِلَيْنِ: "يا رِجالَ بَني يَعقوبَ، كانَ علينا تَبليغُكُم أنتُم أوّلاً رسالةَ اللهِ، لكنّكُم بَعدَ رَفضِكُم إيّاها، أَثبَتُّم أنّكُم لا تَستحِقّونَ دارَ الخُلودِ! لِهذا السَّبَبِ، سنَتَوَجَّهُ بتَبليغِ تِلكَ الرِّسالةِ إلى الشُّعوبِ الأُخرى! [47] وهذا تَنفيذًا لأمرِ اللهِ كَما جاءَ في كِتابِ النّبيِّ أَشعيا: "جَعَلناكَ نورًا للأُمَمِ، لتَحمِلَ النَّجاةَ إلى آخِرِ الأرضِ". [48] ففَرِحَ النّاسُ مِن غَيرِ اليَهودِ وسَبَّحوا اللهَ شاكِرينَ لإنعامِهِ عليهِم برِسالةِ السّيِّدِ المَسيحِ (سلامُهُ علينا)، ودَخَلَ في الإيمانِ كُلُّ مَن قَدَّرَ اللهُ لهُمُ التَّنَعُّمَ في دارِ الخُلدِ.

صعوده.

49 وهكذا، انتَشَرَت رِسالةُ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) في جَميعِ أنحاءِ تِلكَ المِنطقةِ. 50 وحَرَّضَ قادةُ اليَهودِ النِّسوةَ المُتَدَيِّناتِ ذَواتِ الشَّأنِ ووُجَهاءَ المَدينةِ على بُولسَ وبَرنابا، مِمّا تَسَبَّبَ في اضطِهادِهِما وطَردِهِما مِن تِلكَ المِنطقة. (٥) 51 فنَفَضَ حينَئذٍ بولسُ وبَرنابا الغُبارَ عن أرجُلِهِما ورَحَلا إلى مَدينةِ إيقونية. (٦) 52 أمّا بالنِّسبةِ إلى المُؤمنينَ في مَدينةِ أنطاكية في بِيسيديّة، فكانوا مُمتَلِئِينَ فَرَحًا وقد غَمَرَهُم اللهُ برُوحِهِ القدُّوس.

14

الفصل الرّابع عشر

في مدينة إيقونية

1 كانَت وِجهَةُ بولُسَ وبَرنابا مَدينةَ إيقونية، حَيثُ قَصَدا بَيتَ العِبادةِ اليَهوديَّ، وأخَذا يَتَحَدّثانِ عن رِسالةِ عيسى (سلامُهُ علينا)، مِمّا جَعَلَ الكَثيرينَ مِنَ اليَهودِ وغَيرِهِم يُؤمِنونَ بِسَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا). 2-3 ولذلِكَ مَكَثَ بُولسُ وبَرنابا في إيقونية مُدّةً طَويلةً واستَمَرّا في نَشرِ الرِّسالةِ فيها مُتَحَدِّثَيْنِ بطَلاقةٍ عن سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) وعن فَضلِهِ، مُظهِرَيْنِ آياتٍ وَعَجائبَ بِتأييدٍ مِنَ اللهِ. وبَقِيَ هُناكَ عَدَدٌ مِنَ اليَهودِ الَّذينَ قاوَموا رِسالةَ اللهِ، وأخَذوا يُثيرونَ النّاسَ ضِدَّ بولُسَ وبَرنابا وسَمَّموا أفكارَهُم وجَعَلوهُم يَرفُضونَ تِلكَ الرِّسالةَ. 4 فَانقَسَمَ أهلُ المَدينةِ إلى فِئتينِ، فِئةٍ انحازَت إلى الحَواريَّينِ بولُسَ وبَرنابا، وأُخرى إلى اليَهودِ الرّافِضينَ للرِّسالةِ. 5 وحِيكَتْ بَينَ هَؤلاءِ بالتَّعاوُنِ مَعَ قادتِهِم وآخَرينَ مِن غَيرِ اليَهودِ مُؤامَرةٌ لشَنِّ هُجومٍ

---

(٥) يسجّل الكتّاب القدامى أنّ عددا من النساء الوثنيات النبيلات كنّ مهتمّات جدًا بالديانة اليهودية. ولم يكن عليهن الختان مثل الرجال إذا قررن اعتناق اليهودية. طبعًا كانت هذه الجماعة من النساء قادرات على التأثير في أزواجهنّ ذوي النفوذ.

(٦) كان نفض الغبار الوسيلة التي كان اليهود يستخدمونها في زمن المسيح ليظهروا رفضهم لمَن كانوا يعتبرونهم وثنيين. وبما أنّ بولس وبرنابا قاما بهذا الفعل، فقد اعتبرا أنّ قادة اليهود أصبحوا كالوثنيين.

على بُولسَ وبَرنابا ورَجْمِهما. [6-7] فلمّا أحَسَّ الحَوارِيّانِ بهذِهِ المُؤامرَةِ فَرّا هاربَيْنِ باتِّجاهِ مِنطقةِ ليقونِية، حَيثُ شَرَعا في نَشرِ الرِّسالةَ بمَدينةِ لِستَرَة، ثُمَّ دَربَة، بالإضافةِ إلى المَناطِقِ المُجاوِرة.

في لسترة ودربة

[8] وفي مَدينةِ لِستَرَة، وَجَدَ بولُسُ وبَرنابا رَجُلاً كَسيحًا مُنذُ وِلادتِهِ، لم يَخطُ خُطوةً واحِدةً. [9] وكانَ يُصيخُ السَّمعَ إلى بُولسَ عِندَ خِطابِهِ. فتَفَرَّسَ بولُسُ في وَجهِهِ مَلِيًّا، وأحَسَّ أنّهُ يَملِكُ إيمانًا راسِخًا يُؤهّلُهُ ليَكونَ مَوضِعَ الشِّفاءِ بِقُوَّةِ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا)، [10] فما كانَ مِن بولُسَ إلاّ أن كَلّمَهُ بصَوتٍ مُرتَفِعٍ قائلاً: "قُم وقِفْ على قَدَمَيكَ!" وهكذا، وَقَفَ الرَّجُلُ على قدَميهِ وأخَذَ يَمشي. [11] وعِندَما رَأى النّاسُ عَمَلَ بولُسَ ذاكَ، أخَذوا يَصرُخونَ بِلُغتِهِم اللّيقونيّة قائِلينَ: "تَجَسَّدَتِ الآلهةُ في شَكلِ بَشَرٍ وحَلَّت بَينَنا!" [12] مُعتَبِرينَ بَرنابا الإلهَ زِيُوسَ، رَئيسَ الآلِهَة، وبُولسَ الإلَهَ هِرْمِسَ، مِرسالَ الآلِهة لأنّهُ كانَ المُتَحَدِّثَ الرَّئيسيَّ فيهِما. [13] إلاّ أنّ بُولسَ وبَرنابا لم يُدرِكا ما يَقصِدُهُ هؤلاءِ النّاسُ. وكانَ بِالقُربِ مِنَ المَدينةِ مَعبَدٌ للإلهِ زيُوسَ، فجَعَلَ الكاهِنُ يأتي بعُجُولٍ مُزَيَّنةٍ بأكاليلِ الزَّهرِ إلى بَوّابةِ المَدينةِ حَيثُ كانَ بُولسُ وبَرنابا واقفَيْنِ، ليُريقَ مَعَ بَقيّةِ النّاسِ دَمَها قَرابينَ عِندَ أقدامِهِما باعتِبارِهِما إلهَينِ، [14] وعِندَما أدرَكَ بُولسُ وبَرنابا ذلِكَ، أخَذا بِتَمزيقِ ثِيابِهِما احتِجاجًا، وأسرَعا إلى المُجتَمِعينَ هُناكَ صائحَيْنِ بحَماسةٍ: [15] "أيُّها النّاسُ، لِمَ تَقومونَ بِمِثلِ تِلكَ الأعمالِ؟! إنّما نحنُ بَشَرٌ مِثلُكم! ولقد حَمَلنا إليكُم رِسالةَ اللهِ نُبَلِّغُكُم إيّاها وهي تَدعوكُم إلى التَّخَلّي عنِ القِيامِ بهذِهِ الأُمورِ الباطلةِ، وإلى الإيمانِ بِاللهِ الحَيِّ القَيّومِ الّذي خَلَقَ هذا الكَونَ بسَمائِهِ وأرضِهِ وبِحارِهِ وبِكُلِّ ما فيهِ! [16] فلقد كانَت جَميعُ الأُمَمِ في الماضي تَسيرُ وِفقَ أهوَائِها، [17] على الرَّغمِ مِن أنّ اللهَ يُذَكِّرُهُم دائمًا بوُجُودِهِ مِن خِلالِ آياتِهِ مِن أمطارٍ وثِمارٍ تُشبِعُهُم خَيراتُها فتَمتَلِئُ قُلوبُهُم سَعادةً".

[18] ولم يَستَطِعْ بَرنابا وبُولسُ، رَغمَ كلامِهِما، أن يَرُدّا النّاسَ عن تَقديمِ الأضاحي لهُما إلاّ بِصُعوبةٍ كَبيرةٍ.

19 فجاءَ بَعضُ اليَهودِ مِن مَدينتَي إيقونيَة وأنطاكيَة، واستَطاعوا تَحريضَ الحُشودِ ضِدَّ بُولسَ وبَرنابا، فرَجَموا بُولسَ وألقَوا بِهِ خارِجَ المَدينةِ، وتَرَكوهُ هُناكَ ظانّينَ أنَّهُ قد ماتَ.(٧) 20 والتَفَّ حَولَهُ عَدَدٌ مِنَ المُؤمِنينَ، فوَجَدوهُ على قَيدِ الحَياةِ، ثُمَّ استَعادَ قُوّتَهُ ونَهَضَ ودَخَلَ المَدينةَ، وسافَرَ في اليومِ التّالي صُحبةَ بَرنابا إلى مَدينةِ دَربَة.

العودة إلى مدينة أنطاكية

21 وفي مَدينةِ دَربَة، أخَذَ الحَواريّانِ بولُسُ وبَرنابا يُبَشّرانِ برِسالةِ المَسيحِ (سلامُهُ علينا)، واستَطاعا كَسبَ عَدَدٍ كَبيرٍ مِنَ المُؤمِنينَ. ثُمَّ قَفَلا عائِدَيْنِ إلى لِسْترة وإيقونية وأنطاكية في مِنطقَةِ بيسيديّة، 22 داعمَيْنِ المُؤمنينَ شادَّيْنِ مِن عَزائمِهِم وأزرِهِم ليُثَبّتوا إيمانَهُم بسَيّدِنا عيسى قائلَيْنِ: "علينا أن نُقاسي الكَثيرَ مِنَ الشَّدائدِ لدُخولِ مَملكةِ اللهِ الأبَديّةِ". 23 ثُمَّ عَيَّنا شُيوخًا في كُلِّ جَماعةٍ مِن جَماعاتِ المُؤمِنينَ، وبَعدَ أدائِهِما الصَّلاةَ والصِّيامَ استَودَعاهُم في حِمايةِ عيسَى (سلامُهُ علينا) مَولاهُم الَّذي آمَنوا بِهِ.(٨) 24 ثُمَّ تَوَجَّها لاحِقًا إلى بِيسيديّة ثُمَّ بَمْفيليّة 25 حتّى وَصَلا مَدينةَ بَرجَة الّتي نادَيا فيها بالرِّسالةِ، ونَزَلا بَعدَئذٍ إلى السّاحِلِ، حَيثُ مَدينةُ أَتّالية 26 مُبحِرَيْنِ مِن هُناكَ باتِّجاهِ أنطاكية في سُوريا، المَدينةِ الّتي مِنها خَرَجا سابِقًا بمُوافَقةِ إخوتِهِما في الإيمانِ، في رِعايةِ اللهِ، إلى أماكنَ أُخرى لتَبليغِ الرِّسالةِ.

27 وعِندَ وُصولِهِما مَدينةَ أنطاكيةَ، جَمَعَ بولُسُ وبَرنابا المُؤمِنينَ لِيُخبِراهُم بما فَتَحَ اللهُ عليهِما مِن أعمالٍ قاما بها، وهو ما فَتَحَ الأبوابَ أمامَ مُختَلِفِ الشُّعوبِ للإيمانِ، 28 ومَكَثا هُناكَ وَقتًا طَويلاً مَعَ المُؤمِنينَ.

---

(٧) عندما أنكر بولس وبرنابا كونهما آلهة، فمن الممكن أن الجموع ظنت أنّهما قاما بشفاء الكسيح عن طريق السحر، ومن شدّة الخوف انضمّ الناس إلى قادة اليهود وبدؤوا يرجمون معهم بولس وبرنابا.

(٨) كان على رأس معظم بيوت العبادة اليهودية شيوخٌ يقودون الجماعة، وقد اتّبع المؤمنون بالسيد المسيح الطريقة عينها في اجتماعاتهم.

15

الفصل الخامس عشر

فتوى مجمع المؤمنين في القدس

[1] وذاتَ مَرّةٍ، وَصَلَ أنطاكيةَ بَعضُ أتباعِ المَسيحِ (سلامُهُ علينا) مِنَ اليَهودِ قادِمينَ مِن مِنطقةِ يَهوذا، وأخَذوا يَحُثّونَ المؤمنينَ غَيرَ اليَهودِ على الخِتانِ الّتي تَنُصُّ عليهِ التَّوراةُ، زاعِمينَ أنّهُم لن يَكونوا مِنَ النّاجينَ إن لم يُطبِّقُوهُ.(٩) [2-3] فقامَ خِلافٌ شَديدٌ بَينَ بُولسَ وبَرنابا مِن جِهةٍ، وبَينَ هؤلاءِ مِن جِهةٍ أُخرى. فقَرَّرَ المُؤمِنونَ في أنطاكيَة إرسالَ بولُسَ وبَرنابا مَعَ بَعضٍ مِنهُم إلى القُدسِ، للبَحثِ في تِلكَ المَسألةِ مَعَ الحَواريّينَ والمَسؤولينَ في جَماعاتِ المُؤمِنينَ هُناكَ، وللحُصولِ على فَتوًى في ذلِكَ الأمرِ.(١) فخَرَجوا إلى القُدسِ، وفي طَريقِهِم مَرُّوا ببِلادِ فينيقيّة والسّامِرةِ، حَيثُ كانوا يُعلِنونَ لأتباعِ السّيّدِ المَسيحِ عنِ اهتِداءِ غَيرِ اليَهودِ إلى الإيمانِ بِهِ (سلامُهُ علينا)، مِمّا أشاعَ بَينَ المُؤمنِينَ الفَرَحَ الشَّديدَ. [4] وعِندَ وصُولِهِم مَدينةَ القُدسِ استَقبَلَهُمُ المُؤمِنونَ والحَوارِيّونَ ومَسؤولو جَماعاتِ المُؤمِنينَ. ثُمَّ أخَذوا يُحَدِّثونَهُم عنِ الأعمالِ الّتي قاموا بها بِعَونِ اللهِ. [5] وعِندَئذٍ، قامَ بَعضُ أتباعِ المَسيحِ (سلامُهُ علينا) مِن طائفةِ المُتَشَدِّدِينَ وطَلَبوا فَرضَ الخِتانِ على المُؤمنينَ طِبقًا لِما جاءَ في

---

(٩) كان معظم اليهود يعتبرون أنّ الشخص لا يمكنه أن ينتمي إلى الشعب اليهودي، الذي يُعتبر شعب الله المختار، إلاّ من خلال الختان بالنسبة إلى الرجال والتطهّر بالماء بالنسبة إلى الرجال والنساء. وكان اليهود يعتبرون غيرهم من الأمم غير طاهرين إلى أن يقوموا بهاتين الفريضتين.

(١) كان المؤمنون بالمسيح خارج فلسطين يحكمهم الشيوخ المحليّون، لا السلطة المركزية في القدس، ولكن المؤمنين خارج فلسطين كانوا بحاجة إلى سماع رأي المؤمنين المتقدّمين في القدس من أجل حلّ المشاكل التي كانوا يواجهونها مع مَن ادّعوا أنّهم موفدون من قبل المؤمنين بالمسيح من خلفية يهودية. ولو لم تتوصّل تلك المجموعات من المؤمنين إلى حلّ، لحصل الانشقاق الكامل بين مؤمني القدس ومنطقة يهوذا من جهة، ومؤمني أنطاكية والمناطق غير اليهودية من جهة أخرى.

شَريعَةِ موسى عليه السلام في التَّوراةِ.[٢]
6 وعُقدَ اجتِماعٌ ضَمَّ الحَواريّينَ ومَسؤولي جَماعاتِ المُؤمِنينَ للنَّظَرِ في تِلكَ المَسألةِ. 7 وبَعدَ جَدَلٍ طَويلٍ، قامَ بُطرُسُ بَينَهُم خَطيبًا وقالَ: "يا إخوتي، أنتُم على عِلمٍ بأنّ اللهَ قدِ اختارَني مِن بَينِكُم مُنذُ وَقتٍ لمُهِمَّةِ تَبليغِ رِسالةِ سَيِّدِنا عيسى لغَيرِ اليَهودِ، حتّى يَكونَ بِوُسعِهِم الإنصاتُ إلى الرِّسالةِ فيؤمِنوا بالمَسيحِ المُنقِذِ. 8 وبما أنّ اللهَ هو الأعلَمُ بما في القُلوبِ، بَيَّنَ للجَميعِ أنّهُ قَبِلَهُم وجَعَلَهُم مِن عِبادِهِ الفائزينَ، لأنّهُ أمَدَّهُم برُوحِهِ تَقدَّسَ وتَعالى كَما فَعَلَ مَعَنا تَمامًا، 9 وبِهذا، فإنّ اللهَ لم يُفَضِّلنا عليهِم، فقد طَهَّرَ قُلوبَهُم لإيمانِهِم بسَيِّدِنا عيسى، دونَ أن يُوجِبَ عليهِم الخِتانَ. 10 فلِماذا تُخالِفونَ إرادَةَ اللهِ وتَتَدَخَّلونَ في شُؤونِهِ؟ نعم، أنتُم تُخالِفونَ إرادةَ الله فتأمرونَ هؤلاءِ المُؤمنينَ بِتَقاليدَ يَهوديّةٍ أثقَلَت ظُهورَنا وظُهورَ آبائِنا، 11 ونَحنُ على يَقينٍ بأن لا فَرقَ بَينَنا وبَينَهُم، لأنّنا أصبَحنا، كُلُّنا على حَدٍّ سَواءٍ، مِنَ النّاجينَ بفَضلِ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا)".
12 وبَعدَ حَديثِ بُطرُسَ الصَّخرَ رانَ صَمتٌ على الجَميعِ، وبَدَؤوا يُصغونَ إلى حَديثِ بَرنابا وبُولُسَ عنِ المُعجِزاتِ والآياتِ الَّتي جَرَت على أيدِيهِما والَّتي مَنَّ اللهُ عليهِما بإجرائِها بَينَ غَيرِ اليَهودِ. 13 وعِندَ انتِهائِهِما مِن حَديثِهما، انبَرى يَعقوبُ قائِلاً: 14 "أيا إخوتي، هلا تُصغونَ إليَّ، لقد ذَكَّرَكُم بُطرُسُ الصَّخرُ كَيفَ أنعَمَ اللهُ تَعالى بفَضلِهِ وللمَرَّةِ الأولى على أُناسٍ مِن غَيرِ اليَهودِ لِيَجعَلَهُم مِن أُمَّتِهِ، 15 وهذا يُوافِقُ ما جاءَ على لِسانِ النّبيِّ عاموس: 16 "قالَ تَعالى:"سيأتي زَمَنٌ فيهِ أعودُ وأرحَمُ بَني يَعقوبَ فأُشَيِّدُ مَملكةَ النّبيِّ داود المُتَهَدِّمة،[٣] وأُعيدُ الحُكمَ لنَسلِهِ 17 لكَي تَهتَدي إليَّ سائرُ شُعوبِ الدُّنيا الّذينَ اختَرتُهُم ليَكونوا مِن عِبادي". 18 هذا ما يَقولُهُ اللهُ الّذي

---

[٢] كانت طائفة المتشدّدين من أهمّ فروع اليهودية. وبالنسبة إلى المؤمنين الأوائل بالمسيح، لم يوجد فرق بين إيمانهم اليهودي وبين إيمانهم بالسيد المسيح، والكثير من المؤمنين حافظوا على علاقات متينة مع حزبهم الديني اليهودي.

[٣] قصد يعقوب بكلماته: "أُشيّد مملكة النبي داود المتهدّمة" أنّ الله سيرسل المسيح ملكًا من بعد أن يُقطع نسلُ النبي داود من الملك زمَنَ أسرهم في بابل.

أوحى بهذِهِ الأُمورِ مُنذُ القِدَم. [19] أمّا بشأنِ المُهتَدينَ مِن غَيرِ اليَهودِ، فعَلينا ألاّ نُثقِلَ عليهِم بالتَّقاليدِ اليَهوديّةِ، [20] ولكن لا بُدَّ أن نَكتُبَ لهُم عن تَحريمِ لُحومِ القَرابينِ المُقَدَّمةِ للأوثانِ، وتَحريمِ الزَّواجِ مِنَ المَحارِمِ، وتَحريمِ الدَّمِ والمُنخَنِقةِ.(٤) [21] وهم بَلا شَكٍّ يَعلَمونَ هذِهِ الأُمورَ، لأنّ اليَهودَ يَقرَؤونَ في كُلِّ مَدينةٍ، مُنذُ القِدَمِ، هذِهِ الوَصايا على النّاسِ في بُيوتِ العِبادةِ كُلَّ سَبتٍ كَما جاءَت في تَوراةِ سَيِّدِنا موسى".

رسالة الحواريّين والمؤمنين

[22] وَمِن ثَمَّ قَرَّرَ الحَواريّونَ ومَسؤولو جَماعاتِ المُؤمِنينَ وبَقيّةُ المُؤمِنينَ اختِيارَ رَجُلَينِ مِن بَينِهِم ليُرافِقا بُولُسَ وبَرنابا إلى مَدينةِ أنطاكية، واختاروا سِلواني ويَهوذا المَعروف باسمِ بارسابا، وكانا مِن قادةِ المُؤمِنينَ. [23] وأرسَلوا هذِهِ الرِّسالةَ مَعَهُم وفيها: "مِن إخوانِكُم الحَواريّينَ والمَسؤولِينَ بَينَ المُؤمِنينَ، إليكُم أيُّها المُؤمنونَ مِن غَيرِ اليَهودِ في مَدينة أنطاكية وغَيرِها مِن بِلادِ سُوريا وكِليكيَّة. بَعدَ التَّحيَة: [24] وَصَلَ إلى سَمعِنا أنّهُ وَفَدَ عليكُم، وبِغَيرِ تَفويضٍ مِنّا، بَعضُ الأشخاصِ الّذينَ أثاروا مَعَكُم أحاديثَ فارِضينَ عليكُم بَعضَ المَسائلِ، مِمّا أثارَ قَلقَكُم وانزِعاجَكُم. [25] لذا، كانَ إجماعُنا على رَجُلَينِ هُما يَهوذا وسِلواني ليَكونا برِفقةِ حَبيبَينا بَرنابا وبُولُسَ [26] اللَّذَيْنِ خاطرا بحياتِهِما مِن أجلِ سَيِّدِنا عيسى. [27-28] وسيُبَلِّغُكُم يَهوذا وسِلواني أنّنا قَرَّرنا بِوَحيٍ مِن رُوحِ اللهِ عَدمَ الإثقالِ عليكُم إلاّ بِما لا بُدَّ مِنهُ مِنَ الأُمورِ. [29] لذا، نُبَلِّغُكم أيُّها المُؤمنونَ أنّ لُحومَ القَرابينِ المُقدَّمةِ للأوثانِ، والدَّمَ ولَحمَ المَخنوقِ

---

(٤) لقد وافق الحواريون والشيوخ في القدس على قبول المؤمنين بالمسيح من خلفية غير يهودية كإخوة في الإيمان وكأعضاء لشعب الله، ولم يكن ضروريا أن يتّبعوا التقاليد اليهوديّة. ولكن بقيت قضيّة تعامل هؤلاء المؤمنين من خلفية غير يهودية مع اليهود الذين آمنوا بالسيّد المسيح. أمّا القواعد الأربعة التي استندوا عليها فهي مأخوذة من التوراة، في سفر اللاويين، الفصلين 17 و18. وكانت هذه الأمور ممنوعة على بني يعقوب إضافةً إلى كلّ الغرباء المقيمين بينهم، فالهدف كان تيسير تعامل المؤمنين اليهود مع المؤمنين غير اليهود، وذلك من خلال تجنّب الأمور التي تستفزّ المشاعر اليهوديّة والسماح لليهود بأن يأكلوا مع المؤمنين غير اليهود الذين يحافظون على تلك الوصايا. والحواري بولس شرح هذه القضية بالتفصيل في رسالته الأولى إلى المؤمنين في مدينة كورنتوس، الفصول 8 إلى 11.

مِن الحَيواناتِ، والزَّواجَ مِنَ المَحارِمِ كُلُّ ذلِكَ حَرامٌ عليكُم، فإنِ امتنَعتُم عن تِلكَ المُحَرَّماتِ، فقد أتيتُم ما أوجَبَهُ اللهُ عليكُم، وعُوفيتُم".
30 وهكذا انطَلَقَ هؤلاءِ الرِّجالُ الأربَعةُ إلى أنطاكية، وجَمَعوا المُؤمِنينَ وسَلَّموهُم الرِّسالةَ. 31 وعِندَ قِراءَةِ المُؤمِنينَ لها فَرِحوا بما فيها مِن كَلِماتٍ قَوَّت عَزيمتَهُم. 32 وكانَ لِيَهوذا وسِلواني كَراماتُ النُّبوءَةِ. فقَدِ استَمَرّا مُدَّةً طَويلةً في تَقديمِ الوَعظِ والنُّصْح، وشَدِّ أزرِ المُؤمِنينَ. 33 ثُمَّ وَدَّعَهُما المُؤمِنونَ بأمانِ اللهِ ليَعودا مِن حَيثُ أتَيا. 34-35 أمّا بولُسُ وبَرنابا، فبَقِيا مَعَ آخَرينَ هُناكَ في أنطاكية يُعَلِّمانِ ويَنشُرانِ تَعاليمَ رِسالةِ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا).

الخلاف الّذي وقع بين بولس وبرنابا

36 وبَعدَ مُضيِّ فَترةٍ مِنَ الزَّمَنِ، حَدَّثَ بولُسُ بَرنابا قائِلاً: "لنَعُدْ لزيارةِ المُؤمنينَ في جَميعِ أنحاءِ البِلادِ الّتي كُنّا قد نَشَرنا فيها رِسالةَ المَسيحِ للاطمِئنانِ على أحوالِهِم". 37 فاقتَرَحَ بَرنابا أن يَصطَحِبا يُوحنّا المَعرُوف بِمَرقُسَ، 38 ولكنّ بُولسَ رَأى أنّ يوحَنّا لا يَصلُحُ للمُهِمّةِ الّتي يَقومانِ بِها، لأنّهُ تَرَكَهُما في مُقاطعةِ بَمْفيليّة، ولم يُتِمَّ مُهِمّةَ نَشرِ الدَّعوةِ مَعَهُما. 39 وأثارَ هذا الأمرُ خِلافًا شَديدًا بَينَ بُولسَ وبَرنابا وأدّى إلى انفِصالِهِما، فاصطَحَبَ بَرنابا مَرقُسَ مُبحِرًا بِاتِّجاهِ قُبرُص. 40-41 واختارَ بولسُ سِلواني، وغادَرا إلى سُوريا ثُمَّ كِليكيّة بَعدَ أن وَدّعَهُما المُؤمِنونَ بأمانِ اللهِ، فأخَذا يَطوفانِ ويُقَوِّيانِ عَزائِمَ كُلِّ جَماعاتِ المُؤمِنينَ ويُؤازِرانِهِم.

16

الفصل السّادس عشر

تيموتاوي

1 ومِن هُناكَ تَوَجَّهَ بولُسُ إلى مَدينةِ دَربَة ثُمَّ لِستَرَة وكانَ فيها أحَدُ أتباعِ عيسى (سلامُهُ علينا) واسمُهُ تيموتاوي وكانَت أُمُّهُ مِمَّن آمَنوا بالسّيِّدِ المَسيحِ وهي مِن أصلٍ يَهوديٍّ، أمّا أبُوهُ فكانَ يُونانيًّا. 2 وكانَ تيموتاوي مَوضَعَ

إعجابِ المُؤمِنينَ ومَدحِهِم في لِستَرَة وإيقونية. [3] وعِندَما أرادَ بُولسُ اصطِحابَهُ في تَرحالِهِ، جَعَلَهُ يَختَتِنُ إذ إنّهُ كانَ مَعروفًا لدَى يَهودِ المِنطقةِ بأنّ أباهُ يُونانيٌّ.(٥) [4] وهكذا، أخَذا يَتَنَقَّلانِ بَينَ المُدُنِ مُبَلِّغَيْنِ المُؤمِنينَ الفَتوى الّتي أجمَعَ عليها الحَواريّونَ والمَسؤولونَ عَن جَماعاتِ المُؤمِنينَ للعَمَلِ بها. [5] فكانَت جَماعاتُ المُؤمِنينَ بسَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) تَتَقَوَّى في إيمانِها، ويَزدادُ عَدَدُها يَومًا بَعدَ يومٍ.

الدّعوة في مقدونيا

[6] ثُمَّ جاءَ وَحيٌ مِن رُوحِ اللهِ إلى بُولسَ ورِفاقِهِ بعَدَمِ نَشرِ الرِّسالةِ في مُقاطعةِ آسيا فتَوَجَّهوا إلى مُقاطَعتَي فِريجيّة وغَلاطيَة، [7] وعِندَ حُدودِ مُقاطعةِ ميسيّا، حاوَلوا التَّوَجُّهَ إلى مُقاطعةِ بِيتينيّة ولكنّ رُوحَ سَيِّدِنا عيسى مَنَعَتهُم مِن ذلِكَ أيضًا، [8] فاجتازوا مِنطقةَ ميسيّا مُتَوَجِّهينَ إلى ميناءِ تَرْواسَ. [9] وفي اللَّيلِ، رَأى بولُسُ في رؤيا رَجُلاً مَقدُونيًّا مِن شِمالِ اليونانِ واقِفًا يَتَوَسّلُ قائلاً: "اُعبُرْ إلينا في مَقدونيا وساعِدْنا". (٦) [10] وبَعدَ تِلكَ الرُّؤيا، تأكَّدَ بولُسُ ورِفاقُهُ(٧) أنّ اللهَ دَعاهُم للتَّوَجُّهِ إلى تِلكَ المِنطقةِ لنَشرِ رِسالةِ المَسيحِ (سلامُهُ علينا)، وفي الحالِ أخَذوا يَستَعِدّونَ للتَّوَجُّهِ إلى مَقدونيا.

---

(٥) كان اليهود في فلسطين يعتبرون الزواج بين اليهود والوثنيين إثما كبيرا، ولكن هذا الموقف كان أقلّ تشدّدًا في منطقة لسترة مثلاً، حيث كان عدد الجالية اليهوديّة قليلا. ولم يكن تيموتاوي مقبولا عند اليهود لأنّه لم يكن يهوديًا بالتمام إذ لم يكن مختونًا. ولذلك شجّعه بولس على الختان لكي يصبح يهوديًا من أجل شهادته أمام الجماعة اليهودية، خاصّةً وأنّ بولس كان غالبا ما يبدأ وعظه من بيت العبادة في كلّ مدينةٍ يدخلها ليكلّم اليهود وغيرهم، لأنّهم يعلمون بالكتب السماوية وباستطاعتهم التجاوب مع دعوته بسهولة.

(٦) كانت مقدونيا مقاطعة رومانية.

(٧) انطلاقا من هذه النقطة، انتقل لوقا من الحديث بصيغة الضمير الغائب إلى الحديث بضمير المتكلّم، وهذا يعني أنّه أصبح هنا أحد مرافقي بولس وسِلواني وشاهدًا بأم عينه على الأحداث التي جرت فيما بعد. وفي صياغة هذا النص سنواصل استعمال ضمير الغائب لسلاسة وضوح الفكرة وتسلسلها.

في مدينة فيليبّي

[11] وأبحَروا بَعدَ ذلِكَ مِن ميناءِ تَرْواسَ مُتَوَجّهينَ مُباشَرةً إلى جَزيرةِ سَموثْراكي. وفي اليَومِ التّالي، سافَروا إلى نيابُلُسَ الميناءِ الرَّئيسيِّ في مُقاطعةِ مَقدونيا، [12] وبَعدَهُ، سافَروا إلى مَدينةِ فيليبّي بَرًّا وأقاموا فيها عِدّةَ أيّامٍ، وكانَت فيليبّي مُستَعمَرةً رُومانيّةً مِن أهمِّ مُدُنِ مُقاطعةِ مَقدونيا. [13] وفي يومِ السَّبتِ، خَرَجوا مِن بوّابةِ المَدينةِ إلى ضِفَّةِ النَّهرِ، مُتَوَقّعينَ وُجُودَ مَكانٍ للعِبادةِ.[٨] وعِندَ وصُولِهِم، وَجَدوا جَماعةً مِنَ النِّسوةِ المُؤمِناتِ اللَّواتي تَجَمَّعْنَ للعِبادَةِ، فجَلَسوا يُحَدِّثونَهُنّ عن رِسالةِ السّيِّدِ المَسيحِ، [14] وكانَ بَينَ أولئكَ النِّسوةِ المُصغِياتِ امرأةٌ مِن غَيرِ اليَهودِ، اسمُها ليديا مِن مَدينةِ ثياتيرا، وهي امرأةٌ تَخافُ اللهَ وتَعمَلُ في تِجارةِ القُماشِ باهظِ الثَّمنِ ذي اللَّونِ الأُرجوانيّ،[٩] ففَتَحَ اللهُ عليها وجَعَلَها تُقبِلُ على كَلامِ بُولسَ [15] وتَتَطَهَّرُ بالماءِ وأهلَ بيتِها الَّذينَ أصبَحوا بذلِكَ مِن أتباعِ عيسى (سلامُهُ علينا). وأخَذَت ليديا تُلِحُّ عليهِم بالقولِ: "إن كُنتُم تَعتبِرونَني مؤمِنةً مُخلِصةً لِرِسالةِ سَيِّدِنا عيسى، فهيّا للإقامةِ في داري". ونُزولاً عِندَ طَلَبِها هذا، أقامَ بولُسُ ورِفاقُهُ عِندَها.

بولس وسلواني في السّجن

[16] وبَينَما كانوا في طَريقِهِم ذاتَ مَرّةٍ إلى مَكانِ العِبادةِ على ضِفَّةِ النَّهرِ في مَدينةِ فيليبّي، التَقَوا جارِيةً سَكَنَها جِنِّيٌّ فجَعَلَها تَتَنَبَّأُ بالغَيبِ، وأصبَحَ ذلِكَ حِرفةً لها ومَصدَرًا لمالٍ وَفيرٍ لأسيادِها. [17] وأخَذَت هذِهِ الفَتاةُ تَسيرُ إثرَ بولُسَ ورِفاقِهِ صارِخةً: "هؤلاءِ الرِّجالُ هم عِبادُ اللهِ العلِيِّ، وهم يَدِلّونَكُم على

---

[٨] يبدو هنا أنّ الاجتماع قد عقد في الهواء الطلق بعيدا عن المباني. ففي الأماكن التي تخلو من بيوت العبادة، كان اليهود يفضّلون عقد اجتماعهم في مكانٍ طاهر قرب مصدر ماء. ويبدو أن غسل الأيدي قبل الصلاة قد تحوّل إلى عادة تمارس طبيعيًا عند اليهود خارج فلسطين، وتكشف عمليات التنقيب عن أهميّة وجود الماء في خدمة بيوت العبادة.

[٩] كانت ليديا امرأةً من ثياتيرا وهي مدينة تقع في مقاطعة آسيا الرومانية، وكانت ثياتيرا تشتهر بالصبغة الأرجوانية التي كانت تستخرج من الصدف البحري. ومن المرجّح أنّ ليديا لم تكن يهودية، ولكنّها كانت تعبد الله مع اليهود. كما أنّها كانت على الأرجح غنيّة إذ كانت تبيع هذه الصبغة الغالية.

طَريقِ النَّجاةِ!" [18] وظَلَّت على هذِهِ الحالِ عِدّةَ أيّامٍ، فانزَعَجَ مِنها بولُسُ، وتَوَجَّهَ بِحَديثِهِ إلى الجِنّيِّ الّذي يَسكُنُها قائِلاً: "آمُرُكَ بِاسمِ سَيّدِنا عيسى المَسيحِ أن تُغادِرَ جَسَدَها!" فخَرَجَ الجِنّيُّ في الحالِ.

[19] وعِندَما عَلِمَ أسيادُها بذلِكَ أدرَكوا أنّ بولُسَ قد أضاعَ عليهِم مَورِدًا سَهلاً مِنَ المالِ، فقَبَضوا عليهِ وعلى سِلواني وجَرُّوهُما إلى السّاحةِ العامّةِ أمامَ السُّلُطاتِ، [20] وتَقَدّموا بِهِما إلى رِجالِ السُّلطةِ وقالوا: "إنّ هذينِ الرَّجُلينِ اليَهوديَّينِ يُثيرانِ الفَوضى في مدِينتِنا، [21] فهُما يَدعوانِ إلى أُمورٍ لا تَتّفِقُ مَعَ مُعتَقداتِنا وعاداتِنا نحنُ الرُّومانَ!"[(١)] [22] وأثارَ ذلِكَ حَفيظةَ مَن حَضَرَ مِنَ النّاسِ ضِدَّهُما، فأمَرَ رِجالُ السُّلطةِ بِنَزعِ ثيابِهِما وضَربِهِما بالعِصيِّ، [23] ففَعَلوا ذلِكَ. ثُمَّ رَمى بِهِما الحُرّاسُ في غَياهِبِ السِّجنِ وأمَروا السَّجّانَ بتَشديدِ الحِراسَةِ عليهِما، [24] وتَنفيذًا للأوامِرِ وُضِعَت أقدامُهُما في خَشَبةِ التَّعذيبِ.

[25] وعِندَ مُنتَصَفِ اللَّيلِ، تَقريبًا، وبَينَما كانَ بولُسُ وسِلواني يَدعوانِ ويَبتَهِلانِ اللهَ بآياتٍ مِنَ الزَّبورِ، وبَقيّةُ السُّجناءِ يُصغونَ إليهِما، [26] حَدَثَ زِلزالٌ عَنيفٌ هَزَّ أركانَ السِّجنِ، فتَفَتَّحَت أبوابُهُ كُلُّها، وانفَكَّت قُيودُ جَميعِ المَساجينِ. [27] وعِندَما انتَفَضَ السَّجّانُ مِن نَومِهِ، ورَأى أبوابَ السِّجنِ مَفتوحَةً على مِصراعَيْها، ظَنَّ أنّ المَساجينَ قد هَرَبوا فجَرَّدَ سَيفَهُ مِن غِمدِهِ يُريدُ قَتلَ نَفسِهِ،[(٢)] [28] فصَرَخَ بِهِ بولسُ قائِلاً: "لا تَقتُلْ نَفسَكَ، فنَحنُ المَساجينَ ما زِلنا في أماكِنِنا!"

[29] فطَلَبَ السَّجّانُ مِصباحًا لإضاءةِ السِّجنِ، ثُمَّ اندَفَعَ وقدِ اعتَرَتْهُ رَجفةٌ ورَمى بنَفسِهِ أمامَ بولُسَ وسِلواني، [30] وأخرَجَهُما قائلاً: "أخبِراني يا سَيّدَيَّ ما يَجِبُ عليَّ فِعلُهُ لأفوزَ بالنَّجاةِ؟"[(٣)] [31] فأجاباهُ بالقَولِ: "ما عليكَ سِوى الإيمانِ

[(١)] يُحاكم بولس بتهمة التبشير بديانة غير رومانية. ذلك أنّ الروماني الذي يعتنق اليهودية يدان بحسب القانون الروماني، ولم يعرف الولاة حينئذٍ الفرق بين رسالة بولس والديانة اليهودية.

[(٢)] بالنسبة إلى الرومان، إذا سمح سجّان بفرار سجين من سجنائه، كان يعاقب نفس العقاب الذي كان السجين يواجهه. ولا بدّ أنّ من بين السجناء من كان محكوما عليه بالموت. لذلك أراد هذا السجّان قتل نفسه ليتجنّب مواجهة الذل والتعذيب.

[(٣)] من الممكن أن يكون السجّان قد سمع الجارية التي سكنها جني تتكلّم عن هؤلاء الرجال

بعِيسى المَسيحِ، لتَكونَ أنتَ وأهلُ بَيتِكَ مِنَ النّاجينَ".[٤] 32 وتَحَدَّثا مَعَهُ ومَعَ أهلِ بيتِهِ حَولَ رِسالةِ سَيّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا). 33 ثُمّ بادَرَ السَّجّانُ في تِلكَ السّاعةِ مِن اللّيلِ بِغَسلِ جِراحِهِما. وبَعدَ ذلِكَ تَطَهَّرَ وأهلَ بيتِهِ بالماءِ صِبغةً للهِ، 34 ثُمّ اصطَحَبَ بولُسَ وسِلواني إلى دارِهِ. وقامَ على خِدمتِهِما بتَقديمِ الطَّعامِ لهُما، لِيَعُمَّ الفَرَحُ في أرجاءِ ذلِكَ البيتِ بَعدَ أنِ اهتَدَى أهلُهُ إلى اللهِ.

35 وعِندَ الفَجرِ، أرسَلَ رِجالُ السُّلطةِ بَعضَ الحَرَسِ إلى السَّجّانِ قائِلينَ: "أطلِقْ سَراحَ الرَّجُلَينِ". 36 فأخبَرَ السَّجّانُ بولُسَ بذلِكَ قائِلاً: "جاءَ الأمرُ بإطلاقِ سَراحِكُما، فَارحَلا بأمانِ اللهِ ورِعايتِهِ". 37 فانبَرى بولُسُ قائِلاً: "لقد خالَفوا القانونَ عِندَما انهالوا علينا ضَربًا دونَ مُحاكَمةٍ مَعَ أنّنا مِن مُواطِني الإمبراطوريّةِ الرُّومانيّة، ورَمَونا في السِّجنِ، وهل يُريدونَ الآنَ التَّخَلُّصَ مِنّا سِرًّا؟! هذا مُستَحيلٌ، عليهِم القُدومُ إلينا شَخصيًّا لإطلاقِ سَراحِنا".[٥]

38 فنَقَلَ الحُرّاسُ ذلِكَ الأمرَ إلى رِجالِ السُّلطةِ، وعِندَما عَلِمَ هؤلاءِ بأنّ بولُسَ وسِلواني مُواطِنانِ رُومانيّانِ خافوا،[٦] 39 وذَهَبوا إليهِما إرضاءً لهُما، وأخرَجوهُما مِنَ السِّجنِ، طالِبينَ مِنهُما الرَّحيلَ عنِ المَدينةِ. 40 وتَوَجَّهَ بولُسُ وسِلواني بَعدَ إطلاقِ سَراحِهِما إلى دارِ ليديا، حَيثُ اجتَمَعا مَعَ المُؤمِنينَ، لِيَشُدّا مِن عَزائِمِ إيمانِهِم بعيسى (سلامُهُ علينا) ثُمَّ غادَرا المَدينةَ.

الذين كانوا يبشّرون بطريق النجاة. ومن المرجّح أنّه فسّر الزلزال كظاهرة خارقة تبرهن على صدق هؤلاء الرجال ورسالتهم.

[٤] توقّع الرومان أنّ جميع أفراد العائلات يتّبعون ديانة ربّ البيت لأنّ هذا الأب كان يتمتّع بنفوذ كبير يخضع أفراد عائلته لخياره.

[٥] لم تتمتّع إلاّ فئةٌ قليلة من سكّان الإمبراطورية الرومانية بالمواطنة الرومانية بما فيها من حقوقٍ وامتيازات خاصّة. وكان يُمنع عقاب مواطن روماني بالضرب أمام الملأ، حتّى بعد المحاكمة.

[٦] لقد جعل بولس وسِلواني رجال السلطة أنفسهم في مأزقٍ قانوني لأنّهما انتظرا أن يُضربا أوّلاً قبل أن يُعلما السلطات بأنّهما مواطنان رومانيان. وبذلك أصبح الولاة، لا بولس وسِلواني، مضطرّين للمفاوضة لأنّ التقارير التي قد تصدر في شأنهم قد تضع شرعيتهم في خطر وقد تحرم مدينة فيليبي من مركزها المميّز كمستعمرة رومانية. وخطة بولس وسلواني هذه، ستساعدهما لاحقًا على ضمان أمن مجموعة المؤمنين الناشئة.

17

الفصل السّابع عشر

في مدينة تسالونكي

[1] وبَعدَ أن مَرَّ بولُسُ وسِلواني ببَلدتَي أمْفيبُوليسَ وأبلونِيّة، وَصَلا مَدينةَ تَسالونْكي،(٧) وكانَ فيها بَيتُ عِبادةٍ لليَهودِ، [2-3] فتَوَجَّهَ بولسُ إلى هُناكَ على عادتِهِ، وظَلَّ هُناكَ ثَلاثَةَ أسابيع، وفي كُلِّ يوم سَبت يُناقشُ الحُضورَ بأنّ قَدَرَ عيسى (سلامُهُ علينا) أن يُقاسي الآلامَ والمَوتَ، ويُبعَثَ بَعدَ ذلِكَ حيًّا، مُستَنِدًا في ذلِكَ إلى حُجَجٍ مِنَ التَّوراةِ والزَّبورِ وغَيرِهِما مِن كُتُبِ الأنبياءِ. وكانَ يَقولُ: "إنّ عيسى الّذي أُنادي بِهِ هو المَسيحُ المُنتَظَرُ!" [4] فاقتَنَعَ بذلِكَ بَعضٌ مِنَ اليَهودِ الّذينَ انضَمّوا إلى بولُسَ وسِلواني وأصبَحوا مِنَ المُؤمِنينَ، بالإضافةِ إلى عَدَدٍ كَبيرٍ مِنَ اليُونانيّينَ الأتقياءِ، واليُونانيّاتِ ذَوَاتِ الشَّأنِ، [5] مِمّا مَلأ نُفوسَ قادةِ اليَهودِ حَسَدًا، فجَمَعوا بَعضَ الرُّعاعِ مِنَ الشَّوارِعِ وكَوَّنوا عِصابَةً تَزرَعُ في أرجاءِ المَدينةِ الفَوضى والقَلاقِلَ. واقتَحَمَت هذِهِ العِصابةُ دارَ ياسونَ بَحثًا عن بولُسَ وسِلواني، لإحضارِهِما أمامَ عامّةِ النّاسِ، [6] لكنّهُم لم يَعثَروا عليهِما، فاقتادوا ياسونَ وبَعضَ المُؤمِنينَ إلى رِجالِ السُّلطةِ في المَدينةِ، وكانوا يَهتِفونَ قائِلينَ: "بولُسُ وسِلواني هُما مَن أشعَلا نارَ الفِتنةِ في كُلِّ مَكانٍ، وها قد قَدِما إلى هُنا أيضًا! [7] فقَدِ استضافَهُما ياسُونُ عِندَهُ،(٨) وهم جَميعًا مُتمرِّدونَ ضِدَّ القَيصَرِ لأنّهُم يُبايعونَ مَلِكًا غَيرَهُ اسمُهُ عيسى!"(٩)

---

(٧) كانت مدينة تسالونكي عاصمة ولاية مقدونيا الرومانية.

(٨) ياسون اسم يوناني شائع ولكنّه كان شائعا أيضًا بين جالية اليهود في المهجر، كما تشهد على ذلك بعض الكتابات المنقوشة والوثائق التجارية. ومن المرجّح أنّه مضيف يهودي وربّما يكون بولس وسِلواني قد مكثا عنده خلال عملهما في المدينة.

(٩) كان الرومان يعتبرون أيّ إعلان عن ملكٍ نظير للقيصر، أي السيد المسيح، (آية 3) خيانة بحقّ جلالة الإمبراطور، وبذلك كانوا يفهمون إعلان العلامات التي تشير إلى قدوم هذا القائد الجديد (انظر رسالتي تسالونيكي الأولى والثانية) كتوقّعات لوفاة الإمبراطور الحالي وزواله، لذا كانت تلك التوقّعات انتهاكًا للمراسيم التي كان يصدرها الإمبراطور. وكان المواطنون الذين

8 وأثارَ هذا القَولُ حَفيظةَ الحاضِرينَ ورِجالِ السُّلطةِ، 9 فأخَذَ هؤلاء كَفالةً مِن ياسُونَ ومَن كانَ مَعَهُ، ثُمَّ أطلَقوا سَراحَهُم.(١)

في مدينة بيريّة

10 وعِندَ هُبوطِ اللّيلِ، أسرَعَ المُؤمِنونَ في تَسالونْكي وأخرَجوا بولُسَ وسِلواني مِنها وأرسَلوهُما إلى بَلدةِ بيرِيّةِ. وبَعدَ أن وَصَلا إليها، تَوَجَّها إلى بيتِ العِبادةِ اليَهوديّ. 11 واستَمِعَ يَهودُ تِلكَ البَلدةِ إلى رِسالةِ سَيّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) بِاهتمامٍ إذ كانوا أوسَعَ صَدرًا مِن أهلِ تَسالونكي وأرحَبَ أُفُقًا. وكانوا يَقومونَ بِتَدارُسِ الكُتُبِ السَّماويّة يَوميًّا للتَّأكُّدِ مِن صِحَّةِ كلامِ بولسَ وسِلواني. 12 وهُناكَ آمَنَ بِسَيّدِنا عيسى كَثيرٌ مِنَ اليَهودِ وعَدَدٌ مِنَ اليُونانيّاتِ ذَوَاتِ الشَّأنِ، وكَثيرٌ مِنَ رِجالِ اليونانِ. 13 وعِندَما عَرَفَ اليَهودُ في تَسالونكي بأنّ بولسَ وسِلواني يُناديانِ برِسالةِ اللهِ في بَلدةِ بيرِيّة أيضًا، تَوَجَّهوا إلى هُناكَ لإثارةِ النّاسِ وتَحريضِهِم على القَلاقِلِ. 14-15 فأسرَعَ المُؤمِنونَ في بيرِيّة بإخراجِ بولُسَ مِنَ المَدينةِ، خَوفًا عليهِ، وإيصالِهِ إلى الشّاطئِ ومِنها إلى أثِينا. ثُمَّ وَدَّعَ بولسُ الرِّجالَ الّذينَ رافَقوهُ وأوصاهُم بضَرورةِ إلحاقِ سِلواني وتيموتاوي بِهِ على عَجَلٍ إذ كانا ما يَزالانِ في بيرِيّةِ.(٢)

في مدينة أثينا

16 وبَينَما كانَ بُولسُ في انتِظارِ سِلواني وتيموتاوي في مَدينةِ أثينا، استَبَدَّ بِهِ ضِيقٌ شَديدٌ عِندَ رُؤيتِهِ لتِلكَ المَدينةِ وقدِ امتَلأتْ بالأوثانِ، 17 فأخَذَ يُنادي في بَيتِ عِبادةِ اليَهودِ بالإيمانِ بِالسَّيّدِ المَسيحِ أمامَ اليَهودِ وغَيرِهِم مِنَ المُتَعَبِّدينَ اليُونانيّينَ. وكانَ بولُسُ يَتَحَدَّثُ يَوميًّا عنِ الرِّسالةِ أمامَ أيِّ شَخصٍ يُقابِلُهُ في ساحةِ تِلكَ المَدينةِ، داعِيًا إيّاهُ إلى الإيمانِ. 18 ونَشَبَ جِدالٌ بَينَ بولسَ وجَماعةٍ

يقسمون على الولاء للقيصر يلتزمون في قسمهم أيضًا بالتبليغ عن أيّة محاولة للخيانة.

(١) أخذ الكفالة من ياسون والباقين تجعلهم مسؤولين قانونيًا عن بولس وسِلواني، حتّى يغادرا المدينة ولا يرجعا.

(٢)- من المرجّح أنّ سِلواني وتيموتاوي بقيا في بيريّة لشدّ أزر مجموعة المؤمنين الجدد في تلك المنطقة.

مِنَ الفَلاسِفةِ الأبيقوريّينَ والرّواقيّينَ،[٣] فقالَ بَعضُهُم: "ماذا يَقصِدُ هذا الثَّرثارُ بكلامِهِ؟" وعَلَّقَ آخَرونَ بِالقَولِ: "يَبدو أنّ هذا الرَّجُلَ يُنادي بآلهةٍ غَريبةٍ" مُعتبِرينَ أنّ ما كانَ يَتَحَدَّثُ عنهُ بولسُ بشَأنِ عيسى (سلامُهُ علينا) والقِيامةِ، اسمانِ لإلهَينِ لم يَسمَعوا عنهُما مِن قَبلُ، [19] فطَلَبوا مِنهُ أن يُرافِقَهُم إلى مَجلِسِ المُتَفَّفينَ في تَلِّ مَريخ قائلينَ: "نُريدُ مَعرِفةَ تِلكَ العَقيدةِ الجَديدةِ الَّتي تُنادي بِها، [20] فأنتَ تُلقي على مَسامِعِنا أفكارًا مُثيرةً للتَّعَجُّبِ، ونَرغَبُ في مَعرِفةِ مَعناها". [21] وكانَ شَغَفُ أهلِ أثينا والمُقيمينَ فيها مِنَ الأجانِبِ في ذلِكَ الحِينِ، مُتّجِهًا إلى الحَديثِ عَنِ الفَلسَفاتِ الجَديدةِ والإصغاءِ إلى كُلِّ ما يَتَعَلّقُ بها. [22] وَوَقَفَ بولُسُ في مَجلِسِ المُتَفَّفينَ خَطيبًا وقالَ: "يا أهلَ أثينا، أراكُم مُهتَمّينَ بأُمورِ الأديانِ، [23] ولاحَظتُ ذلِكَ وأنا أسيرُ في مَدينتِكُم حَيثُ المَعابِدُ والمَقاماتُ الكَثيرةُ. وقد وَجَدتُ على مَذبَحٍ مِن مَذابِحِ القَرابينِ عِندَكُم عِبارةً تَقولُ: "إلى الإلَهِ المَجهولِ". فها أنا ذا قَدِمتُ الآنَ لأُحَدِّثَكُم عَن هذا الإلَهِ المَجهولِ الّذي تَعبُدونَهُ.[٤] [24] إنّهُ اللهُ العليُّ، خالقُ الكَونِ وما فيهِ، هو رَبُّ السَّماواتِ والأرضِ، ولَيسَت تِلكَ المَعابِدُ الّتي شَيَّدَها البَشَرُ لهُ بِسَكَنٍ، [25] فهو لَيسَ بحاجةٍ إلى خِدمةِ البَشَرِ، إنّهُ غَنيٌّ عنها وعَن كُلِّ شَيءٍ، فهو المُعطي، وهو واهِبُ الحياةِ للبَشَرِ ولكُلِّ كائنٍ حيٍّ وهو رازِقُهُم. [26] خَلَقَ البَشَرَ مِن رَجُلٍ واحِدٍ، لإعمارِ الأرضِ، ووَزَّعَهُم في أرجائِها وحَدَّدَ لكُلِّ

---

[٣] كان الأبيقوريّون يتّبعون تعاليم الفيلسوف أبيقور. وقد اعتبر الأبيقوريّون اللذّة هدفًا أساسيًا في الحياة، وهي لذّة حياة الهدوء، الخالية من الألم والمشاعر المزعجة والمخاوف الخرافية وبشكلٍ خاص الخوف من الموت. ولم ينكر الأبيقوريّون وجود الآلهة التي كانت بحسب رأيهم لا تهتمّ بحياة الناس. هدف الرُّواقيّين العيش بانسجامٍ مع الطبيعة، ظنّا منهم أنّ حياتهم تمتلئ هكذا بالصلاح والسلام. وقد آمن الرُّواقيّون بأنّ الوسيلة الوحيدة التي تضمن للناس السيطرة على حياتهم هي التحكّم في ردّات فعلهم لما يحصل في العالم. وكان الرُّواقيّون وحْدِوجوديين (وهو ما يعني أنّ العالم وُجد من واحد، والله هو بنظرهم روح العالم. إيمانهم كان بالكوزموبوليس أيّ المدينة العالمية التي تنعم فيها النفوس الحرّة فعلاً بحقوق مدنية متساوية، وهو ما ساعد في زوال الفروقات القومية والاجتماعية.

[٤] قبل زمن الحواري بولس بكثير، حلّت كارثة على مدينة أثينا، ولم يستطع أيّ مذبح استعطاف الآلهة لردّها آنذاك. ولذلك قرّر أهل هذه المدينة أن يقدّموا ذبائح لإلهٍ مجهولٍ، فتوقّف الوباء حالاً. وكان هذا المذبح ما زال قائما عند مرور بولس فاستخدمه قاعدةً لخطابه.

واحِدٍ مِنهم زَمانَهُ ومَكانَهُ، [27] وجَعَلَ لهُم كُلَّ ذلِكَ لَعَلَّهُم يَبحَثُونَ عنهُ لكي يَعرِفوهُ ويَعبُدوهُ بَعدَ اهتِدائِهِم إليهِ، مَعَ أنّهُ أقرَبُ إلينا مِن حَبلِ الوَريدِ. [28] وكَما قالَ أحَدُ شُعَرائِكُم: "هو واهبُنا الحَياةَ ومانِحُنا القُدرَةَ والوُجودَ". وقالَ آخَرُ: "إنّما نَحنُ عِيالُ اللهِ". (٥)

[29] "نعم نَحنُ عِيالُ اللهِ، ولذا كانَ علينا ألاّ نَظُنَّ بأنّ اللهَ يَتَمَثّلُ في هذِهِ الأوثانِ الّتي هي مِن صُنعِ الإنسانِ ونِتاجِ فَنّهِ ومَهاراتِهِ سَواءٌ أكانَت ذَهَبًا أم فِضَّةً أم حَجَرًا. [30] لم يُعاقِبِ اللهُ في الماضي هؤلاءِ الجاهلينَ، أمّا الآنَ فقد صَدَرَ الأمرُ على الجَميعِ بالتَّوبةِ والأوبَةِ إليهِ لعِبادَتِهِ إلهًا واحِدًا، [31] وذلِكَ لأنّهُ أرجأهُم لِيَومٍ فيهِ يُحاسِبُ جَميعَ النّاسِ بالعَدلِ، بواسِطةِ الرَّجُلِ الّذي اختارَهُ، والّذي دَلَّهُم عليهِ مِن خِلالِ رُجوعِهِ حيًّا مِن بينِ الأمواتِ". [32] وعِندَما سَمِعَ الحاضِرونَ بِخَبَرِ بَعثِ المَيتِ حيًّا، سَخِرَ بَعضٌ مِنهُم،(٦) وقالَ آخَرونَ: "نُوَدُّ أن تُحَدِّثَنا بهذا المَوضوعِ في مُناسبةٍ أُخرى". [33] عِندئذٍ غادَرَ بولُسُ المَجلِسَ [34] وبِرِفقتِهِ بَعضُ الّذينَ انضَمّوا إليهِ مُؤمِنينَ بعيسى (سلامُهُ علينا)، ومِن هؤلاء دِيُونيسُ الّذي كانَ عَضوًا في مَجلِسِ المُثَقَّفينَ وامرأة تُدعى تَمارَة، وآخَرونَ غَيرُهُما.

18

الفصل الثّامن عشر

في مدينة كورنتوس

[1] ومِن أثينا سافَرَ بولُسُ إلى مَدينةِ كورِنْتوسَ، [2] والتَقَى هُناكَ رَجُلاً يَهوديًّا اسمُهُ عَقيلُ مِن بلادِ البُنطِ. وكانَ قد قَدِمَ مُنذُ فَترةٍ قَصيرةٍ هو وزَوجتُهُ بَرَكةُ

---

(٥) في هذا المقطع، اقتبس بولس من شاعرين يونانيين، أبيميندس الكريتي الذي عاش في القرن السادس قبل الميلاد، والرُّواقي آراتس الذي عاش في القرن الثالث قبل الميلاد.

(٦) آمن معظم اليونانيين بوجود حياة بعد الموت ولكنّها حياة غير واضحة المعالم في العالم السفلي، كما آمنوا في بعض الأحيان، بالتقمّص. وقد كان صعبا على اليونانيّين الإيمان بقيامة الجسد. كما آمنوا أيضًا أنّ الزمن لا نهاية له، لذلك بَدَت فكرة يوم الدين غريبة كنهاية للزمن.

مِن إيطاليا بَعدَ أن أصدَرَ القَيصرُ كُلوديُوسُ أمرًا يَقضي بمُغادَرةِ جَميعِ اليَهودِ مَدينةَ روما. فتَوَجَّهَ بولُسُ لزِيارتِهما، [3] وأقامَ عِندَهُما لأنّهُما كانا يَشتَغِلانِ مِثلَهُ في صِناعةِ الخِيامِ، وعَمِلَ مَعَهُما. [4] وكانَ يَجلِسُ في كُلِّ سَبتٍ في بَيتِ العِبادةِ مُناقِشًا هُناكَ اليَهودَ واليُونانيّينَ مُحاوِلاً إقناعَهُم برِسالةِ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا).

[5] وبَعدَ وُصولِ سِلواني وتيموتاوي مِن مَقدونيا، استطاعَ بولُسُ التَّفَرُّغَ للقِيامِ بالدَّعوةِ لرِسالةِ عيسى (سلامُهُ علينا) ونَشرِها،(٧) فكانَ يُشهِدُ اليَهودَ على أنّ عيسى (سلامُهُ علينا) هو المَسيحُ المُنتَظَرُ، [6] إلاّ أنّ اليَهودَ عارَضوهُ وأهانوهُ، فما كانَ مِنهُ إلاّ أن نَفَضَ ثَوبَهُ(٨) قائِلاً: "إن كانَ الهَلاكُ مآلَكُم أيُّها اليَهودُ فما ذاكَ إلاّ بما كَسَبَت أيدِيكُم، وما أنا عَنكُم بِمسؤُولٍ، ولَأتَوَجَّهَنَّ الآنَ إلى غَيرِكُم أدعوهُم إلى سَيِّدِنا عيسى". [7] ومُنذُ ذلِكَ الوَقتِ نَقَلَ بولُسُ مَكانَ اجتِماعاتِهِ إلى دارٍ تَقَعُ قُربَ بَيتِ العِبادةِ لِشَخصٍ مِن غَيرِ اليَهودِ اسمُهُ تِيتُوسُ الصّدِّيق وكانَ رَجُلاً تَقيًّا. [8] وهُناكَ اهتدَى على يَدِ بولُسَ كِرِيسْبُوسُ المَسؤولُ عَن بيتِ العِبادةِ وأهلِ بيتِهِ وكَثيرونَ مِن أهلِ كُورنتوسَ، وهكذا نَما فيهِم حَديثُ بولُسَ فآمَنوا بسَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا)، وتَطَهَّرُوا بالماءِ.

[9] وفي إحدى اللّيالي أتى سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) إلى بولُسَ في الرُّؤيا وقالَ لهُ: "لا تَهابَنَّ أعداءَكَ وامضِ في الدَّعوةِ ولا تَصمُتْ، [10] فأنا لكَ ظَهيرٌ ولن يَقدِرَ أحَدٌ على إيذائِكَ، فقَد اختَرتُ الكَثيرَ مِن أهلِ هذِهِ المَدينةِ لِيَكونوا مِن أتباعي". [11] وهكَذا أقامَ بولُسُ في كُورنتوسَ مُدَّةَ سَنةٍ ونِصفِ السَّنةِ ماضِيًا في نَشرِ رِسالةِ اللهِ مُفصِحًا عَمّا جاءَ فيها.

[12] وعُيِّنَ في تِلكَ الفَترةِ غالِيُونُ حاكِمًا على أَخائِيةِ في جَنوبِ اليونان حَيثُ يُقيمُ بولسُ،(٩) فَانتهَزَ اليَهودُ هُناكَ الفُرصةَ وتَجَمَّعوا يُريدونَ أخذَ بولُسَ ليَمثُلَ

---

(٧) جلب سِلواني وتيموتاوي لبولس تقدمةً مالية من المؤمنين في مدينة فيليبّي حتّى يستطيع بولس التركيز على الدعوة، ولا يحتاج أن يعمل في صناعة الخيام لسدّ احتياجاته.

(٨) كان نفض الثوب عادة من العادات اليهودية لكي يعلن الشخص عن براءته وعدم موافقته بشدّة على رأي مخاصميه.

(٩) كان غاليون أخا للفيلسوف الروماني الشهير سينيكا. وقد أُكتشفت كتابة قديمة منقوشة في مدينة دلفي تظهر أنّ غاليون كان حاكم تلك المنطقة بين عامي 51 و52 للميلاد.

أمامَ الحاكمِ لمُقاضاتِهِ، فقالوا زاعِمينَ: [13] "إنّ هذا الرَّجُلَ يُقنِعُ النّاسَ بعِبادةِ اللهِ بتَعليمٍ يُخالفُ ما جاءَ في الشَّريعةِ". [14] وعِندَما هَمَّ بولُسُ بالرَّدِّ، التَفَتَ غالِيُونُ إلى اليَهودِ قائلاً: "يا مَعشرَ اليَهودِ، لو كانَت تُهمَتُكُم لهُ اقتِرافَ جُرمٍ أوِ ارتِكابَ مُخالفةٍ للقانونِ الرُّومانيّ، لاستَجَبتُ لكُم، [15] ولكنّ التُّهمةَ المُوجَّهةَ إليهِ تَتَعَلّقُ بألقابٍ وأسماءٍ في شَريعتِكُم اليَهوديّة وبِأحكامِها، فما عليكُم إذَن سِوَى تَسويَةِ الخِلافِ بَينَكُم، ولذلِكَ فإنّني أرفُضُ مُقاضاتَهُ في تِلكَ الأُمورِ". [16] ثُمَّ طَرَدَهُم مِنَ المَحكمةِ. [17] وهَجَمَ الرَّعاعُ مِن غَيرِ اليَهودِ بَعدَ ذلِكَ على سُوستيني المَسؤولِ الجَديدِ عَن بيتِ العِبادةِ، وانهالوا عليهِ ضَربًا أمامَ المَحكَمةِ، ولم يُعِرْ غالِيُونُ ذلكَ أيَّ اهتمامٍ.

بركة وعقيل وشمسيّ

[18] وبَقِيَ بولُسُ مُقيمًا بَعضَ الوَقتِ مَعَ المُؤمنينَ في مَدينةِ كورنتوسَ، ثُمَّ اتَّجَهَ بَعدَ أن وَدَّعَ إخوَتَهُ في الإيمانِ، بَحرًا إلى سُوريا وبِرفقتِهِ بَركة وعَقيلَ، ولكنّ بولُسَ قَبلَ مُغادَرتِهِ ميناءَ كَنْكِريّة حَلَقَ رأسَهُ وَفاءً لنَذرٍ كانَ عليهِ حَسَبَ العادةِ اليَهوديّة.(١) [19] ووَصَلَ بولسُ ورَفيقاهُ ميناءَ مَدينةِ أَفاسوسَ، واتَّجَهَ هو إلى بَيتِ العِبادةِ حَيثُ كانَ يَدخُلُ في مُناقَشاتٍ مَعَ اليَهودِ [20] الّذينَ طَلَبوا مِنهُ أن يُطيلَ إقامَتَهُ بَينَهُم، إلاّ أنّهُ اعتَذَرَ عَن ذلِكَ، [21] وأعطاهُم وَعدًا عِندَ وَداعِهِم قائِلاً: "إنّني عائِدٌ إليكُم بإذنِ اللهِ". [22] وتَرَكَ بَركةَ وعَقيلَ هُناكَ، وأبحَرَ مِن أَفاسوسَ إلى مَدينةِ قَيصَريّة، ومِنها إلى القُدسِ لزِيارَةِ جَماعةِ المُؤمِنينَ وتَفَقُّدِ أحوالِهِم، ورَحَلَ بَعدَها إلى مَدينةِ أَنطاكية شِمالِ سُوريا. [23] وبَعدَ أن قَضَّى بَعضَ الوقتِ هُناكَ، غادَرَ لزِيارَةِ أماكِنَ أُخرى في مِنطقتَيْ غَلاطِيَةَ وفِريجيّةَ، مُشَجِّعًا ومُؤازِرًا أتباعَ المَسيحِ أينَما حَلَّ.

[24] وكانَ قد قَدِمَ إلى مَدينةِ أَفاسوسَ مُنذُ وَقتٍ قَريبٍ رَجُلٌ يَهوديٌّ مِنَ الإسكندريّة اسمُهُ شَمسيّ، وهو مُتَكَلِّمٌ فَصيحٌ عالِمٌ بالتَّوراةِ والزَّبورِ وغَيرِها

---

(١) كان بولس يتّبع تقاليد النذر اليهودي المذكور في التوراة (انظر سفر العدد الفصل السادس). وكان ممنوعًا على اليهودي خلال النذر أن يحلق رأسه وأن يشرب أو يأكل أيّاً من نتاج الكرمة، كالخمر مثلاً. وفي نهاية النذر، كان يتمّ حلق الرأس ويقدّم الشعر لله مصحوبا بذبيحة.

مِن كُتُبِ الأنبياءِ، [25] وقدِ اهتَدى إلى رِسالةِ سَيّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا)، فكانَ يَتَحَدَّثُ عنها بكَثيرٍ مِنَ الحَماسةِ والدّقّةِ، ولم يَكُن على عِلمٍ إلاّ بتَعاليمِ النّبيّ يَحيى الّتي كانَ يُنادي بِها أثناء تَطَهُّرِ النّاسِ بالماءِ، [26] وكانَ شَديدَ الجُرأةِ في حَديثِهِ عَن ذلِكَ في بَيتِ العِبادةِ، وسَمِعَهُ هُناكَ عَقيلُ وبَرَكة، فرَافقاهُ إلى دارِهِما ليُبَيّنا لهُ ما لم يَكُن يَعلَمُ مِن تَفاصيلَ في رِسالةِ عيسى (سلامُهُ علينا). [27] ثُمَّ عَزَمَ شَمسيٌّ على الذّهابِ إلى جَنوبِ اليُونان داعِيًا مُبَشِّرًا، فشَجَّعَهُ إخوانُهُ في الإيمانِ، في مَدينةِ أَفاسوسَ، على ذلك. [28] وكَتَبوا رِسالةً إلى المُؤمِنينَ في اليونان، أوصَوهُم فيها بالتَّرحيبِ بِهِ. وعِندَ وصولِهِ إلى هُناكَ، أخَذَ بفَضلٍ مِنَ اللهِ يُقَوّي عَزائمَ المُؤمنينَ بعيسى (سلامُهُ علينا)، إذ كانَ أثناءَ مُحاجَّتِهِ لجَماعاتِ اليَهودِ، يَتَفَوّقُ عليهِم أمامَ الجَميعِ، مُستَشهِدًا بما جاءَ في التَّوراةِ والزَّبورِ وفي غَيرِهِما مِن كُتُبِ الأنبياءِ الّتي ذَكَرَت أنّ عيسى (سلامُهُ علينا) هو المُنقِذُ المَوعودُ.

19

الفصل التّاسع عشر

بولس في أفاسوس

[1] وعِندَما كانَ شَمسيٌّ في مَدينةِ كورنتوسَ، سافَرَ بولسُ عَبرَ الطُّرُقِ الدّاخِليّةِ إلى مَناطقِ غَلاطيَة وفِريجيّة إلى أن وَصَلَ مَدينةَ أَفاسوسَ، حَيثُ التَقَى بَعضَ أتباعِ السَّيّدِ المَسيحِ (سلامُهُ علينا) [2] فاستَفسَرَهم قائِلاً: "هل حَظيتُم بحُلولِ رُوحِ اللهِ فيكُم عِندَ إيمانِكُم بسَيّدِنا عِيسى؟" فأجابوا: "كَلاَّ، بل إنّنا لم نَسمَع بوجودِ رُوحِ اللهِ مِن قَبلُ!" [3] فتابَعَ بولُسُ استِفساراتِه: "إذن، ما هي التَّعاليمِ الّتي اتّبعتُموها عِندَ تَطَهُّرُكُم بالماءِ؟" فقالوا: "قُمنا بذلِكَ حَسَبَ ما جاءَ بِهِ النّبيُّ يَحيى". [4] فأجابَهُم بولُسُ قائِلاً: "كانَ النَّبيُّ يَحيى يَدعو النّاسَ للتَّطَهُّرِ بالماءِ دَليلاً على التَّوبةِ، وكانَ يَدعوهُم أيضًا للإيمانِ بالمُنقِذِ الّذي سيأتي مِن بَعدِهِ، أي بسَيّدِنا عِيسى المَسيحِ!" [5] ولمّا سَمِعوا بذلِكَ تَطَهّروا تَبَعًا لإيمانِهِم بعيسى (سلامُهُ علينا). [6] ووَضَعَ بولسُ يَديهِ عليهِم، فحَلَّت عِندئذٍ

روحُ اللهِ فيهِم وأخَذوا يَنطِقونَ بلُغاتٍ شَتَّى، وأصبَحوا يَتَنبَّؤونَ بأُمورٍ بوحيٍ مِنَ اللهِ، [7] وكانَ عَدَدُ هؤلاءِ حِينَذاكَ حَوالي الاثنَيْ عَشَرَ رَجُلاً.
[8] وظَلَّ بُولسُ على مَدى ثلاثةِ أشهُرٍ يَتَرَدَّدُ على بيتِ العِبادةِ، يُتابِعُ بِجُرأةٍ حَدِيثَهُ عَنِ المَملكةِ الأبَديّةِ الّتي وَعَدَ اللهُ بها، ويُناقِشُ مَن حَولَهُ فيُقنِعُهُم، [9-10] غَيرَ أنّ هذا لم يَمنَع مِن وُجودِ فِئةٍ عارَضَتهُ رافِضةً الإيمانَ مُعلِنةً على المَلإ استهزاءَها برِسالةِ عيسى (سلامُهُ علينا)، فغادَرَ بولُسُ بيتَ العِبادةِ، واصطَحَبَ مَعَهُ المُؤمنينَ برِسالةِ المَسيحِ (سلامُهُ علينا)، وأخَذَ يُجالِسُهُم كُلَّ يومٍ، على مَدى سَنَتين، في قاعةٍ كَبيرةٍ يَملِكُها رَجُلٌ غَيرُ يَهوديٍّ اسمُهُ تيرانّوسُ. وكانَ بولُسُ يَشرَحُ التَّعاليمَ الّتي جاءَت في رِسالةِ سَيِّدِنا عِيسى (سلامُهُ علينا)، إلى أن سَمِعَ جَميعُ سُكّانِ مُقاطعةِ آسيا مِنَ اليَهودِ وغَيرِهِم حَديثَهُ حَولَ ما جاءَ مِن تَعاليمَ في رِسالةِ المَسيحِ (سلامُهُ علينا).(٢)

أبناء سكاوا

[11] وكانَ اللهُ يُجري على يَدَي بولُسَ مُعجِزاتٍ خارقةً [12] حتّى إنّ النّاسَ حَمَلوا المَناشِفَ الّتي جَفَّفَ بولسُ بها عَرَقَهُ، أو مَلابِسَ العَمَلِ الّتي ارتَداها ليَضَعوها على مَرضاهُم لِتَزولَ الأمراضُ عنهُم، أو تَفِرَّ الجانُ والشَّياطينُ مِن أجسادِ مَن تَلَبَّسَتهُم في الحالِ. [13] وحَدَثَ أنّ جَماعةً مِنَ اليَهودِ الرَّحّالينَ كانَت حِرفتُهُم طَردَ الجانِ والشّياطينِ مِنَ المَمسوسينَ، فحاوَلَ بَعضُهُم استِغلالَ اسمِ عيسى (سلامُهُ علينا) في أعمالِ السِّحرِ الّتي يَقومونَ بها. فكانوا يَقولونَ: "آمرُكَ لتَخرُجَنَّ باسمِ عيسى الّذي يُنادي بِهِ بولُسُ". [14] وكانَ مِن بَينِ هؤلاءِ أولادٌ سَبعةٌ لرَجُلِ دينٍ يَهوديٍّ اسمُهُ سَكاوا.(٣) [15] وذاتَ يومٍ أرادوا طَردَ الشّياطينِ والجانّ، وعِندَما أمَروهُم الخُروجَ باسمِ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا)، قالَ لهُم جِنّيٌ: "إنّني أعرِفُ عيسى كَما أعرِفُ بولُسَ أيضًا فمَن أنتُم؟!" [16] ثُمَّ هَجَمَ عليهِم الجِنّيُّ مِن خِلالِ الرَّجُلِ الّذي تَلَبَّسَهُ وأشبَعَهُم ضَربًا،

---

(٢) كانت أفاسوس مدينةً تجارية كبيرة، وعاصمة مقاطعة آسيا ومنها تُبَثّ الأخبار بسرعة فائقة، وكان بولس يقوم بتدريب الناس للدعوة وإرسالهم إلى كلّ أنحاء المنطقة.

(٣) كان الاعتقاد سائدًا أنّ الأحبار اليهود يملكون قوّة عظيمة في عالم السحر، لكونهم يعلمون أسماء الكائنات الغيبية، وخاصةً أسماء الإله الأعظم.

فما كانَ مِنهُم إلاّ أن فَرُّوا بأنفُسِهِم عُراةً والجِراحُ تَملأ أجسادَهُم. [17] ووَصَلَ ذلِكَ الخَبَرُ إلى سَمعِ جَميعِ أهالي أَفاسوسَ يَهودًا وغَيرَ يَهودٍ، فجَعَلَهُم يَهابونَ ويُعلونَ مِن شأنِ سَيّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا). [18-19] وإضافةً إلى كُلِّ هذا اعتَرَفَ كَثيرٌ مِنَ المُؤمنينَ بآثامِهِم، فجَمَعَ عَدَدٌ مِنهُم، مِنَ الّذينَ كانوا يُمارِسونَ السِّحرَ كُتُبَهُم وتَعاويذَهُم وأحرَقوها أمامَ المَلإِ. وقد بَلَغَ ثَمَنُ هذِهِ الكُتُبِ ما يُقاربُ الخَمسينَ ألفًا مِنَ العُملةِ النَّقديّةِ الفِضيّةِ.(٤) [20] وهكذا، أخَذَت رِسالةُ عيسى (سلامُهُ علينا) بالانتِشارِ على نِطاقٍ واسعٍ وأخَذَت تَزدادُ قوّةً.

[21] ثُمَّ قَرَّرَ بولُسُ، بَعدَ ذلِكَ، أن يَتَوَجَّهَ إلى القُدسِ، مارًّا بمَقدونيا في شِمالِ اليُونانِ ثُمَّ بأَخائيَةِ في جَنوبِها،(٥) وكانَ يَقولُ: "بَعدَ ذَهابي إلى القُدسِ، عليَّ زيارةُ روما أيضًا". [22] وأرسَلَ اثنينِ مِن مُساعِديهِ هُما تيموتاوي وأرَسْتُسُ إلى مَقدونيا. أمّا هو فمَكَثَ فَترةً في جِوارِ مَدينةِ أفاسوسَ.

الأحداث في أفاسوس

[23] في ذلِكَ الوَقتِ أثارَ الوَثَنيّونَ بهذِهِ المَدينةِ فِتنةً كَبيرةً ضِدَّ جَماعةِ عيسى (سلامُهُ علينا)، [24] وقد جَرى الأمرُ على هذا النَّحوِ: كانَ هُناكَ صائغٌ اسمُهُ دِيمِتْري، يَقومُ بِتَشكيلِ نَماذِجَ فِضيّةٍ لِمَعبدِ الإلهة أرطامِيسَ في المَدينةِ، وهو عَمَلٌ يَدُرُّ عليهِ وعلى العُمّالِ رِبحًا وَفيرًا، [25] فاستَدعى يومًا هؤلاءِ العُمّالَ وآخَرينَ مِن مُساعِديهِم وقالَ لهُم: "أيُّها السّادةُ، أنتُم تَعرِفونَ أنَّنا نَعتَمِدُ على هذهِ الصِّناعةِ كمَوردِ رِزقٍ وَفيرٍ لنا، [26] وقد رأيتُم وسَمِعتُم كَيفَ اقتَنَعَ عَدَدٌ كَبيرٌ مِن أهلِ أفاسُوسَ ومَن حَولَها بكَلامِ بولُسَ هذا، وكَيفَ ضَلَّلَهُم بقَولِهِ إنّ ما يَصنَعُهُ النّاسُ مِن أصنامٍ لَيسَت بآلهَةٍ على الإطلاقِ! [27] فنَحنُ أصحابَ هذِهِ المِهنةِ في خَطَرٍ لأنّها ستَكونُ مَحَلَّ ازدراءِ النّاسِ، والأسوَأُ أنّ مَعبدَ الإلهة العَظيمةِ أرطاميسَ سيَفقِدُ احتِرامَ النّاسِ، وأرطاميسُ هي مَعبودةُ أهالي هذِهِ

---

(٤) كانت الكتابات السحرية توضع في اسطوانات دائرية صغيرة أو مدلّات وتتّخذ تعويذات. وتعادل قيمة هذه الكتب التي أحرقت أجْرَ خمسين ألف يوم عملٍ لعاملٍ عادي.

(٥) عاد بولس لزيارة مجموعات المؤمنين في هذه المناطق حيث نشر رسالة السيد المسيح خلال رحلته الأولى. وأحد أسباب هذه الزيارة كان جمع التبرّعات من المؤمنين في اليونان لمساعدة المؤمنين الفقراء في منطقة يهوذا.

المِنطقةِ كُلِّها ولها عُبّادُها في جَميعِ أنحاءِ العالَمِ!"[٦] [28] وعِندَما سَمِعَ العُمّالُ هذا الحَديثَ، انتابَهُم غَضَبٌ شَديدٌ، وأخَذوا يَصرُخونَ قائلينَ: "عاشَت أرطاميسُ إلهةُ أهالي أفاسوسَ!" [29] وما أن سَرى الاضطِرابُ في جَميعِ أرجاءِ تِلكَ المَدينةِ، حتّى قَبَضَ بَعضُهُم على رَفيقَيْ بُولسَ في هذِهِ الرِّحلةِ، وهُما غايُسُ وأَرِسْتَرْكي المَقدونيّانِ، مُندَفِعينَ اندِفاعَةَ رَجُلٍ واحِدٍ إلى مُدَرَّجِ المَدينةِ. [30] وأرادَ بولُسُ مُواجَهةَ الجَماهيرِ المُحتَشِدَةِ، إلاّ أنّ المُؤمِنينَ مَنَعوهُ، [31] وأرسَلَ إليهِ بَعضُ أصدقائِهِ مِن مَسؤولِي تِلكَ الوِلايةِ، يَرجونَهُ عَدَمَ تَعريضِ نَفسِهِ للخَطَرِ بتَوَجُّهِهِ إلى المُدَرَّجِ. [32] وسادَتِ الفَوضى الحُشودَ، وأخَذَ الصُّراخُ يَتَعالى، كُلُّ فِئةٍ تَهتِفُ بِعِباراتٍ تَختَلِفُ عَنِ الأُخرى، لأنّ أكثَرَهُم كانوا يَجهَلونَ سَبَبَ احتِشادِهِم. [33] وكانَ أن دَفَعَ اليَهودُ أحَدَهُم واسمُهُ اسكندَرُ ليَقِفَ في المُقَدِّمةِ ويُوَضِّحَ ما يَحصُلُ للحُشودِ. فأشارَ إسكَندَرُ بيَدِهِ للحُضورِ ليَهدَؤوا، لأنّهُ كانَ يُريدُ أن يُوَضِّحَ لهُم أنّهُ لا صِلةَ لليَهودِ بما يَقولهُ بُولسُ. [34] وعِندَما أدرَكَ الحاضِرونَ أنّ إسكَندَرَ يَهوديٌّ، أخَذَ الجَميعُ يَهتِفونَ: "عاشَت أرطاميسُ إلهةُ أفاسوس!"[٧] [35] وظَلّوا يُرَدِّدونَ ذلِكَ لِساعَتينِ، إلى أن تَوَصَّلَ رَئيسُ مَجلِسِ المَدينةِ إلى تَهدِئَةِ الحُضورِ قائِلاً: "يا أهلَ أفاسُوسَ! إنّ الجَميعَ على عِلمٍ بأنّ مَدينتَكُم هذِهِ هي الحارِسةُ لمَعبدِ أرطاميسَ الإلهةِ العَظيمةِ وحارِسةُ تِمثالِها الهابِطِ مِنَ السَّماءِ! [36] وهذا لا خِلافَ حَولَهُ، فاهدَؤوا وتَعَقَّلُوا ولا تَتَهَوَّروا. [37] لقد أحضَرتُم هذينِ الرَّجُلَينِ رَغمَ أنّهُما لم يَنتَهِكا حُرمةَ مَعبدِ أرطاميسَ ولم يَكفُرا بها. [38] فإن كانَت تُوجَدُ شَكوى مِن قِبَلِ دِيمِتري وأهلِ مِهنتِهِ ضِدَّ أحَدٍ، فهُناكَ المَحاكِمُ والقُضاةُ لهذِهِ المَسألةِ، وما عليهِم سِوى الالتِجاءِ إليهِم، [39] وإن كانَ مِن شَكوًى أُخرى، فعَلينا النَّظَرُ فيها مِن خِلالِ اجتِماعِ المَجلِسِ حَسَبَ القانونِ. [40] إنّكُم بطَريقَتِكُم هذِهِ الّتي تَلجَؤونَ إليها، تُعَرِّضونَ مَدينتَنا لخَطَرِ اتّهامِ الرُّومانِ لنا بإثارةِ الفِتَنِ، فلَيسَ لنا حُجَّةٌ

---

[٦] كان تمثال أرطاميس في أفاسوس يُعبَد في ما لا يقلّ عن 33 منطقة من حوض البحر الأبيض المتوسط. وكانت أرطاميس إلهةً مشهورة في القديم.

[٧] كان الوثنيّون يعلمون أنّ اليهود لا يؤمنون بآلهتهم، لذلك ربّما شعروا أنّ إسكندر واليهود الآخرين كانوا بطريقةٍ ما متورّطين في الحوادث التي سبّبت الاضطراب في المدينة.

في تَبريرِ اجتِماعِ هذِهِ الحُشودِ".[٨] 41 وعِندَ انتهائِهِ مِن كَلامِهِ هذا، أخَذَتِ الحُشودُ تَنفَضُّ مِن تَجَمهُرِها شيئًا فشَيئًا.

20

الفصل العشرون

في مقدونيا واليونان

1 وبَعدَ انتِهاءِ الاضطِراباتِ، أرسَلَ بولُسُ إلى المؤمِنينَ يَشُدُّ أزرَهُم، ويُوَدِّعُهُم مُغادِرًا إلى مِنطقةِ مَقدونيا. 2 وأخَذَ يَتَنَقَّلُ في جَميعِ أرجائِها مُشَجِّعًا المُؤمِنينَ. حتَّى وَصَلَ أخيرًا إلى اليونان، 3 وأقامَ فيها مُدَّةَ ثَلاثة أشهُرٍ. وأثناءَ استِعدادِهِ للإبحارِ إلى سُوريا، كانَ اليَهودُ يَتآمرونَ على قَتلِهِ. ووَصَلَ ذلِكَ إلى سَمعِهِ، فعَزَمَ حِينَئذٍ على العَودةِ إلى مَقدونيا، 4-6 آمِرًا بَعضَ مَن كانوا في صُحبَتِهِ بالإبحارِ إلى ميناءِ تَرْواسَ وهُم: سوباتَرُ بنُ بِرُّسَ مِن بيريّة، وأَرِسْتَرْكي وسَكوندُسُ مِن تَسالونكي، وغايُسُ مِن دَربةِ، وتيموتاوي. وكانَ مَعَهُ مِن مُقاطعةِ آسيا طيخي وطَريفي،[٩] ولقد ظَلَّ إلى جانبِهِ بَعضُ المُؤمِنينَ الّذينَ رافَقوهُ إلى مَقدونيا بَرًّا، وُصولاً إلى مَدينةِ فيليبّي. وبَعدَ عِيدِ الفَطير،[١] رَكَبوا على مَتنِ سَفينةٍ ولَحِقوا ببَقيَّةِ المُؤمنينَ الّذينَ كانوا قد وَصَلوا قَبلَهُم إلى ميناءِ تَرْواس، حَيثُ مَكَثوا سَبعةَ أيّامٍ.

---

[٨] أعطت الإمبراطورية الرومانية امتيازاتٍ خاصة لمدينة أفاسوس فأصبحت مدينةً حرّة تملك مجلس شيوخ خاصٍ فيها، ولكنّ الرومان احتفظوا بحقّ إلغاء هذه الامتيازات في حال نشوب أي شغب، كما حصل في مدنٍ أخرى.

[٩] رافق رجالٌ بولس لحماية المال الذي جمعه المؤمنون غير اليهود من مدن فيليبّي وتسالونكي وكورنتوس لإرساله إلى المؤمنين المعوزين في القدس. وقد أرادوا بهذه الرفقة أيضًا أن يتيقّنوا من وصول المال إلى أصحابه. وكان الهدف من إرسال هذه الهِبة المالية هو إعطاء البرهان على وحدة أتباع سيدنا عيسى اليهود وغير اليهود.

[١] تدوم مدّة عيد الفطير أسبوعا من الاحتفالات، التي تُقام في الربيع، بعد عيد الفصح مباشرةً.

افتيخي يعود من الموت

[7] وفـي يـومِ الأحَـدِ، اجتَمَـعَ بـولُسُ ومَـن مَعَـهُ لتَنـاوُلِ العَشـاءِ التِّـذكاريّ مُستَحضِرينَ ذِكرى عيسى (سلامُهُ علينا) في ذلِكَ اليومِ. وأخَذَ بولُسُ يُحاوِرُ المُجتَمِعينَ حتّى مُنتَصَفِ اللَّيلِ وما كانَ يَستَطيعُ قَطعَ ذلكَ الحِوار لأنّهُ كانَ يَنـوي السَّـفَرَ فـي اليـومِ التّـالي. [8] وكـانَ فـي الطّـابقِ العُلـويّ حَيـثُ يَجتَمِـعُ المُؤمِنونَ قَناديلُ زَيتيّةٌ كَثيرةٌ [9] جَعَلَت جَوَّ الغُرفةِ مَليئًا بالدُّخانِ، وكانَ هُناكَ شابٌّ اسمُهُ أَفْتِيخي يَجلِسُ عِندَ النّافِذةِ، وقد غَلَبَهُ النُّعاسُ بَينَما واصَلَ بولسُ حَديثَهُ إلى وَقتٍ مُتَأخِّرٍ. فنامَ أفتيخي نَومًا عَميقًا تَسَبَّبَ في سُقوطِهِ أرضًا مِنَ الطّابقِ الثّالثِ، فماتَ. [10] فنَزَلَ بولُسُ في الحينِ إليهِ وانحَنى عليهِ يَحتَضِنُهُ قائلاً لِمَن حَولَهُ: "لا تَقلَقوا، إنّ الشّابَّ حيٌّ!" [11] ثُمَّ صَعِدوا إلى الغُرفةِ وتَناوَلوا العَشاءَ التّذكاريّ استِحضارًا لذِكرى سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا). وعادَ بولُسُ، بَعدَ ذلكَ، يُتابِعُ كَلامَهُ مَعَ المُؤمِنينَ إلى طُلوعِ الفَجرِ ثُمَّ غادَرَهم. [12] أمّا بالنِّسبةِ إلى أَفتيخي، فقَد صَحَبوهُ إلى بَيتِهِ حيًّا، بَعدَ أن هَدأت نُفوسُهُم واطمأنَت بأنّ الشّابَّ قد عادَت إليهِ الحَياةُ.

وداع بولس لقادة المؤمنين في أفاسوس

[13] وقَرَّرَ بولُسُ الوصولَ إلى ميناءِ أسّوسَ سَيرًا على الأقدامِ،(٢) وطَلَبَ مِن رِفاقِهِ الإبحارَ إلى هُناكَ لمُلاقاتِهِ، لِيُتابِعوا الرِّحلةَ مَعًا صَوبَ القُدسِ. فصَعِدوا على مَتنِ السَّفينةِ وفَعَلوا كَما طَلَبَ مِنهُم. [14] وعِندَ وصولِ بُولسَ إلى أسّوسَ انضَمَّ إلى رِفاقِهِ ليُبحِروا مَعًا إلى ميناءِ مِتْلِينَ. [15] ثُمَّ انطَلَقوا في اليومِ المَوالي مُتَجاوِزينَ جَزيرةَ خِيُوسَ، ووَصَلوا في اليومِ الثّالثِ جَزيرةَ ساموسَ، ثُمّ أخيرًا في اليومِ الرّابعِ وَضَعوا مَراسيَهُم في ميناءِ مِيليتُسَ. [16] وكانَ بولُسُ قد قَرَّرَ تَجاوُزَ مَدينةِ أفاسوسَ لأنّهُ لم تَكُن لَدَيهِ الرَّغبةُ في قَضاءِ المَزيدِ مِنَ الوَقتِ في تِلكَ المِنطقةِ، إذ كانَ يُريدُ أن يَصِلَ إلى القُدسِ قَبلَ حُلولِ عِيدِ

---

(٢) كانت المسافات الصغيرة تُقطع برًّا وليس بحرًا إذ لم تكن تتطلّب وقتا طويلا مشيا على الأقدام، خاصةً أنّ السفن كانت تنتظر العابرين في المرافئ. كما كانت السفرات بحرًا مُكْلِفة أكثر من المَشْي على الأقدام.

الخَمسينَ إن تَمَكَّنَ مِن ذلك.[٣]
17 وبَعدَ النُّزولِ في مِيليتُسَ، استَدعى بولُسُ شُيوخَ المُؤمِنينَ في أفاسوسَ،
18 وخَاطبَهُم قائِلاً: "يا إخواني، أنتُم تَعلَمونَ، مُنذُ قُدومي، طَريقةَ تَعامُلي
مَعَكُم طَوالَ الفَترةِ الّتي أمضَيتُها بَينَكُم في هذِهِ المِنطقةِ، 19 فقد كُنتُ أخدِمُ
سَيِّدَنا عيسى (سلامُهُ علينا) بكُلِّ تَواضُعٍ وبِدُموعٍ كَثيرةٍ، رَغمَ كُلِّ ما أصابَني
مِن مِحَنٍ مَصدَرُها مَكائِدُ اليَهودِ. 20 وتَعلَمونَ أنّي لم أمنَع عنكُم ما فيهِ نَفعُكُم،
إذ أنّني كُنتُ أجلِسُ مَعَكُم ناصِحًا مُعَلِّمًا، مُنتَقِلاً في ذلك مِن دارٍ إلى دارٍ،
21 أُناشِدُ الجَميعَ، اليَهودَ وغَيرَ اليَهودِ، أن يَعودوا إلى اللهِ تائِبينَ وإلى الإيمانِ
بسَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) مُنيبينَ. 22 وأمّا الآنَ فإنّني أتَوَجَّهُ إلى القُدسِ
بوَحيٍ مِن رُوحِ اللهِ، ولا أعلمُ ما سألاقيهِ هُناكَ، 23 إلاّ أنّ تَحذيرًا مِن رُوحِ اللهِ
يأتيني في كُلِّ مَدينةٍ مَرَرتُ بها في طَريقي بأنّ المَصاعِبَ والسِّجنَ في
انتِظاري. 24 وأُعلِنُ أنّ حَياتي لا تُساوي شَيئًا أمام إتمامِ العَمَلِ المُلقى على
عاتقي والدَّعوةِ الّتي كَلّفَني بها مَولاي عيسى (سلامُهُ علينا)، وهي أن أزُفَّ
لهُمُ البُشرى بفَضلِ اللهِ عليهِم ولُطفِهِ.
25 لقد أعلَمتُكُم جَميعًا بقيامِ مَملكةِ اللهِ المَوعودةِ، وأنا على يَقينٍ أنَّكُم لن
تَرَوني بَعدَ اليَومِ، 26 لِهذا أُخبِرُكم أيُّها الإخوةُ أنّهُ إن ضَلَّ أحَدُكُم فما أنا
بِمَسؤولٍ عن ذلك، 27 لأنَّني لم أُقَصِّرْ في إبلاغِكُم كُلَّ ما يَجِبُ عليكُم فِعلُهُ
لمَرضاةِ اللهِ. 28 فحافِظوا على أنفُسِكُم وعلى الرَّعيةِ الّتي استأمَنَكُم اللهُ عليها
بِروحِهِ تَقَدَّسَ وتَعالى، وقوموا برِعايةِ جَماعاتِ المُؤمِنينَ باللهِ الّتي جَعَلَ اللهُ
فِداءَها دَمَ حَبيبِهِ عيسَى (سلامُهُ علينا)، 29 واعلَموا أنّهُ سيَهجُمُ عليكُم بَعدَ
رَحيلي دَجّالونَ كَالذِّئابِ المُفتَرِسةِ لاَ يُشفِقونَ على الرَّعية، 30 وسيَلجَأُ بَعضُكُم
إلى الكَذِبِ والغِشِّ وتَشويهِ الحقِّ ليَجعَلَ المُؤمِنينَ يَمضونَ في إثرِهِ. 31 فحَذارِ
مِن ذلِكَ، وتَذَكّروا أنّي لم أتَوَقّف على مَدى ثَلاثِ سنَواتٍ عَن رِعايَتِكم
جَميعًا، بالنَّصيحةِ والدُّموعِ لَيلاً نَهارًا".

---

[٣] كان بولس مستعجلا للوصول إلى القدس قبل حلول العيد، إذ يتجمّع هناك عدد كبير من الحجاج، وتقدَّم الهبات الكبيرة للفقراء من اليهود وهو ما يحدث فيهم تأثيرا فائقا، مبرهنا على وحدة المؤمنين بالسيد المسيح، يهودا وغير يهود.

[32] "والآن ها أنا أُفارِقُكم وأترُكُكم برِعايةِ اللهِ وبِحمايةِ الرِّسالةِ بفَضلِهِ تَعالى، فإن عَمِلتُم بهذِهِ الرِّسالةِ فستَثبُتونَ على إيمانِكُم وتَحصُلونَ على نَصيبِكُم باعتِبارِكُم مِن عِبادِ اللهِ الصّالحينَ. [33] واعلَموا أنّهُ لم يَكُن لَدَيَّ أدنى رَغبةٍ في فِضَّتِكم أو ذَهَبِكُم أو ثيابِ أحَدِكُم، [34] فقدِ اعتَمَدتُ على كَدِّ يَدَيَّ لأُحَصِّلَ مَعاشي ومَعاشَ مَن مَعي مِن رِفاقي، [35] ولقد بَيّنَتُ لكُم كَيفَ نُوَجِّهُ جُهودَنا لمُساعدةِ المُحتاجينَ. وتَذَكّرُوا يا أحبابي كَلِماتِ سَيِّدِنا عيسى، إذ قالَ: "السَّعادةُ في العَطاءِ أعظَمُ مِنها في الأخْذِ". [٤]

[36] وعِندَما أنهى بولُسُ كَلامَهُ، رَكَعَ الجَميعُ للهِ وتَضَرَّعوا مِن أجلِ بولُسَ، [37] ثُمّ أجهَشَ الجَميعُ بالبُكاءِ وبَدَؤوا يُعانِقونَهُ ويُقَبّلونَهُ، [38] وقد تَمَلّكَهُم شُعورٌ بالحُزنِ، لأنّهُم لن يَرَوا مُحيّاهُ ثانيةً، ثُمَّ أوصَلوهُ إلى السَّفينةِ ووَدَّعوهُ.

21

الفصل الحادي والعشرون

إلى القدس

[1] بَعدَ أن تَرَكَ بولُسُ ورِفاقُهُ قادةَ المُؤمنينَ في مَدينةِ أفاسوسَ، يَمَّموا بِسَفينتِهِم شَطرَ جَزيرةِ قُوشَ حَيثُ قاموا في اليَومِ التّالي مِن وُصولِهِم بالتَّوَجُّهِ إلى جَزيرةِ رُودُسَ ومِنها إلى ميناءِ باتَرا، [2] وهُناكَ وَجَدوا سَفينةً مُتَوَجِّهةً إلى بِلادِ فينيقِية فصَعِدوا إليها. [3] وخِلالَ إبحارِهِم بَدَت لهُم جَزيرةُ قُبرُصَ عَن شِمالِهِم، ثُمَّ تابَعوا سَفَرَهُم مُتَّجِهينَ إلى سُوريا حَيثُ رَستِ السَّفينةُ في مِيناءِ صُورَ وأفرَغَت حُمولتَها هُناكَ، [4] فنَزَلَ بولُسُ وأصحابُهُ فوَجَدوا في هذِهِ المَدينةِ جَماعةً مِن أتباعِ عيسى (سلامُهُ علينا). فأقاموا عِندَهُم سَبعةَ أيّامٍ كانوا أثناءَها يَطلُبونَ مِن بولُسَ ألاّ يَتَوَجَّهَ إلى القُدسِ لأنّهُم عَلِموا بوَحيٍ مِن روحِ اللهِ أنّهُ سيُلاقي الأذى هُناكَ. [5] وبَعدَ انتِهاءِ الزِّيارةِ، غادَروا المكانَ وتابَعوا

---

[٤] كان مجتمع الطبقة الراقية، والفلاسفة يحتقرون العمل اليدوي، وكان معظم الفلاسفة يحاولون الحصول على المال من الأغنياء أو يمارسون التعليم أو يسْتَجْدون. وقد كان بولس ومساعدوه يمنحون المال للفقراء ليبيّنوا أنّ دعوتهم صادقة.

إبحارَهُم وقد كانَ في وَداعِهم أتباعُ المَسيحِ (سلامُهُ علينا) جَميعًا معَ عائلاتِهِم. وعندَ وُصولِهِم إلى الشّاطئ رَكَعوا جَميعًا للصَّلاةِ، [6] ثُمَّ وَدَّعَ بَعضُهُم بَعضًا وتَوَجَّهَ كُلٌّ واحِدٍ إلى وِجهتِهِ. وصَعِدَ بولُسُ ورِفاقُهُ على مَتنِ السَّفينةِ [7] وتابَعوا طَريقَ سَفَرِهِم صَوبَ عَكّا،(٥) وعِندَ وُصولِهِم نَزَلوا فيها لمُلاقاةِ جَماعةِ المُؤمنينَ هُناكَ وإلقاءِ السَّلامِ عليهِم والإقامةِ عِندَهُم مُدّةَ يومٍ. [8] وفي اليَومِ التّالي واصَلوا مُهِمّتَهُم وُصولاً إلى مَدينةِ قَيصريّة الّتي نَزَلوا فيها وأقاموا عِندَ الدّاعِيةِ فيليبَ، أحَدِ الرِّجالِ السَّبعةِ الّذينَ اختارَهُم الحَواريّونَ لتَوزيعِ المُؤَنِ على الأرامِلِ. [9] وكانَ لِفيليبَ أربَعةُ بَناتٍ عازِباتٍ يَتَمَتّعنَ بكَراماتِ النُّبوءة. [10] وبَعدَ مُضيِّ عِدَّةِ أيّامٍ في ضِيافةِ فيليبَ، قَدِمَ مِن مِنطقةِ يَهوذا رَجُلٌ لهُ كَرامةُ النُّبوءَةِ اسمُهُ أَغابوسُ، [11] تَوَجَّهَ إلى بولُسَ ورِفاقِهِ، وأخَذَ حِزامَ بولُسَ، ثُمَّ قَيّدَ يَديهِ وقَدَمَيهِ بنَفسِهِ وقالَ: "نَزَلَ وَحيٌ مِن رُوحِ اللهِ أنّ اليَهودَ سيَقومونَ بتَقييدِ صاحِبِ هذا الحِزامِ في القُدسِ كَما فَعَلتُ، ثُمَّ يُسَلِّمونَهُ إلى الأجانِبِ". [12] وعِندَما سَمِعَ أصحابُ بولُسَ ومَنِ استَضافوهُم مِنَ المُؤمِنينَ هذا الكَلامَ، تَوَجَّهوا إليهِ مُتَوَسِّلينَ ألاّ يَذهَبَ إلى القُدسِ. [13] فأجابَهُم قائلاً: "لِمَ تُثيرونَ أشجاني ببُكائِكُم؟ إنّي على استِعدادٍ لا للقَيدِ فقط، بل للمَوتِ أيضًا في القُدسِ في سَبيلِ مَولاي عيسى (سلامُهُ علينا)". [14] وعِندَ إحساسِهِم بالعَجزِ عن إقناعِهِ، قالوا: "إن كانَ هذا ما يُريدُهُ سَيِّدُنا عيسى، فلتُنَفَّذْ إرادَتُهُ!" [15] وحَزَمَ بولُسُ وأصحابُهُ أمرَهُم استِعدادًا لمُتابَعةِ رِحلتِهِم إلى القُدسِ، [16] وانضَمَّ إليهِم جَماعةٌ مِنَ المُؤمنينَ مِن قَيصريّة وتَوَجّهوا جَميعًا إلى دارِ مَناسونَ، وهو رَجُلٌ يَهوديٌّ قُبرُصِيٌّ المَولِدِ، وأحَدُ المُؤمِنينَ الأوائِلِ بالسّيّدِ المَسيحِ، ليُقيموا عِندَهُ.

في القدس

[17] وفي اليومِ التّالي، عِندَ وُصولِ بولُسَ ورِفاقِهِ إلى القُدسِ، كانَ في استِقبالِهِم هُناكَ إخوانُهُم في الإيمانِ الّذينَ رَحَّبوا بِهِم بِحَرارةٍ. [18] وفي الغَدِ،

---

(٥) كانت مدينة عكّا معروفة أيضًا باسم بتولمايس.

تَوَجَّهوا لزِيارةِ يَعقوبَ،[٦] وكانَ قادةُ المُؤمنينَ مُجتَمِعينَ عِندَهُ. 19 فسَلَّمَ بولسُ عليهِم وأخبَرَهُم بتَفاصيلِ ما قامَ بِهِ مِن أعمالٍ بفَضلِ اللهِ أثناءَ نَشرِ دَعوَتِهِ بَينَ سائرِ الشُّعوبِ. 20 وعِندَما سَمِعوا بذلِكَ، كَبَّروا اللهَ مُسَبّحِينَ، ثُمَّ قالوا لهُ: "أيُّها الأخُ، أنتَ تَعلَمُ أنّ مِنَ بَينَ اليَهودِ مَن آمَنَ بسَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا). وقد بَلَغَ عَدَدُهُم الآلافَ، ولكنّهُم مُتَعَصِّبونَ للتَّوراةِ، 21 وقد وَصَلَ إلى أسماعِهِم أنّكَ طَلَبتَ مِنَ اليَهودِ الماكِثينَ بينَ الوَثنيّينَ خارجَ فِلَسطين مُخالفةَ تَعاليمِ تَوراةِ سَيِّدِنا موسى، وخُصوصًا عَدَمَ خِتانِ أولادِهِم واتّباعِ عاداتِ شَعبِنا. 22 ولا شَكَّ بأنّهُم سيَسمَعونَ بخَبَرِ قُدومِكَ إلى هُنا، فماذا نَحنُ فاعِلونَ![٧] 23 إنّنا نَنصَحُكَ بما يلي: بَينَنا أربَعةُ رِجالٍ عليهِم نُذُرٌ يؤدُّونَها، 24 فاذهَبْ إليهِم وتَطَهَّرْ واستَعِدَّ لتُشارِكَهُم في الشَّعائرِ الّتي تَنتَهي بحَلقِ رُؤوسِهِم وتَقديمِ ذَبائحِهِم فتَتِمَّ بذلكَ نُذُرُهُم، ثُمّ قَدِّم إليهِم تَكاليفَ الذَّبائح، وسيَعلَمُ الجَميعُ عِندئِذٍ أنّ ما وَصَلَ إلى سَمعِهِم مِن أخبارٍ غَيرُ صَحيحٍ، لأنّكَ تَعمَلُ بما جاءَ في التَّوراةِ. 25 أمّا عن غَيرِ اليَهودِ مِنَ المُؤمِنينَ، فقد أرسَلنا إليهِم بفَتوى تُحَرِّمُ عليهِم أكلَ لُحومِ القَرابينِ المُقَدَّمةِ للأوثانِ، والدِّماءَ، ولُحومَ الحَيواناتِ المُنخَنِقةِ، وزَواجَ المَحارِم". 26 فاستجَابَ بولُسُ لنَصيحةِ إخوانِهِ، وتَطَهَّرَ كَما فَعَلَ الرِّجالُ الأربَعةُ، ثُمَّ تَوَجَّهَ إلى الحَرَمِ الشَّريفِ، مُعلِنًا رَسمِيًا في سِجِلاَّتِ الحَرَمِ تاريخَ انتِهاءِ أداءِ الرِّجالِ للشّعائرِ الخاصّةِ بنُذورِهم، وزَمَنَ تَقديمِ القَرابينِ عن كُلٍّ مِنهُم.[٨]

---

[٦] كان يعقوب أخا سيدنا عيسى أحد قادة المؤمنين في القدس. ويبدو أن بطرس وغيره من الحواريين الاثني عشر الباقين كانوا قد تركوا القدس في هذه الفترة، حين قدّم بولس ورفاقه هبات المؤمنين غير اليهود للمؤمنين اليهود الفقراء في القدس، حسب ما جاء في سيرة الحواريين 24: 17.

[٧] قَبِل المؤمنون اليهود وقادتهم عمل بولس بين غير اليهود، ولكنّهم واجهوا مشكلةً. ففي ذلك الوقت، كان الشعور القومي اليهودي ينمو وكانت مقاومة المتشددين اليهود الشديدة للاختلاط بالأجانب تزداد. ولذلك احتاج بولس أن يبرهن على التزامه بميراثه اليهودي وبالتقاليد.

[٨] اقترح شيوخ جماعة المؤمنين في القدس أن يشترك بولس في النذور مع هؤلاء الرجال لأجل حمايته من تُهَمِ التخلّي عن اليهود وتقاليدهم. وعند انتهاء نذورهم، كان باستطاعته دفع ثمن الذبائح المفروضة في التوراة. وللانضمام إلى أصحاب النذور، كان على بولس أن يتطهّر أيضًا لأنه عاد من أراضٍ غريبة وهكذا اعتبروه غير طاهر وغير مؤهَّل للاشتراك في هذه

القبض على بولس

[27] وعِندَما أوشَكَت شَعائرُ تَطهيرِ بولُسَ على الانقِضاءِ، شاهَدَ بَعضُ اليَهودِ مِن مُقاطعةِ آسيا بولُسَ وهو في حَرَمِ بيتِ اللهِ، فقاموا بإثارةِ النّاسِ هُناكَ ضِدَّهُ، فأمسَكوا بِهِ [28] صارِخينَ: "إلينا يا بَني يَعقوبَ! هوذا الرَّجُلُ الّذي يَقومُ بتَعليمِ النّاسِ في كُلِّ مَكانٍ أُمورًا ضِدَّ شَعبِنا وضِدَّ تَوراتِنا وضِدَّ هذا المَكانِ المُقَدَّس! والأسوأ أنّهُ سَمَحَ للأغرابِ بدُخولِ حَرَمِ بَيتِ الله، مُنَجِّسًا قُدسيّةَ هذا المَكانِ!" [29] ولقد ذَكَروا ذلِكَ لأنّهُم شاهَدوهُ في أنحاءِ المَدينةِ رِفقةَ رَجُلٍ غَيرِ يَهوديّ مِن أفاسوسَ يُدعى طَريفي، فظَنّوا أنّ بولُسَ سَمَحَ لهُ بالدُّخولِ إلى الأماكنِ المُحَرَّمةِ على الأجانبِ في الحَرَمِ الشَّريفِ.(٩) [30] وهاجَتِ المَدينةُ، وأخَذَ النّاسُ يَندَفِعونَ مِن كُلِّ الأنحاءِ إلى مَكانِ وُجودِ بولُسَ، وعِندَما أمسَكوا بِهِ، أخَذوا يَجُرّونَهُ إلى خارجِ الحَرَمِ الشَّريفِ، وأُغلِقَتِ الأبوابُ في الحالِ. [31] وبَينَما كانوا يُحاولونَ قَتلَهُ، عَلِمَ قائدُ الكَتيبةِ الرُّومانيّة بحالةِ الهيَجانِ الّتي تَجتاحُ القُدسِ، [32] فأسرَعَ مَعَ عَدَدٍ مِنَ الضُّبّاطِ والجُنودِ إلى حَيثُ الحُشودُ.(١) وعِندَما رأتِ هذِهِ الحُشودُ قُدومَ القائدِ مَعَ جُنودِهِ، تَوَقّفوا عن ضَربِ بولُسَ. [33] فأقبَلَ القائدُ وقَبَضَ عليهِ وأمَرَ بتَقييدِهِ بسِلسِلَتين. وبادَرَ بالسُّؤالِ: "مَن هذا الرَّجُلُ وما الأفعالُ الشّائنةُ الّتي ارتَكَبَها؟" [34] فأخَذَت جَماعاتٌ مِنَ الحُضُورِ تَصرُخُ هائجةً، كُلٌّ يَصرُخُ بعِباراتٍ تَختَلِفُ عن الأُخرى، مِمّا مَنَعَ القائدَ مِن مَعرفةِ حَقيقةِ الأمرِ. فأصدَرَ أمرَهُ بأخذِ بولُسَ إلى القَلعةِ. [35] وعِندَ وُصولِهِ السُّلّمَ الواصِلَ بَينَ الحَرَمِ والقَلعةِ، اضطَرَّ الجُنودُ لحَملِهِ حتّى لا يَفتِكَ بِهِ الجُمهورُ [36] الّذي تَبِعَهُ صارِخًا: "هيّا لنَقتُلْهُ! أُقتلوهُ، أُقتلوهُ!" [37] وأثناءَ إدخالِ

المناسبة. واعتبر كل شخص يدفع ثمن الذبائح المطلوبة نيابةً عن شخص آخر عند انتهاء النذور عملاً صالحًا.

(٩) كان يهود مقاطعة آسيا ومدينة أفاسوس تحديدًا يعرفون بولس ونشاطاته. وتهمتهم له كانت باطلة، لكنّها استندت على علاقة بولس بالمؤمنين غير اليهود.

(١) كانت قلعة أنطونيا تطلّ من الجهة الشمالية الغربية على باحات الحرم الشريف وتحوي كتيبة رومانية مؤلّفة من 600 رجل. وبسبب ارتفاع قلعتهم، كان الجنود قادرين على الإشراف على ساحات الحرم في حال اندلاع شغب، وكانوا سريعي التدخّل من خلال مدارج تربط القلعة بباحة الحرم.

الجُنودِ بولُسَ إلى القَلعةِ التَفَتَ إلى القائِدِ قائلاً: "هل تَسمَحُ بأن أطلُبَ مِنكَ شَيئًا؟" فأجابَهُ القائِدُ: "أتَتَكَلّمُ اليُونانيّة؟"[٢] 38 أَلَستَ أنتَ ذاكَ المِصريَّ الّذي تَسَبّبَ في إثارةِ الفِتنةِ وقامَ باقتِيادِ أربَعةِ آلافٍ مِنَ القَتَلَة المُتَطَرّفينَ إلى الصَّحراءِ مُنذُ فَترةٍ؟"[٣] 39 فقالَ بولُسُ: "إنّما أنا يَهوديٌّ مِن مَدينةِ طَرسُوسَ، المَدينةِ المَشهورةِ في كِيليكيّة. اسمَحْ لي مِن فَضلِكَ بمُخاطَبةِ الحُشودِ". 40 فأذِنَ لهُ القائدُ بذلِكَ. فوَقَفَ بولُسُ على السُّلّمِ مُشيرًا إلى النّاسِ بالإنصاتِ. وعِندَما سادَ الصَّمتُ، أخَذَ يُخاطِبُهُم باللُّغة العِبريّةِ.[٤]

22

الفصل الثّاني والعشرون

خطاب بولس للجمهور

1 قالَ بولُسُ: "يا إخواني مِن بَني يَعقوبَ، اصغوا إليّ". 2 وعِندَما تَنَبَّهوا إلى أنّهُ يُخاطِبُهُم بالعِبريّةِ سادَ الجَمعَ مَزيدٌ مِنَ الهُدوءِ.[٥] 3 فتابَعَ بولُسُ قائلاً: "إنّني يَهوديٌّ، وطَرسُوسُ الّتي في مُقاطعةِ كِيليكيّة هي مَسقطُ رأسي، إلاّ أنّ نَشأتي كانَت في رُبوعِ هذِهِ المَدينةِ، وكانَ مُعَلّمي هو الشَّيخُ غَمْلائِيل، ودَرجَتُ على عاداتِ آبائِنا الأكثرِ تَشَدُّدًا وعلى مُعتَقداتِهِم، وكُنتُ شَديدَ

---

[٢] كان الرومان يستخدمون اللغة اليونانية للأعمال الإدارية والتجارية. وكان معظم سكان منطقة القدس لا يعرفون إلاّ القليل من اللغة اليونانية، ولكنّ بولس كان يجيدها.

[٣] كتب المؤرخ الروماني يوسيفوس عن مدّعي النبوّة هذا والذي أتى من مصر وجمع حوله أتباعا للإطاحة بالحكم الروماني. وقد هزمه الحاكم فيلكس على رأس الجيش الروماني، ولكنّه فرّ هاربًا. وفي ذلك الوقت، ظهر الكثير من الأصوليّين اليهود الذين استخدموا عمليات القتل لترهيب عملاء الرومان من الشعب اليهودي.

[٤] من الممكن أنّ القائد الروماني سمح لبولس بمخاطبة الجمع، ظنًّا منه أنّ الناس اعتبروه عن خطإ قائدَ مجموعة اليهود الأصوليّين التي ذكرها، وأنّ بولس سيوضّح لهم الأمر.

[٥] ظنّ بعض من هذه الجموع أنّ بولس يهودي من خارج فلسطين يعطف على غير اليهود، وكانوا يخافون من هؤلاء ويحتقرونهم. ولكن عندما سمعوه يتكلّم لغتهم العبرية بطلاقة، توقّفوا عن الكلام وانتبهوا إليه.

الحَماسةِ للهِ كَما أنتُم اليَومَ، [4] مِمّا جَعَلَني أضطَهِدُ أتباعَ عيسى النّاصِريّ إلى دَرجةِ المَوتِ، فكُنتُ أقبِضُ عليهِم رِجالاً ونِساءً وأُلقي بِهِم في السُّجونِ، [5] والشّاهِدُ على صِحّةِ أقوالي هذِهِ رَئيسُ الأحبارِ وجَميعُ أعضاءِ المَجلِسِ، فقد حَرَّضتُهُم على أن يَكتُبوا رَسائلَ مُوَجَّهةً إلى قادةِ اليَهودِ في دِمَشقَ يأذنونَ لي فيها، عِندَ ذَهابي إلى هُناكَ، بالقَبضِ على هؤلاءِ النّاسِ وإحضارِهِم إلى القُدسِ ليَلقَوا عِقابَهُم.

[6] وفي ظَهيرةِ ذلِكَ اليومِ، عِندَما كُنتُ في طَريقي إلى دِمَشقَ وقد اقتَرَبتُ مِنها، سَطَعَ حَولي فَجأةً نورٌ باهِرٌ مِنَ السَّماءِ، [7] جَعَلَني أسقُطُ أرضًا، وسَمِعتُ صَوتًا يُخاطِبُني قائلاً: شاولُ! يا شاولُ! لِمَ تَضطَهِدُني؟" [8] فأجَبتُ: "مَن أنتَ يا سَيِّدي؟" فقالَ الصَّوتُ:" أنا عيسى النّاصريّ، أنا مَن تَضطَهِدُهُ باضطِهادِكَ لأتباعي!" [9-10] فقُلتُ: "وماذا أعمَلُ يا سَيِّدي؟" فقالَ: "قُم وادخُلْ دِمَشقَ، هُناكَ سيُعَلِّمُكَ أحَدُهُم الأعمالَ الّتي اختَرتُكَ للقيامِ بها". وقد أبصَرَ مَن مَعي ذلِكَ النُّورَ، إلاّ أنّهُم لم يُمَيِّزوا صَوتَ المُخاطِبِ.

[11] ولم يَكُن باستِطاعتي مُتابعةُ السَّيرِ، فقد أصابَني النُّورُ بالعَمى، فقادَني مَن كانوا برِفقتي مِن يَدي حتّى وَصَلنا إلى دِمَشقَ. [12] وهُناكَ قابلَني رَجُلٌ تَقيٌّ اسمُهُ حَنانيّا، مُلتَزِمٌ تَعاليمَ التَّوراةِ، وكانَ مَحَلَّ احتِرامِ جَميعِ اليَهودِ، [13] فاقتَرَبَ مِنّي ووَقَفَ بِجانِبي قائلاً: "يا أخي شاولُ أبصِرْ!" وحالَما انجَلى العَمى عَن عَينَيَّ رأيتُهُ. [14] ثُمَّ قالَ لي: "لقدِ اختارَكَ رَبُّ آبائِنا الأوّلينَ لتَكونَ عالِمًا بما يُرضيهِ ولتَكونَ أنتَ مَن مَنَّ عليهِ برُؤيةِ المُرتَضى عيسى (سلامُهُ علينا)، ولِتَسمَعَ كَلامَهُ مُباشرةً، [15] فيَجِبُ أن تُعلِنَ رِسالتَهُ بَينَ كُلِّ النّاسِ، وتُخبِرَهُم بما رأيتَ وما سَمِعتَ مِنهُ! [16] فما بالُكَ تُبطِئُ في ذلِكَ؟ قُم واطلُبْ شَفاعةَ سَيِّدِنا عيسى (سلامُهُ علينا) واغتَسِلْ وتَطَهَّرْ مِن ذُنوبِكَ!"

[17] فرَجعَتُ مِن فَوري إلى القُدسِ. وذاتَ يومٍ، بَينَما كُنتُ أُصَلّي في حَرَمِ بيتِ اللهِ، رُفِعَ عني الحِجابُ، [18] ورأيتُ عيسى (سلامُهُ علينا) يَقولُ لي: "أسرِعْ بالخُروجِ مِن القُدسِ، فإنّهُم لن يَتَقَبّلوا مِنكَ دَعوتَكَ للإيمانِ بي". [19] فأجَبتُ: "يا سَيِّدي، كَيفَ لا، وهؤلاءِ على عِلمٍ يَقينٍ بأنّني إنّما كُنتُ أتَوَجَّهُ إلى بُيوتِ العِبادةِ للقَبضِ على المُؤمنينَ بِكَ وسَجنِهِم وضَربِهِم. [20] وعِندَما قُتِلَ

شَهيدُكَ اِسطَفانَ كُنتُ هُناكَ وقد رَضيتُ عن ذلكَ، وكُنتُ حارِسًا لثيابِ قتَلَتِهِ".
21 وأصَرّ عيسى (سلامُهُ علينا) على الأمرِ قائلاً: "اِرحَلْ عن القُدسِ! سأُرسِلُكَ إلى غَيرِ اليَهودِ للدَّعوةِ في البِلادِ البَعيدةِ!"
22 وعِندَما نَطَقَ بولُسُ بهذِهِ الكَلِماتِ عن دَعوةِ غَيرِ اليَهودِ، قَطَعَ الحاضِرونَ صَمتَهُم وبَدَؤوا يَصرُخونَ: "هيّا نَقتُلْهُ! لنَمحُ هذا الرَّجُلَ مِنَ الوُجودِ! فحَرامٌ أن يَبقى على قَيدِ الحَياة!" 23 ثُمَّ عَلا صُراخُهُم مُلَوِّحينَ بثيابِهِم غَضَبًا مُلقينَ نَحوَهُ بحَفناتٍ مِن تُرابٍ مَلأتِ المَكانَ. 24 فأمَرَ القائدُ عِندئذٍ جُنودَهُ باقتيادِ بولُسَ إلى القَلعةِ، وجَلدِهِ أثناءَ استِجوابِهِ لمَعرِفةِ سَبَبِ احتِجاجِ الحُشودِ عليهِ بمِثلِ هذِهِ الطَّريقةِ. 25 وعِندَما مَدَّدوهُ ورَبَطوهُ استِعدادًا لجَلدِهِ، التَفَتَ بولُسُ إلى الضّابطِ الواقفِ بجانبِهِ وقالَ: "هل يُعطيكُم القانونُ الحَقَّ بجَلدِ مواطنٍ رُومانيّ بِلا مُحاكَمةٍ؟" 26 ولمّا سَمِعَ الضّابطُ ذلِكَ أسرَعَ إلى القائدِ وأخبَرَهُ قائلاً: "أتَعلَمُ أيَّ مُخالفةٍ كُنّا سنَرتَكِبُ لو جَلَدنا هذا الرَّجُلَ؟ إنّهُ مواطنٌ رومانيٌّ!"(٦) 27 فتَوَجَّهَ القائدُ على الفَورِ إلى بولُسَ سائلاً: "أخبِرْني: هل أنتَ رُومانيٌّ الجِنسيّةِ؟" فأجابَهُ: "نعم". 28 فقالَ القائِدُ: "لقد دَفعتُ مَبلَغًا باهِظًا لأحصُلَ على هذِهِ الجِنسيّةِ". فرَدَّ عليهِ بولُسُ بالقَولِ: "أمّا أنا، فإنّني رومانيٌّ المَولِدِ". 29 وفي الحالِ ابتَعَدَ المُكَلّفونَ باستِجوابِ بولُسَ تَحتَ جَلدِ السِّياطِ، ومَلأ الخَوفُ أيضًا قَلبَ القائدِ لأنّهُ خالَفَ القانونَ الرُّومانيَّ بتَقييدِهِ بولُسَ المواطنَ الرُّومانيّ بالسَّلاسِلِ. 30 وفي الغَدِ أرادَ أن يَعرِفَ تَفاصيلَ التُّهمةِ المُوجّهةِ إليهِ مِن اليَهودِ، وهكذا أخرَجَ القائدُ بولُسَ مِنَ السِّجنِ، وأمَرَ باجتِماعِ رُؤساءِ الأحبارِ، وجَميعِ أعضاءِ المَجلِسِ اليَهوديّ الأعلى، وبإحضارِ بولُسَ أمامَهُم.(٧)

---

(٦) فعل بولس ما فعله أيضًا في فيليبي. لأنّ الجنود خرقوا القانون بتقييد مواطن روماني، فاستخدم بولس حقوقه القانونية ضدّهم.

(٧) عرف القائد أنّ بولس لم يكن قد خرق القانون الروماني، ولكنّه علم أيضًا أنّه فعل شيئًا ما يخصّ الديانة اليهودية، لذلك دعا مجلس اليهود الأعلى لتقصّي الأمر.

23

الفصل الثّالث والعشرون

خطاب بولس أمام أعضاء المجلس الأعلى

[1] وعِندَما مَثُلَ بولُسُ أمامَ أعضاءِ المَجلِسِ أخَذَ يُخاطِبُهُم مُحَدِّقًا إليهِم قائلاً: "يا إخوتي مِن بَني يَعقوبَ، لقَد وَهَبتُ نَفسي للهِ بِنيّةٍ صافيةٍ ولم أندَمْ على ذلكَ حتّى هذا اليومِ". [2] فأمَرَ حَنانيّا رَئيسُ الأحبارِ الخُدّامَ بصَفْعِهِ على فيهِ. [3] فوَبَّخَ بولسُ حَنانيّا قائلاً: "ليَضرِبْكَ اللهُ، أيُّها المُنافِقُ![٨] كَيفَ تأمُرُ بضَربي مُخالِفًا بذلِكَ أحكامَ التَّوراة، وأنتَ على أساسِها تَجلِسُ لمُحاكَمتي؟!" [4] فالتَفَتَ إليهِ مَن كانوا واقفينَ بجِوارِهِ قائلينَ: "كَيفَ تَجرُؤُ أن تَشتُمَ مَن عَيَّنَهُ اللهُ رَئيسًا للأحبارِ؟" [5] فأجابَهُم بولُسُ قائلاً: "لم أكُن أعلَمُ يا إخواني بأنّهُ رَئيسُ الأحبارِ، ولو كُنتُ أدري لما فَعَلتُ، فقد جاءَ في التَّوراةِ: "لا تَلعَنْ رَئيسَ شَعبِكَ". [6] وكانَ بولُسُ يَعلَمُ أنّ أعضاءَ المَجلِسِ مُنقَسِمونَ إلى طائفتينِ، طائفةِ الصَّدّوقيّينَ، وطائفةِ المُتَشَدِّدينَ. لذلِكَ انبَرى قائلاً: "أيُّها الإخوةُ، إنّني أنتَمي إلى طائفةِ المُتَشَدِّدينَ أبًا عن جَدٍّ! وأنا الآنَ ماثِلٌ أمامَكُم لأحاكَمَ بسَبَبِ إيماني بأنّ اللهَ يُحيي المَوتى!"

[7] فانقَسَمَ المَجلِسُ إلى قِسمَينِ: ووَقَفَ الصَّدّوقيونَ ضِدَّ المُتَشَدِّدينَ. [8] فالصَّدّوقيّونَ لا يؤمنونَ بالبَعثِ ولا بالمَلائكةِ أو غَيرِها مِن الكائناتِ الأثيريّة، بَينَما يُقِرُّ المُتَشَدِّدونَ بتِلكَ الأُمورِ كُلِّها.[٩] [9] وهاجَ الحُضورُ في المَجلِسِ، ووَقَفَت فِئةٌ مِن فُقهاءِ طائفةِ المُتَشَدِّدينَ للاحتِجاجِ بشِدّةٍ قائلينَ: "إنّنا لا نَرى لهذا الرَّجُلِ ذَنبًا! فرُبَّما كَلَّمَهُ شَيطانٌ أو مَلاكٌ". [10] وما لَبِثَ الخِلافُ أن اشتَدَّ إلى دَرجةِ أنّ القائدَ خَشِيَ على بولُسَ أن يُقَطِّعَ إرَبًا إرَبًا، فأمَرَ

---

[٨] دعا بولس رئيس الأحبار "حائطًا مبيّضًا"، وقصد بذلك أنّه شخصٌ يخفي بشاعته وضعفه دون أن يتخلّص منهما، وبالطريقة نفسها التي يقدر اللون الأبيض أن يغطّي حائطًا بشعًا.

[٩] لم يكن الصدّوقيّون يؤمنون بالقيامة من بين الأموات، لأنّها لم تُذكر حرفيًا في التوراة. وكانوا يؤمنون بحسب المؤرّخ يوسيفوس أنّ روح الإنسان تختفي بموته.

بإنزالِهِ وإبعادِهِ عَنهُم، فساقوهُ إلى المُعَسكَرِ. [11] وفي اللَّيلِ، ظَهَرَ سَيِّدُنا عيسى (سلامُهُ علينا) لبولُسَ يُقَوّي عَزيمَتَهُ ويُطمئِنُهُ قائلاً: "لا عليكَ! لا بُدَّ أن تَمضيَ لتَتَحَدَّثَ عنّي في روما كَما فَعلتَ في القُدسِ".

التّآمر على قتل بولس

[12-13] وفي صَباحِ اليومِ التّالي اجتَمَعَ أكثَرُ مِن أربعينَ رَجُلاً يَهوديًّا وقد عَزَموا على قَتلِ بولُسَ وعاهَدوا أنفُسَهُم ألاّ يَذوقوا طَعامًا ولا شَرابًا حتّى يَقتُلوهُ.(1) [14] لذلِكَ تَوَجَّهوا إلى رُؤساءِ الأحبارِ وكِبارِ رِجالِ الدّينِ قائلينَ: "لقد أقسَمنا ألاّ نَتَذَوّقَ طَعامًا حتّى نَقضيَ على بولُسَ. [15] فعليكُم الآن مَعَ باقي أعضاءِ المَجلِسِ، التَّوَجُّهُ إلى القائدِ الرّومانيّ طالبينَ إحضارَ بولُسَ للوقوفِ أمامَكُم بذَريعةِ إجراءِ تَحقيقٍ أدَقَّ مَعَهُ. وسنَكونُ نَحنُ على استِعدادٍ لقَتلِهِ قَبلَ وصُولِهِ إلى المَجلِسِ".

[16] وعَلِمَ ابنُ أُختِ بولُسَ بهذا الكَمينِ فتَوَجَّهَ إلى المُعَسكَرِ ليُخبِرَ بولُسَ بذلكَ. [17] فاستَدعى بولُسُ أحَدَ الضُّبّاط وقالَ لهُ: "خُذ هذا الشّابَّ ليُقابِلَ القائدَ فإنّ لَدَيهِ شَيئًا يُريدُ إخبارَهُ بِهِ". [18] فمَضى الضّابطُ مَعَ الشّابِّ إلى القائدِ وأخبَرَهُ بأنّ بولُسَ طَلَبَ إليهِ ذلِكَ، [19] فأخَذَ القائدُ الشّابَّ مِن يَدِهِ وانفَرَدَ بِهِ سائلاً: "أخبِرْني بما عِندَكَ". [20] فأسَرَّ إليهِ قائلاً: "سيَطلُبُ مِنكَ أعضاءُ المَجلِسِ غَدًا إحضارَ بولُسَ بحُجّةِ أنّهُم يُريدونَ إجراءَ تَحقيقٍ مَعَهُ، [21] فلا تُصَدِّقْهُم! لأنّ هذا مُجَرَّدُ كَمينٍ دَبَّرَهُ حَوالي أربعينَ رَجُلاً مِنَ اليَهودِ عاهَدوا أنفُسَهُم ألاّ يَتَناوَلوا الطَّعامَ حتّى يَقتُلوا بولُسَ، وهم الآنَ يَتَهَيَّؤونَ لتَحقيقِ مأربِهِم". [22] فصَرَفَ القائدُ الشّابَّ ونَبَّهَهُ بعَدَمِ البَوحِ بذلِكَ الأمرِ لأيٍّ كانَ.

نقل بولس إلى قيصريّة

[23] ثُمّ استَدعى القائدُ اثنَينِ مِن ضُبّاطِهِ وأمَرَهُما قائلاً: "عليكُم أن تَعِدّوا قوّةً تَتألّفُ مِن مِئتي جُنديٍّ وسَبعينَ فارِسًا، ومِئتينِ مِنَ الرُّماةِ للذَّهابِ حالاً إلى

---

(1) اعتبر بعض اليهود المتطرّفين الذين كانوا يريدون الإطاحة بالاحتلال الروماني أنّ جرائم الاغتيال أعمالٌ حسنة.

مَدينةِ قَيصريّة[٢] هذِهِ اللّيلةَ على السّاعةِ التّاسِعةِ. 24 وجَهّزوا فَرَسًا لبولُسَ
يَحمِلُهُ سالِمًا إلى الحاكِمِ فيلِكْسَ". 25 ثُمَّ خَطَّ رِسالةً يَقولُ فيها: 26 "مِنَ القائدِ
كُلُودِيُوسَ ليسِياسَ إلى صاحبِ الفَخامةِ فيلِكْسَ الحاكِمِ. بَعدَ التَّحيّةِ، 27 أودُّ أن
أُخبِرَكَ بأنّ اليَهودَ قَبَضوا على هذا الرَّجُل، وأوشَكوا على قَتلِهِ، إلاّ أنّني
تَوَجَّهتُ مَعَ جُنودي إليهِ فأنقَذناهُ مِن بَينِ أيدِيهِم، لأنّني عَلِمتُ أنّهُ مواطنٌ
رومانيٌّ. 28 وأرَدتُ مَعرِفةَ سَبَبِ شَكواهُم عليهِ، فأحضَرتُهُ أمامَ مَجلسِهِم،
29 فوَجَدتُ أنّ التُّهمةَ المُوَجَّهةَ إليهِ تَتَعَلَّقُ بأُمورِ دينِهِم، ولم تَكُن هُناكَ شَكوى
عليهِ يَستَحِقُّ مِن أجلِها المَوتَ أو السَّجنَ. 30 ثُمَّ عَلِمتُ أنّ مؤامَرةً تُحاكُ لهُ،
فأرسَلتُهُ إليكَ على وَجهِ السُّرعةِ، وسألتُ الّذينَ اتّهَموهُ أن يُقدِّموا شَكواهُم
عليهِ بَينَ يَديكَ".
31 فنَفَّذَ الجُنودُ أوامِرَ القائدِ واصطَحَبوا بولُسَ لَيلاً إلى بَلدةِ أنْتيباتْريسَ،
32 وفي اليومِ التّالي، تَرَكَ الجُنودُ بولُسَ بعُهدةِ الفُرسانِ ليَعودوا إلى مُعَسكَرِهِم
في القُدس. 33 وعِندَما وَصَلَ الفُرسانُ مَدينةَ قَيصريّة، سَلَّموا الرِّسالةَ وبولُسَ
إلى الحاكِمِ. 34 فقَرَأ الحاكمُ الرِّسالةَ ثُمّ استَفسَرَ بولُسَ عنِ الولايةِ الرُّومانيّة
الّتي يَنتمي إليها فأخبَرَهُ بأنّها كِليكيّة، فقالَ لهُ: 35 "سأستَمِعُ إلى قَضيَّتِكَ عِندَ
حُضورِ مَنِ اتّهَموكَ". ثُمَّ أمَرَ بحِراسةِ بولُسَ في قَصرِ هيرودُسَ.[٣]

24

الفصل الرّابع والعشرون

بولس يمثل أمام الحاكم فيلكس

1 وبَعدَ مُضيِّ خَمسةِ أيّامٍ، قَدِمَ حَنانيّا رَئيسُ الأحبارِ إلى مَدينةِ قَيصريّة
وبصُحبَتِهِ بَعضُ رِجالِ الدِّينِ ومُحامٍ اسمُهُ تَرْتُلُّسُ، ليُقَدِّموا شَكوى ضِدَّ بولسَ
أمامَ الحاكِمِ. 2 وعِندَ استدعاءِ بولُسَ، قامَ المُحامي بذِكرِ الشَّكوى أمامَ فيلِكْسَ

---

[٢] كانت مدينة قيصرية عاصمة ولاية يهوذا في فلسطين.

[٣] صار القصر الذي بناه هيرودس الكبير في قيصرية مكان إقامة الحكّام الرومان في ولاية يهوذا. وكان يُستخدم أيضًا لانعقاد المحكمة حيث يحكم الولاة في القضايا القانونية.

مُستَهِلّاً بقولِهِ: "يا صاحِبَ الفَخامةِ فيلِكْسُ، إنّنا بِفَضلِكُم نَنعَمُ بالأمانِ والسَّلامِ مُنذُ زَمَنٍ طَويلٍ، وبفَضلِ حُسنِ قيادتِكُم تَحَسَّنَتْ أوضاعُ البلادِ، [3] لِذا نَحنُ نُعلِنُ دائمًا امتِنانَنا لكُم في كُلِّ مَكانٍ. [4] ولن أُطيلَ عليكُم بكَثرَةِ الكَلامِ، إنّ ما نَرجوهُ مِنكُم تَقَبُّلُ خُلاصةِ شَكوانا بما نَعلَمُهُ مِنكُم مِن رَحابةِ الصَّدر. [5-6] إنّنا وَجَدنا هذا الرَّجُلَ بَلاءً، فهو الّذي يَقِفُ وَراءَ الفِتَنِ والاضطِراباتِ الّتي تَعُمُّ اليَهودَ في جَميعِ الأنحاءِ. وإنّنا نُعلِمُكُم أنّهُ زَعيمُ طائفةِ النَّصارى، وهو مَن حاوَلَ تَدنيسَ حَرَمِ بيتِ الله. لذلِكَ قُمنا بالقَبضِ عليهِ وتَقديمِهِ إلى المُحاكَمةِ تَبعًا لمُقتضياتِ دينِنا. [7] إلاّ أنّ القائدَ لِيسياسَ لم يُساعِدْنا في ذلِكَ، بلِ استَخدَمَ ضِدَّنا العُنفَ وأخَذَهُ مِن بَينِ أيدينا، [8] بَعدَ أن أمَرَنا برَفعِ شَكوانا إليكُم. وسَوفَ تَعرِفونَ صِدقَنا في ما نَقولُ، عِندَما تَستَجوبونَهُ بنَفسِكم". [9] وصادَقَ رِجالُ الدّينِ اليَهودُ جَميعًا على صِحَّةِ تِلكَ الأقوالِ.

[10] فأشارَ الحاكِمُ إلى بولُسَ بالكَلامِ فقالَ: "إنّني على عِلمٍ بأنّكُم القائمُ على أمرِ هذِهِ البلادِ مُنذُ سَنَواتٍ، لذا فإنّي مُطمَئنٌّ كُلَّ الاطمِئنانِ في الدِّفاعِ عن نَفسي أمامَكُم. [11] ويُمكِنُكُم ببَساطةٍ، أن تَتَبَيَّنوا أنّي ذَهَبتُ إلى القُدسِ للعِبادةِ مُنذُ فَترةٍ لا تَزيدُ عنِ الاثنَي عَشَرَ يومًا، [12] ولم يَجِدْني خُصومي يَومًا مِن تِلكَ الأيّامِ أُجادِلُ أحَدًا في الحَرَمِ الشَّريفِ، أو أفتَعِلُ إثارةَ النّاسِ في بُيوتِ العِبادةِ، ولا في أيِّ مَكانٍ آخَرَ في المَدينةِ. [13] وإنّهُم الآنَ عاجِزونَ عن إثباتِ ادِّعاءاتِهِم عليَّ. [14] لذا، أُقِرُّ أنّني، كَباقي أبناءِ شَعبي، أعبُدُ اللهَ الّذي عَبَدَهُ آبائي الأوّلونَ، وذلِكَ حَسَبَ طَريقِ مَولاي عيسى (سلامُهُ علينا) الّذي يَدَّعونَ أنّهُ لم يَكُن سِوى بِدعةٍ. كَما أُقِرُّ أنّني مُؤمِنٌ بكُلِّ ما جاءَ في التَّوراةِ والزَّبورِ وغَيرِهِما مِن كُتُبِ الأنبياءِ، [15] ولَدَيَّ يَقينٌ كهذِهِ الجَماعةِ بأنّ اللهَ تَعالى سيُحيي المَوتى جَميعًا الأبرارَ مِنهُم والأشرارَ. [16] وبسَبَبِ يَقيني هذا، أبذُلُ جَهدي على الدَّوامِ لأكونَ نَقيَّ السَّريرةِ تُجاه اللهِ والبَشَرِ. [17] وقدِ غِبتُ عنِ القُدسِ عِدّةَ سَنَواتٍ، وعِندَما عُدتُ إليها حَمَلتُ مَعي لأهلِها مِنَ الفُقراءِ بَعضَ الصَّدَقاتِ، وقَدَّمتُ بَعضَ الذَّبائحِ لوَجهِ اللهِ. [18] وكُنتُ أقومُ بذلكَ في الحَرَمِ الشَّريفِ بَعدَ أن تَطَهَّرتُ. ولم أُحَرِّضْ النّاسَ حِينذاكَ ليَتَجمَّعوا حَولي، ولم أكُن مُثيرًا لأيِّ فِتنةٍ. ولقد رآني بَعضُ اليَهودِ مِن مُقاطعةِ آسيا في الحَرَمِ،

19 فكانَ على هؤلاءِ أن يأتوا إليكَ ليُقَدِّموا بأنفُسِهِم شَكواهُم عليَّ إن كانَت لَدَيهِم شَكوى. 20 أمَا هؤلاءِ الحاضِرونَ المُحتَجّونَ، فلْيَذكُروا أنّهُم عِندَما حاكموني أمامَ المَجلِسِ اليَهوديِّ لم يَجِدوا أساسًا لاتّهاماتِهِم لي، 21 سِوى ما قُلتُهُ أمامَ المَجلسِ مِن أنّني أؤمنُ بأنّ المَوتى سيُبعَثونَ أحياءً".

بولس في سجن قيصريّة

22 وبما أنّ فيلِكْسَ كانَ على مَعرِفةٍ صَحيحةٍ بطَريقِ عيسى (سلامُهُ علينا)، أمَرَ بفَضِّ الاجتِماعِ قائلاً: "سأصدِرُ حُكمي في هذِهِ القَضِيّة عِندَ قُدومِ القائِدِ ليسِياسَ". 23 وأمَرَ الضّابِطُ بحِراسةِ بولُسَ، مَعَ مَنحِهِ قليلاً مِنَ الحُرّيّةِ، والسَّماحِ لأصدقائِهِ بالتَّرَدُّدِ عليهِ وخِدمتِهِ.

24 وبَعدَ مُضيِّ أيّامٍ على ذلِكَ، قَدِمَ فيلِكْسُ رِفقةَ زَوجتِهِ اليَهوديّة دُروسِيلا. واستَدعى بولُسَ للاستِماعِ إليهِ. فأخَذَ بولُسُ يُحَدِّثُهُ عنِ الإيمانِ بِعيسى المَسيحِ (سلامُهُ علينا)، 25 وعنِ الصَّلاحِ والعِفَّة ويَومِ الدِّينِ، وهُنا استَبَدّ الخَوفُ بفيلِكْسَ فقالَ: "حَسبُكَ الآنَ! وامضِ حتّى أستَدعِيكَ ثانِيةً عِندَما أجِدُ الوقتَ مُناسِبًا". 26 وقد كانَ فيلِكْسُ يُكثِرُ مِن استدعاءِ بولسَ ويُحادِثُهُ لَعَلَّهُ يَعرِضُ رَشوةً عليهِ ليُطلقَ سَراحَهُ، ولكن دونَ طائلٍ. 27 ومَرَّ على ذلِكَ سَنتان. وقَبلَ أن يُغادِرَ فيلِكْسُ الحُكمَ إثرَ تَعيينِ بُورْكِيُوسَ فَسْتُوسَ خَلَفًا لهُ، أبقى بولُسَ في السِّجنِ إرضاءً لليَهودِ.

25

الفصل الخامس والعشرون

أمام الحاكم فستوس

1 وبَعدَ ثلاثةِ أيّامٍ مِن وُصُولِ الحاكِمِ فَسْتُوسَ إلى الولايةِ، تَوَجَّهَ مِن قَيصريّة إلى القُدسِ، 2-3 وهُناكَ تَقَدّمَ رؤساءُ الأحبارِ وقادةُ اليَهودِ إليهِ بشَكوى على بولُسَ مُلِحّينَ عليهِ أن يُرسِلَهُ إلى القُدس. وكانوا قد وَضَعوا خِطَّةً لِقَتلِهِ وهو في طَريقِهِ إلى هُناكَ. 4-5 فأجابَهُم فَستوسُ: "إنّ بولُسَ مَحجوزٌ في قَيصريّة

وإنّي عائدٌ إليها الآنَ، فليأتِ مَعي بَعضُ أعيانِكُم ويُقَدِّمونَ الشَّكوى ضِدَّهُ إن كانَ مُذنبًا".

[6] وانقَضَت ثَمانيةُ أو عَشَرةُ أيّامٍ على وُجودِ فَستُوسَ في القُدسِ عادَ بَعدَها إلى قَيصريّة حَيثُ عَقَدَ في اليومِ التّالي جَلسةً لمُحاكَمةِ بولُسَ. [7] وعِندَ وُصولِ بولُسَ إلى مَكانِ المُحاكَمةِ، تَجَمهَرَ حَولَهُ بَعضُ قادةِ اليَهودِ الّذينَ جاؤوا مِنَ القُدسِ، وتَقَدَّموا ضِدَّهُ بشَكاوٍ خَطيرةٍ كثيرةٍ لم يَكُن لهُم على إثباتِها دَليلٌ. [8] فوَقَفَ بولُسُ إذ ذاكَ يُدافِعُ عن نَفسِهِ قائلاً: "لم يَكُن مِن ذَنبٍ ارتَكَبتُهُ ضِدَّ الدِّينِ اليَهوديّ أو ضِدَّ بَيتِ اللهِ أو ضِدَّ القَوانينِ الرُّومانيّة". [9] وكانَ في نِيّةِ فَستُوسَ إرضاءُ اليَهودِ، فسألَهُ: "هل أنتَ على استِعدادٍ للذَّهاب إلى القُدسِ، فتَمثُلُ هُناكَ للمُحاكَمةِ أمامي؟" [10] فأجابَهُ بولُسُ: "كَلاّ! فأنا الآنَ واقِفٌ أمامَ مَحكَمةِ القَيصرِ حَيثُ يَجِبُ أن أُحاكَمَ.(٤) وإنّكم لتَعلَمونَ بلا ريبٍ أنّي ما ارتَكَبتُ ذَنبًا ضِدَّ اليهودِ قَطعًا، [11] وأنا لَستُ مِمّن يَفِرُّ مِنَ العُقوبةِ العادِلةِ وإن قَضَتْ بمَوتي، ولكنّني بَريءٌ مِمّا يَكيلونَهُ ضِدّي مِن تُهَمٍ مُفتراةٍ، ولَيسَ لأحَدٍ الحقُّ أن يُسَلِّمَني إليهِم، ولذلِكَ فإنّي إلى قَيصرِ روما أرفَعُ قَضيّتي!"(٥) [12] وبَعدَ أن تَشاوَرَ فَستوسُ مَعَ مُستَشاريهِ، رَدَّ عليهِ قائلاً: "بما أنّكَ تَطلُبُ رَفعَ قَضيّتَكَ إلى القَيصرِ، فستَذهَبُ إليهِ".

أغريباس وبرنيس

[13] وبَعدَ بِضعةِ أيّامٍ، أقبَلَ المَلِكُ أَغْريباسُ الثّاني تُرافِقُهُ شَقيقتُهُ بِرنيسُ إلى مَدينةِ قَيصريّة وذلِكَ للتَّرحيبِ بِفَستوسَ رَسميًّا.(٦) [14] وأقاما فيها عِدّة أيّامٍ

---

(٤) في هذا المقطع، يستعين بولس بحقّه كمواطنٍ روماني أن يرفض محاكمته أمام سلطات يعتبرها غير ملائمة، وكذلك حقّه في رفض تدخّل مجلس اليهود الأعلى الذي كان يريد قتله، وكان بولس على علم بذلك.

(٥) بالرغم من أنّ الوالي لم يكن قد بتَّ في قضية بولس، إلاّ أنّ هذا الأخير كان من حقّه أن يعارض اقتراح الوالي بتغيير مكان محاكمته.

(٦) كان أغريباس الثاني ابن أغريباس الأول (المذكور في سيرة الحواريين الفصل 12)، وقد عيّنه الإمبراطور كلوديوس ملكًا على أجزاء صغيرة من بلاد الشام سنة 53 للميلاد. وقد كان اليهود يكرهونه، خاصةً كبار الأحبار منهم. وفي ذلك الوقت، كانت أخته برنيس قد ترمّلت وعاشت معه.

عَرَضَ خِلالَها فَستوسُ على المَلِكِ قَضيّةَ بولُسَ قائلاً: "يُوجَدُ في السِّجنِ رَجُلٌ تَرَكَهُ لي فيلِكسُ، [15] وقد أمَدَّني رُؤساءُ الأحبارِ وغَيرُهُم مِن كِبارِ اليَهودِ بشَكاوٍ ضِدَّهُ عِندَما كُنتُ في زيارةٍ إلى القُدسِ، طالبينَ مِنّي مُعاقبتَهُ، [16] إلاّ أنّني أجَبتُهُم بأنّهُ لا يَحِقُّ الحُكمُ على أحَدٍ دونَ مُحاكَمةٍ طِبقًا للقانونِ الرُّومانيّ، وللمُتَّهِمِ الحقُّ في الدِّفاعِ عَن نَفسِهِ أمامَ خُصومِهِ. [17] وهكذا، أقبَلَ قادةُ اليَهودِ إلى قَيصريّةِ. وفي اليومِ التّالي ودونَ تأخيرٍ جَلَستُ على الفَورِ على مَنَصّةِ القَضاءِ وأمَرتُ بإحضارِ الرَّجُلِ. [18] وعِندَما وَقَفَ خُصومُهُ ليُواجِهوهُ باتِّهاماتِهِم، لم يَتّهِموهُ بارتِكابِ جَرائمَ ضِدَّ القانونِ الرُّومانيّ كَما تَوَقّعتُ، [19] بل جَرى بَينَهُم جَدَلٌ حَولَ أُمورِ عَقيدتِهِم، وتَحديدًا حَولَ شَخصٍ تُوّفِيَ واسمُهُ عيسى، وكانَ بولُسُ يؤكِّدُ لهُم أنّهُ حَيّ يُرزَق. [20] وهُنا تَملَّكَتني الحَيرةُ في كَيفيّةِ الحُكمِ في هذا الأمرِ، فسألتُ بولُسَ هل هو مُستَعِدٌ أن يَذهَبَ إلى القُدسِ لتُعادَ مُحاكَمتُهُ هُناكَ على ضَوءِ التُّهَمِ المُوجَّهَةِ ضِدَّهُ،(٧) [21] ولكنَّهُ رَفَضَ وطَلَبَ أن تُرفَعَ قَضيَّتُهُ إلى جَلالةِ القَيصرِ للنَّظَرِ فيها، فأمَرتُ بإبقائِهِ تَحتَ الحِراسةِ إلى حينِ تَمَكُّني مِن إرسالِهِ إلى القَيصرِ". [22] فانبَرى أَغريباسُ مُوَجِّهًا كَلامَهُ لِفَسْتوسَ قائلاً: "وأنا أيضًا أرغَبُ في الاستِماعِ إلى هذا الرَّجُلِ". فأجابَهُ: "غدًا تَستَمِعُ إليهِ".

[23] وفي اليَومِ التّالي، حَضَرَ أَغريباسُ الثّاني وأختُهُ بِرنيسُ في مَوكِبٍ فَخمٍ، ودَخَلا قاعةَ المَراسِمِ، مُحاطَيْنِ بالقادةِ العَسكَريّينَ، وكِبارِ أعيانِ المَدينةِ. فأمَرَ فَستوسُ عِندئذٍ بإحضارِ بولُسَ، [24] ولمّا حَضَرَ بَدأ فَستوسُ الجَلسةَ مُوَجِّهًا حَديثَهُ إلى المَلِكِ قائلاً: "أيُّها المَلِكُ أَغريباسُ، أيُّها السّادةُ الحاضِرونَ، إنّ هذا الرَّجُلَ الّذي تَرَونَ هو المَطلوبُ إعدامُهُ بإلحاحٍ مِنَ اليَهودِ كُلِّهِم في القُدسِ وفي مَدينةِ قَيصريّة، [25] أمّا أنا فما وَجَدتُ لهُ جُرمًا يَستَحِقُّ عليهِ المَوتَ. ولقد رَفَعَ الرَّجُلُ قَضيَّتَهُ إلى جَلالةِ القَيصرِ، فقَرَّرتُ إرسالَهُ إلى روما [26] وما مِن قَضيةٍ أو تُهمةٍ واضِحةٍ أكتُبُ عنها لمَولانا القَيصر. لذا أحضَرتُهُ أمامَكُم جَميعًا، وأمامَكَ أنتَ أيُّها المَلِكُ أَغريباسُ على وَجهِ الخُصُوص، حتّى إذا

---

(٧) ادّعى فستوس أنّ الطبيعة الدينية لتلك المشاجرة تعني أنّه من الأفضل إجراء المحاكمة في القدس، باستشارة القادة اليهود. ولكن فستوس كان في نيّته إرضاء اليهود.

نَظَرنا في قَضيّتِهِ اتّفَقنا على ما أكتُبُ عنها لجَلالةِ القَيصر، [27] إذ لا يُعقَلُ كَما أعتَقِدُ، أن يُرسَلَ سَجينٌ دونَ وَثيقةِ الاتّهامِ".

26

الفصل السّادس والعشرون

دفاع بولس أمام أغريباس

[1] فتَوَجَّهَ أَغْريباسُ بكَلامِهِ إلى بولُسَ قائلاً: "نأذنُ لكَ الآنَ بالدِّفاعِ عن نَفسِكَ". فأشارَ بولسُ بيدِهِ مُستَهِلاًّ دِفاعَهُ عن نَفسِهِ بقولِهِ: [2] "أيُّها المَلِكُ أغْريباسُ، إنّي أحسِبُ نَفسي سَعيدًا أن أقومَ بالدِّفاعِ عن نَفسي أمامَكُم اليَومَ، لأدحَضَ ادّعاءَاتِ قادةِ اليَهودِ، [3] خُصوصًا وأنّكُم تَعلَمونَ بعاداتِهِم وتَقاليدِهِم واختِلافِ آرائِهِم بشأنِها. ولذا، أرجو أن تُصغوا إلى كَلامي بتَمَعُّنٍ وصَبرٍ". [4] وبَدأ بولُسُ دِفاعَهُ هذا بقَولِهِ: "إنّ اليَهودَ جَميعًا يَعرِفونَ سِيرةَ حياتي مُذ كُنتُ شابًّا، كَما يَعلَمونَ نَشأتي في بَلَدي وانتِقالي للعِيشِ في القُدسِ، [5] إنّهُم يَعرِفونَني مُنذُ أمَدٍ طَويلٍ، وبإمكانِهِم -إن أرادوا- أن يُدلوا بشَهادتِهِم على أنّي كُنتُ ألتَزِمُ بأشدِّ المَذاهِبِ اليَهوديّةِ، لأنّي كُنتُ أنتمي إلى طائفةِ المُتَشَدِّدينَ. [6] واليَومَ فإنّي أُحاكَمُ بسَبَبِ ثِقتي في أنّ اللهَ قادرٌ على تَحقيقِ ما وَعَدَهُ لآبائنا الأوّلينَ [7] بخُصوصِ نَجاتِهِم بَعدَ بَعثِ المَوتى مِنَ القُبورِ، والوَعدُ هو الرَّجاءُ الّذي يَنتَظِرُ أسباطُنا الاثنا عَشَرَ تَحَقُّقَهُ وهُم يَعبُدونَ اللهَ تَعالى لَيلاً نَهارًا. إنّ ثِقتي باللهِ وبتَحقيقِ وَعدِهِ هذا هي سَبَبُ ما أواجِهُهُ مِن تُهَمِ اليَهودِ". [8] ثُمّ تَوَجَّهَ بولُسُ إلى خُصومِهِ وقالَ: "لِماذا تَشُكّونَ في قُدرَةِ اللهِ في بَعثِ المَوتى مِن جَديدٍ؟"

[9] "لقد كانَت لديّ في البَدءِ قَناعةٌ مَفادُها أنّهُ عليّ مُعارَضةُ عيسى النّاصريّ بكُلِّ ما أوتيتُ مِن قُوّةٍ وجَهدٍ، [10] وفَعَلتُ ذلِكَ في مَدينةِ القُدسِ، بتَفويضٍ مِن رُؤساءِ الأحبارِ، ورَمَيتُ بالبَعضِ مِن أتباعِهِ في السِّجنِ، ووافَقتُ المَجلِسَ عِندَما حَكَمَ على آخَرينَ مِنهُم بالإعدامِ، [11] بل إنّي كُنتُ أتَرَدَّدُ على بُيوتِ العِبادةِ حَيثُ يَتَعَبّدونَ بهَدَفِ اضطِهادِهِم وإكراهِهِم على إهانةِ عيسى

والإساءةِ إليهِ، وقد بَلَغَ بي التّعَصُّبُ ضِدَّهُم إلى دَرجةِ مُلاحَقةِ بَعضِهِم إلى مُدُنِ خارجِ البِلادِ للعُثورِ عليهِم واضطِهادِهِم".

12 ثُمّ أردَفَ قائلاً: "يا جَلالةَ المَلِكِ، لقد صادَفَ في تِلكَ الفَترةِ أثناءَ أحَدِ رِحلاتي أن تَوَجّهتُ إلى دِمَشق بتَفويضٍ مِن رُؤساءِ الأحبارِ. 13 وعِندَ الظَّهيرةِ، شاعَ نورٌ مِن السَّماءِ أشَدُّ سُطوعًا مِن نورِ الشَّمسِ حَولي وحَولَ رِفاقي، 14 أوقَعنا جَميعًا أرضًا، وعَلا بَعدَهُ صَوتٌ يَتَحَدَّثُ بالعِبريّة قائلاً: "شاولُ! يا شاولُ، لِما تَضطَهِدُني؟! إنّكَ بذلِكَ تُقاوِمُ إرادةَ اللهِ دونَ جَدوى كدابّةٍ تَرفُسُ المِنخاسَ!"(٨) 15 فسألتُهُ: "مَن أنتَ يا سَيِّدي؟" فأجابَني الصَّوتُ قائلاً: "أنا عيسى الّذي تَضطَهِدُهُ باضطِهادِكَ لأتباعي. 16 قُم وقِفْ على قَدَميكَ، فما ظَهَرتُ لكَ إلاّ لأنّني اختَرتُكَ لتَخدِمَني، وتُخبِرَ النّاسَ بظُهوري الآنَ أمامَكَ وبما سأُبَيِّنُهُ لكَ فيما بَعدُ. 17 وأقولُ لكَ إنّي سأحميكَ مِن شَعبِكَ اليَهودِ ومِن غَيرِهِم مِن الشُّعوبِ الّتي أُرسِلُكَ إليهِم، 18 لتُنيرَ قُلوبَهُم قَبلَ عُيونِهِم، فتُخرِجَهُم بذلِكَ مِن الظُّلُماتِ إلى النُّور، ومِن سَطوةِ الشَّيطانِ إلى طاعةِ اللهِ، وعِندَما تُحَدِّثُهُم عنّي فسيُؤمنونَ بي، فيَغفِرَ اللهُ ذُنوبَهُم ويَمنَحَهُم نَصيبًا مَعَ عِبادِهِ الصّالِحينَ".

19 أيُّها المَلِكُ أغريباسُ، لقدِ اختَرتُ الانصياعَ لهذِهِ الرِّسالةِ السّماويّة، 20 فقُمتُ بنَشرِ الدَّعوةِ في دِمَشق، ومِنها إلى القُدسِ، ثُمّ طُفتُ مِنطقةَ يَهوذا بأكمِلِها، وخَرَجتُ بَعدَ ذلِكَ إلى الأجانبِ، مُبَلِّغًا الجَميعَ بأنّ عليهِم التّوبةَ والإنابةَ إلى اللهِ وتَرجَمةَ ذلِكَ في أعمالٍ تُبَرهِنُ على تَوبتِهِم النَّصوحِ. 21 لهذا السَبَبِ، عَمَدَ اليَهودُ إلى القَبضِ عليّ عِندَما كُنتُ في الحَرَمِ الشَّريف، بهَدَفِ القَضاءِ عليَّ، 22 إلاّ أنّ قُدرةَ اللهِ حَمَتني مِنهُم. وها أنا واقفٌ أمامَكُم الآنَ بتَمامِ العافيةِ. وإنّي لأدعو إلى هذِهِ الرِّسالةِ العَظيمةِ كُلَّ إنسانٍ مَهما كانَت عظَمَتُهُ أو بَساطَتُهُ. وإنّي لم أخرُج عَمّا جاءَ بِهِ النّبيُّ موسى أو غيرُهُ منَ الأنبياءِ،(٩)

---

(٨) اقتبس السيد المسيح هنا المثل اليوناني القائل: "صعب أن ترفس مناخس"، وهي عبارة كانت تستعمل للدلالة على مَن كان يصارع القدر. وكان هذا المثل معروفا بين اليهود.

(٩) في هذا المقطع، يقدّم بولس البرهان الذي يُظهر أنّ الإيمان بسيدنا عيسى على أنه المسيح المنتظر جزء من الديانة اليهودية التي يسمح بها الرومان، وليس ديانة جديدة. فقد كان يُمنع منعا

[23] ومَفادُها أنّ قَدَرَ المَسيحِ (سلامُهُ علينا) أن يُقاسيَ الآلامَ، ثُمّ يَكونَ أوّلَ مَن يَبعَثُهُ اللهُ مِنَ المَوتِ حيًّا إلى الأبدِ، ليُبَشّرَ أُمَّتَهُ وباقي الأُمَمِ بالنُّور".
[24] وما إن تَحَدَّثَ بولسُ عن قيامةِ سَيِّدِنا عيسى حتّى قاطَعَهُ فَستوسُ قائلاً: "لا بُدَّ أنّكَ تَهذي يا بولُسُ! فتَبَحُّرُكَ العَميقُ في العِلمِ أفقَدَكَ صَوابَكَ".[1]
[25] فرَدَّ عليهِ بولُسُ قائلاً: "لَستُ أهذي يا صاحِبَ الفَخامةِ فَستوسُ، وما أقولُهُ هو عَينُ العَقلِ والصَّوابِ! [26] فأنا على يَقينٍ بأنّ المَلِكَ قد اطَّلَعَ على هذِهِ الأُمورِ، لأنّ ما حَدَثَ لم يَحدُث في الخَفاء! لذا أستَطيعُ التَّحَدُّثَ إليهِ بكُلّ بَساطة". [27] والتَفَتَ إلى المَلِكِ أَغريباسَ وقالَ: "أيُّها المَلِكُ أَغريباسُ، هل تؤمِنُ بما جاءَ بِهِ الأنبياءُ؟ إنّي مُتَيَقِّنٌ بذلِكَ". [28] فأجابَهُ أغريباسُ الثّاني ساخِرًا: "لكأنّكَ تُحاوِلُ إقناعي أن أُصبِحَ مِن أتباعِ عيسى المَسيح بِيُسرٍ!" [29] فأجابَهُ بولُسُ: "لَيسَ المُهِمُّ عُسرُ الجَهدِ أو يُسرُهُ لتُصبِحَ كذلك، فأنا أدعو اللهَ أن يُصبِحَ جَميعُ الحاضِرينَ مِثلي، ولكن طَبعًا دونَ أن تَكونَ أيديهِم مُكَبَّلَةً بمِثلِ هذِهِ القُيودِ".
[30] ثُمّ قامَ المَلِكُ والحاكِمُ وبِرنيسُ ومَن كانَ مَعَهُم، [31] وتَرَكوا القاعةَ وهم يَتَحَدَّثونَ فيما بَينَهُم قائلينَ: "لم يَرتَكِبْ هذا الرَّجُلُ ذَنبًا يَستَحِقُّ عليهِ المَوتَ أو السَّجنَ". [32] ثُمَّ التَفَتَ أغريباسُ الثّاني إلى فَستوسَ وقالَ: "كانَ مِن المُمكِنِ إطلاقُ سَراحِ هذا الرَّجُلِ، لو لم يَرفَعْ قَضيّتَهُ إلى القَيصرِ!"

27

الفصل السابع والعشرون

في الطريق إلى روما

[1] وبَعدَ التَّشاورِ، قَرَّرَ الحاكِمُ فَستوسُ إرسالَ بولُسَ مَعَ بَعضِ المَساجينِ إلى إيطاليا تَحتَ حِراسةِ الجُندِ بقيادةِ ضابِطٍ يَعمَلُ في كَتيبةِ القَيصرِ اسمُهُ

باتا التصريح بديانة جديدة دون إذن من السلطات الرومانية.
[1] ربما كان يبدو منطق القيامة غريبًا وبربريًا بالنسبة إلى فستوس كروماني مثقّف، وبناءً على هذا اعتبر أنّ بولس كان يهذي.

يُوليوسُ. [2] وصَعِدَ هؤلاءِ ومَعَهُم رِفاقُ بولُسَ، ومِن بَينِهِم أَرَسْتَرْكي المَقدونيّ مِن مَدينة تَسالونْكي على مَتنِ سَفينةٍ أتَت مِن ميناءِ أدْراميت كانَت على وَشَكِ الإبحارِ إلى بَعضِ المَوانِئ على شاطئِ مُقاطعةِ آسيا. [3] وفي اليَومِ التّالي، وبَعدَ وُصُولِهِم إلى صَيدا، سَمَحَ يُوليوسُ الّذي كانَ يُعامِلُ بولُسَ مُعامَلَةً حَسَنَةً بأن يَزورَ أصدقاءَهُ ويَحصُلَ مِنهُم على ما يَحتاجُ إليهِ. [4] ثُمَّ تابَعوا إبحارَهُم ثانيةً، وبسَبَبِ هُبوبِ ريحٍ مُعاكِسة، ظَلّوا مُبحِرينَ بمُحاذاةِ الشّواطئ الشّماليّة لجَزيرةِ قُبرُصَ، [5] واتَّجَهوا قُربَ شَواطئ مُقاطعتَيْ كِليكيّة وبَمْفيليّة حتّى وَصَلوا إلى ميناءِ مِيرا في مُقاطَعةِ لِيكيّة، [6] وعَلِمَ الضّابِطُ بوجودِ سَفينةٍ أُخرى مُقبِلةٍ مِنَ الإسكندريّة كانَت في طَريقِها إلى إيطاليا فصَعِدوا على مَتنِها وتابَعوا رِحلتَهُم. [7] وقدِ استَغرَقَت رِحلتُهُم تِلكَ أيامًا لبُطءِ السَّفينةِ بسَبَبِ الرّيحِ الّتي مَنَعَت مِنَ إرسائِها في ميناء كِنيدُسَ. ثُمَّ تابَعوا طَريقَهم بمُحاذاةِ شَواطئ جَزيرةِ كِريتَ وجاوَزوا مِنطقةَ سَلْمونة، [8] ووَصَلوا بصُعوبةٍ إلى مَكانٍ اسمُهُ المَوانئ الحَسَنة بالقُربِ مِن مَدينةِ لَسائِيَة.

[9] وتأخَّرَ المَوكبُ كَثيرًا في رِحلتِهِ لأنّ الإبحارَ خَطيرٌ، بسَبَبِ قُربِ حُلولِ مَوسِمِ العَواصِفِ الخَريفيّ الّذي يَلي انقِضاءَ عِيدِ الكَفّارةِ اليَهوديّ. [10] وأدرَكَ بولُسُ ذلِكَ فخاطَبَهُم مُنذِرًا: "أيُّها الرِّجالُ، إنّني لألمَحُ في سَفَرِنا هذا خَطَرًا وخَسارةً عَظيمةً، لا على السَّفينةِ وحُمولتِها فحَسبُ، بل على أرواحِنا أيضًا". [11] إلاّ أنّ الضّابِطَ كانَ مُقتَنِعًا بكَلامِ قائِدِ السَّفينةِ وصاحِبِها، فلم يُعِر اهتمامًا لنُصْحِ بولُسَ. [12] ولمّا لم يَكُن بالإمكانِ قَضاءُ فَصلِ الشِّتاءِ في ذلِكَ الميناءِ لأنّهُ مَكشوفٌ لرياحِ الشِّتاء، اتَّجَهَ قَرارُ الأغلَبيّةِ إلى مُتابعةِ السَّفَر، على أمَلِ الوُصُولِ إلى مَرفإ فينِكْسَ في كِريتَ لقَضاءِ الشِّتاءِ فيهِ لأنّ هذا المَرفأ يُطِلُّ على الجُنوبِ الغَربيّ والشَّمالِ الغَربيّ فقط.

العاصفة

[13] وهَبَّت في المَوانئ الحَسَنة، رِياحٌ لَطيفةٌ مِنَ الجُنوبِ، فظَنَّ البَحّارةُ أنّ الأمرَ سيَقِفُ عِندَ ذلكَ الحَدِّ، فتابَعوا إبحارَهُم باتِّجاهِ الغَربِ بالقُربِ مِن ساحِلِ كِريتَ. [14] وفَجأةً، هَبَّت عاصِفةٌ تُعرَفُ بالعاصِفةِ "الشّماليّة الشَّرقيّة" آتيةً مِن

اتّجاهِ كِريتَ، [15] ودَفَعَت بالسَّفينةِ إلى البَحرِ دونَ مُقاوَمةٍ، فاستَسلَمَ مَن كانَ على ظَهرِها دونَ أن يَعرِفوا وِجهتَهُم، [16] ثُمَّ مَرّوا لاحِقًا بالقُربِ مِن جَزيرةٍ صَغيرةٍ اسمُها كُودا، حَيثُ تَمَكَّنوا بصُعوبةٍ مِن تأمينِ قاربِ النَّجاةِ، [17] فرَفَعوهُ إلى سَطحِ السَّفينةِ، ورَبَطوا الحِبالَ حَولَها حِمايةً لها. وخافَ البَحّارةُ أن تَصطَدِمَ السَّفينةُ بتِلالِ سِرْتِسَ الرَّمليّةِ في قاعِ البَحرِ قُربَ السّاحلِ اللّيبي، لذلِكَ عَمَدوا إلى إنزالِ شَراعِها وتَركِها تَنساقُ دونَ مُقاوَمةٍ. [18] وفي اليَومِ التّالي أخَذَتِ العاصِفةُ تَشتَدُّ بشَكلٍ جَعَلَ البَحّارةَ يُخَفِّفونَ مِن حُمُولةِ السَّفينةِ برَميِ بَعضِ مُحتَوياتِها في البَحرِ. [19] وفي اليومِ الثّالثِ، وَصَلَ الأمرُ بالبَحّارة إلى رَميِ بَعضِ مُعَدّاتِ السَّفينةِ. [20] ومَضَت عِدَّةُ أيّامٍ بَعدَها لم يَكُن بمَقدورِ أحَدٍ رُؤيةُ الشَّمسِ ولا النُّجومِ، واستَمَرَّتِ العاصِفةُ عَنيفةً حتّى فَقَدَ الجَميعُ الأملَ بالنَّجاةِ.

[21] وكانَ كُلُّ رُكّابِ السَّفينةِ قدِ امتَنَعوا عَن تَناوُلِ طَعامِهِم لفَترةٍ طَويلةٍ، فقامَ بولُسُ فيهِم خَطيبًا وقالَ: "أيُّها الرِّجالُ، كانَ عليكُم العَمَلُ بنَصيحتي عِندَما أشَرتُ عليكُم ألاّ تُغادِرُوا جَزيرةَ كِريتَ. ولو فَعَلتُم، لسَلِمتُم مِن هذِهِ الخَسارةِ وتَجاوَزتُم هذا الخَطَرَ. [22] ولكنّي الآنَ أقولُ لكُم: تَشَجَّعوا فلن يَهلِك أحَدٌ مِنكُم، ولكنّ السَّفينةَ ستَتَحَطَّمُ. [23] ففي اللّيلةِ الماضِيةِ ظَهَرَ لي مَلاكٌ مِن اللهِ الّذي أنتَمي إليهِ وأعبُدُهُ، وقالَ لي مُطَمئنًا: [24] "لا تَخَفْ يا بولُسُ، إنّهُ لا بُدَّ لكَ مِن الوُقوفِ أمامَ القَيصرِ، وقد حَفِظَ اللهُ حَياتَكَ وحَياةَ جَميعِ المُسافِرينَ مَعَكَ!" [25] فاطمَئِنّوا جَميعًا أيُّها الرِّجالُ، لأنّي واثِقٌ أنّ اللهَ سيُحَقِّقُ وَعدَهُ، [26] ولا بُدَّ أنّ سَفينتَنا ستَرتَطِمُ بإحدى الجُزُرِ".

تحطّم السّفينة

[27] وفي اللَّيلةِ الرّابِعةَ عَشَرةَ، وبَينَما كانَت السَّفينةُ تُبحِرُ برُكّابِها في البَحرِ الأبيضِ المُتَوَسِّطِ والرِّيحُ تَضرِبُها في لُجَجِهِ، ظَنَّ البَحّارةُ عِندَ مُنتَصَفِ اللّيلِ أنّهُم أصبَحوا على مَقرُبةٍ مِنَ اليابِسةِ، [28] فقاسوا عُمقَ الماءِ فوَجَدوا أنّ سَفينتَهُم على عُلوِّ أربَعينَ مِترًا مِنَ القاعِ، ثُمَّ كَرَّروا ذلِكَ بَعدَ قليلٍ فوَجَدوا أنّهُم أصبَحوا على عُلوِّ ثَلاثينَ مِترًا مِنَ القَاعِ، [29] فخافوا عِندئِذٍ مِنِ اصطِدامِ

أسفَلِ السَّفينةِ بصُخورِ القاعِ، فعَمَدوا إلى إلقاءِ أربَعِ مَراسٍ عِندَ مؤخِّرةِ السَّفينةِ، راجينَ طُلوعَ الفَجرِ. [30] وعِندئذٍ عَزَمَ البَحّارةُ على النَّجاةِ بأنفُسِهِم، فأنزَلوا قاربَ النَّجاةِ إلى سَطحِ البَحرِ زاعِمينَ أنّهُم يُريدونَ إلقاء المَراسي مِن جِهةِ مُقَدِّمةِ السَّفينةِ. [31] إلاّ أنّ بولُسَ التَفَتَ إلى الضّابِطِ والجُنودِ قائلاً: "إن فَرَّ هؤلاءِ فلن يَكونَ لكُم أمَلٌ في النّجاةِ". [32] فقامَ الجُنودُ بقَطعِ حِبالِ القاربِ وتَرَكوهُ يَهوي في الماءِ.

[33] وقُبيلَ الفَجرِ، طَلَبَ بولُسُ مِن كُلِّ الرُّكّابِ تَناوُلَ الطَّعامِ قائلاً: "مَضى أُسبوعانِ ولم تَذوقوا طَعامًا لشِدّةِ خوفِكُم، [34] وأنتُم بحاجةٍ إليهِ ليُقَوّيَكُم وتُحافِظوا بِهِ على أنفُسِكُم. صَدِّقوني إن قُلتُ لكُم لن يَخسَرَ أحَدُكُم شَعرَةً مِن رأسِهِ". [35] وبَعدَ قولِهِ هذا، قامَ بولُسُ بتَناوُلِ الخُبزِ شاكِرًا اللهَ أمامَ الجَميعِ، وقَسَّمَهُ وأكَلَ. [36] فبَعَثَ ذلِكَ الطَّمأنينةَ في نُفوسِ الجَميعِ، وأخَذوا يَتَناولونَ الطَّعامَ. [37-38] وبَعدَ أن شَبِعوا، رَموا بالقَمحِ في البَحرِ للتَّخفيفِ مِن وَزنِ السَّفينةِ، وكانَ عَدَدُ الرُّكّابِ مِئتينِ وسِتّةً وسَبعينَ شَخصًا.

[39] وعِندَ طُلوعِ الفَجرِ، لم يَستَطِعِ البَحّارةُ تَمييزَ الشّاطئِ الّذي لَمَحوهُ، إذ إنّهُم رأوا خَليجًا ذا ساحلٍ رَمليٍّ، فقَرَّروا دَفعَ السَّفينةِ إليهِ [40] فقَطَعوا المَراسي وتَرَكوها تَسقُطُ في البَحرِ، وحَلّوا الحِبالَ الّتي تُمسِكُ بالدّفّةِ، ورَفَعوا الشِّراعَ الأماميَّ لتُوَجِّهَهُ الرّيحُ نَحوَ الشّاطئِ. [41] ولكنَّ السَّفينةَ اندَفَعَت مُصطدِمةً بتلٍّ رَمليٍّ، فانغَرَزَت مُقَدِّمتُها وبَقِيَت مُؤخِّرتُها في مَهَبِّ الأمواجِ العاتيةِ الّتي حَطَّمَتْها في النِّهايةِ.

[42] وخَوفًا مِن هُروبِ المَساجينِ في تِلكَ الحالةِ، قَرَّرَ الجُنودُ قَتلَهُم، [43] ولكنَّ الضّابِطَ يُوليوسَ أرادَ إنقاذَ بولُسَ، فحالَ دونَ تَنفيذِ إرادةِ الجُنودِ، وأمَرَ القادرينَ على السِّباحةِ بالقَفزِ للوُصولِ إلى البَرِّ، [44] وغَيرَ القادِرينَ باستِخدامِ ألواحِ السَّفينةِ للنَّجاةِ. وهكذا، وَصَلَ الجَميعُ إلى الشّاطئِ بسَلامةٍ.

28

الفصل الثّامن والعشرون

في جزيرة مالطة

[1] وعِندَما بَلَغَ الجَميعُ اليابِسةَ عَرَفوا أنّهُم على شاطئ جَزيرةِ مالطَة. [2] وكانَ أهلُها ذَوي مُرُوءةٍ إذِ استَقبَلوهُم أحسَنَ استِقبالٍ مُرَحِّبينَ بِهِم فأوقدوا لهُم نارًا ليَتَدَفّؤوا لأنّ الطَّقسَ كانَ مُمطِرًا وبارِدًا. [3] وقامَ بولُسُ بجَمعِ بَعضِ الحَطَبِ لإشعالِ النّارِ، وإذا بحَيّةٍ انسَلَّت بفِعلِ الحَرارةِ وعَلِقَت بيَدِهِ. [4] وعِندَما رأى الحاضِرونَ مِن سُكّانِ الجَزيرةِ ذلِكَ المَشهَدَ، أخَذوا يَتَحَدَّثونَ فيما بَينَهُم قائلينَ: "لا بُدَّ أن يَكونَ هذا الرَّجُلُ قد ارتَكَبَ جَريمةَ قَتلٍ، فهو وإن نَجا مِن عاصِفةِ البَحرِ، فلن يَنجو مِن يَدِ إلهِ العَدالةِ الّذي سيُنزِلُ بِهِ العُقوبةَ الآنَ!" [5] إلاّ أنّ بولُسَ نَفَضَ يدَهُ فوَقَعَت الحيّةُ في النّارِ دونَ أن تَمَسَّهُ بأذىً. [6] وقد كانَ الحاضِرونَ يَتَرَقّبونَ أن تَبدوَ على بولُسَ آثارُ أذى الحيّةِ، كتَوَرُّمِ جِسمِهِ أو سُقوطِهِ فَجأةً مَيتًا، لكن بَعدَ انتِظارٍ طَويلٍ تَبَدَّدَت شُكوكُهُم تِلكَ فلم يَبدُ على بولُسَ شَيءٌ مِمّا تَوَقَّعوهُ، فاعتَبروهُ إلهًا.

[7] وكانَ بالقُربِ مِن هذا المَكانِ أراضٍ لبُوبْليوسَ حاكِمِ الجَزيرةِ الّذي استَضافَ رُكّابَ السَّفينةِ في دارِهِ، وأكرَمَهُم على مَدى ثَلاثةِ أيّامٍ. [8] وصادَفَ أن كانَ والِدُ بُوبْليوسَ طَريحَ الفِراشِ بسَبَبِ حُمّى أصابَتْهُ وإسهالٍ، فزارَهُ بولُسُ وهُناكَ تَضَرَّعَ للهِ طالِبًا شِفاءَهُ واضعًا يَديهِ عليهِ فشُفي. [9] وعِندَما حَدَثَ ذلِكَ، أخَذَ كُلُّ المَرضى في الجَزيرةِ يَتَوافدونَ عليهِ لنَيلِ الشِّفاءِ فنالوهُ، [10] مِمّا جَعَلَ أهلَ الجَزيرةِ يُكَرِّمونَ بولُسَ ومَن كانَ بِرِفقَتِهِ حتّى غادَروا الجَزيرةَ فزَوَّدوهُم بكُلِّ ما يَحتاجونَ إليهِ خِلالَ سَفَرِهِم.

من مالطة إلى روما

[11] وبَعدَ مُضيّ ثَلاثةِ أشهُرٍ شَرَعوا في الإبحارِ على سَفينةٍ قادمةٍ مِن الإسكندريّةِ تَحمِلُ رَسمَ الجَوزاءِ، أي التَّوأمينِ، وكانَت راسيةً على شاطئ

مالطة طَوالَ فَصلِ الشِّتاءِ. [12] وأبحَروا فيها إلى مَدينةِ سِيراكِيُوسَ حَيثُ أمضَوا ثلاثةَ أيّامٍ. [13] ثُمّ تابَعوا إبحارَهُم مِنها حتّى مَدينةِ رِيغيونَ. وفي اليومِ التّالي هَبَّت عليهِم رياحٌ جَنوبيّةٌ، فتابَعوا إبحارَهُم إلى أن بَلَغوا ميناءَ بُوطيولي في إيطاليا في اليَومِ الثّالثِ، [14] فنَزَلوا مِن السّفينةِ، واجتَمَعوا هُناكَ ببَعضِ الإخوةِ مِن أتباعِ السّيّدِ المَسيحِ الّذينَ طَلَبوا مِنهُم قَضاءَ أُسبوعٍ بَينَهُم. ثُمّ تَوَجَّهوا إلى روما سَيرًا على الأقدامِ، [15] وفي مَسيرتِهِم تِلكَ وَجَدوا بَعضَ المؤمنينَ الّذينَ قد عَلِموا بوصولِهِم، فخَرَجوا مِن روما لاستِقبالِهِم في سُوقِ أَبيُوسَ وفي بَلدةِ الخاناتِ الثّلاثة. وعِندَما رآهُم بولُسُ قَوِيَت عَزيمَتُهُ وشَكَرَ اللهَ على كُلِّ شَيءٍ. [16] وعِندَ وُصولِهِم إلى روما، سَمَحَ الضّابِطُ لبولُسَ أن يَستأجِرَ بَيتًا ليُقيمَ فيهِ مَعَ جُنديٍّ واحدٍ يَحرُسُهُ.

في روما

[17] وبَعدَ مُضيّ ثلاثةِ أيّامٍ على إقامةِ بولُسَ والجُنديَّ في ذلِكَ البَيتِ، استَدعى بولُسُ مَشايخَ يَهودِ روما،(٢) وخاطَبَهُم قائلاً: "يا إخوتي مِن بَني يَعقوبَ، إنّني لم أرتَكِب جُرمًا ضِدَّ شَعبِنا أو ضِدَّ مُعتقداتِ آبائِنا، ورَغمَ ذلِكَ قامَ بَعضُ النّاسِ بالقَبضِ عليَّ في القُدسِ وسَلَّموني إلى الرُّومانيّينَ، [18] فأجرَوا مَعي تَحقيقًا ووَجَدوني بَريئًا مِن أيّ تُهمةٍ أستَحِقُّ عليها المَوتَ. [19] ففَرَّروا إطلاقَ سَراحي، ولمّا عارَضَ اليَهودُ ذلِكَ، قَرَّرتُ رَفعَ قَضيّتي إلى القَيصرِ. ولم يَكُن هَدَفي اتّهامَ بَني قَومي. [20] ولهذا السَّبَبِ أرسَلتُ في طَلَبِكُم لأُبَيّنَ لكُم الأمرَ جَليًّا، فإنّي إنّما قُيِّدتُ بسَلاسِلَ لأنّي مؤمنٌ بالمَسيحِ المُنتَظَرِ الّذي يَرتَجي بَنو يَعقوبَ ظُهورَهُ". [21] فأجابوهُ قائلينَ: "لم تَصِلنا بخُصوصِكَ أيُّ رِسالةٍ مِن مِنطقةِ يَهوذا، ومَن جاؤوا مِن إخوانِنا اليَهودِ مِن هُناكَ لم يُخبِرونا بسُوءٍ عَنكَ، [22] ولكنّنا نَرغَبُ في سَماعِ مُعتَقداتِكَ، فالنّاسُ في كُلِّ مَكانٍ يَنتقِدونَ مَذهبَكَ وجَماعتَكَ".

[23] واتّفَقوا على اللِقاءِ في يومٍ مُعَيّنٍ. وكانَ مَكانُ اللِقاءِ مَنزلَ بولُسَ حَيثُ

---

(٢) أُلغيَ في هذا الوقت تحديدًا أمر القيصر كلوديوس المذكور سابقا في سيرة الحواريين 18: 2، ورجع بعض اليهود إلى روما.

وَفَدوا بِرِفقةِ مَجموعةٍ أُخرى. واستَمَرَّت جَلسَتُهُم مِن الصَّباحِ إلى المَساءِ، كانَ بولُسُ أثناءَها يُحَدِّثُهُم ويُبَيِّنُ لهُم الحَقائقَ المُرتَبِطةَ بمَملكةِ اللهِ المَوعودة. وحاوَلَ أثناءَها إقناعَهُم أن عيسى (سلامُهُ علينا) هو المُنقِذُ المَوعودُ، مُستَشهِدًا في كُلِّ ذلِكَ بما جاءَ في تَوراةِ موسى وغَيرِها مِن كُتُبِ الأنبياء. [24] واقتَنَعَ بَعضُهُم بكَلامِهِ بَينَما رَفَضَهُ الآخَرونَ. [25] وحَدَثَ خِلافٌ بَينَهُم حَولَ هذا المَوضوعِ، وعِندَما بَدَؤوا يَنصَرِفونَ قالَ لهُم بولُسُ: "صَدَقَ وَحيُ رُوحِ اللهِ في ما قالَ عنكُم وعن آبائِكُم سَواءٌ بسَواء، والّذي جاءَ على لِسانِ النّبيِّ أشعيا: [26] "اِذهَب إلى شَعبِ بَني يَعقوبَ وقُل لهُم: لقد سَمِعتُم رِسالةَ اللهِ ولكنّكُم لا تَفهَمونَ، وشاهَدتُم أعمالَهُ ولكنّكُم لا تَفقَهونَ، [27] فإنّ عُقولَ أبناءِ هذا الشّعبِ مُتَكَلِّسة وقد صَمّوا آذانَهُم وأعمَوا بَصائرَهُم، حتّى لا يَسمَعوا رِسالتي ويَفهَموها فيَرجِعوا إليّ، فأَشفيَهُم". [28] واعلَموا أنّهُ بسَبَبِ رَفضِكُم لرِسالةِ النّجاةِ هذِهِ، أمَرَنا اللهُ تَعالى بدَعوةِ غَيرِكُم مِن الأُممِ إليها، وهم لها مُستَجيبونَ طائعونَ". [29] وبَعدَ انتهائِهِ مِن الكَلامِ انصَرَفَ اليَهودُ مِن عِندِهِ وقد ثارَت فيما بَينَهُم مُناقَشاتٌ حادّةٌ حَولَ كُلِّ ما ذَكَرَهُ. [30] وهكذا ظَلَّ بولُسُ مُقيمًا في روما سَنتَينِ كاملتَينِ في المَنزِلِ الّذي استأجَرَهُ.(٣) وقد فَتَحَهُ في وَجهِ كُلِّ مَن يَرغَبُ في زيارتِهِ. [31] وكانَ خِلالَ تِلكَ الفَترةِ يُعلِنُ قيامَ مَملكةِ اللهِ المَوعودةِ بِجُرأةٍ، دونَ مُعارَضةٍ مِن أحَدٍ، مُتابِعًا تَعليمَهُ للنّاسِ عن سَيِّدِنا عيسى المَسيحِ (سلامُهُ علينا).

---

(٣) في حال لم يأتِ المشتكون أو لم تُسجّل التُّهَم خلال سنتين، يُطلِق الإجراء الروماني سراح المتّهم. وبعد أن أُطلق سراح بولس، يبدو أنّه سافر إلى أماكن شتّى بما فيها كريت وتركيا واليونان وربما إسبانيا أيضًا. ويبدو أنّ بولس كتب بعض رسائله في تلك الفترة من حياته. وبحسب التقليد أعيد سجن بولس، ومن ثمّ قُطِع رأسه. ولكن لوقا أراد أن يبيّن لنا في نهاية سِفْره أنّ رسالة بولس كانت مقبولة ولم تتعارض مع القوانين الرومانية.